РОССИЙСКАЯ АКАДЕМИЯ НАУК

ИНСТИТУТ РУССКОГО ЯЗЫКА им. В.В. ВИНОГРАДОВА

ЭТИМОЛОГИЧЕСКИЙ СЛОВАРЬ СЛАВЯНСКИХ ЯЗЫКОВ

ПРАСЛАВЯНСКИЙ ЛЕКСИЧЕСКИЙ ФОНД

Выпуск

32

*(*obžьnъ –*orzbotati)*

Под редакцией
академика О.Н. ТРУБАЧЕВА
и доктора филологических наук А.Ф. ЖУРАВЛЕВА



МОСКВА НАУКА 2005

УДК 811.16(38)
ББК 81.2-4
Э90



Издание осуществлено при финансовой поддержке Российского гуманитарного научного фонда (РГНФ) проект № 05-04-16104-д

Рецензенты:
доктор филологических наук И.Г. ДОБРОДОМОВ
доктор филологических наук С.М. ТОЛСТАЯ

Словарь подготовлен в Отделе этимологии и ономастики Института русского языка им. В.В. Виноградова РАН. Материалы для словаря собирались коллективом в составе: О.Н. Трубачев, руководитель (праславянская лексика белорусского, польского, кашубско-словинского, верхнелужицкого, нижнелужицкого, полабского языков), Ж.Ж. Варбот (праславянская лексика чешского и словацкого языков), В.А. Меркулова (с 1961 по 1993 г. – праславянская лексика русского, украинского, а с 1972 по 1993 г. и белорусского языков), Л.В. Куркина (праславянская лексика словенского языка, с 1971 г. – также болгарского и македонского языков), И.П. Петлева (праславянская лексика сербохорватского языка), Л.А. Гиндин (с 1961 по 1970 г. – праславянская лексика старославянского, болгарского и македонского языков), Г.Ф. Одинцов (с 1971 по 1989 г. – праславянская лексика старославянского, болгарского и польского языков), Е.С. Павлова (с 1989 по 1993 г. – праславянская лексика старославянского и польского языков), Т.В. Горячева (с 1978 г. – праславянская лексика кашубско-словинского языка, с 1996 г. – также праславянская лексика русского, украинского и белорусского языков), А.А. Калашников (с 1993 г. – праславянская лексика польского, верхнелужицкого, нижнелужицкого и полабского языков), Т.В. Невская (с 1994 по 1995 г. – праславянская лексика русского и белорусского языков). Все названные сотрудники собирали материалы по этимологии славянских слов. Значительные материалы по сербохорватской лексике собрал для словаря югославский славист В. Михайлович (1966–1968 гг.). Болгарский диалектный материал пополнялся также болгарским стажером О. Младеновой (1986–1987 гг.).

Авторскую работу над текстом 32-го выпуска вели: О.Н. Трубачев (**obžьnъ* – **onьnъ*), Ж.Ж. Варбот (**opsa* – **ordliti*); Л.В. Куркина (**ordlo* – **orvьn'ati*); А.А. Калашников (**orvьnopolьje* – **orzbiti*); И.П. Петлева (**orzbitina* – **orzbotati*).

Этимологический словарь славянских языков. Праславянский лексический фонд. Вып. 32 (**obžьnъ* – **orzbotati*). – М. : Наука, 2005. – 261 с. – ISBN 5-02-033868-0

Очередной выпуск Словаря построен на тех же принципах, что и предыдущие: в нем исчерпывающе использованы все доступные исторические, диалектные словарные материалы, опубликованные и архивные, а также данные некоторых отечественных и зарубежных картотек, по возможности учтена вся доступная этимологическая литература, дан подробный словообразовательный анализ каждого этимологизируемого слова.

Для специалистов по этимологии, лексикологов, этнографов, историков.

Темплан 2006-I-522

ISBN 5-02-033868-0

ИСТОЧНИКИ

(Дополнения)

Болгарский язык

Журавлев. Криничное – *Журавлев В.К.* Говор села Криничное (Чешма – Варунта). Рукопись.

Илчев Ст. Речник на личните и фамилни имена у българите. София, 1969.

Кабасанов Ст. Някои особености в лексиката на говора на с. Тихомир, Крумовградското // БЕ. С., 1969, № 1.

Народни песни от Трънско // СбНУ. С., 1905. XXI.

Л. Тасева. Българска топонимия – *Тасева Л.* Българска топонимия от гръцки и сръбски средновековни документи. София, 1998.

Македонский язык

Брдарски Д. Зборови од Мутавџискиот занает во Тетово // МЈ. 1951, 7.

Duridanow – *Duridanow J.* Die Flurnamen der Dőrfer Drenóvene und Vъmbeł (Sűdmazedonien) // Symbolae philologicae in honorem V. Taszycki. PAN. Oddział w Krakowie. PKJ. Nr. 17. Wrocław etc., 1968.

Сербохорватский язык

J. Krajač. Bosiljevski govor – *Krajač J.* Bosiljevski govor // Hrvatski dijalektološki zbornik. Zagreb, 1999. Knj. 11.

J. Maresić. Đurdevečki rječnik – *Maresić J.* Đurdevečki rječnik // Hrvatski dijalektološki zbornik. Zagreb, 1999. Knj. 11.

Л. Наранчић. Прилог познавању микротопонимије села Дољана – *Наранчић Л.* Прилог познавању микротопонимије села Дољана // Прилози проучавању језика. Нови Сад, 1968. Књ. 4.

Словенский язык

A. Andlovic – *Andlovic A.* Tematski slovar govora vasi Zagorje pri Pivki. Sadovnjak, vrt, polje, domače in divje živali, priprava in vrste jedi. Diplomsko delo. Mentor V. Smole. Univerza v Ljubljani. Filozofska fakulteta. Ljubljana, 1999.

P. Blaznik – *Blaznik P.* Slovenska Štajerjska in Jugoslovanski del Koroške do leta 1500. Z.: N – Ž. / Slovenska Akademija znanosti in umetnosti. Historična topografija Slovenije. Maribor, 1988.

Brinar – *Brinar J.* Slovarček zemljepisnih imen, njih izvir in pomen. Celje, 1928.

T. Jakop – *Jakop T.* Pavlovo glasoslovje slovenskega cankovskega narečja (s prevodom vokalizma). A – diplomska naloga iz slovenskega jezika. Mentor doc. dr. V. Smole. Univerza v Ljubljani. Filozofska fakulteta. Oddelek za slovanske jezike in književnosti. Ljubljana, 1998.

Keber I. Leksikon imen. Celje, 1996.

Kos F. O osebnih imenih pri starih Slovencih // LMS, 1886.
Lokar – *Lokar J.* Lovsko-ribiški slovar. Ljubljana, 1937.
Merkù P. O slovenskem terskem narečju // SR, 1980, N 28/2.
Novak V. Izbor prekmurskega slovstva. Ljubljana, 1976.
A. Ogrič. Govor Kojskega – *Ogrič A.* Govor Kojskega v Goriških Brdih / Diplomska naloga. Mentor V. Smole. Univerza v Ljubljani. Filozofska fakulteta. Ljubljana, 1998.
Prekmur. – Gradivo za slovar stare knjižne Prekmurščine. Zbral in izpisal prof. dr. Vilko Novak v letih 1977–1981 / Celotna kartoteka obsega 21000 gesel [Redigiranje je potekalo v letih 1981–1987]. Ljubljana.
Sore A. Ledinska in krajevna imena v Savinjsko-Sotelske Slovenije / JiS, let. 40, št. 6.
Slovar bovškega govora – *Ivančič B.* Diferencialni slovar bovškega govora. Seminarska naloga ne magistrskem študiju pri predmetu Dialektologija, zahodni govori. Mentorica doc. dr. Vera Smole. Univerza v Ljubljani. Filozofska fakulteta. Oddelek za slovanske jezike in književnosti. Ljubljana, 2000.
Steenwijk. Grammatica pratica Resiana – *Steenwijk H.* Grammatica pratica Resiana. Il sostantivo. Padova, 1999.
S. Torkar. Nekaj posebnosti iz govora Hudajužne in Oblok na Tolminskem – *Torkar S.* Nekaj posebnosti iz govora Hudajužne in Oblok na Tolminskem // Traditiones. Zbornik Inštituta za slovensko narodopisje in Glasbenonarodopisnega Inštituta 28/I. Jubilejni zbornik ob 80-letnici dr. Milka Matičetovega. Ljubljana, 1999.
Urbas T. Črtalo v severovzhodni Sloveniji // Slovenski etnograf. Ljubljana, 1961. XIV.
M. Zemliak. Govor Lok pri Sevnici – *Zemliak M.* Govor Lok pri Sevnici / Diplomska naloga. Mentor Z. Zorko. Univerza v Mariboru. Pedagoška fakulteta. Oddelek za slovanske jeziki in književnost. Maribor, 1996.

Чешский язык

Sochova. Laš. slov. – *Sochova* Z. Lašská slovní zásoba (jihovýchodní okraj západolašské oblasti). Praha, 2001.
Svěrák. Břecl. a doln. Pomor. – *Svěrák F.* Nářeči na Břeclavsku a v dolním Pomoraví. Brno, 1966.

Словацкий язык

F. Buffa. Rostl. v Dlhej Lúke – *Buffa F.* Z nárečných názvov rostlín v Dlhej Lúke v severnom Šariši // Jazykovedńe štúdie II. Dialektologia. SAV. Bratislava, 1957.

Верхнелужицкий язык

E. Eichler und H. Walther. Ortsnamenbuch der Oberlausitz. – *Eichler E.* und Walther H. Ortsnamenbuch der Oberlausitz. Studien zur Toponymie der Kreise Bautzen, Bischopfswerda, Gőrlitz. I. Namenbuch // Sächsiche Akademie der Wissenschaften zu Leipzig. Sprachwissenschaftliche Komission. Deutsch-Slawische Forschungen zur Namenkunde und Siedlungsgeschichte. Begründet von Th. Fringer und R. Fischer. Herausg. von E. Eichler, W. Fleischer, R. Grosse, A. Neubert und H. Walther. Berlin, 1975. Nr. 28.

Нижнелужицкий язык

Rzymska. Dolnołużycka terminologia rolnicza – *Rzymska D.* Starsze warstwy dolnołużyckiej terminologii rolniczej na tle północno-zachodniosłowiańskim // Studia językoznawcze XIV. Warszawa, 1995.

Польский язык

Babik – *Babik Zb.* Najstarsza warstwa nazewnicza na ziemiach polskich. Kraków, 2001.
Górnowicz. Toponimia – *Górnowicz H.* Toponimia powiatu starogardzkiego. Wrocław etc. 1958.
Taszycki W. Najdawniejsze polskie imiona osobowe. Kraków, 1926.

Русский язык

А.Ф. Войтенко. Лексич. атлас. Московской обл. – *Войтенко А.Ф.* Лексический атлас Московской области. М., 1991.
Герасимов М.К. Материалы лексикографические по новгородским говорам // ЖСт., Спб., 1898, год восьмой, вып. III–IV.
ДАРЯ. Центр Европ. части России III. М., 1996 – Диалектологический атлас русского языка. Центр Европейской части России. III. М., 1996.
Зализняк А.А. Древненовгородский диалект. М, 2004.
О.А. Макушева. Словарь метеорол. лексики орлов. говоров – *Макушева О.А.* Словарь метеорологической лексики орловских говоров. Орел, 1997.
Словарь брянских говоров – Словарь брянских говоров / Ред.: В.И. Чагишева, В.А. Козырев. Л., 1976 –. Вып. 1. –.
Словарь пермских говоров – Словарь пермских говоров / Сост.: Бажутина Г.В., Борисова А.Н., Подюков И.А., Прокошева К.Н., Федорова Л.В., Шляхова С.Е., Мисюра Е.К, Соловьева О.Е. и др. Пермь, 2000–2002. Вып. 1–2.
Словарь русск. говоров Сибири – Словарь русских говоров Сибири. / Под ред. А.И. Фёдорова. Новосибирск, 1999–2003. Т. 1–3-.
Сл. рыбаков и охотников сев. Приангарья – *Петроченко В.И.* Словарь рыбаков и охотников Северного Приангарья. Красноярск, 1994.
Традиционная культура Урала I – *Востриков О.В.* Традиционная культура Урала / Опыт этноидеографического словаря русских говоров Свердловской области. Екатеринбург, 2000. Вып. 1 (Народный календарь).

Украинский язык

Данилюк. Сл. народ. геогр. терм. Волині – *Данилюк О.К.* Словник народних географічних термінів Волині. Луцьк, 1997.
Поліська лексика нар. медицины – *Никончук М.В., Никончук О.М., Мойсіенко В.М.* Поліська лексика народной медицини та ликувальноі магії. Житомир, 2001.

Белорусский язык

Палескі слоўнік – *Кучук І.М., Малюк А.К.* Палескі слоўнік. Лельчыцкі раён. Мазыр, 2000.
Слоўн. Гродз. – Слоўнік рэгіянальнай лексікі Гродзеншчыны. Гродна, 1999.
Юрчанка Г.Ф. Слова за слова. Мінск, 1977.

ЛИТЕРАТУРА

(Дополнения)

Аникин А.Е. Из балтийского вклада в русских говорах – *Аникин А.Е.* Из балтийского вклада в русских говорах (материалы к докладу на Международной конференции памяти Казимира Буги (Tarptautine Kazimiero Bugos konferencija: Etimologija ir onomastika). Вильнюс, 24 октября 2003 г. Новосибирск, 2003.

American Contrubutions to the 6-th International Congress of Slavists. V. 1. Linguistic Contributions. The Hage – Paris, 1968.

AO – Archiv Orientàlní, hgb. B. Hrozný. Praha.

Българска митология – *Георгиева И.* Българска митология. София, 1983.

Български митолошки речник. Енциклопедичен речник. Составител А. Стойнев. С., 1944.

Демчук М.О. Словянські автохтонні особові власні імена в побуті українців XIV –XVII ст. К., 1988.

Дыбо В.А. Славянская акцентология. М., 1981.

Falkowski I. Narzędzia rolnicze typu rylcowego // Studium palaeoetnologiczne. Archiwum towarzystwa naukowego we Lwowie. Lwów, 1931. Dział II, t. VIII, zesz. 2.

Филин Ф.П. Происхождение русского, украинского и белорусского языков. Историко-диалектологический очерк. Л., 1972.

Filologija. Zagreb.

Greenberg M.L. A Historical Phonology of the Slovene Language. Heidelberg, 2000.

Известия государственной Академии истории материальной культуры. Л.

Известия на почвения институт. София.

Историко-филологический журнал. Ереван.

Lidén E. Anlautsges. – *Lidén E.* Ein baltisch-slavisches Anlautsgesetz. Göteborg, 1899 (=GHÅ, Bd. 5, N 4).

Lud słowiański. Kraków, 1929–1938. T. I–IV.

Machek. Recherches – *Machek V.* Recherches dans le domaine du lexique baltoslave. Brno, 1934.

Malec – *Malec Maria.* Budowa morfologiczna staropolskich złożonych imion osobowych // Komitet językoznawstwa Polskiej Akademii Nauk. Prace onomastyczne 17. Wrocław-Warszawa-Kraków-Gdańsk, 1971.

Материалы по этнографии России. СПб., 1910. Т. 1.

T. Milewski. Indoeuropejskie imiona osobowe – *Milewski T.* Indoeuropejskie imiona osobowe. Wrocław, W-wa, Kraków, 1969.

Младенова Д. Звездното небе над нас. Етнолингвистично изследване на балканските народни астроними. С., 2002.

С.М. Пахомова. Сербська антропонімія XIV ст. – *Пахомова С.М.* Сербська антропонімія XIV століття в контексті становлення формул іменування (на матеріалі Дечанських грамоті) // Ономастика та етимологія. Збірник наукових праць на честь 65-річчя Iрины Михайлівны Железняк. Київ, 1997.

Polszczyzna i inne języki w perspiektywie porównawczej. Wrocław, 1991.

Порциг В. Членение индоевропейской языковой области. М., 1964.

Pleskalová – *Pleskalová A.* Tvoření nejstarších českých osobních jmen. Brno, 1998.

Prasłowiańszczyzna i jej rozpad. W-wa, 1990.

Принципы составления этимол. и историч. словарей языков разных семей. Тез. док. конф. М., 1993 – Принципы составления этимологических и исторических словарей языков разных семей. Тезисы докладов конференции. М., 1993.

Сергеенко. Очерки – *Сергеенко М.Е.* Очерки по сельскому хозяйству древней Италии. М., 1958.
Српски митолошки речник – *Кулишић Ш., Петровић П.Ж., Пантелић Н.* Српски митолошки речник. Београд, 1970.
Славянское и балканское языкознание. Язык в этнокультурном аспекте. М., 1984.
Славянское языкознание. XII Международный съезд славистов. М., 1998.
Slovenský národopis. Bratislava.
Соболевский. Лекции – *Соболевский А.И.* Лекции по истории русского языка. Изд. 4. М., 1907.
St. Rospond 1957 – *Rospond St.* Klasyfikacja strukturalno-gramatyczna słowiańskih nazw geograficznych. Wrocław, 1957.
Symbolae philologicae in honorem V. Taszycki. Wrocław, 1968. PKJ PAN Kr. 27.
Вопросы общего языкознания. Л.
Zinkevičius Z. Lietuvių dialektologija. Vilnius, 1966.

ЯЗЫКИ И ДИАЛЕКТЫ

(Дополнения)

арзам.	–	арзамасский	маслян.	–	маслянинский
вахан.	–	ваханский	севл.	–	севлиевский
вепс.	–	вепсский	таврич.	–	таврический
верховаж.	–	верховажский	тирол.	–	тирольский
гемер.	–	гемерский	тосн.	–	тосненский
кукуш.	–	кукушкинский	усть-камен.	–	усть-каменский
др.-норв.	–	древненорвежский	фурл.	–	фурляндский
д р.-осет.	–	древнеосетинский	чулым.	–	чулымский
екат.	–	екатеринбургский	шенк.	–	шенкурский
кашир.	–	каширский	юргин.	–	юргинский
лебед.	–	лебедянский			

O

***obžьnъ:** укр. диал. *вожéн* 'жатва, сбор урожая' (Переч. р. Закарп., Й.О. Дзендзелівський. Сільськогосподарська лексика говорів Закарпаття. – Studia Slavica X, 1964, 70).

Обратное именное образование от **obžьnǫ, *obžęti* (см.). Возраст?

***obžьrati (sę):** ст.-чеш. *ožrati sě* 'объесться, обожраться; напиться допьяна' (StčSl 14, 1081), *obežrati sě* 'объесться, обожраться' (StčCL 8, 1102), чеш. *ožrati, ožeru (se)* 'объесть(ся), напиться пьяным' (Kott II, 462), *obežrati* (Jumgmann II, 763; Kott II, 212), ст.-слвц. *ožrat' sa* 'напиться допьяна' (Histor. sloven. III, 440), *obožrat' sa* 'наесться доотвала' (Histor. sloven. III, 62–63), слвц. *ožrat'* 'покупать, искусать (о насекомых)' (SSJ II, 642), *ožrat' sa* 'напиться пьяным' (SSJ II, 642), н.-луж. *hobožraś*, сврш. "обжирать, обгладывать, обгрызать", *hobožraś se* (Muka Sł. II, 1155), русск. *обожрáться* 'объесться', диал. *ожрáть* 'сильно искусать' (Словарь Карелии 4, 164), *абажрáцца* 'объесться' (П.А. Расторгуев. Словарь народных говоров Брянщины 25), *обожрáться* (Полный словарь сибирского говора II, 231), *обжорáться* (Акчимский словарь 3, 89), укр. *обіжрáтися* 'обожраться' (Словн. укр. мови V, 498).

Новый перфектив на *–ati* на базе личных форм гл. **obžьrǫ, *obžerti* (см.; там же – об отсутствии вост.-слав. рефлексов **žerti*), гл. обр. в зап.-слав. и вост.-слав.

***obžьrditi:** польск. диал. *ożerdzić* 'обгородить жердями' (Warsz. III, 931), русск. диал. *ожéрдить* 'огородить какой-либо участок земли жердями' (пск., смол. СРНГ 23, 76).

Гл. на *ob-* и *-iti* от **žьrdь* (см.).

***obžьrgati?:** русс диал. *обжаргáть* 'оседлать, сесть верхом' (Словарь Красноярского края 229), блр. диал. *ажаргáць*, сврш. 'сесть верхом' (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі. 1, 67), также *абжарагáць* (Там же, 1, 32), *абжъргáць* (Народнае слова 101), *абжэ́ргаць* 'сесть верхом; зажать между ног; перешагнуть' (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 1, 33), *ажыргáць* 'оседлать' (Сцяшковiч. Грод. 23; Народная словатворчасць 6).

Слово слишком напоминает точный слепок с лит. *apžer̃gti* 'охватить, охватывать ногами, сесть верхом', на что уже обратили внимание блр. лингвисты (см. Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 1, 32), являясь, скорее, заимствованием из названного источника, ср. выше кучное подтверждение именно из блр. диалектов, в том числе – с блр.-лит. пограничья. Некоторую пикантность вопросу сообщает наличие тождественной формы также в далеком русск. (сибирском) диалекте,

хотя попасть туда оно могло и в языке переселенцев. В словарь включено условно.

***obžьrьca:** ст.-польск. *obżarca* 'обжора' (Sł. stpol. V, 402), польск. редк. *obżarca* 'обжора, прожорливый человек' (Warsz. III, 540).

Имя деятеля с суф. *-ьca*, производное от основы личных форм **obžьrq* и т.д. (см. **obžerti*). Ср. варианты огласовки корня **obžirьca*, **obžerьca* (см. s.vv.).

***obžьženьje:** чеш. *ožžení* ср.р. 'ожог, сжигание' (Kott II, 462), польск. редк. *ożżenie* 'ожог, опаление' (Warsz. III, 934), др.-русск., русск.-цслав. *обождение* ср.р. 'зной, жара' (Требник, 407. XVI в. СлРЯ XI – XVII вв. 12, 115), русск. *ожжéнье, обожжéнье* ср. р., действие по гл. *обжечь* (Даль[3] II, 1564, 1692).

Имя действия на *-ьje* от гл. **obžьgq*, **obžegt'i* (см.). Предположение о заимствовании польск. формы из чеш. оспаривается, см. M. Basaj, J. Siatkowski, – Studia z filologii polskiej i słowiańskiej 11, 31.

***obžьžiti:** сербохорв. диал. *ȍждити*, сврш. 'сильно ударить' (Е. Миловановић. Прилог познавању лексике Златибора 45).

Гл. на *-iti*, соотносительный с **obžьgq*, **obžegt'i* (см.).

***ocasъ?:** чеш. *ocas* м.р. 'хвост' (Jungmann II, 815–816; Kott II, 259; PSJČ), ст.-слвц. *ocas* м.р. 'хвост' (Histor. sloven. III, 106–107: *očas* (!), XVII в.).

Трудное слово. Возможно, ближе всего к разгадке его этимологии подошёл Махек (Machek[2] 408: *ocas*), сделавший ряд полезных замечаний по реконструкции и происхождению, притом, что и он признает слово неясным. Он сохраняет исходную (праслав.) форму **ocasъ*, что вынужденно принимаем и мы. Связь значений 'хвост' ~ 'махать' (ср. **obgonъ*, **obpašь(ka)*, **obšibъ*, см. s.vv.) известна в слав. и др. языках, но она не единственная. Аналогичная связь с **česati* (ср. *očas*, приводимую у Махека как ст.-чеш., и польск. диал. *oczas* – у него же, а также цслав. очесъ, на которую тоже обычно ссылаются, см. Miklosich 219; Skok. Etim. rječn. II, 542; Фасмер III, 178) может оказаться народной этимологией. Кстати сказать, "др.-русск. *очесъ*" (Фасмер) загадочным образом отсутствует у Срезневского и в СлРЯ XI–XVII вв., как, впрочем, и "русск.-цслав. *ощасъ* 'хвост'" (Фасмер, там же), хотя все эти источники внимательны к церковнославянизмам. Последнее, между прочим, столь полно отвечает сербохорв. *ȍcás* 'хвост' (Дубровник, хорв. Приморье), что не могло не вызвать к жизни реконструкцию **ot-jasъ* : **pojasъ* (см.; так Вайан у Фасмера и Skok, там же), при всей давно замеченной сомнительности ее семантической стороны – 'то, что от пояса, у пояса, ниже пояса' (? См. Махек, Фасмер). Остается наиболее авторитетной, как обычно бывает в подобных случаях, наиболее "темная" форма **ocasъ*. Здесь полезно обратить внимание на два различных обстоятельства: семантическое – типология генезиса значений 'хвост' в действительности шире, чем указано выше, ср. 'хвост' как 'твердое, торчащее', 'к о с т н а я часть хвоста', напр. нем. *Sterz* 'хвост (у зверей, птиц)' < **sterd-* < и.-е. **ster-* 'жесткий' (см. Kluge[20] 747; Buck[3] 210), не говоря о нашей живой фразео-

логии вроде *хвост морковкой, хвост трубой*; формальное – звук *c* в (пра)слав. всегда вторичен, инновационен по природе. В последнем случае в качестве одного из источников образования слав. *c* вполне может быть сочетание *ts* < *st*, на что удачно обратил внимание Махек ("přesmyk", там же), еще раньше об отношении *ts-*: *st-* см. Эндзелин. Славянобалтийские этюды 44, примеч. 74 (= J. Endzelins. Darbu izlase. II. Rīgā, 1974, с. 207).

Махек весьма проницательно связал и слав. **ocasъ* (в таком случае как первоначальное **ost-as-*) с синонимичным лтш. *aste/asta*. Последнее логично вяжется с названиями ости и всего острого (см. **ostь*). Именно в этот семантический ряд укладывается феномен связи значений 'хвост' и 'membrum virile'.

***ocělъ/*ocělь:** сербохорв. редк. *òcâl, ocjel, ocal, ocjel* м.р., *ocjelo, ȍcilo* ср.р. 'сталь' (RJA VIII, 501, 504; Benešić 8, 1745; PCXJ 4, 281), стар. *ociel, ocel, ocil* (Mažuranić I, 789), диал. *оцило* ср.р. 'оселок для точки ножей' (J. Мијатовић. Прилог познавању лексике српских говора 165), словен. *ócel.* м.р., *ocêl* ж.р. 'сталь' (Plet. I, 756), *ocelo* ср.р. то же (Там же), чеш. *ocel* м.р. 'сталь' (Jungmann II, 816; PSJČ), ст.-слвц. *ocel'* ж.р. 'сталь' (Histor. sloven. Ш, 108), слвц. *ocel'* ж.р. 'сталь' (SSJ II, 467), в.-луж. *worcl* м.р. 'сталь' (Pfuhl 846), ст.-польск. *ocel* м.р. 'крючок у концов подковы' (Sł. polszcz. XVI w., XIX, 531–532), др.-русск., русск.-цслав. *оцѣлъ*, м.р. *оцѣль* ж.р. 'закаленное железо, сталь' (Мин. Пут., 21 об. XI в. СлРЯ XI–XVII вв. 14, 90).

В отличие от слав. названия железа, все названия стали в слав. заимствованы. Еще Миклошич приводил их практически все: *bulatŭ, čelikŭ, charalugŭ, stalь* (Miklosich. 219, s.v. *ocêlĭ*).

Слав. **ocělъ/ь* заимствовано, скорее всего, не из др.-в.-нем. *ecchil*, а непосредственно из романского названия 'стали' – **aciale* 'острый (металл)', откуда в конечном счете и др.-в.-нем. название 'стали'. В пользу этого говорит переход *ě* < *ia*. Место заимствования – районы, пограничные с Сев.-Вост. Италией, т.е. область, откуда получены и ряд западных христианских терминов вместе с *križь* и *Rimъ*.

См. E. Schwarz AfslPh XLI, 1927, 127; Fr. Ramovš ЈФ VI, 1926-1927, 162; Skok. Etim. rječn. 540–541 (отмечает "хорв.-кайкавский" характер слова и отсутствие в болг.); Machek[2] 408; Bezlaj. Etim. slovar sloven. jez. II, 239; Schuster-Šewc. Histor-etym. Wb. 3, 1635–1636.

***ocьtěnъ:** ст.-слав. оцьтѣнъ, прилаг. ὄξυος, aceti 'уксусный' (Mikl. LP; Sad.), болг. (Геров) *оцѣдяный, оцѣтяный* 'уксусный', сербохорв. *òcten, òctena*, прилаг. 'уксусный' (в словарях Врaнчича, Микали, Белостенца, Ямбрешича, Стулли и Вука, RJA VIII, 507), ст.-польск. *occiany*, прилаг. 'уксусный' (Sł. polszcz. XVI w., XIX, 530), польск. редк. *occiany* 'уксусный ' (Warsz. III, 541).

Прилаг., производное с суф. *-enъ* от **ocьtъ* (см.).

***ocьtiti:** сербохорв. стар., редк. *octiti*, несврш. 'заправлять уксусом', *octiti se* 'превращаться в уксус' ("Только в словарях". RJA VIII, 507), *òцтити* (PCXJ 4, 282), чеш. *octiti* 'заправить уксусом' (Kott II, 262),

польск. редк. *occić* 'заправить уксусом' (Warsz. III, 541), словин. *ųoccəc* 'заправлять уксусом' (Lorentz. Pomor. III, 1, 660: "редко"), *occ̑ëc* (Sychta III, 285: несврш.).

Гл. на *-iti*, производный от **ocьtъ* (см.)

***ocьtovъjь:** болг. (Геров) *оцѣ́довый, оцѣ́товый*, прилаг. 'уксусный', ст.-чеш. *octový*, прилаг. 'уксусный' (StčSl 9, 255–256), чеш. *octový* 'уксусный' (Kott II, 262), ст.-слвц. *octový*, прилаг. 'уксусный' (Histor. sloven. III, 109), слвц. *octový*, прилаг. 'уксусный' (SSJ II, 469), ст.-польск. *octowy*; 'уксусный' (Sł. stpol. V, 406), польск. *octowy*, прилаг. от *ocet* 'уксус' (Warsz. III, 557), словин. *vøctůøvi*, прилаг. 'уксусный' (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1328; Lorentz. Pomor. III, 1, 660), *octovi* (Sychta III, 285).

Прилаг., производное с суф. *-ovъ* от **ocьtъ* (см.).

***ocьtъ:** ст.-слав. оцьтъ м.р ὄξυς, acetum 'уксус' (Supr., Mikl. LP), болг. *оцѐт* м.р. 'уксус' (БТР; Геров), макед. *оцет* м.р. 'уксус' (И-С), сербохорв. *ȍцат*, род.п. *ȍцта, ȍcat*, м.р. 'уксус' (RJA VIII, 502; Benešić 8, 1745; РСХЈ 4, 279), также диал. *оца̑т*, род.п. *ȍцта*, м.р. (Речник Загарача 313), *оц'т* м.р. (Н. Живковић. Речник пиротског говора 110), *оцьт* м.р. (М. Златановић. Речник јужне Србије 277), словен. *ócet* м.р. 'уксус' (Plet. I, 756), ст.-чеш. *ocet*, род.п. *-cta/-cte*, м.р. 'уксус' (StčSl 9, 255), чеш. *ocet*, род. *octa*, м.р. 'уксус' (Jungmann II, 817), ст.-слвц. *ocot/vocot/-et* м.р. 'уксус' (Histor. sloven. III, 109), слвц. *ocot*, род.п. *octu*, м.р. 'уксус' (SSJ II, 468–469), также диал. *ocet* (Orlovský. Gemer. 209), ст.-польск. *ocet* 'уксус' (Sł. stpol. V, 402; Sł. polszcz. XVI w., XIX, 532), польск. *ocet*, род.п. *-ctu*, м.р. 'уксус' (Warsz. III, 543), диал. *ocet* (H. Górnowicz. Dialekt malborski II, 1, 291), *ųecet* (Tomasz., Lop. 158), словин. *vøct* м.р. 'уксус'(Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1328) *ųóct* (Lorentz. Pomor. III, 1, 753), *ųocet* (Там же, 660), *oct* (Sychta III, 285). – Вост.-слав. формы заимствованы из польск. и здесь не приводятся.

Заимствовано, как полагают, из гот. **akit* 'уксус', которое, в свою очередь, – из лат. названия уксуса – *acētum*. См. E. Schwarz AfslPh XLI, 1927, 125; W.P. Lehmann. A Gothic etymological dictionary 23–24 (s.v. **aket*, **akeit*, засвидетельствован только род.п. ед.ч. *aketis*, *akeitis*).

***očatъjь:** чеш. *očatý* 'глазастый, большеглазый' (Kott VII, 37), ст.-слвц. *očatý*, прилаг. 'предусмотрительный, внимательный' (Histor. sloven. III, 111), польск. диал. *oczaty* 'глазастый' (Warsz. III, 558; Sł. gw.p. III, 386), словин. стар. *očati*, прилаг. 'большеглазый, глазастый; крупноячеистый' (Sychta VII (Suplement) 207), *ųočati*, прилаг. (Lorentz. Pomor. III, 1, 661).

Прилаг., производное с суф. *-atъ* от **oči* (см.), подобно тому как **okatъjь* – от **oko*.

***očebolь:** болг. (Геров) *очебо́лъ* м.р. 'глазная болезнь', *очебо́л* м.р. (БТР), диал. *очобо́л* м.р. то же (М. Младенов БД Ш, 129), макед. *очобол* м.р. 'глазная болезнь' (Кон.), сербохорв. стар., редк. *očibol* м.(ж.?)р. 'глазная болезнь' (только в: Starine 10.118. RJA 536), *očoboļa* ж.р. (слабо засвидетельствовано, RJA VIII, 531), *очдбоља* (РСХЈ 4,

288), диал. *очоб'óль* м.р. 'глазная болезнь' (М. Марковић. Речник у Црној Реци 150 (392)), др.-русск., русск.-цслав. *очеболь*, *очиболь* м.р. 'имеющий больные глаза' (Патерик Син., 268. Ив. СлРЯ XI–XVII вв. 14, 94; Срезневский II, 844).

Сложение **oči* и **bolь* (см. s.vv.).

***očesьce:** словен. *očesce* ср. р., ум. 'глазок' (Piet. I, 757), стар. *očesce* 'глазок виноградной лозы' (Hipolit).

Производное с суф. *-ьce* (ум.) от основы *očes-* (см. **oko*). Ср. **očьce*.

***očesьnъ:** ст.-слав. очесьнъ, прилаг. τῶν ὀφθαλμῶν, oculi 'глазной' (Euch., Mikl., Sad.), словен. *očêsen*, прилаг. 'глазной' (Plet. I, 757), также стар, *očesen* (Kastelec-Vorenc, Hipolit), др.-русск., русск.-цслав. *очесныи*, *очеснии* (Изб. Св. 1073 г.; (Сл. Ио. Злат.) Усп. сб., 449. XII–XIII вв.; (1083): Ник. лет. IX, 112. СлРЯ XI–XVII вв. 14, 98).

Прилаг., производное с суф. *-ьnъ* от основы *očes-* (см. **oko*). В отличие от **očьnъ* (см.) первоначально характеризовалось, вероятно, сингулятивностью значения –'τοῦ ὀφθαλμοῦ, oculi, а не τῶν ὀφθαλμῶν, oculorum'.

***očevadьnica?/*očevadьnikъ?:** болг. *очевáдница* ж.р. 'злая женщина' (Геров), *очевáдник* м.р. 'плохой человек' (Геров; БТР), сербохорв. диал. *очовáдница* ж.р. 'злая, нехорошая женщина', *очовáдник* м.р. 'плохой человек' (М. Марковић. Речник у Црној Реци 150 (392)).

Имя деятеля, образованное с суф. *-ьnikъ/-ьnica* на базе словосочетания **oči/oko vaditi* 'вырвать, вынуть глаз', до сих пор активного, напр., в ю.-слав. (болг.).

***očevidъ:** сербохорв. стар., редк. *očevid* м.р. 'очевидность, проверка с целью убедиться лично' (Petranović r.kń. 47; Šulek. rječn. Zn. naz. RJA VIII, 515), *ȍчевӣд* (РСХЈ 4, 284), *očevīd* (Benešić 8, 1749; Mažuranic I, 790–791: "oculata revisio... Широкораспространенное слово в юридическом обиходе в Хорватии... 1362, 1465, 1443, 1502").

Сложение **oko/*oči* (см.) и **vidъ* (см.). Вполне возможно раннее образование юридической терминологии, независимое от поздних калек вроде русск. *оче-видный* ~ нем. *augen-scheinlich*. Эти соображения, а также настойчивая дублетность форм *oče-*, *oči-*, etc., даже некоторое преобладание древнего *oči-* (дв.ч.) (см. ниже **očividьcь*, **očividьnъ*), в известном смысле, затрудняющее реконструкцию, побуждают видеть здесь не одни только новообразования. С точки зрения огласовки *oči-* ср. особенно безвариантное **očivestъ* (см.).

***očę**, род.п. **-ęte**: болг. *очя́* ср.р., ум. от *око* (Геров), *очé*, *очéта* ср. р. (Там же), *очé* 'растение Campanula rotundifolia' (БоТР 122), диал. *очé* ср.р. 'глаз' (с. Покровник, Благоевградски окр. – Дип. раб. 1977 г. Архив Софийского университета (дипломные работы по диалектологии), *очета* 'растения Bellis perennis; Viola tricolor' (БотР 114, 471), сюда же *оченца* 'Anemone hepatica' (БотР 471), макед. *оче* ср.р. 'глазок' (И-С), польск. *oczęta* pl.t. 'глазки' (Warsz. III, 560), словин. *u̯očą*, род. п. *-əca* ср.р., ум. от *u̯okᵘ̯o* (Lorentz. Pomor. III, 1, 661), укр. *очáта*, род.п. *очáт* мн. , ум. 'глазки' (Укр.-рос. словн. Ш, 193), сюда же, да-

лее, *оченя́та*, род.п. *-ня́т*, мн., ум. 'глазенки' (Там же; П. Білецький-Носенко. Словник української мови 268; Гринченко III, 81), диал. *оченя́та* 'лужа, яма' (Черепанова. Геогр. терм. 184).

Ум. производное с суф. *-ęt-* от **oko* (см.).

***oči**, дв.: болг. *очи́* мн. 'глаза', диал. *о́чи* мн. 'глазки', из которых выходит росток' (Т. Стойчев – Родопски сб. V, 327), *о́чи* мн. 'глаза' (Шклифов БД VIII, 280), макед. *очи* мн. от *око* (Кон.), сербохорв. *oči*, *ȍči*, мн. 'глаза' (RJA VIII, 516; *Benešić* 8, 1750; РСХЈ 4, 286), стар. *oči* (*Mažuranić* I, 791), диал. *о́чи* ж.[?]р. 'лицо' (М. Марковић. Речник у Црноj Реци 150 (392); J. Динић. Речник тимочког говора (други додатак) 111 (489), словен. *očî* ж.р. мн. "глаза' (Plet. I, 758), стар. *oči* ж.р. мн. (Kastelec-Vorenc; Alasia da Sommaripa (Furlan)), диал. *ačí* (R. in J. Dolenc. Tolmin 187; H. Čujec-Stres. Tolmin 178), *wačî* "n.du.(pl.)" (J. Baudouin de Courtenay. cirkno [211] 456), *vəčî* (J. Rigler. Južnonotranjski govori 100), *ǫ́č* ж.р. 'глаз': noč gre v *oč* 'смеркается', *oč me boli* (Kenda 74–75), чеш. *oči* (Kott II, 264), в.-луж. *woči* дв. 'глаза' (Трофимович 357), н.-луж. *wócy* "n. (dualis v. *woko*)" 'оба глаза, очи' (Muka Sł. II, 905), польск. *oczy*, см. *oko* (Warsz, III, 562), словин. *u̯óčə* мн. от *u̯okᵘo* (Lorentz. Pomor. III, 1, 661), *očë* pl.t. 'очки' (Sychta VII (Suplement) 207), др.-русск. *очи* (СлРЯ XI–XVII вв. 14, 98), также в антропонимии (XIV в., XVI в. Веселовский. Ономастикон 89, 236), русск. *о́чи*, мн. от *око*, диал. *о́чи = во́ки* (Добровольский 567), *во́чи* 'глаза' (Там же, 91), *во́чы и глаза́* 'глаза' (П.А. Расторгуев. Словарь народных говоров Западной Брянщины 68), укр. *о́чи* ср.р. мн. 'глаза' (П. Білецький-Носенко. Словник української мови 268), *о́чі* (Гринченко III, 82), диал. *о́чи* мн. 'глаза пчелы, матки, трутня' (В.В. Анохина, Н.В. Никончук. Полесская терминология пчеловодства. – Лексика Полесья 346), блр. *во́чы* 'глаза' (Блр.-русск.) также диал. *о́чы* мн. (Сцяшковіч. Грод. 320; Янкова 224; Тураўскі слоўнік 3, 252), *во́чы* мн. 'перекрестное плетение в корзинке' (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 1, 331).

Старая форма двойственного числа (как обозначение двух глаз живого существа, человека), в большинстве слав. языков переосмысленная вторично во мн. число и рано лексикализовавшаяся. В качестве и.-е. соответствий слав. **oči* обычно приводят лит. *akì*, греч. гомер. ὄσσε, арм. *ač-kʻ* 'глаза'. См. A. Meillet MSL 8, 1892, 153; Id. BSL 36, 1935, 107; Фасмер III, 128–129 (: *о́ко*, с литер.); Machek² 411.

***očica**, мн. ***očicě**: болг. *очице́*, ум. от *око́*, 'глазок растения' (Геров), диал. *очи́ци* мн. 'квадратные или ромбовидные узоры родопской вышивки' (Т. Стойчев. Родопски речник. БД V, 194), сербохорв. *òčice*, род.п. *ȍčīcā*, ж.р. мн., ум. 'глазки' ("В словарях Беллы, Стулли и Вука". RJA VIII, 516; Benešić 8, 1750; РСХЈ 4, 288), *očica* ж.р. 'растение Anagallis arvensis' ("ср. русск. название *очи курячьи*". RJA VIII, 516), *òчица* ж.р. 'петля в плетении, вязании' (РСХЈ 4, 288), также диал. *òčica* ж.р. (M. Peić-G. Bačlija. Rečnik bačkih Bunjevaca 202), словен. *očice* ср. р., ум. от *oko* (Plet. I, 758), стар. *očica* ж.р. 'глазок на виноградной лозе; драгоценный камень' (Hipolit; Kastelec-Vorenc), чеш.

očice 'глазок' (Kott II, 265), в.-луж. *wočica* ж.р. 'растение рудбекия' (Трофимович 357), польск. диал. *oczyce* pl.t. 'глазки' (Warsz. III, 562), укр. *óчи́ци* мн. 'глазки' (П. Білецький-Носенко. Словник української мови 268), *очи́ці* 'глазки, глазенки' (Гринченко III, 82; Словн. укр. мови V, 832; Укр.-рос. словн. III, 194), диал. *очи́ця* 'водная поверхность среди болотной топи округленной формы типа озера, окна' (Черепанова. Геогр. терм. 181).

Ум. производное с суф. *-(i)ca* от **oči* (см.). Встречающееся употребление формы ср.р. *očice* (см. выше) коренится, по-видимому, в возможном восприятии **očica* как мн.ч. ср.р.

***očina:** сербохорв. стар., редк. *očina* ж.р., ум. от *oko* ("Из словарей только у Беллы и Стулли, и только у М. Држича 357". RJA VIII, 518–519), словин. *u̯očəna* ж.р. 'ячея в сети, проволочной сетке; бочажина в болоте, по большей части наполненная водой' (Lorentz. Pomor. III, 1, 661), *očëna* ж.р. (Sychta III, 315: стар.).

Производное с суф. *-ina* от **oko*, **oči* (см. s.vv.).

***očistъjь:** ст.-польск. *oczysty* 'многоячеистый (о сети)' (Sł. polszcz. XVI w., XX, 44; Linde II, 414), др.-русск. *очистый*, прилаг. 'многоокий, имеющий глаза, много глаз' (Влх. Словарь, 41. XVII в.; Сим. Послов., 193. XVII–XVIII вв. СлРЯ XI–XVII вв. 14, 101), русск. *очи́стый* 'с очами зоркими' (Даль³ II, 2020).

Прилаг., производное с суф. *-istъ* от **oko, *oči* (см.). Ср. **očitъjь* (см.).

***očišče:** сербохорв. редк. *očište* ср.р. 'глазная впадина' (RJA VIII, 524; в одной народной песне – 'свидание, встреча'. Там же), словен. *očíšče* ср.р. 'глазная впадина' (Plet. I, 758), чеш. диал. *očisko* ср.р. 'глаз' (PSJČ III, 791; Kott II, 264: "на Мор." – 'большой, выпученный глаз'), слвц. *očisko* ср.р., увелич. от *oko* (SSJ II, 548), в.-луж. *wočisko* ср.р., увелич. 'большой глаз' (Pfuhl 823), словин. *očëšče* ср.р., увелич. от *oko* (Sychta VII (Suplement) 207), *u̯óčəšče* (Lorentz. Pomor. III, 1, 661), укр. *очи́ще* ср. р., чаще мн. *очи́ща,* увелич. 'глазища' (Словн. укр. мови V, 832; Укр.-рос. словн. III, 194).

Увелич. производное с суф. *-išče* от **oko* (см.).

***očiti:** сербохорв. редк. *očiti* 'прививать (глазок)' (только у Шулека, RJA VIII, 526), 'смотреть' ("Ненадежно; ср. *suočiti, uočiti.* Там же), *ȍчити* (РСХЈ 4, 287: в тех же значениях), словен. *očiti* 'прививать (росток)' (Plet. I, 759), чеш. *očiti* 'видеть; прививать' (Kott II, 265), слвц. *očit'*, экспр. , редк. 'смотреть с любопытством, таращиться' (SSJ II, 470), польск. стар. *oczyć* 'видеть, созерцать' (Warsz. III, 562), словин. **u̯očəc* (в сложениях *přeu̯očəc* 'проглядеть', *zau̯očəc* 'высмотреть', *zu̯očəc* 'увидеть' (Lorentz. Pomor. Ш, 1, 661), укр. диал. *очить* 'выделывать ячейки' (В.Б. Анохина, Н.В. Никончук. Полесская терминология пчеловодства. – Лексика Полесья 347). – Ср. сюда же русск. диал. *очи́мый, -ая, -ое* 'очный' (север., Причитания. СРНГ 25, 37), собственно – прич. наст. страд. от гл. **очи́ть*, в свободном виде нам неизвестного.

Гл. на *-iti*, производный от **oko* (см.). Вообще наличие однокоренных глагола и имени 'глаз' & 'видеть' – древняя особенность, в т.ч. в случае с и.-е. **okᵘ̯-*, откуда греч. ὄψομαι буд. 'увижу'. См. Machek[2] 411.

***očitъ(jь):** макед. *очит* 'яркий, наглядный; выразительный' (И-С), сербохорв. *ȍčit*, прилаг. 'очевидный; явный' (RJA VIII, 525), также стар. *očit* (Mažuranić I, 791), *òčit* (Benešić 8, 1752), также диал. *očit* (ZkM. 283), словен. *očȋt*, прилаг. 'явный; очевидный' (Plet. I, 758–759), стар. *očit* (Stabéj 113), ст.-чеш. *očitý*, прилаг. 'глазастый, имеющий глаза; очевидный; убедительный, бесспорный' (StčSl 9, 268–269; Novák. Slov. Hus. 87), чеш. *očitý*, прилаг. 'видимый, очевидный' (Jungmann II, 821; Kott II, 265; PSJČ III, 793), слвц. *očitý*, прилаг. в сочет.: *očitý svedo̯k* 'очевидец' (SSJ II, 470), диал. *očití* (Orlovský Gemer. 220), словин. *vòčitï*, прилаг. 'крупноячеистый' (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1328), *u̯ocəti* (Lorentz. Pomor. III, 1, 661), др.-русск., русск.-цслав. *очитый*, прилаг. 'имеющий глаз, имеющий зрение' (Ерм.-Ер. Соч., 198. XVI в. СлРЯ XI–XVII вв. 14, 101).

Прилаг., производное с суф. *-(i)tъ* от **oči* (см.).

***očitъkъ:** ст.-польск. *oczytek, ocytek* 'растение Sedum acre L.' (1472, Sł. stpol. V, 412), русск. диал. *очитóк* м.р. 'растение Sedum acre' (ворон, Даль[3] II, 2020; Словарь Среднего Прииртышья II, 243), *очи́ток* 'растение Herniaria incana' (екат., Филин 25, 69), *очитóк*, род.п. *-тка́*, м.р. 'игральная бабка, залитая свинцом' (забайк., Филин 25, 69; Элиасов 282), *очисток*, род.п. *-тка*, м.р. 'растение Sedum acre' (курск., Филин 25, 68), укр. *очи́ток*, род.п. *-тку*, м.р. 'растение Sedum acre' (Гринченко III, 82; П. Білецький-Носенко. Словник української мови 268).

По мнению В.А. Меркуловой (Очерки по русской народной номенклатуре растений. М., 1967, 109; см. дополнение в: Фасмер[3] III, 178), восходит к *очисток*, как название лечебного, о ч и щ а ю щ е г о средства. Сейчас это объяснение нуждается в оговорках, поскольку преобладают как раз формы типа *очиток*, а не *очисток*, причем не только в русск. и укр., но и в польск. , где они оказываются, к тому же, старыми (XV в., см. выше). В связи с этим возможно объяснение как производного с суф. *-ъkъ* от прилаг. **očitъ* (см.). Полезно при этом обратить внимание на значение 'игральная бабка, залитая свинцом' (русск. диал., забайк., выше), совершенно за рамками растительной терминологии: заливается как бы глазок в бабке, ср. **očitъkъ* ← **očitъ*/**oko*.

***očitьnъ(jь):** сербохорв. *očitan, -tna*, прилаг. *-očit* (В словарях Микали, Беллы, Вольтиджи, Стулли. RJA VIII, 525–526), словен. *očíten, -tna*, прилаг. 'очевидный, видный, внушительный; явный' (Plet. I, 759), диал. *očíten* 'видный, статный' (Štrekelj Lj Zv IX, 1889, 105), стар. *očiten* 'очевидный' (Kastelec-Vorenc; Hipolit).

Производное с суф. *-ьnъ* от прилаг. **očitъ* (см.) или, вполне возможно, образование на *-tьnъ* (с функцией дебитива, долженствования) от гл. **očiti* (см.).

***očivěstъ, *očivěstь, *očivěstьnъ:** цслав. **очивѣсто**, нареч. manifests, **очивѣсть**, нареч. ὀφθαλμοφανῶς, manifests (Mikl. LP), болг. *очивѣстенъ, -стна* 'очевидный' (Геров), сербохорв. стар. *očivêst, očivêstan,* прилаг. 'очевидный' ("Древнее слово, на хорватском севере, к тому же, и народное. Ср. в словаре Миклошича, далее, Белостенца *očivest,* прилаг.... Уже в 1230–1240 гг. Дубровник. Ср. словарь Даничича ..." Mažuranić I, 791), словен. стар. *očivésten, -tna = očiten* (Slovar sloven. jezika III, 251), чеш. *očivéstý = očivistý* (Kott VII, 38), др.-русск., русск.-цслав. *очивѣсть,* нареч. 'очевидно, явно' (1172. Лавр. лет., 364), 'своими глазами, воочию' (Пов. о ж. Епиф.) Усл. сб., 290. XII–XIII вв.) (СлРЯ XI–XVII вв. 14, 98), *очивѣсто,* нареч. 'видимо, явно, очевидно' (1169 г. Лавр. лет., 382. Там же), *очивѣстнѣ,* нареч. 'на глазах; явно, на виду у всех' (Ж. Павла Обн., 93. XVII в. ~ XVI в. Там же).

Сложение **oči* (см.) и **věstъ, *věstь, *věstьnъ* (см.).

***očividomъ(jь):** слвц. диал. *očividome* 'очевидно' (Banská Bystrica, Slovenské Pravno v Turč.ž. Kálal 400).

Сложение **oči* (см.) и прич. наст. страд. **vidomъ* от гл. **viděti.* Народный, диал. статус не позволяет однозначно зачислить в книжн. кальки. Ср. след.

***očividьcь/*očevidьcь:** болг. *очеви́дец* м.р. 'очевидец' (БТР), макед. *очеви́дец* м.р. 'очевидец' (И-С), словен. *očivîdec* м.р. 'очевидец' (Plet. I, 759), чеш. *očividec,* род.п. *-dce,* м. р. 'очевидец' (Kott II, 265; PSJČ), русск. *очеви́дец,* род.п. *-дца,* м.р. 'лицо, бывшее непосредственным свидетелем, наблюдателем', блр. диал. *вачаві́дзец* м.р. 'очевидец' (З народнага слоўніка 76; Народная словатворчасць 41). – В этом же ряду ср. словообразовательно несколько иначе оформленные русск. диал. *очеви́дка* ж.р. 'очевидец (о женщине)' (Словарь Среднего Прииртышья II, 242), укр. *очеви́дьки, очеви́дячки,* нар. 'очевидно' (Гринченко III, 81).

Сложение **oko, *oči* (см.) и образования от корня **viděti* (см.). Возможные прямые заимствования, как напр, в болг., макед. из русск. сосуществуют с вполне народными, диал. образованиями, не обязательно восходящими к европейским источникам вроде нем. *Augenzeuge* 'свидетель, очевидец', *augenscheinlich* 'очевидный'.

***očividьnъ(jь)/*očevidьnъ(jь):** цслав. **очивидьно**, нареч. *manifeste* (Mikl. LP), болг. *очеви́ден,* прилаг. 'очевидный' (БТР), макед. *очевиден* 'очевидный, явный' (И-С), словен. *očivíden* 'очевидный, явный' (Plet. I, 759), чеш. *očividný* 'очевидный' (Kott II, 265; PSJČ), слвц. *očividný,* прилаг. 'очевидный, явный' (SSJ II, 470), польск. диал. *oczywidnie* 'конечно' (Sł. gw.p. III, 388; Warsz. III, 563), др.-русск. *очевидный* 'явный, очевидный' (Куранты[1], 170. 1636 г.), 'видевший что-либо воочию, своими глазами' (Спафарий. Нов. дон., 46. 1675 г.) (СлРЯ XI–XVII вв. 14, 94), русск. *очеви́дный* 'явный', диал. *очеви́дно,* нареч. 'в чьем-либо присутствии' (мещов. калуж., венгер. новосиб. СРНГ 25, 60).

Прилаг. с суф. *-ьnъ,* образованное на базе сочетания **oči* & **viděti* (см. s.vv.).

***očivistъ(jь), *očivistь, *očivistьnъ(jь) (*očevistьnъjь?):** ст.-слав. очивисть, нареч. manifeste ‘видимо, явно, очевидно’ (Supr., Mikl., Sad., SJS), чеш. *očivistý*, прилаг. ‘очевидный, явный’ (Jungmann II, 821: slc.; Kott II, 265), ст.-слвц. *očiviste*, нареч. ‘воочию; очевидно’ (Histor. sloven. III, 115), *očivistne*, нареч. то же (Там же), ст.-польск. *oczwisty* ‘явный, наличный’ (Sł. stpol. V, 412), *oczwistny* ‘присутствующий, наличный’ (Там же), *oczywisty* ‘очевидный; видевший собственными глазами’ (Sł. polszcz. XVI w., XX, 58), *oczywistny* (Там же, 57), польск. *oczywisty*, редк. *oczewisty* ‘наличный, присутствующий’ (Warsz. III, 560), *oczywiście*, нареч. ‘конечно’, словин. *u̯očəvistï* ‘очевидный’ (Lorentz. Pomor. III, 1, 662), др.-русск. *очевистный*, прилаг. ‘личный, происходящий в личном присутствии’ (Курб. Ист., 260. XVII в. ~ XVI в. СлРЯ XI–XVII вв. 14, 94). – Блр. *очеви́стый* ‘очевидный, явственный; видевший своими глазами; явный’ (Носов.), как, впрочем, и “др.-русск.” форма у Курбского, – вероятные полонизмы. Несколько обособленна форма (и знач.) русск. диал. *очеви́тый, -ая, -ое* ‘обширный; огромный, объемистый’ (калуж., Даль. СРНГ 25, 60).

С **očivid-* etc. (см.) связано гораздо более архаичное **oči-vistъ*, второй компонент которого представляет собой реликт глагольной парадигмы, куда принадлежит также **ne-na-vistь* (см. Brückner 377, кот. связывал **oczy-wiść* и *niena-wiść, za-wiść*, в связи с чем, очевидно, придется внести корректив в ЭССЯ 24, 174, где **nenavistь* слишком прямолинейно квалифицируется как производное на *-tь* от **nenaviděti*). Наше **-vistъ* – это прич. прош. страд. ‘(у)виденный’ от несохранившегося инф. **visti*. В отличие от **věstъ* (см.) ‘известный’, прич. **-vistъ* в свободном употреблении не встретилось, хотя его древний, еще и.-е. характер не оставляет сомнений и подтверждается полными соответствиями, ср. др.-инд. прич. прош. страд. *vista-* (вед. *vittá-* ‘известный’) ‘найденный’, сюда же лит. *výsti, išvýsti* ‘увидеть’.

***očьba:** словин. *u̯očba* (*u̯ečba*) м.р. ‘человек высокого роста’ (Lorentz. Pomor. III, 661), *u̯ožba* м.р. то же (Там же, 751), *očba* (Sychta III, 286).

Первоначально название действия, производное с суф. *-ьba* от гл. **očiti* (см.): ‘*то, на что глядят ~ то, чему удивляются’.

***očьce:** сербохорв. *očce* ср.р., ум. от *oko* (в словарях Микали, Стулли и Даничича), ‘глазок; ячея в сети; петля для ловли птиц и других животных’ (RJA VIII, 511–512), *о̀чце* (РСХЈ 4, 289), словен. *očce* = *očesce* (Slovar sloven. jezika III, 248), др.-русск., русск.-цслав. *очце* ср.р. ‘очко; глазок; ячейка’ (Алф.[1], 159 об. XVII в.), ‘украшение круглой формы, шарик, подвеска’ (3 Цар. VII, 41–42). Библ. Генн. 1499 г.) (СлРЯ XI–XVII вв. 14, 105; Срезневский II, 850: ‘яблочко гранатное’ (В.); Mikl. LP : *ѻ҆ча*, malogranatum).

Ум. производное с суф. *-ьce* от **oko* (см.).

***očьje:** сербохорв. *očje* ср.р., собир. от *oko* в знач. ‘глазок, почка’ (в Истрии: *ȍčje* ‘глазки виноградной лозы’. Nemanić. 1884; также у Шулека. RJA VIII, 530), словен. *ǫ̑čje* ср.р., собир. ‘глазки виноградной лозы,

почки деревьев и т.п.' (Plet. 1, 759), блр. *вóчче* ср.р., собир. 'очи, глаза' (Носов.).

Собир. производное с суф. *-ьje* от *oko* (см.).

***očьjь:** сербохорв. *ȍчјӣ, -ā, -ē* 'глазной' (РСХЈ 4, 288), словен. стар. *očji* : *ózhja bolẹ́jſen* 'глазная болезнь' (Hipolit), чеш. стар. *očí*, прилаг. 'глазной' (1535. Jungmann II, 819; Kott II, 264), словин. **u̯oči*, прилаг.: в сложении *mǫłou̯oči* 'с маленькими глазками' (Lorentz. Pomor. III, 1, 662), если последнее не есть местный, сильно палатализованный, рефлекс предшествующего **-okъjь*, то есть 'мало-окий'.

Притяж. прилаг., производное с суф. *-jь* от **oko* (см.).

***očьko:** цслав. очько ср.р. neuma (Mikl. LP), словен. *ȍčko* ср.р. 'глазок; растение Bellis perennis' (Plet. I, 759), диал. *'u̯äčka* мн. 'глазки виноградной лозы' (Cossutta 577), ст.-чеш. *očko* ср.р. 'глазок; почка на ветке' (StčSl 9, 269), чеш. *očko* ср.р. 'глазок; почка на дереве' (Jungmann II, 821; Kott II, 265; PSJČ: также 'ячейка, звено'), диал. *oč'ko* (Lamprecht. Slovn. středoopav. 88), ст.-слвц. *očko* ср.р., ум. от *oko*, 'глазок; драгоценный камень; ячейка; звено; петелька; почка растения' (Histor. sloven. III, 115), слвц. *očko* ср.р., ум. 'глазок; петелька; ячейка; почка, росток' (SSJ III, 471; Kálal 400), диал. *očko* (Štolc. Slovák. v Juhosl. 110), в.-луж. *wóčko* ср.р., ум. от *woko*, 'пупок' (Pfuhl 823), н.-луж. *hocko* ср.р. 'очко, глазок; почечка' (Muka Sł. I, 390), *wócko* (Muka Sł. II, 904), *wocka* ж.р. 'петля' (Muka Sł. II, 904), ст.-польск. *oczko* в названии ряда растений (Sł. stpol. V, 408; Sł. polszcz. XVI w., XX, 42–43), польск. *oczko*, ум. от *oko*, 'глазок; петелька' (Warsz. III, 560), также диал. *oczko* (Sł. gw. p. III, 428–429; H. Górnowicz. Dialekt malborski II, 1, 292; B. Falińska. Pol. sł. tkackie I, 188), *u̯očko* 'отверстие в улье; ячейка в сети' (Maciejewski. Chełm.-dobrz. 121, 158), *u̯ockᵘo* 'отверстие в улье' (Kucała 128, 276), словин. *očko* ср.р. 'глазик; глазок' (Sychta III, 311–312), *vu̯očkǝ* ср.р. 'глазок' (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1362), *u̯očkᵘo* 'глазок; петля, силок; вход в улей' (Lorentz. Pomor. III, 1, 662), др.-русск., русск.-цслав. *очько*, ум. от *око*, 'круглый значок, точка' (Сб. Кир. Б.м., 33. XV в. СлРЯ XI–XVII вв. 14, 103; Срезневский II, 848), русск. *очкó* ср.р. 'пятнышко в виде кружка...; узкое отверстие; глазок; листовая почка', диал. *очкó* ср.р. 'глаз' (рост., донск.), 'петля' (волж.) (СРНГ 25, 70), 'ячейка рыболовной сети' (Словарь Карелии 4, 354; Словарь Среднего Прииртышья II, 243; Сл. рыбаков и охотников Сев. Приангарья 67), *вачкó* 'очко' (П.А. Расторгуев. Словарь народных говоров Западной Брянщины 62), укр. *óчко* ср.р., ум. от *око*, 'отверстие в улье; петля в сети; камешек в перстне', также в ряде названий растений (Гринченко III, 82; Укр.-рос. словн.), также *вíчко* (Словн. укр. мови), диал. *вýчко* 'растительная почка' (В.В. Бабинець. Говірка села Лавки Мукачівського району. Дип. роб. Ужгород, 1954, 146), *вöчкó* 'звено окна' (Верхратський. Знадоби. 207), *óчко* ср.р. 'отверстие в улье для вылета пчел' (П.С. Лисенко. Словник поліських говорів 147; М.В. Никончук. Матеріали до лексичного атласу української мови (Правобережне Полісся) 226), блр. *вóчко* ср.р. 'гла-

зок; петля' (Носов.), *ачко́* 'очко', *во́чка* ср.р. 'петля (при вязании)', диал. *во́чка* ср.р. 'бездна' (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 1, 331), *во́чка* ж.р. 'петля при вязании; глазок, почка' (Сцяшковіч. Грод. 89), *о́чко* ср.р. 'очко, ячейка (в сотах, улье, сети и т.п.)' (Тураўскі слоўнік 3, 296).

Ум. производное с суф. *-ьko* (в основном – в сев.-слав. языках) от **oko* (см.).

***očьkъ:** словен. *ȏček* м.р. 'глазок' (Plet. I, 757), чеш. стар, *Oček*, род.п. *-čka*, личное имя собств. (Kott VII, 37), польск. диал. *oczek* 'петля, ловушка' (охотн., Sł. gw.p. III, 386; Warsz. III, 558), словин. *očk* м.р. 'мужчина с дефектом зрения или одноглазый' (Sychta VII (Suplement) 207), русск. диал. *очёк* 'глазок; дырочка в сетях рыболовных' (Добровольский 567), *очо́к*, род.п. *очка́*, м. р. 'прозвище человека, страдающего косоглазием' (бараб. новосиб. СРНГ 25, 71), *очёк* м.р. 'одно стекло очков' (пинеж. арханг.), 'ячея в рыболовных сетях' (смол.) (СРНГ, 25, 60; Словарь Карелии 4, 351; Сл. говоров старообрядцев Забайкалья 331), блр. диал. *ачо́к* м.р. 'очко, единица счета в некоторых играх' (Народная словатворчасць 268).

Морфол. вариант (м.р.) к **očьko* (см.).

***očьnica:** сербохорв. редк. *očnica* ж.р. 'глазная впадина, глазница' (RJA VIII, 530), *ȍčnica* (Benešić 8, 1753), *ȍчница* (PCXJ 4, 288), словен. *očníca* ж.р. 'глазница; стекло в очках; растение незабудка Myosotis sp.' (Plet. I, 759), *očnica* 'отверстие для продевания швартового каната' (Pomorska slovenščina 192), чеш. *očnice* ж.р.' 'стекло в очках' (Kott II, 266), 'глазница' (PSJČ III, 795), слвц. *očnica* ж.р. 'глазница' (SSJ II, 471), в.-луж. *wočnica* ж.р. 'очки; глазница' (Pfuhl 823–824: отмечен чеш. источник), словин. **u̯očńica* ж.р. в сложении *jənou̯óčnica* 'одноглазая женщина' (Lorentz. Pomor. III, 1, 663; Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1362), укр. *очни́ця* ж.р. 'глазница' (Словн. укр. мови; Укр.-рос. словн.), блр. *во́чніца* ж.р. 'глазница' (Блр.-русск.).

Производное с суф. *-ica* от прилаг. **očьnъ* (см.), **očьna*. Обращает на себя внимание отсутствие связи семантического "насыщения" с близким параллелизмом образования в **očьnikъ* (см.). Местное, позднее?

***očьnikъ:** сербохорв. стар. *ȍчнӣк*, м.р. 'прицел ружья' (PCXJ 4, 288: Вук Pj.), словек. *ȏčnik* м.р 'der Augenzahn' (Plet. I, 759), также стар. *očnik* (Hipolit), в.-луж. *wóčnik* м.р. "Perspektiv" (Pfuhl 824), польск. диал. *ocznik* 'отверстие улья' (Sł. gw.p. III, 387–388; Warsz. III, 561), словин. *u̯očńik* м.р. 'вход в улей; вход в голубятню' (Lorentz. Pomor. III, 1, 663), *očńik* м.р. 'растение Cerastium arvense L.' (Sychta VII (Suplement) 208), русск. диал. *очник* м.р. 'растение Campanula trachelium L., колокольчик крапиволистный' (ворон., Анненков. СРНГ. 25, 70), блр. *во́чник* м.р. 'очный свидетель' (Носов.), *во́чнік* 'очевидец' (Байкоў-Некраш. 61).

Производное с суф. *-ikъ* от прилаг. **očьnъ* (см.), субстантивация последнего. Возможно позднее параллельное образование по продуктивной модели в разных слав. языках.

***očьпъ(jь):** цслав. очьнъ, прилаг. oculi, oculorum (Mikl. LP), болг. *óчен*, прилаг. ‘глазной’ (БТР), макед. *очен* ‘глазной’ (И-С), сербохорв. *očan*, *očna*, прилаг. (RJA VIII, 510), также стар. *očan*, *očni* (Mažuranić I, 790), *ȍčnī*, прилаг. притяж. от *oko* (RJA VIII, 530), *ȍčnī* ‘глазной’ (Benešić 8, 1753), *ȍчнӣ*, *ѐчнӣ* (PCXJ 4, 288), словен. *ǫ̑čen*, *-čna*, прилаг. ‘глазной’ (Plet. I, 757), также стар. *očen* (Kastelec-Vorenc), ст.-чеш. *očný*, *oční*, прилаг. ‘глазной’ (StčSl 9, 270), чеш. *oční*, прилаг. ‘глазной’ (Jungmann II, 821; Kott II, 266), ст.-слвц. *očný*, прилаг. ‘глазной’ (Histor. sloven. III, 116), слвц. *očný*, прилаг. ‘глазной’ (SSJ II, 471), также диал. *oční* (Gregor. Slowak. von Pilisszántó 250), в.-луж. *wóčny* ‘глазной’ (Pfuhl 824), н.-луж. *wócny* ‘глазной’ (Мика Sł. II, 904), ст.-польск. *oczny*, прилаг. ‘глазной’ (Sł. polszcz. XVI w., XX, 43), польск. *oczny*, прилаг. ‘глазной; наличный, присутствующий; видимый, внешний; явный, очевидный’ (Warsz. III, 561), диал. *óčni* ‘глазной’ (H. Górnowicz. Dialekt malborski II, 1, 292), словин. *vѝǫčnï*, прилаг. ‘глазной’ (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1362), *ụočnï* ‘милый, хорошенький’ (Lorentz. Pomor. III, 1, 662), *očni* (Sychta III, 313), др.-русск., русск.-цслав. *очьныи*, прилаг. ‘глазной’ (Изб. 1073 г.; Панд. Ант. XI в. 37. Срезневский II, 848; СлРЯ XI–XVII вв. 14, 104), *очно*, нареч. ‘в глаза’ (Арх. Толстого, № 102, сст. 2. Чел. 1684 г. СлРЯ XI–XVII вв. 14, 103), русск. *óчный*, *-ая*, *-ое*: *очная* ставка, диал. *очнóй* ‘высшего качества (о траве, сене на приокских лугах и т.п.)’ (ряз., СРНГ 25, 70–71), *óчный цвет* ‘травянистое растение’ (Словарь орловских говоров 8, 232), *очённо*, нареч. ‘лично; на самом деле’ (Элиасов 281), укр. *óчній*, *-я*, *-є* ‘глазной’ (Гринченко III, 82), *óчний* то же (Словн. укр. мови V, 835; Укр.-рос. словн.), блр. *вóчный*, прилаг. ‘глазной; очевидный’ (Носов.), *вóчны* (Байкоў-Некраш. 61), диал. *вóчны* ‘глазной’ (Сцяшковiч. Грод. 89), *ачны́я зу́бы* мн. ‘глазные зубы [между резцом и коренным]’ (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусi I, 137).

Прилаг., производное с суф. *-ьпъ* от **oko* (см.). Курьезной оговорки при этом, правда, заслуживает русск. диал. *очнóй*, *очнáя* – о лучшей траве на приокских лугах, кот. при ближайшем рассмотрении оказывается эквивалентом стандартному *окский*: *Ока* и, следовательно, представляет абсолютный омоним (за вычетом ударения) всем прочим производным от названия глаза, выше.

***ogněпъ(jь)/*ognьпъ(jь):** ст.-слав. огн҃ьнъ, -ыи, прилаг. τοῦ πυρός, τοῦ φλογός, πύρινος ‘огненный, огневой’ (Супр., Син. и др. Ст.-слав, словарь 405; Mikl.; Sad.; SJS), огнѣнъ, прилаг. πυρός igneus (Mikl. LP), болг. *óгнен*, прилаг. ‘огненный’ (БТР), *огня́на* ж.р., название болезни (Геров), диал. *óгьнен* (И.А. Георгов. Велеш. 47), макед. *огнен* ‘огненный’ (И-С), сербохорв. *ȍgnjen*, прилаг. ‘огненный’ (RJA VIII, 753–755; Benešić 8, 1806), *ȍgńan*, прилаг. то же (“Из словарей только у Вука...” RJA VIII, 752), *Ȍgńan* м.р., личное имя собств. (“В словарях Вука и Даничича (*Ȍgńanь*, XIV в.)… и в других свидетельствах...” RJA VIII, 752), словен. *ognjȇn*, прилаг. ‘огненный’ (Plet. I, 801), стар. *ognjen* (Hipolit; Kastelec-Vorenc, Megiser 1592; Gutsmann/Karničar 359 [098, 121]), *ognęn*

(Pohlin), ст.-чеш. *ohněný*, прилаг. 'огненный' (StčSl 10, 321), *ohenný* то же (StčSl 10, 300), чеш. *ohněný*, прилаг. 'огненный' (Jungmann II, 895; Kott II, 332), *ohenný* (Jungmann II, 891; Kott II, 328), *ohenní* (Kott II, 328), слвц. диал. *ohňany, ohneny* (вост.-слвц.) 'огненный' (Kálal 415), *ohňeni* (Czambel 561), полаб. *vignenĕ*, прилаг. 'огненный' (Polański-Sehnert 170; R. Olesch. Thesaurus linguae dravaenopolabicae III, 1427–1428, в обоих случаях – с реконструкцией **ognenъjь*), ст.-польск. *ogienny* 'огненный' (Sł. stpol. V, 529–530), др.-русск., русск.-цслав. *огненныи*, *огненыи* 'огненный' (Патерик Син., 82. XI в.; Сл. Ио. Злат. Усп. сб., 448. XII–XIII вв. и др. СлРЯ XI–XVII вв. 12, 240–241), русск. *о́гненный, -ая, -ое* 'относящийся к огню', диал. *огня́ный, огня́нный, огняно́й* 'огненный' (ряз., смол.), 'очень горячий' (ряз., омск., донск.),'ярко-красный' (кашир. моск.), 'рыжий' (арзам. нижегор.) (СРНГ 22, 332), *о́гненный* (в разных сочетаниях, СРНГ 22, 326–327; Словарь орловских говоров (*Об – ощупкой*) 77; Словарь Карелии 4, 137; Новг. словарь 6, 127), *о́гленный* (Ярославский областной словарь (0 – *Пито*) 30), укр. *огня́ний, -а, -е* 'огненный' (Гринченко III, 36; Укр.-рос. словн.), *огне́нний* то же (Гринченко III, 36), *вогне́нний* (Словн. укр. мови), *вогня́ни́й* (Там же), ст.-блр. *огненыи*, прилаг. 'огненный; адский' (Скарына 1, 423–424), *огняныи* (Там же), блр. *во́гненны* 'огненный' (Блр.-русск.), диал. *огнёнcы*, прилаг. 'проклятый' (Тураўскі слоўнік 3, 242).

Прилаг., производное с *-n-* суффиксальным (огласовки варьируют) от **ognь* (см.).

***ognica:** цслав. огница ж.р. πυρετός, febris (Mikl. LP), болг. стар, *огница* (... насъ ны хванѫла ужясна чюма, а тѣ искать да ны цѣрять за трескѫ, за огницѫ... – П.Р. Славейков. Последнето ми ходяние в София, 1883. Архив Болгарского возрождения. София), болг. *о́гница* ж.р. 'болезнь с высокой температурой – тиф, пневмония, болотная лихорадка и др.' (БТР; Геров: *о́гница* 'болезнь Febris acuta, горячка'), диал. *о́гница* 'вид болезни' (Вакарелски. Етнография 510), 'болезнь крупного рогатого скота' (Хитов БД IX, 286), *о́гницъ* ж.р. 'кишечный тиф' (Д. Евстатиева. С. Тръстеник, Плевенско. – БД VI, 201), *о́гницъ* ж. р. 'вид болезни' (с. Катунец, Ловешко. дип. раб. – Архив Софийского университета), *огница* 'растение Raphanus raphanistrum' (БотР. 260), *у́гница* 'Chenopodium botrys' (Ботр. 133), макед. *огница* ж.р. 'болезнь – тиф, пневмония, малярия и др., с высокой температурой' (Кон.), сербохорв. *ȍgnica* ж.р. 'лихорадка, жар' (в словарях Микали, Беллы, Вольтиджи, Стулли, Вука и Даничича, с серб.-цслав. свидетельством начала XV в.), 'болезнь свиней и овец' (в словаре Вука), название ряда растений (RJA VIII, 757; Benešić 8, 1806–1807), диал. *огњица* 'температура, жар' (LM. 433), *ȍgnica* ж.р. 'лихорадка, жар' (B. Jurišić. Rječnik Vrgade 139), *огњица* 'болезнь овец' (Vis. 193; Djor. 186), *о́гњица* ж.р. 'овечья болезнь летом от жары' (М. Марковић. Речник у Црној Реци 141 (383)), *огњи́ца* то же (Н. Живковић. Речник пиротског говора 104), словен. *ȏgnjica* ж.р. 'лихорадка, жар; горчица

Sinapis arvensis' (Plet. I, 801), ст.-чеш. *ohnicě* ж.р. 'растение Raphanus raphanistrum L. или горчица Sinapis L.' (StčSl 10, 321), чеш. *ohnice* ж.р. 'растение Raphanus' (Jungmann II, 895; Kott II, 332), ст.-слвц. *ohnica* ж.р. 'растение Raphanus raphanistrum' (Histor. sloven. III, 249), слвц. *ohnica* ж.р. 'растение Raphanus raphanistrum' (SSJ II, 532; Kálal 415), диал. *ohňica* 'Brassica rapa' (Matejčík. Novohrad. 87; Gregor. Slowak. von Pilisszántó 251), польск. редк. *ognica* 'колдунья, дух огня; растение Geranium molle' (Warsz. III, 709), словин. стар. *ṷóg̊ńica* ж.р. 'Milchschorf, Milchgrind' (Lorentz. Pomor. III, 1, 680), стар. *óg̊ńica* ж.р. 'сыпь на лице у младенцев' (Sychta III, 302), др.-русск. *огница* ж.р. 'горячка, жар' (986: Переясл. лет., 25; Маргарит. ВМЧ, сент. 14–24, 1003. XVI в. ~ XV в.), 'вспыльчивость, горячность' (Г. Фирсов, 133. XVII в.) (СлРЯ XI–XVII вв. 12, 243), русск. диал. *óгница* ж.р. 'золотушная сыпь, корка на лице' (ворон. СРНГ 22, 330; Даль[3] II, 1656: *огни́ца* 'горячка').

Производное с суф. *-ica* от **ognь* (см.).

***ognidlo:** цслав. огнило ср.р. ignitabulum (Mikl. LP), болг. *огни́ло* ср.р. 'огниво' (БТР; Геров), также диал. *огни́ло* ср.р. (М. Младенов БД III, 122; Он же. Из лексиката в Кюстендилско. – БД VI, 145; Гълъбов БД II, 94; Кънчев. Пирдопско. БД IV, 125; Т. Стойчев – Родопски сб. V, 325; Д. Евстатиева. С. Тръстеник, Плевенско БД VI, 201; Хитов БД IX, 286; Т.В. Швецова. Словарь говора села Твардицы 92; Пирински край 642; Вакарелски. Етнография 304; К. Попов. Говорът на с. Габаре, Белослатинско 162), *огнилá* мн. 'приспособления для добывания огня – трут, огниво и кремень' (Т. Стойчев – Родопски сб. V, 325), *огни́ло* ср.р. 'печка' (Й.Р. Иванов. Гоцеделчевският мещругански говор. – БД VII, 230), *угни́лу* ср.р. 'огниво' (Ст. Ковачев. Троянският говор. БД IV, 229; Н. Ковачев. Севлиевско. БД V, 45; Т. Бояджиев. Дедеагачко. БД V, 240; Он же, Гюмюрджинско БД VI, 96; Ралев БД VIII, 173), макед. *огнило* ср.р. 'огниво' (И-С), сербохорв. *ògńilo* ср.р. 'огниво; оселок' (RJA VIII, 758; Benešić 8, 1807), *òгњило* (М. Вујичић. Рјечник Прошћења 80), *огњи̏ло* 'огниво' (Речник Загарача 281), словен. *ognjílo* ср.р. 'огниво' (Plet. I, 801), также диал. *ognjilo* (J.Š⟨ašelj⟩. Nekoliko belokranjskih izrazov in slovniških nenavadnostij iz Adlešič. – Dom in svet VI, 1893, 431), стар. *ognjilo* igniarium (Kastelec-Vorenc), 'дрова, топливо' (Hipolit), *ognjilo* 'огниво' (Megiser 1592), *ognjilu* то же (Gutsmann/Karničar 359 /098/), *oghnilu* (Alasia da Sommaripa (Furlan)).

Производное с суф. *-(i)dlo* от гл. **ogniti* (см.). По нашим данным, распространено только у южных славян.

***ognikvětъ:** русск. *огнецвéт* м.р. 'растение с цветами желто-синего цвета, Иван-да-Марья', диал. *огнецвéт* м.р. 'растения Comarum palustre L., сабельник болотный' (петрогр.), 'Melampyrum L., марьянник' (СРНГ 22, 327–328), укр. *вогнецві́т* м.р. 'растение с желто-синими цветами' (Словн. укр. мови), *огнецві́т* 'огнецвет' (Укр.-рос. словн.), блр. *агняцьвет* 'огненный цветок' (Байкоў-Некраш. 18), *Агняцвéт*, литер. псевдоним (Б.О Унбегаун. Русские фамилии 243).

Сложение **ognь* (см.) и **květъ* (см.).

***ognikъ:** словен. *ognjík* м.р. 'огниво, кремень' (Plet. I, 801), также стар. *ognjik* м.р. (Gutsmann/Karničar 359 [100, 098]), ст.-чеш. *ohník* м.р. 'огонек' (StčSl 10, 322), чеш. *ohník* м.р. от *oheň* (PSJČ), слвц. *ohník* м.р., ум. 'огонек' (SSJ II, 530), ст.-польск. *ognik* м.р., ум. от *ogień,* 'воспаление' (Sł. polszcz. XVI w., XXI, 90), польск. *ognik,* ум. от *ogień,* также название ряда растений, 'воспаление', 'прыщик; сыпь, короста' (Warsz. III, 710), словин. *u̯ognìk* м.р., ум. от *u̯oǵeń* (Lorentz. Pomor. III, 1, 681), др.-русск. *огникъ* м.р. ум. к *огонь*, 'костер' (Песни Квашн. , 927. XVII в. СлРЯ XI–XVII вв. 12, 243), русск. диал. *óгни́к* м.р. 'болезнь летучая лихорадка' (судж. курск.), 'мокнущий лишай' (донск., кубан.), 'болезнь потница' (донск.), 'род сыпи' (севск. орл., смол., пенз.), 'гнойный нарыв, чирей' (севск. орл., смол., краснодар.) (СРНГ 22, 329–330; Словарь русских донских говоров 2, 197; Добровольский 521; Сл. говоров старообрядцев Забайкалья 313), *огóник* м.р. 'огонек' (Деулинский словарь 362), *вóгник* 'струп или сыпь на лице или губах' (П.А. Расторгуев. Словарь народных говоров Западной Брянщины 66; Добровольский 72; Д.К. Зеленин. Восточнославянская этнография 132), укр. *óгник* м.р., ум. от *огонь*, 'пузырчатая сыпь на лице' (Гринченко III, 36; Укр.-рос. словн.), также *вóгник* (Словн. укр. мови), также диал. *вóгник* (Корзонюк 87), блр. *вóгник* м.р. 'струп на руке или на лице' (Носов.), также *óгник* (Там же; Блр.-русск. *вóгнiк*), также диал. *óгнiк* м.р. (Бялькевiч. Магiл. 299; Скарбы 97; Слоўн. паўночн.-заход. Беларусi 3, 254; Тураўскi слоўнiк 3, 242), *вóгнiк* (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусi 1, 327; Сцяшковiч. Грод. 86; Народнае слова 17, 66), *óгнык* 'воспаление кожи' (Жывое народнае слова 46).

Ум. производное с суф. *-ikъ* от **ognь* (см.).

***ognimetъ, *ognimetъkъ/-ъka, *ognimetьje:** русск. диал. *огомéток*, род.п. *-тка*, м.р. "огарок дров" [головешка?] (пск., осташк. твер., СРНГ 22, 338), *огнемёткa* ж.р. 'лучина для растопки (горящая с искрами)' (твер. Даль. СРНГ 22, 326), *огномётки* мн. 'лучины для растопки' (вышневол. твер., СРНГ 22, 331), *огомéтье* ср.р., собир. "огарок дров" [головешки?] (пск., осташк. твер., СРНГ 22, 338), *огнёт* м.р., собир. 'крупные искры от костра' (Элиасов 258), *огнéтье* ср.р., собир. 'огарки' (пск., осташк. твер.), 'остатки вытопившегося сала; шкварки' (Даль, без указ. места) (Филин 22, 327), *огонóток* м.р., *огонóтье* ср.р. 'кусок дерева, из которого приготовляют лучину' (Новг. словарь 6, 128). – С другой стороны, современные военные термины типа русск. *огнемёт*, укр. *(в)огнемет* то же могут не браться в расчет, принадлежа, к новой (военной) терминологии, перекликающейся с иноязычными (западными) аналогами вроде нем. Feuerwerfer то же.

Сложение **ognь* (см.) и корня гл. **metati* (см.).

***ognina:** сербохорв. диал. *огњúна* м.р., увеличит. от *огањ* (J. Динић. Речник тимочког говора (други додатак) 97 (475); ср. и RJA VIII, 758: *ogńina*), русск. диал. *огнúна* (*аүн'úнъ*) м.р. 'сильный огонь' (Деулинский словарь 361; СРНГ 22, 330: также там.; Словарь русских старо-

жильческих говоров средней части бассейна р. Оби (Дополнения) II, 41), укр. *огни́на* ж.р. 'искра' (Гринченко III, 36).

Производное с суф. *-ina* от **ognь* (см.).

***ognipalъ/*ognьpalъ:** ст.-чеш. *Oheňpal* м.р., личное имя собств. (StčSl 10, 300), чеш. *ohnipal* м.р. 'воспаление' (Jungmann II, 896; Kott II, 333), диал. *vohnipal* 'болезнь рожа' (Hruška. Slov. chod. 108), 'ревматизм' (PSJČ: диал.), *vohňípala* 'болезнь рожа' (Vydra. Hornoblan. 123).

Сложение **ognь* (см.) и корня гл. **palati* (см.). По-видимому, старое образование, характер примыкания компонентов в котором (*-ĭ-*, вм. более продуктивней модели с соединительным *-'o-*) повлиял и на наши представления о реконструкции других сложений с первым членом **ognь*, см. выше.

***ognipara/*ogniparъ/*ognipera/*ogniperъ:** ст.-чеш. *ohnipara* ж.р., *oheňpar* м.р. 'воспаление, болячка, сыпь' (StčSl 10, 322), *ohnipar* м.р. 'растение, используемое для лечения ожогов' (Там же), чеш. *ohnipara* ж.р., стар. *ohněpar* 'струп, короста на голове; болезнь рожа' (Jungmann II, 896), *ohnipera* 'струпья, короста на голове; лишай' (Jungmann II, 896; Kott II, 333), диал. *vohnipara* ж.р. 'сыпь' (Svěrák. Boskov. 132), *oheňpara*, *ohňipara* ж.р. 'красная сыпь на лице и струпья на голове (у младенцев)' (Malina. Mistř. 72), слвц. *ohnipara* 'струпья, сыпь у маленьких детей' (Kálal 415), также *hompara* (Kálal 177), *honpara* (Там же.), ст.-польск. *ognipiora* ж.р., *ognipior* м.р. 'сыпь, короста, струпья у младенцев' (Sł. polszcz. XVI w., XXI, 91), польск. *ognipiór* то же (Warsz. III, 710), словин. *u̯ogńipôr* м.р. 'струпья, сыпь у детей' (Lorentz. Pomor. III, 1, 681), *ogńipor* (Sychta III, 302).

Сложение **ognь* (см.) и **para/*parъ*, а также **perti* (см. s.vv.). Видимо, древнее сложение, ср. наличие также форм с абсолютно затемненным этимол. составом (ср. Machek 335: *hompara* < **ognipara*).

***ognistъjь:** болг. *огни́ст*, прилаг. 'пламенный, горячий' (БТР), чеш. *ohnistý*, прилаг. 'огненный, пламенный' (Jungmann II, 896; Kott II, 333), ст.-слвц. *ohnistý*, прилаг. 'огненный' (Histor. sloven. III, 250), слвц. редк. *ohnistý*, прилаг. 'пламенный, горячий' (SSJ II, 532), ст.-польск. *ognisty* 'пламенный, огненный' (Sł. stpol. V, 535; Sł. polszcz. XVI w. XXI, 92–95), польск. *ognisty*, прилаг. от *ogień*, 'огненный, пламенный' (Warsz. III, 712), словин. *vȯgn'ĭstĭ*, прилаг. 'огненный' (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1330), *u̯ogńistï*, (Lorentz. Pomor. III, 1, 681), *ogńisti* (Sychta III, 302), др.-русск. *огнистыи*, прилаг. 'огнестрельный' (Курб. Ист., 234. XVII в. ~ XVI в.), 'огненный' (Скотт, 75 об. XVIII в. ~ 1670 г.) (СлРЯ XI–XVII вв. 12, 243), русск. диал. *огни́стый, -ая* 'горящий сильным огнем' (Деулинский словарь 361; СРНГ 22, 330), укр. *огни́стий, -а, -е* 'огненный; пылкий, горячий' (Гринченко III, 36; Укр.-рос. словн.; Словн. укр. мови), ст.-блр. *огнистыи* 'огненный; горячий' (Скарына 1, 424).

Прилаг. на *-istъ*, производное от **ognь* (см.).

***ogniščaninъ**, мн. ***ogniščane:** чеш. *Ohnišťany*, местн. название (Profous III, 254), польск. редк. *ogniszczanin* 'тот, кто имеет свой очаг, свой

дом' (Warsz. III, 712), др.-русск. *огнищанинъ* м.р. 'княжеский дворецкий, управляющий княжеским хозяйством' (Правда Рус. (пр.), 131. 1282 г. ~ XII в.; 1166: Новг. I лет., 146. СлРЯ XI–XVII вв. 12, 244), русск. *огнищáнин* м.р. стар. 'хозяин дома, земледелец' (Даль[3] II, 1656).

Производное с суф. *-aninъ* от **ognišče* (см.).

***ognišče:** цслав. **огнище** ср.р. ἐσχάρα, πυρεῖον, κάμινος, κλίβανος, focus, fornax, furnus (Mikl. SP), болг. *огнúще* ср.р. 'очаг' (БТР; Геров), также диал. *огнúште* ср.р. (М. Младенов БД III, 122; БДА I, к. 199; II, к. 212; III, к. 227), *огн'úште* (М. Младенов. Из лексиката в Кюстендилско. БД VI, 145), *огнúште* 'под в печи' (Т.В. Швецова. Словарь говора села Твардици 92), *огнúшще* 'очаг' (Т. Стойчев – Родопски сб. V, 325), *угнúште* (Т. Бояджиев. Гюмюрджинско БД VI, 20, 96; Енина, Казанлъшко. – Архив Болгарского диалектного словаря, София), *угнúшти* ср.р. 'место, где разводят огонь; под в печи; шесток' (Зеленина БД X, 15; Севлиево – ЕзЛит XII. 1957, № 2, 151), макед. *огниште* ср.р. 'очаг' (И-С; Кон.), сербохорв. *ȍгњӣште*, *ògnïšte* ср.р.' 'очаг; кострище, пожарище' (RJA VIII, 758), *ȍgnjīšte* (Benešić 8, 1807), также диал. *ȍгњӣште* (Лекс. Срема 109; Е. Миловановић. Прилог познавању лексике Златибора 44; М.Чешљар. Из лексике Иванде 127), *огњӣште* (М. Вујичић. Рјечник Прошћења 80), *огњúште* ср.р. 'огород' (М. Златановић. Речник јужне Србије 262), *огњӥште* (Речник Загарача 281), *ognjȉšće* 'мешочек с огнивом, кремнем и трутом' (J. Dulčić, P. Dulčić. Brušk. 565), *ognjišće* (The Čakavian Dialect of Orlec 310), также стар. *ognjište*, *ognjišće* ср.р. 'focus, caminus' (Mažuranić I, 314), словен. *ognjišče* ср.р. 'очаг; костер' (Plet. I, 801), диал. *ognjȋšče* 'очаг (открытый)' (Novak 65), *u̯aγnîšče* (J. Rigler. Južnonotranjski govori 100), стар. *ognjišče* (Hipolit; Megiser 1592; Kastelec–Vorenc; Gutsmann/Karničar 359 [098]), *ognishe* (Pohlin), ст.-чеш. *ohnišče* ср.р. 'очаг; пожарище' (StčSl 10, 322), чеш. *ohniště* ср.р. 'очаг', стар., диал. *ohnisko* то же (Jungmann II, 896: Kott II, 333), ст.-слвц. *ohnisko*, *ohnište* ср.р. 'очаг' (Histor. sloven. III, 249–250), слвц. *ohnisko* ср.р. 'очаг' (SSJ II, 532; Kálal 415), диал. *ohnisko* ср.р. 'очаг; шесток перед отверстием печи' (Orlovský. Gemer. 212), *ohniščo* (Ripka. Dolnotrenč. 66; Gregor. Slowak von Pilisszántó 251), *ohništ'e* (Matejčík. Novohrad. 164), *ohňisko* (Štolc. Slovák. v Juhosl. 103, 265; Palkovič. Z vecn. slovn. Slovákov v Mad'ar. 325), в.-луж. *wohnišćo* ср.р. 'очаг' (Pfuhl 828), н.-луж. *hognišćo* ср.р. 'очаг, горн, горнило; лагерный костер' (Muka Sł. 1, 392), *hognisko* 'большой огонь, пожар' (Там же), ст.-польск. *ognisko* 'костер' (1413–1414), 'кострище; очаг, печь' (ок. 1420) (Sł. stpol. V, 535; Sł. polszcz. XVI w., XXI, 91–92), польск. *ognisko*, диал. *ogniszcze* 'костер; кострище' (Warsz. III, 711), *ogńisko* (H. Górnowicz. Dialekt malborski II, 1, 302), *u̯ogńisk^uo* 'кузнечный горн' (Kucała 151), *ognisko* 'очаг; костер под открытым небом' (W. Herniczek-Morozowa. Terminologia polskiego pasterstwa górskiego 1, 129), словин. *vùo̩gńīšč̀ə* ср.р. 'очаг' (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1364), *'ogńišče* 'кострище' (Sychta III, 302),

u̯ógńišče ср.р. (Lorentz. Pomor. III, 1, 681), *u̯ógńiskᵘ̯o* (Там же), др.-русск. *огнище* ср.р. 'костер' (Ефр. Корм., 185. XII в.), 'кострище, место бывшего костра' (1389: Ник. лет. XI, 107), 'жаровня, очаг' (Устав. Оп. III, 257. 1193 г.) (СлРЯ XI–XVII вв. 12, 244), русск. *огни́ще* ср.р. 'место, на котором был костер, с остатками пепла и углей; костер', диал. *о́гни́ще* ср.р., увелич. 'огонь' (холмогор., арханг., пск., тул.), 'пожар' (нижнедев. ворон.), 'костер' (новосиб., арханг., олон., пск., моск., смол., ворон.), 'очаг в жилом помещении' (южно-урал.), 'выжженное или выгоревшее место в лесу; гарь' (моск., арханг.), 'приспособление для высекания огня' (сольвычегодск., волог., сев.-двинск.) (СРНГ 22, 330–331; Опыт 137; Даль³ II, 1656; Словарь говоров Подмосковья 306; Добровольский 521; Ярославский областной словарь (*О – Пито*) 30; Картотека Псковского областного словаря; Новг. словарь 6, 127; Мельниченко 130; Словарь вологодских говоров (*О – П*) 21; Куликовский 69; Сл. Среднего Урала III, 38; Сл. русск. говоров Новосиб. обл. 347; Словарь Приамурья 179; Словарь камч. наречия 115), *во́гнишча* 'костер' (П.А. Расторгуев. Словарь народных говоров Западной Брянщины 66), укр. *о́гнище* ср.р. 'костер; место, где был костер' (Гринченко III, 36; Укр.-рос. словн.), также *во́гнище* ср.р. (Гринченко I, 246), диал. *агни́ще* (П.С. Лисенко. Словник поліських говорів 24), ст.-блр. *огнище* 'жаровня, очаг' (Скарына 1, 424), блр. *во́гнішча* ср.р. 'костер, огонь, пепелище, пожарище' (Байкоў–Некраш.; Гарэцкі 30; Блр.-русск.; Носов.: *во́гнище, огни́ще*), также диал. *о́гнішче* (Тураўскі слоўнік 3, 242), *во́гнішча* (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 1, 321; Яшкін. Блр. геагр. назвы 36), *о́гнішча* 'пожарище' (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 3, 255), *агні́шча* 'костер, огонь' (Бялькевіч. Магіл. 40). – Формы блр. диал. *о́гніско, агні́ска, во́гніска* (passim), скорее всего, заимствованы из польск. *ognisko*, где они, в свою очередь, представляют собой (зап.-слав.) преобразование.

Название места, производное с суф. *-išče* 'от **ognь* (см.).

***ogniti/*ogněti**: сербохорв. стар., редк. *ogńiti*, 'несврш. 'гореть, сиять' ("Только в словарях Вольтиджи и Стулли". RJA VIII, 759), чеш. *ohniti* 'разжигать, распалять' (Kott II, 333), в.-луж. *wohnić* 'пылать; разжигать' (Pfuhl 828), польск. редк. *ognić* 'разжигать огонь'; W piecu pięknie *ogni* 'в печи хорошо горит'. Sł. wil.; диал. *ognić* 'воспалять' (Warsz. III, 709; Sł. gw. p. III, 418), словин. **ogńic* (в сложениях *zaogńic* (*są*) 'воспалиться'. Sychta VII (Suplement) 206), укр. *вогні́ти* 'быть как огонь; гореть; ярко отсвечивать; пылать' (Словн. укр. мови).

Гл. на *-iti* (редко *-ěti*) от **ognь* (см.).

***ognitъjь**: ст.-чеш. *ohnitý*, прилаг. 'огненный; раскаленный; воспаленный' (StčSl 10, 323), чеш. *ohnitý*, прилаг. 'огненный' (Jungmann II, 896; Kott II, 333), в.-луж. *wohnity* 'огненный' (Трофимович 359).

Прилаг., производное с суф. *-itъ* от **ognь* (см.).

***ogniva**: чеш. *ohniva* ж.р. 'растение Raphanus raphanistrum Linn.' (Jungmann II, 896; Kott II, 333), русск. диал. *огни́ва* ж.р. 'приспособление для получения огня; огниво' (север., вост., Даль), 'птица горихво-

стка' (урал., Даль) (СРНГ 22, 328), блр. диал. *агнíва* ж.р. 'огонь' Сцяшковіч. Слоўн. 20).

Производное с суф.*-iva* (собственно, субстантивация прилаг. на *-iv-* ж.р.) от **ognь* (см.), соотносительное, как и **ognivo*, с гл. **ogniti* (см.).

***ogniviсa**: русск. диал. *огнúвица* ж.р. 'болезненный жар' (новг.), 'коробочка, сумочка и т.п. для хранения кремня, трута и огнива' (камч., сиб., север., волог. СРНГ 22, 328; Словарь камч. наречия 115), 'растение Rumex crispus L., щавель конский' (вельск., волог. Филин. Там же).

Производное с суф. *-ica* от прилаг. **ognivъ* (см.), ж.р. **ogniva*, субстантивация последнего – в случаях значений 'болезненный жар', 'едкое растение' – или от **ognivo* (см.).

***ognivo**: цслав. огниво ср.р. ignarium (Mikl. LP), болг. *огнúво* ср.р. 'огниво' (БТР; Геров), также диал. *огнúво* (Вакарелски. Етнография 304), сербохорв. стар., редк. *ogńivo* ср.р. = *ogńilo* (RJA VIII, 759), диал. *огњúво* ср.р. 'огниво' (J. Динић. Речник тимочког говора 175), словен. *ogniîvo* ср.р. 'огниво' (Plet. I, 801), ст.-чеш. *ohnivo* ср.р. 'огниво' (StčSl 10, 323–324; также чеш. стар., Jungmann II, 896; Kott II, 333), ст.-слвц. *ohnivo* ср.р. 'огниво' (Histor. sloven. III, 250), ст.-польск. *ogniwo* 'огниво' (Sł. stpol. V, 535; Sł. polszcz. XVI w., XXI, 95), польск. *ogniwo* 'огниво' (Warsz. III, 712–713), словин. *'ogńivo* ср.р. 'звено цепи' (Sychta III, 294), др.-русск. *огниво* ср.р. 'огниво для высекания огня' (Палея Толк.[2], 39 об. 1477 г. ~ XIII в. СлРЯ XI–XVII вв. 12, 243; Словарь языка мангазейских памятников 282), русск. *огнúво* ср.р. 'кусок камня или стали для высекания огня из кремня', диал. *огнúво, огнивó* ср.р. 'приспособление для высекания огня: огниво, кремень и трут; коробочка, сумочка для хранения кремня, трута и огнива' (верховаж. волог., перм.), 'небольшой костер' (зап.-брян.) (СРНГ 22, 329), *óгниво* 'огонь' (Словарь вологодских говоров (*О – П*) 21), 'костер' (Картотека Словаря белозерских говоров), *óгниво* ср.р. 'место, где раскладывали огонь' (Словарь Карелии 4, 137), *óгнúво* 'костер' (Сл. Среднего Урала III, 38), *вóгнива* 'огниво' (П.А. Расторгуев. Словарь народных говоров Западной Брянщины 66), *огнúво* 'растение конский щавель' (Сл. Среднего Урала III, 38), укр. *огнúво* ср.р. 'стальная пластинка в замке кремневого ружья, стоящая против курка, – в нее бьет кремень' (Гринченко III, 36; Словн. укр. мови V, 617), диал. *óгниво* 'кресало' (П. Лисенко. Словник поліських говорів 141), блр. диал. *óгніво* ср.р. 'огниво' (Тураўскі слоўнік 3, 242), *вóгніва, вóгніво* то же (Бялькевіч. Магіл. 111; Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 1, 321), также *агніва, агнівó* (Там же, 1, 49), *огнівó* (Там же, 3, 254).

Судя по формам **ogniva* и **ognivъ* (см. s.vv.), перед нами первонач. прилаг. **ognivo*, субстантивированный ср.р. которого станет понятнее, если в нем видеть остаток двучлена **ognivo želězo*, что-то вроде 'огненное железо', употребление элементарно ясное.

***ognivъ(jь)**: сербохорв. стар., редк. *ogńiv*, прилаг. 'огненный' ("Из словарей только у Стулли..." RJA VIII, 759), словен. *ognjîv*, прилаг. 'ог-

ненный' (фигурально, Plet. I, 801), ст.-чеш. *ohnivý* 'огненный' (StčSl 10, 324–325; Novák. Slov. Hus. 92), чеш. *ohnivý*, прилаг. 'огненный' (Jungmann II, 896; Kott II, 333), ст.-слвц. *ohnivý*, прилаг. 'огненный (в разных значениях)' (Histor. sloven. III, 250–251), слвц. *ognivý*, прилаг. 'огненный' (SSJ II, 533), в.-луж. *wohniwy* 'огненный (Pfuhl 828), н.-луж. *hogniwy* 'огненный, пламенный' (Muka Sł. I, 392), также стар. *wogniwy* (Якубица, Muka Sł. II, 908), ст.-польск. *ogniwy*, прилаг. от *ogień*, "вероятно, зажигающий" (Sł. polszcz. XVI w., XXI, 95–96: выражение "strzała *ogniwa*"), ст.-блр. *огнивыи*, прилаг. 'огненный' (Скарына 1, 424).

Прилаг., производное с суф. *-(i)vъ* от гл. **ogniti* (см.).

***ogn'epalьnъjь**: др.-русск., русск.-цслав. *огнепальный*, прилаг. 'сжигающий, палящий огнем; огненный' (Дионисий Ареопаг. ВМЧ, окт. 1–3, 289. XVI в. ~ XV в.; Ж. Ант.С.ц., 70. 1579 г.; Ав.Кн.бес., 421. XVIII в. ~ 1675 г.), 'спаленный огнем, преданный сожжению' (М. Гр. II, 256. XVI–XVII вв. ~ XVI в.) (СлРЯ XI–XVII вв. 12, 242; Mikl. LP: огнѥпальнъ, прилаг. igne ardens), укр. *огнепáльний, -а, -е* 'горючий' (Левиц. I, 289. Гринченко III, 36), *вогнепáльний* (Словн. укр. мови).

Сложение **ognь* и корня гл. **paliti* (см. s.vv.), оформленное по продуктивной модели с соединительным *-ᵓo-* (ср. то, что выше говорится о сложениях с**ogni-*) и производное с адъективным суф. *-ьnъ*. Древность необязательна.

***ogn'evica**: болг. стар. *огневица* (По времени Болгаре те возненавидоха Петра, и испъдиха го отъ царството. А онъ отиде въ Едрене, и тамо умре отъ о г н е в и ц а (тежка болесть). Царственик, Будим, 1844. – Архив Болгарского возрождения, София), сербохорв. редк. *ogńevica* ж.р. 'горячка, лихорадка' (Только в: Rosa 60[b]; 60[a]. RJA VIII, 756), др.-русск. *огневица* ж.р. 'горячка, лихорадка' (Петр, I, 549. 1696 г.; Беседа отца с сыном, 468. XVII в. СлРЯ XI–XVII вв. 12, 239), русск. диал. *огнéвúца, огнёвица* ж.р. 'коробочка или мешочек для хранения кремния, огнива и т.д.' (камч., вят., кольск., арханг.), 'болезнь, характеризующаяся сильным внутренним жаром и ознобом; горячка, лихорадка' (холмогор., арханг., устюжн. новг., волог., сев.-двинск., вят., перм., сарат. и др.), 'тиф' (челябин.), 'корь' (хакас., краснояр.), 'скарлатина' (костр.), 'антонов огонь; гангрена' (пск., смол.) (СРНГ 22, 324; Словарь орловских говоров (*Об – ощупкой*) 76; Ярославский областной словарь (*О – Пито*) 30; Сл. Среднего Урала III, 37), ст.-укр. *огневица* 'горячка' (XVII в. Картотека словаря Тимченко), укр. *огневúця* ж.р. 'горячка' (Гринченко III, 36), *вогневúця* 'горячка; (диал.) молния' (Словн. укр. мови), блр. *агнéвіца* ж.р. 'антонов огонь' (Байкоў–Некраш. 18).

Преобразовано из первонач. **ognivica* (см.) или мотивировано прилаг-ным **ogn'evъ* (см.)?

***ogn'evišče**: словин. *u̯ogńóvišče* ср.р. 'очаг' (редк., Lorentz. Pomor. III, 1, 682), *ogń'óvišče* (Sychta III, 302), русск. диал. *огневúще* ср.р. 'костер' (нижнедевиц. ворон., том., урал., олон.), 'место, где был расположен

костер' (смол., калуж., сев.-байк., Бурят. АССР) (СРНГ 22, 324; Добровольский 520; Словарь русских говоров Карелии 4, 137), *óгневище* 'выжженное место, кострище' (Картотека Псковского областного словаря), *огнёвище* 'место, где был костер' (Сл. Среднего Урала III, 37), блр. *огневи́ще* ср.р. 'место, где был раскладываем огонь в поле' (Носов.), также диал. *вóгнявішча* ср.р. (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 1, 322).

Производное с суф. *-išče* (собир.) от прилаг. **ogn'evъ* (см.), по-видимому, навеянное более древним образованием **ognišče* (см.) и потому вторичное.

***ogn'evъ(jь)** болг. *огневи́*, прилаг. 'огневой' (БТР: "рус."), *огнёво рóгчя* 'раковины улиток, которые приносят в дар паломники от гроба Господня' (Геров), диал. *огнеф*, прилаг. 'огненный' (Стойчев БД II, 223), сербохорв. редк. *ogńev*, прилаг. 'огневой, огненный' (только в: Osvetn. 1, 43; 2, 93; 4, 29. RJA VIII, 756), словен. *ógnjev*, прилаг. 'огненный' (Plet. I, 801), ст.-чеш. *ohňový, ohněvý* 'связанный с огнем' (StčSl 10, 926), чеш. стар. *ohňový*, прилаг. 'связанный с огнем, огненный' (PSJČ), слвц. *ohňový*, прилаг.: *Ohňova* zem, геогр. название (SSJ II, 530), в.-луж. *wohnjowy* 'огненный' (Pfuhl 828), н.-луж. *hogńowy* 'огненный, огневой' (Muka Sł. I, 392), также стар. *wogńowy* (Якубица, Muka Sł. II, 908), ст.-польск. *ogniowy, ogniewy* 'огненный, огневой' (Sł. stpol. V, 534–535; Sł. polszcz. XVI w., XXI, 90–91), польск. *ogniowy*, прилаг. от *ogień* (Warsz. III, 711), также диал. *u̯ogńovy* (Tomasz., Łop. 159), словин. *vøgńi̯ęvi*, прилаг. 'огневой, огненный' (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1330), *u̯ogńovï* (Lorentz. Pomor. III, 1, 682), *ogńovi* (Sychta III, 302), др.-русск. *огневой*, прилаг. 'связанный с действием огня, пламенем' (А. Белоз. съезж. избы, карт. 11. 1667 г.), *огневая болѣзнь* – 'горячка, лихорадка' (Мат. медиц., 996. 1678 г.) (СлРЯ XI–XVII вв. 12, 239), русск. *огневóй, -áя, -óе*, прилаг. 'связанное с действием огня', диал. *огневóй, огнёвый* 'огненный, огневой' (свердл.), 'очень горячий, раскаленный' (терск., кубан., ворон., калуж.), 'красный, алый (о цвете)' (кашир., моск.), 'рыжий' (моск.), 'в названиях болезней' (пинеж., арханг., царев. каз., морш. тамб.), 'вспыльчивый, горячий' (старицк. твер.) (СРНГ 22, 325–326; Словарь говоров Подмосковья 306; Деулинский словарь 361; Ярославский областной словарь (*О – Пито*) 30; Словарь вологодских говоров (*О – П*) 21; Новг. словарь 6, 126; Словарь Карелии 4, 137; Куликовский 63; Элиасов 258), *огнёва, огнéвá* ж.р. 'болезнь, характеризующаяся сильным внутренним жаром' (шенк. арханг., олон., волог., перм., свердл., том., енис. и др. СРНГ 22, 323), *огнêва* ж.р. 'стальной брусок, ударяя о который кремнем, высекают искру; огниво' (сольвычегодск., волог. Там же), укр. *огневи́й, -á, -é* 'огневой (Гринченко III, 36; Укр.-рос. словн.), также редк. *огнéвий* (Укр.-рос. словн.), *вогнéвий* (Словн. укр. мови), ст.-блр. *огневыи*, прилаг. к *огонь* (Скарына 1, 423), блр. диал. *огнёву, огня́ву*, прилаг. 'проклятый' (Тураўскі. слоўнік 3, 242).

Прилаг., производное с суф. *-'evъ* от **ognь* (см.).

***ognь**: ст.-слав. огнь м.р. πῦρ, ignis 'огонь' (Зогр., Мар., Супр. и др. Mikl. LP; Ст.-слав. словарь 404–405; SJS; Sad.), болг. *о́гън* м.р. 'огонь' (БТР; Геров: *огънь*), также диал. *о́гън* (М. Младенов. Говорът на Ново Село, Видинско 258; Зеленина БД X, 15) *о́гън'* (Петков. Еленски речник. – БД VII, 102: В. Кювлиева и К. Димчев. Речник на хасковския градски говор. БД V, 83), *о́ген'*, *о́гин'* (Т. Бояджиев. Гюмюрджинско БД VI, 65), *о́гин* (М. Младенов БД III, 121), *о́г'ин* (Гълъбов БД II, 94), *оги́н* (Шапкарев – Близнев БД Ш, 252), *о́ган* (Хитов БД IX, 286), *о́ган'* (Т. Стойчев – Родопски сб. V, 325), *о́йген* (Стойчев БД II, 225), *во́ген* (Стойчев БД II, 139), *ў́огън'* (Добруджа 414), макед. *оган* м.р. 'огонь; костер' (И-С), диал. *огон* (Там же), *огин* (Кон.), сербохорв. *ȍгањ*, род.п. *-гња*, *ȍgań* м.р. 'огонь; жар' (RJA VIII, 736–737), *ȍganj* (Benešić 8, 1803), также стар. *oganj*, *ogenj* (Mažuranić I, 811), *ogagn* (Kašić [117] 300), диал. *ȍgań* (B. Jurišič. Rječnik Vrgade 139), *ȍгањ* (Р. Стиjовиħ. Из лексике Васоjевиħа 147), *огȃњ* (Речник Загарача 280), *ogȇnj* (The Čakavian Dialect of Orlec 310), *ogonj* (J. Dulčič, P. Dulčič. Brušk. 565), словен. *ógenj*, род.п. *ognja*, м.р. 'огонь' (Plet. I, 797), диал. *ôgenj* 'домашний очаг' (J. Dolenc. Tolminski lokalizmi pri Preglju 67), *ȍgen* 'огонь, пожар' (Novak 65), *vogen* (Ueber die Slawen im Thale Resia 123), *ájgn* (R. in J. Dolenc. Tolmin 187), *ogenj* (Hipolit; Kastelec–Vorenc; Megiser 1592), *ogn* (Pohlin), *oghgn* (Alasia da Sommaripa (Furlan)), ст.-чеш. *oheň*, род. *ohňe*, м.р. 'огонь; пожар; жар' (StčSl 10, 298–300), чеш. *oheň*, род.п. *-hně*, м.р. 'огонь', ст.-слвц. *oheň* м.р. 'огонь; пожар' (Histor. sloven. III, 243–244), слвц. *oheň*, род.п. *ohňa*, м.р. 'огонь; жар; пожар' (SSJ II, 530), также диал. *ohen/ň* (Štolc. Slovák, v Juhosl. 54, 84, 86), *ohen* (Orlovský. Gemer. 212), *óhen* (Matejčík. Novohrad. 195), в.-луж. *woheń*, род.п. *wóhnja*, м.р. 'огонь' (Pfuhl 827), н.-луж. *hogeń*, род.п. *-gńa*, м.р. 'огонь' (Muka Sł. I, 391), полаб. *vid'en* м.р. 'огонь' (Polański–Sehnert 170; R. Olesch. Thesaurus linguae dravaenopolabicae III, 1424–1425: *vid'in*), ст.-польск. *ogień* 'огонь: пожар; воспаление' (Sł. stpol. V, 530–531; Sł. polszcz. XVI w., XXI, 54–73), польск. *ogień*, род.п. *ognia*, м.р. 'огонь; костер; пожар' (Warsz. Ш, 705), также диал. *ogień* (Maciejewski. Chełm.-dobrz. 127, 180), *ogýn* 'огонь; пожар' (H. Górnowicz. Dialekt malborski II, 1, 301–302), *u̯egin* (Tomasz. Łop. 160), *u̯ogęį* (Kucała 34), словин. *vùǫ̆ɟeń* м.р. 'огонь; болезнь свиней' (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1362), *u̯ogeń* (Lorentz. Pomor. III, 1, 685–687), *ogin* (Sychta III, 299–301), др.-русск. *огонь* (*огнь*, *огънь*) м.р. 'огонь, пламя' (Изб. Св. 1076, 417; Сказ. о Бор. Глеб. Усп. сб., 60. XII–XIII вв. СлРЯ XI–XVII вв. 12, 248–250; Творогов 95; Словарь языка мангазейских памятников 282), русск. *ого́нь*, род.п. *огня́*, м.р. 'пламя', также диал. *ого́нь* (СРНГ 22, 340–341, passim; Словарь говоров Подмосковья 307; Деулинский словарь 274; Добровольский 521; Словарь вологодских говоров (*О – П*) 22–23; Новг. словарь 6, 129; Словарь Карелии 4, 140; Живая речь кольских поморов 100; Словарь говоров Соликамского р-на Пермской области 384; Полный словарь сибирского говора II, 236; Сл.

русск. говоров Новосиб. обл. 347; Словарь Среднего Прииртышья II, 209), ст.-укр. *огонь* м.р. 'огонь; пожар; свет' (XV в., Словник староукраїнскої мови XIV–XV ст. 2, 74), укр. *огóнь*, род.п. *огню́*, м.р. 'огонь' (Гринченко III, 37; Укр.-рос. словн.), *огéнь* (П. Білецький-Носенко. Словник української мови 257), *вогóнь* (Гринченко I, 246; Словн. укр. мови I, 716), диал. *огонь* (Худаш 29), ст.-блр. *огонь* 'огонь; горячка' (Скарына 1, 424–425), также *огнь* (Там же), блр. *агóнь*, род.п. *агню́*, м.р. 'огонь', также диал. *агóнь* (Бялькевіч. Магіл. 40; Сцяшковіч, Грод. 17; Янкова 19–20; Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі I, 49; Мат. 83), *огóнь* (Тураўскі слоўнік 3, 242–243).

Этимология **ognь* – большая задача и загадка также и.-е. лингвистической географии и культурной истории, этнического менталитета. С важностью этих параметров можно сравнить только затемненность и сложность проблематики, включая такую типичную ситуацию, когда наиболее серьезную версию реконструкции почитают "устаревшей" и "преодоленной", довольствуясь тупиковыми решениями и случайными сравнениями. Так, у Фасмера (III, 118–119) в богатой статье *огóнь* отдается предпочтение апофонической версии **ognis*: **egnis* (к последнему – лат. *ignis*), причем функциональный смысл этой апофонии не затрагивается и остается неясным, а балт. формы, выразительно начинающиеся все на *u-* (лит. *ugnìs*, лтш. *uguns*), объявляются результатом "редукции" (? – О.Т.) *o* > *u*, хотя призванная это аргументировать форма лит. *agnùs* 'огненный' по меньшей мере ненадежна (см. о ней Fraenkel I, 2, с литер.). Далее, Фасмер: "Праформа **n̥gnis*, которая еще и сейчас пользуется популярностью, невероятна ни со слав., ни с италийск. точки зрения". "Невероятность" при этом не объясняется, да это и трудно сделать, и ссылка на Walde–Hofm. I, 676 тут не помогает. Ниже мы предлагаем свое обоснование версии **n̥gnis*, за которой стоят Соссюр, Мейе, Педерсен и др., отводя, правда, при этом их сближение с названиями 'угля', по нашему мнению, бесперспективное.

Позволяем себе опустить здесь без обсуждения звукоподражательную этимологию (см. о ней кратко Фасмер, там же), поскольку она элементарно не вяжется с высоким идеологическим статусом названия огня. Вместе с тем следует, очевидно, со всем вниманием отнестись к заключительному замечанию Фасмера о недостоверности родства специального названия 'кузнечного горна', 'кузницы' – **vygnь* (см.) – и **ognь*, хотя это и внесет серьезные коррективы в наши прежние представления.

Здесь целесообразно вспомнить ранее упомянутую лингвистическую географию, поскольку и.-е. языки четко делятся на такие, где представлено **n̥gnis* 'огонь' (кроме слав. и балт., ср. сюда же лат. *ignis* то же и др.-инд. *agní-* то же; хетт. *Agniš*, бог огня, все-таки заимствовано из индоарийского в Передней Азии, ср. Mayrhofer I, 18), и такие, где **n̥gnis* неизвестно. К последним относится прежде всего германский, и тут не помогут никакие

ухищрения вроде: "*Agnis* в немецком обличье должно было бы запросто (billiger Weise) звучать *akns* или *ikns*, или *okns*, или *ukns*..." (Th. Aufrecht. Auhns. – KZ V, 1856, 135). В германском определенно н е б ы л о **n̥ g n i s*. Типичное герм. название 'огня' – др.-в.-нем. *fiur*, нем. *Feuer* и близкие (см. Kluge[20] 195), продолжающие тоже древнее, и.-е. **peu̯ōr*, откуда хетт. *paḫḫur*, греч. πῦρ, арм. *hur*, умбр. *pir* 'огонь', оск. (производное) *purasiaí* 'igniaria', тохар. A *por*, B *pwār*. На с о с у щ е с т в о в а н и и двух и.-е. названий огня **n̥gni-* и **pur/*peu̯ōr-* были построены далеко идущие выводы, особенно Мейе с его склонностью к социологизированию, причем первое ассоциировалось с сакральным, а второе – с материальным (A. Meillet. Les noms du "feu" et de l' "eau". – MSL 21, 1920, 249–253). При этом искомое "сосуществование" в сущности по бóльшей части конструировалось, и никто, похоже, особенно не задумывался о признаках наличия двух ареалов – I **n̥gni-* и II **pūr*. Исключения, впрочем, были, одно – не чистое, в виде соседства **n̥gni-* и **pūr* в близких (но все же разных) италийских диалектах, латинском и оскско-умбрском (см. выше). И только в славянском мы видим второе, чистое исключение из вышесказанного, а именно сохранность и.-е. **n̥gni-* и **pūr* в рамках о д н о г о лингвоэтнического пространства. Четко указал на это только Махек: "Slovanština však podržela oba" (Machek[2] 410). Это значительный архаизм, особенно если учесть, что в романском (после латинского) вообще забыто также *ignis*, состоялась полная смена терминов. Между прочим, реально наблюдаемое сосуществование, напр., слав. **ognь* 'огонь (вообще), пламя' и **pyrь* 'остатки огня, тлеющая зола' могло бы подсказать, кажется, более реалистическую картину парности терминов, чем эта мейетовская оппозиция аристократического и низкого, как и в целом типология генезиса названий 'огня' могла бы оказаться иной, в чем-то более разнообразной. Определенную подборку 'Fire' с терминами и их этимологиями дает Buck[3] (71–72), в чем-то, конечно, уже устаревший. Впрочем, и эта подборка, включающая также поэтические и прочие синонимы (см. о них еще: J. Knobloch, – Actes du X^{e} Congrès International des linguistes. Bucarest, 1970, 647–348), способна дать продуктивное направление исследовательской мысли – в сторону вскрытия описательной, иносказательной, по своей сути – атрибутивной природы практически всех терминов, в том числе пресловутой пары **n̥gni-* : **pūr-*. Их мнимая оппозиция при этом снимается, а с о ц и о л о г и з м, скорее, воплощен в их первоначальной атрибутивной иносказательности, т а б у и с т и ч н о с т и.

Следуя этой линии умозаключений, мы (уже довольно давно) предприняли попытку осмыслить слав. **ognь* и его выразительную *-i-* основу (ср. N. van Wijk. Aksl. огнь. – ZfslPh IX, 1932, 98 и след.), без признаков предшествования ей основы на согласный (что весьма характерно!) как указание о наличии здесь древнего п р и в а т и в н о г о двучлена **n̥-gni-* 'связанный с н е - г н и е н и е м'. См. Тру-

бачёв. Этногенез и культура древнейших славян. Лингвистические исследования. (М., 1991) 145, 192 и след. (и.-е. *n̥-gni-s как отражение обряда кремации; *peu̯ōr/*pūr как атрибутов 'очищающий'; впервые доложено в 1986 г. на симпозиуме по слав. язычеству, Прилеп, Македония).

Остается кратко добавить, что праслав. *vygnь (см.), название кузнечного горна, которое будет вновь анализироваться в специальной статье Словаря, распространенное на Западе слав. территории и определенным образом контактирующее с кузнечной терминологией центральноевропейского культурного района, судя по всему, не связано с *ognь, почему могут быть пересмотрены соответствующие предположения в: Трубачев. Ремесленная терминология 323 и след. В герм. языках, как уже отмечено, отсутствует и.-е. *n̥gni-s, так что наличествующее там *uhwna- (нем. *Ofen* и родственные) 'печь' и связанное с ним каким-то образом слав. *vygnь сближать с *ognь становится все труднее. Что же касается самих названий горна кузнечного (слав. *vygnь, герм. *uhwna-), то для них наиболее вероятно семантич. развитие 'печь, горн' < 'горшок', а не умозрительная связь с 'огонь', что, впрочем, на разном материале неоднократно обсуждалось в названной выше книге о ремесленной терминологии.

***ognьcь**: цслав. огньць м.р. parvus ignis (Mikl. LP), болг. (Геров) *огънецъ* м.р., ум. 'огонек', макед. *огинец* м.р., ум. 'огонек' (Кон.), сербохорв. *ogńac*, род. п. *ogńaca*, м.р., ум. ("только в словарях Белостенца, Ямбрешича", RJA VIII, 752), диал. *огњ́ц* (J. Динић. Речник тимочког говора 175), словен. *ógnjec* м.р. 'болезнь антонов огонь; растение Calendula arvensis' (Plet. I, 800), диал. *ógnjec* 'Calendula arvensis' (Novak 65), ст.-чеш. *ohněc* м.р. 'огонек' (StčSl 10, 321), др.-русск., русск.-цслав. *огнецъ* (*огньць*) м.р., ум. к *огонь* (Изб. Св. 1076 г., 234. СлРЯ XI–XVII вв. 12, 242), русск. диал. *огнéц* м.р. 'болезнь мокнущая экзема' (борович., новг., СРНГ 22, 327), *огóнéц* м.р. 'маленькая керосиновая лампа без стекла' (павл. ворон., СРНГ 22, 339; Словарь Красноярского края[2] 236), *огнéц* м.р. 'болячки на губах при простудном заболевании' (Новг. словарь 6, 127).

Ум. производное с суф. *-ьcь* от *ognь (см.).

***ognьja?/*ogni?**: русск. диал. *огнúя* 'в суеверных представлениях – имя одной из двенадцати сестер-лихорадок' (арханг., СРНГ 22, 331), *огнея* ж.р. [удар.?] то же (вязник. влад., СРНГ 22, 328).

Мифологическое имя деятеля с суф. (исходом основы) *-i/-ьja* от *ognь (см.).

***ognьjь**: чеш. *ohní*, прилаг. к *oheň*.

Притяж. прилаг., производное с суф. *-ьjь* от *ognь (см.).

***ognьkъ**: макед. *огинок* м.р., ум. от *огин* (поэт., Кон.), сербохорв. диал. *огњ'к* м.р., ум. от *огањ* (Н. Живковић. Речник пиротског говора 104), чеш. *ohýnek*, род.п. *-nku*, м.р., ум. от *oheň* (PSJČ), ст.-польск. *ogieniek* м.р. ум. от *ogień* (Sł. polszcz. XVI w., XXI, 54), польск. *ogieniek* от *ogień* (Warsz. III, 704), словин. *vȱʒ́i̯ęnk* м.р. 'огонек' (Lorentz. Slovinz. Wb. II,

1329), *uoǵénk* (Lorentz. Pomor. III, 1, 685, 687), *ógink* (Sychta III, 301), русск. *огонёк*, род.п. *-нька*, м.р., ум. к *огонь*, диал. *огонёк* 'яркое цветное пятно (на ткани)' (новг.), 'красный цветок (любой)' (курган.) (СРНГ 22, 338–339), 'бальзамин садовый Impatiens balsamina; настурция низкая Tropacolum majus nanum; цветок цинния' (Словарь русских донских говоров 2, 198), 'небольшой жук, светящийся в темноте; светлячок' (Новг. словарь 6, 128), 'растение бегония; растение купальница европейская' (Сл. Среднего Урала III, 38–39; Словарь русских говоров Кузбасса 137; Полный словарь сибирского говора II, 236; Словарь Приамурья 180), 'бальзамин султанский Impatiens sultanii' (Сл. русск. говоров Новосиб. обл. 347), *огонькú* мн. 'ранние полевые цветы' (Словарь русских говоров Алтая 3, I, 186), укр. *огоньóк*, род.п. *-нька*, м.р. ум. 'огонек' (Укр.-рос. словн.), диал. *аганьóк*, *огоньóк* 'растение Melandryum rubrum L.' (П.С. Лисенко. Словник поліських говорів 24), блр. диал. *аганёк* м.р. 'бальзамин' (Янкова 18; Сцяшковiч. Грод. 18).

Ум. производное с суф. *-ькъ* от **ognь* (см.). Ср. **ognьcь* (см.).

***oxati?**: болг. (Геров) *óхамь* 'охать, стонать', чеш. *ochati* 'охать, стонать' (Kott II 339; PSJČ), ст.-польск. *ochać* 'радостно кричать' (Sł. stpol. V, 402, Sł. polszcz. XVI w., XIX, 534), польск. диал. *ochać* 'охать, вздыхать' (Warsz. III, 543), словин. *oχac* 'охать (от боли)' (Sychta III, 302), др.-русск. *охати* 'охать, вздыхать' (Беседа отца с сыном, 463. XVII в.; Ав. Кн. бес., 417. СлРЯ XI–XVII вв. 14, 82), русск. *óхать* 'восклицать "ох", выражая горе, печаль', диал. *óхать* 'болеть' (кадн., волог.), 'стонать' (охан. перм.) (СРНГ 25, 27), *вóхать* (П.А. Расторгуев. Словарь народных говоров Западной Брянщины 68), укр. *óхати* 'охать, стонать' (Гринченко III, 78), блр. *вóхаць* 'охать' (Носов.; Байкоў–Некраш. 61; Блр.-русск.).

Как и лежащее в его основе межд. *ох* (passim, ср. др.-русск. *охъ* 'горе! ох!' (Изб. Св. 1076 г., 221; (1087): Ипат. лет., 198. СлРЯ XI–XVII вв. 14, 80), слово звукосимволического образования и статуса, "лексикализованный вздох", ср. и **oj* (см.).

***oj(ь)**: болг. *ой*, межд. удивления, боли (БТР), макед. *oj*!, межд. страха, боли, гнева и т.п.; при обращении, обычно в песнях: *oj девојче* (Кон.), сербохорв. *ȏj*, межд. в обращении, пожелании (RJA VIII, 800–801; Benešić 8, 1814), диал. *ȍj*, восклицание, которым погоняют скотину (Ел. II), *oja*, межд. радости ("только в: Nar. pjes. herc. vuk 292". RJA VIII, 801), словен. *ǫ̀j*, межд. 'о! ах!' (Plet. I, 807), чеш. *oj, ojoj*, межд. сильного волнения, особенно удивления, радости, печали; побуждения (PSJČ), слвц. *oj, ojoj*, межд. протеста, усиленного подтверждения, удивления, радости; вздох скорби, покорности (SSJ II, 540–541), польск. *oj*! межд. боли, скорби, удивления и т.д. (Warsz. III, 724), словин. *uoj̯* ! межд. печали, предостережения (Lorentz. Pomor. III, 1, 692), *oj* ! (Sychta III, 305), др.-русск. *ой*, межд.: *ой еси*, употребляется при обращении (Аз. пов. (сказ.)[1], 96–97. XVII в. (СлРЯ XI–XVII вв. 12, 315), русск. *ой*, межд., выражение испуга, удивления или страдания,

также диал. *ой, вой* (passim), укр. *ой*, межд. (Словн. укр. мови V, 659), блр. *ой, вой*, межд., также диал. (Бялькевіч. Магіл. 209; Тураўскі слоўнік 3, 250).

Межд., звукосимволический элемент речи.

***oje**: болг. диал. *уйę* ж.р. 'темная кайма светлого головного платка' (Горов. Страндж. БД I, 147), макед. диал. *oje* 'кайма платка' (J. Ташевски. Зборови од тетовскиот говор. – MJ III, 8–9, 1952, 218), сербохорв. *ȍje* ср.р. 'дышло' (RJA VIII, 802: "В словарях Белостенца, Ямбрешича, Стулли, Вука ... Согласно толкованию Вука, *oje* относится только к воловьей упряжке; в этом значении употребляется в турецкой Хорватии..."), стар. *oje* (Mažuranić I, 882), также диал. *ója* ж.р., *óje* (Колар. терминологија 176; M. Peić–G. Bačlija. Rečnik bačkih Bunjevaca 211), *óje* ср.р. 'дышло, связывающее плуг с ярмом' (Лекс. Срема 109), *oje* то же (Vis. 8), *оље* ср.р. то же (J. Мијатовић. Прилог познавању лексике српских говора 164), *ȍје* (Сев. Шајк. 77), *uóje* 'дышло' (G. Czenar. Bäuerliche Geräte und Techniken in der kroatischen Mundart von Nebersdorf / Suševo im Burgenland 45), словен. *oje*, род.п. *-esa*, ср.р. 'дышло, также диал. *óje*, род.п. *ója* (Plet. I, 807), *ója* ж.р. то же (Там же), стар. *oje, voje* (Hipolit), *oje* (Kastelec–Vorenc), *oje, voje* (Gutsmann/Karničar 360 /483, 529, 250/, 649 /560/, диал. *ǭję ǭ̂əsą* (Tominec 150), *óje, u̯óje* 'дышло плуга' (B. Orel. Ralo na Slovenskem. – Slovenski etnograf XIV, 1961, 18, 32), *ojé* то же (T. Urbas. Črtalo v severovzhodni Sloveniji. – Slovenski etnograf XIV, 1961, 43), *uje* (Jakomin 138), *u̯ə'je* (Cossutta 441), *u̯oj̃e* (J. Rigler. Južnonotranjski govori 100), ст.-чеш. *ojě* ж.р., *oje* ср.р. 'дышло телеги, плуга' (StčSl 10, 367), чеш. *oje* ср.р. 'дышло телеги, плуга; кормовое весло' (Jungmann II, 888), также *voj, voje* ж.р. (диал., вост.-чеш. – м.р.) (Kott IV, 769), *oj, oje, voj*, диал. *ojo* ср.р. (Lamprecht. Slovn. středoopav. 89), *voje* (Hošek. Českomorav. II, 150), *u̯oje* ср.р. (Malina. Mistř. 53), *vůje* (Hruška. Slov. chod. 112), *loje* (Kott. Dod. k Bart. 51), ст.-слвц. *oje* ср.р. 'дышло' (Histor. sloven. III, 262), слвц. *oje, oja* 'дышло' (SSJ II, 541), также диал. *oje, ojo* (Štolc. Slovák. v Juhosl. 110; Palkovič. Z vecn. slovn. Slovákov v Mad'ar. 339), *ojo, -ä* ср.р. (Orlovský. Gemer. 213), *ojo, -a* ср.р. (Gregor. Slowak. von Pilisszántó 251), в.-луж. *wojo* ср.р. 'дышло' (Pfuhl 830), н.-луж. *wójo* ср.р. 'дышло; навой' (Muka Sł. II, 911), ст.-польск. *oje* 'дышло телеги, плуга' (Sł. stpol. V, 550), польск. диал. *oje* ср.р. 'дышло' (Warsz. III, 728; Sł. gw. p. III, 424; Basara 68), *woje* pl.t. (Warsz. VII, 679), русск. диал. *воúе* ср.р. 'палка в повозке, соединяющая переднюю часть повозки с задней' (Словарь брянских говоров 3, 40), *воё* ср.р. 'дышло у телеги для запряжки в ярмо' (терск. СРНГ 4, 354), *войе̂* ср.р. 'воловье дышло' (Словарь русских донских говоров I, 73; СРНГ 5, 32), укр. диал. *вíйе* 'дышло в воловьей упряжке' (Онишкевич. Словник бойківського діалекту (*В*) 78; Никончук. Сільськогосподар. 99: *в'іййé* ср.р. 'дышло плуга'), *вiйя́* ср.р. 'дышло у воловьего воза' (Гринченко I, 237; Словн. укр. мови I, 671), *вой, во̂й, вóйе, воййé* 'одна из четырех планочек, в которых крепятся тростинки берда' (Лекс. атлас Правобережного Полісся), *воjú*

мн., *вóju, вojé* 'продольный край берда, в который вставляются пластинки' (Н.Г. Владимирская. Полесская терминология ткачества. – Лексика Полесья (М., 1968, 200)).

Давно обращено внимание на отношение двух названий дышла – праслав. **gręděl* 'дышло (в основном плужное)' и **oje* 'дышло повозки, упряжки', реже – 'дышло плуга' (см. о первом из них ЭССЯ 7, 122–123). Из них **gręděl* в общем убедительно характеризуется как и н н о в а ц и я, праслав. суффиксальное производное от **gręda* 'брус, брусок (часто – поперечный)', и это с вероятностью отражает лежащее в основе называния усовершенствование техники, несмотря на наличие герм. **grindila*-'основное дерево плуга', строго говоря, только з а п . - г е р м. и, скорее, заимствованного из праслав. Праслав. **oje*, при некоторых (вторичных? – 'повозка' → 'плуг') расширениях своей функциональной семантики, в основном уходит в доплужную древность, что вполне согласуется с его довольно широкой и.-е. географией, существенно отличающей **oje* от **gręděl*. Ср. родственные праслав. **oje* др.-инд. **īṣá* 'дышло', далее, привлекаемое сюда также хетт. *ḫišša-* 'дышло', если не заимствованное из языка индоариев, что в практике государства Митанни в Передней Азии имеет аналогии. И.-е. соответствия **oje* отличаются некоторой некомплектностью и остаточностью, что в целом указывает на древность термина, ср. гипотетическое балт. **aisō*, целиком реконструируемое на базе фин. балтизмов. Ср., далее, греч. οἴαξ, οἴᾱκος 'рукоятка кормового весла', οἰήιον 'кормило'; последние замечательны своей исключительно греч. мореходной семантикой и отсутствием элемента *-(e)s-*, объединяющего слав. **oje*/**ojese* с др.-инд. словом. Определенная (остаточная?) невыразительность географии и.-е. названия ведущего дерева (повозки, плуга, мореходного кормила) как бы продолжается в известной невыразительности географии также (пра)слав. **oje*. Последняя, правда, интересным образом компенсируется выразительной балканослав. географией, причем как бы возрождаются древние отношении: *gredelj* во внутренней части Балкан (инновация!), тогда как латеральные *oište, vuište* (Восток) и *oje, ojić* (Запад, Северо-Запад) выглядят выразительными архаизмами. Ср. M. Gavazzi. Problem karakterističnoga razmještaja nekih etnografskih elemenata na Balkanu 232.

Существующая этимология не шла дальше констатации и.-е. соответствий, тогда как состав их позволяет вычленить корень **oi̯-*, связанный чередованием с глагольным **ei̯-* 'идти', что элементарно естественно для названия и д у щ е г о / в е д у щ е г о дерева во всех его вышеперечисленных реальных применениях.

Из литературы: Miklosich 220; Trautmann BSW 4: *ai̯es-*, лит. *íena* 'вид дышла' < и.-е **oi̯en-*; Brückner 377: "prasłowo"; Фасмер I, 331: *воё*; Mayrhofer I, 97; B. Čop "Živa antika" V, 1955, 2, 232; Shevelov. A prehistory of Slavic 241; С.Б. Бернштейн. Следы именных основ на *-s* в славянских языках. – ВЯ 1970, № 3, 84–85: специально о сохранении

основы *ojes-* в словен.; Machek² 411: ст.-чеш. *ojnice*; Bezlaj II, 245; M. Furlan. Indoevropske dvozložne težke baze v hetitščini 123; Skok II, 549; БЕР IV, 822: *ойще*; Рудницький I, 422; ЭСБМ 2, 26; Schuster-Šewc. Histor.-etym. Wb. 3, 1642; ЕСУМ 1, 397: от *и-е.* **ei-/oi-* 'жердь; дышло'.

***ojesьnica**: чеш. *snice* мн.ч. ж.р. 'развилки дышла' (Kott II, 505), слвц. *snice* ж.р., мн. 'две жерди, в которые спереди вставляется дышло' (SSJ IV, 133; Kálal 624), в.-луж. *snica, šnica* ж.р. 'развилка дышла' (Pfuhl 655), *šnicy, snicy* мн. (Pfuhl 722), н.-луж. *snica*, род.п. *-ow*, мн. 'сница' (Muka Sł. II, 475), польск. диал. *śnica, sznica*, мн. *śnice* 'основа дышла из двух брусков развилкой' (Warsz. III, 746), также словин. *sńice* pl.t (Sychta V, 117), др.-русск. *сни́ца* ж.р. 'приспособление для закрепления, сцепления' (1634 г. СлРЯ XI–XVII вв. 25, 265), русск. *сни́ца, шни́ца* 'один из двух брусков, в которых закрепляется дышло повозки' (Даль² IV, 247), укр. диал. *с'н'и́ца* 'один из четырех брусьев, соединяющих обод водяного колеса с валом' (М.В. Никончук. Матеріали до лексичного атласу української мови (Правобережне Полісся) 289), *сне́ці* мн.н. 'деревянная деталь в передке повозки, в которой закрепляется дышло' (Корзонюк 223). – Ср. сюда же суффиксальное производное русск. диал. *сни́чка* ж.р. 'накладка для замка' (Словарь Приамурья 279).

Производное с суф. *-ьnica* от **oje*, род. п. **ojese* или – с суф. *-ica* от прилаг. **ojesьnъ* (см.). См. Фасмер III, 699.

***ojesьnъ**: словен. *ojȇsen, -sna*, прилаг. 'к дышлу относящийся' (Plet. I, 807).

Прилаг., производное с суф. *-ьnъ* от основы **ojes-* (см. **oje*). Судя по производному **ojesьnica* (см.), первоначальное распространение **ojesьnъ* было значительно шире.

***ojica/*ojice**: сербохорв. диал. *ojȋce* ср.р. 'запряжка для одного вола' (J. Krajač. Bosiljevski govor 145), словен. *ójice* ж.р., мн. 'передняя часть плуга, дышло с колесиками' (Plet. I, 807).

Ум. производное с суф. *-ica/-ice* от **oje* (см.) с очевидной дезактуализацией основы на *-es-*, любопытной, в частности, для словен., где эта основа активна.

***ojišče**: болг. *войще* ср.р. 'передняя часть (дышло) плуга' (БТР; Геров: *ойще* ср.р. 'грядиль сохи'), также диал. *войще* (Вакарелски. Етнография 115), *войште* ср.р. (М. Младенов БД III, 47), *биште* ср.р. (М. Младенов. Говорът на Ново Село, Видинско 259), *ọйште* ср.р. (Горов. Страндж. БД I, 120; Стойчев БД II, 225), *ọйште* (БДА I, к. 255; IV, к. 362), *ойще* ср.р. (Народописни материали от Граово. – СбНУ XLIX, 781), *уйще* 'дышло в конской или воловьей упряжке' (Н. Арнаудов. По-редки думи от Неврокопския говор. – МПр X, 1–2, 170), *уйште* ср.р. 'дышло плуга' (С. Стойков, К. Костов и др. Говорът на с. Говедарци, Самоковско. Известия на Института за български език, кн. IV, София 1956, 328; БДА I, к. 255), *уйшти* (БДА II, 263), *ywйшти* ср.р. (П.И. Петков. Еленски речник. БД VII, 147), *вôиште* ср.р (Д. Мариновъ. Думи и фрази изъ Западна България. –

СбНУ XI, 1894, 188), *войще* ср.р. (Софийско, СбНУ XLIV, 523), *войште* ср.р. (М. Младенов БД III, 47; БДА IV, к. 362), *вóйште* ср.р. (Гълъбов БД II, 73), *вуйшти* ср.р. (С. Ковачев. Троянският говор. – БД IV, 194; Н.П. Ковачев. Севлиевско. – БД V, 14), *овйште* (И. Кепов – СбНУ XLII, 169; БДА I, к. 255; IV, к. 362), *увйште* ср.р. (П. Китипов. Казанлъшко. БД V, к. 142; БДА I, к. 258; II, к. 272), *увйшти* (БДА II, к. 263), *ухйшче* ср.р. (Стойчев БД II, 288), *войшка* (БДА IV, к. 362), *вуйшка* (БДА I, к. 255), *уйшка* (БДА I, к. 255), *увйшка* (БДА I, к. 255), макед. диал. *войшче* 'дышло воза' (вост. говоры, К. Пеев. За македонската дијалектна лексика. – MJ XXI, 1970, 133), сербохорв. *ȍjīšte* ср.р. 'крюк, привязанный к дышлу' (RJA VIII, 802), *ȍјӣште* (РСХЈ 4, 88), диал. *ȍјиште* ср.р. место для ярма на дышле в воловьей упряжке' (Колар. терминологија 176 [189]), *оју̑ште* ср.р. 'дышло у плуга' (С. Ракић – Милојковић. Пастирска терминологија 122), *оиште* то же (GP 17), словен. диал. *u̯ójšč, u̯ôšč* 'колеса плуга' (Штирия, Каринтия. B. Orel. Ralo na Slovenskem. – Slovenski etnograf XIV, 1961, 16), в.-луж. *wojisko* ср.р. 'громоздкое дышло' (Pfuhl 830), н.-луж. *wójisko* ср.р. 'огромное дышло' (Muka Sł. II, 909).

Производное с суф. *-išče* от **oje* (см.), заметим, при полном отсутствии продолжений -es- основы.

***ojьce:** сербохорв. *ójca*, ж.р., ум. от *oje* (RJA VIII, 802: только в словаре Вука, в Црмнице; РСХЈ 4, 88: *ȍјца*, *ójца*, ср.р., мн.), диал. *ójce*, *ojíce* 'вид дышла' (Skok), словен. *ójce* ср.р., ум. от *oje*, 'дышло плуга' (Plet. I, 807), ст.-слвц. *ojce* ср.р. 'меньшее, небольшое дышло' (Histor. sloven. III, 262), слвц. диал. *ojce* (Kálal 417; Habovštiak. Orav. 235), русск. диал. *войцó* ср.р. 'дышло для добавочных пар быков' (Словарь русских донских говоров I, 73; СРНГ 5, 35), укр. *війцé* ср.р. 'дышло воловьего плуга' (Словн. укр. мови I, 671), также диал. *війцé* ср.р. (А.Т. Сизько. Полтав. 10; Никончук. Сільськогосподар. 99).

Ум. производное с суф. *-ьce* от **oje* (см.)

***ojь dьnь:** русск.-цслав. *оидьнь* αὐθημερόν (Григ. Наз., изд. Будиловича 47а, цит. по: Фасмер, ниже; СлРЯ XI–XVII вв. 12, 314–315: *оидьньныи*, прилаг. 'ежедневный, поденный'. Панд. Ант. (Амф.), 86. XI в.).

Лескин, которому этот пример послужил основанием для выделения "староцерковнославянского" *ojь*, отождествил последнее этимологически с др.-инд. *ayám* 'этот'. См. A. Leskien. Aksl. *ojь*. – IF XVII, 1904–1905, 491. О др.-инд. слове и его генезисе, в конечном счете, из мест, указат. и.-е. **e-/o-* см. Mayrhofer I, 13, 46. См. специально Фасмер III, 126, где, впрочем, высказано и сомнение: "Спрашивается, однако, нет ли здесь приставки *о-* и местоим. **jь* ?" Фасмер имел при этом в виду, собственно, предлог-приставку *об-*, а в итоге развития словосочетания **об* и *день* мы, как известно, получили *обыденный*.

***ojьminъ**, мн. ***ojьmi:** ст.-слав. оиминъ м.р. στρατιώτης, miles (Mikl., Sad.), оими, оимъ м.р., мн. στρατιῶται, milites 'бойцы, воины' (Supr., SJS 23, 526; Ст.-слав. словарь 408).

Несмотря на сохраняющиеся сомнения (хронология? полная форма префикса?), все же предпочтительнее этимологизация от гл. **o(b)ęti*, **o(b)imati* с идеей найма, ср. и **ojьmьstvo* (см.) '(наемное) войско'. Как бы то ни было, прочие известные этимологии – к др.-инд. *yódhati* 'бороться', лит. *judė́ti* 'двигаться' или к названию местности в Сев. Причерноморье *Oium* – совершенно непригодны. Мысль о связи **ojьminъ* и русск. *ӧймовать* 'владеть' высказал еще Бодуэн де Куртенэ. См. Фасмер III, 126–127, с литературой.

***ojьmьskъ:** ст.-слав. оимьскъ, прилаг. πολεμικός, militaris 'воинский' (Supr., Sad., Mikl., SJS, Ст.-слав. словарь 408).

Прилаг., производное с суф. *-ьskъ* от **ojьm-inъ* (см.).

***ojьmьstvo:** ст.-слав. оимьство ср.р., собир. στρατιωτικόν, exercitus '(наемное) войско, воинство' (Supr., Sad., Mikl., SJS, Ст.-слав. словарь 408).

Производное на *-ьstvo*, соотносительное с **ojьmьskъ*, **ojьminъ* (см. s.vv.).

***ojьnica:** болг. диал. *вóйница* 'дышло плуга' (БДА IV, к. 362), сербохорв. *ojnica* ж.р. *-oje, ojište* (RJA VIII, 803), диал. *ојница* 'часть бороны' (Mić. 5), *ōјнȉца/ óјница* 'часть плуга' (Лекс. Шумадије 142), словен. *ójnica* ж.р. 'одна из подпорок дышла' (Plet. I, 807), *vójnica* ж.р. = = *ojnica* (Plet. II, 783), стар. *ojnica, vojnica* 'jugum' (Hipolit), диал. *'u̯əjənca, 'u̯əjəncə* 'двуколка' (Cossutta 451), *ójnica, u̯ójnicę* ж.р., мн. 'timone, stanga del carro' (P. Merkù. La toponomastica dell' Alta val Torre 205), *ojnize* ср.р. 'дышло' (Murko 287), ст.-чеш. *ojnicě* ж.р. 'дышло с развилкой или двойное дышло (особенно у двуколок)' (StčSl 10, 368), чеш. стар. *onice*, *ojnice* 'дышло' (Kott II, 375), слвц. *ojnica* ж.р. 'рычаг' (SSJ II, 541), полаб. *vinaićă* ж.р. 'дышло' (Polański–Sehnert 172, с реконструкцией **ojьnica*; R. Olesch. Thesaurus linguae dravaenopolabicae III, 1540), ст.-польск. *onica* 'дышло или его подпорка' (Sł. stpol. V, 550), польск. диал. *wojniczki* pl.t. 'оглобли' (Warsz. III, 682; Sł. gw. p. VI, 147).

Производное с суф. *-ьnica* от **oje* (см.) или с суф. *-ica* от адъективного **ojьnъ* (см.).

***ojьnъ(jь):** словен. *ójen, -jna*, прилаг. 'дышловый', *ōjna igla* 'дышловый шкворень' (Plet. I, 807), чеш. *ojní* 'дышловый' (Kott II, 345). – Ср. сюда же субстантивацию формы ср.р. укр. диал. *вôйно* 'основной продольный брус, к которому крепятся прочие части плуга' (Никончук. Сільськогосподар. 99).

Прилаг., производное с суф. *-ьn-* от **oje* (см.).

***okačь:** сербохорв. *ȍкāч* м.р. 'вид летучей мыши' (РСХЈ 4, 91), словен. *okáč* м.р. 'большеглазый, глазастый человек' (Plet. I, 807), ст.-чеш. *okáč* м.р. 'глазастый человек' (StčSl 10, 369; Kott II 345), слвц. *okáč* м.р. 'глазастый, большеглазый человек' (SSJ II, 541), 'завистник (?)' (Kálal 417), в.-луж. *wokač* м.р. 'большеглазый (человек); порода рыб' (Pfuhl 830), н.-луж. *wokac* м.р. 'человек с большими глазами; голавль Squalius cephalus L.' (Muka Sł. II, 912), также диал. *hokac* м.р. (Muka Sł. I, 395), словин. *u̯ókω̆č* м.р. 'большеглазый че-

ловек' (Lorentz. Pomor. III, 1, 696), vùọkôč (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1365).

Производное с суф. *-ačь* от **oko* (см.).

***okalъ/*okalь:** чеш.диал. *okál* м.р. 'большеглазый человек' 'большой глаз' (Kott II, 345), *okál'* то же (Bartoš. Slov. 258), *okal* м.р. (Lamprecht. Slovn. středoopav. 89), ст.-слвц. *okál'* м.р. '(большой) глаз' (Histor. sloven. III, 263), слвц. *okál'* м.р. 'большеглазый человек' обычно мн. *okále* 'большие глаза' (SSJ II, 541; Kálal 417), польск. диал. *okal* 'большеглазый человек' (Warsz. III, 728; Sł. gw. p. III, 425), словин. *ųokωl* м.р. 'кривоглазый человек или с больным глазом' (Lorentz. Pomor. III, 1, 396), *okål* м.р. (Sychta III, 312).

Производное с суф. *-al-* от **oko* (см.).

***okanъ/ь**: сербохорв. *òkan* м.р. 'тот, у кого большие глаза' (RJA VIII, 807), словен. *okàn* м.р. 'тот, у кого большие глаза' (Plet. I, 808), слвц.. *okáň* м.р. 'тот, у кого большие глаза' (SSJ II, 542: Kálal 417), также диал. *okán* м.р. (Orlovský. Gemer. 213), русск. диал. *óкань* м.р. "прозвище крестьянина, который нечаянно не раз заезжал в реку с лошадью" (клин., моск. СРНГ 23, 110), укр. *окáнь* м.р. 'большеглазый, пучеглазый' (Гринченко III, 46; Словн. укр. мови V, 661; Укр.-рос. словн. III, 110).

Производное с суф. *-anъ/ь* от **oko* (см.). Древность необязательна (экспрессивное образование).

***okatъ(jь):** болг. *окáт*, прилаг. 'зрячий (БТР), также диал. *окáт* (М. Младенов БД III, 124; Народописни материали от Разложко. – СбНУ XLVIII, 492; Божкова БД I, 253), *укáт* (Т. Бояджиев. Гюмюрджинско БД VI, 97), *окáт*, прилаг. 'нахальный' (с. Паволче, Врачанско. Дип. раб., Архив Софийск. ун-та), макед. *окат*, прилаг. 'зрячий' (Кон.; И-С; Макед.-русск.), диал. *окат* 'имеющий глазки, ячеистый' (Р. Петковски. Охридски говор. – MJ I, 2, 1950, 47), сербохорв. *òkat*, прилаг. 'зрячий; большеглазый; разумный' (RJA VIII, 810), диал. *окáт, -а, -о* 'зрячий' (J. Динић. Речник тимочког говора 181), *òkat* 'большеглазый (M. Peić–G. Bačlija. Rečnik bačkih Bunjevaca 211), словен. *okàt*, прилаг. 'глазастый; с глазками' (Plet. I, 808), ст.-чеш. *okatý*, прилаг. 'глазастый' (StčSl 10, 371), чеш. *okatý*, прилаг. 'глазастый; крупноячеистый' (Jungmann II, 909; Kott II, 343), диал. *okaty* 'бросающийся в глаза' (Lamprecht. Slovn. středoopav. 89), *vokatý* (Hruška. Slov. chod. 109), ст.-слвц. *okatý*, прилаг. 'глазастый' (Histor. sloven. III, 264; Blanár. Hist. lexikol. 114), слвц. *okatý*, прилаг. 'глазастый; бросающийся в глаза; зоркий' (SSJ II, 542), также диал. *okatí* (Orlovský. Gemer. 213), в.-луж. *wokatý* 'глазастый; ячеистый' (Pfuhl 830), н.-луж. *hokaty*, диал. *wokaty* 'с петлями; пучеглазый' (Muka Sł. I, 395), польск. диал. *okaty* 'об овце – с темными кругами вокруг глаз' (W. Herniczek-Morozowa. Terminologia polskiego pasterstwa górskiego 1, 130), укр. *окáтий, -а, -е* 'большеглазый; зоркий' (Гринченко 3, 46; Словн. укр. мови V, 661; Укр.-рос. словн. III, 110), также диал. *окáти* (М. Никончук, О.М. Никончук, В.М. Мойсієнко. Поліська лексика нар. медицини 30).

Прилаг., производное с суф. *-atъ*, от **oko* (см.).

***oko**, род.п. ***očese/*oka**: ст.-слав. око, -чесе/ока ср.р. ὀφθαλμος, oculus ‘глаз, око’ (Супр., Зогр., Мар., Mikl., Sad., SJS, Ст.-слав. словарь 409), болг. *окó* ср.р. ‘глаз’ (БТР; Геров), диал. *óко* (М. Младенов БД III, 124), *окó* (Д. Евстатиева. С. Тръстеник, Плевенско БД VI, 202), *укó* (П.И. Петков. Еленски речник. – БД VII, 150), *óку* (Т. Бояджиев. Гюмюрджинско БД VI, 66), макед. *око* ср.р. ‘глаз’ (И-С; Макед.-русск.), диал. *óku, ukótu* (Małecki 77), сербохорв. *ȍko* ср.р. ‘глаз; глазок (в разных значениях)’ (RJA VIII, 822–826; Mažuranić I, 819–820), *Oko*, местн. название (RJA, там же), диал. *oko* (J. Dulčić, P. Dulčič. Brušk. 566), *ȍko* (Г. Драгин. Шаjк. 60 (680); B. Jurišić. Rječnik Vrgade 140; Leksika ribarstva 245; Речник Загарача 290; M. Peič–G. Bačlija. Rečnik bačkih Bunjevaca 211–212), *óko* (М. Томић. Говор Свиничана 185), *õko* (The Čakavian Dialect of Orlec 310), словен. *okō*, род.п. *očẽsa*, ср.р. ‘глаз; глазок’ (Plet. I, 811), стар. *oko, okù* (Hipolit; Kastelec–Vorenc; Gutsmann/Karničar), диал. *wóq* (Karničar 199), *oko* ‘затон’ (Lokar 111), *ạku* (Tominec 150), *'uko* (Jakomin 138), *voka* (Ueber die Slawen im Thale Resia 122), *akuó* (R. in J. Dolenc. Tolmin 187), *öku* ‘occhio’ (Steenwijk. Grammatica pratica Resiana 224), ст.-чеш. *oko* ср.р. ‘глаз; глазок’ (StčSl 10, 389–392), чеш. *oko* ср.р. ‘глаз; глазок’ (Jungmann II, 913–916; Kott IV, 377), ст.-слвц. *oko* ср.р. ‘глаз’ (Histor. sloven. III, 267–270), слвц. *oko* ср.р. ‘глаз; глазок’ (SSJ II, 544–548), диал. *joko* (Kálal 222), в.-луж. *woko* ср.р. ‘глаз; ячейка’ (Pfuhl 831), н.-луж. *woko* ср.р. ‘око, глаз’ (Muka Sł. II, 913), *hoko* ср.р. ‘глазок; почка; петля’ (Muka Sł. I, 397), полаб. *vât'ü* ср.р. ‘глаз’ (Polański–Sehnert 165; R. Olesch. Thesaurus linguae dravaenopolabicae III, 1383), ст.-польск. *oko* глаз; ‘глазок, ячейка’ (Sł. stpol. V, 552–555), польск. *oko* ср.р. ‘глаз’ (Warsz. III, 737), диал. *oko* ‘ячейка, ямка, глазок’ (Sł. gw. p. III, 428; B. Falińska. Pol. sł. tkackie I, 191; H. Górnowicz. Dialekt malborski II, 1, 304–306), *u̯okᵘo* ‘петля, силок’ (Kucała 159), *u̯ekᵘe* (Tomasz. Łop. 160), словин. *vùǫkɵ* ср.р. ‘глаз; глазок (жира); ячейка’ (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1365), *u̯okᵘo* (Lorentz. Pomor. III, 1, 702–705) *oko* (Sychta III, 309–311), др.-русск., русск.-цслав. *око* ср.р. ‘глаз’ (Остр. ев., 61 об. 1057 г.; Изб. Св. 1076 г.), ‘глазок, кружок’ (4 Цар. XXV, 17. Библ. Генн. 1499 г.) (СлРЯ XI–XVII вв. 12, 327–329), русск. *óко* ср.р., устар. ‘глаз’, диал. *вóка* ‘око, глаз’ (Добровольский 1, 77; П.А. Расторгуев. Словарь народных говоров Западной Брянщины 67), *óко* (СРНГ 23, 131), ст.-укр. *око* ср.р. (Словник староукраïнськоï мови XIV–XV ст. 2, 78), также *воко* (Там же, 1, 189), укр. *óко* ср.р. ‘глаз; петля, глазок’ (Гринченко III, 47–48; П. Білецький-Носенко. Словник украïнськоï мови 210; Словн. укр. мови V, 672), также *вóко* (Гринченко I, 249), диал. *око* ср.р. ‘отверстие в ульедуплянке для вылета пчел’ (П.С. Лисенко. Словник поліських говорів 143; В.В. Анохина, Н.В. Никончук. Полесская терминология пчеловодства. – Лексика Полесья. М., 1968, 345), *вóко* ‘углубление в скале, из которого течет вода’ (Т.А. Марусенко. Материалы к словарю украинских географических апеллятивов (названия рельефов). – Полесье. М., 1968, 222), *гóко* ср.р. ‘отверстие в жерновах, в которое засы-

пается зерно' (Л.Т. Выгонная. Полесская земледельческая терминология. – Лексика Полесья. М., 1968, 112), ст.-блр. *око, воко* (Скарына 1, 74, 432), блр. *вóка* ср.р. 'глаз' (Блр.-русск.; Байкоў–Некраш. 60; Гарэцкі 30; Носов.: *вóко*), диал. *óко* 'глаз; леток в улье; петля в ните ткацкого станка; очко (в играх)' (Тураўскі слоўнік 3, 252; Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 1, 324, 3, 259) *вóка* ср.р. (Бялькевіч. Магіл. 111; Сцяшковіч. Грод. 87; Янкова 68), *вóка* 'леток' (Атлас беларускіх гаворак I, 125), *akó* ср.р 'глаз' (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі, 1, 72).

Родственно лит. *akìs*, род.п. *akiẽs* (и другим балт. названиям глаза), греч. ὄσσε, дв.ч. (<*$ok^{u}_{\wedge}ie$*), др.-инд. *akṣī*, арм. *akn*, лат. *oculus* 'глаз' далее, сюда же *-ak-* в хетт. *tunn-akeššar* 'солнце', тохар. A *ak*, B *ek* 'глаз'. Хотя основа на согласный **očes-* (ст.-слав., словен.) достаточно архаична (ср. и ее отражение в др.-инд. *akṣ-ī*, выше), все же она неизначальна, ср. указание на и.-е. **ok^{u}-* 'видеть' греч. футурум ὄψομαι 'увижу'. Впрочем, и эти отношения, может быть, неперевоначальны ввиду наличия также здесь отражения глагольно-именной апофонии *e/o*, причем ступень *-o-*, скорее, вторична. Также возможны разные суждения о начале слова – гласного или его консонантного (преформантного?) прикрытия, ср. сравнение и.-е. **ok^{u}-* (греч. ὄσσε, ст.-. слав. око) и хетт. *šakwa* 'глаза', с одной стороны, и предположение ларингальной праформы **Hok^{w}-/Hk^{w}* – с другой (Э. Хэмп, ниже). Еще проблематичнее давнее, живущее до сих пор сближение и.-е. **ok^{u}-* в названиях глаза со своеобразно отклоняющимся гот. *augo*, нем. *Auge* 'глаз', для чего допускались либо метатеза *ahv->aug-*, либо нерегулярное развитие *a > au* (?), ср. еще H. Ebel KZ VIII, 1859, 242–243; A. Fick KZ XXII, 1874, 381–382. Но, скорее всего, здесь имел место внешний, табуистический импульс со стороны названий уха, и.-е. **aus-* (Machek[2] 411).

Из литературы: A. Meillet MSL 7, 1890, 163-164; Chr. Bartholomae BB XVII, 1891, 93; A. Martinet "Word" 9, № 3, 264; J. Scheftelowitz BB XXIX, 1905, 13; A. Meillet. Hittite tunnakeššar. – BSL 34, 1933, 131–132; В. Георгиев ВЯ 1958, № 6, 5; С.Б. Бернштейн. Следы именных основ на *-s-* в слав. яз. – ВЯ 1970, № 3, 77–79; E.H. Sturtevant "Language" 3, № 3, 1927, 163 (начальное *s-* в хетт. *šakwa* 'считает следствием контаминации с и.-е. **sek^{u}-* 'видеть'); E.P. Hamp "Word" 9, № 2, 1953, 139; Фасмер III, 128–129.

***okojьmъ**: др.-русск. *Окоемъ*, личное имя собств. первая половина XVI в. Ср. имение *Окоемово* во Владимирской губ. (Веселовский. Ономастикон 229), русск. диал. *окоём* м.р. 'ленивый, непослушный человек, простак, олух' (арханг., волог.), 'скряга, скупец' (яросл.) (СРНГ 23, 106; Опыт 139; Мельниченко 132; Ярославский областной словарь (*О–Пито*) 40; Словарь вологодских говоров (*О–П*) 43), 'обманщик' (там же).

Экспрессивное образование (ругательство?), словосложение на базе словосочетания **oko ję̨ti* (см. s.vv.) 'вынуть глаз', ср. аналогичную экспрессивную семантику вроде 'вырвиглаз' и т.п.

***okunevъjь:** польск. *okuniowy*, прилаг. от *okuń* (Warsz. III, 760), словин. *u̯okᵘ̯onovi̇̀*, прилаг. от *u̯okᵘ̯ȯn* (Lorentz. Pomor. 1, 706), др.-русск. *окуневый*, прилаг. 'относящийся к окуню, окуням' (Сим. Послов., 158. XVII в.), 'приготовленный из окуней' (Рим. имп. д. II, 185. 1595 г.) (СлРЯ XI–XVII вв. 12, 352), русск. *О́кунев*, фам. (Б.О. Унбегаун. Русские фамилии 151), укр. *окуне́вий, -а, -е*, прилаг. к *о́кунь* (Словн. укр. мови V, 686).

Прилаг., производное с суф. *-ovъ-* от **okunъ/ь*, (см.).

***okunъ/ь:** сербохорв. *ȍkūn* м.р. 'рыба окунь Perca fluviatilis' ("называется также *buļeš*, то есть пучеглазая, riba izbuļenih očiju". Из словарей только у Стулли и Ямбрешича. RJA VIII, 879), *okon* м.р. (Только в словаре Ямбрешича. RJA VIII, 840), словен. *okûn* м.р. 'окунь Perca fluviatilis' (Plet. I, 818), также *okôn* м.р. (Plet. I, 813), ст.-чеш. *okún* м.р. 'окунь' (StčSl 10, 429), чеш. *okoun* м.р. 'окунь Perca', также *vokoun* м.р. (Jungmann II, 909; Kott II, 355), диал. *ogoun* (Bělič. Dolsk. 480), ст.-слвц. *okúň* м.р. 'окунь Perca fluviatilis' (Histor. sloven. III, 286), слвц. *okúň* м.р. 'окунь' (SSJ II, 555; Kálal 420), н.-луж. *hokuń* м.р. 'окунь Perca fluviatilis L.' (Muka Sł. I, 399), ст.-польск. *okoń, okuń* 'окунь Perca fluviatilis L.' (Sł. stpol. V, 557; Sł. polszcz. XVI w. XXI, 304–305), польск. *okuń, okóń, okoń*, м.р. 'рыба окунь Perca fluviatilis' (Warsz. III, 743, 760), также диал. *okoń* (Sł. gw. p. III, 436; H. Górnowicz. Dialekt malborski II, 1, 306), словин. *okoń* 'окунь' (Sychta III, 313), *vŭo̯koṷn* м.р. (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1365), *u̯okᵘ̯un* (Lorentz. Pomor. III, 1, 707), *u̯okᵘ̯ȯń* (Там же), *u̯ókᵘ̯ùń* (Там же) др.-русск. *окунь* м.р. 'окунь' (АРГ, 190. 1520 г.; Кн. п. Обон. пят., 74. 1563 г. СлРЯ XI–XVII вв. 12, 352), *Окунь*, личн. имя собств. (*Окунь* Иванович Линев, 1495 г. Веселовский. Ономастикон 230), русск. *о́кунь* м.р. 'пресноводная хищная рыба из сем. окуневых с красноватыми плавниками и мелкой, крепко держащейся чешуей', также диал. *о́кунь* м.р. (в разных значениях и сочетаниях) (СРНГ 23, 174), *во́кунь* 'окунь' (Добровольский 1, 77), *о́кунь* (Словарь Карелии 4, 193), *о́кунь-остряк* 'разновидность озерного окуня' (Сл. русск. говоров Новосиб. обл. 354), *во́кунь* (П.А. Расторгуев. Словарь народных говоров Западной Брянщины 67), укр. *о́кунь* м.р. 'окунь' (Гринченко III, 51; Укр.-рос. словн. III, 119; Словн. укр. мови V, 686), диал. *о́кунь* (Корзонюк 175), блр. *аку́нь* 'окунь' (Носов.: *во́кунь*; также Байкоў–Некраш. 61), также диал. *аку́нь* (Касьпяровiч 19; Сцяшковiч. Грод. 26; Слоўн. паўночн.-заход. Беларусi 1, 76; З народнага слоўнiка 219), *о́кунь* м.р. (Тураўскi слоўнiк 3, 255; Скарбы 97; А.А. Крывицкий. Из словаря полесских рыболовов. – Полесье (М., 1968), 170).

Скорее всего, праслав. новообразование, производное с суф. *-un-* от названия глаза, **oko* (см.). Речь идет об экспрессивном обозначении пучеглазой рыбы, иногда – о рыбе, вторично обретающей пучеглазость при внезапном извлечении с значительной глубины. См. Machek² 412 (с аналогичными обозначениями 'окуня' как 'глазастого' в герм. языках); Фасмер III, 132; F. Bezlaj. Nekaj problemov iz ribjih imen. – JiS 1959/1960, 6, 175. Ср. уже Miklosich 220.

Произведение из *ak- 'острый' все же сомнительно и устарело (ожидалось бы *ak̄-, то есть слав. *os[trъ], см.). Еще более случайны и не мотивированы сближения с лексикой вроде русск. *ку́нять, оку́нать*, чеш. *okouněti* (R. Jakobson "Word" 11, 1955, № 4, 614).

***okъnica:** болг. *о́кница* ж.р. 'окно' (Геров), диал. *о́кница* ж.р. '(единственное) отверстие в помещении, служащее и окном, и дверью' (Сев.-Зап. България; Зап. България. СбНУ XVIII, 2, 26; XIII, 3, 258. – Архив Болг. диал. словаря, София), *о́кница* ж.р. 'отверстие в полу сеновала для спуска корма скотине, которая находится внизу' (Т. Стойчев – Родопски сб. V, 326), *окъни́ца* ж.р. 'бутылка с широким горлом и вместимостью в 1 л.' (М. Младенов. Говорът на Ново Село, Видинско 259), сербохорв. *oknica* ж.р., ум. от *okna* (Только в: Nemanić (1884). RJA VIII, 821), словен. *óknica* ж.р. 'оконный ставень; оконная створка' (Plet. I, 811), слвц. *okenica* ж.р. 'ставень, створка', (SSJ II, 543), словин. *u̯óknica* ж.р. 'створка окна' (Lorentz. Pomor. III, 1, 696), русск. диал. *о́кница* ж.р. 'окно чистой воды' (твер., СРНГ, 23, 129), блр. диал. *вакні́ца* ж. 'оконное звено' (Бялькевіч. Магіл. 103), *аканíцы*, *акянíцы* мн. (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі I, 71).

Производное с суф. *-ica* от **okъno* (см.), впрочем, порой трудно отличимое от **okъnьnica* (см. ниже **okъn(ьn)ica*).

***okъnina:** русск. диал. *око́нина* ж. р. 'подоконник' (нов., ржев. Опыт словаря говоров Калининской обл. 158; СРНГ 23, 149: калин.), *окнины* мн. 'проталины на топких болотистых местах' (путивл., курск., СРНГ 23, 129), *о́клины* мн. 'болотистые участки на месте бывших озер' (смол., СРНГ 23, 127), *окни́на* ж.р. 'пространство в болоте с чистой водой' (Словарь Карелии 4, 176), укр. *вікни́на* ж.р. 'проем в стене для окна; (диал.) окно' (Словн. укр. мови I, 671), блр. диал. *о́кліна* 'бездна' (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 3, 259).

Производное с суф. *-ina* от **okъno* (см.).

Весьма показательное наличие совсем не "оконных" значений у ряда примеров ('проталины', 'болотистые участки', 'бездна') говорит о древности этого производного слова.

***okъnišče:** словен. *okniščе* ср.р. 'пространство вокруг окна; оконная рама' (Slovar sloven. jezika III, 355), в.-луж. *woknisko* ср.р., увеличит. от *wokno* (Pfuhl 831), польск. *oknisko*, увелич. от *okno*, (диал.) 'топь, глубина среди трясины' (Warsz. III 736; Sł. gw. p. III, 428), словин. *'oḱńišče* ср.р., увелич. от *okno* (Sychta VII (Suplement) 207), русск. диал. *о́книще* ср.р. 'окно; топкое место, трясина; родник; прорубь' (Новг. словарь 6, 152), *окнище* 'прорубь; дыра, отверстие' (Добровольский 526), *о́кни́ще* ср.р. 'оконная рама' (пск., осташк., твер.), 'проем в стене для окна' (пск., осташк., твер.), 'прорубь' (красн., смол.), 'остаток водоема в болоте, трясине в виде открытого углубления, заполненного водой' (СРНГ 23, 129–130; Добровольский 2, 526; Словарь Карелии 4, 176), *окница* 'водоемы в тундре' (Словарь камч. наречия 117), блр. *во́книще* ср.р. 'род глубокого и даже бездонного прудка; водоворот' (Носов.), диал. *во́кнíшча* 'бездна' (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 1, 334; Якшін. Блр. геагр. назвы 37).

Производное с *-išče* от **okъno* (см.). по ряду признаков – старое. Ср. предыд.

***okъno:** цслав. окно ср.р. θυρίς, fenestra (Mikl. LP), болг. *окнó* ср.р. 'отверстие, дыра' (БТР, с пометой "обл."; Геров: 'слуховое окно; засек, закром; вход в копь и сама копь; арка моста'), диал. *окнó* ср.р. 'единственное отверстие в помещении, служащее и дверью, и окном' (Д. Маринов. Думи и фрази из Западна България. – СбНУ XIII, 1896, 258), *окнó* 'круглая дырка' (Народописни материали от Разложко. – СбНУ XLVIII, 493), *окнó* ср.р. 'прорубь во льду для водопоя скотины или рыбной ловли' (с. Иваняне, Софийско. – Дип. раб. Архив Софийск. ун-та), *óкно* ср.р. 'звено стекла в окне' (с. Долна Мелна, Трънско. – Дип. раб., Архив Софийск. ун-та), *óкнó* ср.р. 'круглое отверстие' (Банско; Сев. Зап. България. СбНУ XL VIII, 493; XVIII, 2, 26. Архив Болг. диал. словаря, София), *окно* 'окно' (Ст. Романски. Български приказки с гръцко писмо от Македония. – Македонски преглед IV, 4, 115), *óкнọ* 'пробел в посеве; полое место среди луга' (Стойчев БД II, 225), *окно, окни* 'соляная копь' (Д. Мутев. Естествена история, 1869. Архив Болг. Возрождения, София), *окну* ср.р. 'прогалины в посеве, в лесу' (Ст. Шишков. Географските названия в централния Родопски говор. – Родопски напредък VII, 3–4, 1909, 66), макед. *окно* ср.р.' окно, окошко; оконное звено; сусек в амбаре; копь' (Кон.), *окно* ср.р. 'забой (шахты)' (И-С; Макед.-русск.: 'оконное отверстие; застекленное пространство; шахта; забой; перегородка'), диал. *окно* (завăртиле девет *окна,* Девет *окна* воденица) 'мельничное колесо' (Кр. Тошев. Струшкиот говор. Скопје, 1979, 104), сербохорв. *ȍkno* ср.р. 'окно' (в словарях Микали, Белостенца, Ямбрешича, Вольтиджи, Стулли), 'оконное стекло', 'копь', 'сусек в амбаре', 'арочный пролет моста', 'полынья' (RJA VIII, 821), стар. *okno* 'fenestra' (Mažuranić I, 819), *ȍkno* 'полынья, прорубь' (Leksika ribarstva 245), *ȍkno* 'оконное стекло' (J. Мијатовић. Прилог познавању лексике српских говора 164), *ȍkno* 'окно; промоина; незамерзающая полынья в болоте' (GTer. 66), *okno* 'сусек в амбаре' (Vis. 12, 13), *ȍкно* 'оконное стекло; окно' (Сев. Шајк. 77), *okna* а ж.р. 'окно' (Истрия, RJA VIII, 821), словен. *ókno* ср.р. 'окно; отверстие; прорубь; шахта, копь; зазор; сусек' (Plet. I, 811), стар. *okno* (Hipolit; Kastelec–Vorenc), *oknu* (Gutsmann/Karničar), диал. *uekno* (Jakomin 136), *ọ̑kn̥* (Tominec 150), *oknó*, стар. 'окно', вытесняется заимствованием *balcón* 'окно' (P. Merkù. O slovenskem terskem narečju. – SR 28/2, 1980, 175), *ôkno* 'мера полевых работ': en oral ima okoli deset *oken* (Štrekelj 23), *wákna* 'окно' (J. Baudouin de Courtenay. Cirkno [212] 457), ст.-чеш. *okno* ср.р. 'окно; глубокое место, вода в болоте' (StčSl 10, 389), чеш. *okno* 'окно; шахта, копь', *Okna*, местн. нн. (Profous III, 257), ст.-слвц. *okno* 'окно' (Histor. sloven. III, 267), слвц. *okno* ср.р. 'окно' (SSJ II, 544), в.-луж. *wokno* ср.р. 'окно' (Pfuhl 831), н.-луж. *hokno* ср.р. 'окно' (Muka Sł. I, 397), полаб. *vâknü* ср.р. 'окно' (Polański–Sehnert 162; R. Olesch. Thesaurus linguae dravaenopolabicae III, 1323, с реконструкцией

*okъno), ст.-польск. *okno* 'окно; верхнее отверстие колодца' (Sł. stpol. V, 552), польск. *okno* ср.р. 'окно' (Warsz. III, 736), также диал. *okno* (Sł. gw. p. III, 428), *u̯okn^uo* (Tomasz. Łop. 160), *okno* (H. Górnowicz. Dialekt malborski II, 1, 304), *u̯okno* (Kucała 132), *okno* 'отверстие в загоне для дойки овец' (W. Herniczek-Morozowa. Terminologia polskiego pasterstwa górskiego 1, 130), словин. *okno* ср.р. 'окно; отверстие, выемка в одежде' (Sychta III, 307; VII (Suplement 207), *u̯okno* ср.р. 'окно' (Lorentz. Pomor. III, 1, 695–696), *vù̯ǫknə* (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1365), др.-русск. *окно* ср.р. 'отверстие для света и воздуха в стене здания, окно' (1389. Ник. лет. XI, 100. СлРЯ XI–XXII вв. 12, 327; Словарь языка мангазейских памятников 286), *окна́, okena*, the hole for the windowe, 'отверстие (проем) для окна' (Джемс 64), русск. *окно́* ср.р. 'отверстие для света и воздуха в стене', диал. *окно́* ср.р. 'проем, отверстие для выхода дыма в срубе коптильни' (Анадырь, побережье Охотского моря, камч.), 'отверстие в настиле повети над яслями для подачи корма и для проветривания хлева' (молог., яросл., север.), 'ячейка рыболовной сети' (пинеж., арханг., чулым., новосиб., албаз., амур.), 'прорубь для рыбной ловли' (пск.), 'родник' (брян., орл.) (СРНГ 23, 130–131), *глухое окно* 'окно, в которое вставлена рама с неоткрывающимися створками' (Деулинский словарь 366), *окно, вокно* (Добровольский 526), *окно́* ср.р. 'ловушка для птиц' (Словарь вологодских говоров (*О–П*) 42), 'яма с водой в болоте; топкое место в болоте' (Новг. словарь 6, 152), *окно́* ср.р. 'ячейка сети для входа рыбы; пространство в болоте с чистой водой; прорубь; дупло' (Словарь Карелии 4, 177), *окно́* ср.р. 'ячейка рыболовной сети' (Сл. русск. говоров Новосиб. обл. 353), *вакно́* 'окно' (П.А. Расторгуев. Словарь народных говоров Западной Брянщины 60), ст.-укр. *вокно* ср.р. 'вход в соляную копь' (Словник староукраїнскої мови XIV–XV ст. 1, 189), укр. *вікно́* ср.р. 'окно; отверстие во льду для ловли рыбы; не заросшее водорослями место на болоте' (Гринченко I, 237; Словн. укр. мови I, 671; П. Білецький-Носенко. Словник українськоï мови 77: *викно́*), также диал. *вікно́* (Дзендзелівський. Атлас I, к. 22), *вікно́* 'яма естественная' (Черепанова. Геогр. терм. 181), *vyknó, viknó* ср. р. 'глубокое место в реке или потоке' (St. Hrabec. Nazwy geograficzne Huculszczyzny. Kraków, 1950, 52), *вакно́* ср.р. 'окно; заболоченная часть реки' (П.С. Лисенко. Словник поліських говорів 39), *вакно* 'часть поверхности водоема, свободная от водорослей' (М.В. Никончук. Матеріали до лексичного атласу української мови (Правобережне Полісся) 46), ст.-блр. *окно* (Скарына 1, 432), блр. *акно́*, ср.р. 'окно' (Носов.: *вокно́*; Байкоў–Некраш. 55: *вакно́*), диал. *акно́* ср.р. 'окно' (Сцяшковіч. Грод. 24), также 'источник' (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 1, 72), 'незамерзающая часть реки' (Атлас беларускіх гаворак II, 47), 'леток' (Атлас беларускіх гаворак I, 125), *вакно́* ср.р. 'окно' (Бялькевіч. Магіл. 103), *лакно́* 'глубокое место среди болота, где вода не замерзает' (Яшкін. Блр. геагр. назвы 104), *окно́* ср.р. 'окно на болоте' (Тураўскі слоўнік 3, 252).

Производное с суф. *-ъno* от **oko* (см.). Древнейшее название 'окна' в слав., прочие синонимы 'окно' – местные новообразования (ю.-слав. *prozor*, слвц. *oblok*). Возможно, одно из древнейших и.-е. названий 'окна' вообще, хотя тенденция называть эту вторичную деталь домостроительства 'глазом' независимо распространена в весьма разных языках, ср. напр. арм. *akan* 'buco fatto nel muro' (H. Pedersen KZ XXXVI, 1900, 99), не говоря о широкоизвестных вроде англ. *window* 'окно' ← 'глаз ветра'. При всей древности праслав. **okъno*, хорошо документированной внешними заимствованиями вроде фин. *akkuna* 'окно' (ср. В.И. Георгиев, – Lingua viget. Commentationes slavicae in honorem V. Kiparsky. Helsinki, 1965, 58), оно представляет собой праслав. новообразование, поэтому сближения типа **okъno*: лит. *lángas* 'окно' (J. Otrębski. Studia indoeuropeistyczne, 1939, 114–115), лишены всякого основания. Вместе с тем любопытна пара терминов праслав. **okъno* – **dvьrь* (см.), интересная в плане культурной истории и говорящая, в частности, о том, что смешение понятий 'окно' – 'дверь' (ср. свидетельство из Зап. Болгарии в начале нашего обзора, выше) все же вторично. Также не следует преувеличивать древность употреблений вроде ст.-польск. *okno* 'источник' и близких (см. о них F. Bezlaj. Sinonima za pojem "locus fluminis profundior" SR V–VII, 1954, 140–141), они могут быть метафорической природы.

См. еще Фасмер III, 128; Machek[2] 411.

***okъnъko**: ст.-чеш. *okénko* ср.р. 'оконце, окошко' (Stčsl 10, 380), чеш. *okénko, okýnko* ср.р. то же (Kott II, 348), ст.-слвц. *okienko*, ум. 'окошко' (Histor. sloven. III, 267), слвц. *okienko* (SSJ II, 543; Kálal 941), в.-луж. *wokenko* 'звено окна' (Pfuhl 1124), н.-луж. *hokeńko* ср.р. 'оконце' (Muka Sł. I, 395), ст.-польск. *okienko* ср.р., ум. от *okno* (Sł. polszcz. XVI w., XXI, 198), польск. *okienko*, ум. от *okno* (Warsz. III, 733), словин. *u̯ok'ènkᵘo* ср.р. , ум. от *u̯okno* (Lorentz. Pomor. III, 1, 701), *ok'enko* (Sychta III, 307), русск. диал. *окóнко* ср.р. 'оконце' (пск., осташк., твер., вят. СРНГ 23, 149; Словарь Карелии 4, 183), блр. *вокóнко* ср.р., ум. от *вокно*, 'форточка; отдушина' (Носов.).

Ум. производное с суф. *-ъko* от **okъno* (см.).

***okъnьce**: цслав. окъньце ср.р. θυρίς, fenestra 'окно', ὀπή foramen 'отверстие, расселина' (SJS; Mikl. LP), сербохорв. *okànce* ср.р., ум. от *okno* (RJA VIII, 807), редк. *oknàce* (RJA VIII, 821), диал. *okánce* (M. Peić–G. Bačlija. Rečnik bačkih Bunjevaca 211), словен. *ókence* ср.р., ум. от *okno*, 'оконце; отверстие; отдушина' (Plet. I, 808), стар, *okence*, *oknice* (Hipolit; Kastelec–Vorenc), диал. *ǫ̂kn̥cȩ* (Tominec 150), '*u̯äkənce* (Cossutta 255), ст.-чеш. *okence* ср.р. 'окошко' (StčSl 10, 380), чеш. *okénce* ср. р. 'оконце' (Kott II, 348), также диал. *okénce, okénco* (вал., Bartoš. Slov. 258), слвц. *okience* (SSJ II, 543), н.-луж. *hokeńco* ср.р. 'ставень; окно, оконце' (Muka Sł. I, 395), ст.-польск. *okieńce* 'окошко' (Sł. stpol. V, 551), польск. диал., стар. *okieńce*, ум. от *okno* (Warsz. III, 733), др.-русск. *оконце* ср. р., ум. к *окно* (1068. Лавр. лет., 171; Х. Дан. иг., 17. 1496 ~ 1113 г. СлРЯ XI–XVII вв. 12, 336), русск. *окóнце*, ум. к *ок-*

но, диал. *окóнце* 'не заросший мхом, травой участок водоёма, болота' (Новг. словарь 6, 155), 'ход в подполье в виде отверстия в полу' (ДАРЯ. Центр Европ. части России III, 65), *вакенца* 'оконце' (П.А. Расторгуев. Словарь народных говоров Западной Брянщины 60), укр. *окóнце, віконце* ср.р., ум. от *вікно, окно* (Гринченко III, 49; Словн. укр. мови I, 672), диал. *віконце* 'водная поверхность среди болотной топи округленной формы' (Черепанова. Геогр. терм. 181), блр. *вокóнце* ср.р., ум. от *вокно* (Носов.; Байкоў-Некраш. 55: *вакóнца*), также диал. *вакóнца* ср.р. (Бялькевіч. Магіл. 103), *акóнца* (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі, 1, 72), *вакóнца* 'продолговатое озерко' (Яшкін. Блр. геагр. назвы 31), *акéнца* 'незамерзающая зимой часть реки' (Атлас беларускіх гаворак II, 47).

Ум. производное с суф. *-ьce* от **okъno* (см.).

***okъn(ьn)ica:** ст.-чеш. *okennicě* ж.р. 'ставень' (StčSl 10, 380), чеш. *okenice* ж.р. 'ставень' (Jungmann II, 910; Kott II, 346), ст.-слвц. *okenica* ж.р. 'ставень' (Histor. sloven. III, 264), в.-луж. *wokenca* ж.р. 'ставень' (Pfuhl 830–831), н.-луж. *hokeńca* ж.р. 'оконница' (Muka Sł. I, 395), ст.-польск. *okiennica* ж.р. 'оконный ставень' (Sł. polszcz. XVI w., XXI, 198), польск. *okienica, okiennica* ж.р. 'ставень' (Warsz. III, 733), также диал. *okÿńńica* (H. Górnowicz. Dialekt malborski II, 1, 304), *u̯okęńica* 'дымоход' (Kucała 133), словин. *u̯ok'eńńica* ж.р. 'ставень' (Lorentz. Pomor. III, 1, 701), *u̯ok'elńica* (Lorentz. Pomor. III, 1, 701), др.-русск. *оконница* ж.р.'кусок прозрачного материала, слюды, стекла и т.п., вставляемый в переплет оконной рамы' (Псков. разгов., 67, 1607 г. Заб. Дом. быт, I, 487. XVII в.), 'оконная рама с переплетом для стекол' (СлРЯ XI–XVII вв. 12, 335–336; Словарь языка мангазейских памятников 287), русск. диал. *окóнница* 'карниз для оконных занавесок; оконное стекло' (Ярославский областной словарь (*О–Пито*) 41), 'оконная рама, окно' (кинеш. костр., влад., волог., новг. и мн. др.), 'оконный проем' (волог.), 'ставни' (пинеж. арханг.) (СРНГ 23, 149–150), 'подоконник' (Словарь русских донских говоров 2, 201), *окóнница* ж.р. 'оконный переплет вместе со стеклом, рама' (Словарь говоров Соликамского р-на Пермской области 392), 'окно; застекленная оконная рама; подоконник' (Словарь Карелии 4, 183; Сл. Среднего Урала III, 53; Словарь Красноярского края 241), *окóнница* ж.р. 'оконная рама' (Словарь русских старожильческих говоров средней части бассейна р. Оби (Дополнение) II, 46; Сл. русск. говоров Новосиб. обл. 353), *окóнница* 'подоконник' (Словарь северных р-нов Красноярского края 207), *окóлица* ж.р. 'оконная рама' (олон.), 'оконное стекло' (маслян. новосиб. Филин 23, 140), *окóльница* ж.р. 'оконная рама' (пошех., молог. яросл., костр., нижегор. и мн.др.), 'оконное стекло' (кадн. волог., мурман.), 'ставня у окна' (новосиб.) (СРНГ 23, 146–147), укр. *вікóнниця* ж.р. 'оконный ставень' (Словн. укр. мови I, 672), также диал. *вакéнніца* (П.С. Лисенко. Словник поліських говорів 39), *гукóнниця* ж.р. 'подоконник' (Корзонюк 103), блр. *аканíца* ж.р. 'ставень' (Носов.: *вокóнница, окенница, вокéнница*), также диал.

акéньніца ж.р. (Бялькевіч. Магіл. 80), *аканíцы, акяніцы* мн.ч. (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 1, 71), *окóніцы* мн. (Тураўскі слоўнік 3, 253), *ваканíцы* (Сцяшковіч. Слоўн. 76).

Производное с суф. *-ica* от ж. формы прилаг. **okъnьnъ* (см.), субстантивация последнего. Впрочем, ряд примеров на **okъnьnica* трудно бывает в результате отличить от **okъnica* (см.). Есть случаи межслав. заимствований; так, блр. *вакéньніца* (Байкоў-Некраш. 55; близкое у Носов., выше) вполне может представлять лишь адаптацию польск. *okiennica*.

***okъnьnikъ:** русск. диал. *окóнник* м.р. 'деревянный диван' (Словарь орловских говоров (*Об – ощупкой*) 117), 'лесенка для влезания на печь; широкая закрытая лавка у русской печки, являющаяся лазом в подполье' (Новг. словарь 6, 155), 'наличник; подоконник' (Словарь Карелии 4, 183), 'лавка в избе около входной двери' (Сл. Среднего Урала (Доп.) 367), 'оконный проем' (Словарь Приамурья 182), *окóльник* 'оконная рама со стеклом' (Словарь Карелии 4, 182).

Производное с суф. *-ikъ* от прилаг. **oknьnъ* (см.).

***okъnьnъ(jь):** сербсхорв. стар., редк. *oknen*, прилаг. 'оконный' (только в словаре Ямбрешича. RJA VIII, 821), словен. *ȯknȇn*, прилаг. 'оконный' (Plet. I, 810), также стар. *oknen* (Hipolit), чеш. *okenný, okenní*, прилаг. 'оконный' (Jungmann II, 911; Kott II, 347), ст.-слвц. *okenný*, прилаг. 'оконный' (Histor. sloven. III, 267), слвц. *okenný*, прилаг. от *okno* (SSJ II, 544), ст.-польск. *okienny*, прилаг. от *okno* (Sł. polszcz. XVI w., XXI, 199) , польск. *okienny*, прилаг. от *okno* (Warsz. III, 733), словин. *u̯ok'eńńï*, прилаг. от *u̯okno* (Lorentz. Pomor. III, 1, 702), др.-русск. *оконный*, прилаг. к *окно* (Посольство Леонтьева, 722. 1618 г. СлРЯ XI–XVII вв. 12, 336), русск. *окóнный, -ая, -ое*, прилаг. к *окно*, также диал. *окóнный*, (СРНГ 23, 150), *окóльный* 'оконный' (вят., СРНГ 23, 146), укр. *вікóнний, -а, -е*, прилаг. к *вікнó* (Словн. укр. мови I, 872), блр. диал. *акóнны* пераплёт 'рама' (Сцяшковіч. Грод. 24).

Прилаг., производное с суф. *-ьnъ* от **okъno* (см.).

***okъša:** ст.-польск. *oksza* ж.р. 'секира, топор' (Sł. stpol. V, 566; Sł. polszcz. XVI w., XXI, 303), польск. *oksza* ж.р., 'секира, топор' (Warsz. III, 758), словин. *okša* ж.р. 'топор, секира' (Sychta III, 316), др.-русск. *окъшевь* ж.р. 'топор, секира' (Флавий. Полон. Иерус. (М.), 183. XVI в. ~ XI в. СлРЯ XI–XVII вв. 12, 340).

Довольно ранний, хотя и ограниченный локально германизм, ср. герм. **akusi̯ō*, откуда др.-исл. *ǿx* ж.р., др.-сакс. *acus*, англос. *Æx*, др.-в.-нем. *acchus*, нем. *Axt*, гот. *aqisi* – все в знач. 'топор, секира'. См. специально M. Vasmer. Zu den alten germanischen Lehnwörtern im Slavischen. – ZfslPh XV, 1938, 119–120; Фасмер III, 132. Последний автор почему-то совершенно опускает (ст.-)польск. формы, которые как будто говорят в пользу реконструкции праслав. диал. **okъša*, которая, в свою очередь, вполне отвечает герм. **akusi̯ō*, делая фасмеровскую исходную слав. форму **okъsjy* излишней. Вышесказанное позволяет взглянуть на др.-русск. формы на *-y/-ъve* как на вторич-

ные, что вполне допустимо ввиду известной древней продуктивности этой модели.

***olbędь/*elbędь:** цслав. лебедь м.р. κύκνος, cygnus (Mikl. LP), болг. *лéбед* м.р. 'лебедь Cygnus olor' (БТР; Геров: *лéбедь*), макед. *лабед* м.р.-*лебед* (И-С).

Собственно говоря, все необходимое уже дано выше, s.v. **elbędь* (ЭССЯ 6, 19), включая этимологию и реконструкцию 'лебедь' < 'белая (птица)'. Настоящая статья при этом сохраняет свое значение ввиду явно вторичной (т о л ь к о с л а в.) перестроенности формы **olb-* > **elb-* (гармония гласных? ассимиляция *о* – *е* → *е* – *е*?). Ср. A. Meillet. Les alternances vocaliques en vieux slave. – MSL 14, 4, 1907, 377. Ср. также широкую представленность первичной огласовки **olb-* s.v. **olbǫdь/tь* (см.). Удивительно наглядна аналогия с нижеследующим названием 'лебеды' как 'белого растения'.

***olboda/*elbeda**: цслав. лобода ж.р. vere atriplex (Mikl. LP), болг. *лóбода* ж.р. 'лебеда Atriplex' (БТР), также диал. *лóбода* ж.р. (М. Младенов БД III, 99), *лóбода* ж.р. 'растение Chenopodium murale' (Пишигово, Т. Пазард. ПСп. 1890, XXXV, 660. Архив Болгарского диалектного словаря, София), *лóбода* ж.р. 'сорняк лебеда, которым кормят свиней' (М. Младенов. Говорът на Ново Село, Видинско 245), *лóбудą* ж.р. 'лебеда Atriplex' (Дребишно, Ортакьойско. ТрСб V/I, 4. Архив Болгарского диалектного словаря, София), *лóбǫдą* ж.р. (с. Средногорец, Пирдопско, дип. раб. Архив Софийского университета), *лóбудъ* ж.р. (Т. Бояджиев. Дедеагачко. – БД V, 233), *лóбудъ* ж.р. 'вид заправки для еды' (Д. Евстатиева. С. Тръстеник, Плевенско. – БД VI, 190), *лóбудъ* ж.р. 'весенняя зелень типа шпината' (с. Корница, Благоевградско, дип. раб. Архив Софийского университета), макед. *лобода* ж.р. 'лебеда' (И-С), сербохорв. *lobòda* ж.р. 'лебеда Atriplex hortensis L.' (RJA VI, 132: из словарей у Врангича, Микали, Беллы, Белостенца, Стулли, Вольтиджи, Вука), *lobuda* ж.р. (по кайк. говорам, RJA VI, 133), диал. *lobodȁ* ж.р. (B. Jurišić. Rječnik Vrgade 108), *лóбода* ж.р. 'растение Chenopodium bonus Henricus L.' (J. Динић. Речник тимочког говора 137), *lobodȁ* ж.р. (J. Dulčić, P. Dulčić. Brušk. 521), *лобода* (Vis. 6, 52), словен. *lebéda-loboda* ж.р. 'лебеда' (Plet. I, 503), слвц. *loboda* ж.р. 'лебеда Atriplex' (SSJ II, 54; Kálal 310: Banská Bystrica), в.-луж. *łoboda* ж.р. 'лебеда Atriplex' (Pfuhl 324), н.-луж. *loboda* 'лебеда Atriplex hortense L.' (Muka Sł. I, 780), ст.-польск. *łoboda* ж.р. 'растения Atriplex hortense L.; Chenopodium album L.' (Sł. stpol. IV, 114; Sł. polszcz. XVI w., XII, 551–552), *Łoboda*, личное имя собств. (1382 г., Cieślikowa 75), польск. *łoboda* ж.р. 'лебеда' (Warsz. II, 809), словин. *lөbөodă* ж.р. 'растение Chenopodium' (Lorentz. Slovinz. Wb. I, 589), др.-русск. *лобода, лобеда* ж.р. 'лебеда' (Патерик Печ. , 106. XV ~ XIII в. СлРЯ XI–XVII вв. 8, 263; Средневский II, 37), русск. диал. *лободá, лобудá* ж.р. 'лебеда Atriplex L.' (обоян., курск., яросл.), 'растение Chenopodium album L.' (курск.) (СРНГ 17, 97; Ярославский областной словарь (*Липень – няучить*) 9), укр. *лободá* ж.р. 'лебеда Atriplex hort-

ensis' (Гринченко II, 373; Укр.-рос. словн. II, 455), блр. диал. *лабада́* ж.р. 'лебеда' (Янкова 174), *лобода́* (Тураўскі слоўнік 3, 16).

Сведения по этимологии и словообразованию см. уже в ЭССЯ 6, 18, s.v. **elbeda*, в отношении к которому настоящее **olboda* сохраняет значение более репрезентативного и формально (этимологически) более первичного варианта. В обоих случаях заслуживает внимания этимологическая связь и параллелизм с **olbǫdь* (см.) как 'белого растения' с 'белой птицей'.

***olbǫdica:** сербохорв. *labȕdica* ж.р. 'самка лебедя' (из словарей – у Вука. RJA V, 861), *лабу̏дица* (также в кач-ве клички самок домашних животных. РСА XI, 148), словен. *labodíca* ж.р. 'самка лебедя' (Plet. I, 494), польск. *łabędzica* ж.р. 'самка лебедя' (Warsz. II, 784).

Производное с суф. *-ica* от **olbǫdь* (см.).

***olbǫd(j)ьjь:** сербохорв. стар., редк. *lȁbuđī*, прилаг. 'лебяжий' (у одного автора XVIII в. RJA V, 861), *лабу̏диjӣ, -ā, -ē*, также *ла̏буђӣ, -ā, -ē* (РСА XI, 148), словен. *labôdji*, прилаг. 'лебяжий' (Plet. I, 494), чеш. *labutí*, прилаг. 'лебяжий, лебединый', слвц. *labutí, -ia, -ie*, прилаг. 'лебяжий' (SSJ II, 6), ст.-польск. *łabęci*, прилаг. 'лебяжий' (Sł. polszcz. XVI w., XII, 424), польск. *łabędzi*, прилаг. от *łabędź* (Warsz. II, 784), словин. *łabǫʒi̇̀*, прилаг. от *łabǫʒ* (Lorentz. Pomor. Wb. I, 466).

Прилаг., производное с суф. *-jь* от **olbǫdь* (см.).

***olbǫdь/tь:** болг. *ло́бадъ, ло́бодъ, ла́бедъ* м.р. 'птица лебедь' (Геров), также диал. *лобад* м.р. (СбНУ VII, 1, 424. Архив Болгарского диалектного словаря, София), сербохорв. *lȁbūd* м.р. 'лебедь Cygnus (olor, musicus)' (RJA V, 860–861), *ла̏бӯд* м.р. (РСА XI, 147–148), также *lȁbūt* м.р. (RJA V, 861), диал. *ла̏бӯт* м.р. (РСА XI, 149), *lȁbūd* м.р. (B. Jurišić. Rječnik Vrgade 103), словен. *labǫ́d* м.р. 'лебедь' (Plet. I, 494), также *lobǫ́d* м.р. (Plet. I, 526), *lebéd* м.р. (Plet. I, 503), стар. *labud* 'лебедь' (Gutsmann/Karničar 218 [516, 272]), чеш. *labuť* ж.р. 'лебедь Cygnus', слвц. *labuť* ж.р. 'лебедь' (SSJ II, 6), ст.-польск. *łabęć* 'лебедь Cygnus' (Sł. stpol. IV, 86; Sł. polszcz. XVI w., XII, 424–425), польск. *łabędź* 'лебедь' (Warsz. II,, 784), также диал. *u̯abyńć*, род.п. *-ʒa* (Tomasz. Łop. 147), *u̯abẙńć'* (H. Górnowicz. Dialekt malborski II, 1, 21, 9), словин. *łabǫʒ* м.р. 'лебедь Cygnus' (Sychta III, 5; Lorentz. Pomor. I, 466).

Этимологически практически тождественно **olbędь* и **elbędь* (см. s.vv.), отличаясь от них огласовкой суффикса (*-ǫdь* : *-ędь*) и представляя тем самым довольно любопытный пример как бы двойной апофонии – одновременно в корне и суф. слова.

***olbъ?:** сербохорв. диал. *ла̏б* м.р. 'лебедь Cygnus' (Черногория, Змай. РСА XI, 143).

Слово могло бы быть весьма любопытным реликтом цветообозначения и.-е. **albo-* 'белый', более широко представленного в производных формах праслав. **olbędь, *elbędь, *olbǫdь* (см. s.vv.), также обозначающих лебедя по его белизне, если бы не сомнения, связанные с крайне ограниченным характером свидетельства (поэтический вымысел?).

***olčiti/*olčati:** сербохорв. *lačati* 'испытывать голод, страдать от голода, голодать' (В словарях Стулли и Вольтиджи. RJA V, 864), словен. *láčiti* 'страстно желать, жаждать; морить голодом' (Plet. I, 495), чеш. *láčilákám* (Kott II, 870), словин. *łočəc* 'жадно пить, жрать' (Lorentz. Pomor. I, 476), *łůǫčïc* (Lorentz. Slovinz. Wb. I, 591), русск. диал. *ла́чить, ло́чить* 'лакать' (кем., арханг., новг., ср.-урал., перм., сиб., юрьевпольск. влад. СРНГ 16, 298; Словарь русских говоров Сибири 2 (*К–Н*) 200).

Гл. на *-iti/-jati*, соотносительный с **olkati* (см.), как, впрочем, и с **lokati* (см. ЭССЯ 16, 6–7). Такая выразительная вариантность (неустойчивость) праформы коренится в звукоподражательности сочетания с плавным, давно обратившей на себя внимание.

***olčьba:** ст.-слав. **алъчьба** ж.р. νηστεία, ἄσκησις, ieiunium 'пост' (Supr., Mikl. LP; SJS; Ст.-слав. словарь 69), чеш. *lačba* ж.р. 'мелочь' (Kott I, 870), также слвц. *lačba* (Kálal 293–294), др.-русск., русск.-цслав. *лачьба* ж.р. =*алчба* 'чувство голода, голод' (Изб. 1073 г. СлРЯ XI–XVII вв. 8, 181).

Имя действия, производное с суф. *-ьba* от гл. **olčiti* (см.).

***olčьněti:** чеш. *lačněti* 'жаждать, ощущать голод' (Kott I, 870), слвц. *lačnieť* 'ощущать голод; жаждать' (SSJ II, 6), ст.-польск. *łaczniec* 'голодать; жаждать' (Sł. stpol. IV, 88; Sł. polszcz. XVI w., XII, 438; Warsz. II, 788).

Гл. на *-ěti*, производный от прилаг **olčьnъ* (см.).

***olčьnostь:** сербохорв. *lȁčnôst* ж.р. 'жадность, жажда' (В словарях Беллы, Стулли, Вольтиджи. RJA V, 864), словен. *láčnost* ж.р. 'чувство голода' (Plet. I, 495), стар. *lačnost* (Gutsmann/Karničar 218 [145]; Kastelec–Vorenc), чеш. *lačnost* ж.р. 'состояние натощак, чувство голода' (Jungmann II, 253; Kott I, 870), в.-луж. *lačnosć* ж.р. 'жажда' (Pfuhl 329), н.-луж. *łacnosć* ж.р. 'жажда' (Muka Sł. I, 767), ст.-польск. *łaczność* ж.р. 'голод, жажда' (Sł. stpol. IV, 88; Sł. polszcz. XVI w., XII, 438), словин. *łačnosc* ж.р. (Sychta VII. Suplement 157; Lorentz. Pomor. I, 466).

Производное с суф. *-ostь* от прилаг. **olčьnъ* (см.).

***olčьnъ(jь):** ст.-слав. **алъчьнъ, лачьнъ**, прилаг. ἄσιτος, ieiunus, esuriens 'голодный' (Supr., Zogr., Mikl., Вост., Sad., SJS), сербохорв. *lȁčan, lȁčna*, прилаг. 'голодный, алчный' (В словарях Вранчича, Микали, Беллы, Белостенца, Ямбрешича, Стулли, Вольтиджи, Вука. RJA V, 863; РСА XI, 264: *ла̏чан*), диал. *lačan* (Sus. 165), *lȁčan* (Ka. 395), *ла̏чан,-чна* (П. Радић. Цртице о говору села Мрче 53), *ла́чан,-чна, -чно* 'алчный, жадный' (J. Динић. Речник тимочког говора 135), *lȃčan* 'голодный' (J. Dulčić, P. Dulčić. Brušk. 516), словен. *láčen, -čna*, прилаг. 'голодный' (Plet. I, 494–495), стар. *lačen* (Gutsmann/Karničar 218 [145]; Kastelec–Vorenc), чеш. *lačný*, прилаг. 'жадный, алчный, голодный' (Juhgmann II, 253; Kott I, 870), слвц. *lačný*, прилаг. 'голодный, тощий; жаждущий' (SSJ II, 7), также диал. *lačnei̯* 'голодный' (Matejčík. Východonovohrad. 288), *lašni* (Orlovský. Gemer. 159), в.-луж. *lačny* 'жадный, жаждущий' (Pfuhl 329), н.-луж. *łacny* 'жаждущий, алчущий'

(Muka Sł. I, 767), ст.-польск. *łaczny* 'голодный, жаждущий' (Sł. stpol. IV, 88–89; Sł. polszcz. XVI w. XII, 438; Warsz. II, 788), также диал. *łaczny* (Sł. gw.p. III, 59), словин. *łaćni* (Sychta VII (Suplement) 157; Lorentz. Pomor. I, 466).

Прилаг., производное с суф. *-ьnъ* от гл. **olčiti* (см.). Параллель к нему указывают в др.-прусск. *alkīns* 'трезвый' < 'голодный'. См. Топоров. Прусский язык. Словарь: *A–D* (М., 1975), 75.

***oldi/*oldьji?*oldьja:** ст.-слав. **алъдии**, род.п. **-иѩ**, **ладиѩ** ж.р., πλοῖον, σκάφη navis, navicula 'ладья, лодка' (Zogr. , Supr., Mikl., Sad., SJS; Ст.-слав. словарь 68), болг. *ла́дия* ж.р. 'лодка' (БТР; Геров: *ла́диѩ*, *ла́дѩ* ж.р.), также диал. *ла́ѓа* (Ст. Младенов. Към речник на Ново Село. – СбНУ XVIII, 1, 503; М. Младенов. Говорът на Ново село, Видинско 244), *лаг'а́* ж.р. 'лодка; о чем-либо грузном, раскормленном' (Хитов БД IX, 273; Илчев БД I, 194), макед. *лаѓа* ж.р. 'судно, корабль' (И-С), сербохорв. *lâđa* ж.р.'лодка, судно' (RJA V, 866), *ла̄ђа* ж.р. (PCA XI, 166), диал. *lađa* (Leksika ribarstva 186), *ла̄ђа* ж.р. 'лодка; корабль' (J. Мијатовић. Прилог познавању лексике српских говора 161), *lâđa* ж. 'корабль' (M. Peić–G. Bačlija. Rečnik bačkih Bunjevaca 143), *l°āđa* 'лодка-плоскодонка' (B. Jurišić. Rječnik Vrgade 103), словен. *ládja* ж.р. 'корабль; неф церкви' (Plet. I, 495), также стар. *ladja* 'alvus, navis' (Kastelec–Vorenc), ст.-чеш. *łoďie* ср.р. и ж.р., *lodí* ж.р. 'корабль' (Gebauer II, 262, 263). чеш. *loď* ж.р. 'лодка' (Kott II, 936), ст.-слвц. *lodí* ж.р. 'лодка' (Vážný. Středověk. list. 36), слвц. *loď* ж.р. 'лодка' (SSJ II, 54), в.-луж. *łódź* ж.р. 'корабль' (Pfuhl 324), н.-луж. *łoź* ж.р. 'судно' (Muka Sł. I, 790), полаб. *lüd'ă* ж.р. 'большая лодка, корабль' (Polański–Sehnert 89; R. Olesch. Thesaurus linguae dravaenopolabicae I, 525–526), ст.-польск. *łodzia, łódź* 'лодка, судно' (Sł. stpol. IV, 115–116), *łodź* ж.р. 'лодка' (Sł. polszcz. XVI w., XII, 554–557), польск. *łódź*, род.п. *łodzi*, ж.р. 'лодка' (Warsz. II, 820). диал. *u̯ůyć* ж.р. 'лодка' (Brzez. Złot. II, 201), *u̯üć*, род.п. *u̯oʒi* 'большая весельная лодка' (H. Górnowicz. Dialekt malborski II,1, 224), словин. *łoʒa* ж.р. 'лодка' (Sychta III, 22), *łəʒåu̯* ж.р. (Lorentz. Slovinz. Wb. I, 589), др.-русск. *лоди* 'лодка' (Апост. посл. по сп. 1220 г. Срезневский II, 41), *лодь* ж.р. 'судно, лодка, ладья' (ЛН XIII–XIV, 1, 1016. СДРЯ IV, 424), также *лодиѩ* ж.р. (Гр. 1189–1199 (новг.). Там же), *лодья* ж.р. 'гребное или парусное судно, корабль; большая лодка' (Сказ. Бор. Глеб. Усп. сб., 51. XII–XIII вв. СлРЯ XI–XVII вв. 8, 272–273), *ладья* (Там же, 8, 162), *алдия* ж.р. то же (СлРЯ XI–XVII вв. 1, 27), русск. (в т.ч. диал.) *лодья́*, *ладья́* ж.р. 'морское или озерное парусное палубное судно (торговое или рыбачье)' (Даль[3] II, 678) (арханг., пск., беломор., волж., костр.) (СРНГ 16, 240), *олдья́*, устар., ж.р. 'лодка' (Иркутский областной словарь II, 89; СРНГ 23, 183), ст.-укр. *лодь* 'лодка' (XVII в. Картотека словаря Тимченко), ст.-блр. *лодья* 'лодка, судно' (Скарына 1, 301).

Слово относится к древнему фонду и имеет надежные этимологические связи, обеспечивающие также его семантическую реконструкцию 'судно' < 'долбленый ствол дерева', ср. лит. *eldijà, aldijà*

'челн, однодеревка', норв. диал. *ålla* 'большое корыто (из долбленого ствола дерева)', дат. *olde*. На этом основании слово это иногда относят к сев.-и.-е. регионализмам. Ср., впрочем, сюда же тохар. В *olyi* (<**oldy-*) уже в близком знач. 'судно' (Блажек, ниже). Замечательная архаичность культурной истории и географии причудливо сочетается в этом слав. слове с удивительной лабильностью и неустойчивостью формы (начало слова) отдельных свидетельств – с древнейших (ср. ст.-слав. **алъдии**, Супр., кот., по мнению Брандта, ниже, не может быть архаизмом) вплоть до новейших (иркут. диал. *олдья́*, выше), смысл которых, возможно, в воспроизведении исходного **oldi*.

Из литер.: Miklosich 221; Trautmann BSW 6; Р. Брандт РФВ XXIII, 1890, 96; И. Миккола РФВ XLVIII, 1902, 276–277; A. Meillet. De quelques mots relatifs à la navigation. – RÉS VII, 1–2, 1927, 7; Фасмер II, 510; Fraenkel I, 120; Machek[2] 338; E.P. Hamp RS XIV, I, 1985, 85; V. Blažek. Sl. **čьlnъ* 'člun' a toch. **kolmo*= '*lod*'' (K terminologii pojmenování plavidel v severoindoevropském areálu). – Slavia 62, 4, 1993, 491.

***oldicia:** сербохорв. *lađica* ж.р., ум. *lađa* (XV, RJA V, 865), *ла̑ђица* ж.р. 'долбленый сосуд вроде ночвы' (РСА XI, 168), *lâđica* ж.р., ум. от *lađa* (M. Peić–G. Bačlija. Rečnik bačkih Bunjevaca 143), диал. *l°āđica*, ж.р., ум. от *l°āđa* (B. Jurišić. Rječnik Vrgade 103), словен. *ládjica* ж.р., ум. от *ladja*, 'челнок' (Plet. I, 495), стар. *ladjica* (Gutsmann/Karničar 219 [056, 095, 149, 254]; Kastelec–Vorenc), диал. *jadjica* 'челнок' (L. Bezlaj–Krevel. Slovenska tkalska terminologija. – JiS XIII, 3, 1968, 88), чеш. *lodice* ж. 'лодочка' (Kott 1, 937), слвц. редк. *lodica* ж.р. 'лодочка' (SSJ II, 54), ст.-польск. *łodzica* 'лодочка, челнок' (Sł. stpol. IV, 116; Sł. polszcz. XVI w., XII, 554).

Производное с суф. *-(i) ca* от **oldi*, **oldь* (см.).

***oldъka:** болг. *ло́дка* ж.р. 'лодка' (БТР), макед. *лотка* ж.р. 'лодка' (И-С), чеш. *lod'ka* ж.р. 'челнок' (Kott 1, 937), слвц. *lod'ka* ж.р. 'лодка, челнок' (SSJ II, 54), н.-луж. *łodka* ж.р. 'лодка' (Muka Sł. I, 780), ст.-польск. *łodka* ж.р. 'лодка' (Sł. polszcz. XVI w., XII, 552–554), польск. *łódka* ж.р. 'лодка' (Warsz. II, 820), диал. *łódka* 'челнок (ткацкий)' (B. Falińska. Pol. sł. tkackie 1, 157), *u̯ůtka* 'лодка, челн' (H. Górnowicz. Dialekt malborski II, 1, 224), *u̯ótka/u̯ytka* (Kucała 158); *u̯ůtka* (Brzez. Złot. II, 201), *u̯ytka* (Tomasz. Łop., 149), словин. *łȯdka* ж.р. 'лодка' (Sychta III, 22), др.-русск. *лодка* ж.р. 'небольшое гребное судно, лодка' ((1228). Новг. I лет. СлРЯ XI–XVII вв. 8, 271; СДРЯ IV, 424; Срезневский II, 41: *лодъка, лодка*; Веселовский. Ономастикон 183: *Лодка, Лотка*, личное имя собств., конец XV в., Белоозеро), русск. *ло́дка* ж.р. 'небольшое, обычно гребное судно', диал. *ло́дка* ж. (новосиб., соликам. перм. и др. СРНГ 17, 105–106), укр. диал. *ло́дка, ло́тка* ж.р. лодка' (П.С. Лисенко. Словник поліських говорів 116), блр. *ло́дка* 'лодка' (Блр.-русск.), также диал. *ло́дка* ж.р. (Тураўскі слоўнік 3, 39), *ло́тка* ж.р. (Янкова 181).

Ум. производное с суф. *-ъka* от **oldi*, **oldь* (см.).

***oldy**, род.п. **oldъve**: сербохорв. стар. *ladva* ж.р. 'лодка' (RJA V, 866), укр. *ло́два* ж.р. 'доска' (Гринченко II, 374), русск. диал. *ла́дьба* ж.р. 'лодка-долбленка, используемая для перевоза через реку' (урал., Филин 16, 240).

Случай основы на *-у/-ъve*, в остальном этимологически тождественной **oldi/*oldь* (см.).

***oldyga:** чеш. *lodyha* ж.р. 'стебель, кость' (Kott I, 937), слвц. *lodyha* 'стебель, ствол' (SSJ II, 54), ст.-польск. *łodyga* ж.р. 'верхняя часть побега растения' (Sł. stpol. IV, 115), *Łodyga*, личное имя собств. (1494 г., cieślikowa 75), польск. *łodyga* ж.р. 'главный стебель растения; крупная лодка' (Warsz. II, 810), диал. *u̯oᵉdẏga* 'главный ствол растения' (Brzez. Złot. II, 199), *ȯdiga/u̯odiga* то же (H. Górnowicz. Dialekt malborski II, 1, 223), *u̯edyǵi* 'стебли' (Tomasz. Łop. 148), *łodygi* 'стебли льна без семян' (B. Falińska. Pol. sł. tkackie I, 153), словин. *łądëga* ж.р. 'сухой стебель, хлыст' (Sychta VII (Suplement) 157), др.-русск. *лодыга* ж.р. 'говяжья надкопытная кость; бабка' (РИБ VI, 370. XV в. ~ XII в. и др.), 'подножье' (Х. Зос., 5. XVI в. ~ 1422 г.) (СлРЯ XI–XVII вв. 8, 272; Срезневский II, 41), *Лодыга*, личное имя собств. (1430 г., Радонеж. Веселовский. Ономастикон 183; Тупиков 286), русск. *лоды́га, лоды́жка* ж.р. 'костяные шишки в конце голени, над ступнею' (Даль[3] III, 678), *Лоды́гин*, фам. (Б.О. Унбегаун. Русские фамилии 147; Федосюк. Русские фамилии 138), диал. *лоды́га* ж.р. 'лодыжка (щиколотка)' (смол., орл. , краснояр.), 'кость ноги' (ряз., орл., волог., олон.), 'голень' (арханг., костр., орл., пск., смол.), 'большая ступня' (олон., перм.) (СРНГ 17, 106), *лоды́га* ж.р. 'растение Veronica longifolia L., вероника длиннолистная' (арханг., Филин 17, 106), 'щиколотка' (Словарь русских говоров Мордовской АССР (*К–Л*) 129; Словарь вологодских говоров. Вологда. 1990, 43), блр. *лоды́га* ж.р. 'часть ноги от колена до пят; стебель дудчатого растения' (Носов.; Байкоў-Некраш. 156: *лады́га*), диал. *лады́га* ж.р. 'стебель растения' (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 2, 608).

Несмотря на сомнения Фасмера (II, 511), все же наиболее вероятна производность с суф. *-yga* от корневой группы **oldi*, **oldь*, **oldy/ъve* (см. s.vv.), как уже см. Brückner 310 (впрочем, тоже в тоне вопроса: "czy od łodzi?"). Упомянутая корневая группа **old-* этимологически восходит к названию ствола дерева; значение 'ствол, стебель' (и метафорически – о костях скелета человека) широко представлено у производного **oldyga*. У последнего наличествует и интересный случай, объединяющий (нейтрализующий) значения 'главный стебель растения', 'крупная лодка' (ср. выше польск.), снимающий последние сомнения.

***oldyžьka:** ст.-польск. *łodyżka* 'лодыжка, бабка в ноге животного' (Sł. stpol. IV, 115; Sł. polszcz. XVI w., XII, 554), польск. *łodyżka*, ум. от *łodyga* (Warsz. III, 810), диал. *'odiška/u̯odiška* (H. Górnowicz. Dialekt malborski II, 1, 223), др.-русск. *лоды́жка* ж.р. 'лодыжка, щиколотка' (Ж. Павла Обн., 97. XVII в. ~ XVI в. СлРЯ XI–XVII вв. 8, 272), русск.

лодыжка ж.р. 'щиколотка', диал. *лодыжка* ж.р. 'кость, мосол' (волог., ворон.), 'сустав' (бурят.), 'голень (человека)' (южн.-сиб., перм., тобол., сарат., орл., тул.), 'бедро (человека или животного)' (терск., калуж., ряз., брян., смол., ворон., урал.) (СРНГ 17, 107; Деулинский словарь 280; Словарь орловских говоров 6, 60–61), 'холка' (Копорский. О говоре севера Пошехоно-Володарского уезда Ярославской губ. 137), *лодыжка* ж.р. 'нижний оконный косяк, подоконник' (Новг. словарь 5, 35), 'кость надкопытного сустава ноги, бабка' (Сл. говоров старообрядцев Забайкалья 249), блр. *лодыжка* ж.р., ум. от *лодыга*, 'часть ноги от колена до пят; стебель дудчатого растения' (Носов.).

Производное (ум.) с суф. *-ьka* от **oldyga* (см.).

***oldьje:** чеш. диал. *łodí* ср.р. 'лодка' (Jaborové *lodí*, klencové vesélko. Suš. 241. Bartoš. Slov. 185), ст.-польск. *łodzie* ср.р. 'лодка' (Sł. polszcz. XVI w. XII, 554; Linde I, 1285; Warsz. II, 810).

Основа ср.р., в остальном этимологически тождественная **oldi*, **oldь*, **oldьja* (см.).

***oldьjьka/*oldьjьca:** ст.-слав. ладиица ж.р.: πλοιάριον, πλοῖον 'лодка' (Зогр., Мар. Mikl. LP; SJS; Ст.-слав. словарь 303), др.-русск., русск.-цслав. *лодеица, лодиица* ж.р. 'небольшое судно, ладья, лодка' (1149. Переясл. лет., 60; Кн. Степ. 7. XVI–XVII вв. ~ 1560 гг. СлРЯ XI–XVII вв. 8, 271), *ладеица, ладиица* ж.р. 'лодка' (Хрон. Г. Амарт., 496. XV ~ XI в. Там же, 8, 160), *лодеика* ж.р. 'небольшое судно, ладья, лодка' (Посольство Жир.-Засекина, 98. 1600 г. Там же, 8, 270), русск. диал. *ладéйка, лодéйка* ж.р. 'судно' (арханг., пск.), 'лодка' (пск., волхов.) (СРНГ 16, 230), *лодельцó* ср.р. 'форма, применяемая при изготовлении кирпича' (Словарь Карелии 3, 138), блр. диал. *ладзéйка* ж.р. 'корыто для свиней' (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 2, 606).

Производное с суф. *-ьka/-ьca* от **oldi*, **oldьja* (см.).

***oldьjьnikъ:** словен. *ládijnik* м.р. "der Rehder" (Plet. I, 495: stsl.), цслав, ладииникъ м.р. nauta (Mikl. LP) др.-русск., русск.-цслав. *лодеиникъ* 'гребец в лодке, воин корабельный' (Ярл. Аппол. 1379 г. ; Георг. Ам. 370. Срезневский II, 41), также *лодииникъ, лодьиникъ* (Там же, II, 41; II, 41–42; СДРЯ IV, 424), *лодеиникъ* м.р. (СлРЯ XI–XVII вв., 8, 270–271). – Ср. сюда же русск. *Лодéйников*, фам. (Б.О. Унбегаун. Русские фамилии 96).

Производное с суф. *-ikъ* от прилаг. **oldьjьnъ* (см.), в сущности – субстантивация последнего.

***oldьjьnъjь:** цслав. ладиинъ, прилаг. navigii (Mikl. LP), словен. *ládijen, -jna*, прилаг. 'судовой, корабельный' (Plet. I, 495), др.-русск. *лодейный, лодийный*, прилаг. 'относящийся к ладье, связанный с ладьей' (Ревел. а. I, 38. XVI в. СлРЯ XI–XVII вв. 8, 271), *ладейный* 'относящийся к ладьям' (Заб. Дом. быт, I, 578. 1682. Там же, 8, 161), *лодииныи* (СДРЯ IV, 423; Срезневский II, 41: Георг. Ам. 379), русск. диал. *ладейный, лодейный, -ая,-ое* 'относящийся к ладье (судну)' (арханг., беломор., пск. СРНГ 16, 230; Даль[3] II, 678–679).

Прилаг. с суф.*-ьnъ*, производное от **oldi*, **oldьja* (см.).

***oldьnikъ:** чеш. *lodník* м.р. 'корабельщик' (PSJČ), слвц. *lodník* м.р. 'корабельщик' (SSJ II, 54), в.-луж. *łódźnik* м.р. 'корабельщик, матрос' (Pfuhl 324), также *łódnik* (Там же), н.-луж. *łodnik* 'корабельщик, шкипер, боцман, лодочник' (Muka Sł. I, 781), ст.-польск. *łodnik* м.р. 'кормчий, перевозчик' (Sł. polszcz. XVI w., XII, 554), также *łodźnik* м.р. (Там же, XII, 557), польск. редк. *łodnik, łodźnik* 'перевозчик, лодочник' (Warsz. II, 810).

Производное с суф. *-ikъ* от **oldьnъ* (см.). Ср. весьма близкие **oldьjьnikъ – *oldьjьnъ* (см. s.vv.).

***oldьnъjь:** чеш. *lodný*, прилаг. 'судовой, корабельный' (Kott I, 937), слвц. *łodný*, прилаг. 'судовой, корабельный' (SSJ II, 54), в.-луж. *łódźny* 'судовой, корабельный' (Pfuhl 324), н.-луж. *łodny* 'корабельный, судовой' (Muka Sł. I, 781), ст.-польск. *łodny* 'корабельный, судовой' (Sł. stpol. IV, 114–115; Sł. polszcz. XVI w., XII, 554), также *łodzny* (Sł. polszcz. XVI w., XII, 557), польск. редк. *łodny, łodźny* 'лодочный' (Warsz. II, 810). – Ср. сюда же субстантивированное производное ст.-польск. *łodnia* 'большое деревянное корыто без дна на соляных почвах для изготовления солевого раствора' (Sł. stpol. IV, 114; Warsz. III, 810).

Прилаг., производное с суф. *-ьnъ* от **ołdь* (см.).

***olkadlo:** макед. *локало* ср.р. 'пьяница' (Кон.), сербохорв. *lòkalo* м.р. 'пьяница' (в Словаре Стулли, RJA, VI, 138), чеш. *lákadlo* ср.р. 'приманка' (Jungmann II, 258), русск. диал. *лака́ло* м.р. 'обжора, дармоед' (пск., твер.), 'пьяница' (волог., костр.) (СРНГ 16, 249), также *лака́ла* м. и ж.р. (Там же).

Производное с суф. *-(a)dlo* от **olkati* (см.), с той существенной оговоркой, что тот же или близкий материал уже выступал выше (ЭССЯ 16, 6, 7) в форме **lokadlo – *lokati* – параллелизм, объяснимый исконно звукоподражательным происхождением и проистекающей от этого зыбкостью реконструкции.

***olkanьje:** ст.-слав. **алъканиѥ** ср.р. fames, 'голодание', νηστεία ieiunium 'пост' (Супр., Mikl. LP; SJS; Ст.-слав. словарь 68), **лаканиѥ** ср.р. ieiunium (Mikl. LP), болг. (Геров) *ло́канѥ* ср.р. от *ло́камь*, макед. *локање* ср.р. (Кон.), сербохорв. *lòkânje* ср.р. (в словарях Микали, Беллы, Стулли, Вука. RJA VI, 139), словен. *lokânje* ср.р. 'лаканье; неумеренное возлияние' (Plet. I, 529), н.-луж. *łakanje* ср.р. "желание, требование" (Muka Sł. I, 768), др.-русск. *лаканиѥ* (Пьсьемь *лаканиемь*. Георг. Ам. 203. Срезневский II, 5; СлРЯ XI–XVII вв. 8, 165).

Название действия, производное с суф. *-(a)nьje* от гл. **olkati* (см.). Ср., впрочем, тот же и близкий материал выше (ЭССЯ 16, 6) s.v. **lokanьje*, а также замечание в предыдущей статье.

***olkati:** ст.-слав. **алъкати** , *лакати* πεινᾶν, esurire , νηστεύειν, ieiunire 'голодать; поститься'(Зогр., Супр., Мар., Ас., Сав., Вост., Mikl. LP., Sad., SJS 1, 27, Ст.-слав. словарь 69), болг. *ло́кам* 'локать' (БТР; Геров: *ло́камь*), также диал. *ло́кам* (с. Широки дол, Самоковско, дип. раб. – Архив Софийского университета), *локам* 'лакать' (Гълъбов БД II, 88), *ло́ка* (Ив. Бешевлиев. От Орхание. – СбНУ VI, 1891, 234), макед.

лока 'лакать' (И-С), сербохорв. стар., книжн. *lakati* 'голодать' (RJA V, 884), *lòkati lȍčem* 'лакать' ("По происхождению могло бы быть звукоподражанием. Из словарей у Микали Белостенца, Стулли, Вольтиджи и Вука". RJA VI, 139), диал. *лòкати* 'лакать (о животных); напиваться без меры (о человеке)' (Е. Миловановић. Прилог познавању лексике Златибора 39), также *локȁт* (Речник Загарача 212), *lokȁt* (The Čakavian Dialect of Orlec 287), *lòkat* (M. Peić–G. Bačlija. Rečnik bačkih Bunjevaca 148), *лóкам* ("Не да пи̏је, него лóка". М. Златановић. Речник говора јужне Србије 212), *лóка* (J. Динић. Речник тимочког говора 138), словен. *lăkati* 'голодать', *laka me* 'меня раздражает', 'заставлять голодать' (Plet. I, 497), чеш. *lákati* 'манить, возбуждать аппетит', *lákati* 'жадно пожирать' (Jungmann II, 258), *lokati* 'лакать', также диал. *łogat'* (Bartoš. Slov. 185), слвц. *lákat'* 'манить' (SSJ II, 11), н.-луж. *łakaś* 'показывать желание; подкарауливать, подсматривать' (Muka Sł. I, 769), словин. *lầkac* 'жадно пить, лакать' (Sychta II, 330), др.-русск., русск.-цслав. *лакати, локати* 'лакать' (Суд. VII, 5–6. Библ. Генн., 1499 г. СлРЯ XI–XVII вв. 8, 165), *лакати* 'испытывать голод, быть голодным' (Псалт. Чуд.[1], 55, XI в. Там же; Срезневский II, 5), русск. *лакáть* 'вбирать жидкость языком, о животных', диал. *лóкать* 'пить жадно (больше о животных)' (Добровольский 379), блр. *локаць* 'пить' (Носов.).

Материал, трудно поддающийся однозначной корректной реконструкции, поскольку на нее претендует и вариант **lokati* (см. выше, ЭССЯ 16, 6–7, там же уже представлен ряд наших примеров) и вариант **olkati*. Посильное объяснение связано с признанием древней экспрессивности, ср. сюда лит. *lakù, lãkti* 'лизать, лакать', но и *àlkti* 'голодать'. Об экспрессивности говорит долгая, геминационная природа задненебного у ряда и.-е. соответствий, а также их семантика ('лакать', 'лизать'), ср. др.-в.-нем. *lecchōn*, нем. *lecken* 'лизать'.

См. A. Meillet MSL 10, 4, 1898, 270; Id. MSL 15, 6, 1909, 357; MSL 16, 4, 1910, 242; Id. ЈФ II, 1921, 119–120.

***olkavъ(jь):** словен, *lákav*, прилаг. 'голодный' (Plet. I, 497), чеш. *lákavý*, прилаг. 'заманчивый, манящий' (PSJČ II, 500), *lokavý* 'жадный, алчный' (Там же, II, 622), слвц. *lákavý*, прилаг. 'заманчивый, манящий' (SSJ II, 11).

Прилаг., производное с суф. *-avъ* от гл. **olkati* (см.).

***olknǫti:** цслав. лакнѫти, сврш. esurire (Mikl. LP), болг. *лóкнѫ*, однократн. от *лóкамь, лóчѫ* (Геров), макед. *локне*, сврш. 'хлебнуть, отхлебнуть'(И-С), сербохорв. *lȍknuti*, сврш. к *lokati* (в словаре Вука, RJA VI, 140), словен. *lákniti*, сврш. 'проголодаться' (Plet. I, 498), чеш. *loknouti* 'проглотить с шумом' (PSJČ II, 623), ст.-польск. *łaknąć* 'голодать' (Sł. stpol. IV, 93; Sł. polszcz. XVI w., XII, 450–451), польск. *łaknąć* 'голодать; проголодаться' (Warsz. II, 791), также диал. *u̯aknǫńć* (Brzez. Złot. II, 195), словин. *lãknǫ̀u̯c* 'голодать' (Lorentz. Slovinz. Wb. I, 541), *łaknǫc* (Lorentz. Pomor. I, 468), русск. диал. *лакнýть* 'напиться пьяным' (курган., СРНГ 16, 249; Словарь Карелии 3, 92; Словарь пермских гово-

ров 1, 463), блр. диал. *ла́кнуць* 'очень хотеть' (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 2, 613).

Гл. на *-nǫti*, соотносительный с **olkati* (см.). Ср., впрочем, также **loknǫti* (ЭССЯ 16, 7).

***olkomědь:** русск. диал. *ла́комедь* ж.р. 'то же, что лакомник, принадлежность женской, обычно праздничной одежды – мешочек для конфет, других сластей, мелких вещей, пришиваемый к поясу' (новг., СРНГ 16, 250).

Сложение **olkomъ* (см.) и *-ědь* (см. **ěsti*, **ědmь* и родственные). Судя по всему, старое образование, несмотря на единичность свидетельства.

***olkomica:** болг. *лакомица* ж.р. 'деревянный водосток, желоб', сербохорв. *lȁkomica* ж.р. 'женщина-лакомка' (в словарях Беллы, Стулли, Вука, RJA V, 887), *lȁkomica* ж.р. 'желоб, сток' (Там же), диал. *ла̏комица* ж.р. 'лакомка; желоб, сток (мельничный)' (РСА XI, 193), *ла́комица* ж.р. (И. Златановић. Речник говора јужне Србије 205), *ла̏комица* ж.р. 'сток' (Речник Загарача 206), *ла́комица* ж. 'сток' (М. Марковић. Речник у Црној Реци 110 (352), *lȁkomica* ж.р. 'деревянный сосуд с трубкой на дне для нацеживания вина в бочку' (B. Jurišić. Rječnik Vrgade 104), *lȁkomica* 'сток, воронка' (Skok), словн. *lákomica* ж.р. 'сток, воронка' (Plet. I, 498), чеш. *lakomice* ж.р. 'жадная, скряга' (Kott I, 874), также диал. *łakomica* (Bartoš. Slov. 176), слвц. диал. *lakomica* (Orlovský. Gemer. 158), русск. *ла́комица* ж.р. 'охотник до лакомств, сладкоежка' (Даль[3] II, 606), диал. *лакоми́ца* (обычно в фольклоре) 'особа женского пола, любящая вкусно поесть' (Акчимский словарь II, 99).

Производное с суф. *-ica* от прич. **olkomъ* (см.), точнее – от его формы ж.р., субстантивация последней.

***olkomina:** укр. *лакоми́на* ж.р. 'лакомство, лакомый кусочек' (Гринченко II, 342; Словн. укр. мови IV, 439), *лагоми́на* ж.р. 'лакомство' (П. Білецький-Носенко. Словник української мови 204; Укр.-рос. словн. II, 426).

Производное с суф. *-ina* от **olkomъ* (см.).

***olkomiti (sę):** цслав. **лакомити сѧ** cupere (Mikl. LP), болг. *лакомя́ се* 'проявлять жадность, желание' (БТР; Геров: *лакомѭ ся*), также диал. *лако́мим се* (Шапкарев–Близнев БД III, 237), *лакоми се* 'зариться, страстно желать' (И-С), макед. *лакоми се* 'зариться на что, жадно хотеть чего' (Макед.-русск.), сербохорв. *lȁkomiti se* 'жаждать, сильно желать' (с XVII в. и в словарях Беллы, Стулли, Вольтиджи, Вука. RJA V, 888), *ла̏комити* (РСА XI, 193), также диал. *ла̏комӣт се* (Речник Загарача 206), *ла̏комити се* (М. Вујичић. Речник Прошћења 65), *lȁkumit se* (M. Peić–G. Bačlija. Rečnik bačkih Banjevaca 144), словен. *lákomiti = lakomen biti* (Plet. I, 498), ст.-чеш. *lakomiti* 'скряжничать, накапливать' (Ст.-чеш., Прага), чеш. *lakomiti* 'скряжничать, скупиться' (Jungmann II, 258–259), слвц. *lakomit' sa* 'жаждать, вожделеть' (SSJ II, 11), также диал. *lakomit sa* (Orlovský. Gemer. 158) , н.-луж. *łakomiś* 'ла-

комиться' (Muka Sł. I, 769), ст.-польск. *łakomić* 'дразнить, возбуждать' (Sł. polszcz. XVI w., XII, 451), *łakomić się* 'жаждать, вожделеть' (Там же, XII, 451–452), польск. *łakomić* 'возбуждать аппетит' (Warsz. II, 791), диал. *uakůmić śẙ* 'желать, жаждать' (Brzez. Złot. II, 195), словин. *łakoḿic są* 'возбуждать аппетит' (Sychta III, 6), *lakŭǫmjic są* 'жаждать, вожделеть' (Lorentz. Slovinz. Wb. I, 541), *łakᵘoḿie są* (Lorentz. Pomor I, 468), *łakoḿic sę* (Sychta III, 6), русск. стар. *ла́комить* 'кормить, угощать' (СлРЯ XVIII в. 11, 111), русск. *ла́комиться* 'наслаждаться (сластями, чем-н. особенно вкусным)', укр. *лако́мити* 'кормить лакомствами' (Гринченко II, 342), *лако́митися* 'жадничать, соблазняться чем' (Там же), *ла́комитися* 'лакомиться' (Словн. укр. мови IV, 433), также *лако́митися* (Укр.-рос. словн.).

Гл. на *-iti* от прич. **olkomъ* (см.).

***olkomostь:** цслав. лакомость ж.р. πλεονεξία, aviditas (Mikl. LP), avaritia 'жадность, скупость' (SJS 16, 105), макед. *лакомост* ж.р. 'жадность, алчность' (И-С), сербохорв. *lȁkomôst* ж.р. 'жадность, алчность' (с XV в., из словарей у Микали, Беллы, Белостенца, Стулли, Вольтиджи, Даничича. RJA V, 889), *лȁкомо̄ст* (РСА XI, 194), также диал. *lȁkomōst* (B. Jurišić. Rječnik Vrgade 104), *лȁкомо̄с* (Речник Загарача 206), чеш. *lakomost* ж.р. 'скупость', 'алчность' (Jungmann II, 259), ст.-слвц. *lakomost'* ж.р. 'скупость, алчность' (Sermones 1750. Ист. слвц., Братислава), слвц. диал. *lakomost'* ж.р. (Orlovský. Gemer. 158), ст.-польск. *łakomość* 'алчность, скупость' (Sł. stpol. IV, 93; Sł. polszcz. XVI w., XII, 453), польск. редк. *łakomość* 'жадность, прожорливость' (Warsz. II, 791), словин. *łakœmœsc* ж.р. 'прожорливость, жадность' (Ramułt 87), *lakᵘomᵘosc* (Lorentz. Pomor. I, 468).

Производное с суф. *-ostь* от **olkomъ* (см.).

***olkomъ(jь):** ст.-слав, лакомъ, -ыи, прилаг. λαίμαργος, cupidus, avarus 'жадный, скупой' (Supr., Mikl. LP, Sad., SJS, Ст.-слав. словарь 303–304), болг. *ла́ком*, прилаг. 'алчный, прожорливый' (БТР; Геров: *ла́комый, -мъ*), также диал. *ла́ком* (М. Младенов БД III, 97), *ла́кум* (Т. Бояджиев. Гюмюрджинско БД VI, 52), макед. *лаком* 'жадный, алчный' (И-С), сербохорв. *lȁkom*, прилаг. 'жадный, алчный' (RJA V, 885–886), *лȁком* (РСА XI, 192), также диал. *лȁком* (Речник Загарача 206; М. Вујичић. Рјечник Прошћења 65), *lȁkom* (B. Jurišić. Rječnik Vrgade 104), *lȁkum* (M. Peić–G. Bačlija. Rečnik bačkih Bunjevaca 144), словен. *lákom*, прилаг. 'жадный, сладострастный', *lakom biti* 'иметь успех, находить сбыт' (Plet. I, 498), стар. *lakom* avidus (Kastelec–Vorenc), чеш. *lakomý*, прилаг. 'жадный, алчный' (Jungmann II, 259), слвц. *lakomý*, прилаг. 'жадный, скупой' (SSJ II, 12), н.-луж. *łakomy* 'лакомый' (Muka Sł. I, 769), ст.-польск. *lakomy* 'жадный; прожорливый' (Sł. stpol. IV, 94), также 'заманчивый' (Sł. polszcz. XVI w., XII, 456–458), польск. *łakomy* 'прожорливый; жадный; аппетитный' (Warsz. II, 791), также диал. *uakůmẙ* (Brzez. Złot. II, 195), *uakômy* (Tomasz. Łop. 147), *uakǫmy* (Kucała 192), словин. *łakᵘomi*, прилаг. 'жад-

ный, сладострастный (Lorentz. Pomor. I, 468), др.-русск. *лакомъ*, прилаг. 'жадный, падкий на что-либо' (ФСт XIV, 100 а-б. СДРЯ IV, 387), *лакомыи* 'жадный к еде; невоздержанный вообще' (Гр. Наз., 251. XI в.), 'алчный, корыстолюбивый' ((Ж. Андр. Юрод.) ВМЧ, Окт. 1–3), 'вкусный, заманчивый' (Сим. Послов., 117. XVII в.) (СлРЯ XI–XVII вв. 8, 166; Срезневский II, 6), русск. *лáкомый,-ая, -ое* 'очень вкусный; любящий чем-либо полакомиться', диал. *лáкомый* 'сластолюбивый; привлекательный; сладкий' (Добровольский 366), ст.-укр. *лакомыи*, прилаг. 'жадный' (XV ст. Словник староукраїнської мови XIV–XV ст. 1, 537), укр. *лакóмий, -а, -е* 'соблазнительный, заманчивый; алчный, жадный' (Гринченко II, 342; Укр.-рос. словн. II, 428), *лáкомий* 'лакомый, очень вкусный; жадный, охочий' (Словн. укр. мови IV, 439), диал. *лакóма* 'сласти' (А.С. Лысенко. Словарь диалектной лексики Северной Житомирщины. – Славянская лексикография и лексикология (М., 1966), 34), *лакомий* 'вкусный' (Онишкевич. Словник бойківського діалекту (Л) 3), ст.-блр. *лакомыи* (Не бываеть *лакомыи* на каждомъ пировании. Скарына 1, 292), блр. *лакóмый*, прилаг. 'лакомый, сластолюбивый; прихотливый к чему' (Носов. 264), диал. *лакомы* 'жадный' (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 2, 613), *лакóма* 'прожорливая (корова)' (Атлас беларускіх гаворак I, 36).

Прич. на *-отъ* от гл. атематического типа **olkti*, в слав. несохранившегося (ср. лит. *álkti* 'быть голодным'), что удивительно, поскольку **olkotъ* распространено довольно широко и вступает в продуктивные словообразовательные связи. К числу старых особенностей **olkotъ* можно отнести его двухвидовость ('вожделенный' и 'вожделеющий'). См. А. Мейе. Общеслав. язык 59, 167, 268: подчеркивается изолированность **лакомъ** от **лакати** 'быть голодным' ('алкать'); Фасмер II, 453.

***olkotъka:** болг. *лáкомка* ж.р. 'обжора' (Геров; БТР), макед. *лакомка* ж.р. 'обжора' (Кон.), словен. *lákotka* ж.р. 'жадная, скупая особа' (Plet. I, 498), русск. *лáкомка* м. и ж.р.'любитель(ница) лакомиться', диал. *лáкомка* 'любитель поухаживать за женщинами'(кадн. волог.), 'мешок для съестных припасов' (моск.), 'нищенская сума' (ржев. твер., бельск. смол.), 'торба, мешок, из которого дают корм лошадям' (бельск. смол., твер.) (СРНГ 16, 250; Опыт словаря говоров Калининской области 117), 'карман на поясе юбки' (Словарь русских донских говоров 2, 106; Словарь русских говоров Мордовской АССР (*К–Л*) 114), 'охотничья сумка' (Сл. Среднего Урала II, 85), *лáкомки* мн. 'лакомства' (тул., Даль[3] II, 606).

Производное с суф. *-ъka* от **olkotъ* (см.), точнее, от его формы ж.р.; субстантивация последней.

***olkotьcь:** болг. *лáкомец* м.р. 'обжора' (БТР; Геров: *лáкомецъ*), макед. *лакомец* м.р. 'жадный, алчный человек' (И-С; Кон.), сербохорв. *lȁkotac* м.р. 'жадный, скупой человек' ("Riječ je praslavenska... Između rječnika u Mikaljini, Belinu, Bjelost., Stulićevu, Voltiǵ., Vukovu..." RJA V,

887), *ла̏комац*, род. п. *-о̑мца, лакома́ц*, род. п.*-мца*, м.р. (РСА XI, 192), также диал. *лако̑ма̏ц*, род.п. *-о̑мца*, м.р. (Речник Загарача 206), словен. *lákomec*, род.п. *-mca*, м.р. ‘жадный человек’ (Plet. I, 498), чеш. *lakomec*, род.п. *-mce*, м. ‘жадный человек, скупец’ (Jungmann II, 258), слвц. *lakomec*, род.п. *-mca*, м.р. ‘скупец’ (SSJ II, 11), диал. *lakomec* (Orlovský. Gemer. 158), в.-луж. *łakomc* м.р. ‘скряга, жадина’ (Трофимович 103), ст.-польск. *łakomiec* ‘жадный человек’ (Sł. stpol. IV, 93; Sł. polszcz. XVI w. , XII, 452–453), польск. *łakomiec* ‘обжора; жадный человек’ (Warsz. II, 791), словин. *łakômc* м.р. ‘жадный, обжора’ (Sychta III, 6), *łakᵘomc* (Lorentz. Pomor. I, 468) др.-русск. *лакомецъ* м.р. ‘любитель много и вкусно поесть’ (Алф.[1], 57 об. XVII в. СлРЯ XI–XVII вв. 8, 166), *Лакомец*, личное имя собств., 1498, Новгород (Веселовский. Ономастикон 177), русск. *ла́комец* м.р. ‘охотник до лакомств’ (Даль[3] II, 606), диал. *ла́комец* м.р. ‘мешочек для конфет, пришиваемый к поясу’ (новг., СРНГ 16, 250), *ла́комец* м.р. ‘тот, кто любит вкусно поесть, лакомка’ (Словарь Карелии 3, 92).

Производное с суф. *-ьсь* от прич. **olkomъ* (см.), субстантивация.

***olkomьje/*olkomьja:** цслав. **лакомиѥ** ср.р. aviditas ‘жадность’ (Mikl. LP; SJS), болг. *лакоми́ꙗ* ж.р. ‘обжорство, лакомство, алчность; обжора’ (Геров; БТР: *лакоми́я* ж.р. ‘жадность, ненасытность, алчность’), также диал. *лакоми́а* ж.р. (Д. Евстатиева. С. Тръстеник, Плевенско. – БД VI, 189), макед. *лакомиjа* ‘жадность, алчность’ (И-С), словен. *lakomîja* ж.р. ‘алчность’ (Plet. I, 498), стар. *lakomnija* ж.р. avaritia (Kastelec–Vorenc), *lakomnia* ‘скупость’ (Gutsmann/Karničar 220 [111, 516]), русск.-цслав. *лакомьѥ* ср.р. ‘чревоугодие’ (СбТр. XII/XIII, 156. СДРЯ IV, 387), *лакомие, лакомье* ср.р. ‘чревоугодие, жадность’ (Панд. Ант., 170. XI в. СлРЯ XI–XVII вв. 8, 166; Срезневский II, 6).

Производное с суф. *-ьje/-ьja* от **olkomъ* (см.).

***olkomьnica:** болг. диал. *лакомни́цъ* ж.р. ‘ненасытная женщина, лакомка’ (Д. Евстатиева. С. Тръстеник, Плевенско. – БД VI, 189), макед. *лакомница* ж.р. ‘лакомка’ (Кон.), ‘жадная, алчная, ненасытная женщина’ (Макед.-русск.), сербохорв. диал. *ла̏комница* ж.р. ‘желоб, слив’ (РСА XI, 194 [273]), словен. *lákomnica* ж.р. ‘алчная женщина; слив, воронка’ (Plet. I, 498), чеш. *lakomnica* ж.р. ‘алчная женщина’, слвц. *lakomnica* ж.р. то же (SSJ 12; Kálal 296), русск. диал. *ла́комница* ж.р. ‘любительница лакомств, сластей; лакомка’ (пск., яросл., петерб., перм. СРНГ 16, 250).

Производное с суф. *-ica* от **olkomьnъ* (см.).

***olkomьnikъ:** болг. диал. *лакомни́к* ж.р. ‘жадный, ненасытный человек’ (Д. Евстатиева. С. Тръстеник, Плевенско. – БД VI, 189), макед. *лакомник* м.р. ‘жадный человек’ (Кон.; Макед.-русск.), сербохорв. *ла̏комнӣк* м.р. ‘жадный, алчный человек’ (РСА XI, 192), словен. *lákomnik* м.р. ‘жадный человек’ (Plet. I, 498), стар. *lakomnik* esuriens, gulo (Kastelec–Vorenc), ‘скряга’ (Gutsmann/Karničar 220 [110]), диал. *lákovnik* м.р. ‘воронка, слив’ (Strekelj LjZv IX, 1889, 169), слвц. *lakomník* ‘скупец’ (Kálal 296), н.-луж. *łakomnik* м.р. ‘лакомка’ (Muka Sł. I,

769), русск. *ла́комник* 'охотник до лакомств' (Даль[3] II, 606; также СлРЯ XVIII в. 11, 111), диал. *ла́комник* м.р. 'принадлежность женской, обычно праздничной одежды, мешочек для конфет, других сластей, мелких вещей или денег, пришиваемый к поясу' (яросл., калуж., иркут.), 'нищенская сума' (сиб.) (СРНГ 16, 250; Словарь русск. говоров Сибири 2 (*К–Н*), 194).

Производное с суф. *-ikъ* от прилаг. **olkomьnъ* (см.).

***olkomьnъ(jь):** сербохорв. *ла̏коман, -мна, -мно*=*лако*м (РСА XI, 192; RJA V, 887: "U pjesni crnogorskoj našega vremena"), диал. *lȁkūman* (M. Peić–G. Bačlija. Rečnik bačkih Bunjevaca 144), словен. *lákomen*, прилаг. 'жадный, алчный' (Plet. I, 498), также *lákoven* (Там же), стар. *lakomen* ambitiosus (Kastelec–Vorenc), 'скупой' (Gutsmann/Karničar 220 [516, 111]) , диал. *làkomen* (Novak 69), *wákǫna* < *lakomn*a (D. Čop 98), слвц. *lakomný*, прилаг. 'скупой, алчный' (SSJ II, 12), также диал. *lakomní*, *u̯akomni* (Stanislav. Lipt. 143), польск. диал. *łakomny* 'прожорливый, ненасытный' (Warsz. II, 791), словин. *łak*^{u}*omni* 'жадный, похотливый' (Lorentz. Pomor. I, 468), русск. диал. *ла́комный* 'лакомый' (Словарь Карелии 3, 92).

Вторичное прилаг., производное с суф. *-ьnъ* от прич. **olkomъ* (см.).

***olkomьstvo:** цслав. **лакомьство** ср.р. avaritia, cupiditas 'жадность, скупость' (Mikl. LP; SJS), болг. *ла́комство* ср.р. 'обжорство, алчность' (Геров), также 'лакомство, сласть' (БТР), макед. *лакомство* ср. р. 'жадность' (Кон.), сербохорв. *lakómstvo* ср.р. 'жадность' (с XVI в., RJA V, 889), *лако́мство*, *ла̏ко̄мство* (РСА XI, 194), словен. *lákomstvo* ср.р. 'жадность, алчность' (Plet. I, 498), чеш. *lakomstvo* ср.р. 'жадность, алчность, скупость', слвц. *lakomstvo* ср.р. 'жадность, скупость' (SSJ II, 12), диал. *lakomstvo* ср.р. (Orlovský. Gemer. 158), н.-луж. *łakomstwo* ср.р. 'страсть к лакомствам' (Muka Sł. I, 769), ст.-польск. *łakomstwo* ср.р. 'жадность; скупость' (Sł. stpol. IV, 93–94; Sł. polszcz. XVI w. , XII, 453–455), польск. *łakomstwo* ср.р. 'жадность, прожорливость' (Warsz. II, 791), также диал. *u̯akůmstv*^{u}*o*^{e} ср.р. (Brzez. Złot.II, 195), словин. *lakö̆u̯mstvə* ср.р. 'жадность, сладострастие' (Lorentz. Slovinz. Wb. I, 541), *łak*^{u}*ö́mstw*^{u}*o* (Lorentz. Pomor. I, 468), др.-русск. *лакомьство* ср.р. 'лакомство, лакомое блюдо' (Сб. Тр. XII/XIII, 49), 'чревоугодие, обжорство' (Изб. 1076, 238 об. – 239) (СДРЯ IV, 387–388; СлРЯ XI–XVII вв. 8, 166; Срезневский II, 6), русск. *ла́комство* ср.р. 'что-либо очень вкусное', ст.-укр. *лакомьство* 'жадность' (XV ст., Словник староукраїнської мови XIV–XV ст. 1, 537), укр. *лако́мство* ср.р. 'лакомство, чревоугодие; утехи, чувственные наслаждения; алчность, жадность' (Гринченко II, 342), *ла́комство*, редк. ср.р. 'кондитерские изделия сласти' (Словн. укр. мови IV, 439), *лако́мство* (Укр.-рос. словн. II, 428), блр. *лако́мство* ср.р. 'сластолюбие; страсть к прибыли' (Носов.).

Производное с суф. *-ьstvo* от **olkomъ* (см.).

***olkositi/*olkъšiti:** чеш. диал. *łakosit'* 'собирать, наживать жадностью' (Bartoš. Slov. 176), *u̯akosit* 'скупиться' (Malina. Mistř. 51), русск. диал. *лакши́ть* 'хлебать, есть' (влад. Филин 16, 251).

Расширение основы, представленной в гл. **olkati* (см.), очевидно, экспрессивной природы, но, вместе с тем, древнее, ср. любопытное чеш. диал. – русск. диал. соответствие. Внимания исследователей (Махек, Фасмер) как будто не привлекло.

***olkota:** цслав, **лакота** ж.р. libido (Mikl. LP), avaritia 'жадность, скупость' (SJS), **алѣкота** ж.р. πεῖνα, fames (Mikl. LP), словен. *lákota* ж.р. 'голод' (Plet. I, 498), также стар. *lákot* ж.р. (Slovar sloven. jezika II, 553), *lakota* (Kastelec–Vorenc; Gutsmann/Karničar 220 [145, 516]), диал. *wákata* < *lakota* (od *wákate* je *umə̑ru*. D. Čop. 39), чеш. *lakota* ж.р. 'крайняя бережливость, скупость, жадность', 'прожорливостъ' (Jungmann II, 259; Kott I, 874), диал. *łakoty* мн. 'детская болезнь, когда ребенок много ест, но без пользы' (Bartoš. Slov. 176), слвц. *lakota* ж.р. 'лакомство' (SSJ II, 12), 'жадность' (Там же), ст.-польск. *łakota* 'прожорливость, обжорство' (XV в., Sł. stp. IV, 94; Sł. polszcz. XVI w., XII, 458), польск. *łakota* 'прожорливость; лакомство, сласть' (Warsz. II, 791–792), словин. *ľakota* 'аппетит, жажда, желание' (Sychta III, 6), ст.-укр. *лакота* 'лакомство' (XVII в. Картотека словаря Тимченко), укр. диал. *лáкiтка* ж.р. 'лакомство' (Словн. укр. мови V, 439).

Именное производное с суф. *-ota* от гл. **olkati* (см.).

***olkotiti (sę):** словен, *lákotiti se* 'быть жадным, жаждать, алкать' (Plet. I, 498), чеш. *lakotiti* 'глотать, пожирать; скупиться' (Kott I, 874), слвц. *łakotiť* 'лакомиться' (SSJ II, 12), польск. *łakocić* 'приманивать, соблазнять' (Warsz. II, 791).

Гл. на *-iti*, производный от **olkota* (см.), соотносительный также с **olkati* (см.).

***olkotьnъ(jь):** словен. *lákoten, -tna*, прилаг. 'жадный, прожорливый; падкий' (Plet. I, 498), стар. *lakoten* (Kastelec–Vorenc; Gutsmann/Karničar 220 [145, 516]), чеш. *lakotný* 'жадный, алчный, прожорливый' (Kott I, 874), слвц. *lakotný* 'падкий на лакомства' (SSJ II, 12), ст.-польск. *łakotny* 'прожорливый' (1471 г., Sł. stp. IV, 94), 'лакомый' (Sł. polszcz. XVI w., XII, 459), польск. редк. *łakotny* 'падкий на лакомства' (Warsz. II, 792), словин. *lakůǫtnï*, прилаг. 'лакомый' (Lorentz. Slovinz. Wb. I, 541).

Прилаг., производное с суф. *-ьnъ* от **olkota* (см.), соотносительное также с **olkotiti* (см.).

***olkъtiborda:** чеш. *Loktibrada*, 'сказочный персонаж (мужик или баба) с бородой длиной в локоть', слвц. *Loktibrada* м.р., 'сказочный старичок с длинной бородой' (SSJ II, 56; Kálal 311) – Ср. сюда же производное сербохорв. редк. *лактòбрадац*, род.п. *-раца*, м.р. 'человек с бородой длиной в локоть' (РСА XI, 201; в RJA нет).

Сложение **olkъtъ/ь* (см.) и **borda* (см.).

***olkъtovъjь?*olkъtevъjь:** чеш. *loktový*, прилаг. 'локтевой' (Kott I, 940), ст.-слвц. *lakťový* pygmaeus (1763 г., Ист. слвц., Братислава), слвц. *lakťový*, прилаг. (SSJ II, 11), н.-луж. *łokśowy* 'локтевой' (Muka Sł. I, 783), ст.-польск. *łokciowe* ср.р. 'подать за право торговли текстилем'(Sł. polszcz. XVI w., XII, 559), польск. *łokciowy* 'локтевой; длиной в локоть' (Warsz. III, 811; B. Falińska. Pol. sł. tkackie I, 154), словин. *łokcovy*,

прилаг. 'локтевой' (Ramułt 88–89), *lokcìevï* (Lorentz. Slovinz. Wb. I, 589), *łokcovï* (Lorentz. Pomor. I, 476), др.-русск. *Локтев*, личное имя собств. (1596 г., Бежецк. Веселовский. Ономастикон 183; ср. и Б.О. Унбегаун. Русские фамилии 147, 160), русск. *локтевóй, -áя, -óе* (*локтевáя* кость), укр. *локтьовúй, -á, -é* 'локтевой' (Гринченко II, 375), блр. *локцёвый*, прилаг. 'мерою в локоть' (Носов.), *лакцявы́* (Блр.-русск. 412), *лóкцевы* 'локтевой' (Блр.-русск. 423). – Ср. русск. диал. *локовóй* 'плечевой (о кости)' (Словарь Карелии 3, 141), *локовой* [*лакавóй*], *-áя, -óе* 'локтевой' (Сл. говоров старообрядцев Забайкалья 249).

Прилаг., производное с суф. *-ovъ* от **olkъtъ*/**olkъtь* (см.).

olkъtuša?: чеш. *loktuše* ж.р. 'платок; кошолка, котомка' (Kott I, 940), ст.-польск. *łoktusza, łochtusza* ж.р. 'платок, кусок ткани, применяемый для разных целей' (Sł. stpol. IV, 117; Sł. polszcz. XVI w., XII, 563), польск. диал. *łoktusza* 'кусок льняной ткани; платок; плат для переноса травы и т.п.' (Kucała 202), *u̯oktusa* ж.р. то же (W. Herniczek-Morozowa. Terminologia polskiego pasterstwa górskiego1, 111), *u̯oktusa* 'мужская накидка' (Zaręba, Niepoł. 207),

Ввиду давнего уже предположения, высказанного в польск. лексикографии о заимствовании польск. диал. *łoktusza* и др. из нем. стар. *Lakentuch* (Warsz. II, 812), отнесение слова к праслав. может вообще оказаться сомнительным.

olkъtъ/ь: ст.-слав. **лакъть** м.р. ἀγκών, πῆχυς, cubitum 'локоть' (Supr., Зогр., Мар., Mikl. LP; Sad., SJS; Ст.-слав. словарь 304), болг. *лáкът* м.р. 'локоть' (БТР; Геров: *лáкъть*), также диал. *лáкът* м.р. (М. Младенов. Говорът на Ново село, Видинско 261), *лáкът'* м.р. (Т. Бояджиев. Гюмюрджинско. – БД VI, 52), *лáкат* м.р. (Шапкарев–Близнев БД III, 237; Д. Евстатиева. С. Тръстеник, Плевенско. – БД VI, 189), *лáкат'* м.р. (Т. Стойчев. Родопски речник. – БД V, 184), *лáкот* м.р. (Божкова БД I, 253; Гълъбов БД II, 88), *лáкък'* м.р. (Горов. Страндж. БД I, 104), *лáкит* м.р. (Ралев БД VIII, 143), *лахт'ó* ср.р. (И.К. Бунина. Словарь говора ольшанских болгар. "Статьи и материалы по болгарской диалектологии СССР". 5. М.; 1954, 32), макед. *лакот* м.р. 'локоть (сустав руки); мера длины' (Кон.; И-С), также диал. *лáкто* ср.р. (Кон.; М. Петрушевски. Неколку црти на говорот од Жировница. – MJ II, 3–4, 1951, 65), сербохорв. *lȃkat*, род.п. *lȃkta*, м.р. 'локоть' (с XV–XVI вв. RJA V, 883–884), *лâкат* (PCA XI, 187–188), также диал. *лâкат* (Сев. Шаjк. 73; М. Чешљар. Из лексике Иванде 123; Речник Загарача 205; J. Мијатовић. Прилог познавању лексике српских говора 161), *лáкат* м.р. (J. Динић. Речник тимочког говора 134; М. Томић. Говор Свиничана 164), *lȏkat* м.р. (J. Dulčić, P. Dulčić. Brušk. 522), *lȁkat*, род.п. *lȁhta*, м.р. (B. Jurišić. Rječnik Vrgade 104), *lãket* (The Čakavian Dialect of Orlec 283), *l'akẹt* (J. Maresić. Đurđevečki rječnik 214), *lãχat*, род.п. *-χta* (Sus. 165), *Lakat* м.р., название села в Герцеговине (RJA V, 884), словен. *lakȃt*, род.п. *-ktà*/*-ktȗ* (*-htà*/*-htȗ*), м.р. 'локоть' (Plet. I, 497), также *lakȃt*, род.п. *-ktȋ* (*-htȋ*), ж.р. (Там же), *lakèt*, род.п. *-ktà*, м.р. (Там

же), *lekât*, род.п. *-htu*, м.р. (Plet. I, 507), *láhet* род.п. *-hta*, м.р. (Plet. I, 496), *lahât*, род.п. *-htû*, м.р. (Там же), *lèhet*, род.п. *-hta*, м.р. (Plet. I, 506), стар. *lakat* ancon, cubitus (Kastelec–Vorenc; Gutsmann/Karničar 220, [085, 516], *lahet* м.р. cubitus (Kastelec–Vorenc; Gutsmann/Karničar 219 [516, 085]), также диал. *lokat* (Stabéj 78), *lakét* м.р. (Novak 69), na *Ųktộ* < *laket*, название горы (D. Čop 30), ст.-чеш. *loket* 'локоть' (Brandl 136), чеш. *loket*, род.п. *-kte*, м.р. 'локоть' (Kott I, 940), *Loket*, местн. название (Profous II, 655), диал. *łoket* (Kellner. Štramber. 46), слвц. *laket'*, род.п. *-kt'a*, м.р. 'локоть' (SSJ II, 11; Kálal 296), также диал. *laket'* (Štolc. Slovak. v Juhosl. 316), *loket* (Gregor. Slowak. von Pilisszántó 241), *loket'* (Stanislav. Lipt. 75, 143; Palkovič. Z vecn. slovn. Slovákov v Mad'ar. 317: *loket', loxet', laket'*), *loket'/loxet'* (Ripka. Dolnotrenč. 40, 69), *lokec* (вост.-слвц., Kálal 311; Buffa. Dlhá Lúka 171), *lokeč, -kčä* м.р. (Orlovský. Gemer. 165), *loχet', -χt'a* (Štolc. Slovak. v Juhosl. 317), в.-луж. *łohć* м.р. 'локоть (также как мера)' (Pfuhl 324), н-.луж. *łokś* м.р. 'локоть' (Muka Sł. I, 782), полаб. *lüt'et* м.р. 'локоть' (Polański–Sehnert 90; R. Olesch. Thesaurus linguae dravaenopolabicae I, 532–533: *lüt'it*), ст.-польск. *łokieć* м.р. 'локоть (также как мера длины)' (Sł. stpol. IV, 116–117; Sł. polszcz. XVI w., XII, 560–563), *Łokieć*, личное имя собств. (1469 г., Cieślikova 75), польск. *łokieć*, род.п. *-kcia* 'локоть' (Warsz. II, 811), диал. *łokieć* 'старинная мера длины пряжи или полотна' (Falińska. Pol. sł. tkackie I, 156), *uok'eć* (Kucała 167, 121, 225; Maciejewski. Chełm.-dobrz. 210), *'okeć/uokeć* (H. Górnowicz. Dialekt malborski II, 1, 223), *uoᵘk'ėⁱć* (Brzez. Złot. II, 200), *uekeć, -kća* (Tomasz. Łop. 148), *łokeć, -kća* (Sychta. Słown. kociewskie II, 116), словин. *łokc* м.р. 'локоть' (Sychta III, 23–24; Ramułt 88; Lorentz. Pomor. I, 476), *łu̇ǫkc* м.р. (Lorentz. Slovinz. Wb. I, 591), др.-русск. *локъть* 'локоть' (ЛЛ 1377, 26 (980)), 'мера длины' (СкБГ XII, 22 ч.) (СДРЯ IV, 426–427; СлРЯ XI–XVII вв. 8, 277: Изб. Св. 1073 г.; Срезневский II, 45; В.Л. Янин, А.А. Зализняк. Новгородские грамоты на бересте (из раскопок 1977–1983 годов) 282: *безо локти, полъ локти*), русск. *ло́коть*, род.п. *-ктя*, м.р. 'место сгиба руки; старинная мера длины', диал. *ло́коть* 'крутой изгиб, излучина реки' (том., иркут., киров., СРНГ 17, 114; Е.А. Черепанова. Геогр. терм. 183; Картотека СТЭ: волог.; Словарь орловских говоров (*лабаз – мятошник*) 63; Новг. словарь 5, 37; Словарь русских старожильческих говоров Средней части бассейна р. Оби I, 250; Словарь русских говоров Алтая 3, I, 35), *ло́ко́т* м.р. 'старинная мера длины' (онеж. былины; ряз. СРНГ 17, 113), ст.-укр. *локоть* м.р. 'локоть' (Словник староукраїнської мови XIV–XV ст. 1, 556), укр. *ло́кіть*, род.п. *-ктя*, м.р. 'локоть; мера длины' (Гринченко II, 375; Словн. укр. мови IV, 542), *ло́коть* (Укр.-рос. словн. II, 456), *лі́коть* (Гринченко II, 369; Словн. укр. мови IV, 514), ст.-блр. *локоть* 'мера длины' (Скарына 1, 302), блр. *ло́каць*, род.п. *ло́кця*, м.р. 'локоть' (Носов.: *ло́коць*), также диал. *ло́каць* (Бялькевіч. Магіл. 252; Сцяшковіч. Грод. 266; Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 2, 669; Янкова 181), *ло́кець* м.р. (Тураўскі слоўнік 3, 40).

Праслав. *olkъtь/ь родственно лит. *alkū́nė, elkū́nė* 'локоть', лтш. *ęlkuone* 'локоть', др.-прусск. *alkunis* то же. Далее, с серьезными отличиями: лит. *uolektìs* 'локоть', греч. ἄλαξ· πῆχυς (Гесихий), греч. ὠλένη 'локоть', лат. *ulna* то же, гот. *aleina*, др.-в.-нем. *elin* 'локоть', нем. *Elle*, др.-инд. *aratní-* 'локоть, локтевая кость', авест. *arəϑna-* то же.

Эта древняя лексема с комплексным значением 'локтевого изгиба, локтевой кости, соответствующей меры длины' долгое время ставила перед исследователями проблемы в основном формального свойства. Одна из них – о роли элемента *t* – может быть, кажется, решена положительно; сомнения на этот счет (E.P. Hamp RS XIV, I, 1985, 86) могут быть усилены также на основе внутрислав. свидетельств, поскольку, во-первых, до сих пор существуют следы некоего *olko-, ввиду своей изолированности, очевидно, архаичные: русск. фолькл. *лок* м.р. 'мера длины [локоть?]'. Велика книга голубиная! Как вдоль есть книга сорока *локов*, Поперек есть книга тридцати *локов*, Толщиною есть книга десяти *локов* (Варенцов. Духовные стихи. СРНГ, 17, 113). Во-вторых, исход *-ъt-* слова *olkъtь/ь явно связан (или зависит от) исхода слова *nogъtь (см.). Объединяющая их "рифма" (ноготь, локоть) имеет прямое отношение к функции 'локтя' как меры длины – от локтя до конца ногтя среднего пальца руки. См. Machek[2] 338, ср. еще Brückner 311: *łokieć*... "суффикс тот же, что в *kikieć, wiecheć*".

Сближение с *áльчик* 'игорная говяжья надкопытная кость, бабка' отпадает ввиду тюркского происхождения последнего, см. так уже E. Berneker "Jagić-Festschrift" 1908, 597–598; особенно А.В. Дыбо. Некоторые заимствования в русских названиях игральных костей. – Принципы составления этимол. и историч. словарей языков разных семей. Тез. докл. конф. М., 1993, 12–14.

Из литер.: A. Fick KZ XIX, 1870, 80; Id. BB II, 1878, 195; A. Meillet MSL 14, 4, 1907, 377; Miklosich 221; Фасмер II, 514; Топоров. Прусский язык. Словарь: *A–D* (М. , 1975), 75–76.

***olkъtъka:** слвц. *loketka* ж.р. 'кусок полотна, простыня' (Kott I, 940: Na Slov.), русск. диал. *лóкотка, локýтка* ж.р. 'локоть' (Словарь Карелии 3, 141), *локóтка* ж.р. 'рукав рубашки' (Медвежьегор. КАССР. СРНГ 17, 113).

Производное с суф. *-ъka* от *olkъtь/ь (см.). Ср. след.

***olkъtъkъ:** чеш. *lokétek*, род.п. *-tku*, м.р., ум. от *loket* (Kott I, 940), ст.-польск. *łokietek*, ум. от *łokieć*, название меры длины (Sł. polszcz. XVI w. XII, 563), *łoktek*, прозвище короля Владислава I (Там же), *Łoktek*, 1289, *Łokietek, Łokietk*, 1294, личное имя собств. (Cieślikowa 75), польск. *łokietek*, ум. от *łokieć* (Warsz. II, 812), диал. *łokietek* 'кусок ткани; мера длины пряжи или полотна' (B. Falińska. Pol. sł. tkackie I, 156), др.-русск. *локотокъ* м.р. = *локоть* (Кн. прих.-расх. Ант. м. № 1, 36 об. 1575 г.), 'налокотники (часть воинского доспеха)' (Оруж. Бор. Год., 38. 1589 г.) (СлРЯ XI–XVII вв. 8, 277; Срезневский II, 45), русск. *локотóк*, род.п. *-ткá*, м.р., ум. к *локоть*, диал. *локотóк* 'мера длины,

равная приблизительно 14 вершкам' (зап., кубан., ворон. СРНГ 17, 114), 'сгиб в рукоятке' (Словарь Среднего Прииртышья II, 105), 'деталь мялки конопли, льна' (Словарь русских говоров Алтая 3, II, 35), ст.-укр. *Локотки* мн., название села в Галицкой земле 1419 г., Словн. старо-української мови XIV–XV ст. 1, 556).

Ум. производное с суф. *-ъkъ* от **olkъtъ/ь* (см.).

***olkъtьnica:** сербохорв. *лâкатница* ж.р. 'локтевая кость' (РСА XI, 188; в RJA нет), чеш. *loketnice* ж.р. = *loktuše*, ст.-польск. *łokietnica* ж.р. 'рыба длиной в локоть' (Sł. polszcz. XVI w., XII, 563), польск. редк. *łokietnica* 'камень или кирпич длиной в локоть' (Warsz. III, 812), др.-русск. *локътьница* 'то, что длиною в локоть' (ГА XIII–XIV, 90а. СДРЯ IV, 427), *локотница* то же (1485. Псков. лет., II, 66. СлРЯ XI–XVII вв. 8, 277; Срезневский II, 45), русск. диал. *локотни́ца* ж.р. = *локотник* (свердл., Филин 17, 114).

Производное с суф. *-ica* от прилаг. **olkъtьnъ* (см.), субстантивация.

***olkъtьnikъ:** чеш. стар. *loketnik* м.р. 'человечек ростом с локоть' (Kott I, 940: Aqu.), русск. стар. *локотник* м.р. 'подлокотник; подпорка, подставка' (СлРЯ XVIII в. 11, 222), диал. *локотни́к* м.р. 'мерная рыба величиной с локоть (обычно о щуке)' (свердл., СРНГ 17, 114; Сл. Среднего Урала II, 101).

Производное с суф.*-ikъ* от прилаг. **olkъtьnъ* (см.), субстантивация. Ср. предыд.

***olkъtьnъ(jь):** сербохорв. *laktan, laktna* (?), прилаг. 'локтевой' (в словарях Белостенца и Стулли. RJA V, 891), *лâкатнӣ, -â, -ō* (РСА XI, 188), *лàктанӣ* (Там же, 198), словен. *láketen, -tna*, прилаг. 'локтевой; с локоть, мерный' (Plet. I, 497), чеш. *loketní* 'локтевой' (Kott I, 940), 'измеряющийся локтем', слвц. *laketný*, прилаг. (SSJ II, 11), ст.-польск. *łokietny* 'локтевой; длиной с локоть' (Sł. stpol. IV, 117), польск. редк. *łokietny* 'измеряющийся локтем' (Warsz. III, 812), др.-русск. *локотный*, прилаг. (Устав ратных д. 1, 218. XVII в. СлРЯ XI–XVII вв. 8, 277), русск. *локотно́й* 'к локтю относящийся' (Даль[3] II, 683).

Прилаг., производное с суф. *-ьnъ* от **olkъtъ/ь* (см.).

***olkъva?:** слвц. диал. *lakva* ж.р. 'складка на подбородке (у скотины)' (Horák. Pohorel. 160).

Связано с гл. **olkati* (см.), а также с таким однокоренным названием того же предмета ('складка на подбородке у скотины, нем. Wamme'), в том же ареале, как чеш. *lalok* (о последнем см. Machek[2] 319, где слвц. *lakva* не приводится даже на правах этимологически родственного).

***olnějьšьj:** чеш. диал. *łoňajši* 'прошлогодний' (Bartoš. Slov. 186), ст.-слвц. *laňajší*, прилаг. 'прошлогодний' (1739 г. Ист. слвц., Братислава), слвц. *lonejši* 'прошлогодний' (Kálal 312; Kott I, 941: *lonejší*. N a S l o v.), также диал. *loňejší*, прилаг. (Gregor. Slowak. von Pilisszántó 241).

Прилаг., производное с формантом *-jьšьjь* от наречия времени **olni* (см.).

***olnę**, род. п. **-ęte**: цслав. лань ср.р. hinnuleus (Mikl. LP), болг. диал. *алн'é* ср.р., *алн'éнце* (Вср'ешта им йде кошу́та, Кошута с малко *алн'éнце*. Тетевен. Архив Болгарского диалектного словаря, София: СбНУ XXXI, 236), сербохорв. *lȁne*, род.п. *lȁneta*, ср.р. 'детеныш серны, лани' (с XV в., а из словарей у Вука. RJA V, 897), *ла̏не*, *ла̀не* (РСА XI, 217), также диал. *ла̏не* ср.р. (Лекс. Срема 106; Цевад А. Јахић. Ловачка лексика и фразеологија у рогатичком крају 23 (361), *ла́ње* м.р. "лось" (М. Томић. Говор Свиничана 164), чеш. *lané*, род.п. *-ěte*, ср.р. 'детеныш лани' (Kott I, 877), в.-луж. *łanjo* 'детеныш оленя' (Pfuhl 1083), ст.-польск. *łaniątko* ср.р. 'детеныш лани' (Sł. polszcz. XVI w., XII, 472), польск. *łanię*, род.п. *-ęcia*, ср.р. 'детеныш лани' (Warsz. II, 794), др.-русск. *льня* ср.р. 'олененок, козленок' (?) (Прол. июл. 16. Афиноген. СлРЯ XI–XVII вв. 8, 322; Срезневский II, 67), ст.-укр. *ланя* (Подобныи есть милыи мои серне а *ланяти* еленему) (П.П.51, XVI в., Картотека словаря Тимченко).

Ум. производное с суф. *-ęt-* от **olni* 'лань' (см.).

***olni**: цслав. лани, нареч. πέρυσι, anno praeterito (Mikl. LP; SJS), болг. *ла́ни*, нареч. 'в прошлом году' (БТР; Геров: 'в прошлом году; третьего года'), также диал. *ла́ни* (Ив. Кепов СбНУ XLII, 265; Шапкарев–Близнев БД III, 237; С. Ковачев. Троянският говор. – БД IV, 211; М.С. Младенов. Из лексиката в Кюстендилско БД VI, 143; П.И. Петков. Еленски речник. – БД VII, 82; с. Въбел, Никополско, Плев. окр. – С.П. Бебенов, дип. раб. Архив Софийского университета; Божкова БД I, 253; Т. Бояджиев. Гюмюрджинско. – БД V, 232; И. Кънчев БД IV, 115; Д. Евстатиева. С. Тръстеник, Плевенско. – БД VI, 189), *лани́* (Народописни материали от Разложко. – СбНУ XLVIII, 473), макед. *лани*, нареч. 'в прошлом году' (И-С), также диал. *влани* (Кон.), сербохорв. *lâni*, *lání*, нареч. 'в прошлом году' (RJA V, 898), *ла̂ни* (*ла̂нӣ*) (РСА XI, 218), также диал. *ла́ни* (Е. Миловановић. Прилог познавању лексике Златибора 39; Ј. Динић. Речник тимочког говора 134), *ла̂не* (Сев. Шајк. 73), *ла́не* (Ј. Мијатовић. Прилог познавању лексике српских говора 161), *láne* (M. Peić–G. Bačlija. Rečnik bačkih Bunjevaca 144), *lãne* (The Čakavian Dialect of Orlec 283), *ľãnī* (B. Jurišić. Rječnik Vrgade 104), словен. *láni*, нареч. 'в прошлом году' (Plet. 1, 499), стар. *lani* (Gutsmann/Karničar 220 [566, 412]), диал. *láni* (Бодуэн де Куртенэ. Терские славяне в север. Италии. 1873 г. Словар. материал. Архив АН СССР, ф. 102, оп. 1, № 11, л. 562), *lani* (Бела Краина. Nemanić LjZv IV, 1884, 747), чеш. *loni*, *lůni* 'в прошлом году' (Kott I, 941), также диал. *łuń* (ганацк., Bartoš. Slov. 187), *łůńi* (Kellner. Východolaš. II, 215), ст.-слвц. *loni* (Trenčín, 1584 г., Ист. слвц., Братислава), слвц. *lani*, нареч. 'в прошлом году' (SSJ II, 16; Kálal 298), также *loni* (Kálal 312), диал. *(v)laňí* (Habovštiak. Orav. 17, 63, 126), *loňi* (Buffa. Dlhá Lúka 171; Ripka. Dolnotrenč. 40), в.-луж. *loni* 'в прошлом году' (Pfuhl 343), н.-луж. *łoni* 'в прошлом году' (Muka Sł. I, 783), ст.-польск. *łoni* 'в прошлом году' (1396, Sł. stp. IV, 118; Sł. polszcz. XVI w., XII, 566), польск. стар., диал. *łoni* 'в прошлом году' (Warsz. II, 813), *łůní* (Basara 65), *u̯ońi* (Kucala

214), *u̯ůńi* (H. Górnowicz. Dialekt malborski II, 1, 223), *łońi* (Sychta. Słown. kociewskie II, 116), словин. *łońi*, нареч. 'в прошлом году' (Ramułt 89; Sychta III, 25), *łəńi̇* (Lorentz. Slovinz. Wb. I, 589), др.-русск. *лони* 'в прошлом году' (Дел. суд. о нав. Андр. 1493–1494 г.; Георг. Ам. XV в. Срезневский II, 46; СлРЯ XI–XVII вв. 8, 281), русск. диал. *ло́ни́, лани́*, нареч. 'давно' (новг.), 'в прошлом году' (арханг., олон., пск., иркут., якут., вост.-сиб., амур., забайк., тюмен., тобол., урал., перм., вят. и др. СРНГ 17, 126–127; Опыт 104; Подвысоцкий 83; Куликовский 50; Васнецов 124; Словарь русских говоров Кузбасса 114; Словарь Приамурья 146; Сл. говоров старообрядцев Забайкалья 250; Элиасов 188), *ло́не* 'в прошлом году; раньше' (Сл. Среднего Урала (Доп.) 287), *лоне* 'в прошлый раз' (вят., СРНГ 17, 126), *лонь*, нареч. 'в прошлом году' (олон., СРНГ 17, 130), блр. диал. *ла́ні*, нареч. 'в прошлом году' (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 2, 616).

Большинство исследователей вслед за Розвадовским отождествляют праслав. **olni* с др.-лат. мест. *ollī* 'tunc, тогда' < **olni* 'в другой раз'. См. J. von Rozwadowski. Der demonstrative Pronominalstamm *ol-*. – IF III, 1893, 268; Фасмер II, 516; J. Otrębski. Die lateinischen Demonstrativpronomina. – Die Sprache XII, 1966, 240. Однако Мейе существенно углубил этимологию, предположив здесь остаточную редукцию особого древнего названия года **en-* (**ən-*), ср. греч. ἔνος 'год', δίενος 'двухлетний', просвечивающее также, напр., в лит. *pérnai* 'в прошлом году' (**per-ən-*); в таком случае в *-ni* (**ol-ni*) представлен местный падеж от **en-* 'год'. См. A. Meillet BSL 29, 2, 1929, 229–230; Мейе. Общеслав. язык 378.

***olni/*olnьjь:** ст.-слав. алънии (?), род.п. -ињѧ, ж.р. ἔλαφος, cerva 'лань' (Supr., SJS; Ст.-слав. словарь 69), лани cerva (Mikl. LP), ланиꙗ ж.р. (Там же), лань rupicapra (Там же), ст.-чеш. *laní*, род.п. *-ie*, ж.р. 'лань, самка оленя' (Gebauer II, 205; Novák. Slov. Hus. 55), чеш. *laň*, род.п. *-ně*, ж.р. 'самка оленя', также диал. *łani* (Bartoš. Slov. 177), слвц. *laň*, род.п. *-ne*, ж.р. 'самка оленя, олениха' (SSJ II, 15), ст.-польск. *łani, łania* ж.р. 'самка оленя, femina Cervi elaphi, dama, cerva' (Sł. stpol. IV, 96; Sł. polszcz. XVI w., XII, 472), польск. *łania*, также диал. *łań*, стар. *łani* 'самка оленя; лань' (Warsz II, 794), словин. *łańa* ж.р. 'самка оленя' (Lorentz. Pomor. I, 469; Sychta III, 7), др.-русск., русск.-цслав. *ланиꙗ*, род.п. -ѣ 'лань' (СДРЯ IV, 389), *ланиꙗ, ланьꙗ* 'лань, самка оленя' (Мин. 1096 г. – сент. 12. Срезневский II, 8), *лания, лании* ж.р. 'лань, самка оленя' (СлРЯ XI–XVII вв. 8, 169), *лань* ж.р. 'лань' (Ж. кн. Ольги Сильв., 87. XVI в. Там же), *алъния* ж.р. 'лань' (Гр. Наз., 21. XI в. СлРЯ XI–XVII вв. 1, 31), *Ланя*, личное имя собств. (1624 г. Калуга. Веселовский. Ономастикон 177), русск. *лань* ж.р. 'самка оленя', 'порода оленей, отличающаяся особой быстротой и изяществом' (Ушаков), диал. *лань* ж.р. 'стельная оленья самка' (сиб.), 'об очень толстой женщине' (сев.-двинск., арханг., волог., твер., вят., краснояр., перм.) (СРНГ 16, 258), *ла́нья́* ж.р. 'лань' (донск., твер. Там же), ст.-укр. *лань* м.р., личное имя собств. (Галич, 1404. Словник староук-

раїнської мови XIV–XV ст. 1, 538). укр. *лань, ла́ня* ж.р. 'лань' (Гринченко II, 344; Словн. укр. мови IV, 447; Укр.-рос. словн.), блр. *лань* ж.р. 'лань', диал. *ла́ня* 'самка лося' (Атлас беларускіх гаворак I, 52).

Речь идет безусловно о еще и.-е. названии животного (по масти?), ср. лит. *álnė, élnė* 'лань, самка оленя', лтш. *al̂nis* 'лось', греч. ἔλαφος (**el̥bhos*) 'олень', кимр. *elain* (**elənī*) ж.р., арм. *eln*. Сюда же праслав. **elenь* (см.). См. J. Zubatý AfslPh XXV, 1903, 364–365; Trautmann BSW 69; A. Meillet MSL 14, 4, 1907, 375; Фасмер II, 458; Fraenkel I, 120.

***olni dьni:** русск. диал. *лоне́дни*, нареч. 'в прошлом году' (арханг., СРНГ 17, 126), *лоньи́нь* то же (свердл. Там же, 130).

Словосочетание **olni* (см.) и местн.п. от **dьnь* (см.).

***olni si:** русск. диал. *ло́ни́сь*, нареч. 'в прошлом году' (оренб., курган., новосиб., вят., калин., новг., олон., арханг., иркут., сиб., камч., якут., амур., хабар., забайк., енис., краснояр. и др.), 'в прошлый раз' (вят., том.), 'на днях' (пенз.) (СРНГ 17, 127–128; Опыт 104; Подвысоцкий 83; Словарь русских говоров Мордовской АССР (*К–Л*) 130; Меркурьев 82; Опыт словаря говоров Калининской области 120; Новг. словарь 5, 40; Цомакион. Истор. хрестомат. по сиб. диалект. II, 1, 10; Словарь русских говоров Кузбасса 114; Элиасов 188), *лани́сь* 'в прошлом году' (Сл. русск. говоров Новосиб. обл. 270), *оло́нись* 'в прошлом году' (урал., костр., иркут.), 'недавно, на днях' (ряз., волог.) (Филин 23, 190), *лони́сь [лани́сь]* 'в прошлом году; недавно; вчера; раньше, прежде' (Сл. говоров старообрядцев Забайкалья 250; Словарь камч. наречия 95), *ло́не́сь* 'в прошлом году' (якут., уфим., том., каз., костр., яросл.), 'недавно, на днях' (перм., волг., арханг.) (СРНГ 17, 126), *олоне́сь* 'в прошлом году' (костр.), 'недавно, на днях' (костр.) (СРНГ 23, 190), *лоня́сь = лонись* 'в прошлом году' (каз., СРНГ 17, 130), *лоньи́сь* 'в прошлом году' (Сл. Среднего Урала (Доп.) 287), *олонда́сь* 'недавно, на днях' (волог., вят., костр., вост.), 'очень давно' (урал.) (СРНГ 23, 190).

Локативное словосочетание **olni* (см.) и **si* от **sь* (см.).

***olnica I:** сербохорв. диал. *ла̏ница, ла̀ница* ж.р., кличка домашних животных (овцы, коровы); детеныш лани, серны (самка) (РСА XI, 218; RJA V, 898: *lanica*), польск. *łaniczka*, ум. от *łania* (Warsz. II, 794), др.-русск. *ланица* ж.р. 'лань' (ГБ XIV, 146 ч. СДРЯ IV, 389).

Ум. производное с суф. *-ica* от **olnь/*olni* (см.).

***olnica II:** болг. диал. *ла́ницъ* ж.р. 'ожерелье, монисто' (с. Трънчовица и Малчика, Свищовско, дип. раб. Архив Софийского университета), *ла́ница, ла́нца* 'челюсть' (Стойчев БД II, 198).

Производное с суф. *-ica* от того же корня, что и в **olnita* (см.). Представляется старым диалектизмом.

***olnina:** словен. *lanína* ж.р. 'что осталось от прошлого года (напр. прошлогодний урожай)' (Plet. I, 499), русск. диал. *лони́на* ж.р. 'то, что относится к прошлому году или сделано из плодов прошлогоднего урожая' (новг. СРНГ 17, 127).

Именное производное с суф. *-ina* от временного наречия **olni* (см.). Словен.-русск. диал. изоглосса.

***olnišьnъ(jь):** болг. (Геров) *ла́нишний*, прилаг. 'прошлогодний', также диал. *лани́шен* (Стойчев БД II, 198), *лạни́шен* (Горов. Страндж. БД I, 105), словен. *lánišnji*, прилаг. 'прошлогодний' (Plet. I, 499), также *lánjšnji* (Там же), русск. диал. *ло́ни́шный*, *лани́шный*, *лони́шний* = *лонешный* (петерб., забайк., якут., костр., и др. СРНГ 17, 128), *лоне́шний, лонёшний, лонешной* 'прошлогодний, годовалый' (вят., арханг., СРНГ 17, 126; Опыт 104), *ло́нишний* 'прошлогодний' (Словарь русских говоров Мордовской АССР (*К–Л*) 130), *лони́шной* 'прошлогодний' (Словарь говоров Соликамского р-на Пермской области 287), *лони́шный* 'прошлый, минувший' (Живая речь кольских поморов 82; Словарь русск. говоров Сибири 2 (*К–Н*) 229; Полный словарь сибирского говора 2, 124), *ло́нешной, ло́нишной, лони́шной* 'прошлогодний' (Сл. Среднего Урала II, 102), *лони́шний* 'прошлогодний; годовалый' (Элиасов 188; Сл. говоров старообрядцев Забайкалья 250; Словарь русских говоров Алтая 3, I, 37; Словарь Приамурья 146).

Прилаг., производное с суф. *-ьnъ* от словосочетания **olni si* (см.), представленного географически только в вост.-слав., тогда как производное от него прилаг. – гораздо шире.

***olnita/*olnito:** ст.-слав. ланита ж.р. σιαγών, παρειά, maxilla, facies, gena 'челюсть, щека, ланита' (Supr., Mikl., SJS, Ст.-слав. словарь 304), болг. *лани́та* ж.р. 'щека' (БТР), также диал. *лани́та* (Стойчев БД II, 198; К. Мирчев. Принос към словаря на неврокопското наречие. – Македонски преглед VIII, 2, 1932, 123), также *ла́нта* ж.р. (Стойчев БД II, 198), *ланта́* (Еникьой. ТрСб. VI/II, 139. – Архив Болгарского диалектного словаря, София), *ла́нтạ* (Ст. Кабасанов. Някои особености в лексиката на говора на с. Тихомир, Крумовградско. – БЕ XIII, 1963, № 1, 32), сербохорв. *lanita* ж.р. 'щека' (книжн., RJA V, 899), *ла̀нита* ж.р. (арх., поэт., также диал. PCA XI, 218), *lanito* ср.р., редк. (RJA V, 899), *ла̀нито* ср.р. (арх., поэт. PCA XI, 218), диал. *lȃnita* (Cres), *lãnita* 'щека' (The Čakavian Dialect of Orlec 284), словен. *laníta* ж.р. 'щека' (Plet. I, 499), ст.-чеш. *lanitva* ж.р. 'челюсть, щека' (Gebauer II, 205; Kott I, 877), др.-русск., русск.-цслав. *ланита* ж.р. (Изб. 1076, 144. СДРЯ IV, 388–389; СлРЯ XI–XVII вв. 8, 169; Срезневский II, 8: Остр. ев. и др.), укр. *лані́ти* мн., книжн., стар., поэт. 'щеки' (Словн. укр. мови IV, 444), блр. диал. *лані́ты* pl.t. 'щеки' (Мінска-маладзеч. 72).

Это древнее название щеки, скулы, челюсти любопытно своей корневой (этимологической) принадлежностью к той же лексике изгиба, которая представлена в названиях локтя – **ol(e)n-*, **olko-* (см. **olkъtь/ь*). См. М. Коген ИОРЯС XXIII, 1, 1918, 28; Фасмер II, 457. Относительно живого характера суффикса *-ita* ср. вариантное **olnica* II (см.).

***olnitjь:** цслав. ланишть м.р. νεβρὸς ἐλάφου, hinnulus (Mikl. LP), также алъништь м.р. (Там же), сербохорв. *Ланић*, фам. (PCA XI, 218), русск.-цслав. *ланищь* м.р. 'детеныш лани' (Пес. пес. по сп. XVI в. СлРЯ XI–XVII вв. 8, 169; Срезневский II, 8: *ланище*, но ср. уже Mikl. LP: "male vost.-щѥ п.").

Производное с суф. *-itjь*, обычным в названиях детенышей, от **olnь/*olni* (см.).

***oln(i)ušь:** ст.-чеш. *lanýž* м.р. 'трюфель' (Gebauer II, 206), чеш. *lanýž, lanejž, lanejš* м.р. 'трюфель' (Jungmann II, 262), ст.-польск. *łanysz* м. и ж.р. 'ландыш Convallaria maialis L. (Sł. polszcz. XVI w., XII, 473).

Сложение **olnь/*olni* (см.) и *-ušь* (см. **uxo*), "ушко лани", причем в целом выясненная этимология слова разительно контрастирует с разнообразием его формально-фонетических ипостасей, граничащих с полной затемненностью, ср. русск. *ла́ндыш* м.р., диал. *ла́нух* м.р. 'ландыш Convallaria majalis L.' (пск., СРНГ 16, 257), также *ла́ндух* м.р. (пск., смол., липецк., ворон., СРНГ 16, 254), *ла́ндуш* м.р. 'ландыш' (Словарь орловских говоров (*Л–М*) 17), *ла́ныш, лоны́ш* м.р. 'береза бородавчатая' (валд., новг., СРНГ 16, 258; Новг. словарь 5,7), укр. *ла́ндиш* 'ландыш' (Укр.-рос. словн. II, 429), блр. *ла́нтуш* 'ландыш Convallaria' (Байкоў–Некраш. 156), диал. *ла́ндыш, ла́ндаш* м.р. 'ландыш' (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 2, 616), *ланту́ш* м.р. (Там же 2, 617).

См. Фасмер II, 457; B.O. Unbegaun BSL 52, 2, 1957, 169; Machek[2] 320 (впрочем, здесь соотнесено не с 'ландышем Convallaria', а с 'трюфелем', ввиду семантики чеш. слова).

***olnъka:** сербохорв. диал. *ла̂нка* ж.р., кличка коровы (РСА XI, 218), слвц. *lanka* ж.р., ум. от *laň* (SSJ II, 15), ст.-польск. *łanka* ж.р. 'ландыш Convallaria maialis L.' (Sł. polszcz. XVI w., XII, 472–473), блр. диал. *ла́нка* ж.р. 'толстуха' (Бялькевiч. Магiл. 246).

Ум. производное с суф. *-ъka* от **olnь/*olni* (см.).

***olnьcь:** сербохорв. *ла̀њац*, род.п. *-њца*, м.р. 'лань' (РСА XI, 223), словен. *lânjec*, род.п. *-njca*, м.р. 'лань Cervus dama' (Plet. I, 499).

Производное с суф. *-ьcь* от **olnь/*olni* (см.).

***olnьčakъ:** чеш. *lončák* м.р. 'годовалый детеныш дикого животного' (Kott I, 941), русск. диал. *лонча́к, лонша́к, лоньша́к* м.р. 'животное по третьему или четвертому году (обычно о лошади)' (костр., иркут., тамб.), 'теленок по третьему году' (том.), 'олень по третьему году' (арханг.), 'молодой жеребец' (пенз.) (СРНГ 17, 129), 'животное (жеребенок, лосенок), родившееся в прошлом году' (Сл. Среднего Урала II, 102; Словарь Среднего Прииртышья II, 106; Иркутский областной словарь II, 15; Сл. говоров старообрядцев Забайкалья 251; Словарь Приамурья 146; Полный словарь сибирского говора 2, 124; Словарь русск. говоров Сибири 2 (*К–Н*) 229; Словарь русских говоров Алтая III, 1, 37).

Производное от **olni/*olnь, *olnьcь* (см. s.vv.) с помощью дальнейшей суффиксации.

***olnьjь I:** словен. *lanenji*, прилаг. = *lanski* (Plet. I, 499), др.-русск. *лонии*, прилаг. 'прошлогодний' (Берест. гр. VI, № 463. XIV – н. XV вв. СлРЯ XI–XVII вв. 8, 281), русск. диал. *олонний, -яя, -ее* (нерехт., костр., диев. СРНГ 23, 190), *лоний: в лони́ годы* 'в прошлые годы' (яросл., перм. СРНГ 17, 127; Ярославский областной словарь 6, 11, 12),

лóнный 'появившийся в прошлом году' (Словарь Карелии 3, 146), *лýнний* 'прошлый' (Словарь Карелии 3, 158).

Прилаг., производное с суф. *-ьjь* от нареч. времени **olni* (см.).

***olnьjь II:** ст.-чеш. *laní*, прилаг. (jenž sě menují ſrnky *laními*. Novák. Slov. Hus. 55), чеш. *laní*, прилаг. от *laně* 'лань', 'самка оленя' (Kott I, 877), слвц. *laní, -ia, -ie*, прилаг. к *laň* (SSJ II, 15), ст.-польск. *łani*, прилаг. от *łania* (Sł. polszcz. XVI w., XII, 472), польск. *łani*, прилаг. от *łania* (Warsz. II, 794), руск. *ланий* 'к лани относящийся' (Даль[3] II, 609).

Прилаг., производное с суф. *-jь* от **olni/*olnь* (см.).

***olnьskъjь:** цслав. ланьскъ, -ыи, прилаг., лоньскъ: лоньское лѣто annus prior 'прошлый год' (SJS), болг. *лáнски*, прилаг. 'прошлогодний' (БТР; Геров: *лáнскыи*), также диал. *лáнски* (Божкова БД I, 253; Кънчев. Пирдопско. БД IV, 115; С. Ковачев. Троянският говор. – БД IV, 211; М. Младенов. Из лексиката в Кюстендилско. БД VI, 143; М. Младенов БД III, 97; Д. Евстатиева. С. Тръстеник, Плевенско. – БД VI, 189; П.И. Петков. Еленски речник. – БД VII, 82), *ланцки́* (Горов. Страндж. БД I, 105), *ланцки́* (Народописни материали от Разложко. – СбНУ XLVIII, 473), макед. *лански*, прилаг. 'прошлогодний' (И-С), сербохорв. *làńskî*, прилаг. 'прошлогодний' (RJA V, 900), *лàњскӣ*, *ла̏њски* (РСА XI, 223), также диал. *лàњскӣ* (Е. Миловановић. Прилог познавању лексике Златибора 39), *lànski* (M. Peić – G. Bačlija. Rečnik bačkih Bunjevaca 145), *lõnski* (J. Dulčić, P. Dulčić. Brušk. 522), *ланćи* (J. Динић. Речник тимочког говора 134), *ľáńskī* (B. Jurišić. Rječnik Vrgade 104), *lãnjski*, прилаг. к *lãne* (The Čakavian Dialect of Orlec 284), *лаи́њска гóдина* 'прошлый год' (М. Томић. Говор Свиничана 164), словен. *lánjski*, прилаг. 'прошлогодний' (Plet. 1, 499), также *lánski* (Там же), стар. *lanski* (Kastelec–Vorenc; Gutsmann / Karničar 220 [412, 516]), стар. *làjnski* (Novak 69), ст.-чеш. *lonský*, прилаг. (Seno *lonské* neb obilí budú moci pobrati… Arch. Č. 26, 307 (1456) и др. Ст.-чеш., Прага), чеш. *loňský*, прилаг. 'прошлогодний' диал. *łonsko* 'прошлый год' (Bartoš. Slov. 186), *łoncky/łončky* (Kellner. Štramber. 27), ст.-слвц. *lonský*, прилаг. (1646 и др. Ист. слвц. Братислава), слвц. *lanský*, прилаг. 'прошлогодний' (SSJ II, 16; Kálal 298), диал. *lonskí* (Ripka. Dolnotrenč. 79; Orlovský. Gemer. 165), *loňski* (Buffa. Dlhá Lúka 171), н.-луж. *łoński* 'прошлогодний' (Muka Sł. I, 783), ст.-польск. *łoński* 'прошлогодний' (Sł. stpol. IV, 119; Sł. polszcz. XVI w., XII, 569), *Łoński*, личное имя собств. (1405. Cieślikowa 75), польск. диал. *łoński, łyński, łącki* 'прошлогодний, прошлый' (Warsz. II. 814), *łoński* (Kucała 214), *łòński* (Sychta. Słown. kociewskie II, 116), *u̯u̯iśḱi rok* 'прошлый год' (Maciejewski. Chełm.-dobrz. 204), *łůńsḱygo roku* (Basara 65), словин. *łońśḱi*, прилаг. 'прошлогодний' (Sychta III, 25), *łonsći* (Ramułt 89), *łońsḱi* (Lorentz. Pomor. 1, 477), др.-русск. *лонскои, лонескои, лоньскои*, прилаг. 'прошлогодний' (Берест. гр. VI, № 482. XIII в.; АЮ, 12. 1490 г. СлРЯ XI–XVII вв. 8, 282; Срезневский II, 46: Р. Прав. – по Кар. сп.), *лоньскыи* (СДРЯ IV, 428), *ланскии* (Апост. (Воскр.) III, 94. XIV. СлРЯ XI–XVII вв. 8, 169), *лонской* (Котков. Лекс. южн.-русск. письм. XVI–XVIII вв. 7),

Ланские, Лонские, фам., 1578 г., Смоленск, XVII в., Тульский уезд (Веселовский. Ономастикон 177), русск. диал. *лóнский, лóньский, лонской, лоньской, ланскóй* 'прошлогодний' (новг., арханг., олон., яросл., твер., перм., тобол., курган., забайк. и др. СРНГ 17, 128–129; Опыт 104, 105; Подвысоцкий 83; Ярославский областной словарь 6, 12; Сл. Среднего Урала II, 102; Словарь русских говоров Алтая 3, I, 37; Словарь Карелии 3, 146; Живая речь кольских поморов 82; Словарь Среднего Прииртышья II, 106; Полный словарь сибирского говора 2, 124; Словарь русских говоров Алтая III, 1, 37; Элиасов 188; Словарь камч. наречия 95), *лонцóй, -áя, -óе* 'прошлый' (волог., СРНГ 17, 129), *лошкóй* 'прошлый (о годе)' (Словарь Карелии 3, 153), *лонéцкий* 'прошлый (о годе)' (волог., СРНГ 17, 127), блр. диал. *лóнскі* 'прошлогодний' (грод. З народнага слоўніка 45; Сцяшковіч. Грод. 267; Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 2, 671; Атлас беларускіх гаворак 2, 27; 5, 114).

Прилаг., производное с суф. *-ьskъ* от нареч. времени **olni* (см.).

***olnьščakъ:** словен. *lânjščak* м.р. 'детеныш прошлогоднего помета' (Plet. I, 498–499), также диал. *lanjščák* м.р. (Novak 69), чеш. *lonšťák* м.р. 'годовалая скотина' (Kott I, 941), ст.-слвц. *lanštiak* м.р. 'годовалое животное' (Nitra, 1737. Ист. слвц., Братислава), слвц. *lanštiak* м.р. 'годовалый детеныш, годовалое растение' (SSJ II, 16; Kálal 298), также *lonščák* (Bernolák, см. Kálal 312), *lúnščok* (Kálal 316), ст.-польск. *lońszczak* м.р. 'годовалый детеныш, жеребенок' (Sł. stpol. IV, 119–120; Sł. polszcz. XVI w., XII, 570), также польск. диал. *łońszczak* (Warsz. II, 814), др.-русск. *лонщакъ* 'двухлетнее животное, животное прошлогоднего приплода' (Арз.а., 210. 1602 г. СлРЯ XI–XVII вв. 8, 282). – Многочисленные диал. формы *лон(ь)шак* двусмысленны (**лоньщак? *лоньчак?*).

Производное с суффиксацией *-'akъ* от прилаг. **olnьskъjь* (см.).

***olnьščina:** словен. *lánjščina* ж.р. 'что-либо прошлогоднее, прошлогодний урожай' (Plet. I, 499), др.-русск. *лоньщина* 'телка, родившаяся в прошлом году' (РПр сп. 1280, 619 в. СДРЯ IV, 428), *лонщина* ж.р. 'двухлетнее животное, животное прошлогоднего приплода' (Правда Рус.-пр.-, 353. XV в. ~ XII в. и др. СлРЯ XI–XVII вв. 8, 282; Срезневский II, 46–47). – Русск. диал. формы *лоншина* двусмысленны.

Производное с суф.*-ina* от прилаг. **olnьskъjь* (см.).

***olově(nь)nъjь:** ст.-слав. оловѣнъ, прилаг. plumbeus 'свинцовый' (Supr., Mikl. LP, Sad.), сербохорв. *oloven* = *olovan* (Из словарей только у Ямбрешича. RJA VIII, 895), ст.-чеш. *olověný*. прилаг. 'свинцовый' (StčSl 11, 440–441), чеш. *olověný, olověnný*, прилаг. 'свинцовый', ст.-слвц. *olovený*, прилаг. 'свинцовый' (Histor. sloven. III, 291), слвц. *olovený*, прилаг. 'свинцовый' (SSJ II, 558), в.-луж. *wołojany* 'свинцовый' (Pfuhl 834), н.-луж. *wółojany* 'свинцовый' (Muka Sł. II, 915), ст.-польск. *ołowiany: ołowiany proch* 'белый краситель' (Sł. stpol. V, 571), польск. *ołowiany*, прилаг. 'свинцовый' (Warsz. III, 768), также диал. *oůovi̯anni* 'свинцовый' (H. Górnowicz. Dialekt malborski II, 1, 308), словин. *ołóvani*

'свинцовый' (Sychta VII (Suplement), 209), также *vølǿjaní, vølǿvjaní* (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1333), др.-русск. *оловянный, оловеный, оловѣнный*, прилаг. 'сделанный из олова или свинца' (Муч. Еразма) Усп. сб., 213. XII–XIII вв. СлРЯ XI–XVII вв. 12, 360–361), *оловянный* 'изготовленный из олова' (Словарь языка мангазейских памятников 288), *ловяный* 'оловянный' (Арх. Стр. I, 488. 1568 г. СлРЯ XI–XVII вв. 8, 269), русск. *оловя́нный, -ая, -ое* 'сделанный из олова', диал. *оловя́нный* 'темно-серый, с голубоватым отливом' (перм., СРНГ 23, 189), *альвяно́й* 'оловянный' (Фурманов. Уральск., Малеча. СРНГ 1, 245), *олвя́ный, олвяно́й* 'оловянный' (сарат., тул. СРНГ 23, 182), *ловя́нный, ловяно́й* 'оловянный' (брян., орл., тул. СРНГ 17, 103; Словарь русских донских говоров 2, 119), укр. *олов'я́ний* 'оловянный' (стар.) 'свинцовый' (Словн. укр. мови V, 691; Укр.-рос. словн. III, 121: 'оловянный'), *голувья́ный* 'оловянный' (П. Білецький-Носенко. Словник української мови 102), ст.-блр. *оловяныи*, прилаг. к *олово* (*олов*) (Скарына 1, 435), блр. *алавя́ны* 'оловянный' (Блр.-русск.), также диал. *алавяны́* (Жывое слова 35).

Прилаг., производное с суф. *-ěnъ* от **olovo* (см.). Отличную реконструкцию **olovęnъjь* с подвижным ударением см. В.А. Дыбо. Славянская акцентология (М., 1981), 135.

***olovina I:** цслав. оловина ж.р. σίκερα, sicera (Mikl. LP), болг. *оло́вина* ж.р. 'напиток из разных видов зерновых, вид пива' (Геров; Вакарелски. Етнография 223), также диал. *олови́на* (Илчев БД I, 197), *лови́на* (Геров), *оло́вина* ж.р. 'вид пива, приготовленного из ржи или с рожью и овсом, иногда в смеси с кукурузой и полбой' (Сев.-Зап. България. СбНУ XVIII, 2, 58), сербохорв., стар., редк., *olovina* ж.р. 'напиток, пиво' (RJA VIII, 896), словен. *ȏlovina* ж.р. 'пивные дрожжи' (Plet. I, 820), др.-русск., русск.-цслав. *оловина* ж.р. 'хмельной напиток из ржи, ячменя и т.п.; брага, пиво' (Суд. XIII, 4. сп. XVI в.; Чис. VI, 2–3. Библ. Генн. 1499 г. СлРЯ XI–XVII вв. 12, 359), русск. диал. *лави́на* ж.р. хлебная масса, заливаемая водой для приготовления кваса, квасная гуща' (твер., пск. СРНГ 16, 220), *олови́на* ж.р. 'гуща, осадок на дне при варке пива, кваса, браги' (новг., пск., твер., арханг., север. СРНГ 23, 189; Опыт 140–141; Новг. словарь 6, 166; Словарь Карелии 4, 197), *ола́вина* ж.р. 'осадки от браги, пива, кваса; гуща' (твер., пск., СРНГ 23, 180).

Производное с суф. *-ina* от **olъ*/**olu* (см.), основа на *-u*. См. Фасмер III, 132.

***olovina II:** чеш. *olovina* ж.р. 'свинцовая белизна, свинцовая руда' (Kott II, 365).

Производное с суф. *-ina* от **olovo* (см.).

***olovo/ь I:** ст.-слав. олово ср.р. μόλυβδος, plumbum 'свинец' (Supr., Mikl., Sad.), болг. *о́лово* ср.р. 'свинец Plumbum' (БТР), макед. *олово* ср.р. 'свинец' (И-С; Макед.-русск.), сербохорв. *ȍlovo* ср.р. 'свинец; олово' (RJA VIII, 897; Mažuranić I, 823), *Ȍlovo*, название двух сел в Боснии (RJA VIII, 897), также диал. *ȍlovo* (B. Jurišić. Rječnik Vrgade 104), *ȍло-*

во/ѐлово (Ц.А. Јахић. Ловачка лексика и фразеологија у рогатичком крају 30 (368), *о̂лаво* (J. Динић. Речник тимочког говора 182), *olov* м.р. = *olovo* (Только в словарях Микали, Белостенца и Стулли. RJA VIII, 895), *ȍlovo* = *olovo* (Leksika ribarstva 246), словен. *ólovo* ср.р. 'свинец' (Plet. I, 821), также *olôv* м.р. (Plet. I, 820), ст.-чеш. *olovo* ср.р. 'свинец' (StčSl 11, 441–442), чеш. *olovo* ср.р. 'свинец', ст.-слвц. *olovo* ср.р. 'свинец' (Histor. sloven. III, 291), слвц. *olovo* ср.р. 'свинец' (SSJ II, 559), в.-луж. *wołoj* м.р. 'свинец' (Pfuhl 834), н.-луж. *wółoj* м.р. 'свинец' (Muka Sł. II, 915: asl. **olovь*), ст.-польск. *ołów* 'свинец' (Sł. stpol. V, 571–572), польск. *ołów*, род.п. = *owiu*, м.р. 'свинец' (Warsz. III, 768), диал. *ou̯ůf* (H. Górnowicz. Dialekt malborski II, 1, 308), *u̯ou̯of* (Kucała 160), также диал. *ołowo* ср.р. (Sł. gw. p. III, 439), словин. *ołóv* м.р. 'свинец' (Sychta VII (Suplement) 209), *vù̯ołöi̯* м.р. (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1367), *wœłóv* м.р. (Ramułt 226), др.-русск., русск.-цслав. *олово* ср.р. 'свинец' (Гр. Наз., 235. XI в., Златостр., 119. XII в.), 'олово' (Иез. XXII, 18 (Упыр.) XV–XVI вв. ~ 1047 г.) (СлРЯ XI–XVII вв. 12, 359), русск. *о́лово* ср.р. 'серебристо-белый металл', также диал. *ловь* ж.р. 'олово' (ворон., Даль[3] II, 676, лебед., тамб., СРНГ 17, 103; 23, 189), укр. *о́лово* ср.р. 'олово' (Словн. укр. мови V, 691), стар. *го́луво* ср.р. 'олово' (П. Білецький-Носенко. Словник української мови 102), ст.-блр. *олово* (*олов*) (И что есть тяжшего над *олово* … Скарына 1, 435), блр. *во́лава* ср.р. 'свинец' (Блр.-русск.; Байкоў-Некраш. 61; Гарэцкі 30; Носов.: *во́лово*), также диал. *во́лаво* ср.р. (Народная словатворчасць 224), *го́лово* ср.р. (Жывое слова 221).

Едва ли речь идет о древнем и.-е. названии металла. Соответствия ограничиваются балт. языками (лит. *álvas*, лтш. *al̂vs* 'олово', др.-прусск. *alwis* 'свинец'), что само по себе напоминает инновационную общность, как полагают, из первоначального цветообозначения, что во всяком случае подтверждается другими названиями свинца (см. **svinьcь*).

См. Būga RR II, 507; Brückner 379 (вообще считает лит. и др.-прусск. формы заимствованием); Фасмер III, 135; Fraenkel 6 (аргументом против заимствования считает акут лит. *álvas*, но последний мог бы явиться вторичным преобразованием лит. *ãlavas* то же); Топоров. Прусский язык. Словарь: *A–D* (М., 1975), 81. Неправдоподобно см. Machek[2] 413: о некой "праевропейской" связи праслав. **olovo* с нем. *Blei* 'свинец' < герм. **blīva*-.

***olovo II:** русск. диал. *ола́ва* ж.р. 'пиво' (калуж.), 'деревянное масло' (новорос., зап.) (СРНГ 23, 180).

Этимологически тождественно **olъ*/**olu* (см.).

***olovъ:** словен. *ȏlov*, прилаг. 'пивной' (Plet. I, 820).

Прилаг., тождественное именной основе **olъ*/**olu* (см.).

***olovьnъ(jь) I:** цслав. оловьнъ, прилаг. plumbeus (Mikl. LP), болг. *оло́вен*, прилаг. 'свинцовый' (БТР), макед. *оловен* 'свинцовый' (И-С; Макед.-русск.), сербохорв. *ȍlȏvan, -vna*, прилаг. 'свинцовый' (в словарях Белы, Белостенца, Ямбрешича, Вольтиджи, Стулли, Вука. RJA VIII,

895), *ȍлȍван* (PCXJ 4, 123), чеш. *olovný* 'свинцовый' (Kott II, 365), ст.-слвц. *olovný*, прилаг. 'свинцовый' (Histor. sloven. III, 291), в.-луж. *wołojny* 'свинцовый' (Трофимович 362), ст.-польск. *ołowny* 'свинцовый' (Sł. stpol. V, 571), польск. *ołowny, ołówny* (Warsz. III, 768).

Прилаг., производное с суф. *-ьnъ* от **olovo/*olovь* (см.).

***olovьnъ II:** словен. *ȏloven*, прилаг. 'пивной' (Plet. I, 820).

Прилаг., производное с суф. *-ьnъ* от **olъ/*olu* (см.).

***olsevъ(jь):** чеш. *losový*, прилаг. 'лосевый, к лосю относящийся', польск. *łosiowy*, прилаг. от *łoś* (Warsz. II, 816), словин. *łosovi̇*, прилаг. от *łos* (Lorentz. Pomor. I, 477), *łosovy* (Ramułt 89), др.-русск. *лосевъ*, прилаг. от *лось* (Девг.д., 136. XVIII ~ XI–XII вв.; в сост. личн. имени (?). А Уст. I, 111. XVI в. СдРЯ XI–XVII вв. 8, 284), *Лосевы*, вотчинники, середина XVII в., Переяславль. Веселовский. Ономастикон 184), *Лóсев*, фам. (Б.О. Унбегаун. Русские фамилии 150), русск. диал. *лóсевый*, *лосёвый*: *лóсевая* (*лосёвая*) *собака* 'собака, с которой охотятся на лося' (свердл., урал. СРНГ 17, 149; Сл. Среднего Урала II, 103), укр. *лосьóвий* 'лосевый' (Гринченко II, 378), блр. *ласёвы* 'лосиный' (Блр.-русск.), диал. *лосёў* прилаг. 'лосевый, лосиный' (Тураўскі слоўнік 3, 44).

Прилаг., производное с суф. *-evъ* (*-'ovъ*) от **olsь* (см.).

***olsica:** сербохорв. *losica* ж.р. 'лосиха' (U Šulekovu rječniku: 'elenkuh' (po češ. *losice*... RJA VI, 157), словен. *losíca* ж.р. 'лосиха' (Plet. I, 532), слвц. *losíca* ж.р. (SSJ II, 59), чеш. *losice* ж.р. 'лосиха, самка лося' (Kott I, 943), ст.-польск. *łosica* ж.р. 'самка лося, лосиха' (Sł. polszcz. XVI w., XII, 572), польск. *łosica* 'лосина, шкура лося; лосиха' (Warsz. II, 816), др.-русск. *лосица* ж.р. 'самка лося' (Алф.[1], 126. XVII в. СлРЯ XI–XVII вв. 8, 285), русск. *лосúца* ж.р. 'самка лося', также диал. *лосúца* ж.р. (холм. пск., мстин. новг.) (СРНГ 17, 150; Смоленск. словарь 6, 51; Новг. словарь 5, 44; Словарь Карелии 3, 150), укр. *лосúця* ж.р. 'самка лося' (Словн. укр. мови IV, 548), блр. диал. *ласíца* ж.р. 'лосиха' (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 2, 625; Атлас беларускіх гаворак I, 52), *лосíца* (Тураўскі слоўнік 3, 44).

Производное с суф. *-ica* от **olsъ/*olsь* (см.).

***olsina:** чеш. *losina* ж.р. 'мясо лося', польск. *łosina* 'мясо лося; шкура лося' (Warsz. II, 816), др.-русск. *лосина* ж.р. 'шкура лося, выделанная лосиная кожа' ((Кн. расх. Болд. м.) РИБ II, 304. 1585 г.), 'мясо лося' (Посольство Звенигородского, 293. 1596 г.) (СлРЯ XI–XVII вв. 8, 284), русск. *лосúна* ж.р. 'выделанная лосиная или оленья кожа; мясо лося как пища', диал. *лосúна* ж.р. 'самка лося' (тосн. ленингр.), 'оленья шерсть' (кем., арханг.), 'невыделанная шкура лося' (тобол., пинеж. арханг.), 'рукавица из лосиной шкуры' (юргин. кемер.) (СРНГ 17, 150; Словарь Карелии 3, 149–150; Словарь русских говоров Алтая 3, I, 39; Словарь русских говоров Кузбасса 114; Сл. рыбаков и охотников Сев. Приангарья 50), укр. *лосúна* ж.р. 'выделаннаая шкура лося или оленя; мясо лося' (Словн. укр. мови IV, 548), блр. *ласíна* ж.р. 'лосина' (Блр.-русск.).

Производное с суф. *-ina* от **olsъ/*olsь* (см.).

***olsinъjь:** др.-русск. *лосиный*, прилаг. 'относящийся к лосю' (Гр. Сиб. Милл. II, 190. 1605 г.), 'сшитый, сделанный из лосины' (Кн. прих.-расх. Волокол. м. №1028, 109. 1576 г.) (СлРЯ XI–XVII вв. 8, 285), русск. *лоси́ный* 'к лосю относящийся, ему принадлежащий' (Даль³ II, 695), укр. *лоси́ний, -а, -е*, прилаг. к *лось* (Словн. укр. мови IV, 548), блр. *ласíны*, прилаг. 'лосиный' (Блр.-русск.), диал. *ласíны, ласíный*, прилаг. 'лосиный' (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 2, 625; Сцяшковіч. Грод. 258).

Притяж. прилаг., производное с суф. *-inъ* от **olsь* (см.).

***olsyni?:** русск. диал. *лосы́ня* ж.р. 'самка лося, лосиха' (новг., СРНГ 17, 155; Новг. словарь 5, 46).

Производное с суф. *-yni* от **olsь* (см.). Местное новообразование?

***olsь/*olsъ:** цслав. лось м.р. cervus alces (Mikl. LP), болг. *лос* м.р. 'лось Cervus alces' (БТР, с пометой: рус. книж.), макед. *лос* м.р. 'лось' (И-С), сербохорв. *los* м.р. 'лось Cervus alces L.' (..." < **olsь*, почему должно было бы быть *lasь*; Миклошич, возможно, по соображениям формы думает, что это не праславянское слово и что в другие языки оно перешло из русского ..." RJA VI, 157), *ло̏с* м.р. 'лось Alces alces' (РСА XI, 589; рус. *лось*), словен. *los* м.р. 'лось Cervus alces' (Plet. I, 532: rus. *losь*), *los* (Stabéj 79), чеш. *los* м.р. 'лось', слвц. *los* м.р. 'лось Alces alces' (SSJ II, 59), ст.-польск. *łoś* м.р. 'лось Alces alces L'. (Sł. stpol. IV, 120; Sł. polszcz. XVI w., XII, 573), *Łoś*, личное имя собств. (1393 г., Cieślikowa 75; Słown. stpol. nazw osobowych III, 2, 335), польск. *łoś* м.р. 'лось' (Warsz. II, 816), словин. *łos* м.р. 'лось' (Lorentz. Pomor. I, 477; Ramułt 89), др.-русск. *лось* м.р. 'лось' (Поуч. Влад. Мон. Лавр. лет. 251), название созвездия Большой медведицы (Х. Афан. Никит., 23. XV–XVI вв. ~ 1472 г.) (СлРЯ XI–XVII вв. 8, 286–287; Срезневский II, 47; СДРЯ IV, 428), *Лось*, крестьянин (1495 г., Новгород. Веселовский. Ономастикон 189; Б.О. Унбегаун. Русские фамилии 161), русск. (стар.) *лось* (СлРЯ XVIII в. 11, 232), *лось* м.р. 'крупное животное из сем. оленей, с широкими ветвистыми рогами у самцов' (Даль³ II, 694–695: сохатый), диал. *лось* ж.р. 'самка лося, лосиха' (ульян., ряз., арханг.), *лось остяцкая* 'созвездие северного полушария Кассиопея' (арханг.) (СРНГ 17, 155; Деулинский словарь 281), *лось* м.р. 'лось' (Ванюшечкин (*А–Н*) 215), 'созвездие Большой Медведицы' (Словарь русских говоров Мордовской АССР (*К–Л*) 131; Мельниченко 105; Ярославский областной словарь (*Липень – Нязчить*) 14; Подвысоцкий 84; Новг. словарь 5, 46; Словарь Карелии 3, 151; Словарь говоров Соликамского р-на Пермской области 289; Акчимский словарь II, 115; Картотека Печорского словаря; Сл. Среднего Урала II, 103; Словарь Среднего Прииртышья II, 108; Полный словарь сибирского говора 2, 125–126; Элиасов 188), укр. *лось* м.р. 'лось' (Гринченко II, 378; Словн. укр. мови IV, 549), ст.-блр. *лось* (Скарына 1, 302), блр. *лось* м.р. 'лось' (Блр.-русск.), также диал. *лось* м.р. (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 2, 673; Тураўскі слоўнік 3, 44; Сцяшковіч. Грод. 267), *лось* /ж.р.?/ 'самка лося' (Атлас беларускіх гаворак I, 52).

Если принять во внимание оговорку о межславянских (книжных) связях, заимствованиях (ср. еще Miklosich 174: "die č.p.os. form stammt aus dem r."), в остальном можно говорить об и.-е. диал. названии промыслового, охотничьего животного: ср. др.-в.-нем. *ëlho* (откуда якобы лат. *alces*, греч. ἄλκη), нем. *Elch* 'лось', др.-инд. *ŕśyaḥ* 'антилопа-самец'. В основе лежит предположительно цветообозначение, название животного по масти могло быть вызвано табуистическими мотивами. См. Фасмер II, 522; Brückner 312 ("Основа та же, что в названии оленя и лани"); А.А. Потебня РФВ 1879, 1, 79–80; Mayrhofer I, 124.

***olsьjь:** словен. *lósji*, прилаг. 'относящийся к лосю' (Slovar sloven. jezika II, 642), чеш. *losí*, прилаг. от *los*, слвц. *losí, -ia, -ie*, прилаг. от *los* (SSJ II, 59), ст.-польск. *łosi* 'принадлежащий лосю' (Sł. stpol. IV, 120; Sł. polszcz. XVI w., XII, 572), польск. *łosi'* 'лосиный' (Warsz. II, 816), др.-русск. *лосии*, прилаг. 'относящийся к лосю' (Рим. имп. д. II, 498. 1597 г., СлРЯ XI–XVII вв. 8, 284), также *лошии* (Там же, 289), русск. *лóсий* 'к лосю относящийся' (Даль[3] II, 695), диал. *лóсий, -ья, -ье* 'выслеживающий лося' (нарым., СРНГ 17, 150).

Прилаг., производное с суф. *-ьjь* от **olsь* (см.).

***olša?:** словен. *loša* ж.р. 'толстая женщина' (Plet. I, 532), польск. *łosza* ж.р. 'лосиха' (Warsz. II, 816), русск. диал. *лóша* ж.р. 'самка лося' (симб., СРНГ 17, 165), блр. диал. *лóша* ж.р. 'лосиха' (Тураўскi слоўнiк 3, 45).

Прилаг. старого типа на *-jь* от **olsь* (см.), во всём остальном идентичное **olsьja*, ж.р. (см. **olsьjь*). Субстантивировано.

***olъ:** цслав. **олъ**, род.п. **олоу**, м.р. σίκερα, sicera 'опьяняющий напиток' (Mikl. LP; SJS), словен. *ȏl*, род.п. *ȏla/olû*, м.р. 'пиво' (Plet. I, 818), стар. *ol* Bier. Cerevi ſia (Megiser. Dictionarium 1744), также *vȏl* м.р. (Plet. II, 783), др.-русск., русск.-цслав. *олъ* м.р. 'хмельной напиток из ржи, ячменя и т.п.' (Зав. 12 патр.) П. отреч. I, 96. XIV в.; (Лев. X, 8–9). Библ. Генн. 1499 г. СлРЯ XI–XVII вв. 12, 354).

Древнее **alu-*, обозначающее не только пиво, но и близкие субстанции, напр. пивные дрожжи, квасную гущу, ср. особенно в значениях производного – **olovina* I (см.). Тем не менее, при всей древности отношений **olъ/*olu – *olov-ina*, как раз исход основы **olъ* представляется стертым, о чем могли бы свидетельствовать сравнения с герм. **alūþ* (др.-англ. *ealuđ* 'пиво'), с одной стороны, и осет. *æluton* 'особое пиво' (известно со скифских времен) – с другой стороны. Т. обр., праслав. **olъ* определенно зависит от общей праформы **alut-*, что можно утверждать и о балт. соответствиях – лит. *alùs* 'пиво', др.-прусск. *alu* 'хмельной мед', лтш. *alus* 'пиво'. Дальше мнения расходятся: исконное ("балто-слав.")? герм. заимствование? Остается добавить, что в иран. (скиф.) культуре пивоварение весьма укоренено, вплоть до соврем. осет.

См. Фасмер III, 132–133; Ст. Младенов. Старите германски елементи в славянските езици. – СбНУ XXV, II, 1909, 51–52; Trautmann BSW 7; J. Otrębski "Die Sprache" XII, 1, 1966, 51; Топоров. Прусский

язык. Словарь: A–D (М., 1975), 79 и сл.; Fraenkel I, 8–9; Абаев I, 129–130.

***olъtarь?:** цслав. алътарь м.р. олътарь м.р. θυσιαστήριον, altare (Mikl. LP), болг. *алтáрь, олтáрь* м.р. 'алтарь' (Геров), макед. *олтар, алтар* м.р. (Кон.), сербохорв. *ȍltâr*, род.п. *oltára*, м.р. 'алтарь' (RJA VIII, 897; Mažuranić I, 823), *ȁltâr* (с XVII в., RJA I, 77), словен. *oltár* м.р. 'алтарь' (Plet. I, 821), диал. *oltar* (The Čakavian Dialekt of Orlec 311), *oljtar* (Neweklowsky. Der kroatische Dialekt von Stinatz. Wörterbuch 93), чеш. *oltář* м.р. 'алтарь', ст.-слвц. *oltár* м.р. 'алтарь' (Histor. sloven. III, 291), слвц. *oltár* м.р. 'алтарь' (SSJ II, 559), в.-луж. *wołtaŕ* м.р. 'алтарь' (Pfuhl 834), н.-луж. *hołtaŕ* м.р. 'алтарь' (Muka Sł. I, 400), ст.-польск. *ołtarz, ałtarz* 'алтарь' (Sł. stpol. V, 572–573; Warsz. III, 769), словин. *ołtåř* (Sychta III, 319: "f."), др.-русс., русск.-цслав. *алътарь, олътарь*, русск. *алтáрь* м.р., ст.-укр. *олтарь* м.р. (Словник староукраїнської мови 2, 82), укр. *олтарь, вівтарь* (Гринченко III, 52), *олтáр* (Словн. укр. мови V, 691), ст.-блр. *олтар* (Скарына 1, 435–436).

Церк. термин, заимствованный довольно рано, о чем свидетельствуют особенности устной, народной передачи – цслав. олътарь, далее также формы *oltar'* в ряде слав. языков, наконец, укр. *вівтарь*. Источник – лат. *altare* 'высокий жертвенник', вероятное посредство – через др.-в.-нем. *altari*. См. Miklosich 221: *olŭtarĭ*; Фасмер I, 72.

***olьxa:** цслав. ольха ж.р. alnus (Mikl. LP), сербохорв. *jóha* ж.р. 'ольха Alnus' ("Riječ je praslavenska (*jelьxa* i *olьxa*) ... još u praslav. doba *e* i *o* mijeńalo; to potvrđuje i lit. *elksnis* i *alksnis* ..." RJA IV, 655), редк. *oļha* (RJA VIII, 900), диал. *jóва* ж.р. 'Betula alnus' (М. Букумириħ. Из ратарске лексике Гораждевца 83), *jóва* 'Alnus glutinosa' (Е. Миловановиħ. Прилог познавању лексике Златибора 32), польск. *olcha* 'ольха Alnus' (Warsz. III, 766), словин. *olχa* ж.р. 'ольха Alnus' (Sychta III, 318), слвц. диал. *ol'xa* ж.р. 'ольха' (Buffa. Dlhá Lúka 189), *olša* (SSJ II, 599), др.-русск. *ольха, вольха* ж.р. 'дерево ольха' (Разъезж. гр.) АРГ, 14. 1506 г. СлРЯ XI–XVIII вв. 12, 362), русск. *ольхá* диал. *óльха* (Словарь орловских говоров (*Об – Ощупкой*) 125; Добровольский 528; Новг. словарь 6, 167), *вóльха* (Словарь вологодских говоров (*А–Г*) 82; Словарь пермских говоров 1, 117), *óльфа* (соликам. перм. СРНГ 23, 192), *óлиха* 'ольха' (Ярославский областной словарь (*О – Пито*) 43), ст.-укр. **олха* ж.р. 'ольха' (вин.п. ед.ч. *во(л)хоу*. Словник староукраїньскої мови XIV–XV ст. 2, 83), укр. *вільха* (Словн. укр. мови I, 675), *óльха* (Гринченко III, 52), диал. *вильхá, ильхá, ольхá* ж.р. 'ольха клейкая Alnus glutinosa' (П.С. Лисенко. Словник поліських говорів 44), блр. *вольха* ж.р. 'ольха' (Блр.-русск.), диал. *альхá* (Сцяшковіч. Грод. 27), *óльха* (Сцяшковіч. Грод. 319; Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 3, 260), *альхá* (Атлас беларускіх гаворак 1, 75).

Выше, в ст. **elьxa* (ЭССЯ 6, 24) уже указано на древнюю вариантность **elьxa* и **olьxa*, восходящую еще к и.-е. **alisā*; там же дан весь сравнительный материал (макед. ἄλιζα и др), с литературой. Пробле-

ма *e/o-*, в т.ч. в названиях 'ольхи', не сходит по-прежнему со страниц славистической литературы, см. V. Šaur "Slavia" 60 (1991), 291; M.L. Greenberg. A historical phonology of the Slovene language (Heidelberg, 2000), 35; A. Šivic-Dular. Južnoslovansko-zahodnoslovanske izoglose in njihov pomen za proslovansko dialektologijo (na slovanskem fitonimu za 'Alnus'). – Prasłowiańszczyzna i jej rozpad. Warszawa. 1998.

***olьxovъ(jь):** сербохорв. *jòвов* 'ольховый' (Толстой[1] 309), также диал. *јовôв, -ȍва, -ȍво*, прилаг. (М. Букумирић. Из ратарске лексике Гораждевца 83), польск. *olchowy*, прилаг. 'ольховый' (Warsz. III, 763), др., русск. *ольховый, вольховый*, прилаг. к *ольха* (*вольха*) (Разъезж. гр.), АРГ, 14, 1506 г. СлРЯ XI–XVII вв. 12, 362), русск. *ольхóвый*, прилаг. к *ольха*, также диал. *ольховый* (Добровольский 528), *ольхóвый лес* (А.Ф. Войтенко. Лексич. атлас Московской обл. 27), *олёховый* 'ольховый' (Словарь Карелии 4, 196; СРНГ 23, 186), укр. *вільхóвий*, прилаг. к *вíльха* (Словн. укр. мови I, 675), блр. *альхóвы* 'ольховый', также диал. *альхóвый* (Бялькевіч. Магіл. 52), *алéхавы, алёхавы* (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі I, 77), *ольхову* 'ольховый' (Тураўскі слоўнік 3, 256).

Прилаг., производное с суф. *-ovъ* от **olьxa* (см.).

***olьša:** словен. *ólša* ж.р. 'ольха' (Plet. I, 821), ст.-чеш. *olšě* ж.р. 'ольха Alnus' (StčSl 11, 442), чеш. *olše* ж.р. 'ольха', слвц. *olša* ж.р. 'ольха' (SSJ II, 559), в.-луж. *wólša* ж.р. 'ольха' Alnus glutinosa' (Pfuhl 836), н.-луж. *wólša* ж.р. 'ольха' (Muka Sł. II, 919), полаб. *vilsă/vilšă* ж.р. 'ольха' (Polański–Sehnert 170; Olesch. Thesaurus linguae dravaenopolabicae III, 1441–1442), польск. *olsza* 'ольха' (Warsz. III, 766), диал. *olsza* 'ольха' (Maciejewski. Chełm.-dobrz. 55), *u̯olsa* (Kucała 65), *olśa* (H. Górnowicz. Dialekt malborski II, 1, 308), словин. *olša* ж.р. 'ольха' (Sychta III, 318), русск. диал. *олéша* ж.р. 'ольха' (Словарь Карелии 4, 196).

Производное с суф. *-ja* от **olьxa* (см.).

***olьšanъjь:** чеш. *Olšany*, местн. название (много: Profous III, 272), в.-луж. *wólšany* 'ольховый' (Pfuhl 836), др.-русск. *ольшаныи*, прилаг. к *ольха* (Лев. XXIII. 40, сп. XIV в. СлРЯ XI–XVII вв. 12, 362), русск. диал. *ольшáный* 'ольховый' (Словарь Карелии 4, 198), укр. *вільшáний, -а, -е*, прилаг. к *вíльха* (Словн. укр. мови I, 676).

Прилаг., производное с суф. *-ěnъ* от **olьxa* или **olьša* (см. s.vv.).

***olьševъjь:** сербохорв. *Olšova* ж.р., название потока в Славонии (Только в: Smičiklas spom. 311. "Не ошибка ли вместо Olšava ?" RJA VIII, 897), словен. *ólšev*, прилаг. 'ольховый' (Plet. I, 821), ст.-чеш. *olšový*, прилаг. 'ольховый' (StčSl 11, 443), чеш. *olšový* 'ольховый', в.-луж. *wólšowy* 'ольховый' (Pfuhl 836), н.-луж. *wólšowy* (Muka Sł. II, 920), ст.-польск. *olszowy, olszewy* 'ольховый' (Sł. stpol. V, 571), польск. *olszowy* 'ольховый' (Warsz. III, 767), диал. *olšovi*, прилаг. от *olsza* (H. Górnowicz. Dialekt malborski II, 1, 308), *olszowy* (Sł. gw.p. III, 438),. *Olszewo, Olszowo*, местн. названия (Halicka. Nazwy miejscowe 131), словен. *vəlšįevi*, прилаг. 'ольховый' (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1333), *olševi*

(Sychta III, 318), блр. диал. *галéшавы*, прилаг. 'ольховый' (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 1, 411).

Прилаг., производное с суф. *-'ovъ* от **olьxa*, **olьša* (см.).

***olьšina:** сербохорв. *jòšina* 'молодая ольха' (RJA IV, 664), словен. *olšína* ж.р. 'ольховый лес' (Plet. I, 821), ст.-чеш. *olšina* ж.р. 'ольшаник', также в кач-ве местн. нн. (StčSl 11, 442), *Olšina* (Profous III, 273), чеш. *olsina* ж.р. 'ольховый лес' (Kott II, 366), слвц. *olšina* ж.р. 'ольшаник' (SSJ II, 559), диал. *ol'šina* ж.р. 'ветки ольхи' (Buffa. Dlhá Lúka 189), в.-луж. *wólšina* ж.р. 'ольшаник' (Pfuhl 836), н.-луж. *wólšyna* ж.р. 'ольховый куст' (Muka Sł. II, 920), ст.-польск. *olszyna* 'ольшаник; ольховые дрова' (Sł. stpol. V, 571), польск. *olszyna* то же (Warsz. III, 767), диал. *u̯olšyna* 'ольха' (Maciejewski. Chełm.-dobrz. 55), *u̯olśina* (Kucała 65), *olšina* (H. Górnowicz. Dialekt malborski II, 1, 308), словин. *'olšëna* ж.р. 'ольшаник' (Sychta III, 318), русск. диал. *ольши́на* ж.р. 'ольха (одно дерево)' (Словарь говоров Подмосковья 316; Деулинский словарь 368; СРНГ 23, 193–194), 'ольховые дрова, ольха' (Новг. словарь 6, 167; Живая речь кольских поморов 102), *оле́шина* 'ольха' (Словарь говоров Подмосковья 315; Опыт словаря говоров Калининской области 159), укр. *ольши́на* ж.р. (Гринченко III, 52), *вільши́на* ж.р. 'ольха, ольшаник' (Словн. укр. мови I, 676), также диал. *вільши́на* (Данилюк. Сл. народ. геогр. терм. Волині 21), блр. *але́шына* ж.р. 'ольха' (Байкоў–Некрашэвіч 31), диал. *альшына́* ж.р. 'ольшаник' (Скарбы 12), *але́шына* ж.р. 'ольха' (Сцяшковіч. Грод. 27; Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі I, 77–78; Мат. 8), *гале́шына* ж.р. 'ольха' (Сцяшковіч. Грод. 108).

Производное с суф. *-ina* от **olьxa* (см.).

***olьšьje:** сербохорв. *jȍšje* ср.р. 'ольшаник' (RJA IV, 664), словен. *ȏlšje* ср.р. 'ольшаник' (Plet. I, 821), ст.-чеш. *olšie* ср.р. 'ольшаник', также в кач-ве местн. нн. (StčSl 11, 442), *Olší* (Profous III, 272–273), чеш. *olší* ср.р. 'ольшаник' (Kott II, 366), слвц. *olšie* ср.р. 'ольшаник' (SSJ II, 559), ст.-польск. *olsze* 'ольшаник' (Sł. stpol. V, 571), др.-русск. *Ольшье*, местн. название в низовьях Днепра (Ет.сл. літоп. геогр. назв. Південної Русі 95), русск. диал. *оле́шье* ср.р. 'ольшаник' (Новг. словарь 6, 166; Словарь Карелии 4, 197; СРНГ 23, 187), *але́шье* 'ольха, олешник' (Добровольский 7), блр. диал. *але́шша* ср.р. 'ольшаник' (Бялькевіч. Магіл. 52; З народнага слоўніка 132).

Производное с собир. суф. *-ьje* от **olьxa* (см.). Бесспорно древнее образование, во всяком случае, напр. нижнеднепровское *Ольшье* сохраняет след контакта (кальки) с геродотовским 'Υλαία 'лесная (страна)' там же (V в. до н.э.), или с отраженным в последнем местным субстратом.

***olьšьnikъ:** ст.-чеш. *olešník* м.р. 'разновидность моркови, растущая с ольхой, Selinum L., Daucus L., Daucus pastinaca L.' (StčSl 11, 437), в.-луж. *wólšnik* м.р., название растения (Pfuhl 836), н.-луж. *wólšnik* м.р. 'Thysselinum palustre Hoffm., болотное растение в ольшанике, растущем на болоте' (Muka Sł. II, 919–920), ст.-польск. *olesznik* 'растение

Peucedanum palustre Moench' (конец XIII в., 1460 г.), 'морковь обыкновенная Daucus carota L. silvestris' (1465 г.) (Sł. stpol. V, 569), польск. *olsznik* 'ольшаник' (Warsz. III, 767), др.-русск. *олешникъ* м.р. 'заросли ольхи, ольховый лес' (Гр. Дв. II, 398. 1697 г. СлРЯ XI–XVII вв. 12, 357), русск. диал. *олéшник* м.р. 'ольховый лес, кустарник' (Словарь говоров Подмосковья 315; Деулинский словарь 368), 'поросль ольхи' (Опыт словаря говоров Калининской области 159; Ярославский областной словарь (*О–Пито*) 43; Новг. словарь 6, 165; Словарь Карелии 4, 107; Сл. Среднего Урала III, 56; СРНГ 23, 187); укр. *вільшни́к* м.р. 'ольшаник' (Словн. укр. мови I, 676), диал. *але́шник*, *оле́шник* м.р. 'заросли ольхи' (П.С. Лисенко. Словник поліських говорів 25), блр. *але́шнік* м.р. 'олешник' (Блр.-русск), диал. *але́шнік* м.р. 'ольшаник' (Сцяшковіч. Грод. 27; Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі I, 77; Атлас беларускіх гаворак 1, 75; Мат. 84), *оле́шнік* м.р. (Тураўскі слоўнік 3, 256).

Производное с суф. *-ьnikъ* от **olьxa* (см.).

***omela/*omelo:** болг. диал. *омела* 'омела Viscum album' (БотР. 312), также *омелъ* (Там же), сербохорв. *omela* ж.р. 'омела Viscum album' (RJA VIII, 913), также *omèlo* ср.р. (Там же), ст.-сербохорв. *omela* = *imela* Vischio (Kašić [118] 300), словен. *oméla* ж.р. 'омела Viscum album' (Plet. I, 824), диал. *waméla, wamœla* (J. Baudouin de Courtenay. Cirkno [212] 457), также *méla* ж.р. (Plelt. I, 568), слвц. диал. *omelo* ср.р. = *imelo* (SSJ II, 562), др.-русск. *омела* ж.р. 'кустарник-паразит, растущий на деревьях, омела' (Травник Любч., 128. XVII в. ~ 1534 г.), 'клей, приманка для ловли птиц' (Златостр., 121) (СлРЯ XI–XVII вв. 12, 364), русск. *омéла* ж.р., укр. *омéла* ж.р. 'омела Viscum album' (Гринченко III, 53; Словн. укр. мови V, 692), диал. *омала́* 'омела Viscum album L.' (А.С. Лысенко. Словарь диалектной лексики Северной Житомирщины. – Славянская лексикография и лексикология (М., 1966, 38), блр. *аме́ла* ж.р. 'омела' (Блр.-русск.), диал. *амела́* *амяла́* ж.р. 'омела' (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі I, 79), *омела́* ж.р. (Тураўскі слоўнік 3, 256).

В принципе этимологически тождественно **emela* etc. (ЭССЯ 6, 26–27), впрочем, с оговоркой о древности и известной самостоятельности настоящего варианта **omela*, древнее; *amel-*, что исследователями охотно рассматривается в плане праслав. и и.-е. чередования *e*: *o* (*a*), не говоря о целом ряде самостоятельных этимологий: ср. др.-инд. *āmá-* 'сырой, незрелый', греч. ὠμός то же, др.-инд. *amlá-* 'кислый', лат. *amārus* 'горький' (см. о них уже в литературе к **emela*). См. В.Н. Топоров. Прусский язык. Словарь: *E – H*. М., 1979, 26 и сл.; V. Šaur "Slavia" 60, 1991, 291.

***onače:** словин. *u̯onačï*, нареч. 'иначе' (Lorentz. Pomor. III, 1, 712).

Наречная форма на *-'o* к **onakъ* (см.).

***onako:** цслав. онако, нареч. ita (Mikl. LP), болг. диал. *онака́*, нареч. 'иначе' (Хитов БД IX, 289), *она́к*, нареч. 'так; иначе' (М. Младенов. Говорът на Ново село, Видинско 260), макед. *онака*, нареч. 'так' (И-С),

сербохорв. *onàkȏ*, нареч. 'так, таким образом' (в словарях Стулли, Вука и Даничича. RJA VIII, 951), также диал. *onàko* (M. Peić – G. Bačlija. Rečnik bačkih Bunjevaca 215), *onakȍ/nakȍ* (The Čakavian Dialect of Orlec 311), *onāko* (B. Jurišić. Rječnik Vrgade 141), *onak* = *onako* (RJA VIII, 950), *она́к* (J. Динић. Речник тимочког говора 184; M. Марковић. Речник у Црној Реци 145 (387), словен. *onáko, onak* нареч. 'так, таким образом' (Plet. I, 828), ст.-чеш. *onak*, нареч. 'иначе, по-другому' (StčSl 11, 479), чеш. *onak*, нареч. 'иначе', ст.-слвц. *onak, onako* 'иначе, иным способом' (Histor. sloven. III, 301), слвц. *onak* 'иначе' (SSJ II, 566), польск. стар. *onak, onako*, нареч. 'так, таким образом; иначе, по-своему' (Warsz. III, 780), словин. стар. *onak*, нареч. 'иначе' (Sychta III, 322), *u̯onak* (Lorentz. Pomor. III, 1, 712), др.-русск., русск.-цслав. *онако*, нареч. 'так' (Гр. Наз., 46. XI в.; (2 Цар. XI, 25). Библ. Генн. 1499 г. СлРЯ XI–XVII вв. 12, 373), русск. диал. *во́нака*, указ. част. 'вон' (Сл. русск. говоров Новосиб. обл. 73, 79), *во́ныка*, указ. част. 'вон, вот' (Словарь русских говоров Алтая 1, 168), блр. диал. *о́накі*, част. 'вон' (Янкова 223), *о́няка* (Атлас беларускіх гаворак II, 64), *о́нёка* (Тураўскі слоўнік 3, 257), *ву́нека* (Янкова 70; Жывое народнае слова 116).

Наречная форма к **onakъ* (см.).

***onakъ(jь):** цслав. онакъ, местн. talis (Mikl.LP), болг. *онакъв*, мест. 'иной' (БТР), макед. *онаков* 'такой (же)' (Макед.-русск.), сербохорв. *onākī* прилаг. 'такой, такого рода' ("Из словарей только у Вука и Даничича". RJA VIII, 950), также диал. *onàki* (M. Peič – G. Bačlija. Rečnik bačkih Bunjevaca 215), *nàkī*, мест. (RJA VII, 382), *на́кӣ* 'некий' (PCA XIII, 791; Е. Миловановић. Прилог познавању лексике Златибора 43), *nāki* (Hraste–Šimunović I, 602), словин. *onák*, прилаг. 'такого рода' (Plet. I, 828), ст.-чеш. *onaký*, прилаг. 'такой, особенный' (StčSl 11, 479–480), чеш. *onaký* 'иной, другой, особенный' (Jungmann II, 940; Kott II, 373–374), диал. *onaký*, сравн. степ, *onačejší*: *onačejší věci* 'лучшие, более дорогие...' (Bartoš. Slov. 262), ст.-слвц. *onakvý*, указ. мест. 'другой, иной' (Histor. sloven. III, 302), слвц. *onaký* 'другой, иной, особенный' (SSJ II, 566; Kálal 424), в.-луж. *wonaki* 'какой-то' (Pfuhl 838), польск. стар. *onaki* 'другой, необычный; какой-то' (Warsz. III, 780), диал. *onaki* 'какой-то, какой-нибудь' (Sł.gw.p. III, 448), укр. диал. *она́кий, -а, -е* 'иной' (Гринченко III, 54: Вх. Лем. 443).

Мест., производное от **onъ* (см.) с суф. *-akъ*.

***onamo:** ст.-слав. онамо, нареч. ἐκεῖσε, ἐκεῖ, illuc 'туда' (Supr., Mikl., SJS, Sad.), болг. *она́мо*, нареч. 'там' (Геров), макед. *онаму*, нареч. 'вон там, вон туда' (И-С), сербохорв. *ȍnamo*, нареч. 'туда' (RJA VIII, 952–953), также диал. *ȍnāmo* 'туда; там' (M. Peić–G. Bačlija. Rečnik bačkih Bunjevaca 215), *ȍнамо* 'тогда; потом' (Е. Миловановић. Прилог познавању лексике Златибора 46), *onȁmo* (B. Jurišić. Rječnik Vrgade 141), *она́мо*, нареч. (M. Томић. Говор Свиничана 185), *она́м* (J. Динић. Речник тимочког говора 184), ст.-чеш. *onamo*, нареч. 'туда' (StčSl 11, 480), чеш. стар. *onamo, onam*, нареч. 'туда' (Jungmann II, 940; Kott II,

374), слвц. *onam* 'на другое место, туда; в другом месте' (SSJ II, 566), полаб. *vânom*, нареч. 'туда' (Polański–Sehnert 163, с реконструкцией **onamo*; Olesch. Thesaurus linguae dravaenopolabicae III, 1347), ст.-польск. *onam* 'туда' (Sł. stpol. V, 587), др.-русск. *онамо*, нареч. 'туда' (Изб. Св. 1076 г., 674), 'там' (1144: Лавр, лет., 312) (СлРЯ XI–XVII вв. 12, 374), блр. диал. *гэнам*, нареч. вон там (Атлас беларускіх гаворак II, 64).

Местоименное наречие, производное от **onъ* (см.) с суф. *-(a)mo*. Ср. **tamo* (см.) и т.п.

***onogo dьne:** русск. диал. *оногóдни, онагóдни* нареч. 'на днях, недавно' (курск., СРНГ 23, 219), *оновáдни* то же (волог., СРНГ 23, 216).

Сочетание **onogo*, род.п. от **onъ* (см.), и род.п. от **dьnь* (см.). Ср. **sego dьne* (см.).

***onogъda/*onъgъdy/*onokъda? *onъkъdy?/*onъkъde?:** цслав. оногда, нареч. quandoque, postmodum 'иногда, однажды' (SJS), сербохорв. стар., редк. *onagda*, нареч. = *onada, onda* ("s nastavkom *-gda*... Samo u: Kolunić 99". RJA VIII, 946), диал. *ȏndak* (Nk. 279), ст.-чеш. *onehda, onehdá, oneda* 'недавно' (StčSl 11, 483), *onehdy* 'недавно' (Там же), *onady* 'там и сям; там; туда' (StčSl 11, 479), также *onudy* (StčSl 11, 487), *ondy* 'недавно; потом, после' (StčSl 11, 482), *onde* 'там' (StčSl 11, 481), чеш. *onehda = onehdy*, ст.-слвц. *onehda, onehdy* 'недавно' (Histor. sloven. III, 302), слвц. *onehdy, onehda, onehdá* 'недавно' (SSJ II, 566), ст.-польск. *onegda* 'недавно, на днях' (Sł. stpol. V, 587), польск. *onegdaj*, диал. *onegdy, onegda, unegda*, стар. *onegda* 'позавчера' (Warsz. III. 781), 'на днях' (Sł.gw.p. III, 448), *ongi* (Там же), словин. *wœnegdé*, нареч. 'раньше, прежде, когда-то' (Ramult 227), др.-русск., русск.-цслав. *оногда*, нареч. 'когда-то' (Сл. Ио. Злат.) Усп. сб., 350. XII–XIII вв.), 'когда-нибудь' (Якут. а., карт. 1, № 1, 342, 1640 г.) (СлРЯ XI–XVII вв. 12, 375–376), *оногды* 'недавно' (1097: Лавр. лет., 259), 'позавчера, третьего дня' (Польск. д. I, 386. 1503 г.) (СлРЯ XI–XVII вв. 12, 376), русск. диал. *онадá* (*анадá*, нареч. 'два-три дня тому назад' (Словарь русских донских говоров 2, 203), *óнóгдá*, нареч. 'на днях, недавно' (новг., новосиб., тобол., перм., арханг., калин.), 'вчера' (новосиб.), 'когда-то, давно' (тобол., арханг., иркут.) (Ярославский областной словарь (*О–Пито*) 46; Герасимов. Словарь уездного череповецкого говора 64; Сл. Среднего Урала III, 57), *оногдáсь* 'недавно, на днях' (Опыт словаря говоров Калининской области 160), *оногдá* 'когда' (Словарь русских говоров Прибайкалья 3, 25), *óнóгды* 'на днях, недавно' (иркут., перм., олон., арханг., сиб., амур.), 'когда-то, давно' (костр., иркут.) (СРНГ 23, 218), *оногды́* 'вчера' (Словарь Красноярского края[2] 242), *óнóгдáсь* 'на днях, недавно' (арханг., олон., калин., яросл., тобол. и мн. др.), 'когда-то, давно' (тобол., арханг., ленинград., север.) (СРНГ 23, 218), *оногды́сь = аногда* (Словарь русских говоров Прибайкалья 3, 26), *онóгдесь* 'когда-нибудь' (пинеж., арханг., СРНГ 23, 218), *оногдéсь* 'на днях, недавно' (Ярославский областной словарь (*О–Пито*) 47), *оноды́, онады́* 'на днях, недавно' (курск., ворон., орл., тамб., аст-

рах., ряз. СРНГ 23, 220), также *оноды́сь, онадысь* (широко. СРНГ 23, 220), *нагды́сь, нады́сь* 'намедни' (пск., твер. Даль[3] II, 1023), *оновда́* 'на днях, недавно' (волог., арханг., свердл. СРНГ 23, 216) *о́нолда́* 'на днях, недавно' (перм., свердл.), 'иногда' (перм., свердл.) (СРНГ 23, 221; Доп. к Опыту 160: 'намедни, недавно'. Вят.), укр. *о́ногди*, нареч. 'недавно, намедни' (Гринченко III, 54), блр. *нагда́й, нагда́сь* нареч. 'намедни' (Носов.), *анагда́сь* 'недавно, на днях' (Там же), также диал. *ана́гдась, ана́гды* (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 1, 80), *ано́гды, аныгда́* 'временами' (Бялькевіч. Магіл. 53), *ане́гды* (Сцяшковіч. Грод. 28), *анады́сь* (Бялькевіч. Магіл. 52).

В строгом соответствии с составом временного наречия **kogъda* (см.) произведено от мест. **onъ* (см.) с суф. *-da*. Что же касается вариантов с *-gъda, -kъda* и др. (см. выше), они как бы надстроены вторично для усиления временной функции первоначального **onoda*.

Из литер.: W. Kupiszewski. Przysłówek onegdaj w historii i dialektach języka polskiego. – PF XVIII, 4, 1965, 59 (Сути проблемы, указанной выше, похоже, не затрагивает).

***onolikъ(jь):** макед. *онолку*, нареч. 'столько' (Кон.), серб.-цслав. онолико, нареч. 'столько' (Mikl. LP), сербохорв. *onо̀lik*, прилаг. 'столь большой (высокий, маленький, низкий)' (RJA IX, 7), также диал. *onolìki, -a, -o* (M. Peić–G. Bačlija. Rečnik bačkih Bunjevaca 215), *onolȉk* (B. Jurišić. Rječnik Vrgade 142), *onlik = onolik* (с XVII в., RJA IX, 6), *оно́лћи, оно́лка, оно́лко* (J. Динић. Речник тимочког говора 184), словен. *onȏlik*, прилаг. 'такой большой, столь великий' (Plet. I, 830).

Сложение **onъ* (см.) и **likъ* (см.).

***onomyslь, *onomyslъ:** чеш. *Onomyšl*, местн.н. (Profous III, 276, с толкованием: *Onomyslův*, t. dvůr).

Личное имя собств. (и основанное на нем местн. название, притяж. производное на *-jь*), сложение **onъ* (см.) и **myslъ/ь* (см.).

***onomь dьni:** сербохорв. *onomádne*, нареч. 'позавчера; на днях' (RJA IX, 7–8), диал. *онома̑dne* (Р. Стиjовић. Из лексике Васоjевића 154 (272)), *онома̏дне* (Речник Загарача 297), *onomad(e)* (RJA IX, 7), *онд̀мад(не)* (Сев. Шаjк. 77), *онд̀мад* (J. Миjатовић. Прилог познавању лексике српских говора 164), *оно́мад* (М. Златановић. Речник говора jужне Србиjе 269), *onomadni = onomadne* (Только в: Starine 4, 72. RJA IX, 8), словен. *onȏmadne*, нареч. 'недавно' (Plet. I, 830), др.-русск. *ономедни, ономьдни,* нареч. 'позавчера, третьего дня' (Патерик Печ., 116. XIV–XV вв. ~ XIII в. СлРЯ XI–XVII вв. 12, 376), *ономедь = ономедни* 'недавно, несколько дней тому назад' (А. Свир. м., 237, сст. 2. 1662 г. Там же), *ономнясь = ономедни* 'недавно, несколько дней тому назад' (Англ. д., 43. 1582 г. Там же), русск. *наме́дни*, нареч. 'недавно, незадолго' (Даль[3] II, 1142), также диал. *наме́дни* (Ярославский областной словарь 6, 102), *наме́дне, наме́дни, наме́дня* (Словарь вологодских говоров 5, 52; Словарь русских говоров Мордовской АССР (*М–Н*) 84), *наме́днись* 'недавно, на днях; вчера' (Там же), *ономе́дни, онаме́дни, оно́медни* 'на днях, недавно' (широко. СРНГ 23, 221–222; Подвысоц-

кий 110; Словарь Карелии 4, 201; Живая речь кольских поморов 102; Иркутский областной словарь II, 90; Словарь Приамурья 184; Словарь русских говоров Прибайкалья 3, 26), *оломéндни* 'накануне, вчера' (урал., СРНГ 23, 189), *ономéднись, ономéднесь* 'на днях, недавно' (широко. СРНГ 23, 222–223), *омéднись* (свердл., перм. СРНГ 23, 198), *номéдни* 'на днях; недавно' (Опыт словаря говоров Калининской области 143), *онóмня* 'на днях; недавно' (широко. СРНГ 23, 224), *онóмни, онóмня* (пск., твер. Доп. к Опыту 160). *онóмнясь* (широко. СРНГ 23, 224–225; Словарь говоров Подмосковья 317), *ономнúсь* 'недавно' (Полный словарь сибирского говора II, 247), *óномедь, онамéдь* (широко. СРНГ 23, 223), *оломéдни* (вят., волог., СРНГ 23, 189), блр. *онóмнись*, нареч. "ономедни" (Носов.).

Словосочетание местн.п. от мест. **онъјь* (см.) и от **dьnь* (см.). По всем признакам, включая беспредложность, древность значительна.

***onǫda/*onǫdu/*onǫdy/*onǫde:** ст.-слав. онѫдоу, нареч. (Sav. сѫдоу и онѫдоу ἐντεῦθεν καὶ ἐντεῦθεν, hinc et hinc 'с той и другой стороны'. SJS; Mikl., Sad.), оноудє ἐκεῖ, illic, ibi (Supr., SJS), сербохорв. стар. редк. *onudi* 'там, туда', *onuđe*, нареч. 'на ту сторону, на той стороне, с той стороны; кроме того' (RJA IX, 10), *ȍnud, ȍnudâ*, нареч. 'там, туда' (с конца XV в. RJA IX, 9–10), также *onude*, стар., чакав. (Там же), *onuđe* (Там же), диал. *onũda/nũda* 'затем; в том направлении' (The Čakavian Dialect of Orlec 311), также *onũde/nũde* (Там же), *onũd* (B. Jurišić. Rječnik Vrgade 142), *нӯда* (Е. Миловановић. Прилог познавању лексике Златибора 44), словен. *onôd*, нареч. 'туда, в том направлении' (Plet. I, 830), стар. *onod* (Hipolit), чеш. *onudy*, нареч. 'тем путем, туда' (Jungmann II, 939; Kott II, 373), польск. стар. *onędy*, нареч. 'там, в ту сторону' (Warsz. III, 781), др.-русск., русск.-цслав. *онуду, онюду* 'оттуда', *онудѣ*, нареч. 'там' (Усп. сб., 43. XII–XIII вв.; Златостр. Н. XII в. Шестоднев. Ио. екз., 5. 1263 г.; Патерик Син., 325. XI в. СлРЯ XI–XVII вв. 12, 376).

Производное от мест. **onъ* (см.) с суффиксальными *-ǫda, -ǫdu, -ǫdy, -ǫde*.

***onutja:** ст.-слав. оноуща ж.р. ὑπόδημα, calceus 'обувь, сандалия' (Supr., Mikl., Sad., SJS), словен. *onúča* ж.р. 'онуча, обмотка ноги' (Plet. I. 830), также диал. *vnúča* (Plet. II, 779), *onüča* (Petrova-Slodnjak. Prleško), *unuće* (Slovar bovškega govora 167), *ọnýče* (S. Horvat. Mikrotoponimi na vrheh in v dolini Rabe/Jezikoslovni zapiski. Ljubljana, 1991 72), *nuča* ж.р. (Slovarski doneski iz brežiškega okraja 162), стар. *onjuča* (Kastelec-Vorenc 642), ст.-чеш. *onucě* ж.р. 'онуча, обмотка ноги' (StcSl. 11, 487), чеш. *onuce* ж.р. 'онуча' (Kott II, 375–376; Jungmann II, 941), также диал. *honuca/'onuca* (Kellner. Štramber. 25), ст.-слвц. *onuca* ж.р. 'онуча, тряпка' (Histor. sloven. III, 304), слвц. *onuca* ж.р. 'онуча, тряпка' (SSJ II, 568), также диал. *oňice* (Štolc. Slovak. v Juhosl. 62), ст.-польск. *onuca* 'онуча' (конец XV в. Sł. stpol. V, 588), польск. диал. *onuca* ж.р. (Warsz. III, 782), *onuce, ŭnuce* pl.t. 'онучи' (H. Górnowicz. Dialekt malborski II, 1, 309), *nucy* мн. (Olesch, S. Annaberg 163), словин. *u̯onũca* ж.р. 'тряпка; онуча' (Lorentz. Pomor. III, 1, 713), др.-русск. *онуча* ж.р. 'обувь' (Ни-

кон. Панд. XV в., Кир. Тур. XII, 355, 1282 г. ~ XII в. СлРЯ XI–XVII вв. 12, 377), русск. *ону́ча* ж.р. 'обмотка для ноги под сапог или лапоть; портянка', также диал. *ону́ча* (Добровольский 529; Сл. Среднего Урала III, 57–58: *óнучи, óнюча, óнючи*; Ярославский областной словарь (*О – Пито*) 47; СРНГ 23, 227; Деулинский словарь 370; Словарь орловских говоров (*О – Ощупкой*) 128–130), *ону́ча* ж.р. 'рукавица' (Словарь Карелии 4,201), ст.-укр. *онуча* 'онуча' (XVII в. Картотека словаря Тимченко), укр. *онуча* ж.р. 'онуча, портянка' (Гринченко III, 54; Словн. укр. мови V, 699), также диал. *ону́ча* (П.С. Лисенко. Словник поліських говорів 144; М.В. Никончук. Матеріали до лексичного атласу української мови (Правобережне Полісся) 218), *vonúča* 'тряпица для выведения горшков' (Dejna. Tarnopolszczyzna 124), блр. *ану́ча* ж.р. 'онуча; тряпка' (Блр.-русск.; Носов. 364: *ону́ча*), диал. *ану́ча* 'онуча' (Бялькевіч. Магіл. 53; Сцяшковіч. Грод. 29; Атлас беларускіх гаворак 4, 76), *ону́ча* (Тураўскі слоўнік 3, 257), *ону́чы* мн. 'онучи' (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 3, 261).

Сложение префикса **on-* (и.-е. **an-*) и именного **u-tja* от гл. **uti* (обычно в связанном виде – **obuti, *jьzuti, *orzuti*, см. s.vv.). Знаменательно, что это единственный случай встречаемости префикса **on-*, убедительно подтверждаемый другим приставочным – **vъn-utja* в словен. диал. *vnúča* (см. выше).

См. J. Schmidt KZ XXII, 1874, 315; A. Meillet MSL 14, 4, 1907, 367; O. Хујер ЈФ III, 1922–1923, 124; Ф.П. Филин. О названиях обуви в русском языке. – "Лекс. сб." VI, 1963, 169; Фасмер III, 142; W. Boryś. – Hrvatski dijalektološki zbornik VI, 1982, 69–70; E. Fraenkel – Festschrift Čyževśkyj, 1954, 116.

***onъ, *ona, *ono:** ст.-слав. **онъ, она, оно**, местн. ἐκεῖνος, ille 'он, тот' (Supr., Euch., Mikl., Sad., SJS), болг. *он, она́, оно́, они́* 'он, она, оно, они', мест. (БТР: арх. и обл.; Геров), также диал. *он* (М. Младенов. Говорът на Ново село, Видинско 260), зап.-болг. *он* (Ст. Стойков БЕ V, 1955, 1, 11), *унó* 'то' (Т. Бояджиев. Гюмюрджинско БД V, 240), макед. диал. *он*, мест. 'он' (И-С), *она* 'она' (Там же), *оно* 'оно' (Там же), сербохорв. *ôn, òna, òno*, мест. 3 л. 'он, она, оно' ("...во всех словарях ... с древнейших времен". RJA VIII, 939–945), также диал. *ôn, onȁ, onȍ* (The Čakavian Dialect of Orlec 311), *õn, onȁ, onȍ* (B. Jurišić. Rječnik Vrgade 141), словен. *òn, óna, onô*, мест. 'он, она, оно' (Plet. I, 828), диал. *ùn, òn* (Novak 162), *ǫ̑n* (Tominec 152), *wàn* 'он' (J. Baudouin de Courtenay. Cirkno [212] 457), *ón, oná* (Kenda), *òn* (Rož), стар. *on, ona, oní* (Alasia da Sommaripa (Furlan)), *on* (Kastelec–Vorenc 641; Gutsmann / Karničar 367 [088, 281]; Hipolit), ст.-чеш. *on, ona, ono* (StčSl 11, 472–474; Novák. Slov. Hus. 93), чеш. *on, ona, ono*, мест. личн. 3 л. 'он, она, оно', ст.-слвц. *on, (v)on, ôn, un, ona, (v)ona, ono* 'он, она, оно' (Histor. sloven. III, 301), слвц. *on, ona, ono* (SSJ II, 565–566), диал. *vun* 'он' (вост.-слвц., Kálal 787), *van* (гемер., Там же, 759), в.-луж. *wón, wone/wono, wona* 'он, оно, она' (Pfuhl 837), н.-луж. *wón, wóna, wóno* 'он, она, оно' (Muka Sł. II, 920), полаб. *vån* 'он' (Polański–Sehnert 162, с реконструкцией **onъ*), *vånă* 'она'

(Там же, 163; Olesch. Thesaurus linguae dravaenopolabicae III, 1329 и сл.: *van, vană*), польск. *on, ona, ono*, мест. 'он, она, оно' (Warsz. III, 779–780), диал. *ůn, ůna, ůno* (H. Górnowicz. Dialekt malborski II, 1, 308–309), *un, una, uno* (Kucała 246), словин. *on, ona, ono*, мест. 'он, она, оно' (Sychta III, 321–322), *vȯn* (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1367), *u̯on, u̯ona, u̯ono* (Lorentz. Pomor. Wb. III, 1, 712), др.-русск. *онъ, она, оно*, мест. 3 л. (Ио. XX, 16–17. Остр. ев., 208 об. 1057 г.; 1167: Новг. I лет. 147; Гр. Новг. и Псков., 18. 1305 г. СлРЯ XI–XVII вв. 12, 373), русск. *он, она́, оно́*, мест., также диал. *он, она, оно* (Добровольский 529), *вона́* (Архангельский областной словарь 5, 79), *ён* 'он' (Словарь Красноярского края[2] 86), *ён, ена, ено* 'он, она, оно' (П.А. Расторгуев. Словарь народных говоров Западной Брянщины 98), ст.-укр. *онъ, онь* 'он' (Словник староукраїнської мови XIV–XV ст. 2, 85), укр. *він*, мест. 'он' (Гринченко I, 238), *вона́* 'она' (Там же, I, 253), *воно́* 'оно' (Там же), также диал. *він, вона́, вйн, вӯн, вин, вôна́, вын* (О. Курило. Матеріяли до української діялектології 14, 68, 94, 109), ст.-блр. *он, она* (Скарына 1, 437), блр. *ён* 'он', *яна́* 'она', также диал. *ён* (Бялькевіч. Магіл. 164), *вон, вона́* (Тураўскі слоўнік 1, 139), *вонэ́* 'оно' (Там же), *воно́* то же (Там же), *вуôн, вона́, воно́* (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 1, 337).

Родственно прежде всего лит. диал. (вост.) *ãnas* 'он', *anà* 'оно', *ãnys* 'они', *ãnos* мн.ч. ж.р. "оне", см. о них L. Zinkevičius. Lietuvių dialektologija (Vilnius, 1966), 307. Весьма характерно след. высказывание индоевропеиста: "Полную жизненную силу это местоимение сохранило только в балто-славянской языковой области…" (F. Solmsen. Das Pronomen *enos onos* in den indogermanischen Sprachen. – KZ XXXI, 1892, 472). Далее, ср. хетт. *anniš* 'тот' (В. Георгиев "Slavia" 28, 1, 1959, 6), даже этрусск. *an* 'этот, это' (В. Георгиев ВЯ 1954, № 4, 54, с учетом теории малоазийской природы этрусского), греч. ἔνη 'последний день месяца; послезавтрашний день' < '*тот день', арм. *no-*, мест. (A. Meillet MSL 10, 4, 1898, 259); Фасмер III, 140–141.

***onъ dьnь:** болг. диал. *о́н'а ден*, нареч. 'позавчера' (Д. Евстатиева. С. Тръстеник, Плевенско. – БД VI, 203), сербохорв. *ȍndan*, нареч. 'позавчера' (RJA VIII, 955), диал. *ondȁn* (Sus. 170), словен. *ȏndan*, нареч. 'недавно, на днях' (Plet. I, 829).

Словосочетание **onъ* (см.) и **dьnь* (см.).

***onъ si/*onъ sьjь:** болг. *о́нзи, она́зи*, мн. *оне́зи*, мест. 'тот, более далекий' (БТР; Бернштейн), также диал. *онзи́* (Т. Стойчев. Родопски речник. – БД V, 193), *оно́с, онози́*, мест. 'то' (Там же), сербохорв. стар. *onzi, onьzi* (XIII в. Zak. duš. 32. RJA IX, 10), др.-русск., русск.-цслав. *онсий* (*оньсии*), мест. 'некто, такой-то, один' (1016: Новг. I лет., 83; Вопр. Кирика. РИБ VI, 24. 1282 г. ~ 1156 г. СлРЯ XI–XVII вв. 12, 376), *онзи = онсий* (Кн. фил.) Калайд. Ио. екз., 171. XVI в.) ... ~ 1263 г. СлРЯ XI–XVII вв. 12, 375). – Ср. сюда, возм., русск. диал. *онсы*, част.'пусть, пускай' (тамб.), в детских играх: *чур* (тамб.) (СРНГ 23, 226).

Словосочетание *onъ (см.) и *sьjь (см.). См. Фасмер III, 142. Удивителен недостаток внимания исследователей к генезису формы *-зи* (гл. обр. болг., см. выше), см. Младенов ЕПР 381; БЕР IV, 880 и сл. (очень пространно). Тем временем одной вариантности русск.-цслав. *онзи* = *онсии* (Кн. фил., выше) достаточно, чтобы говорить здесь о тождестве, с диахроническим старшинством варианта *онсии*.

***onъ tъ(jь):** сербохорв. диал. *ȍтај* 'тот' (Nk. 279), словен. *ónti, ánti* нареч. 'ну да' (Plet. I, 5), чеш. диал. *vonatyj* 'хороший, похвальный' (Hruška. Slov. chod. 109), ст.-слвц. *ont'* = *on*, подчеркивает уже упомянутое лицо (Histor. sloven. III, 304), русск. диал. *óнтось, óнтося*, част. 'пусть себе, пускай себе' (Деулинский словарь 370; СРНГ 23, 226), также *óнто* (ряз., Там же). – Ср. сюда же производное словен. *onóten*, прилаг. 'тамошний' (Plet. I, 830).

Местоименное словосочетание *onъ и *tъ(jь) (см. s. vv.). Ср. *onъ sь (см.).

***onъ že:** цслав. онъже, см. онъ (SJS), чеш. стар. *onže, onože* 'который' (Kott II, 376), ст.-слвц. *onže* 'тот же' (Histor. sloven. III, 305), ст.-польск. *onże* 'тот (же) самый' (Sł. stpol. V, 588; Warsz. III, 783), ст.-укр. *онъ же*, мест. относит. (XV в. Словник староукраїнської мови XIV–XV ст. 2, 87).

Местоименное словосочетание *onъ и *že (см. s. vv.).

***onъda?:** цслав. онъда, нареч. eo tempore (Mikl. LP), сербохорв. *ȍndâ*, нареч. 'тогда' ("< *onъda* (с суф. *-da*) ... В словарях Микали, Беллы, Белостенца, Вольтиджи, Стулли, Вука и Даничича. Самое раннее свидетельство – с XIV в. ..." RJA VIII, 953–954), также диал. *ondȁ* 'тогда' (The Čakavian Dialect of Orlec 311), *õnda* (B. Jurišić. Rječnik Vrgade 141), *оньг* (М. Златановић. Речник говора јужне Србије 269), словен. *ônda*, нареч. 'тогда' (Plet. I, 828), чеш. *onda, ondá* 'недавно, на днях' (Kott II, 374), укр. диал. *ондó*, нареч. 'вон там' (шепетовск., О. Курило. Матеріяли до української діялектології 75; П.С. Лисенко. Словник поліських говорів 144; Й.О. Дзендзелівський. Словник специфічної лексики говірок Нижнього Подністров'я. – Лексикографічний бюлетень VI, 1958, 48).

Местоимение сложение *onъ (см.) и *-da*. Сочетание временных и местных наречных значений естественно.

***onъde:** ст.-слав. онъдѣ, нареч. ἐκεῖ, illic, ibi, hinc 'там' (Supr. и др., Mikl. LP, SJS), болг. (Геров) *óндѣ* 'там', макед. *онде*, нареч. 'там, вон там' (И-С), сербохорв. *óndje, onde*, нареч. 'на том месте' (RJA IX, 1), диал. *õnde* (B. Jurišić. Rječnik Vrgade 141), *õnde* (J. Dulčić, P. Dulčić. Brušk. 570), *ondȅ* (The Čakavian Dialect of Orlec 311), словен. *ôndi*, нареч. 'там, там же' (Plet. I, 829), *ôndej* 'там же', диал. *wȃndi* (Tominec 152), ст.-чеш. *onde* (Novák. Slov. Hus. 94), чеш. *onde*, нареч. 'там' (Jungmann II, 940; Kott II, 374), ст.-слвц. *onde* 'там' (Histor. sloven. III, 302), польск. стар. *ondzie*, нареч. 'вон там' (Sł. stpol. V, 587; Warsz. III, 781), диал. *wondzie* (Warsz. VII, 696), *ondzie* (Sł. gw.p. III, 448), др.-русск., русск.-цслав. *ондѣ, онъдѣ, онъде* нареч. 'там' (Гр. Наз., 79. XI в.; 1120: Лавр.

лет., 292. СлРЯ XI–XVII вв. 12, 374), русск. диал. *вóн-де* 'вот где' (П.А. Расторгуев. Словарь народных говоров Западной Брянщины 67), *вóнде* (Областной словарь вят. говоров 2, 69; Архангельский областной словарь 5, 80), *вóноде* 'вон, там' (СРНГ 5, 92), укр. *óнде*, нареч. 'вон там' (Гринченко III, 54; Словн. укр. мови V, 696), диал. *онд'ó*, нареч. 'вон' (Н.В. Никончук. Из лексики полесского села Листвин. – Лексика Полесья (М., 1968, 87), ст.-блр. *вонде*, *онде* (Скарына 1, 75), блр. диал. *óнде*, част. 'вон' (Янкова 223; Атлас беларускiх гаворак II, 64), *вóндэ* (Слоўн. паўночн. – заход. Беларусi 1, 327), *вýньдзе* (Жывое народнае слова 100), *вýньдзя* (Народнае слова 27).

Сложение мест. **onъ* (см.) и наречного (локального) суф. *-de*. См. M. Basaj, J. Siatkowski. – Studia z filologii polskiej i slowianskiej 11, 18–19.

***onъјь:** болг. *óня, онáя, оновá, онúя*, мест. 'тот' (БТР; Геров: *óньй, óнѧ, онаѧ, оновá*), также диал. *онѣ́й* (М. Младенов. Говорът на Ново село, Видинско 260), *óн'а, онáа, онúйа* (М. Младенов БД III, 125; Д. Евстатиева. С. Тръстеник, Плевенско – БД VI, 203), макед. *оној*, мест. 'тот, вон тот' (И-С; Макед.-русск.), сербохорв. *ȍнâј, ȍнâ, ȍнô*, мест. 'тот' (с XV в. ... Из словарей только у Вука и Даничича. RJA VIII, 946–950), *ȍnî, ȍnâ, ȍnô = onaj* (с XVI в. RJA IX, 4), диал. *онáј* (М. Златановић. Речник говора јужне Србије 269), *онóј* (Там же), *онə̑ј* (М. Томић. Говор Свиничана 186), *onȋ, onȁ, onȍ* (J. Dulčić, P. Dulčić. Brušk. 570), onȋ, *on°â, onô* (B. Jurišić. Rječnik Vrgade 141–142), *онúја онáј, онóј = онај* (J. Динић. Речник тимочког говора 184), *онй̑*, род. п. *онȍгā*, м.р. = *онај* (Речник Загарача 296), словен. *ônі, ôna, ôno*, мест. 'тот, та, то' (Plet. I, 830), *oní, oná, onó* 'некий' (Там же), чеш. диал. *oný, -á, -é*, мест. с уклончивой семантикой, ср. указ. *onen* (Bartoš. Slov. 262), слвц. *oný, oná, oné = onen* (SSJ II, 567; Kálal 424), др.-русск., русск.-цслав. *оный*, мест. 'тот' (Изб. Св. 1076 г., 304; Сказ. Бор. Глеб. Усп. сб., 54. XII–XIII вв.; Правда Рус. (пр.), 115. XIV в. ~ XII в. СлРЯ XI–XVII вв. 12, 377–378), русск. *óный, -ая, -ое*, мест., книжн. 'тот, тот самый', диал. *óный* 'этот' (пск., сарат. СРНГ 23, 228), *вóнной* 'тот, находящийся там, куда указывается' (Арханг. областной словарь 5, 80), укр. *óний* 'тот' (Словн. укр. мови V, 697), ст.-блр. *оныи*, (Скарына 1, 437).

Производное от **onъ* с суф. *-јь*.

***onъsica:** ст.-слав. онъсица м.р. ὁ δεῖνα, quidam 'такой-то' (Mikl. LP; Sad.), болг. *онсúца, онцúца*, мест. 'такой-то' (Геров), макед. *онцица* 'такой-то (человек)' (Кон.), сербо-хорв. *onsica* 'некий, таковой' (RJA IX, 9: с конкретизацией значения затрудняется), др.-русск., русск.-цслав. *онсица, онъсица, оньсица*, мест. 'такой-то, один' (Изб. Св. 1076 г., 693; Патерик Печ., 74. XV в. ~ XIII в. СлРЯ XI–XVII вв. 12, 376. – Ср. сюда же производное *онсичь* (*оньсичь*), прилаг. к *онсица* (Патерик Син., 337. XI в. СлРЯ XI–XVII вв. 12, 376).

Производное с суф. *-ica* от **onъ sь(јь)* (см.). Своеобразная суффиксальная субстантивация.

***onьnъ:** цслав. оньнъ, мест. тот (Mikl. LP), болг. диал. *óнен*, нареч. 'позавчера, того дня' (М. Младенов БД III, 125), сербохорв. диал. *onân/nân* 'там, туда' (The Čakavian Dialect of Orlec 311), ст.-чеш. *on, onen, onoho*, мест. 'тот' (StčSl 11, 474–479), ст.-слвц. *onen, oný, oná, ono, oné*, мест. 'тот' (Histor. sloven. III, 303), слвц. *onen, oná, ono/oný, oná, oné*, мест. 'тот' (SSJ II, 567), словин. *nìen, nã, nùę* в роли определенного артикля; 'он' (Lorentz. Slovinz. Wb. I, 703).

Производное с суф. *-ьnъ* от мест. **onъ*, (см).

***opsa:** в.-луж. *wosa* ж.р. 'осина, Populus tremula' (Jakubaš 425), н.-луж. *wosa* то же (Schuster-Šewc. Histor.-etym. Wb. 22, 1663), *wósa* то же (Muka Sł. II, 927), польск. диал. *osa* 'осина, Populus tremula' (Warsz. III, 836; Sł. gw.p. III, 464), блр. *acá* 'осина' (Яшкін. Блр. геагр. назвы 15).

Праслав. **opsa* 'осина' – слово праиндоевропейского происхождения, имеющее следующие соответствия в других индоевропейских языках: др.-прусск. *abse* 'осина, Populus tremula L.', лтш. *apse* то же, лит. *ãpušė, ẽpušė* то же, др.-в.-нем. *aspa* то же, др.-исл. *ǫsp* то же, др.-англ. *æspe* то же. Вариантность в структуре *ps/pus* (последнее – только в лит.) объясняется по-разному: в *u* видят отражение старой *u*-основы или влияние со стороны названия сосны (лит. *pušìs*), см. Топоров. Прусский язык. Словарь (A–D), 51 (с литературой вопроса). Гипотезу о балто-слав. **apuš-* > слав. **opъs-* с последующей синкопой см. W. Smoczyński. Studia balto-słowiańskie. Cz. II. Kraków, 2003, 91. Допускается также далее родство с др.-инд. *sphyá-* (< **aspi-*) 'кусок дерева; орудие из дерева, весло, лопата', перс. *fih* 'весло', вахан. *pēi* 'лопатка, плечо' и греч. ἀσπίς 'щит' (при ἄσπρις 'вид дуба'). Для реконструируемого и.-е. **opsa* дальнейшие генетические связи надежно не устанавливаются, отмечается лишь широкое распространение и.-е. заимствования в тюркских языках (алт. *apsaq* 'тополь', тобол. *awsaq* то же, чув. *ăvăs* 'осина', хак. *os* то же), затруднительность определения первичной семантики и.-е. слова ('осина' ~ 'тополь') и его фонетическая близость к и.-е. названию ясеня, что позволяет предполагать общность исходного корня обоих слов. См. Гамкрелидзе, Иванов. Индоевропейский язык и индоевропейцы. Реконструкция и историко-типологический анализ праязыка и протокультуры. Тбилиси, 1984. Т. II, 626–627, 940; Moszyński. Pierwotny zasiąg 217; о "праевропейском" происхождении см. Machek[2] 418, Skok. Etim. rječn. I, 759.

См. Miklosich 100–101 (*jasika*); Pokorny I, 55; Trautmann BSW 11–12; Fraenkel 14; Karulis I, 73–74; Фасмер III, 159; Brückner 383–384; Schuster-Šewc. Histor.-etym. Wb. 22, 1663; ЭСБМ I, 169; Младенов ЕПР 388; БЕР 4, 938.

Ср. произв. **opsica* (см.), **opsika* (см.), **opsina* (см.), **opsovъjь* (см.).

***opsica:** в.-луж. *wosyca* ж.р. 'осина' (Jakubaš 429), н.-луж. *wósyca* ж.р. 'осина' (Muka. Sł. II, 935), ст.-польск. *osica* 'осина, Populus tremula L.' (1421 г., Sł. stpol. V, 644), польск. *osica* бот. 'осина' (Warsz. III, 843), диал. *osica* то же (Sł. gw.p. III, 464), словин. vùọsäcä ж.р. 'осина' (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1370), *u̯ósəca* ж.р. то же (Lorentz. Pomor. III, 1, 731).

Производное с суф. *-ica*, характерным для славянских названий растений, от **opsa*, см. Brückner 383–384. Ср. **opsika* (см.) и **opsičina* (см.).

***opsičina:** ст.-слвц. *osičina* ж.р. 'дерево осина' (Histor. sloven. III, 362), слвц. *osičina* ж.р. 'осиновые заросли, осинник' (SSJ II, 597), диал. *osišina* ж.р. 'дерево осина, осинник' (Orlovský. Gemer. 219), в.-луж. *wosyčina* ж.р. 'осиновый лес' (Jakubaš 429), польск. диал. *osiczyna* 'осина; молодые побеги осины, срезаемые весной на корм для овец' (Warsz. III, 843; Sł. gw.p. III, 464: *osiczyna* и *osi^e^czy^e^na*), словин. *woeséčéna* ж.р. 'осина; молодые побеги осины с листьями, срезаемые весной и служащие кормом для коров' (Ramułt 229; Lorentz. Pomor. III, 1, 731: *u̯osəčəna*), укр. *осúчина* ж.р. 'осиновое дерево; осиновый лес' (Гринченко III, 66–67), 'лес по породе деревьев' (Черепанова. Геогр. терм. 179).

Сущ-ное с первичным значением единичности предмета, производное с суф. *-ina* от **osica* (см.), **osika* (см.).

***opsika:** болг. диал. *осúка* ж.р. 'осина' (БТР; ботевград., Илчев БД I, 197; родоп., Стойчев. БД II, 227; ихтим., Младенов БД III, 127; самоков., Шапкарев–Близнев БД III, 254; Бот. Р. 246), *усúкạ* 'осина', Populus tremula L.' (Горов. Страндж. БД I, 148), макед. *јасика* ж.р. 'осина' (И-С 202), сербохорв. *jàsika* 'осина' (Караџић; Толстой), словен. *osíka, jasíka, jesíka* 'осина' (Plet. I, 852, 360, 367), ст.-чеш. *osika* ж.р. 'осина' (StčSl 12, 636), чеш. *osika* ж.р. 'осина' (PSJČ; Jungmann II, 1004), ст.-слвц. *osika* ж.р. 'осина' (Histor. sloven. III, 364), слвц. *osika* ж.р. то же (SSJ II, 598), диал. *osika* ж.р. Populus tremula (F. Buffa. Rostl. v Dlhej Lúke 296; Palkovič. Z vecn. slovn. Slovákov v Mad'ar. 314), *os'ika* то же (восточнослвц., Kálal 431), ст.-польск. *osika* бот. 'осина, Populus tremula L.' (Sł. stpol. V, 650), польск. диал. *osika* бот. 'осина' (Warsz. III, 846), *u̯ośika* то же (Kucała 65), русск. диал. *осика* (удар.?) ж.р. 'осина' (ворон., СРНГ 24, 6), укр. *осúка* ж.р. 'осина, Populus tremula' (Гринченко III, 66), 'лес по породе деревьев' (Черепанова. Геогр. терм. 179).

Сущ-ное с суф. *-ika*, характерным для славянских названий растений, производное от **opsa* (см.), см. Brückner 383–384, БЕР 4, 937. Ср. **opsica* (см.) и **opsičina* (см.). Существенно более широкое распространение в слав. языках производного **opsika*, чем производящего **opsa*.

Следует отметить отличие южнославянских форм от северно-славянских по вокализму корня: юж. *ja* ~ сев. *o*, см. Skok. Etim. rječn. II, 759. О вторичной природе этого продления на ю.-слав. почве см. в статье, посвященной специально варианту **asika*, в 1-м выпуске настоящего Словаря (ЭССЯ 1, 80–81).

***opsikovъ(jь):** болг. диал. *осúков* прилаг. 'осиновый' (БТР), *осúкọф* (родоп., Стойчев БД II, 227), ст.-чеш. *osikový* прилаг. 'образуемый осинами; сделанный из осины' (StčSl 12, 631), чеш. *osykový* 'осиновый' (Jungmann II, 1004), ст.-польск. *osikowy* 'осиновый' (Sł. stpol. V, 650),

польск. *osikowy* 'осиновый' (Warsz. III, 846), диал. *osikowy* (Kucała 65), *uośikove młyko* 'испорченное (?) молоко' (Там же, 149), словин. *osikovi* 'осиновый' (Sychta III, 339), укр. *осúковий* 'осиновый' (Гринченко III, 66).

Прилаг., производное с суф. *-ov-* от **opsika* (см.).

***opsina:** болг. диал. *осúна* 'осина, Populus tremula' (БЕР IV, 938), *осина* то же (БотР 246), в.-луж. *wosyna* ж.р. 'осиновая поросль, осинник' (Pfuhl 855), н.-луж. *wósyna* ж.р. 'осина' (Muka Sł. II, 936), полаб. *visaină* ж.р. ед. ч. (**osina*) 'осина' (Polański – Sehnert 172), *visąinĕ* ж.р. мн. ч. (**osiny*) то же (R. Olesch. Thesaurus linguae dravaenopolabicae III, 1459), ст.-польск. *osina* бот. 'осина, Populus tremula L.' (Sł. stpol. V, 650), польск. *osina* 'осина' (Warsz. III, 847), диал. *osina* 'осина' (Sł. gw. p. III, 464; Maciejewski. Chełm.-dobrz. 55), *uośina* то же (Tomasz. Łop. 162), словин. *woeséna* ж.р. 'осина' (Ramułt 229), *uósəna* то же (Lorentz. Pomor. III, 1, 731), *ósëna* ж.р. то же (стар., Sychta III, 339), ст.-русск. *осина* ж.р. 'дерево осина' (А. феод. землевлад. I, 178. XV–XVI вв. и др.), 'древесина дерева осины' (АЮБ I, 699. 1698 г.) (СлРЯ XI–XVII вв. 13, 90; см. также Срезневский II, 717), русск. *осúна* ж.р. 'лиственное дерево из семейства ивовых (Ушаков II, 864), диал. *осúна* '(фольк.) осиновая палка, дубинка' (самар.), 'древесина тополя душистого' (Populus snaveolens) (Р. Индигирка), *осúна нетесаная* – бранное выражение (тул.) (СРНГ 24, 7), *осúна* Populus tremula (Добровольский 536), укр. *осúна* ж.р. 'осина' (Гринченко III, 66), диал. *осíна* бот. (П.С. Лисенко. Словник поліських говорів 145), блр. *асíна* ж.р. 'осина' (Блр.-русск. 101), диал. *асíна* ж.р. 'осина' (Сцяшковіч. Грод. 34; Бялькевіч. Магіл. 59), то же и 'древесина осины' (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 1, 107), 'осинник' (Атлас беларускіх гаворак I, 75), *asinà* ['осина'] (Feder. I, 172), *осíна* ж.р. 'осина' (Тураўскі слоўнік 3, 267) – Ср. еще топоним русск. диал. *Кудря́вая осина* – лес у дер. Климово (Новг. словарь 7, 23).

Сущ-ное, производное, с суф. *-ina* от **opsa* (см.). Существенно более широкое распространение в слав. языках производного, чем производящего слова. См. Фасмер III, 159; ЭСБМ 1, 169–170; БЕР IV, 938.

Ср. **opsica* (см.), **opsika* (см.).

***opsinovъ(jь):** н.-луж. *wósynowy* 'осиновый' (Muka. Sł. II, 936), польск. *osinowy* прилаг. 'осиновый' (Warsz. 3, 847), ст.-русск. *осиновыи* прилаг. 'относящийся к осине' (Гр. Новг. и Псков. 180. XV в. и др.), 'сделанный из осины' (Сказ. Авр. Палицына, 489. 1620–1630 гг. и др.), 'цвета осиновой коры' (Отр. стар. оп., 326. XVI–XVII вв. и др.) (СлРЯ XI–XVII вв. 13, 90), русск. *осúновый* прилаг. 'состоящий из осин; сделанный из осины' (Ушаков II, 864). диал. *осúновый* в сочетаниях *осúновая бака* 'грибовидный нарост на осине' (краснояр.), *осúновый гриб* 'гриб Boletus versipellis, подосиновик' (моск.), *осиновые грибы* 'вид грибов (каких?)' (арханг., онеж., влад.), *осúновое молоко* фольк., *пиво осúновое* фольк. (знач.?), *осúновый* 'низкого качества, плохой

(о мехе соболя)' (сиб., енис.), *оси́новый сок* 'сорт сладких скороспелых яблок (с горьковатым привкусом)' (ворон., тул.), *оси́новое яблочко* 'негодное дитя у добрых родителей' (костр.) (СРНГ 24, 9; Словарь говоров Подмосковья 322), *оси́новый руль* 'подойник' (Новг. словарь 7, 23), укр. *оси́новый* редк. прилаг. к *оси́на* (Сл. укр. мови V, 763), блр. *асі́навы* 'осиновый' (Блр.-русск. 101), диал. *асі́навы* 'осиновый' (Слоўн. пауночн.-заход Беларусі I, 107), *асі́нывый*: *асі́нывый* мылыдняк, *асы́новы* корчі (Атлас беларускіх гаворак I, 75).

Прилаг., производное с суф. *-ov-* от **opsina* (см.).

***opsinъka:** н.-луж. *wósynka* ж.р. 'осинка' (Muka. Sł. II, 936), польск. *osinka* 'осинка' (Warsz. III, 847), русск. *осинка* 'маленькое дерево осины', диал. *оси́нка* 'долбушка, осиновая однодеревка, лодка, челн, стружок, иногда с набоями, насадами' (арханг., Даль[2] II, 697), то же и 'осиновая кора, употреблявшаяся в пищу в голодное время' (онеж.), 'лубяное лукошко для сеяния зерна вручную' (сарат.) (СРНГ 24, 7), *заморская оси́нка* 'тополь' (Новг. словарь 7, 23), блр. диал. *асі́нка* уменьш. к *асі́на* (Бялькевіч. Магіл. 59).

Сущ-ное с первоначально уменьшительным значением, производное с суф. *-ъka* от **opsina* (см.).

***opsinьnikъ:** польск. диал. *osinnik* 'осиновый лес' (Warsz. III, 846; Sł.gw.p. III, 467), ст.-русск. *осинникъ*'осинник' (Яросл. п. кн., 25. 1621 и др., СлРЯ XI–XVII вв. 13, 90), русск. *оси́нник* м.р. 'осиновый лес или перелесок; осиновые дрова' (обл.) (Ушаков II, 864), диал. *оси́нник* 'долбушка, осиновая однодеревка, лодка, челн, стружок' (новг., Даль[3] II, 1804), то же и 'гриб подосиновик' (ряз., кузбас., ср.-приоб.), 'гриб волнушка' (арханг.), *осинники* мн. 'сорт горьковатых груздей' (перм., краснояр.) (СРНГ 24, 7–8; см. также Деулинский словарь 373; Словарь Красноярского края 246; Словарь русских говоров Кузбасса 141), *оси́нник* 'лес из осин; осина; гриб подосиновик желтобурый' (Полный словарь сибирского говора II, 250), 'ветки осины, используемые как корм скоту' (Ярославский областной словарь (*О – Пито*) 56), 'дрова из осины' (Сл. северных р-нов Красноярского края 211), 'род сорной травы' (Словарь русских говоров Алтая т. 3, ч. I, 199), 'соболь, имеющий мех светлорыжего цвета' (Сл. рыбаков и охотников сев. Приангарья 66), *осе́нник* 'ветки осины' (Словарь Красноярского края 245), блр. *асі́ннік* м.р. 'осинник' (Блр.-русск. 101), диал. *асі́ннік* 'асинник' (Яшкін. Блр. геагр. назвы 16), *асі́ннік* и *асі́нік* то же (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 1, 107), *асі́ньнік* то же (Бялькевіч. Магіл. 59), *асі́ннік*, *асі́нік осі́ннік*, *осы́нныκ*, *усы́нныκ*, *сі́ннік* 'осинник' (Атлас беларускіх гаворак I, 75).

Сущ-ное, производное с суф. *-ьnikъ* (характерным для славянских названий лесов по породе деревьев) от **opsina* (см.). Ср. синонимичное однокоренное образование с тем же суффиксом от непроизводной основы **opsьnikъ* (см.).

Менее вероятно образование **opsinьnikъ* с помощью суф. *-ikъ* от **opsinьnъjь* (см.) вследствие ограниченности распространения этого

прилагательного (только в русском языке) и проблематичности его древности.

***opsinьn'akъ/*opsin'akъ (?):** русск. диал. *оси́нняк* и *осиння́к* 'осиновый лес, осинник' (ленингр., калин., прибалт.), 'молодая осиновая поросль' (ленингр.) (СРНГ 24, 8; см. также Доп. к Опыту 163; Новг. словарь 7, 23), блр. диал. *осі́нняк*, *осы́нняк* (Атлас беларускiх гаворак I, 75);

польск. диал. *osiniak* 'осиновый лес; род гриба' (Warsz. III, 847; Sł. gw. p. III, 467), русск. диал. *осиня́к* 'второсортный съедобный гриб, похожий на сухой груздь' (Сл. Среднего Урала (Доп.) 375), блр. диал. *асіня́к* м.р. 'осинник' (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусi I, 107; Атлас беларускiх гаворак I, 75: также *осыне́к*).

Наиболее вероятна первичность варианта **opsinьn'akъ* – производного с суф. *-ьn'akъ* (характерным для славянских названий леса по породе деревьев) от **opsina* (см.) при позднейшем (возможно, в истории отдельных славянских языков) преобразовании **opsinьn'akъ* в **opsin'akъ*. Праслав. древность второго варианта проблематична.

Образование **opsinьnakъ* при помощи суф. *-akъ* от **opsinьnъjь* (см.) менее вероятно вследствие ограниченности распространения прилагательного только русским языком и проблематичности его древности.

***opsinьnъjь:** ст.-русск. *осинный* прилаг. 'сделанный из осины' (Кн. ям. новг., 139. 1601 г.), 'цвета осиновой коры' (Нов. дан., 41. 1684 г.) (СлРЯ XI–XVII вв. 13, 90), русск. диал. *оси́нный* 'осиновый' (новосиб., СРНГ 24, 8; см. также Сл. русск. говоров Новосиб. обл. 359; Словарь Красноярского края[2] 246).

Прилаг., производное с суф. *-ьn-* от **opsina* (см.). Праслав. древность сомнительна, хотя как производные от прилагательного могут рассматриваться **opsinьnikъ* (см.) и **opsinьn'akъ* (см.), представленные более широко в слав. языках, чем прилагательное.

***opsovъjь:** ст.-чеш. *osový* прилаг. 'осиновый' (StčSl 12, 669), в.-луж. *wosowy* 'осиновый' (Jakubaš 427), польск. диал. *osowy* 'осиновый' (Warsz. III, 860; Sł.gw.p. III, 470), словин. *wœsowy* прилаг. 'осиновый' (Ramułt 229), *osovi* то же (Sychta III, 339), ст.-русск. *осовыи* прилаг. 'осиновый (?)' (А.Сб. Лих., 201. 1543 г., СлРЯ XI–XVII вв, 13, 129), укр. диал. *осо́ви(й)* 'осиновый' (А.С. Лысенко. – Славянская лексикография и лексикология. М., 1966, 39), блр. диал. *асо́вы* прилаг. 'осиновый' (Слоўн. паўночн-заход. Беларусi 1, 111). – Сюда же топонимы ст.-чеш. *Osové*, *Osová*, *Osová Bítýška* (StčSl 12, 669), чеш. *Osov*, *Osovský* (Profous III, 293–294); ср. также производные польск. диал. *osowik* 'род гриба' (Warsz. III, 860), словин. *osóvc* 'осинник' (Sychta III, 339), блр. *асаві́к* 'подосиновик' (Блр.-русск. 100), *асо́віч* то же (Атлас беларускiх гаворак I, 116), *асавя́к* то же (Там же и Сцяшковiч. Грод. 33).

Прилаг., производное с суф. *-ov-* от **opsa* (см.). Существенно более широкое распространение в слав. языках производного имени, чем производящего, что свидетельствует об утрате некоторыми слав. языками ранее известного им ** opsa*.

***opsьje:** русск. диал. *осьё, -я* ср.р. 'осиновый лес, осинник' (пск.), 'осина (отдельное дерево)' (смол.) (СРНГ 24, 101), то же и 'осиновые дрова; жерди из осины' (Новг. словарь 7, 37). – Вероятно, сюда же топонимы чеш. *Vůsí* (Machek[2] 418), *Osí*, *Vosí* (Profous III, 290, здесь же и *Vůsí*), хотя Profous считает исходной форму прил-ного.

Сущ-ное с первоначально собирательным значением, производное с суф. *-ьje* от **opsa* (см.). Праслав. древность проблематична, вследствие ограниченности фиксации в слав. языках, но возможна, поскольку производящая основа **opsa* не зафиксирована в чешском и русском языках (следовательно, была утрачена в доисторический период).

***opsьnikъ:** русск. диал. *óсьник* м.р. 'осинник' (волог., СРНГ 24, 105), блр. диал. *аснíк* м.р. 'осинник' (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 1, 110; Яшкін. Блр. геагр. назвы 16), *аснíк*, *оснíк*, *осньíк*, *óснік* то же (Атлас белар. гаворак I, 75), *асьнíк* 'осинник' (З народн. слоўніка 98; Жывое народнае слова 99), *оснíк* то же (Тураўскі слоўнік 3, 268).

Возможно, производное с суф. *-ьnikъ* (характерным для слав. наименований леса по породе деревьев) от **opsa* (см.), хотя не исключено и преобразование (синкопа) **opsinьnikъ* (см.).

***opsьn'akъ:** русск. диал. *осня́к* и *осня́г* м.р. 'осиновый лес, осинник' (Новг. словарь 7, 27), блр. диал. *асня́к, осня́к* 'осинник' (Атлас беларускіх гаворак I, 75).

Возможно, производное с суф. *-ьn'akъ* (характерным для слав. обозначений леса по породе деревьев) от **opsa* (см.), однако не исключено и преобразование (синкопа) формы **opsinьn'akъ* (см.).

***ora:** болг. *óра* ж.р. 'пахота, вспашка' (Геров 3, 379), макед. диал. *óра* 'земля' (Народописни материали от Граово – СбНУ XLIX, 7), сербохорв. *ora* 'вспашка' (RJA IX, 153: только у Relković 107), русск. диал. *орá* ж.р. устар. 'соха' (Картотека Псковского областного словаря).

Бессуф. сущ-ное, производное от **orati* I (см.). См. БЕР 4, 911.

***oračica:** сербохорв. *oràčica* ж.р. 'какая-то веревка в плуге' (RJA IX, 154). – Сюда же топоним чеш. *Oračice*, деревня в 17 км. от *Otic* (Profous III, 283).

Сущ-ное, производное с суф. *-ica* от **oračь* (см.). См. Skok. Etim. rječn. II, 563 (*orati*).

*** oračina:** болг. диал. *орáчин'а* 'пахота, вспашка' (Младенов. Из лексиката в Кюстендилско. – БД VI, 145), чеш. *oráčina* 'пашня, распаханная земля' (Bartoš. Slov. 266), ст.-слвц. *oráčina* ж.р. то же (Histor. sloven. III, 344), слвц. *oráčina* ж.р. 'вспаханная земля, пашня' (SSJ II, 585), диал. *oračina* то же (Banská Bystrica, Slovenské Pravno v Turč. ž., Kálal 429), *orašina* то же (Orlovský. Gemer. 217).

Сущ-ное, производное с суф. *-ina* от **oračь* (см.). См. БЕР 4, 915 (*орач*). Ср. синонимичное **orat(j)ina* (см.). Вероятно, в нек. языках происходили взаимные сближения этих лексем (см. слвц. материал в обеих статьях).

***oračь:** цслав. орачь arator (Miklosich), болг. *ора́ч* м.р. 'пахарь, земледелец' (БТР; Геров 3, 379: *ора́чь*), диал. *ора́ч* м.р. то же (ихтим., Младенов БД III, 126; Евстатиева. С. Тръстеник, Плевенско. – БД VI, 204), *о́рач* то же (костур., Шклифов БД VIII, 279), *ора́ч* 'созвездие Малая медведица' (Стойчев. Родопски речник. – БД V, 194), макед. *орач* м.р. 'пахарь' (И-С; Макед.-русск.), сербохорв. стар. *orač* м.р. 'пахарь' (Mažuranić I, 837), *orazc* 'пахарь' (Kašić [120] 301), сербохорв. *ѐрач*, *ора́ча* м.р. 'пахарь' (Караџић), *ȍrâč* то же и *orač vol* 'пахотный вол' (у Белостенца, RJA IX, 154), диал. *ȍра̄ч, -а́ча* (Г. Драгин. Шајк. 61 [681]), словен. стар. *orázh* 'земледелец' (Hipolit; Kastelec-Vorenc 649), словен. *oráč* 'пахарь, земледелец' (Plet. I, 846), диал. *ǫrâč* то же (Tominec 153), ст.-чеш. *oráč* м.р. 'пахарь, земледелец; (библ.) земледелец-иммигрант (поселявшийся на земле для её обработки)' (StčSl 11, 584), чеш. *oráč* м.р. 'пахарь (пашущий плугом); (устар.) слуга, кучер; (устар.) земледелец' (PSJČ III, 1121; Jungmann II, 965–966; Kott II, 398), ст.-слвц. *oráč* 'пахарь (пашущий плугом) ; земледелец' (Histor. sloven. III, 344), слвц. *oráč* м.р. 'тот, кто пашет землю плугом' (SSJ II, 585), н.-луж. *wórac* м.р. 'земледелец, землепашец, хлебопашец' (Muka Sł. II, 924), польск. *oracz* 'пахарь, земледелец' (Warsz. III, 821), диал. *woracz* то же (Там же), *oracz* 'пахарь' (Sł. gw.p. III, 460; Kucała 109), словин. *wœrôč* м.р. 'пахарь' (Ramułt 228), *vùœróč* то же (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1370), *ųórωč* то же (Lorentz. Pomor. III, 1, 726), др.-русск. *орачь* м.р. 'пахарь, земледелец' (1175: Ник. лет. IX, 253), ст.-русск. *орачь* (бранно) 'мужик, простолюдин, невежа' (Евфр. Отразит. пис., 30. 1691 г.) (СлРЯ XI–XVII вв. 13, 62; Срезневский II, 704), русск. диал. *орач* м.р. 'то же, что *орало* – крепкий кол с веревкой (на нижнем конце), служащий для остановки идущего по реке плота' (ср. "Орало не может сразу задержать плот, и веревка тянет орало по берегу, и он орет пашет землю некоторое время до остановки", арханг., СРНГ 23, 330, 327), укр. *орач* 'пахарь, земледелец' (Білецький-Носенко. Словник української мови), *ора́ч* м.р. 'пахарь, птица луговой жаворонок Alauda arvensis' (Гринченко III, 62), диал. *ара́ч, гора́ч, гура́ч* 'пахарь' (Никончук. Сільськогосподар. 156). – Ср. еще имена собств. сербохорв. *Ȏrâč*, *Oráča*, фамилия (RJA IX, 154) и ст.-чеш. *Oráček*, личное имя (StčSl 11, 584).

Сущ-ное со значением лица, производное с суф. *-čь* от **orati* I (см.). См. Miklosich 225 (*or-*); Brückner 381 (*orać*); Skok. Etim. rječn. 563 (*orati*); Machek² 416 (*orati*) ; БЕР 4, 915; Snoj 410 (*oráti*) ; Vaillant. Gramm. comparée IV, 321.

Болг. диал. *Орач* 'созвездие Малая Медведица' (см.выше) и диал. зап. *Орач*(*и*) 'созвездие Орион' являются "тематическим развитием" астрономического употребления образа сохи – болг. *Оралица* (см. **oradlica*), см. Д. Младенова. Звездното небо над нас. Етнолингвистично изследване на балканските народни астроними. София, 2002.

***oračьka:** болг. диал. *орачка* ж.р. 'женщина, которая пашет' (ихтиман., Младенов БД III, 126), *ора́чкъ* ж.р. то же (Д. Евстатиева. С. Тръстеник,

Плевенско. – БД VI, 204), словен. *orâčka* ж.р. 'Ackerwende' (Plet. I, 846), ст.-чеш. ж.р. *oračka* 'пахота, вспашка' (StčSl 11, 585), чеш. *oračka* ж.р. 'та, кто пашет' (Kott II, 398), диал. *oračka* ж.р. (часто во мн.ч. *oračky*) 'пахота, вспашка' и *oračky* мн. 'сельские маскарадные игры на масленицу' (PSJČ III, 1121), *oračka* 'пахота; в сев. Моравии – деньги, которые в масленичную неделю девушки складывали на тарелочку, а *voráči* (парни) ходили по селу "*na voračku*" (собирать)' (Bartoš. Slov. 266), ст.-слвц. *oračka* ж.р. 'пахота, вспашка' (Histor. sloven. III, 344), слвц. диал. *oračka* 'пахота, вспашка; орудие для вспахивания' (SSJ II. 585), 'пахота' (Gregor. Slowak. von Pilissántó 252; Palkovič. Z vecn. slovn. Slovákov v Mad'ar. 332), то же и 'время пахоты' (Banská Bystrica, Slovenské Pravno v Turč. ž., Kálal 429; Matejčík. Novohrad. 101), н.-луж. *woracka* ж.р. 'земледелица' (Muka Sł. II, 924), польск. *oraczka* '(редк.) пахота; женщина, которая пашет, или жена пахаря' (Warsz. III, 821), диал. *oraczka* 'пахота' (Sł. gw.p.III, 460), укр. диал. *орáчка* ж.р. 'пахота, вспашка' (Гринченко III, 62).

Сущ-ное, производное с суф. *-ъka* (> *-ьka* после *č*) от **oračь* (см.).

***oračьnъjь:** сербохорв. *oračan, -čna* прилаг. 'пашущий' (RJA IX, 154: только у Nemanić (1885), 41), словен. стар. *oračen* 'легко поддающийся вспашке', *orázhen* 'пахотный' (Hipolit), ст.-слвц. *oráčny* прилаг. '(о земле) обрабатываемый, пахотный' (Histor. sloven. III, 344). – Ср. еще как возможное производное (субстантивацию) ст.-чеш. *oračně* ж.р. 'земледелие' (StčSl 11, 583).

Прилаг., производное с суф. *-ьn-* от **oračь* (см.).

***oradlica:** болг. диал. *орáлица* ж.р. 'лемех и рукоятка сохи' (Вакарелски. Етнография 119), 'рукоятка сохи' (БДА II, к. 262), *ọралúца* ж.р. 'передняя изогнутая часть сохи' (родоп., Стойчев БД II, 226), *оралúца* то же (БЕР 4, 9–12) 'рукоятка сохи' (БДА I, к. 254), 'созвездие Малая медведица' (Стойчев. Родопски речник. – БД V, 194), *уралúца, урълúцъ* 'рукоятка сохи' (БДА IV, к. 361), *урълицъ* ж.р. 'вид созвездия' (Т. Бояджиев. Гюмюрджинско. – БД VI, 99), *урáлица, урáлцъ* 'соха' (Капанци 333; БДА II, 261), сербохорв. *oralica* ж.р. 'время, пора пахоты' (только у Nemanić (1884), 51), 'лемех' (только 1 фиксация в Сербии) (RJA IX, 156), русск. диал. *орáлица* ж.р. 'пашня' (Новг . словарь 7, 15).

Сущ-ное, производное с суф. *-ica* от * *oradlo* (см.) или, что более вероятно, преобразование **ordlica* (см.) с восстановлением производящей основы при ориентации на **orati* (см.).

Болг. диал. (преимущественно вост.) *Орáлица* с вариантами *Урáлица, Врáлица, Орáлцата, Урáлцата, Уръл'цъ* и др. 'созвездие Орион' (ср. также материал выше) является калькой греч. лексемы: ср. греч. диал. Ἀλετροπόδα (с вариантами) 'лемех сохи' и 'Орион'; на собственно болгарской почве произошло преобразование первичной формы *Ралица* (**ordlica*), с ориентацией на форму глагола *орá*. См. об этом: Д. Младенова. Звездното небо над нас. Етнолингвистично изследване на балканските народни астроними. София, 2002.

* **oradlišče:** болг. *оралище* ср.р. 'пахота' (Геров 3, 379) , словен. стар. *oráliszhe* 'поле, которое можно вспахать с парой волов за один день' (Hipolit), *orališe* 'Pflugacker, Jochacker' (Gutsmann / Karničar 371/216/).

Сущ-ное производное с суф. *-išče* от **oradlo* (см.), или преобразование не сохранившегося в слав. языках ***ordlišče* с восстановлением производящей основы по **orati* (см.).

***oradlo:** ст.-слав. орало ср. р. ἄροτρον, 'рало, плуг, соха' (Зогр., Мар., Ст.-слав. словарь 415; см. также Mikl. LP; SJS 23, 554), болг. *ора́ло* ср.р. 'соха' (БТР; Геров 3, 379: 'плуг'), диал. *ора́ло* ср.р. 'соха' (костур., Шклифов БД VIII, 279 ; БДА I, 253; II, к. 261; Вакарелски. Етнография 119), *ора́ло* 'рукоятка сохи' (БДА I, к. 254), 'соха; (переносн.) упрямец, неуживчивый человек' (родоп., Стойчев БД II, 226), *урал́у* 'соха' (П.И. Петков. Еленски речник. – БД VII, 153; свищов., Колев БД III, 312; Т. Бояджиев. Гюмюрджинско. – БД VI, 98; Горов. Страндж. – БД I, 148), макед. *орало* ср.р. 'лемех; общее название орудий для вспашки земли' (Кон.; И-С), то же и 'плуг, соха' (Макед.-русск.), диал. *орало* (Клисура, Зеленич, Тиолишча), *ура́лу* (Сухо-Солунско) (К. Пеев. Земјоделската терминологија во македонските дијалекти. – MJ XXIII, 1976, 131–132), *urálu* ср.р. 'плуг; созвездие' (Małecki 122), сербохорв. *орало* ср.р. 'лемех' (у Бачк., Караџић), *ȍralo* ср.р. то же (RJA IX, 156), диал. *ора́ло* то же (J. Динић. Речник тимочког говора 187), словен. *orálo* ср.р. 'плуг; ярмо' (Plet. I, 846), диал. *oralo* 'плуг' (Штирия-Корошко; B. Orel. Ralo na Slovenskom – Slovenski etnograf XIV, 1961, 19; blizu Solčave, "Narodopisje slovencev" I, 138), *u̯ərálo̧* то же (R. Cossuta. Poljedelska in vinogradniška terminologia I, 87), чеш. *oradlo* ср.р. 'орудие для пахоты; (сельскохоз.) соха' (PSJČ), *oradlo*, *voradlo* 'плуг' (Jungmann II, 966), слвц. *oradlo* ср.р. истор. 'примитивное пахотное орудие' (SSJ II, 585), диал. *oradlo* 'пахотное орудие' (východosloven., Kálal 429), *oradlo* ср.р. 'рукоятка плуга' (Gregor. Slowak. von Pilisszántó 252), др.-русск. *орало* ср.р. 'орудие для вспашки земли; плуг, соха, орало (Откр. Меф. Пат., 108. XVI в. ~ XII–XIII вв., СлРЯ XI–XVII вв. 13, 60), русск. *ора́ло* ср.р. устар. и обл. 'орудие для пахоты, соха' (Ушаков II, 843), диал. *ора́ло* ср.р. 'соха или примитивный плуг' (калин., новорос., донск., сарат., ставроп., забайк.), 'вид бороны' (самар., рост.), 'крепкий кол с веревкой (на нижнем конце), служащий для остановки идущего по реке плота': "*Орало* не может сразу задержать плот, и веревка тянет *орало* по берегу, и он орет – пашет землю некоторое время до остановки" (арханг.) (СРНГ 13, 327; см. также Опыт словаря говоров Калининской области 163; Ярославский областной словарь (*О – Пито*) 54), *ора́ло* ср.р. 'соха' (Новг. словарь 7, 15; Картотека Псковского областного словаря; Словарь Карелии 4, 234; Словарь орловских говоров 8, 144), *ара́ла*, *-ы* ж.р. 'соха без шабалы' (Элиасов 55), блр. диал. *ара́ла* ср.р. 'кол с крюком' (ЭСБМ, 1, 142), 'багор' (П.С. Лисенко. Словник поліських говорів 26).

Сущ-ное с первичной орудийной семантикой, производное с характерным для такой семантики суф. *-dlo* от **orati* (см.), см. Machek[2] 505

(*rádlo*), БЕР 4, 912, или, что более вероятно, преобразование праслав. **ordlo* (см.) или его продолжения *radlo* путем восстановления производящей основы с ориентацией на **orati*, см. Vaillant. Gramm. comparée IV, 416. Предположение о возникновении неологизма *oralo* в Ассем. евангелии под влиянием греч. ἄροτρον (от ἀρόω) – см. L. Moszyński. Staro-cerkiewnosłowiańskie *oralo* – neologizm kodeksu Assemaniego. – Symbolae philologicae in honorem Vitoldi Taszycki. 1969, 224 – представляется избыточным.

***oradlъka;** болг. *оралке* ж.р. 'обрабатываемое поле' (Т. Стойчев. Родопски речник. – Родопи 1975, № 12, 35), русск. диал. *ора́лка* ж.р. 'вид сохи' (тул., ряз., моск., ворон., сарат. и др.), 'скоропашка, вид культиватора' (орл., ворон.), 'борона' (оренб., донск., сталинг.) (СРНГ 13, 326–327), 'соха' (Новг. словарь 7, 15; Словарь говоров Подмосковья 320; Сл. говоров старообрядцев Забайкалья 321; Словарь русских старожильческих говоров Средней части бассейна р. Оби (Дополнение) ч. II, 49).

Сущ-ное, производное с суф. *-ъka* от **oradlo* (см.). Праслав. древность проблематична.

***oradlьnica / *oradlьnikъ:** болг. диал. *ора́лница* 'рукоятка сохи' (БДА I, к. 254), *ọра́лница* ж.р. 'передняя согнутая часть сохи' (родоп., Стойчев БД II, 228), *ọра́лницạ* ж.р. то же (Горов. Страндж. БД I, 121);

словен. *orȃlnik* м.р. 'лемех; род плуга' (Plet. I, 846), *oraunik* 'лемех плуга' (Gutsmann/Karničar 371 /216/), русск. диал. *оральник* 'пахарь' (арханг.) (СРНГ, 13, 327), *ора́льник* 'сошник' (Там же), 'хомут' (вост., ДАРЯ. Центр Европ. части России III. М., 1996, 149).

Фиксация материала только в южно- и восточнослав. языках затрудняет фонетическую (и соответственно структурную) реконструкцию: **dl-* или **l*, производящая основа **oradlo* или **oralьja*, **oralьnъjь*. Семантика связывает приведенные выше лексемы с названием пахотного орудия – **oradlo*. Соответственно наиболее вероятно образование существительных с помощью соотносительных суффиксов *-ьnica* /*-ьnikъ* от **oradlo* (см.), см. БЕР 4, 912 (*орало*) или даже преобразование **ordlьnica*/**ordlьnikъ* (см.) путем вторичного восстановления производящей основы с ориентацией на **orati* (см.).

***orakъ:** ст.-чеш. *orák* м.р. 'земледелец, пахарь' (StčSl 'И, 585; Jungmann II, 966; Kott II, 398), в.-луж. *worak* 'пахарь, земледелец' (Schuster-Šewc. Histor.-etym. Wb. 22, 1658: *worać*), н.-луж. *wórak* м.р. 'землепашец, хлебопашец' (Muka Sł. II, 924), укр. диал. бойков. *орак* 'вспаханная земля на склонах гор' (Онишкевич. Бойків. 2, 23).

Сущ-ное производное с суф. *-kъ* от **orati* I (см.). Ср. **oračь* (см.).

***oralьja:** сербохорв. диал. *орали́ја* ж.р. 'обрабатываемая земля, пашня' (М. Златановић. Речник говора јужне Србије 271), ст.-русск. *оралия* ж.р. 'пашня, вспаханное поле' (Травник Любч., 318. XVII в. 1534 г., СлРЯ XI–XVII вв. 13, 60). – Возможно, сюда же словен. *orȃl* ж.р. 'пахота; пахотные угодья' (Plet. I, 846), словен. стар. *oralje* то же (Gutsmann/Karničar 371/216/), диал. *oral*: *ạrȃu̯* 'пахота' (Tominec 153),

русск. диал. *ора́ль*, -и ж.р. 'вспаханная земля' (Словарь Приамурья 185), блр. диал. *араллЯ́* 'пахота' (Янкова 36), то же и 'недавно вспаханное поле' (Яшкін. Блр. геагр. назвы 14), *араллё* 'пашня, угодья' (Там же).

Сущ-ное, являющееся результатом преобразования праслав. **orlьja* (см.) путем восстановления производящей основы с ориентацией на **orati* I (см.). Непосредственное образование с суф. *-lьja* от **orati* менее вероятно.

***oralьnъ(jь):** словен. *órâlen, -lna* прилаг. 'относящийся к плугу; годный для вспашки; земледельческий' (Plet. I, 846), стар. *oraunu delu* 'земледелие', *oraunu pole* 'пашня' (Gutsmann/ Karničar 371 /009/), польск. *oralny* редк. 'пахотный, годный для вспашки' (Warsz. III, 821), русск. диал. *ора́льный* 'относящийся к пахоте' (пск., калуж., моск., сарат., пенз. и др., Филин 23, 327; см. также Новг. словарь 7, 15 ; Словарь Карелии 4, 234).

Прилаг-ное, производное с суф. *-ьn-* от **oralьja* (см.) или, что более вероятно, результат преобразования **orlьnъjь* (см.) – восстановления производящей основы по **orati* (см.).

***oranica:** болг. *о́раница* ж.р. 'пахота, вспашка' (Бернштейн), *ора́ница* 'вспаханная земля; поле под паром, пар, перелог' (Геров 3, 379), диал. *ора́ница* 'пахота' (И.А. Георгов. Велеш. 49), макед. *ораница* ж.р. 'пахотная земля' (И-С), диал. *урани́ца* то же (К. Пеев. Земјоделската терминологија во македонските дијалекти. – MJ XXVII, 1976, 123), то же и 'вспашка' (Макед.-русск.), сербохорв. *ора́ница* ж.р. 'пашня' (хорв., Караџић), *orânica* ж.р. то же (RJA IX, 156–157: только хорв. из Караджича, но по-хорватски *orànica*), диал. *ора̀ница* 'пашня' (Г. Драгин. Шајк. 61 [681]), словен. *oraníca* ж.р. 'пашня' (Plet. I, 846; Tuma. Alpinska terminologija 21), чеш. *oranica* ж.р. 'пашня, вспаханное незасеянное поле' (PSJČ), слвц. диал. *oranica* ж.р.'пашня' (SSJ II, 586), в.-луж. *woranica* ж.р. 'пашня' (Pfuhl 846), др.-русск. *ораница* 'пашня, пахотная земля' (Грам. кн. Изясл. Мст. 1148 г., Срезневский II, 703–704; см. также СлРЯ XI–XVII вв. 13, 61), русск. диал. *о́раница* и *орани́ца* ж.р. 'пахота', 'вспаханная земля, пашня' (новг., олон., сев.-двинск., петерб.), 'росчисть, подсека' (СРНГ 23, 328; Даль[3] II, 1786), *орани́ца* 'распаханная земля, пашня' (Словарь Карелии 4, 234), *ора́ни́ца* то же и 'целина; соха' (Новг. словарь 7, 16), укр. *орани́ця* ж.р. 'вспаханное поле' (Гринченко III, 62; Слов. укр. мови V, 737), диал. *орани́ц'а* 'поле, которое давно вспахивается и засевается' (Никончук. Сільськогосподар. 31; см. также Онишкевич. Бойків. 2, 23).

Сущ-ное, производное с суф. *-ica* от страдательного причастия прошедшего времени с суф. *-n-* от гл. **orati* I (см.) – **oranъ(jь)* или от сущ-ного **oranь* (см.) – субстантивир. причастия. Ср. **oranina* (см.).

***oranina:** ст.-чеш. *oranina* ж.р. 'вспашка, пахота' (StčSl 11, 585–586), чеш. *oranina* 'пашня' (PSJČ; Kott II, 398), диал. *oranina* 'пахота' (Bartoš. Slov. 266), ст.-слвц. *oranina* 'пашня' (Histor. sloven. III, 345), польск. диал. *oranina* 'пашня; свежевспаханная земля' (Warsz. III, 822;

Sł. gw.p. III, 460), ст.-русск. *оранина* 'пашня, вспаханное поле' (Травник Любч., 164 об. XVII в. ~ 1534 г., СлРЯ XI–XVII вв. 13, 61), русск. диал. *óранина* и *орáнина* ж.р. 'пахота' (костр., тюмен.), 'время пахоты' (костр.), 'возделываемая земля, пашня' (свердл., сиб.), 'место, где земля взрыта сохой, бороной и т.п. (обычно о крае пашни)' (волог.) (СРНГ. 23, 327–328; Даль³ II, 1786; Сл. Среднего Урала III, 65), *óранина* 'вспаханная земля' (Картотека Псковского областного словаря), *оранúна* 'пашня' (Словарь вологодских говоров (*О – П*) 71; Словарь Карелии 4, 234; Ярославский областной словарь (*О – Пито*) 54; Словарь Приамурья 185), 'пахота или земля, предназначенная для пахоты' (ДАРЯ. Центр Европ. части России. III. М., 1996, 149), укр. диал. *оранúна* 'пашня' (Онишкевич. Бойків. 2, 23).

Сущ-ное, производное с суф. *-ina* от страд, причастия прошедшего времени к гл. **orati* I (см.) с суф. *-n-*. Возможна промежуточная ступень – субстантивированное причастие **oranь* (см.). Ср. **oranica* (см.).

***oranъka:** польск. диал. *oranka* 'пахота' (Warsz. III, 822), словин. *u̯oranka* ж.р. 'недавно вспаханная земля' (Lorentz Pomor. III, 1, 724), *u̯órǫnka* то же (Там же, 727), *ˈorônka* то же (Sychta III, 334), русск. диал. *орáнка* ж.р. 'пахота' (южн., юго-зап.), 'вспаханная земля, пашня' (новоросс.) (СРНГ 23, 328), укр. *óранка* ж.р. 'пахание; время пахания' (Гринченко III, 62; П. Білецький-Носенко. Словник української мови 264), диал. *óранка* 'поле, которое давно пашется и засевается' (Никончук. Сільськогосподар. 31). – Сюда же топоним русск. *Орáнки* – распаханный участок в лесу (Нижегородский топонимический словарь 146).

Сущ-ное, производное с суф. *-ъka* от страдательного причастия прошедшего времени с суф. *-n-* от **orati* I (см.) – **oranъ(jь)* или от сущ-ного **oranь* (см.) – результата субстантивации причастия. Ср. **oranica* (см.), **oranina* (см.).

***oranь:** цслав. орань 'пашня' (Добрейшово ев. Материалы староболгарского словаря), болг. *óран* ж.р. 'пахота; пашня, вспаханная в настоящем году или в прошлом' (БТР; Геров 3, 379: *óрань*), макед. *оран* ж.р. 'пашня' (Кон.), русск. диал. *óрань* ж.р. 'пахота' (костр., СРНГ 23, 328), *óрань* ж.р. 'пашня' (Новг. словарь 7, 16), 'только что вспаханное поле, свежая пашня' (Ярославский областной словарь (*О – Пито*) 54), блр. диал. *вóрань* 'пашня' (Яшкін. Блр. геагр. назвы 87).

Сущ-ное, образованное субстантивацией страд. причастия прошедшего времени от гл. **orati* I (см.) с суф. *-n-* – **oranъ(jь)* и оформленное как *-i*-основа. См. ЭСБМ 2, 195.

***oranьje:** цслав. оранѥ ср.р. aratio (Mikl. LP), 'пахание, пахота', ἀροτρίασις, aratio (SJS 23, 554), болг. *орáне* ср.р., 'пахота, вспашка' (Бернштейн), *оранѥ* ср.р., сущ-ное к *орѫ* (Геров 3, 379), диал. *оран'е* ср.р. 'вспашка, пахота' (самоков., Шапкарев-Близнев БД III, 254; Д. Евстатиева. С. Тръстеник, Плевенско – БД VI, 204), *орáне* то же (ихтим., Младенов БД III, 126), *урéне* ср.р., то же (Т. Бояджиев. Гюмюрджинско. – БД VI, 98), макед. *орање* ср.р. 'вспашка' (И-С), ст.-сербохорв. *oranje* ср.р. aratio, aratura и 'мера вспашки за день, т.е. ral' (1470, 1497,

1586... Mažuranić I, 838), сербохорв. *òrāńe* ср.р. 'вспашка; пашня', *prvo orańe, drugo orańe* и т.д. 'надрезы на рогах вола или коровы' (Trsteńak, u Lici) (RJA IX, 157), диал. *oranye* 'пахота' (Kăsić [121] 301), *òрāње на̏ йс* 'вспашка сначала с одного, затем с другого края до середины поля', *òрāње на̏ стӯк* 'вспашка от середины поля к краям' (Сев. Шajк. 77), словен. стар. *oránîe* 'земледелие' (Hipolit), *oranje* то же и 'вспашка' (Gutsmann/Karničar [009, 216]), словен. *orânje* ср.р. 'вспашка' (Plet. I, 846), диал. *ąrâinę* (Tominec 153), ст.-чеш. *oránie* ср.р. 'вспашка; обработка земли для посева' (StčSl 11, 585), чеш. *orání* ср.р. 'вспашка' (Kott II, 398), в.-луж. *woranje* ср.р. 'вспашка' (Jakubaš 425), н.-луж. *wórańe* ср.р. 'орание, пахание' (Muka Sł, II, 924), польск. *oranie* 'пахота, вспашка' (Warsz. III, 822), словин. *u̯orańė* ср.р. 'вспашка' (Lorentz. Pomor. III, 1, 724), *u̯orǫnė* 'пахотные угодья' (Там же, 727), *orańe* – сущ-ное от *orac* (Sychta III, 334), др.-русск. **ораник** 'земледелие' (ГБ к. XIV, 101 г), 'пахота' (КР 1284, 194а и др.) (СДР VI, 151), 'пахание' (Быт. XLV. 6 по сп. XIV в., Срезневский II, 703; см. также СлРЯ XI–XVII вв. 13, 61: Соф. I лет.[1], 78), русск. диал. *ора́нье* ср.р. 'пахота' (волог., яросл.), 'первая вспашка земли' (южн., юго-зап.) (СРНГ 23, 328; Даль[3] II, 1786; Ярославский областной словарь (*О – Пито*) 54), ст.-укр. *ораніє* ср.р. 'вспашка; пашня' (Словник староукраїнської мови XIV–XV ст. 2, 91), укр. *ора́ння* ср.р. 'пахание' (Гринченко III, 62), диал. *гора́нє* то же (О. Курило. Матеріяли до української діялектології та фольклористики 69), ст.-блр. *орание* – действие по гл. *орати* (1С 62; ПС 196, Скарына 1, 442–443), блр. *аранне* то же, диал. *ара́нне* ср.р. то же (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 3, 262), 'пахота' (Янкова 36), *ара́нё* то же (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 1, 100), *ора́ньe* 'вспашка' (Тураўскі слоўнік 3, 264), *гара́нё* и *гара́нне* то же (Сцяшковіч. Грод. 112).

Сущ-ное со значением действия, производное с суф. *-ьje* от **orati* I (см.).

***oratajь I:** ц.-слав. **оратай** м.р. arator (Mikl. LP), болг. диал. *оратай* 'земледелец' (Вакарелски. Етнография 107), словен. *oratâj* м.р. 'пахарь, земледелец' (Plet. I, 846), чеш. *oratај* м.р. редк. 'пахарь' (PSJČ), польск. диал. *oratај* 'пахарь' (Warsz. 3, 822; Sł. gw.p. III, 460), ст.-русск. *оратаи* м.р. 'пахарь, земледелец' (Влх. Словарь 31. XVII в., СлРЯ XI–XVII вв., 13, 61), русск. *ора́тай* м.р. торж., устар. 'пахарь, ратай' (Ушаков II, 843), русск. диал. *ора́тай* м.р 'пахарь' (олон., онеж., арханг., сев., яросл., влад., СРНГ 23, 328; Куликовский 72; Ярославский областной словарь (*О – Пито*) 54), *ора́тый* м.р. 'пахарь' (зап., Филин 23, 329), укр. диал. *ората́й* 'пахарь' (А.С. Лысенко. Словарь диалектной лексики Северной Житомирщины. – "Славянская лексикография и лексикология". М., 1966, 39), *ората́й, арата́й, гората́й, ара́тай, аратей* 'пахарь' (Никончук. Сільськогосподар. 157; Л.Т. Выгонная. Полесская земледельческая терминология. – "Лексика Полесья" 112; П.С. Лисенко. Словник поліських говорів 26), *ората́р* 'пахарь' (Н.В. Никончук. Правобережно-полесские говоры 162), блр.

ара́ты сущ. 'пахарь' (Блр.-русск. 97), диал. *ара́ты* м.р. 'пахарь, пашущий' (Касьпяровіч. 23; Сцяшковіч. Грод. 31; Атлас беларускіх гаворак II, 125), *аратáй* 'пахарь' (Янкова 36), *ора́тáй* то же (Тураўскі слоўнік 3, 264), *артáй* м.р. то же (Сцяшковіч. Грод. 32; Жывое слова 35; Жывое народнае слова 65; Народная словатворчасць 6), *гаратáй* м.р. 'пахарь' (Сцяшковіч. Грод. 112), *ара́ты, гара́ты, аратáй, гаратáй, артáй, гартáй* м.р. 'пахарь' (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі I, 100), *ора́тэр* м.р. 'пахарь' (Тураўскі слоўнік 3, 264).

Сущ-ное **oratajь* – результат преобразования **ortajь* (см.) путем восстановления производящей основы с ориентацией на **orati* I (см.). См. ЭСБМ 1, 144; Vaillant. Gramm. comparée IV, 533. В истории славянских языков **oratajь* подверглось дальнейшим преобразованиям с замещением суф. *-tajь* окончанием прил-ного (см. выше блр. *ара́ты*) или конечного *-ajь* – суффиксом *-ar'ь* (см. укр. и блр.). См. ЭСБМ 1, 144.

***oratajь II:** русск. диал. *ора́тай* м.р. 'краснобай' (твер., Доп. к Опыту 162; СРНГ 23, 328), укр. диал. *аратáй, оратáй* 'крикливый, голосистый человек' (П.С. Лисенко. Словник поліських говорів 26).

Сущ-ное, производное с суф. *-tajь* от **orati* II (см.). Праслав. древность проблематична. Не исключено народноэтимологическое изменение значения **oratajь* I по ассоциации с **orati* II.

***oratel'ь:** цслав. оратель м.р. arator (Mikl. LP), болг. диал. *орател* 'земледелец' (Вакарелски. Етнография 107), чеш. *oratel* м.р. 'пахарь' (Kott II, 398), русск. диал. *ора́тель* м.р. 'пахарь' (Словарь вологодских говоров (*О – П*) 71).

Сущ-ное, производное с суфф. *-tel'ь* от **orati* I (см.). Не исключена, однако, и возможность преобразования **oratajь* I (см.) путем замещения архаичного суффикса *-tajь* более продуктивным *-tel'ь*.

***orati (sę) I:** ст.-слав. орати ἀροτριᾶν 'пахать' (Зогр., Мар., Ас., Сав., Ст.-слав. сл. 415), цслав. орати, орѭ ἀροτριᾶν, arare (Ostrom., Mikl. LP), орати несврш. 'пахать, орать' (Ev., Apost., Parim., Bes., SJS 23, 554), болг. *ора́* несврш. 'обрабатывать землю для посева сохой или плугом' (БТР; см. также Геров 3, 383: *орѭ, -е́шь*), диал. *о́ра* несврш. то же (ихтим., Младенов БД III, 126), *о́ръ* несврш. то же (Бояджиев. Гюмюрджинско – БД VI, 66), *оръ́* несврш. то же (Евстатиева. С. Тръстеник. Плевенско. – БД VI, 204), *о́рам* несврш. то же (костур., Шклифов БД VIII, 279), *о́рам са* 'трудиться изо всех сил, стараться' (родоп., Стойчев БД II, 227), *о́рạм сạ* то же (Ст. Кабасанов. Говорът на с. Момчиловци, Смолянско, 80), макед. *ора* несврш. 'пахать' (И-С; Макед.-русск.), диал. *óram* то же (Małecki 78), сербохорв. *ѐрати, ȍрêм* несврш. ackern, aro (Караџић; см. также Mažuranić I, 838: *orati*), диал. *ѐрати, ȍрēм* несврш. 'обрабатывать землю плугом' (Е. Миловановић. Прилог познавању лексике Златибора 46; Г. Драгин. Шајк. 61 [681]), *orati* 'пахать' (Kašić [121] 301), *orȁt* то же (The Čakavian Dialect of Orlec 311), словен. стар. *orati* 'пахать' (Hipolit; Gutsmann/ Karničar 371 [009, 037, 216]; Kastelec-Vorenc 649), *oreth* arare (Alasia da Sommaripa (Furlan), словен. *oráti, orâm, órjem* несврш. 'пахать; (пере-

носн.) прокладывать путь' (Plet. I, 846), диал. *arát* 'пахать' (H. Čujec-Stres. Tolmin 178), *arátē* то же (Košir 10), *u̯ǫ̂rot* то же (J. Rigler. Južnonotranjski govori 104), *uratə* то же (Slovar bovškega govora 167), *ǫ̂rąt* то же (Tominec 153), *u̯ǫ́rat* то же (H. Steenwijk. The Slovene dialect of Resia 330), *'u̯orət*, *'u̯orat*, *'vǫrət*, *'vǫrat* то же (R. Cossutta. Poljedelska in vinogradniška terminologija I, 87), *órati*: sidro ore 'стоять на якоре' (Pomorska slovenščina 194), ст.-чеш. *orati*, *-řu* несврш. 'пахать, разрыхлять землю; обрабатывать, готовить к выращиванию плодов; (экспр.) безжалостно обращаться с кем-л. (как с тягловым скотом)' (StčSl 11, 586), чеш. *orati*, *ořu* и *orám* несврш. 'пахать почву плугом; (народн.) произвольно обращаться с кем-л.; (поэт.) прокладывать где-л. дорогу, путь (полетом, плаванием, ездой, ходьбой)' (PSJČ III, 1123), ст.-слвц. *orat'* несврш. 'пахать землю плугом' (Histor. sloven. III, 345; см. также Žilinsk. kn. 379), слвц. *orat'*, *orie* несврш. 'пахать, землю плугом' (SSJ II, 586), в.-луж. *worać* 'пахать' (Pfuhl 846), н.-луж. *wóraś* 'пахать, орать' (Muka Sł. II, 925), полаб. *vărăt* несврш. 'пахать' (**orati*, Polański–Sehnert 163; R. Olesch. Thesaurus linguae dravaenopolabicae III, 1490–1491), польск. *orać* 'пахать землю плугом или сохой; (переносн.) рыть, бороздить; (переносн.) тереться, скрести; (переносн.) тяжело работать; (пивовар.) размешивать сусло' (Warsz. 3, 821), диал. *worać* то же (Там же), *orać* (Kucała 109), *orać* несврш. 'делать борозды плугом в поле для подготовки пашни к посеву' (H. Górnowicz. Dialekt malborski II, 1, 311–312), *u̯erać* 'пахать' (Tomasz. Łop. 161), словин. *woerac*, *-řą* 'пахать' (Ramułt 228), *vůǫrac* и *vǫrăc* 'пахать' (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1369 и II, 1335), *u̯orac* несврш. 'пахать'; тащиться, брести; тяжело работать' (Lorentz. Pomor. III, 1, 722); *orac*. *oře* несврш. 'пахать, (переносн.) тяжело работать' (Sychta III, 333), др.-русск. *орати*, *орю* 'пахать' (Сбор. 1076 г., 138, Пов. врем. лет, введ. и др.), '(переносн.) выдумывать' (Панд. Ант. XI в. л. 93) (Срезневский II, 704; Творогов 98; СлРЯ XI–XVII вв. 13, 61–62), *орати*, *-ю* 'возделывать землю, пахать' (ГрБ № 805, посл. четв. XII в.; СБТр XII–XIII, 156об и др.) и *орати*, *-оу*, *-еть* то же (ПрЛ. 1282, 113а) (СДРЯ VI, 151), русск. *ора́ть*, *ору́* и *орю́* (обл.) 'пахать' (Ушаков II, 843), диал. *ора́ть* несврш. 'пахать' (арханг., беломор., печор., олон., север., ленингр., новг., пск., великолук., смол., калин. и др.), 'боронить' (твер.), 'рыть, разрывать землю' (волог., костр., том.), 'задевать, зацеплять неводом за корягу или камень' (печор.), 'волочиться по дну вслед за плотом (об оралке – шесте на плоту, используемом как якорь' (арханг.), 'тормозить' (Коми АССР) (СРНГ 23, 329–330), 'пахать' (Подвысоцкий 111; Новг. словарь 7, 16; Словарь вологодских говоров (*О–П*) 71; Словарь Карелии 4, 234; Словарь говоров Подмосковья 320 ; Словарь говоров Соликамского р-на Пермской области 400; Сл. Среднего Урала III, 65; Опыт словаря говоров Калининской области 163; Словарь орловских говоров 8, 144 ; Словарь русских говоров Алтая т. 3, ч. I, 197; Словарь Среднего Прииртышья II, 222; Сл. русск. говоров Новосиб. обл. 357; Словарь русских говоров Прибайкалья 3, 28; Словарь русских гово-

ров Кузбасса 141), *ора́ться* 'вспахиваться' (Ярославский областной словарь (*О–Пито*) 54), 'копаться в чем-либо' (арханг., СРНГ 23, 330), ст.-укр. *орати* несврш. (Словник староукраїнської мови XIV–XV ст. 2, 91), укр. *ора́ти, -рю* 'пахать' (Гринченко III, 62; П. Білецький-Носенко. Словник української мови 264), *ора́тися, -рюся* 'пахаться' (Гринченко III, 62), диал. *ора́т', ора́ц', ора́ты, вора́ты, гора́ты, горэ́ты* 'пахать' (Л.Т. Выгонная. Полесская земледельческая терминология – Лексика Полесья 112), *ора́ти на зіму, ара́ц' на зіму* и *ора́т' на пар, гора́т на пар, ара́т' і на пар, гора́ти на па́рнину* 'пахать землю под зиму' (Никончук. Сільськогосподар. 155–156), ст.-блр. *орати* несврш. (Скарына 1, 443), блр. *ара́ць* несврш. 'пахать' (Блр.-русск. 97), *ара́цца* несврш. страд. 'пахаться' (Там же), диал. *ара́ць* 'пахать' (Янкова 36; Бялькевіч. Магіл. 57), 'тормозить плот с помощью заостренного кола' (Народнае слова 144), *ора́ць* 'пахать' (Тураўскі слоўнік 3, 264), *ора́цца* несврш. 'пахаться; раздробляться на отдельные тучки (о большой облачности)' (Там же), *ара́ць, гара́ць, гора́ты* несврш. 'пахать; тормозить плот' (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі, 1, 101), *ора́тэ, ора́ці* 'пахать' (Там же 3, 262), *гара́ць* то же (Сцяшковіч. Грод. 112), *ара́ць, вуратэ, ворацъ, ора́ты, ора́ть, гара́ць, гора́ці, гора́ць, гора́ты, гура́ты, гура́тэ, гару́т* 'пахать (в первый раз, повторно, под озимые, поднимать зябь)' (Атлас беларускіх гаворак 2, 71–73).

Праслав. глагол с основой инфинитива **orati* и основой наст. вр. **or'ǫ*, **or'e-* имеет следующие соответствия в и.-е. языках: лит. *árti, ariù* 'пахать', лтш. *ar̂t, aŗu* то же, гот. *arjan* то же, др.-исл. *erja* то же, др.-в.-нем. *erran* то же, лат. *arō* то же, греч. ἀρόω то же, ср.-ирл. *airim* то же; ср. еще производные от того же корня хетт. *ḫarš-* 'обрабатывать землю для посева', тохар. А, В *āre* 'плуг', арм. *arawr* 'плуг', см. Pokorny 1, 62–63; Гамкрелидзе Т.В., Иванов Вяч.Вс. Индоевропейский язык и индоевропейцы. Реконструкция и историко-типологический анализ праязыка и протокультуры. Тбилиси, 1984, II, 687–688, 899; Trautmann BSW 13. Относительно и.-е. глагольной основы высказаны гипотезы об отыменном происхождении – образовании от названия поля, см. Vaillant. Gramm. comparée III, 321, и родстве с гнездом и.-е. **erə-* 'разрывать' (лит. *ìrti* 'разделяться, расщепляться', ст.-слав. орити λύειν, καθαιρεῖν), т.е. 'пахать' ← 'разделять, вспарывать, разрушать почву', см. Specht KZ 68, 42; Machek[2] 416–417.

Для основы наст. вр. предполагается первично атематическая форма **arə-mi*, см. Meillet BSL 24, 2, 1924, 166; Фасмер III, 148; Machek[2] 416; отмечается соответствие структуры основы инфинитива на *-a-* в праслав. **orati* и латинской основы *arāre*, см. Machek[2] 416, Мейе. Общеслав. язык 196, хотя см. возражения против отождествления последних в Etymol. slovník jaz. staroslověnského 10, 591. Представляется возможным появление структуры праслав. **orati* в результате преобразования более древней корневой основы инфинитива **orti* (= балт. **arti*), продолжением которой может быть русск. диал.

рать (ДАРЯ. Центр Европ. части России. III. М., 1996, 149). Ср. и производные без показателя *-а-* производящей основы типа **ordlo* (см.), **ortajь* (см.).

В истории отдельных слав. языков праслав. *-je-* основа настоящего времени была преобразована в основу на *-aje-* (т.е. выравнена по инфинитивной основе): см. выше болг. диал., словен., чеш. диал.

См. также Miklosich 225; Brückner 381; Skok. Etim. rječn. II, 563–564; Младенов ЕПР 385; БЕР 4, 910–911; Фасмер III, 148–149; ЭСБМ 1, 144; Schuster-Šewc. Histor.-etym. Wb. 22, 1658–1659; Snoj 410; Etymol. slovník jaz. staroslověnského 10, 591.

*** orati II/*oriti (sę)** (?): русск. *ора́ть, ору́, орёшь* несврш. 'громко кричать; кричать на кого-н., бранясь, раздраженно выговаривать кому-н.' (разгов.) (Ушаков II, 843), диал. *ора́ть, ору́, орёшь* несврш. 'говорить сипло (?)' (калуж.), 'врать' (каз., влад., твер., свердл., костр., сарат.), 'говорить пустяки, бессмыслицу' (нижегор., каз.), 'лаять (о собаке)' (смол.), 'ржать (о лошади)' (КАССР), 'мычать (о корове)' (арханг.), 'блеять (об овце)' (орл., ворон., моск.), 'гоготать (о гусе)' (моск.), 'громко звучать (о музыкальном инструменте)' (волог.), 'шуметь' (арханг.), 'жужжать, шуметь (о воздушных змеях)' (новг.) (СРНГ 23, 330; см. также Даль[3] II, 1786; Словарь Карелии 4, 234; Полный словарь сибирского говора II, 249; Словарь охотника 34), *ора́ть на всю* экспр. 'очень сильно плакать' (Словарь Среднего Прииртышья II, 222), *ора́ть* (в контекстах – *ори́ть*) 'кричать, браниться; лаять' (Добровольский 2, 534).

Единственное предполагаемое для этого русского глагола родственное образование на славянской почве – сербохорв. *ѐрити се, ѐрӣ се* (Толстой) 'раздаваться, разноситься', см. Miklosich 225 (*ora-*2) ; Pokorny I, 781; Фасмер III, 149. Соответственно можно предполагать праслав. диалектизмы **orati* II / **oriti* (*sę*). Однако вторая основа толкуется Вайаном как родственная с праслав. **oriti* 'бить, толкать, разрушать', см. Vaillant. Gramm. comparée III, 213, так же см. и RJA IX, 167 (статья *òriti* avertere), а Скок относил к этому последнему гнезду и русск. *орать*, см. Skok. Etim. rječn. II, 565. Последнее совершенно невероятно, см. Etymol. slovník jaz. staroslověnského 10, 593.

Для праславянского во всяком случае надежна реконструкция диалектизма **ǫrati* II, для которого вероятно следующее и.-е. родство: др.-инд. вед. *āryati* 'восхвалять, превозносить', греч. ἀράομαι 'молить(ся)', ἀρύω 'кричать, говорить', ἀρύει ἀντιλέγει·, βοᾷ (Hes.), лат. *ōrō, -āre* 'произносить ритуальную формулу, говорить, просить', оск. *urust* 'oraverit', хетт. *aruu̯āi-*'испрашивать, преклоняясь, просить', *ari̯a-* 'задавать вопрос подобно оракулу', см. Pokorny I, 781 (и.-е. **ōr-/ər-*), Фасмер III, 149 (еще арм. *uranam* 'отрицаю').

Неправдоподобна гипотеза Вайана о возможности возникновения русск. *орать* в результате преобразования префиксальных форм типа *rózorvat'* 'громко кричать' от *rvat,'* см. Vaillant. Gramm. comparée

III, 213: приведенный глагол – явное народно-этимологическое сближение *орать* с *рвать* (ср. *рвать, драть глотку*).

Гипотезу о родстве слав. **orati* с арм. *ōrnal* 'кричать' см. Ст. Младенов RS VII, 1914–1915, 193, но ср. Pokorny I, 859: для арм. глагола предполагается исходное и.-е. **erə-* и далее родство с гнездом и.-е. **rei-* 'кричать', в которое входят, в частности, русск. *páять* 'звучать', др.-инд. *ráyati* 'лаять'.

Маловероятна версия родства **orati* с лтш. *urdît* 'погонять, ругать' и *rât* 'ругать', выдвинутая F. Solmsen KZ XXXV, 1899, 484, поскольку первый латышский глагол восходит, вероятно, к междометию – отзыву *urr* (по отношению к свиньям), см. Karulis II, 456, а лтш. *rât* 'ругать' (с наст. вр. *rāju)* принадлежит к упомянутому выше гнезду и.-е. **rei-*, см. Pokorny I, 859.

***orat(j)ina:** сербохорв. диал. *opaћина* ж.р. 'пашня' (М. Златановић. Речник говора јужне Србије 271), чеш. *oratina* ж.р. редк. то же (PSJČ III, 1123), диал. *orácina* 'пахотная, земля' (Bartoš. Slov. 266), слвц. *oracina* 'пашня' (Kott II, 397: na Slov.).

Сущ-ное, производное с суф. *-ina* от прилаг-ного **orat(j)ьjь* (см.).

***orat(j)ьjь:** цслав. оратии прилаг. arabilis (Mikl. LP), сербохорв. *ȍrāćī* прилаг. 'вспахиваемый, обрабатываемый (напр., земля)' (RJA IX, 154), словен. *orâtji* прилаг. 'пахотный' (Plet. I, 846), ст.-чеш. *orací* прилаг. '(о земле) обрабатываемый, гл. образом вспахиванием, пахотный' (StčSl 11, 584), то же (Vážný. Středověk. list. 49), чеш. *oraci* прилаг. 'пахотный' (PSJČ III, 1121; Kott II, 397), ст.-слвц. *orací* прилаг. 'служащий для пахоты; (о земле) пахотный; земледельческий' (Histor. sloven. III, 344), слвц. *orací* прилаг. 'служащий для пахоты, пахотный' (SSJ II, 585), укр. *óратий* прич. 'паханный' (Укр.-рос. словн. III, 145).

Прилаг-ные, производные с суф. *-ьjь* от страд. прич. прош. времени с суф. *-t-* к глаголу **orati* I (см.), ср. образования ст.-слав., цслав. *pitii* πότιμος, *nesъtrъpětii* ἀφόρητος, см. Vaillant. Gramm. comparée IV, 434–437.

Йотация *t* в некоторых формах объяснялась Миклошичем гетерогенностью соответствующих прилагательных – происхождением суффикса из *-tjь*, см.: Miklosich.Vgl. Gr. 2, 171–172. Однако сербохорв. формы на *-aći* являются следствием вторичной йотации, пережитой штокавскими говорами не ранее XVII в., так что генетически это те же прилагательные на *-tьjь*, ср. *oratje zemlje* у Рельковича (1796 г.); тот же процесс вероятен и для зап.-слав. форм, см. Р. Бошковић. О придевима типа *opaћи* – Наш језик I, 1950, 116–131. Вторичными считает сербохорв. формы на *-aći* и Вайан, см. Vaillant. Gramm. comparée IV, 435, 437.

По Бошковичу (см. выше), исходной основой является форма дат. ед. на *-tei* сущ-ного с суф. *-t-*, производного от глагола.

***oratva:** цслав. оратва ж.р. ἀροτρίασις, aratio и оратьва ж.р. aratio (Mikl. LP), словен. стар. *oratva* 'пахота' (Hipolit), словен. *orâtva* и *orâtev* ж.р. то же (Plet. I, 846), ст.-чеш. *oratba* ж.р. 'новозаселенная и обработанная

земля (?)' (StčSl 11, 586), др.-русск.-цслав. *оратва* 'пахание' (Быт. XLV, 6 по сп. XV в.; Гр. Наз. XI в. 75, Срезневский II, 704; см. также СлРЯ XI–XVII вв. 13, 61: Палея ист., 179. XV в. ~ XII в.; Флавий. Полон. Иерус. II, 232. XVI в. ~ XI в.; Ж.Ал. Ош., 179. 1567 г.; СДРЯ VI, 151: Пал 1406, 90а, образн. ГБ к. XIV, 168а).

Сущ-ное, производное с суф. *-tva* от **orati* I (см.). Формы с суф. *-tьba* – следствие преобразования по аналогии с актуальным суф. *-ьba*, см. Vaillant. Gramm. comparée IV, 381, 383.

***oratьje:** словен. диал. *orátje* ср.р. 'пашня, пахотная земля' (Novak 90), русск. диал. *оратье* 'пахота' (Ярославский областной словарь (*О–Пито*) 54), укр. диал. *горат'т'е* ср.р. 'пахота, пахание' (Ф.Д. Климчук. – Лексика Полесья. М., 1968, 29).

Сущ-ное с первичным значением действия, производное с суф. *-tьje* от **orati* I (см.). или с суф.*-ьje* от страд. прич. прош. вр. с суф. *-t-*. Праслав. древность проблематична.

***oratьnъ(jь):** болг. *ора́тен* прилаг. 'предназначенный для вспашки' (БТР; Геров 3, 379: 'пахотный'), диал. *ора́тен* прилаг. 'с помощью которого пашут' (врачан., Хитов БД IX, 290), *ора́тно жел'а́зо* 'часть плуга, дробящая почву' (Стойчев. Родопски речник. – БД V, 194), макед. *оратен, -тна* прилаг. 'пахотный, обрабатываемый; пашущий, обрабатывающий' (Кон.; Макед.-русск.), сербохорв. *oratan* прилаг. 'пахотный' (RJA IX, 160), словен. *oraten* прилаг. 'пахотный, земледельческий' (Plet. I, 846). – Ср. еще как возможное производное др.-русск. *оратня* (*оратна*) 'возделывание земли, пахота' (Флавий. Полон. Иерус. (М.), 457, XVI в. ~ XI в., СлРЯ XI–XVII вв. 13, 62).

Прилаг-ное, производное с суф. *-ьn-* от страд. прич. прош. вр. на *-t-* от гл. **orati* I (см.). По мнению О.Н. Трубачева (устно), можно говорить здесь и о целостном форманте *-tьnъ* с оттенком значения дебитивности: 'предназначенный для вспашки', ср. слав. **bytьnъ* ~ лит. *būtinas, būtinai* 'обязательно'.

***orava:** словин. *u̯orava* ж.р. 'взаимная соседская помощь при пахоте' (Lorentz. Pomor. III, 1, 724), *orava* стар. то же (Sychta III, 334), ст.-русск. орава 'толпа' (Дон. д. II, 822. 1646 г. и др., СлРЯ XI–XIII вв. 13, 60), русск. *ора́ва* ж.р. разгов. 'беспорядочное скопление людей, толпа' (Ушаков II, 842), диал. *ора́ва* ж.р. 'большая и многодетная семья' (волог., твер.), 'скопление каких-либо животных, насекомых' (арханг., костр., смол., нижне-донск.), 'артель, отправляющаяся на отхожий промысел' (ворон., олон.), 'соха или примитивный плуг' (донск.) (СРНГ 23, 326), *ора́ва* 'стая' (Словарь вологодских говоров (*О–П*) 71), 'скопище, множество, большое количество' (Добровольский 534), *ара́ва* м. и ж.р. экспр.'неряха; опустившийся, спившийся человек; беспорядок' (Словарь смоленских говоров 1, 81, (исключит. в городской речи) 'дети в семье, где их много' (П.А. Расторгуев. Словарь народных говоров Западной Брянщины 43), укр. *ора́ва* ж.р. разгов. 'большое количество людей, толпа; большая многодетная семья' (Словн. укр. мови V, 736), блр. диал. *ара́ва* ж.р. 'множество, толпа'

(Бялькевіч. Магіл. 57; Сцяшковіч. Грод. 31), 'шумное сборище' (Народная словатворчасць 122), *ора́ва* ж.р. 'толпа' (Тураўскі слоўнік 3, 263).

Сущ-ное, производное с суф. *-va* от **orati* I 'пахать' (см.). Фиксация (наряду со значениями 'толпа; шумное сборище; множество') земледельческой, пахотной семантики в словин. и русск. диалектах позволяет предпочесть версию именно такого – от **orati* 'пахать' – происхождения лексемы **orava*, с реконструкцией семантического развития 'пахота' → 'взаимная помощь на селе при пахоте' → 'большое количество людей, толпа' → 'шумная толпа' (последнее – под влиянием народноэтимологического сближения с **orati* II 'кричать'), см. Варбот "Русская речь" 1974, 3, 100–103 ; ЭСБМ 1, 142; H. Popowska-Taborska, W. Boryś. Leksyka kaszubska na tle słowiańskim 324. В последней работе как семант. параллель приводятся кашуб. *otłoka* 'соседская взаимопомощь на жатве', польск. диал. *tłoka* то же и 'давка, толчея' и псков. *тóлока* 'шум, говор, толпа'.

Версию об образовании русск. *орава* 'толпа' от **orati* II см. Микуцкий Изв. ОРЯС т. IV, вып. 5. 1855, 334; Miklosich 225 (*ora-* 2) ; Unbegaun BSL 52, 1957, 173; о родстве с *реветь* см. Потебня у Горяева ЭС 240.

Не обоснованы гипотезы об иноязычном происхождении (тюркском, угрофинском), рассмотренные в Кононов ИОРЯ 1966, 3, 228 (цит. по ЭСБМ 1, 142).

К рассматриваемому праслав. **orava* возводится также гидроним *Orawa*, см. Z. Stieber – Onomastica X, 1965, zesz. 1/2, 176–179.

***oravati:** чеш. *orávati* несврш. многокр. к *orati* (PSJČ III, 1124), слвц. *orávat'* то же (SSJ II, 586), словин. *u̯oravac* итерат. к *u̯orac* (Lorentz. Pomor. III, 1, 724), *orovac, orëje* несврш. рыбол. 'качать(ся), волновать(ся); работать на море до поздней ночи' (Sychta III, 335).

Итератив-имперфектив, производный с суф. *-va-* от **orati* I (см.). Праслав. древность проблематична.

***orbenъkъ:** чеш. диал. *robenek, -nka* 'юноша' (ляш., Bartoš. Slov. 358), польск. стар. *robionek* 'дитя' (Warsz. V, 540), ст.-русск. *робенокъ* м.р. 'ребенок' (Посольство Барятинского, 379. 1619 г. и др.), 'мальчик, подросток' (ДАИ VII, 290. 1679 г.), 'парень, юноша' (Переп. Безобразова[1], 96. XVII в.), 'работник' (Кн. прих.-расх. Ант. м. № 3, 33. 1646 г.) (СлРЯ XI–XVII вв. 22, 168), русск. *ребёнок, -нка* 'мальчик или девочка в раннем возрасте; сын или дочь; (перен.) тот, кто поступает по-детски, наивно, не рассуждая' (Ушаков III, 1305), диал. *ребёнок* в сочетании *богоданный ребёнок, доходный ребёнок* 'больной ребенок' (новосиб.), *зыбошный ребенок* 'грудной ребенок' (иркут.), *вывести ребёнка* 'сделать аборт' (ворон.), *жировой ребёнок* 'незаконнорожденный ребенок' (ворон.), *заблудший ребенок* 'ребенок, развивающийся вне полости матки' (Груз. ССР), *замаиваться ребёнком* 'умирать при родах' (омск.), *найти ребёнка* 'родить ребенка' (ворон.) (СРНГ 34, 359–360), *ребенки* мн. 'дети' (арханг., киров, новосиб., Там же 359; Словарь русских говоров Алтая 4, 24; Сл. русск. говоров Но-

восиб. обл. 465), *робёнок* м.р. ‘ребенок, дитя’ (арханг., новг., твер., нижегор., влад., вят., омск., перм., сиб. и др.) (СРНГ 35, 108; Словарь говоров Соликамского р-на Пермской области 541; Сл. говоров старообрядцев Забайкалья 405; Словарь русских говоров Алтая 4, 32), *рабёнок* ‘ребенок’ (Словарь Красноярского края[2] 316), ‘маленький мальчик или маленькая девочка; сын или дочь (до отроческого возраста)’ (Словарь Среднего Прииртышья 3, 86), блр. *рабёнок* ‘дитя’ (Янкова 299). – Сюда же как позднее преобразование русск. диал. *ребёнко* ср.р. ‘ребенок, дитя’ (яросл., СРНГ 34, 359), *робёнко* то же (петерб., яросл., новосиб., СРНГ 35, 108; Сл. русск. говоров Новосиб. обл. 469).

Русск. диал. *ребёнок* ласк. в языке женщин – о молодой лошади, жеребенке, которого рано начали запрягать (твер., СРНГ 34, 359) – может быть следствием народноэтимологического преобразования слова *жеребенок*.

Сущ-ное с уменьшительным значением, производное с суф. *-ъkъ*, соотносительное с **orbę* (см.) – основой на *-ęt-*, но образованное от основы на *-en-*, предшествующей *-ęt-*, см. С.Б. Бернштейн. Очерк сравнительной грамматики славянских языков. Чередования. Именные основы. М., 1974. 198–199 и 204.

См. также Преобр. II, 190; Фасмер III, 453.

***orběti**: ст.-русск. *робѣти* ‘испытывать неуверенность в себе, лишаться бодрости, трусить’ (Пов. о Скандербеге, 47, XVII в. – СлРЯ XI–XVII вв. 22, 168), русск. *робéть, -éю* несврш. ‘испытывать страх, боязнь от неуверенности в себе, трусить’ (Ушаков III, 1364), диал. *робéть* ‘в отношении к деревьям плодовым: болеть, страдать’ (каз., Доп. к Опыту 231; Даль[3] III, 1690; СРНГ 35, 108), укр. диал. *рябíти* ‘бояться’ (А.П. Сизько. Полтав. 79).

Глагол состояния, производный с *-ě*-основой от **orbъ* (см.), см. Miklosich 225, Фасмер IV, 487. В укр. форме присутствует вторичное преобразование вокализма, возможно – вследствие народноэтимолог. сближения с *рябий*.

Несмотря на ограниченнсть языкового отражения, глагол можно толковать как праслав. восточнослав. диалектизм, поскольку производящей основой послужила форма с типично вост.-слав. рефлексом **orb-* > *rob-*, впоследствии вытесненная церковнославянизмом. Впрочем, не исключено образование глагола в др.-русск. период.

***orbę**: ст.-чеш. *robě* ср.р. ‘ребенок’ (Šimek 154; Novák. Slov. Hus. 140), чеш. *robě, -te*, мн. *robata* ср.р. ‘ребенок, младенец, дитя’ (PSJČ IV, 2, 723), диал. *robě, -ěte* ‘дитя’ (Bartoš. Slov. 358), слвц. *robä* ‘ребенок’ (Kálal 573), ст.-польск. *robię* ‘ребенок’, parvulus (Sł. stpol. VII, 469), др.-русск. и ст.-русск. *робята* мн. к *робя* и *робенокъ*, ‘дети’ (Псков. лет. II, 220, 1480 г. и др.), ‘о детях и подростках мужского пола’ (АИ I, 147. 1496–1504 гг. и др.), ‘о (молодых) слугах’ (Крым. д. II, 40. 1508 г.), ‘о работниках’ (Кн. расх. Свир. м. № 6, 65 об. 1631 г.) (СлРЯ XI–XVII вв. 22, 169; см. также Срезневский III, 126: *робѧ*), *ребята* мн. ‘мальчики-

подростки, молодежь мужского пола' (АМГ II, 101. 1638 и др., СлРЯ XI–XVII вв. 22, 126–127), ст.-русск. *робя* ср.р. 'ребенок' (А. гражд. распр. I, 256. 1613 г.; Авв. Ж. Пам. старообр., 188, 1673 г., СлРЯ XI–XVII вв. 22, 169), русск. *ребя́та* разгов. 'молодые люди, парни; товарищи по учебе, работе и т.п.' (Ушаков III, 1305–1306), диал. *ребя́* и *робя́* ср.р., мн. *ре(о)бя́та* 'девочка, мальчик, малютка', *ребята* 'молодежь мужская; мужское сборище простолюдинов, рабочих' (Даль[3] IV, 1665), *ребя́* мн. 'молодые мужчины, молодежь' (перм.), 'ребята' (в обращении, ряз.) (СРНГ 34, 363; Словарь говоров Соликамского р-на Пермской области 537), *ребя́та, ребя́ты, рёбята* мн. 'маленькие дети' (волгогр., ворон.), 'мальчики' (новосиб., моск.), 'молодые люди, парни' (твер., калуж., новосиб., Лит. ССР), 'поросята', *ребя́ты-ребя́ты* 'подзывание для поросят, свиней' (свердл., тамб., тул., СРНГ 34, 363–364; Сл. Среднего Урала V, 70; Добровольский 2, 790), *ро́бя* м.р. 'ребенок' (арханг., калуж., сев.-двинск., вят., енис.) (СРНГ 35, 110; Куликовский 100), *ро́бя́* мн. 'ребята, товарищи (обычно в обращении)' (вят., киров., яросл., енис., СРНГ 35, 110; Ярославский областной словарь (*Питок–Ряшка*) 133; Словарь Красноярского края[2] 327), *робя́та* мн.ч. 'ребята; мальчики, молодые парни' (каз., влад., моск., яросл., костр., волог., прионеж., сев.-двинск., арханг. и др.), 'обращение к группе мужчин' (костр., твер.) (СРНГ 35, 110; Словарь русских говоров Алтая 4, 33; Словарь Красноярского края[2] 327; Словарь говоров Соликамского р-на Пермской области 542; Словарь Среднего Прииртышья 3, 89), *робя́та–робя́та* 'подзывные слова для коз и овец' (Сл. Среднего Урала V, 77), блр. *рабя́ты* 'ребята' (Блр.-русск. 774).

Праслав. сущ-ное **orbę*, род. ед. **orbęte*, родственное **orbъ* (см.).

Появление в русском языке *реб-* вместо *роб-* объясняется ассимиляцией с гласным второго слога, см. Соболевский. Лекции 90; Преобр. II, 190; Фасмер III, 453. Реконструкции **reb-*, предлагаемая Meillet MSL 14, 383, или и.-е. **r̥bho-*, как у Pedersen KZ 38, 313, неприемлемы, см. Фасмер III, 453.

Праслав. **orbę* содержит суффикс *-ęt*, характерный для собственно славянских названий молодых существ, см. С.Б. Бернштейн. Очерк сравнительной грамматики славянских языков. Чередования. Именные основы. М., 1974, 198–204. Предполагается, что термином **orbę* в праславянском обозначалась самая младшая возрастная группа (при следующих **jun-*, **mǫžь*, **star-*), см. Вяч. Вс. Иванов, В.Н. Топоров. – Славянское и балканское языкознание. Язык в этнокультурном аспекте. М., 1984. 91–93. Однако семантика молодого, незрелого и неполноправного человека имеет и.-е. истоки: ср. др.-инд. *árbhas* 'маленький мальчик', лат. *orbus* 'осиротевший', греч. ὀρφανός 'сирота', арм. *orb* 'сирота'. При этом элемент социальной характеристики (положение сироты во всех аспектах) присутствовал в праиндоевропейском изначально и лишь модифицировался в отдельных языках соответственно специфике социальной структуры общества. В пра-

слав. языке *orbę как термин социальный отличался от *mold- как термина с первоначально биологической коннотацией. Правовой аспект семантики корня *orb- в праславянском – зависимость от взрослых – обусловил использование его и для обозначения раба (см. *orbъ) в условиях славянского домашнего рабства, см. Иванов, Топоров. Там же.

См. Pokorny I, 781–782; Miklosich 225; Brückner 459; Фасмер III, 453; Schuster-Šewc. Histor.-etym. Wb. 14, 1046 (*parobjetko*); Гамкрелидзе Т.В., Иванов Вяч. Вс. Индоевропейский язык и индоевропейцы. Реконструкция и историко-типологический анализ праязыка и протокультуры. Тбилиси, 1984. Т. II, 479, 747–748.

Отрицание родства *orbę с *orbъ и реконструкцию *erben- см. Machek^2 514.

***orbętjьjь:** чеш. *roběcí* прилаг. 'детский' (PSJČ IV, 2, 723), ст.-русск. *робячии* прилаг. 'относящийся к ребенку, ребятам; детский' (А. Моск., 99. 1622 г., и др.), 'относящийся к работникам' (Иос. Вол. Дух. гр.) (СлРЯ XI–XVII вв. 22, 170), русск. *ребя́чий* разгов., фам. 'детский, принадлежащий детям' (Ушаков, III, 1306), диал. *ребя́чий, -ья, -ье* 'относящийся к парням, молодым людям' (Даль^2 IV, 88; СРНГ 34, 366), *ребя́чье рыболовство* 'удочное рыболовство, в котором участвовали только дети' (урал.), *ребячьим делом* 'будучи ребенком' (курган., СРНГ 34, 365), *робя́чий* 'детский' (вят., перм., сиб., СРНГ 35, 111; Словарь говоров Соликамского р-на Пермской области 543).

Прилаг-ное с притяжательным значением, производное с суф. *-jь-* от *orbę, *-ęte* (см.).

***orbętъko/*orbętъka/*orbętъky:** русск. диал. *робя́тко* ср.р. 'младенец, ребенок' (твер., яросл., Опыт 191), 'дитятко' (волог., Доп. к Опыту 231), *ро́бятко* то же (влад., Там же), *ро́бя́тко* ср.р. 'дитя, ребенок, младенец' (влад., яросл., новг., волог., СРНГ 35, 110–111; Мельниченко 175), *ребя́тко* 'ребенок, дитя' (СРНГ 34, 365);

словин. стар. *rėb'atka, -k'i* ж.р. '(о ребенке) мой любимый' (Sychta IV, 289);

ст.-русск. *ребятка* мн. уменьш.-ласк. к *ребята* (о детях или подростках) (Заб. Мат. I, 1234. 1664 г.) и *робятка* или *робятки* мн. то же, о детях вообще (Ав. Ж. Пустоз. сб.^{1}, 75. 1675 г. и др.), о мальчиках (Якут. а., карт. 2, № 24, сст. 9, 1641 г.) (СлРЯ XI–XVII вв. 22, 170), русск. *ребя́тки* ед. нет. простореч., фам. уменьш. к *ребята* (Ушаков III, 1306), диал. *ребя́тка* мн. 'ребята, дети' (арханг., СРНГ 34, 365), *робя́тки, -ков* ласк. мн. к *робёнок* (Словарь Среднего Прииртышья 3, 90).

Сущ-ные с уменьш. значением, производные с суф. *-ъk-* от *orbę, *-ęte* (см.), оформленные по разным парадигматическим классам. Впрочем, первичной была, вероятно, форма ср.р. *orbętъko, воспроизводящая род производящей основы.

Праслав. древность проблематична.

***orbinъ:** цслав. рабинъ прилаг. ancillae (Mikl. LP), чеш. *robin, -a, -o* 'женин' (Kott III, 76).

Притяжательное прилаг-ное, производное с суф. *-in-* от **orba* (см. **orbъ/*orba*).

***orbiti (sę):** цслав. рабити καταδουλοῦν, in servitutem redigere (Io. Dam. Mikl. LP), болг. *робя́* несврш. ред. 'делать рабом, порабощать' (БТР), макед. *роби* 'брать в рабство; (перен.) обрекать на несносную жизнь' (Кон.; Макед.-русск.), сербохорв. стар. *rabiti* несврш. servire (Mažuranić II, 1215), *robiti* несврш. in servitutem abducere, populari, vastare, depraedare (1558 г., Там же 1253), сербохорв. *ра́бити, ра̂бӣм* несврш. operam servam praestare (у Лици, Караџић), *rábiti, râbîm* несврш. 'работать, заниматься, тужить', редк. 'помогать; делать плохо; поступать; заботиться; порабощать', *rábiti se* (RJA XII, 834–836), *ròbiti, -īm* несврш. 'делать рабом, порабощать; пленять, грабить; вымогать; плохо обращаться', редк. 'трудиться; выполнять трудовую повинность' (RJA XIV, 65–67), диал. *rab̑it* 'использовать' (Tentor. Leksička slaganja 83), 'использоваться; служить' (The Čakavian Dialect of Orlec 338), *робӣт, ро̏бим* несврш. 'порабощать; грабить' (Речник Загарача 421–422), словен. *rábiti, -im* несврш. 'нуждаться; употреблять; служить, использоваться; делать' (Plet. II, 368), ст.-чеш. *robiti* 'использовать' (Novák. Slov. Hus. 140), чеш. *robiti* несврш. диал. и экспр. 'работать, заниматься чем-л.', редк. 'делать, производить что-л.', экспр. 'делать с трудом' (PSJČ IV, 2, 724), диал. *robit'* 'делать, работать' (ляш., горн., Bartoš. Slov. 358), *robit'sa* 'делаться взрослой; вести себя как взрослая (о девушке)' (Там же; см. также Svěrák. Karlov. 132), слвц. *robit'* несврш. 'работать, выполнять (физическую) работу, трудиться; заниматься; производить; изменять, создавать; способствовать, обусловливать; (разгов.) исполнять, функционировать, быть чем/кем; представляться, изображать; обращаться с кем/чем; (редк.) притворяться; (о цене) устанавливаться; (просторечн.) помогать', *robit'sa* (SSJ III, 746–747), в.-луж. *robić* 'работать, делать' (Pfuhl 587), н.-луж. *robiś* 'работать, заработать' (Muka Sł. II, 311), ст.-польск. *robić* 'трудиться; изготавливать; работать за плату; заслуживать; действовать; стараться' (Sł. stpol. VII, 467–469), *robić się* 'стараться' (Там же, 469), польск. *robić* 'работать, выполнять физическую работу; обслуживать; производить, вырабатывать; (диал.) вредить; (редк.) исполнять, заниматься (*robić rzemiosło*); поступать, действовать; (просторечн.) опрастываться; бродить, подвергаться ферментации; (бортн.) устраивать борть на дереве (*robić drzewo*); (биллиард.) попадать шаром в лунку (*robić bile*)' и др., *robić się* 'делаться; происходить, получаться' (Warsz. V, 538–540), диал. *rob́ić* 'работать' (Kucała 84; Olesch S. Annaberg I, 279), *robįić* несврш. то же и 'поступать, делать' (H. Górnowicz. Dialekt malborski II, 2, 106–107), *robić* 'работать, делать, производить', *robić się* 'делаться' (Maciejewski. Chełm.-dobrz. 75, 42), 'ткать; протягивать уточные нити через основу; отделять волокно от костры' (B. Falińska. Pol. sł. tkackie I, 261–262), словин. *robic* 'рабо-

тать' (Ramułt 181), *rùǫbjĭc* то же (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 957), *robʹic* то же и 'ткать' (Lorentz. Pomor. II, 1, 38), 'изготовляться, делаться' (благодаря ферментации)', *robʹic kᵘogᵘos zle* 'клеветать, порочить', *robʹic za křəvi̇ pəsk* 'встретить неблагодарность' (Lorentz. Pomor. IV, 3, 1737), *robʹic* 'работать; (о тесте) подниматься благодаря ферментации; (рыбол.) колыхаться, волноваться' (Sychta IV, 331–332), др.-русск. *робити* 'порабощать, обращать в рабство' (Р. Прав. Влад. Мон.), 'работать' (Жал. гр. Ягел. 1408 г.) (Срезневский III, 125), ср.-русск. *робити* то же и 'делать, изготовлять' (Якут. а., карт. 1, № 1, сст. 721. 1640 г.; Кн. расх. Холмог. арх. д. № 108, 69. 1696 г., СлРЯ XI–XVII вв. 22, 168), русск. диал. *ро́бить* 'работать, делать, трудиться' (арханг., влад., олон., перм., вят., ряз., сиб. и др., Даль³ IV, 1689; Опыт 191; Куликовский 100; СРНГ 35, 108; Комягина. Лекс. атлас. Арханг. области 15; Васнецов 275; Диттель. Сборник рязанских областных слов – ЖСт., год 8-ой. СПб., 1898, вып. II, 222; Словарь русских говоров Алтая 4, 32; Элиасов 355; Сл. говоров старообрядцев Забайкалья 405; Н.А. Цомакион. Истор. хрест. по сиб. диал. 159; Словарь русских говоров Кузбасса 182; Сл. Среднего Урала V, 77), то же и 'обрабатывать, производить, совершать, исполнять' (арханг., волог., олон., вят., перм., ряз., калуж., сиб., Даль² IV; курск., ср.-прииртыш., иркут., СРНГ 35, 109; Иркутский областной словарь II, 226; Словарь Приамурья 238; Словарь говоров Соликамского р-на Пермской области 542), то же и 'состоять на службе' (арханг., СРНГ 35, 109; Словарь Среднего Прииртышья 3, 87–88; Сл. русск. говоров Новосиб. области 469–470), *ро́бить за ко́нев* 'о тяжелой работе' (Словарь Среднего Прииртышья 3, 88), *робить* кому-л. 'быть на стороне кого-л., поддерживать кого-л.' (каз., СРНГ 35, 109), *ро́биться* 'делаться, производиться' (Сл. Среднего Урала V, 77), безл. 'о желании работать, как идёт у кого-л. работа' (Словарь Среднего Прииртышья 3, 88), *роби́ть* 'делать, работать' (Даль³ IV, 1457; Подвысоцкий 147; Добровольский 2, 792; П.А. Расторгуев. Словарь народных говоров Западной Брянщины 224), 'трудясь, создавать что-л., изготовлять' (фольк., Словарь Среднего Прииртышья 3, 88), *ра́бить* несврш. 'работать, трудиться' (перм.), 'ловить, догонять девушку при игре в парочки' (арханг.) (СРНГ 33, 238), укр. *роби́ти, -блю* 'делать; работать; поступать', *хліб роби́ти* 'обрабатывать землю' (Гринченко IV, 25–26), то же и 'преобразовывать; создавать, обусловливать; вредить; заниматься; обслуживать; действовать' (Словн. укр. мови VIII, 582–584), *роби́тися, -блю́ся* 'делаться; происходить, бывать' (Гринченко IV, 26), то же и 'превращаться; (безл.) о желании работать' (Словн. укр. мови VIII, 584–585), диал. *роби́ти* 'работать' (П.С. Лисенко. Словник специфічної лексики правобережної Черкащини. – "Лексикографічний бюлетень", вип. VI. Київ, 1958, 18), *роби́т* то же (П.С. Лисенко. Словник поліських говорів 186), *робі́ть* 'быть в состоянии брожения' (П.С. Лисенко. Там же; А.С. Лысенко. Словарь диалектной лексики Северной Житомирщины. – Славянская лексикография

и лексикология. М., 1966, 48), *робить* 'цвести (о ржи); возделывать сельскохозяйственные культуры' (Л.Т. Выгонная. Полесская земледельческая терминология. – Лексика Полесья. М., 1968, 121), блр. *рабіць* несврш. 'делать, совершать; вырабатывать, производить; (разг.) заниматься каким-л. делом; (разг.) состоять на службе; строить; (разг.) вязать; делать, творить, совершать' (Блр.-русск. 773; см. Носович 563: *робиць*), *рабіцца* несврш. 'делаться, становиться; происходить; (страд.) делаться, совершаться, производиться, строиться, вязаться, твориться, причиняться' (Блр.-русск. 773; Носов. 563: *робицьца*), диал. *рабіць* несврш. 'делать, работать' (Сцяшковіч. Грод. 410; Бялькевіч. Магіл. 379), то же и 'заготавливать (о сене)' (Янкоўскі II, 150), *рабіць і губамі і зубамі* 'старательно работать' (Жывое народнае слова 113), *рабіць/рóбіць/робіць/робыты сіна/сéна* 'заготавливать сено' (Атлас беларускіх гаворак II, 107), *рабіць разведку* 'искать улей (при роении)' (Там же I, 125), *рабіцца* 'делаться' (Бялькевіч. Магіл. 379), *робіць* несврш. 'делать, производить; работать; готовиться (находиться в процессе ферментации)' (Тураўскі слоўнік 4, 289), 'готовить к стряпне (о рыбе)' (Жывое народнае слова 147), *робіцца* 'делаться' (Тураўскі слоўнік 4, 289), *рóбіць* 'делать, работать' (Сцяшковіч. Грод. 425), *рóбыць, рóбыть, рóбыт* 'делать паутину' (Атлас беларускіх гаворак I, 140), *робыты* 'заготавливать сено' (Там же, II, 103), *робыты шкалý* 'искать улей (при роении)' (Там же I, 125). – Сюда же русск. диал. *рóблить* несврш. 'работать, трудиться' (арханг., СРНГ 35, 110; Словарь Среднего Прииртышья 3, 88).

В русск. *рóблить* для инфинитива обобщена йотация из основы наст. вр. **orbją* > *роблю*.

В.-луж. *robić* – неологизм, см. Schuster-Šewc. Histor.-etym. Wb. 16, 1228.

Сербохорв. *rabiti* 'обрабатывать землю' в словаре Вранчича – старославянизм, см. J. Vončina. Vrančićev rječnik. – Filologija, knj. 9. Zagreb, 1979. 28.

Глагол с основой на *-i-* в инфинитиве и настоящем времени, производный от **orbъ* (см.), см. Snoj 518.

Вариантность корневого вокализма *rab-/rob-* в формах южнослав. языков – следствие заимствования форм с корнем *rob-* (на уровне производящей основы) из севернославянских языков (в условиях торговли рабами), о чем свидетельствует и отсутствие *rob-* в ю.-слав. сакральных формулах, см. Snoj 541.

См.: Miklosich 225; Brückner 459; Фасмер III, 487; Schuster-Šewc. Histor.-etym. Wb. 16, 1228; Machek[2] 514.

Для реконструкции истории культуры и социальной жизни древних славян существенно обозначение труда как сферы деятельности рабов.

***orb(j)enьje:** ст.-польск. *robienie* 'работа, труд' (Sł. stpol. VII, 469), польск. *robienie* 'изготовление; труд, работа; (редк.) изготовленная за один раз партия чего-л.' (Warsz. V, 540), словин. *roběńė* ср.р.: *roběńė*

smêxʸu 'издевательство, насмешка' (Lorentz. Pomor. IV, 3, 1736–1737), русск. диал. *робéнье* 'работа' (Подвысоцкий 147; СРНГ 35, 108), укр. *робíння* 'работа, труд' (Гринченко IV, 26), блр. *робéнне* 'приготовление, работа' (Носов. 563);

русск. диал. *рóблéние* 'работа' (сев., смол., СРНГ 35, 109), *рóбленье* (сев.) и *роблéнье* (юж.) ср.р. 'делание' (Даль³ IV, 1690; Добровольский 2, 792), укр. *рóблення* ср.р. действие по гл. *робúти* (Словн. укр. мови VIII, 587).

Сущ-ное со значением действия, производное с суф. *-ьje* от страд. прич. прош. вр. на *-en-* от гл. **orbiti* (см.) или с суф. *-enьje* от **orbiti*, с факультативным сохранением в сущ-ном рефлекса глагольной *-i*-основы > *j*.

***orbota:** ст.-слав. ѩбота ж.р. δουλεία, 'рабство, неволя' (Пс., Син., Служ., Евх., Супр., Ен.), робота (Супр.) (Ст.-слав. словарь 563), цслав. работа ж.р. διακόνημα, ὑπηρεσία, ministerium, δουλεία, servitus и робота (Sup. Chron. 1, 152) (Mikl. LP), 'рабство, невольничество, порабощение', δουλεία, δεσποτεία, servitus, servitudo, servitium, служба, διακονία, ministerium, servitus (Euch., Supr., SJS 33, 539–540), болг. *рáбота* ж.р. 'физическая или умственная деятельность, что-либо создающая, труд; занятие, служба; создание, произведение; деятельность, исполнение; вещи, имущество' (БТР), диал. *рáботъ* ж.р. 'деятельность, труд; занятие, служба; (мн.) вещи, имущество; проблемы; действия' (Д. Евстатиева. С. Тръстеник, Плевенско. – БД VI, 217), *рабóта* то же и 'продукция, создание' (костур., Шклифов БД VIII, 300), *рáбутъ* ж.р. то же и 'обязанность; событие' (П.И. Петков. Еленски речник. – БД VII, 121), *рáбутъ* и *рáптъ* ж.р. то же и 'условие, обстоятельства' (Т. Бояджиев. Гюмюрджинско. – БД VI, 79), макед. *работа* 'работа; дело; (юр.) судебное дело; вещь, предмет' (И-С), то же и 'служба; труд, произведение; обязанности, компетенция; обстоятельство, ситуация' (Макед.-русск.), сербохорв. *rabota* ж.р. servitus, opus, labor (Mažuranić II, 1215), *robota* ж.р. labor colonialis, 'повинность трудовая и тягловая подчиненного, клиента в отношении собственника земли' (Там же, 1253–1254), *рàбота* ж.р. opus, negotium (Караџић), *ràbota* ж.р. 'труд, дело; повинность; предмет' (RJA XII, 838–840), *ròbota* ж.р. то же (RJA XIV, 70–71: из старых словарей только в двух кайкавских – Хабделича и Белостенца), диал. *рáбота* ж.р. 'труд, дело' (Ј. Динић. Речник тимочког говора 238; Н. Живковић. Речник пиротског говора 134), *rȁbota* то же (B. Jurišić. Rječnik Vrgade 176), *рабóта* 'дело; половой орган' (М. Златановић. Речник говора јужне Србије 334), 'пасхальная народная игра' (Там же), *rabȍta* 'натуральная повинность, напр. перед общиной' (Tentor. Leksička slaganja 83), 'труд; в башмаке – внутренний кусок кожи около пятки' (J. Dulčić. – P. Dulčić. Brušk. 635), *рабȍта* 'труд, дело; половой орган' (М. Божковић. Говор Ибарског Колашина 178), 'женский ручной труд; продукция женского ручного труда (пряжа, вязание и т.п.); (уничиж.) человек, особа' (Р. Стијовић. Из лексике Васојевића 191 (309), *rabōta* 'без-

возмездная работа на общину (напр., по ремонту дорог); один день такой работы' (The Čakavian Dialect of Orlec 338), словен. стар. *rabot* 'труд' (Gutsmann/Karničar 497 [539, 103]), словен. *rabôta* ж.р. 'труд, работа; натуральная повинность в пользу общины' (Plet. II, 368), *robôta* то же (Там же 430), диал. *rəbuota* 'труд' (Slovar bovškega govora 157), *rabọ́ta* 'халатный труд' (Kenda 127), *rẹbuóta* 'барщина; поденщина' (Slovar bovškega govora 54), *rabúta* 'барщина, принудительная повинность' (R. in J. Dolenc. Tolmin 195), *rabóta* то же (J. Dolenc. Tolminski lokalizmi pri Pregļju 68), *rab^{u}óta* 'безвозмездная трудовая повинность, напр. при сооружении или ремонте сельских дорог' (S. Torkar. Nekaj posebnosti iz govora Hudajužne in Oblok na Tolminskem 305), *robota* 'odvečno delo strmincev' (L. Zorko. Dialektizmi 59), ст.-чеш. *robota* 'барщина; имущество, результат труда' (Novák. Slov. Hus. 140), 'крепостничество' (Cejnar. Čes. legendy 300), чеш. *robota* ж.р. 'принудительный безвозмездный труд подданных на собственника; (экспр.) работа, труд, особ. тяжелый' (PSJČ IV, 2, 724), диал. *robota* 'труд' (ляш., горн., Bartoš. Slov. 358), слвц. *robota* 'физический труд; (разгов.) занятие, деятельность; тяжелый физический труд; (разгов.) продукция, произведение; (разгов., несколько устар., обычно во мн.ч.) сезонная страда на полях; (истор.) принудительный безвозмездный труд подданных на собственника' (SSJ III, 748), диал. *robota* 'труд' (Banská Bystrica, Slovenské Pravno v Turč. ž.), 'дело' (вост.-слвц.) (Kálal 574), *roboty* 'полевые работы' (нитр., Kálal 957), в.-луж. *robota* ж.р. 'барщина' (Pfuhl 588), н.-луж. *robota* 'труд, барщина' (Muka Sł. II, 312), ст.-польск. *robota* 'труд, особенно физический, занятие, деятельность; продукция, произведение; место деятельности; поведение; усилия, старание; феодальная повинность; рабство, неволя' (Sł. stpol. VII, 469–472), польск. *robota* то же и 'деятельность в определенной области, сфере; изготовление; приготовление, ферментация; (борт.) мед и воск как продукция пчел' и др. переносные (Warsz. V, 541–542), диал. *robota* 'нужда, потребность' (Там же), 'труд' (Olesch. S. Annaberg. I, 279), *rəb^{u}ota* то же (Tomasz. Łop. 180), *robota* 'труд как источник средств существования; производительная деятельность; продукция' (H. Górnowicz. Dialekt malborski II, 2, 107), 'труд; свежеизготовленные пчелами соты' (Kucała 84, 127), *swoja robota* 'ткань домашнего изготовления' (B. Falińska. Pol. sł. tkackie I, 262), словин. *robœta* ж.р. 'труд' (Ramułt 181) *rəbùọtă* то же (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 950), *rób^{u}óta* 'труд' (Lorentz. Pomor. II, 1, 140), *rob^{u}ota* 'соты с медом, изготовленные пчелами' (Lorentz. Pomor. IV, 3, 1737), *robota* 'труд' (Sychta IV, 332), др.-русск.-цслав. *работа* 'рабство, неволя' (Ос. XIII толк. (Упыр. 14); Изб. 1073 г. л. 37; Панд. Ант. XI в. л. 130; Пов. вр. л. 6454 г. и др.), 'пленение, увод в плен' (Псков. I л. 6779 г.), 'порабощение' (Ип.л. 6708 г.), 'служение' (Жит. Агаф. Мин. чет. февр. 73), 'труд, работа' (Изб. 1073 г.; Слов. филос. 986 г.; Служ. Варл. XII в. л. 7 и др.) (Срезневский III, 2–4; СлРЯ XI–XVII вв. 21, 105–106), др.-русск. *робота* 'рабство, неволя' (Ип.л. 6680 г.), 'работа, повинность' (Жал. гр. Ягел.

1408 г.) (Срезневский III, 126; СлРЯ XI–XVII вв. 21, 105–106), русск. *рабо́та* ж.р. 'занятие, труд; (мн.) производственные операции; (мн.) в названиях форм принудительного труда; (ед.) служба, занятие; материал, находящийся в процессе изготовления; готовая продукция; (ед.) качество или способ исполнения; (ед.) преодоление сопротивления движущимся телом' (Ушаков III, 1096–1097), диал. *рабо́та* 'рабочая пора' (влад., волог.), 'отхожий промысел' (костр., калуж., смол.), 'трудоспособный крестьянин, работник' (олон.), 'у ямщиков – ездок не по казенной подорожной' (пск.) (СРНГ 33, 239), *робо́та* 'работа' (каз., Доп. к Опыту 231; Словарь говоров Соликамского р-на Пермской области 542), то же и 'способ, манера изготовления чего-л.' (Словарь Среднего Прииртышья 3, 88), ст.-укр. *робота* 'работа' (Л. Деже. Материалы к словарю Закарпатской литературы XVI–XVII вв. Будапешт, 1965, 311: Словарь Няговской Постиллы XVI в.), укр. *робо́та* ж.р. 'работа, труд; дело, занятие; изделие, произведение, продукт труда; (соб.) работники' (Гринченко IV, 26), то же и 'способ, манера изготовления; объект, материал труда' (Словн. укр. мови VIII, 587–588), диал. *робота* 'пчелиная перга' (Н.В. Никончук. Правобережно-полесские говоры 163; М.В. Никончук. Матеріали до лексичного атласу української мови (Правобережне Полісся) 224; Полесск. этнолингв. сб. 163), несклон. 'жатва' (Онишкевич. Бойків. 2, 179), *рубо́та* 'труд, занятие; (ткацк. устар. редк.) насснованная пряжа' (Корзонюк 209), блр. *рабо́та* 'работа' (Блр.-русск. 773), диал. *рабо́та* то же (Бялькевіч. Магіл. 379), *робо́та* то же и 'место работы; вещь; приспособление для работы' (Тураўскі слоўнік 4, 289–290). – Сюда же личные имена ст.-польск. *Robota* (1421 г., Wlkp., Cieślikowa 106), ст.-русск. *Робота* Митрофан Яковлев (слуга Кириллова монастыря, 1529 г. Веселовский. Ономастикон 269).

Формы с корневым *rob-* в южнослав. языках отражают севернослав. заимствования, см. Snoj 541.

Форма корня *раб-* в русском языке орфографического происхождения, см. Meillet MSL t. 14, f. 4, 1907, 383.

Сущ-ное с суф. *-ota*, производная основа которого (точнее – ее частеречная принадлежность) определяется по-разному. Кажется, наличие близких по структуре гот. *arbaiþs* 'нужда, работа', др.-в.-нем. *arabeit* 'работа', др.-исл. *erfiði* то же истолковано Фасмером как свидетельство и.-е. древности: см. Фасмер III, 427: "производное от и.-е. **orbhos*". Однако герм. праформа реконструируется как **ārbējiđiz*, см. Pokorny I, 782, Kluge[21] 28–29, что исключает генетическое тождество (есть даже неубедительная версия о заимствовании герм. лексемы из праслав., см. C. Lottner KZ XI, 1862, 174).

Образование **orbota* от **orbъ* см. Snoj 518. Но ударение на предпоследнем кратком слоге (см. данные русск., сербохорв. и словен.) противоречит фонетическим закономерностям (закон Соссюра) и древ-

ней характеристике отыменных образований на *-ota*: ср. **dьlgota* и под. Поэтому предполагается более позднее (чем отыменные структуры) образование от глагола, см. Kiparsky. Russ. histor. Gramm. III, 251. Вайан считает акцент русск. и сербохорв. форм следствием их обратного образования от отыменных глаголов, ср. русск. *работáть*, сербохорв. *rabòtati*, см. Vaillant. Gramm. comparée IV, 369, 373, что несколько искусственно.

По мнению О.Н. Трубачева (устно), следует исходить из первичного конечного ударения **orbotá* (ср. болг. *рáбота* < *работá* и русск. отыменный глагол диал. *работáть*), с отражением в *рабóта* нового акута (ср. *свобóда* при более древнем *слободá*), что позволяет считать **orbota* производным от **orbъ*. Первичное значение **orbota* – 'деятельность лица, обозначенного именем **orbъ*'.

***orbotati:** ст.-слав. **работати, -аѭ** несврш. δουλεύειν, ὑπουργεῖν, λατρεύειν, 'находиться в рабстве, в неволе, быть рабом' (Зогр., Мар., Ас., Сав. и др.), 'служить' (Зогр., Мар., Ас., Син., Супр.), 'трудиться, (тяжело) работать' (Супр., Зогр., Мар., Ас., Сав. и др.) (Ст.-слав. словарь 563–564; см. также Mikl. LP; SJS 33, 540), болг. диал. *рабóтам* 'трудиться' (костур., Шклифов БД VIII, 300), макед. *работа* (*се*) несврш. 'трудиться' (Кон.), сербохорв. стар. *robòtati, robòtâm* несврш. 'делать работу кмета' (RJA XIV, 71; только 1 случай, Trsatski urbar 1610), сербохорв. *рабòтати, -тâм* несврш. opus facio (Караџић), диал. *рàботати, -ām* 'трудиться' (М. Вујичић. Рјечник Прошћења 103), *rabotȁt, -tôn* несврш. то же (J. Dulčić, P. Dulčič. Brušk. 635), *работâм* 'делать женскую работу' (М. Божовић. Говор Ибарског Колашина 178), *рабȍтат, -āм* несврш. 'трудиться' (Речник Загарача 406), то же и 'делать женскую ручную работу (прясть, плести, вязать и т.п.)' (Р. Стијовић. Из лексике Васојевића 191 (309), словен. *rabôtati* 'исполнять феодальную повинность; работать' (Plet. II, 368), *robotáti* то же (Там же, 430), диал. *rąbûətąt* (Tominec 189), др.-русск.-цслав. *работати, работаю* 'находиться в рабстве, в неволе' (Остр. ев.; Быт. XIV, 4 по сп. XIV в.; Дог. Игор. 945 г. и др.), 'быть порабощенным' (Георг. Ам. (Увар.) 125), 'служить' (Остр. ев.; Псалт. Сим.д. 1280 г. пс. II, 11; Панд. Ант. XI в. л. 109; Дог. Ол. 911 (по Ип. оп.) и др.), 'трудиться' (Мин. 1097 г. л. 160) (Срезневский III, 4), то же и 'поклоняться, чтить, воздавать культовые почести' (Изб. Св. 1076 г., 341; Усп. сб., 218. XII–XIII вв.), 'делать, выполнять (какую-л. работу)' (Постн. кн. Вас. Вел., 388, 1388 г. и др.), 'разрабатывать (полезные ископаемые)' (Учен. ратн. строения, 3, 1647 г.), 'обрабатывать (землю)' (Адам. II, отреч. I, 4. XVII в.) (СлРЯ XI–XVII вв. 21, 106–107), ст.-русск. *роботати, роботаю* 'работать (особенно по найму), трудом добывать средства к существованию' (Афан. Никит., 13. XV–XVI вв. 1472 г.), 'делать, выполнять (какую-л. работу)' (АЮБ I, 35. 1673 г.) (Там же 107), русск. *рабóтать, -аю* несврш. 'заниматься каким-н. делом, трудиться; трудясь, изучать или создавать, совершенствовать кого-что-н.; обслуживать; состоять на службе, в какой-л. должности;

приводить что-н. в действие; находиться в действии, функционировать; производить, изготовлять (просторечн., спец.)' и др. (Ушаков III, 1097–1098), диал. *рабо́та́ть* 'делать что-л.' (Словарь русских донских говоров 3, 76; СРНГ 33, 239–240: в сочетаниях), *рабо́тать* 'изготовлять' (Опыт словаря говоров Калининской области 215), то же и 'трудиться' (Деулинский словарь 476), 'изготовлять; строить' (Словарь просторечий русских говоров Среднего Приобья 112), '(о вулкане) извергаться, действовать' (Словарь камч. наречия 147), *работать* (с доп.) 'работать на разных работах' (Словарь Красноярского края[2], 316; Словарь Приамурья 231; Сл. русск. говоров Новосиб. обл. 454; Словарь русских говоров Кузбасса 178; СРНГ 33, 239–240: в сочетаниях), 'возделывать, обрабатывать (землю)' (олон., урал.), 'строить; бить' (олон.) (СРНГ 33, 240), *робо́тать, -аю* несврш. 'строить, создавая что-л.' (Живая речь кольских поморов 134), блр. *работа́ць* 'делать что по ремеслу; заниматься какою-л. работою; трудиться вообще' (Носов. 544), диал. *рабо́тыць* 'трудиться' (Бялькевіч. Магіл. 379), *рабо́тыць на сені* 'заготавливать сено' (Атлас беларускіх гаворак II, 107), *робота́ць* несврш. 'делать, совершать какую-л. работу' (Носов. 563), диал. *робо́тац* несврш. 'трудиться, разрабатывать; бродить, подвергаться ферментации' (Тураўскі слоўнік 4, 290).

Сербохорв. форма с корневым *rob-* – севернослав. заимствование. В русск. (и блр.?) формы с корневым *rab-* объясняются отражением аканья в орфографии, см. Meillet MSL t. 14, f. 4, 1907, 383.

Глагол с основой на *-a-* в инфинитиве и *-aje-* настоящем времени, производный от **orbota* (см.). Ср. **orbotiti* (см.).

***orbotędzь/*orbotęgъ/*orbotęga:** ст.-чеш. *robotěz* 'крестьянин, обязанный выполнять работу (барщину) для землевладельца' (Novák. Slov. Hus. 140; Blanár. Histor. lexikol. 212), ст.-польск. *robociądz* 'человек, исполняющий работу за вознаграждение', возм. 'крепостной крестьянин' (Sł. stpol. VII, 469), польск. *robociąż* 'поденщик, наемник, работник искусства; (стар.) творец, автор; (стар.) невольник' (Warsz. V, 542); ср. еще ст.-чеш. *robotěž, -e* ж.р. 'барщина' (Kott III, 77); вероятно, сюда же др.-русск. *роботязи* мн. 'человек, охотно несущий бремя рабства, любящий свое рабство' (Флавий Полон. Иерус. II, 20. XVI в. ~XI в., СлРЯ XI–XVII вв. 21, 109);

цслав. ракотѧгъ м.р. servus (Mikl. LP), 'раб' (Прол. XV в. май 10; Александр. 12, Срезневский III, 5; СлРЯ XI–XVII вв. 21, 109);

русск. *работя́га* м. и ж.р. разг., фам. 'способный к работе, хорошо и усердно работающий человек' (Ушаков III, 1099), укр. *роботя́га* м.р. 'труженик, работник' (Гринченко IV, 26), 'работящий человек' (Словн. укр. мови VIII, 588), блр. *рабоця́га* общ.р. 'трудолюбивый, *-ая*' (Носов 544).

Сущ-ное, производное с суф. *-ęg-* от **orbota* (см.), см. Sławski. Zarys. – Słownik prasłowiański I, 66, где обосновывается слав. происхождение суффикса (< **en-g-*) с фонетическим развитием в *-ędzь*. Иное

толкование генезиса суффикса – финаль *-ędzь* в германских заимствованиях с последующей адаптацией в вост.-слав. *-jagъ, -jaga* – см. Vaillant. Gramm. comparée IV, 503–504.

См. также Brückner 459 (суф. *-ędz*, от *robota*); Machek[2] 514.

***orbotiti:** цслав. **работити** καταδουλοῦν, in servitutem redigere (Šiš. 109, Mikl. LP; Šiš., Christ, Slepč, SJS 33, 540), болг. *рабо́тя* сврш. 'трудиться; заниматься чем-л., находиться на службе; использовать что-л. при работе; действовать, функционировать; (перен.) находиться в каком-л. положении' (БТР), диал. *рабо́тим* 'трудиться; делать' (софийск., Гълъбов БД II, 102; самоков., Шапкарев-Близнев БД III, 268), 'служить' (БДА IV, к. 383), *ра́бутъ* 'трудиться; обрабатывать землю; (о механизме) действовать; производить; гноиться (о ране)' (П.И. Петков. Еленски речник. – БД VII, 122), *ра́птъ* 'трудиться' (Т. Бояджиев. Гюмюрджинско. – БД VI, 79), макед. *работи* несврш. 'работать, трудиться; обрабатывать землю' (И-С), то же и 'орудовать чем; функционировать, действовать', *работи се* безл. 'идет работа; хочется работать' (Макед.-русск.), сербохорв. диал. *rabòtiti, -îm* несврш. 'выполнять трудовую повинность' (RJA XII, 844: засвидетельствовали Решетар и Белич в тимочко-лужн. диалекте), *рабо́тим* несврш. 'трудиться' (Н. Живковић. Речник пиротског говора 134; М. Златановић. Речник говора јужне Србије 334: Врање), *рабо́ти* несврш. то же (J. Динић. Речник тимочког говора 238), словен. *robotíti* 'отбывать барщину; трудиться' (Plet. II, 368), диал. *robọ́titi* несврш. 'отбывать барщину; плохо, в полсилы работать, особенно в поле' (Kenda 127), чеш. *robotiti* несврш. 'исполнять принудительную, безвозмездную работу на владельца земли; (экспр.) трудиться, заниматься чем-л.' (PSJČ IV, 2, 725), слвц. *robotit'* несврш. '(экспр.) трудиться много и тяжело; (устар.) действовать (о механизме)' (SSJ III, 749), др.-русск.-цслав. *работити* 'порабощать, обращать в рабство' (2. Кор. XI, 20. Апост. Христ., 176, XII в.; Апокал., 82 об. XIII в., СлРЯ XI–XVII вв. 21, 107; см. также Срезневский III, 5), др.-русск. *роботити* то же (Правда Рус. (пр.), 116, XIV в. ~XII в., 1262, СлРЯ XI–XVII вв. 21, 107).

Глагол с *-i*-основой, производный от **orbota* (см.). Ср. **orbotati* (см.).

***orbotizna/*orbotiznь(?):** польск. *robocizna* 'тяжелая работа; ручная барщина; наемный труд, рабочая сила' (Warsz. V, 540–451), укр. *робоmíзна* ж.р. 'барщина' (Гринченко IV, 26); то же и 'работа' (Словн. укр. мови VIII, 588);

ст.-слвц. *robotižeň* 'барщина' (Blanár. Hist. lexikol. 214), слвц. *robotizeň, -zne* ж.р. устар. 'барщина' (SSJ III, 749).

Сущ-ное, производное с суф. *-izna* от **orbota* (см.). Это регулярная структура отыменных образований, см. Vaillant. Gramm. comparée IV, 627–628. Структура на *-znь*, вероятно, – следствие вторичного уподобления именам типа **žiznь*. Впрочем, и для **orbotizna* праслав. древность проблематична.

***orbotjьjь:** польск. *roboczy* 'работящий, старательный' (Warsz. V, 541), диал. *roboczy* 'используемый в работе' (Maciejewski. Chełm.-dobrz. 75), словин. *robùǫcï* прилаг. 'трудолюбивый' (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 949), *rob^{u}ocï* то же и *rob^{u}očï* то же (Lorentz. Pomor. II, 1, 140), *robocí* то же и 'повседневный' (Sychta IV, 332), ст.-русск. *рабочий* 'занимающийся крестьянским трудом, неквалифицированным трудом по найму' (Укр. с Рос. I, 126. 1631 и др.), 'предназначенный для сельскохозяйственных и иных работ' (Баг. Мат., 18. 1641 г.) (СлРЯ XI–XVII вв. 21, 109–110), *робочии* то же (Южновеликорус. письм., 225. 1659 г.; Там же 87, 1689 г., СлРЯ XI–XVII вв. 21, 109–110), русск. *рабóчий* прилаг. 'состоящий из рабочих, предназначенный для них; живущий своим трудом (разгов.); работающий; производящий полезное действие (тех.); необходимый для работы; служащий непосредственным руководством для проведения работы', *рабочий, -его* м.р. (Ушаков III, 1099–1100; Даль[3] IV, 1459–1460), диал. *рабóчий, -ая, -ее* 'трудолюбивый, работящий' (ворон., курск., ряз., яросл., свердл., горно-алт., иркут. и др.), 'трудоспособный' (новосиб.), в сочетаниях: *рабочая косточка* 'о трудолюбивом человеке' (урал.), *рабочие ложки* 'крупные некрашеные ложки' (нижегор.), *ходить по рабочим* 'работать по найму' (верхнеленск., и др.) (СРНГ 33, 242; Сл. русск. говоров Новосиб. обл. 454; Словарь Красноярского края 316), 'работающий (о животных); работящий' (Деулинский словарь 476–477), укр. *робóчий, -а, -е* 'рабочий, трудовой; трудолюбивый' (Гринченко IV, 26), то же и 'используемый, действующий' (Словн. укр. мови VIII, 588–589), *робýчий, -а, -е* 'трудолюбивый' (Гринченко IV, 26), 'рабочий, трудовой' (Словн. укр. мови VIII, 589), диал. *робóче поле* 'давно распахиваемое и засеваемое поле' (Никончук. Сільськогосподар. 31), *робóча пчолá* 'пчела-медосборщица' (М.В. Никончук. Матеріали до лексичного атласу української мови (Правобережне Полісся) 216), *рабóча пчела* 'часть пчелиной семьи, исполняющая в улье хозяйственные функции' (Там же, 222), блр. *робоч* прилаг. 'трудолюбив' (Носов. 563), *робóчы* прилаг. 'рабочий; (разгов.) работящий, трудолюбивый' (Блр.-русск. 774), *рабóчы* сущ. 'рабочий' (Там же), диал. *рабóчы* прилаг. 'трудолюбивый' (Сцяшковіч. Грод. 411), то же и 'работающий' (Тураўскі слоўнік 4, 290).

Прилаг-ное со значением отношения к предмету, производное с суф. *-jь-* от **orbota* (см.). Аномален рефлекс конца основы *-tjь* в польской форме; вероятно, это заимствование из русского, см. Brückner 459, или из других восточно-славянских языков.

В русск. литер. языке возобладала форма с огласовкой корня *раб-* орфографического происхождения, см. Meillet MSL t. 14, f. 4, 1907, 383.

***orbotъka:** чеш. *robotka* ж.р. редк. уменьш. от *robota* (PSJČ IV, 2, 725), польск. *robotka* уменьш. от *robota*, мн. 'выжигание угля' (Warsz. V, 542), *robótka* уменьш. от *robota* (Там же, 543), диал. *robotka* 'место выработки чего-л.' (Warsz. V, 542), словин. *rób^{u}otka* ж.р. уменьш. от *rob^{u}ota* (Lorentz. Pomor. 3, 1737), *róbotka* то же (Sychta IV, 332), русск.

работка разгов. фам. ласкат. к *работа* (Ушаков III, 1098), диал. *рабóтка* 'работа' (камч., костр.), 'непостоянная, временная работа' (калуж.) (СРНГ 33, 240), укр. *робíтка* уменьш. от *робота* (Гринченко IV, 26), то же и пренебр. 'работа, труд' (Словн. укр. мови VIII, 585), блр. *рабóтка* то же (Блр.-русск.).

В русском языке возобладала форма с огласовкой корня *rab-* орфографического происхождения, см. Meillet MSL t. 14, f. 4, 1907, 383.

Сущ-ное, производное с суф. *-ъka* от **orbota* (см.). Праслав. древность проблематична.

***orbotьlivъ(jь):** болг. *работлúв* прилаг. 'работящий, прилежный' (БТР; РБЕ 11, 5), макед. *работлив* 'работящий, трудолюбивый' (И-С; Макед.-русск.), ст.-польск. *robotliwy* 'барщинный' (Sł. stpol. VII, 472), польск. диал. *robotliwy* 'работящий, прилежный' (Warsz. V, 542), русск. *рабóтливый* 'относящийся к работе' (Даль[3] IV, 1459), диал. *рабóтливый, -ая, -ое* 'трудолюбивый, работящий' (арханг., КАССР, омск., Филин 33, 240), укр. *робітлúвий* 'трудолюбивый, работящий' (Гринченко IV, 26), диал. *рабóтливи, -а, -е* то же (П.С. Лисенко. Словник поліських говорів 181), блр. диал. *робóтліву* то же (Тураўскі слоўнік 4, 290).

Прилаг-ное, производное с суф. *-ьliv-* от **orbota* (см.). Аномальное фонетическое развитие *t* в группе *-tьl-* на границе производящей основы и суффикса в польск. и блр. формах свидетельствует, возможно, о заимствованиях или о вторичном выравнивании основы.

Праслав. древность проблематична.

***orbotьnica:** цслав. работьница ж.р. θεραπαινίς, ancilla (Men.-Vuk. Trigl., Mikl. LP), болг. *рабóтница* ж.р. 'трудолюбивая женщина; наемная работница, главным образом на полевых работах' (БТР), диал. *ръбóтницъ* 'рабочая пчела' (Капанци 331), *работнúца* 'трудолюбивая женщина' (костур., Шклифов БД VIII, 301), макед. *работница* ж.р. то же (Кон.), 'трудолюбивая женщина' (Макед.-русск.), сербохорв. *рȁботница* ж.р. operaria (Караџић), *rȁbotnica* ж.р. 'работница' (RJA XII, 844), диал. *рабóтница* ж.р. 'трудолюбивая женщина' (Н. Живковић. Речник пиротског говора 134), *рабȍтница* ж.р. то же и 'работница' (Речник Загарача 406), 'женщина, хорошо делающая ручную работу (плетение, вязание, ткачество и т.п.)' (Р. Стијовић. Из лексике Васојевића 192 (310), словен. *rabotníca* ж.р. 'работница на барщине' (Plet. II, 368), чеш. *robotnice* ж.р. 'работница на барщине; работница' (PSJČ IV, 2, 725), слвц. *robotnica* ж.р. '(устар.) работящая женщина; наемная работница; (пчелов.) пчела-медосборщица; (зоол.) бесплодная муравьиная самка' (SSJ III, 749), ст.-польск. *robotnica* 'женщина, выполняющая определенную работу; невольница' (Sł. stpol. VII, 472), диал. *robotńica* 'работница' (H. Górnowicz. Dialekt malborski II, 2, 107), *robotnica* 'ткачиха' (B. Falińska. Pol. sł. tkackie I, 262), словин. *robœtńica* ж.р. 'работница' (Ramułt 181), *robùǫtńică* ж.р. то же (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 950), *robᵘòtńica* то же и 'прилежание, усердие' (Lorentz. Pomor. II, 1, 141), др.-русск.-цслав. *работьница*

'служанка, раба' (Пат. Син. XI в. 76, Срезневский III, 5; СлРЯ XI–XVII вв. 21, 108), ст.-русск. *роботница* то же (Росп. Троф. Суб. Мат. IV, 289. 1666 г. СлРЯ XI–XVII вв. 21, 108), русск. *рабо́тница* 'женщина, которая работает; занята чем-л. профессионально' (Ушаков III, 1099), диал. *рабо́тница* ж.р. 'рабочая пчела' (кубан.), *лёгонькая работница* 'работница-подросток, нанятая за малую плату (якобы на легкие работы)' (новг.) (СРНГ 33, 241), укр. *робі́тниця* ж.р. 'работница' (Гринченко IV, 26), *робітни́ця* то же (Словн. укр. мови VIII, 585–586), диал. *робôтн'іца*, *роботн'і́ца*, *рабо́тн'іца*, *роб'ітни́ц'а* и др. 'пчела-медосборщица' (М.В. Никончук. Матеріали до лексичного атласу української мови (Правобережне Полісся), 220; В.В. Анохина, Н.В. Никончук. Полесская терминология пчеловодства. – Лексика Полесья 353), блр. *рабо́тница* ж.р. 'работница' (Блр.-русск. 774).

В русском языке возобладала форма с огласовкой *раб-* орфографического происхождения, см. Meillet MSL t. 14, f. 4, 1907, 383.

Сущ-ное со значением женского лица, прозводное с суф. *-ica* от **orbotьnъjь* (см.). Ср. соотносительное название лица мужского пола **orbotьnikъ* (см.).

Отсутствие закономерных фонетических изменений в группе *-tьn-* в польск. и блр. формах объясняется аналогическим воздействием производящей основы.

***orbotьničьjь:** чеш. *robotničí* прилаг. редк. 'барщинный, наемный' (PSJČ IV, 2, 725), слвц. *robotničí* 'пчелиный' (SSJ III, 749), польск. *robotniczy* 'относящийся к наемному работнику' (Warsz. V, 542), словин. *robᵘotńičï* прилаг. 'относящийся к рабочему, к наемному работнику; трудолюбивый' (Lorentz. Pomor. II, 1, 141), ст.-русск. *работничии* прилаг. 'относящийся к работнику, работникам' (Ряз. п. кн. II, 722, 1628–1629 гг.; Кн. прих.-расх. Холмог. арх. д. № 102, 55, 1694 г., СлРЯ XI–XVII вв. 21, 108), укр. *роботни́чий* прилаг. 'свойственный работнику; характерный для работника; состоящий из работников' и т.п. (Словн. укр. мови VIII, 586).

В русском языке возобладала форма с огласовкой корня *раб-* орфографического происхождения, см. Meillet MSL t. 14, f. 4, 1907, 383.

Притяжательные прилаг., производное с суф. *-jь* от **orbotьnikъ* (см.) или **orbotьnica* (см.).

***orbotьnikъ:** ст.-слав. ραботьникъ м.р. 'служитель, слуга' (Евх., Ст.-слав. словарь 564; см. также Mikl. LP; SJS 33, 541), болг. *рабо́тник* м.р. 'тот, кто профессионально занимается физическим или умственным трудом; трудолюбивый человек; наемный работник, помощник (гл. обр. на полевых работах)' (БТР), то же и 'рабочий' (РБЕ 11, 5), диал. *рабо́тник* м.р. 'работящий человек' (костур., Шклифов БД VIII, 301), 'колесо для прядения с особым веретеном' (Кънчев. Пирдопско. – БД IV, 137), *ръбо́тник* 'заостренная по краям лопата для обработки земли' (севл., ЕзЛит XII, 1957, № 2, 151), макед. *работник* м.р. 'рабочий; работник, деятель' (И-С), то же и 'хороший работник, трудолюбивый человек' (Макед.-русск.), диал. *работник* 'работящий чело-

век' (вост., К. Пеев. За македонската дијалектна лексика. – MJ XXI, 1970, 130), сербохорв. стар. *rabotnik* м.р. servus, famulus, затем operarius, laborator, 'слуга, кмет, земледелец, работник' (Mažuranić II, 1215), сербохорв. *ра̀ботник* 'работник' (Караџић), *ràbotnik* м.р. 'слуга, кмет, работник, земледелец' (RJA XII, 844), *robotnik* м.р. 'крепостной, кмет' (RJA XIV, 71), диал. *рабо́тник* м.р. 'трудолюбивый человек' (Н. Живковић. Речник пиротског говора 134), *рабо̑тник* м.р. 'работник' (Речник Загарача 406), *rabȍtnik* м.р. 'рабочий день' (J. Dulčić, P. Dulčić. Brušk. 635), словен. стар. *rabotnik* 'отбывающий барщину' (Gutsmann/Karničar 497 [103, 234]), словен. *rabotník* м.р. то же (Plet. II, 368), чеш. *robotník* м.р. 'обязанный нести трудовую повинность для владельца; (экспр.) работник; (диал.) рабочий' (PSJČ IV, 2, 725), диал. *robotník* 'поденщик' (ляш., горн., Bartoš. Slov. 358), слвц. *robotník* м.р. 'рабочий; (диал.) работник физического труда' (SSJ III, 749), диал. *robotník* 'рабочий' (Banská Bystrica, Slovenské Pravno v. Turč. ž., Kálal 957), в.-луж. *robotnik* м.р. 'занятый подневольным, барщинным трудом' (Pfuhl 588), н.-луж. *robotnik* м.р. 'работник, наемник; слуга, посыльный' (Muka Sł. II, 312), ст.-польск. *robotnik* 'наемный работник; слуга, невольник' (Sł. stpol. VII, 472–473), польск. *robotnik* 'поденщик, наемник; работник искусства; (стар.) создатель, автор; (стар.) невольник' (Warsz. V, 542), диал. *robotńik* м.р. 'рабочий, работник' (Olesch. S. Annaberg I, 279; Kucała 260), 'исполняющий физическую работу в поместье или на богатого землевладельца; фабричный рабочий' (H. Górnowicz. Dialekt malborski II, 2, 107), словин. *robœtńik* м.р. 'рабочий' (Ramułt 181), *røbùøtńik* м.р. то же (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 950), *robᵘotńik* м.р. то же и 'бездомный наемник' (Lorentz. Pomor. II, 1, 141 и IV, 3, 1737), *robotńik* то же и 'работник физического труда' (Sychta IV, 333), др.-русск. *работьникъ* 'раб, невольник' (Пов. вр.л. 6496 г.), 'слуга, работник' (Ярл. Менг. Тем. 1267 г.), 'служитель' (Изб. 1073 г.; Панд. Ант. XI в., л. 281 и др.) (Срезневский III, 5), то же и 'работник (человек, выполняющий разную подсобную работу, занятый неквалифицированным трудом)' (Муч. Ирины, Усп. сб., 136. XII–XIII вв. и др., СлРЯ XI–XVII вв. 21, 107–108), ст.-русск. *роботникъ* 'работник (человек, выполняющий разную подсобную работу...)' (Ав. Ж., 26. 1673 г., СлРЯ XI–XVII вв. 21, 108), русск. *рабо́тник* м.р. 'тот, кто работает, трудится; человек, занимающийся чем-л. профессионально; рабочий' (Ушаков III, 1098–1099), диал. *робо́тник* 'батрак, наёмный сельхозрабочий' (Словарь Среднего Прииртышья 3, 89), *рабо́тник* 'плуг с низкой посадкой колесного устройства' (Сл. русск. говоров Новосиб. обл. 454), то же и в сочетаниях: *поповский работник* 'лентяй' (иркут.), *рабо́тник живет в строку* 'о том, кто нанялся на продолжительное время (год, полгода)' (енис.), *рабо́тник из чашки с ложкой* 'любящий хорошо поесть, но ленивый работник' (иркут.), *у скота в работниках жить* 'жить в хлопотах, связанных с содержанием большого поголовья скота' (приангар.) (СРНГ 33, 240), укр. *робі́тник* м.р. 'работник' (Гринченко IV, 26), *робітни́к* м.р. 'рабо-

чий; работник; наемник' (Словн. укр. мови VIII, 585), диал. *робóтник* устар. 'труженик, работник (преимущественно в домашнем хозяйстве)' (П.С. Лисенко. Словник специфічної лексики правобережної Черкащини. – Лексикографічний бюлетень VI, 1958, 18), *робôтн'ік'і* мн. 'часть пчелиной семьи, выполняющая в улье хозяйственные функции' (М.В. Никончук. Матеріали до лексичного атласу української мови (Правобережне Полісся) 222), блр. *рабóтнік* м.р. 'работник' (Блр.-русск. 773), диал. *рабóтнік* то же (Бялькевіч. Магіл. 379), *робóтнік* то же (Тураўскі слоўнік 4, 290). – Сюда же ст.-польск. *Robotnik* – личное имя (1497, Cieślikowa 106).

В русском языке возобладала форма с огласовкой корня *раб-* орфографического происхождения, см. Meillet MSL t. 14, f. 4, 1907, 383. Сербохорв. форма с огласовкой *rob-* – следствие заимствования из севернослав. языков, см. Snoj 541.

Сущ-ное со значением лица мужского пола, производное с суф. *-ikъ* от прилаг-ного **orbotьnъjь* (см.). Ср. соотносительное название лица женского пола **orbotьnica* (см.).

***orbotьnъ(jь)**: ст.-слав. ҏаботьнъ, -ыи прилаг. δοῦλος, τῆς δουλείας 'рабский, служащий кому-чему-либо' (Пс., Син., Евх.) (Ст.-слав. словарь 564; см. также Mikl. LP; SJS 33, 541), болг. *рабóтен* прилаг. 'в течение которого работают; предназначенный для работы; трудолюбивый' (БТР; РБЕ 11, 4), диал. *рабóтен* прилаг. 'работающий; которому предстоит работа' (Кънчев. Пирдопско. – БД IV, 137), то же и 'трудолюбивый' (костур., Шклифов БД VIII, 301), *рабóтен* прилаг. 'предназначенный для работы, в течение которого работают' (Д. Евстатиева, С. Тръстеник, Плевенско. – БД VI, 217), макед. *работен, -на* 'рабочий; предназначенный для работы; работящий, трудолюбивый' (И-С), то же и 'трудовой, трудящийся; работающий' (Макед.-русск.), сербохорв. *ràbotan, -tna* прилаг. 'рабочий; деловой; земледельческий' (RJA XII, 841–842), *rabotni* прилаг. 'земледельческий' (Там же, 845), *ròbotan* прилаг. 'рабский, подневольный' (RJA XIV, 71: только в словаре Шулека), диал. *páботан, -тна, -тно* 'рабочий; трудолюбивый' (J. Динић. Речник тимочког говора 238; Н. Живковић. Речник пиротског говора 134), *рабȍтан* то же (Речник Загарача 405), *rabȍtan* 'рабочий' (J. Dulčić, P. Dulčić. Brušk. 635), словен. стар. *rabotna služba* 'барщина' (Gutsmann/Karničar 497/103/), словен. *rabọ̑ten* прилаг. 'барщинный; трудолюбивый; машинальный' (Plet. II, 368), ст.-чеш. *robotný*: diela *robotna* (Novák. Slov. Hus. 140), чеш. *robotní* прилаг. 'рабочий' (PSJČ IV, 2, 725), *robotný* прилаг. 'связанный с работой; (диал.) работящий; (стар.) трудный, тяжелый' (Там же, 726), диал. *robotní* 'будний' (Bartoš. Slov. 358), слвц. *robotný* прилаг. 'работящий, старательный; используемый в работе; касающийся работы; (устар.) работающий' (SSJ III, 749), диал. 'рабочий', *robotný deň* 'будний день' (Kálal 957: Hviezdoslav), ст.-польск. *robotny* 'работящий, старательный; барщинный; трудный, принудительный; (о лошади) приученный к работе' (Sł. stpol. VII, 473–474), польск. *robotny* 'рабочий; (редк.)

трудный, трудоемкий' (Warsz. V, 542), диал. *robotny* 'работящий' (Kucała 90; Maciejewski. Chełm.-dobrz. 76), *robotni* то же (Olesch. S. Annaberg I, 279), *robotna pszczoła* 'пчела-работница' (Maciejewski. Chełm.-dobrz. 121), словин. *rɵbɵtnî* прилаг. 'рабочий' (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 949), *rɵbùotnï* 'трудолюбивый' (Там же, 950), *rob^{u}ótnï* то же (Lorentz. Pomor. II, 1, 141), *rob^{u}otnï* 'рабочий' (Там же), *rób^{u}otnï* прилаг. 'хорошо тянущий, надежный (о лошадях)' (Там же IV, 3, 1737), *róbotni* прилаг. то же и 'работящий, старательный' (Sychta IV, 333), др.-русск. *работьныи* 'относящийся к рабству' (Изб. 1073 г. л. 212 и др.), 'находящийся в рабстве' (Панд. Ант. XI в. л. 91; Ефр. крм. LXXXVII, 6. л. 289 и др.), 'порабощенный' (Златостр. XII в.; Кир. Тур. Сл. на пасх. 11), 'служебный' (Io. екз. Бог. 70) (Срезневский III, 5), ст.-русск. то же и 'относящийся к работе, работам (хозяйственным, сельским, градостроительным и т.п.)' (Ж. Корн. Ком., 173. XVII в. ~ 1589 г. и др.), 'добывающий средства к существованию наемным физическим трудом' (Дон. д. V, 730, 1660 г. и др.), в знач. сущ. 'наемный работник' (Кн. п. Казани, 128. 1646 г.), 'относящийся к работникам' (Кн. расх. Холмог. арх. д. № 107, 40 об. 1695 г.), 'работящий, трудолюбивый' (Козм., 403. 1670 г.) (СлРЯ XI–XVII вв. 21, 108–109), русск. *рабóтный* устар. 'рабочий' (Ушаков III, 1099), диал. *робóтный* 'трудолюбивый, работящий' (Живая речь кольских поморов 134), *робóтной* то же (Словарь говоров Соликамского р-на Пермской области 542; Словарь Среднего Прииртышья 3, 89), *рабóтный* то же (Словарь говоров Подмосковья 433; Словарь русских говоров Кузбасса 178), то же и 'добытый, созданный с большим трудом' (урал., СРНГ 33, 241), *работная пора* 'страда' (Словарь русских говоров Кузбасса 178), укр. *робíтний* 'трудолюбивый; рабочий, для работы' (Гринченко IV, 26), то же и 'работающий' (Словн. укр. мови VIII, 585), блр. диал. *робóтны* прилаг. 'трудолюбивый, старательный' (Тураўскі слоўнік 4, 290).

В русском языке возобладала форма с корневым *раб-* орфографического происхождения, см. Meillet MSL t. 14, f. 4, 1907, 383. Сербохорв. формы с корневым *rob-* – заимствование из севернослав. языков, см. Snoj 541.

Прилаг.-ное, производное с суф. *-ьn-* от **orbota* (см.).

***orbovati:** болг. *робýвам* несврш. 'быть рабом; тяжело работать' (БТР), словен. *robováti* то же (Plet. II, 430), польск. диал. *robować* 'работать' (Warsz. V, 543), др.-русск.-цслав. *рабовати, рабую* 'служить, рабствовать, угождать' (Io. екз. Шест., Срезневский III, 2), русск. диал. *рабовáть* 'работать усердно, старательно' (Словарь говоров Подмосковья 433; СРНГ 33, 238), *рабовáть* 'терзать, мучить кого-л., обходиться как с рабом' (СРНГ 33, 238).

Южнослав. формы с корневым *ro-* являются, вероятно, севернославянскими заимствованиями, см. Snoj 541.

Глагол с суф. *-ova-*, производный от **orbъ* (см.). Праслав. древность проблематична.

***orbъ/*orba**: ст.-слав. рабъ м.р. οἰκέτης, 'раб, невольник' (Мар., Ас., Сав.), οἰκέτης, θεράπων, παῖς 'слуга, работник, прислужник' (Мар.), переносн. δοῦλος (τοῦ θεοῦ), θεράπων, παῖς, οἰκέτης, ἄνθρωπος υἱός 'раб божий' (Мар., Ас., Сав.) (Ст.-слав. словарь 564), *робъ* то же (Зогр. (1), Супр. (28), Там же), (см. также Mikl. LP; SJS 33, 541–542), болг. *раб* м.р. книжн. 'безвольный раболепный человек' и *роб* м.р. 'раб' (БТР), диал. *роп* м.р. 'пленник; детская игра' (самоков., Шапкарев-Близнев БД III, 272), *ро́би* 'пленники' (Добруджа 406, 422), макед. *раб* церк. 'раб; человек, преданный богу (*раб божjи*)' (Кон.), *роб* 'раб' (И-С), то же и 'арестант, пленный, каторжник' (Макед.-русск.), ст.-сербохорв. *rab* м.р. servus itd., *rob* mancipium, servus, captivus (Mažuranić II, 1215, 1250–1253), сербохорв. *ро̏б, ро̀ба* м.р. 'раб', servus (bello captivus) (Караџић), *ra̋b, ra̋ba, râb, rába* м.р. 'раб, слуга, труд' (RJA XII, 827–829: с XII в. в памятниках церковнослав. и народного языка, сначала гл. обр. в чакавских сочинениях церковного характера), *rȍb, ròba* 'раб, слуга, (теол.) душа' (RJA XIV, 58–60), диал. *ро̏б* м.р. 'арестант, член семьи' (Речник Загарача 421), 'человек, член коллектива, семьи' (Р. Стиjовић. Из лексике Васоjевића 198 (316), *роб* 'член общины' (Vis 92), *ро̏б љу̑ти* 'бедняк, бедняга' (М. Божовић. Говор Ибарског Калашина 178), словен. *ròb, róba* м.р. 'раб; арестант' (Plet. II, 429), диал. *ròb* м.р. 'раб' (Novak 93), ст.-чеш. *rob* м.р. 'потомок; наследник' (Šimek 154), чеш. *rob* м.р. устар. и поэт. 'невольник' (PSJČ IV, 2, 728), слвц. *rab* м.р. поэт. 'невольник' (SSJ III, 679), то же и 'арестант' (Kálal 560), диал. *rob* 'невольник' (Slovenské Pravno v Turč. ž., Kálal 573), польск. *rob, rab* устар. 'невольник' (Warsz. V, 537), др.-русск. *рабъ* 'слуга, невольник' (Остр. ев.; Панд. Ант. XI в. л. 82; Дог. Иг. 945 г. и др.), 'не имеющий силы противиться, раб' (Иак. Посл. Дм. д. 1078 г.), 'служитель' (Изб. 1073 г. л. 33; Пат. Син. XI в. 244; Нест. Бор. Гл. 25 и др.), 'безусловно покорный чьей-либо воле': *рабъ Божии* (при именах собственных) (Срезневский III, 5–7; см. также СлРЯ XI–XVII вв., 21, 103), *робъ* 'слуга, раб, последователь' (Изб. 1073 г. л. 241, Срезневский III, 126; СлРЯ XI–XVII вв. 22, 167–168: также Новг. V лет., 186), русск. *раб* м.р. 'в докрепостнической стадии и в колониальных странах – эксплуатируемый человек, лишенный средств производства и являющийся полной частной собственностью эксплуататора; крепостной крестьянин; тот, кто зависит от другого; (переносн.) тот, кто слепо и подобострастно исполняет волю другого' (Ушаков III, 1095), диал. *раб* м.р. 'человек, христианин' (север., олон., вят.), 'старовер, старообрядец' (влад.), 'подросток, ребенок' (урал.), 'мальчик, девочка с тринадцати лет' (вост.-казах.), 'труп, мертвец' (казаки-некрасовцы) (СРНГ 33, 237), ст.-укр. *роб* 'раб' (Деже Л. Материалы к словарю Закарпатской литературы XVI–XVII вв. Будапешт, 1965, 311: Словарь Няговской Постиллы, XVI в.), укр. *роб* 'работник; невольник, арестант; каждый из пары играющих в игре *роби*' (Гринченко IV, 25; Словн. укр. мови VIII, 582), блр. *раб* м.р. 'раб'

(Блр.-русск.); сюда же сербохорв. *Rob* м.р., имя и фамилия (RJA XIV, 60);

ст.-слав. рабa ж.р. δούλη, παιδίσκη, παρθένος, 'рабыня, невольница, служанка' и переноси. (Зогр., Сав., Супр., Мар., Ас., Ен., Син.; Евх., Ст.-слав. словарь, 563; см. также Mikl. LP; SJS 33, 538–539), болг. *рабá* ж.р.: *раба божия* церк. 'преданная богу женщина' (БТР), сербохорв. *rába* ж.р. 'рабыня, служанка' (RJA XII, 829–831: с XIII в.), *roba* ж.р. 'служанка' (RJA XIV, 60: только в словаре Белостенца, м.б. типографской ошибкой вм. *raba*), ст.-чеш. *roba* ж.р. 'служанка; невестка' (Šimek 154), чеш. *roba, -y* ж.р. стар. и поэт. 'невольница', диал. 'взрослая девушка, женщина, жена', уничиж. 'девка' (PSJČ), чеш. диал. *roba* 'взрослая женщина, свободная и замужняя' (Bartoš. Slov. 357; см. также Bělič. Dolsk. 174; Svěrák. Karlov. 132; Svěrák. Břecl. a doln. Pomor. 146), слвц. *roba* ж.р. диал. 'взрослая женщина; жена' (SSJ III, 745; см. также Kálal 573), польск. диал. *roba, -y* 'взрослая женщина; жена; неаккуратная женщина, неряха' (Warsz. V, 537), др.-русск.-цслав. *раба* 'служанка, рабыня' (Остр. ев., Илар. Зак. Благ. и др.), 'безусловно преданная, покорная чьей-либо воле' (Остр. ев.), *раба Божия, раба Христова, раба Господня* (при именах собственных) (Нап. на кр. Евфр. Пол. 1161 г.; Дух. княг. Юл. Волоцк. 1503 г.) (Срезневский III, 1; СлРЯ XI–XVII вв. 4, 103–104), др.-русск. *роба* 'служанка, раба' (Р. Прав. Яр.; Никиф. м. посл. Влад. Мон.; Мир. грам. Новг. 1199 г. и др., Срезневский III, 126; СлРЯ XI–XVII вв. 22, 168; Янин, Зализняк. Новг. грам. 1977–1983 гг., 295), русск. *раб* 'в докрепостнической стадии эксплуататорского общества и в колониальных странах – эксплуатируемый человек, лишенный средств производства и являющийся товаром; крепостной крестьянин; тот, кто зависит от другого...; (переноси.) тот, кто слепо и подобострастно исполняет волю другого...' (Ушаков III, 1095), диал. *рабá* м. и ж.р. 'служанка, работница' (твер.), 'раб' (смол.), собир. 'рабы' (смол.) (СРНГ 33, 237), укр. *рóба* ж.р. 'трудолюбивая, работящая (о женщине)' (Гринченко IV, 25; Словн. укр. мови VIII, 582), блр. *рабá* ж.р. 'крестьянка или наемная работница (Носов. 544; Блр.-русск. 773).

В русском и белорусском языках возобладали церковнославянизмы (ю.-слав. по происхождению) с корневым *раб-*. Другая версия – орфографическое происхождение, см. Meillet MSL t. 14, 1907, 383.

Слвц. формы с корнем *rab-* также церковнославянского происхождения.

Ю.-слав. формы с корнем *rob-* – отражение заимствований из сев.-слав. языков, связанное с торговлей рабами, см. Snoj 541.

В.-луж. *rob* 'раб' – неологизм, см. Schuster-Šewc. Histor.-etym. Wb. 16, 1228 (*robiś*).

Праслав. **orbъ*/**orba* – слова индоевропейского происхождения. Ср. родственные (согласно преобладающей точке зрения): др.-инд. *árbha-* 'маленький, мальчик', греч. ὀρφανός 'осиротевший', арм. *orb* 'сирота', лат. *orbus* 'лишенный, осиротевший', далее арм. *arbaneak*

'слуга' и, возможно, хетт. *arpa-* 'неудача', при исходном и.-е. **orbho-*, см. Pokorny I, 781. К этой основе восходит и праслав. **orbę* (см.). В первичной семантике этой и.-е. основы предполагается изначальное присутствие социального аспекта – не только 'маленький', но и 'обездоленный, лишенный (родителей, а потому и имущества)', что определяет дальнейшее развитие в значения 'сирота', 'ребенок' (см. выше русск. диал. материал) и 'слуга', а в условиях характерного для праславян домашнего рабства – и 'раб', см. Вяч. Вс. Иванов, В.Н. Топоров. – Славянское и балканское языкознание. Язык в этнокультурном аспекте. М., 1984, 91–93; Гамкрелидзе Т.В., Иванов Вяч. Вс. Индоевропейский язык и индоевропейцы. Тбилиси, 1984. II, 747–748. Конкретной социальной основой развития значения от 'сирота' к 'слуга' могло быть бесправное положение детей-сирот, которые выполняли самую тяжелую работу, см. Янко у Hujer LF 46, 303; Miklosich 225; Brückner 459; Фасмер III, 453 (*ребенок*); Holub–Kopečný 312–313; Snoj 541; В. Порциг. Членение индоевропейской языковой области 182; Нидерле. Слав. древности 299. Другое основание связи значений 'сирота' и 'слуга, раб' усматривается в использовании в качестве последних в основном детей (и женщин) из числа военнопленных (при истреблении мужчин), см. Gelb – Abhandlungen d. Bayerischen Akademie der Wissenschaften. Philos-Hist. Klasse, NF, H. 75, 81–92 (цит. по Гамкрелидзе, Иванов. Индоевропейский язык и индоевропейцы II, 479).

Введение в круг продолжений и.-е. **orbho-* хеттского *ḫarp-* 'отделять, отрывать' см. Kuryłowicz BSL t. 58, f. 2, 1963, 35.

Неоправданное разделение происхождения южнослав. *rab-*/ сев.-слав. *rob-* как рефлексов **orbъ* и южнослав. *rob-* как рефлекса **rob-* (а русск. *ребенок* – из **reb-*) см. Meillet MSL t. 14, f. 4, 1907, 383 – ср. выше о генезисе ю.-слав. *rob-*, см. **orbъ*.

Невероятно сближение праслав. **orbъ* с лит. *dárbas* 'работа', предложенное в: Bezzenberger GGA, 1896, 956, см. Фасмер III, 453.

Весьма искусственным построением является введение всей и.-е. группы вместе со ст.-слав. *rabъ* в гнездо и.-е. **erebh-*/**erbh-*/**rebh-* 'надавливать, сдавливать', см. Francis A. Wood AJPh XX, 3, 1899, 258.

***orbyni:** ст.-слав. рабыни ж.р. παιδίσκη, 'рабыня, невольница, служанка' (Зогр., Мар., Сав., Ас. и др., Ст.-слав. словарь 564; см. также Mikl. LP; SJS 33, 542), болг. *робѝня* ж.р. 'рабыня' (БТР), то же и 'рассоха, соха' (Геров 3, 80), макед. *рабина* и *робина* ж.р. 'рабыня' (Кон.), *рабина божја* 'раба божья' (Макед.-русск.), *робина* '(ист.) раба; угнетенная; (разг.) заключенная, арестантка, пленница, каторжница; (перен.) раба' (Там же), ст.-сербохорв. *rabinja* и *robinja* ж.р. 'рабыня' (Mažuranić II, 1215, 1250; RJA XII, 834), сербохорв. *рȍбиња* ж.р. 'рабыня' (Караџић), *rȍbińa* ж.р. 'раба; женщина, находящаяся в полной власти кого-л.; (теол.) душа' (RJA XIV, 63–65), диал. *робѝња* ж.р. 'бедная, горемыка' (М. Златановић. Речник говора јужне Србије 347), словен. *róbinja* ж.р. 'рабыня' (Plet. I, 430), ст.-чеш. *robyně* ж.р. 'служанка' (Šimek 154), чеш. *robině* ж.р. то же (Kott III, 76), слвц.

rabyńa ж.р. 'рабыня' (SSJ III, 679; Kálal 560), др.-русск. *рабыни, рабыня* 'служанка, рабыня' (Остр. ев.; Муч. Фекл. 12; Нест. Жит. Феод. 12 и др.; СлРЯ XI–XVII вв. 21, 110), *робыни, робыня* то же (Изб. 1073 г., л. 188, Срезневский III, 126; СлРЯ XI–XVII вв. 21, 110), русск. *рабы́ня* женск. к *раб* 'эксплуатируемый человек' (Ушаков III, 1101), диал. *рабы́ня* ж.р. 'служанка; подчиненная женщина' (костр., СРНГ 33, 242), блр. *рабы́ня* ж.р. 'рабыня' (Блр.-русск. 774).

Сущ-ное, производное с суф. *-yn'i* от **orbъ* (см.), см. Vaillant. Gramm. comparée IV, 385.Огласовка *o* в ю.-слав. – отражение заимствования из сев.-слав. языков, см. Snoj 541.

***orbьсь:** цслав. рабьць м.р. servus (Mikl. LP), servulus (Bes., SJS 33, 542), болг. *ро́бец* м.р. уменьш. от *роб* (Геров 3, 79), сербохорв. *rabac* 'плохой, жалкий слуга' (RJA XII, 831: только в словаре Стулли и в молитве герцогов. сербов), чеш. *robec* м.р. редк. 'раб' (PSJČ IV, 2, 723).

Сущ-ное с уменьш. значением, производное с суф. *-ьсь* от **orbъ*. Огласовка *o* в ю.-слав. – сходствие заимствования из сев.-слав. языков, см. Snoj 541.

***orbьja:** цслав. рабиниа ж.р. δοῦλοι, servi (Mikl. LP), болг. *роби́я* ж.р. 'рабство; порабощение' (БТР), диал. *роби́йа* 'рабство' (самоков., Шапкарев–Близнев БД III, 272), макед. *робиjа* 'каторга' (Кон.; И-С), сербохорв. *ро́бија* 'каторга' (Толстой).

Сущ-ное, производное с суф. *-ьja* от **orba/*orbъ* (см.). Незакономерный для ю.-слав. языков вокализм *ro-* (вм. ожидаемого *ra-*) обнаруживает заимствования из севернослав. языков (см. болг., макед., сербохорв. формы), см. Snoj 541.

Праслав. древность проблематична.

***orbьjь:** ст.-слав. рабии прилаг. (τοῦ) δούλου, 'рабий, рабский' (Клоц., Евх.), робии то же (Супр.) (Ст.-слав. словарь 563; см. также Mikl. LP; SJS 33, 539), ст.-сербохорв. *rabij* прилаг. притяж. от *rab*, 'рабский; принадлежащий слуге' (RJA XII, 833: только у двух сербских авторов XII и XIV вв.), сербохорв. *rabi* то же (RJA XII, 833: только в словаре Стулли, с пометой "из русского словаря"), др.-русск. *рабии* прилаг. 'рабий, рабский; простого человека' (Упыр. 136; Жит. Феод. Студ. 48 и др., Срезневский III, 1; СлРЯ XI–XVII вв. 21, 104), *робии* 'принадлежащий рабу, рабыне' (Р. Прав. Влад. Мон. по Син. сп., Срезневский III, 125; СлРЯ XI–XVII вв. 22, 168; Янин, Зализняк. Новг. грам. 1977–1983 гг., 295), русск. *ра́бий* устар. прилаг. к *раб*, переноси. 'свойственный рабу, льстивый, угодливый' (Ушаков III, 1096).

В русском языке возобладал церковнославянизм с корнем *раб-*. Другое объяснение: *раб-* – орфографической природы, см. Meillet MSL t. 14, 1907, f. 4, 383.

Притяжательное прилаг-ное, производное с суф. *-ьj-* от **orbъ/*orba* (см.).

***orbьnъ(jь):** сербохорв. *roban, robna* прилаг. 'рабский' (RJA XII, 62), словен. *ráben, -bna* прилаг. 'пригодный, полезный; годный к службе' (Plet. II, 368), ст.-чеш. *robny* 'барщинный' (Novák. Slov. Hus. 140), чеш.

robny прилаг. редк. 'крепостной' (PSJČ IV, 2, 724). При структурном тождестве, приведенный материал восходит, возможно, к двум разным производящим основам: **orbъ* (см.) и **orbiti* (см.), откуда и различие значений. Праслав. древность обоих типов проблематична. Огласовка *o* в ю.-слав. – следствие заимствования из сев.-слав. языков, см. Snoj 541.

***orbьskъ(jь):** ст.-слав. рабьскъ прилаг. servilis (Sup., Mikl. LP; SJS 33, 542), рабьскъ, -ыи то же (Ст.-слав. словарь 564), болг. *ро́бски* прилаг. 'свойственный рабу; населенный рабами' (БТР), *рабски* прилаг. 'слепо, не рассуждая подчиняющийся кому-л.' (Там же), сербохорв. *rȍpski* прилаг. 'рабский' (RJA XIV, 164: только в словаре Ивековича, с примерами из Даничича), словен. *rȏbski* прилаг. 'рабский' (Plet. I, 430), чеш. *robský* прилаг. устар. и поэт. 'рабский' (PSJČ IV, 2, 726), слвц. *rabský* прилаг. то же (SSJ III, 679), др.-русск., ст.-русск. *рабский* прилаг. 'относящийся к рабу, рабам; свойственный или принадлежащий рабам' (Мерило пр., 397, XIV в.; Скрижаль, II, 49. 1656 г. и др., СлРЯ XI–XVII вв. 21, 110), ст.-русск. *робскии* прилаг. 'рабский' (Чел. Бернацкого, 43. 1634–1640 гг., СлРЯ XI–XVII вв. 22, 169), русск. *ра́бский* прилаг. к *раб*, 'совершенно покорный, беспрекословный (книжн., пренебр.); угодливый, льстивый (книжн., презрит.)' (Ушаков III, 1100), блр. *ра́бскi* 'рабский' (Блр.-русск. 774).

Приведенный материал отражает межславянские заимствования: ю.-слав. формы с корнем *rob-* – заимствования из севернослав. языков (отражение торговли рабами, см. Snoj 541), в вост.-слав. языках возобладал церковнославянизм с корнем *раб-* (если *раб-* не орфографической природы, см. Meillet MSL t. 14, 1907, f. 7, 383).

Прилаг-ное с суф. *-ьsk-* от **orbъ* (см.).

***orbьstvo:** цслав. рабьство ср.р. δουλεία, servitus (Mikl. LP), болг. *ро́бство* ср.р. 'состояние раба; иго; тяжелый физический труд' (БТР), *ра́бство* то же (Бернштейн), диал. *ро́псту* 'рабство' (Т. Бояджиев. Гюмюрджинско. – БД VI, 80), ст.-сербохорв. *robstvo*, *ropstvo* ср.р. servitus (Mažuranić II, 1254), сербохорв. *rȍpstvo* ср.р. 'порабощение, рабство; (переносн.) причина рабства – грех, любовь, разврат; рабы, невольники, плен' (RJA XIV, 164–165), днал. *ро́пст(в)о* ср.р. 'порабощение' (М. Марковић. Речник у Црној Реци 191 (433)), словен. *rȏbstvo* ср.р. 'рабство' (Plet. II. 430), чеш. *robstvo* ср.р. устар. и поэт. 'рабы, невольники; рабство' (PSJČ IV, 2, 726), слвц. *rabstvo* ср.р. 'рабство' (SSJ III, 679; Kálal 560), др.-русск.-ц.-слав. *рабьство* ср.р. 'рабство' (Гр. Наз., 274. XI в.; Ник. лет. X, 68, СлРЯ XI–XVII вв. 21, 110), др.-русск., ст.-русск. *робьство* 'рабство, неволя' (Кирил. Иерус. Огл. (В.)), 'холопство (применительно к лицу женского пола)' (АЮ, 48. 1541 г.) (СлРЯ XI–XVII вв. 22, 169; см. также Срезневский III, 126), русск. *ра́бство* 'состояние, положение раба; общественный строй, основанный на владении рабами; (переносн.) эксплуатация; (переносн.) полное подчинение какому-н. влиянию или увлечению' (Ушаков III, 1102), блр. *ра́бства* ср.р. 'рабст-

во' (Блр.-русск. 774). – Ср. производное русск. диал. *рáбствовать* несврш. 'работать' (тул., калуж.), 'действовать, повиноваться (о частях тела)' (калуж.), *рабствовать* кому 'рабски служить кому-л.' (моск.) (СРНГ 33, 242).

Приведенный материал включает межславянские заимствования: ю.-слав. формы с корнем *rob-* – заимствования из северно-слав. языков, см. Snoj 541; в вост. слав. языках возобладавшая форма с корнем *раб-* – церковнославянизм (другая версия: *раб-* – орфографической природы, см. Meillet MSL, t. 14, 1907, f. 4, 383).

Сущ-ное, производное с суф. *-ьstvo* от **orbъ* (см.).

***orčę:** чеш. *ráče, -te* ср. р. 'молодой рак; (экспр.) рак' (PSJČ IV, 2, 592; Kott III, 6), в.-луж. *račo-, -čeća* ср.р. 'молодой рак' (Pfuhl 577), польск. *raczę, -ęcia* 'молодой рак' (Warsz. V, 460). – Вероятно, сюда же русск. диал. *рáчá* ж.р. 'маленький рак' (смол.), 'человек, пошатывающийся от опьянения' (вят., СРНГ 34, 347); ср. еще как позднее производное укр. *раченя́, -я́ти* ср.р. разгов. 'маленький рак' (Словн. укр. мови VIII, 460).

Сущ-ное со значением молодого существа, детеныша, производное с суф. *-ęt-*, характерным для подобных образований, от **orkъ* (см.).

***orčitel'ь:** цслав, рачитєль м.р. 'почитатель', fautor (Bes, SJS 34, 629), сербохорв. *račitelj*, м.р. pontificus vicarius (Glag. misal, Стулли), fautor (Šafarik. Lesek. 79, Даничич; рукопись XVII в., Glasnik 22, 215) (RJA XII, 850), словен. *račȋtelj* м.р. 'покровитель' (Plet. II, 369), др.-русск. *рачитель* 'любящий, любовник' (Златостр. 43), 'приверженец, поклонник' (Мин. 1096 г. (сент.), л. 39; Жит. Стеф. Перм. 770 и др.), 'старатель, усердный' (Мам. поб. 63), 'попечитель, хранитель' (Мин. Пут. XI в. 119; Жит. Февр. Мин. чет. июнь) (Срезневский III, 110; СлРЯ XI–XVII вв. 22, 120), русск. *рачи́тель* книжн., устар. 'тот, кто заботится, или кому поручено заботиться о ком-чем-н.' (Ушаков III, 1300), диал. *рачи́тель* м.р. 'помощник; наследник' (вят., СРНГ 34, 348).

Сущ-ное со значением действующего лица, производное с суф. *-tel'ь* от **orčiti* (см.). Праслав. древность проблематична: вероятны заимствования в сербохорв., словен. и русский из цслав. языка; в сербохорв. *račitelj*, amator, cupiens (Стулли) – русизм (RJA XII, 850).

***orčiti (sę):** ст.-слав. рачити, рачѫ несврш. βούλεσθαι, ἀνέχεσθαι, διακρούεσθαι, ἐθέλειν, καταδέχεσθαι, θέλειν, μέλλειν 'желать, хотеть' (Евх., Супр., Клоц., Ст.-слав. словарь 580; см. также Mikl. LP), то же и 'изволить, благоволить', καταξιοῦν, dignari (SJS 34, 630), болг. диал. *рáча* несврш. 'хотеть' (БТР: обл.; БДА II, к. 283; Добруджа 407), то же (обычно в отрицании) (П.И. Петков. Еленски речник. – БД VII, 122; Э.И. Полтораднева-Зеленина. Г-р болг. села Суворово 113), 'хотеть, соглашаться' (С. Стойков, К. Костов и др. Говорът на с. Говедарци, Самоковско. Известия на Института за български език, кн. IV, София, 1956, 323), *рачӓ* 'хотеть' (И.К. Бунина. Словарь говора ольшанских болгар – "Статьи и материалы по болгарской диалектологии СССР", 5. М., 1954, 46), *рáчъ* 'хотеть' (П. Китипов. Казанлъшко БД V, 136; Капанци 337), с отрицанием – *ни рáчъ* 'не хотеть, не

желать' (В. Кювлиева и К. Димчев. Речник на хасковския градски говор. БД V, 88), ст.-сербохорв. *račiti* несврш. 'хотеть', *račiti se* несврш. *rači se* lubet, collubet, *rači mi se* dignor (Mažuranić II, 1216), сербохорв. *ráčiti, r̂ačîm* несврш. 'хотеть, желать', соизволить, нравиться, заботиться', 'ценить, уважать' (только у Barаković jar. 48), *ráčiti se* (RJA XII, 850–851), диал. *r̂ačiti se* несврш. 'нравиться' (B. Jurišić. Rječnik Vrgade 176), словен. *ráčiti, r̂ačim* 'хотеть, изволить' (XV в.), *ráčiti se* 'хотеться' (Plet. II, 369), *račiti se* 'благоволить, изволить' (Storije vujeca Balaža 319), чеш. *ráčiti* несврш. 'хотеть; (в обращении к Богу, в вежливой речи) действовать милостиво, благоволить' (PSJČ IV, 2, 592; Kott III' 7) слвц. *ráčit*, несврш. 'хотеть; (в вежливой речи, особенно в обращении и просьбе, в обращениях к Богу) выражать почтение', *rácit' sa* 'хотеться; (экспр.) ладить' (SSJ III, 680; Kott III. 7), диал. *ráčit sa* 'ладить' (Banská Bystrica, Slovenské Pravno v Turč. ž., Kálal 561), ст.-польск. *raczyć* 'заботиться; хотеть; привечать' (Sł. stpol. VII, 418–419), польск. *raczyć* 'заботиться, стремиться', устар. и диал. 'хотеть; просить' (Warsz. V, 460–461), диал. *račić* несврш. 'привечать, угощать' (H. Górnowicz. Dialekt malborski II, 2, 97–98), *råćić* то же (Kucała 250), словин. *raczyć* 'привечать, угощать; приглашать на свадьбу' (Kw. Handke, J. Majowa, H. Popowska-Taborska – "Studia z filologii polskiej i słowiańskiej" 6, 1967, 47), др.-русск. *рачити* 'любить' (Златостр. XII в.), 'заботиться, думать' (Златостр. д. 1.200 г.; Жит. Фед. Студ. 48), 'соизволять' (Упыр. 200; Сбор. 1076 г. л. 230 и др.), 'хотеть, соглашаться' (Быт. XLVIII. 19 по сп. XIV в.; Пат. Син. XI в. 98; Нест. Бор. Гл. 11 и др.), 'быть в силах' (Ио. Леств. XIV в.; Ио. екз. Шест.), 'оказывать милость' (Суд. XXI. 11 по сп. XIV в.) (Срезневский III, 111–112), то же и 'задумывать, замышлять' (Сл. Ио. Злат., Усп. сб., 354, XII–XIII вв.; Врем. И. Тим., 343. XVII в., СлРЯ, XI–XVII вв. 22, 121), русск. диал. *ра́чи́ть* сврш. 'соблаговолить, соизволить' (петерб.), несврш. 'быть старательным, проявлять усердие' (зап., пенз., новг., петерб.), 'проявлять заботу, радеть, печься' (новг., донск., яросл., влад., иван., курск., олон., сев.-зап.), 'помогать, содействовать' (олон., сиб.), 'хотеть, желать' (олон., волог., ленингр., новг., мурман.), 'думать' (ленингр., волог.), 'наговаривать на кого-л., обвинять' (Бурят. АССР), 'удабривать' (новг.), *не рачи́ть* 'отлынивать от дел' (волог.), *ра́чи́ть* сврш. и несврш. 'не жалеть чего-л., не скупиться' (арханг., олон., Эст. ССР), 'скупиться, жалеть, не хотеть сделать что-л.' (обычно с отрицанием *не*) (олон., арханг., КАССР, волог., Эст. ССР) (СРНГ 34, 348–349), укр. *ра́чити* 'благоволить, изволить' (Гринченко IV, 8; Словн., укр. мови VIII, 460: устар.).

Отмечаются межславянские заимствования: ст.-блр. *рачити* 'благоволить' – заимствование из польского в I полов. XVI в. (см. Гістарычная лексікалогія беларускай мовы. Рэд. А.Я. Баханькоў і др. Мінск, 1970, 94).

Относительно круга родства праслав. глагола, а соответственно и его первичной формы, и происхождения предложено много гипотез.

Большинство исследователей приходят при этом к исходной структуре **račiti*. Такая праформа предполагается следующими версиями: родство с праслав. **rekti*, см. Младенов ЕПР 557–558, Skok. Etim. rječn. III, 93; родство с гот. *rahnjan*, нем. *rechnen*, см. H. Möller KZ XXIV, 1879, 458; родство с др.-в.-нем. *ruohhen* 'заботиться', др.-сакс. *rōkian* то же, нем. *geruhen* 'изволить', см. Miklosich 272, Brückner 452, Holub-Kopečný 308, Machek[2] 504 (при условии принятия чередования задненебных согласных в и.-е. корне); заимствование слав. глагола из последней герм. группы, см. J.J. Mikkola. Berührungen zwischen den westfinnischen und den slavischen Sprachen. Helsingfors, 1894, 156 (цит. по: Фасмер III, 451), Vaillant. Gramm. comparée, III 434.

Исходная структура корня **ork-* предполагается гипотезой о происхождении из **olk-* при родстве с **olkati*, см. Потебня РФВ 1, 83, Преобр. II, 187, и последней по времени гипотезой о родстве с лтш. *ęr̃ka* 'мужество, энергия', *ercêtiês* 'бушевать', см. О.Н. Трубачев ZfS, 3, 1958, 675. Балтийская группа возводится исследователями к и.-е. **er(e)k-* 'драть, рвать', см. Pokorny I, 67, 335, Karulis I, 268, или, как родственная с лтш. *ārdīt* 'пороть, разрушать', лит. *ìrti* 'разрушаться, – к и.-е. **er-* 'разделять', см. Fraenkel 2, 122.

С точки зрения гипотезы о родстве с **rekti* интересна семантика русск. диал. *ра́чить* 'наговаривать на кого-л., обвинять' (см. выше).

***orčьсь/*orčica:** болг. *ра́чец* уменьш. от *рак*, 'насекомое медведка' (Геров 5, 75), диал. *ра́чец* м.р. 'скорпион' (И.А. Георгов. Votеш. 62), словен. *râčec* м.р. уменьш. от *rak* (Plet. I, 369);

польск. диал. *raczyca* 'самка рака' (Warsz. V, 460), укр. *рачи́ця* ж.р. то же (Гринченко IV, 8).

Сущ-ные, производные с соотносительными суффиксами *-ьсь-/ -ica* от **orkъ* (см.).

***orčьjь:** болг. *ра́чи, -а, -е* 'рачий' (Бернштейн), сербохорв. *ра̏чӣ̂ -чја̂, -чје̂* cancrinus (Караџић), *račij* и *ra̎čjī* прилаг. 'рачий' (RJA XII, 850–851), словен. стар. *račji* 'рачий' (Gutsmann / Karničar 497 [163, 539]), словен. *râčji* прилаг. то же (Plet. II, 369), чеш. *račí* прилаг. 'рачий (свойственный раку, подобный раку)' (PSJČ IV, 2, 592), слвц. *račí* прилаг. к *rak* (SSJ III, 691), в.-луж. *rači* 'рачий' (Pfuhl 577), польск. *raczy* прилаг. к *rak* (Warsz. V, 460), диал. *rači* 'рачий' (Olesch. S. Annaberg I, 276), русск. *ра́чий* прилаг. к *рак* – 'такой, как у рака' (Ушаков III, 1300), диал. *ра́чий царь* 'в суеверных представлениях – огромный морской зверь, который живет на дне Северного океана около Новой Земли и повелевает всеми морскими животными' (арханг.), *ра́чьи глаза* 'бранное выражение' (волог.) (СРНГ 34, 347).

Притяжательное прилаг-ное, производное с суф. *-jь* от **orkъ* (см.).

***orčькъ:** словен. *râček* м.р. уменьш. от *rak* (Plet. II, 369), чеш. *ráček, -čka* м.р. уменьш. от *rak* (PSJČ IV, 2, 592), в.-луж. *račk* 'маленький рак' (Pfuhl 577), польск. *raczek, -czka* к *rak* (Warsz. V, 460), русск. *рачо́к, -чка́* м.р. "разгов. уменьш. к *рак* (Ушаков III, 1300), диал. *рачо́к* м.р. 'вид плетения кружев' (Коми АССР), 'восьмая фигура игры в камеш-

ки' (яросл.) (СРНГ 34, 351), укр. *рачóк, -чкá* м.р. уменьш. от *рак,* 'насекомое Nepa cinerea; название вола с небольшими рогами, выступающими вперед; растение раковые шейки; род вышивки; (мн.) глиняные подставки в виде треножников или обручиков для разъединения посуды, вкладываемой одна в другую для обжигания' (Гринченко IV, 8), то же и 'орудие в виде небольшого якоря для поднимания затонувших предметов' (Словн. укр. мови VIII, 460).

Сущ-ное с уменьш. значением, производное с суф. *-ьk-* от **orkъ* (см.), ср. **orčьсь* (см.).

***ordlica:** болг. *рáлица* ж.р. 'основная часть сохи: рукоятка и полоз; земледельческое орудие, подобное плугу, но без колеса и с дышлом; летний луговой и полевой цветок Delphinium; созвездие Орион' (БТР), то же и 'длинный прут; побег, оставленный на пне лозы для отводка' (Геров 5, 71), диал. *рáлица* ж.р. 'соха' (родоп., Стойчев БД V, 204; БДА II, к. 261) 'лемех сохи' (БДА II, к. 264; Вакарелски. Етнография 119), 'рукоятка сохи' (кукуш., Сакъов БД III, 334; БДА II, к. 262; БДА IV, к. 361), 'рукоятка и лемех сохи из одного дерева' (И. Кънчев. Пирдопско. – БД IV, 138), Delphinium, Delphinium consolida, Delphinium ajacis (БотР 153), *Рáлица* 'созвездие Орион' (Вакарелски. Етнография 786), *ралúца* ж.р. 'верхняя часть сохи (костур., Шклифов БД VIII, 301), 'рукоятка сохи' (БДА I, к. 254), 'лемех сохи' (БДА I, к. 257), *рáлицъ* ж.р. 'рукоятка сохи; созвездие Орион; полевой цветок с синими цветками, Delphinium' (С. Ковачев. Троянският говор. БД IV, 222; Д. Евстатиева. С. Тръстеник, Плевенско. – БД VI, 218), *рълúцъ* ж.р. 'задняя часть сохи; вид созвездия; вид цветка' (Н. Ковачев. Севлиевско. – БД V, 39), макед. *ралица* ж.р. 'рукоятка сохи, плуга' (Кон.; Макед.-русск.), сербохорв. *ра̏лица* ж.р. 'небольшой плуг, которым пашут на двух волах крутые пахотные склоны; (хорв.) орудие для разгребания снега с дороги; (горн.) рукоятка плуга' (Караџић), *rȁlica* ж.р. то же и 'рукоятка и лемех плуга; (народн.) особое орудие для подготовки почвы под просо' (RJA XIII, 26), *rȁļica* ж.р. то же (RJA XIII, 29: только в словаре Стулли), диал. *ра̏лица* ж.р. 'примитивный деревянный плуг (обычно для упряжки волов)' (Лекс. Срема 113), 'род плуга, которым переворачивается вспаханная земля' (Е. Миловановић. Прилог познавању лексике Златибора 54), 'старинный деревянный плуг' (М. Божовић. Говор Ибарског Колашина 177), *ра̏л'ица* то же (М. Букумирић. Из ратарскоj лексике Гораждевца 98), *rȁļica* 'орудие для расчистки дороги от снега' (Skok), *ралица* 'часть плуга' (Mić 4, 154), словен. стар. *raliza* (Kastelec-Vorenc), словен. *rȃlica* ж.р. 'рукоятка плуга; род вышивки по краю рукава' (Plet. II, 373), чеш. *radlice* ж.р. '(земл.) лемех сохи или плуга; (пивовар.) устройство для переворачивания слоев солода' (PSJČ), 'соха' (Kott III, 13), диал. *radlica* ж.р. 'лемех сохи' (Bartoš. Slov. 350), слвц. *radlica* ж.р. '(землед.) лемех' (SSJ III, 685; Kott III, 13), в.-луж. *radlica*, обычно *radlca* ж.р. 'лемех плуга' (Pfuhl 578), н.-луж. *radlica* ж.р. 'сошник' (Muka Sł. II, 290), полаб. *rådlaićă* 'лемех плуга' (**ordlica,* Polański-

Sehnert 120), *radlaịcă* то же (**ordlica*, R. Olesch. Thesaurus linguae dravaenopolabicae II, 857), ст.-польск. *radlica, redlica* 'железная часть плуга для разрезания почвы' (Sł. stpol. VII, 425), польск. *radlica* ж.р. 'плуг; лемех плуга; лопата в картофелекопателе, подрывающая корни картофелин' (Warsz. V, 463), диал. *radl'ica* 'железная часть плуга, разбивающая землю и лежащая на полозе' (Tomasz. Łop. 178), 'лемех плуга' (Olesch. S. Annaberg I, 276), *redlica* 'лемех плуга' (Maciejewski. Chełm.-dobrz. 98), словин. *rädlə̀ca* 'лемех плуга' (Lorentz. Pomor. II, 1, 105), *rä́dləca* 'лемех плуга-окучника' (Там же, IV, 3, 1723), *radləca* 'часть плуга' (Там же, IV, 3, 1720), укр. *ралйця* ж.р. 'поле, вспаханное ралом' (Гринченко IV, 4), блр. диал. *раліца* ж.р. уменьш. к *ралля́* (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 4, 267). – Ср. еще ст.-польск. *Radlica* (1276) и *Redlica* (1274) – личные имена (Cieślikowa 105).

Сущ-ное, производное с суф. *-ica* от **ordlo* (см.). Ср. позднее преобразование **oradlica* (см.).

Примечательно значение болг. *ра́лица* 'длинный прут, побег, оставленный на пне лозы для отводка' (см. выше): представленное здесь развитие значения 'соха' → 'побег, прут' является обратным по отношению к семантической истории слова **soxa* (см.) – 'кривой сук, палка с развилкой' → 'пахотное орудие'.

Болг. диал. (преимущественно вост.) *Ра́лица(та)*, *Ра́лицъ* с вариантами *Ралйца(та)*, *Ръли́цъ(тъ)*, *Ралица́та*, *Ра́лцата*, *Ра́лице* 'созвездие Орион' является калькой греч. лексемы: ср. греч. диал. 'Αλετροπόδα (с вариантами) 'лемех сохи' и 'Орион'; в болгарском языке произошло преобразование первичной формы с ориентацией на гл. *ора́*, откуда *Оралица* и под. (см. **oradlica*). См. об этом Д. Младенова. Звездното небо над нас. Етнолингвистично изследване на балканските народни астроними. София, 2002.

***ordlikъ:** слвц. диал. *rádlik* м.р. 'орудие для разрезания теста' (SSJ III, 685), полесск. *ра́лик* 'вид сохи, применяемый для окучивания картошки' (Л.Т. Выгонная. Полесская земледельческая терминология. – Лексика Полесья, 121).

Сущ-ное, производное с суф. *-ikъ* от **ordlo* (см.). Праслав. древность проблематична.

***ordlina:** чеш. *radlina* ж.р. 'мягкое поле, распахиваемое только сохой' (Kott III, 13), польск. *radlina* 'пласт, борозда, прорезанная сохой' (Warsz. V, 463), диал. *redlina* то же (Там же), 'борозда, вырытая сохой между рядами картофеля' (Maciejewski. Chełm.-dobrz. 105), *radl'ina* 'борозда, сделанная сохой' (Tomasz. Łop. 178), укр. диал. *ра́ліна* 'основной подвижный брус, к которому крепятся части плуга' (Нікончук. Сільськогосподар. 100).

Сущ-ное, производное с суф. *-ina* от **ordlo* (см.).

Вероятно, сюда же относится группа русск. диал. *ра́лина* ж.р. 'бревно, к которому крепятся крылья ветряной мельницы' (тюмен., СРНГ, 34, 92; Сл. Среднего Урала V, 58), укр. диал. *ра́л'іна* ж.р. 'одно из двух (или более) деревьев, выросших из одного корня'

(М.В. Никончук. Материали до лексичного атласу української мови (Правобережне Полісся) 71); значение этих лексем может быть истолковано как вторичное по отношению к 'брус как часть плуга' (см. выше). Ср. противоположное направление развития значения в праслав. **soxa*: от 'ветвь (с развилкой)' → 'пахотное орудие' (см. **soxa*).

***ordliti:** сербохорв. *ráliti*, *rȃlîm* несврш. 'пахать' (RJA XIII, 26), словен. *ráliti* 'пахать; делать на одежде цветную строчку' (Plet. I, 373), польск. *radlić* 'пропахивать сохой поперек распаханную плугом землю' (Warsz. V, 463), диал. *redlić* то же (Там же), *radl'ić* 'окапывать сохой' (Tomasz. Łop. 178), 'выкапывать картофель плугом-окопником' (Olesch. S. Annaberg I, 277), *radl'ić* (Kucała 110), словин. *redlãc* несврш. 'пахать ралом' (Lorentz. Slovinz. Wb. I, 934), укр. *ра́лити* 'пахать ралом поперек пахоты плугом' (Гринченко IV, 4; Словн. укр. мови VIII, 446), диал. *ра́лыты* 'делать повторную поперечную вспашку' (Л.Т. Выгонная. Полесская земледельческая терминология. – Лексика Полесья, 120), блр. диал. *радлíць* несврш. 'окучивать' (Сцяшковіч. Грод. 413).

Белорусский диалектизм – польское заимствование.

Глагол с основой на *-i-*, производный от **ordlo* (см.).

***ordlo:** ст.-слав. рало ἄροτρον; aratrum, vomer 'соха, рало' (SJS 34, 601–602: Зогр., Мар., Супр. и др.), болг. *ра́ло* ср.р. 'орало', 'плуг', 'рал', 'ральник', 'пахота, вспашка', обл. 'мера земли, то, что можно вспахать за один день', 'пара (в упряжи)' (Геров; БТР), диал. *ра́ло* 'рало, примитивное деревянное орудие для пахоты', 'ручка у рала' (Вакарелски. Етнография 114; БДА I, 253; II, 261, 262), 'пара (в упряжи)' (ИССФ II, 1906–1907, 301: Дебърско; И. Георгов. Велеш. 61; Речник на редки, остарели и диалектни думи в литературата ни от XIX и XX век 426), *ра́лу* 'плуг с тремя лемехами' (Э.И. Полторанева-Зеленина. Г-р болг. села Суворове 113), *Ра́ло* 'созвездие Орион' (Вакарелски. Етнография 486; Българска митология 290), макед. *рало* 'рало, соха' (И-С), 'мера площади, равная количеству земли, которое можно вспахать за день на паре волов' (Макед.-русск.), сербохорв. *ра̏ло* 'рало, небольшой деревянный плуг', юго-зап. *рало земље* 'мера земли', *rȁlo, ràlo* (Истрия) 'примитивное орудие для пахоты с симметричным лемехом, без колес, без боковой доски для откидывания земли', 'сошник, лемех', 'мера земли' (RJA XIII, 27–28), стар. *ralo* то же (Mažuranić II, 1220), диал. *ра̏ло* 'небольшой деревянный плуг, рало', 'мера земли (= 1800 м²)' (Речник Загарача 411; Е. Миловановић. Прилог познавању лексике Златибора 54; М. Божић. Говор Ибарског Колашина 177), *ра̏ло* 'деревянный плуг', 'работник с упряжкой на пашне' (М. Букумирић. Из ратарске лексике Гораждевца 98), *ра̏ла* = *ра̏ло* = *ра̏лица* 'плуг обычный, только доска не повернута, как железная палица, а ровная' (Г. Драгин. Шајк. 65 [685]: у Бачкој до Нова-Сада), *рало* 'мера земли' (Mić. 380), словен. *ralu* 'рало' (Gutsmann / Karničar 499 [566, 216]), *rálo* 'небольшой плуг без колес' (Plet. II, 373), диал. *ralo* 'рало на Похорье имеет форму крюка и слу-

жит для рыхления земли' (Narodopisje Slovencev I, 138), чеш. *radlo* 'вид плуга', 'лемех', 'мера земли' (Kott III, 13), 'старое орудие с трехгранным лемехом, режущее, разрывающее землю', 'плуг с двумя крыльями, отбрасывающими землю на обе стороны' (PSJČ IV, 599), *Rádlo, Radl*, личное имя собств. (Kott VII, 552), *Radlo* 1454 (1436), *Radla*, личное имя собств., топ., *Johanni Radlo* 1409, имя собств. (Profous III, 521), слвц. *radlo* 'старое примитивное орудие для вспашки поля', редк. 'лемех' (SSJ III, 685), диал. *ralo* то же (Kálal 563), в.-луж. *radło* 'соха' (Pfuhl 578), н.-луж. *radło* то же (Muka. Sł. II, 290), полаб. *rådlü* 'рало', 'палка с крюком, используемая при пахоте вместо плуга' (Polański–Sehnert 120), *radlü* 'Hakenpflug' (R. Olesch. Thesaurus linguae dravaenopolabicae II, 858–859), *radlü* (Rost 415), ст.-польск. *radło, redło* 'рало, примитивное орудие для вспашки поля', 'мера земли, равная тому, что может вспахать за один день одна лошадь или упряжка из двух волов' (Cieślikowa 105: 1376, 1462; Sł. stpol. VII, 425), *Radło, Redło* (1377), *Radła* (?): *Iaszco Radła* (1406) (Sł. stpol. nazw osobowych IV, 3, 418), польск. *radło*, диал. *redło* 'пахотное орудие с одним сошником и рукоятью, используемое для поперечной перепашки поля, вспаханного плугом, или для разрыхления земли' (Warsz. V, 463), диал. *radło, redło* 'соха с одним сошником' (Sł. gw. p. V, 4, 17), *radu̯o* 'рало, сделанное кузнецом' (Kucała 106), 'орудие для окапывания картофеля' (Tomasz. Łop. 178), 'соха' (Olesch. S. Annaberg I, 277), *redu̯o* 'орудие для проведения борозд на картофельном поле' (Maciejewski. Chełm.-dobrz. 98), словин. *rädło* 'соха' (Lorentz. Pomor. II, 1, 105), 'большой некрасивый нос', 'старая женщина (злая, вызывающая презрение)' (Lorentz. Pomor. IV, 3, 1723), др.-русск. *рало* 'род примитивного плуга, рало, а также вообще плуг, соха, пахотное орудие' (Остр. ев., 104 и др.), 'плуг, соха как единица обложения' (964 – Лавр. лет., 65), 'поральное (подать с плуга, сохи, имевшая подушный характер)' (Берест. гр. IX, 53. XII–XIII вв.) (Срезневский III, 65; СлРЯ XI–XVII вв. 21, 266; А.А. Зализняк. Древненовгородский диалект 658), русск. *рáло* 'старинное название сохи или плуга' (Ушаков III, 1211), диал. *рáло* 'плуг, косуля, соха', 'лемех, сошник', южн. 'колода, с 3–5 зубьями, для боронования или для подъема весной осеннего взмета' (Даль[3] III, 1386), 'сельскохозяйственное орудие для разрыхления почвы' (смол., донск., южн., иркут. и др.), 'режущая часть плуга, сохи; лемех' (р. Урал, хабар.), 'кол, вбиваемый на берегу для причала' (днепр.) (СРНГ 34, 93), 'грядиль у плуга' (Ярославский областной словарь (*Питок – Ряшка*) 120), устар. 'железный лемех деревянной сохи' (Словарь Приамурья 234), *рáло* [*рáла*] 'соха', 'резец плуга', 'культиватор, борона с большими зубьями' (Словарь русских донских говоров 3, 82), укр. *рáло* 'род земледельческого орудия для разбивки вспаханной земли' (Гринченко IV, 5), ист. 'единица подати в древней Руси' (Словн. укр. мови VIII, 446), диал. *рáло* стар. 'деревянное орудие для обработки земли', 'деревянное или металлическое орудие для окучивания картофеля' (Корзонюк 206), *рáла* 'часть сохи, на ко-

торую накладывается сошник' (Л.Т. Выгонная. Полесская земледельческая терминология // Лексика Полесья. М., 1968, 121), *рáло* 'маркер', 'крюк для остановки плотов', 'крюк для корчевания пней', 'сплетение двух веток дерева' (П.С. Лисенко. Словник поліських говорів 183), 'ответвление от ствола дерева или от крупной ветви' (П.С. Словарь диалектной лексики Северной Житомирщины // Славянская лексикография и лексикология. М., 1966, 47), 'основной брус, на который прикрепляются части плуга' (Никончук. Сільськогосподар. 100), 'одно из двух (или большего количества) деревьев, вырастающих из спиленного корня', 'большой и толстый нарост на дереве', *малé рáло, малé ралó* 'небольшой нарост на дереве' (М.В. Никончук. Матеріали до лексичного атласу української мови (Правобережне Полісся) 72, 85, 86), блр. *рáла* обл. 'толстый сук, ответвление' (Блр.-русск.), диал. *рáло* 'раздвоенный ствол дерева' (Жывое слова 215), *рáлы* мн. то же (Матэрыялы для слоўніка 117), *рáлó* 'ответвление (у дерева)', 'вид старой сохи', 'кол, с помощью которого удерживают с берега плот' (Тураўскі слоўнік 4, 283), *рáла, рáло* 'раздвоенный ствол дерева', 'колья, на которые подвешивается колыбель в поле', 'раздвоенный столб у колодца с журавлем', 'пазы в копытах животных' (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 4, 266), *рáла* 'дерево с одним корнем и двумя стволами', 'часть сохи, на которую накладывается сошник', 'соха-суковатка', 'толстый сук' (Шаталава 151), 'тонкая ветка' (Атлас беларускіх гаворак I, 82), *рáло* 'раздвоенный ствол дерева', 'ткацкий станок' (Палескі слоўнік 115).

Производное с суф. *-dlo* от основы старого гл. **orti*, сохранившегося в славянских языках в форме с тематизацией основы – **orati* (см.). Параллельно с этим именем существует новая форма **oradlo*, производная от тематизированной основы глагола. На и.-е. уровне предполагается исходная форма **arə-dhlom*. Родственно и.-е. образованиям с суф. *-tlo, -tro*: лит. *árklas* 'соха', *arklȳs* 'лошадь, конь (как животное для плуга)', греч. ἄροτρον 'плуг', лат. *ārātrum*, арм. *araur*, др.-исл. *arđr*, др.-ирл. *arathar*. Допускается развитие *-dlo* < *-tlo*. См. Machek[2] 505; Trautmann BSW 13; Fraenkel 17; Pokorny I, 62; Brückner 452; Фасмер III, 439; Polański 4, 623–624; Skok. Etim. rječn. II, 563; Bezlaj. Etim. slovar sloven. jez. III, 149; Snoj 522; F. Sławski. Zarys. – Słownik prasłowiański 1, 114; Vaillant. Gramm. comparée I, 159; О.Н. Трубачев. Этногенез славян 2003, 232.

О соотношении в плане относительной хронологии в Асс. ев. ст.-слав. рало и орало, построенных по активной словообразовательной модели производных на *-dlo*, и возможном появлении новой формы орало под влиянием греч. ἄρο-τρον : ἀρόω 'пахать' см. L. Moszyński. Staro-cerkiewno-słowiańskie *oralo* – neologizm kodeksu Assemaniega // Symbolae philologicae in honorem V. Taszycki 223–228.

Первое пахотное орудие – однозубое рало произошло, вероятно, от однозубой мотыги, которая восходит к простейшему орудию эпохи собирательства в виде ствола молодого дерева с отходящим от не-

го отростком или загнутым и заостренным корнем. Орудия этого типа не режут почву, а только "рвут" или "колют" её своим напором. Однозубое рало бороздит землю, выбитая из борозды земля валится по обе стороны орудия, производимое им действие обозначается гл. *черкать, царапать, цапать* (См. Д. Зеленин. Русская соха. Ее история и виды. Очерк из истории земледельческой культуры. Вятка, 1908, 10). Первые рисунки рала на монетах, геммах и т.п. восходят к эпохе бронзы (Falkowski 1931: 11). По сообщениям Плиния, в древней Италии ралом назывался "обычный кол с клювом" (Сергеенко. Очерки 44). На вост.-слав. территории отмечено немало примеров свободного, нетерминологического употребления слав. **or(a)dlo*. Этим словом обозначается кол, крюк, дерево с отростком, крепким стволом (см. выше полесск. *ра́ло*, блр. диал. *ра́ла*, а также русск. диал. *ора́ло* 'крепкий кол с веревкой, служащий для остановки идущего по реке плота' и т.д.), ср. еще словен. *ralnik* 'зубчатый костистый хребет у благородных рыб' (Lokar 117; Л.В. Куркина // ОЛА 1994–1996. М., 2000, 201). Форма примитивного орудия в виде палки с отростком, крюка находит отражение в названиях лат. *uncus*, словен. *kavelj* (na Pohorju), герм. *Hacke*.

О перенесении названия *рала* на созвездие Орион см.: Младенова Д. Звездното небе над нас. Етнолингвистично изследване на балканските народни астроними. С., 2002.

См. А. Сержпутовский. Земледельческие орудия белорусского Полесья // Материалы по этнографии России. СПб., 1910, т. 1; П.Н. Третьяков. Подсечное земледелие в Восточной Европе. Известия государственной Академии истории материальной культуры. Т. XIV, вып. 1. Л., 1932; B. Orel. Ralo na Slovenskem // Slovenski etnograf VII. Ljubljana, 1955; T. Urbas. Nekaj ugotovitev o pohorskem ralu "kavlju" // Slovenski etnograf VIII. Ljubljana, 1955; J. Falkowski. Narzędzia rolnicze typu rylcowego. Studium palaeoetnologiczne. Archiwum towarzystwa naukowego we Lwowie. Lwów, 1931, dział II, t. VIII, zesz. 2, 11; J. Podolák. Príspevok k štúdiu oracích nástrojov na Slovensku // Slovenský národopis, ročník IV, čislo 1. Bratislava, 1956 и т.д.

Постепенно простейшее орудие меняло свою конструкцию, рало дополнялось железным наконечником (лемех, наральник), рукояткой для управления ралом и т.д. На славянской территории отмечены разные формы рала. См. Хр. Вакарелски. Етнография на България. С., 1974, 114–119; В. Маринов. Рални форми в планинските райони на България (Стара Планина и Родопите) // Известия на почвения институт. Т. IV. С., 1957; K. Moszyński. Kultura ludowa Słowian. Część I. Kultura materialna. Kraków, 1929, 146–159; J. Obrębski. Rolnictwo ludowe wschodniej części półwyspa Balkánskiego // Lud słowiański. T. I, zesz. 2, dział B. Kraków, 1930, 146 и далее.

На смену ралу приходит соха, которая изготовлялась из раздвоенного ствола дерева. Отличительная особенность сохи состоит в том, что для сгребания и откидывания земли у этого орудия появляется

особое приспособление, отсутствующее у рала, – это так называемая полица или отвал (ср. пословицу: *не соха пашет, а полица*). Как и рало, соха не пашет, а только черкает землю, проводит неглубокую борозду. С появлением полицы вырываемая из борозды земля подметается и отбрасывется, сметается на одну сторону, на невспаханную землю. Старый термин стал соотноситься с новым, усовершенствованным орудием – *сохой, плугом*. При восстановлении исходного значения приходится считаться с естественным "отставанием традиционных названий от реального прогресса самой культуры" (Трубачев О.Н. // Славянское языкознание. X Международный съезд славистов. М., 1988, 303).

Из литературы см. еще: G. Bonfante // Studi baltici I, 1930, 85; Machek // Slavia, t. 20, seš. 2 1951, 209; Л.А. Сараджева // Историко-филологический журнал 2 (57). Ереван, 1972, 190; Куркина Л.В. // Славянское языкознание. XII Международный съезд славистов. М., 1998, 390–391.

***ordlъko:** слвц. *radielko* 'небольшое рало, маленький плуг (для окапывания)' (SSJ III, 685), польск. диал. *radełko* 'маленький плуг, имеющий с двух сторон отводы, служащий для обработки картофеля или свеклы' (Sł. gw. p. V, 4), *radou̯ko* 'соха' (Olesch. S. Annaberg I, 277).

Производное с суф. *-ъko* от **ordlo* (см.).

***ordlьce:** болг. *ралцé* ср.р., уменьш. от *рáло* (Геров 5, 72), сербохорв. *raoce* ср.р., уменьш. от *ralo* (RJA XIII, 63: Lastrić ned. 404), русск. диал. *рáльцы* мн. 'два изогнутых бруса у сохи (рассохи), на которые насаживаются сошники (ральники)' (арханг., СРНГ 34, 94), укр. *рáльце*, уменьш. от *рáло* (Словн. укр. мови VIII, 446), диал. *ральца* [*рáл'ца*] 'часть самопрялки в виде двузубой вилочки с металлическими зубцами, в которую вставляется "шпуля"' (Н.Г. Владимирская. Полесская терминология ткачества // Лексика Полесья. М., 1968, 259), блр. диал. *рáлцэ, рáльцэ* 'ответвление, сук', мн. 'часть прялки, куда вставляется шпуля (зубцы, которые крутят нитку и наматывают ее на шпулю)' (Тураўскі слоўнік 4, 283).

Производное с суф. *-ьce* от **ordlo* (см.).

***ordlьje/*ordlьja:** чеш. *radlí* ср. р. 'сошник, лемех' (Kott III, 13; PSJČ IV, 2, 599), укр. *раллé* ср.р. 'пахание ралом' (Гринченко IV, 4), диал. *раллé* 'обработка земли плугом и ралом' (П.С. Лисенко. Словник поліських говорів 183), блр. *раллё, раннё* 'вспаханое поле', 'пахота' (Носов. 554–555), диал. *ральé* 'тонкая ветка' (Атлас беларускіх гаворак I, 82), *рáля* 'толстый сук; ответвление; два ствола с одним корнем' (Яшкін. Блр. геагр. назвы 162), *раллé, ральé* 'пашня' (Сцяшковіч. Грод. 419).

Производное с суф. *-ьje, -ьja* от **ordlo* (см.).

***ordlьnikъ:** болг. (Геров) *рáльникъ* 'сошник, плужник, лемех, отвал', *рáлник* 'широкая острая железная часть рала, которая режет землю' (БТР), диал. *рáлник* то же (Шклифов БД VIII, 301; Ив. Бешевлиев. От Орхание // СбНУ VI, 236), 'палешник, сошник' (Илчев БД I, 200),

'плуг с поворачивающимся лемехом и деревянной ручкой, без колес' (Кънчев. Пирдопско. БД IV, 138), 'острая железная лопатка, которая режет землю' (СбНУ XLIV, 536), 'лемех, сошник' (С. Стойков // БЕз. 2–3, 1970, 145; БДА I, к. 257; II, к. 264; IV, к. 363), макед. *ралник* 'лемех, сошник' (Кон.; Макед.-русск.), сербохорв. *ра̏онӣк*, *rȁonīk*, *ralnik* (Белостенац, Стулли) 'железо на плуге, которое отбрасывает землю, лемех, сошник', *ranik* то же (Po̯lanica i Klisura u Vrańskom okrugu Srbiji) (RJA XIII, 63–64, 27), *ra̋vnīk* то же (M. Peić–G. Bačlija. Rečnik bačkih Bunjevaca 305), *ра̂ник* то же (Ел. II), *ра́ник* то же (М. Златановић. Речник говора јужне Србије 338: Моштаница; М. Марковић. Речник у Црној Реци 186 [428]), *ра̂нӣк* то же (Речник Загарача 412), *ра̂вник* 'острая стальная часть плуга, которая режет землю' (Чешљар. Из лексике Иванде 133), *ра́вник* 'сошник, лемех', 'название растения' (М. Томић. Говор Свиничана 206), *ра̏онӣк* то же (Сев. Шајк. 82; Лекс. Срема 113), *ра̏оник* то же (М. Букумирић. Из ратарске лексике Гораждевца 98), *раоник* 'магическое орудие против злых духов' (Српски митолошки речник 252), словен. *râlnik* 'лемех, сошник' (Plet. I, 373), *rà:wənq* то же (Karničar 223), *ralnik* 'усеянная зубами кость на небе породистых рыб (Salmanide razlikujemo po ralniku)' (Lokar 117), *ráu̯nik* 'симметричное режущее железо у плуга' (B. Orel. Ralo na Slovenskem // Slovenski etnograf XIV, 1961, 16), ст.-русск. *ральники* (*рарн-*, *ряльн-*) мн. 'пара сошников' (Кн. прих.-расх. Ант. м. № 1, 81. 1578 г. и др. – СлРЯ XI–XVII вв. 21, 266–267), русск. диал. *ра́льник* 'режущая часть сохи, плуга, сошник, лемех' (перм., арханг., свердл., вят., сарат. и др.), 'задняя часть сохи, немного изогнутая и раздваивающаяся внизу, на которую насаживаются сошники', 'ручка ворота' (Забайкалье) (Даль³ III, 1586; СРНГ 34, 93; Элиасов 350; Сл. Среднего Урала V, 58), 'железный лемех деревянной сохи' (Словарь Приамурья 234), *ла́рник* и *лорник* 'металлический лемех сохи' (вят., перм.) (СРНГ 16, 272; Словарь говоров Соликамского р-на Пермской области 277), *ра́льник*, чаще мн. *ра́льники* 'часть плуга (какая ?)' (Ярославский областной словарь (*Питок – Ряшка*) 120), блр. диал. *ра́льнык* 'копытник (Calla palustris L.)', *ральні́к* 'пахарь' (Сцяшковіч. Грод. 419).

Производное с суф. *-ikъ* от прилаг. **ordlьnъ(jь)* (см.).

***ordlьnъ(jь):** сербохорв. *ralni*, прилаг. к *ralo* (RJA XIII, 27: только в Истрии, Неманич), словен. *rálen*, прилаг. 'относящийся к ралу', 'об обработке земли с помощью рала' (Slovar sloven. jez. IV, 314), чеш. *rádelní*, прилаг. к *rádlo* (Kott III, 11; PSJČ IV, 2, 594), др.-русск. *ральный*, прилаг. 'относящийся к ралу, сохе, плугу' (Ефр. Сир., IV, 150. XIII в.; Жит. Андр. Юр. 209 и др.) (Срезневский III, 65; СлРЯ XI–XVII вв. 21, 267), русск. диал. *ра́льный* то же (Даль³ III, 1586), *Ральное*, гидр. басс. Дона (Wörterbuch der russischen Gewässernamen. Lfg. 10, 18), укр. *ра́льний* 'относящийся к ралу' (Гринченко IV, 5).

Прилаг-ное с суф. *-ьnъ*, производное от **ordlo* (см.).

***ordobojь/*radobojь:** сербохорв. *Radoboj* м.р., село в Вараджинской жупании (RJA XII, 905).

Сложение **ordъ/*radъ* и **bojь* (см.). См. T. Milewski. Indoeuropejskie imiona osobowe 72.

***ordoborъ/*radoborъ:** сербохорв. *Radobor* м.р., топ. (RJA XII, 905: u Bitoļa u Makedoniji), чеш. *Radbor*, личное имя собств. (J. Svoboda. Staročeská osobní jména 83).

Антропонимическое сложение **ordъ/*radъ* и **borъ* II (см.). Вариант имени образован сложением основы гл. **raditi* и **borъ* II (см.), осложненного суф. *-jь*, в польск. *Radzibórz* (J. Svoboda. Staročeská osobní *jména* 83).

***ordobǫdjь/*radobǫdjь:** чеш. *Radbuz*, гидр. (бас. Влтавы, Зап. Чехия), польск. *Radobǫdz, Radobansz* XVI в., соврем. *Radowǫż*, топ. (повет Сандомирский) (Malec 106), русск. *Радобужня*, гидр. бас. Сожи.

Антропонимическое сложение **ordъ/*radъ* и **bǫdjь*, вероятно, связанного с гл. **bǫdǫ*, **byti* (Urbańczyk // Slavia XXX, 525), но ср. иначе Брюкнер: к гл. **buditi* (Brückner // AfslPh XXIX, 9).

См. T. Milewski. Indoeuropejskie imiona osobowe 72; Ю.П. Чумакова. Расселение славян в Среднем (Рязанском) Поочье по лингвистическим и историческим данным 21–22.

***ordobudъ/*radobudъ:** сербохорв. *Ràdobud, Rȁdobûd*, личное имя собств. м.р. (RJA XII, 905: Вук; Maretić / Rad 81, 126).

Антропонимическое сложение **ordъ/*radъ* и корня гл. **buditi* (см.).

Не исключена возможность развития *bud-* из **bǫd-*, в таком случае речь может идти о сложении с гл. **bǫdǫ, *byti*.

См. Miklosich PN 305; T. Milewski. Indoeuropejskie imiona osobowe 72.

***ordobylъ/*radobylъ:** *Radobýl*, личное имя собств., *Radobyl*: 1358 *...montem Radbul, Radobyle*: 1490 *Radobyle*, топ. (Profous III, 523).

Сложение **ordъ/*radъ* и прич. на *-l* от гл. **byti* (см.).

***ordočajь/*radočajь:** сербохорв. *Rȁdočâj* м.р., фам. (Maretić // Rad 81, 127), *Radočaj*, деревушка, ряд домов административной общины, *Radočaji*, м.р., село (u modruško-riječkoj županiji) (RJA XII, 905, 906).

Сложение **ordъ/*radъ* и корня гл. **čajati* (см.). См. Skok. Etim. rječn. III, 95; J. Svoboda. Staročeská osobní jména 83; T. Milewski. Indoeuropejskie imiona osobowe 72.

***ord(o)gostь/*rad(o)gostь/*ord(o)gostja/rad(o)gostja/*ord(o)gostjь/*rad(o)gostjь:** ст.-болг. Радогоща, топ. в Костурско 1330 (Л. Тасева. Българска топонимия 251), сербохорв. *Radogost* м.р., фам. и имя (Maretić // Rad 81, 127: с лат. переводом 'laetum hospitem habens', т.е. 'hospitem exhilarans', 1264, 1349, 1357 гг.) (RJA XII, 906), ст.-словен. (IX в.) *Radegost*, личное имя собств. (F. Kos. O osebnih imenih pri starih Slovencih // LMS 1886, 207; J. Keber. Leksikon imen 401), чеш. *Radogost* м.р. 'божество, почитаемое в Радогосте', *Radhost'*, *Radhošt'* (Kott VII, 552; III, 12), *Radhost, Radohost* (J. Svoboda. Staročeská osobní jména 83),

Radhošť: 1226 *Otazlav de Radgosc*, топ. (Profous III, 517), ст.-польск. *Riedegost* (Thietmar VI, 23), *Redegast* (Helmold I, 2), название озера, определяемого прилаг-ным horribilis – sanktuarium Swarożyca (L. Moszyński // Z polskich studiów slawistycznych. Seria 8. Językoznawstwo. Warszawa, 1992, 173), польск. *Radgost*, личное имя собств. (Brückner 452), др.-русск. *Радогостъ* м. р. личн. имя: и. ед. *Радого[сть]* 571 (А.А. Зализняк. Древненовгородский диалект 2004, 790). – Сюда же производное в чеш. *radohostinství* ср.р. 'гостеприимство' (Kott III, 14);

сербохорв. *Radogošta* топ., *pod Radogoštu* (u Slatinu), *podь Radogoštu* (только: u Deč. hris.; Даничич 1330) (RJA XII, 906), чеш. *Radhošť*, мифологическая гора в Бескидах на границе Моравии и Силезии, *Radohošť* м.р., название пруда (Kott VII, 552; III, 12), ст.-польск. *de Radogoscz* 1397 топ., польск. *Radogoszcz*, топ. (w pow. *Łódzkim*), *Radgoszczy*, топ. (Brückner 452; Malec 106; Górnowicz. Toponimia 159), русск. *Радогоща* (польск. *Radohoszcza*), гидр. бас. Припяти, *Радогощь*, гидр. бас. Днепра и топ. в Орловской губ. (Vasmer. Wörterbuch der russischen Gewässernamen 10, 7), ст.-укр. *Радогоща* (М.О. Демчук. Слов'янські автохтонні особові власні імена в побуті українців XIV–XVII ст. 44).

Сложение **ordъ/*radъ* и **gostь/*gostja* (см.). Имя вождя славян (80-е г. VI в.) (VII в.), ср. заимствованное в ср.-греч. 'Αρδάγαστος, вепс. *Arśkaht*, топ. (= *Радогоща*). См. Фасмер III, 429; Skok. Etim. rječn. III, 95; Machek[2] 504–505. Архаичный тип образований на **-gost-*. См. Роспонд // ВЯ № 3, 1965, 8. Известна попытка осмыслить это сложение как "староевропейское" двучленное название, первый член которого связан с и.-е. названием предполагаемого мифологического персонажа **rodhos* 'водный поток', а второй – **ghast-* первонач. 'вода, переходящая на другой уровень, а потому она является "гостем" на новом уровне' (Górnowicz. Toponimia 525).

Вариант названия **ordigostь/*radigostь*, представленный в чеш. *Radihošt*, название деревни, *Radihost* 'божество гостеприимства и купечества' (Kott III, 12), *Radihošť*: 1379 *villa Radyhoscht*, топ. (Profous III, 518), ст.-польск. *Radigoszcz* 1790 (Babik 525), *Radigast* (Helmold I, 21, 23, 52), *Redigast* (Adam II, 18; III, 50) в упомянутой работе Л. Мошинского из сложения двух основ – гл. **raditi* (см.) и **gostь* (см.).

***ordomĕrъ/*radomĕrъ:** болг. (Геров) *Радоми́ръ*, личное имя собств. м.р., *Ра́доми́р* (< **Радомер*), первонач. 'большой в радости' с последующим переосмыслением 'кто радуется миру и свету', *Радомира* ж.р., новая форма (Ст. Илчев. Речник на личните и фамилии имена у българите 417), сербохорв. *Radomer*, личное имя собств. (RJA XII, 911: в лат. документах), ст.-словен. *Radomer* (IX в.), личное имя собств. (F. Kos. O osebnih imenih pri starih Slovencih // LMS 1886, 207; J. Keber. Leksikon imen 401), ст.-польск. *Radomera* 1230 (Babik 526). – Сюда же словен. производное с суф. *-ьje Radomerje*, топ. (1422, 1430 – Blaznik II, 195; J. Keber. Leksikon imen 401), ст.-польск. на *-ja, -jь* –

Radomiria 1256, *Radomyrza* 1318, *Radomirza* 1345 (Babik 526–527), *Radomirz, Redomirza* (Cieślikowa. Słownik 247). Ср. ю.-слав. заимствование в нов.-греч. 'Αρδαμέρι, топ. на территории Македонии (Фасмер III, 429).

Антропонимическое сложение именных основ **ordъ/*radъ* и **měr-* (см. **měra*). Такой же морфемный состав имеет герм. *Ratmâr* (J. Svoboda // Symbolae philologicae in honorem V. Taszycki 350). Вариант названия, образованный сложением основы гл. **raditi* (см.) и производного с суф. *-ja* от **měra* (см.) в чеш. *Radiměř* ж.р., деревня в Моравии (Kott III, 12), *Česká Radiměř*, топ. (Profous III, 519). Не исключено, что последние формы явились результатом преобразования *Radimír*.

***ordomilъ/*ordomila/*radomilъ/*radomila:** сербохорв. *Radomil*, личное имя собств. м.р. (с XIII в., Maretić // Rad 81, 127), *Radmila* ж.р.: *Radomilla*, soror de Jacussa (только в ит. документе, Дубровник 1358), *Ràdmil*, мужское имя собств. (RJA XII. 911, 901), ст.-польск. *Radomil: Sortem Radomili* 1218, *Johanne Radomoli* (вместо *Radomili*) XVI в. (Sł. stp. nazw osobowych IV, 3, 421; Malec 106). – Сюда же, вероятно, и чеш. производное *Radomilice*: 1386 *Albera de Radomilicz*, топ. (Profous III, 524). В словен. имя *Radmila* могло прийти вместе с переселенцами из Хорватии и Сербии (J. Keber. Leksikon imen 400).

Антропонимическое сложение **ordъ/*radъ* и **milъ* (см.). См. Skok. Etim. rječn. III, 94; J. Svoboda. Staročeská osobní jména 83; Cieślikowa // Prasłowiańszczyzna i jej rozpad 300.

***ord(o)mirъ/*rad(o)mirъ:** ст.-серб. *Радомирь*, имя собств. (С. М. Пахомова. Сербська антропонімія XIV ст. 192, 193), сербохорв. *Rȁdomîr*, личное имя собств. м.р. (Maretić // Rad 81, 127: со значением 'laetam pacem habens'; Даничич; с XI в.) (u Boci Kotorskoj), *Radomir* м.р., *Radomiri*, м.р. мн. топ., *Rȁdmîr*, личное имя собств. (RJA XII, 902, 911), *Radomir*, личное имя собств. (Skok. Etim. rječn. III, 94), ст.-словен. (IX в.) *Radomir*, личное имя собств. (F. Kos. O osebnih imenih pri starih Slovencih // LMS 1886, 207; J. Keber. Leksikon imen 401), ст.-польск. *Radomir* : *Radomir* 1222, 1470, 1618, *Radomyrus* 348, *Radmir* : *Radmirus* 1265 (Sł. stpol. nazw osobowych IV, 3, 421; Malec 106), ст.-укр. *Радомиръ*, имя (М.О. Демчук. Слов'янські автохтонні особові власні імена в побуті українців XIV–XVII ст. 36; П.П. Чучка. Антропонімія Закарпаття 33). – Сюда же словен. производное с суф. *-ьje- Radomirje*, топ. (1305, 1395) (Blaznik II, 194); ст.-болг. производи. на *-ovъ* – **Радомировъ перивол**ъ 1388, топ. в Щипско (Л. Тасева. Българска топонимия 252).

Антропонимическое сложение **ordъ/*radъ* и **mirъ* (см.). Вариант имени **ordimirъ/*radimirъ*, образованный сложением основы гл. **raditi* (см.) и имени **mirъ* (см.), в сербохорв. *Radimir* = *Rȁdmîr* (< *Radimir*), личное имя собств. (Skok. Etim. rječn. III, 94), словен *Radimira* (возможно из хорв. или серб.), личное имя собств. (J. Keber. Leksikon imen 400), чеш. *Radimir*, личное имя собств. (Kott VII, 552; Profous III, 519), укр. бойк. *Radimir*, имя собств. (St. Rospond. 1957, 41).

Известна краткая уменьшительная форма на *-отъ/-imъ* от имени собств. **ordomirъ/*radomirъ* или **ordoměrъ/*radoměrъ* : ср. ст.-словен. (IX в.) *Radom*, личное имя собств. (F. Kos. O osebnih imenih pri starih Slovencih // LMS 1886, 207; J. Keber. Leksikon imen 401), польск. *Radom*, местн. название от имени собств. (Sł. gw. p. V, 5); чеш. *Radim*: *Radim* 1360, *Radymye* 1392 (Profous III, 518), ст.-польск. *Radim*, имя собств. и название местности, полаб., луж., *Radom* (Malec // Prasłowiańszczyzna i jej rozpad, 307), др.-русск. *Радимъ*, отсюда название др.-русск. племени, обитавшего между Днепром и Сожем, – *радимичи*. Производные суф. *-ja/-jь* от уменьш. формы имени засвидетельствованы в укр. как топонимические названия: ср. *Радомль* (Волын. обл.), *Радомля* (Сумск. обл.) и т. д. (І. М. Железняк // Мовознавство №1, 1971, 67), блр. *Рáдомля* (Жучкевич 316).

См. Miklosich PN 94; Фасмер III, 430; Г.Г. Гинкен. Древнейшие русские двуосновные личные имена и их уменьшительные // ЖСт. IV, 445; J. Svoboda. Staročeská osobní jména 83; В.Н. Топоров // XI Международный съезд славистов. М., 1993 (:о собственных именах с элементом **mir-*).

***ordomyslъ/*ordomyslь/*radomyslъ/*radomyslь:** сербохорв. *Radomisal* м.р., личное имя (RJA XII, 912: Maretić // Rad 81, 127: со значением 'laetas cogitationes habens'; только в: Deč. hris., с XIV в.), *Богдан Радомисликь* (< **Радомисль*) (XIV в., Сербия – И.М. Железняк // Исследования по сербохорватскому языку 159), ст.-словен. *Radomisla*, личное имя собств. (F. Kos. O osebnih imenih pri starih Slovencih // LMS 1886, 207; J. Keber. Leksikon imen 401), чеш. *Radomyšl* : 1316 *Radomisl*, топ. *Radomyšl*, имя собств. (Profous III, 524–525), *Radomyšl* ж.р., топ. (Kott VII, 552), *Radomyśl*, топ. (w pow. Siedleckim) : *Radomysl* 1531 (Malec 107), ст.-укр. *Радомишль*, личное имя собств. (М.О. Демчук. Слов'янські автохтонні особові власні імена в побуті українців XIV–XVII ст. 44), укр. *Радомысль* (< **Радомыслъ*), топ. (И.М. Железняк // Исследования по сербохорватскому языку 159.

Сложение **ordъ/*radъ* и **myslъ/*myslь* (см.). См. Miklosich PN 93; J. Svoboda. Staročěská osobní jména 83; T. Milewski. Indoeuropejskie imiona osobowe 72.

***ordoněgъ/*ordoněga/*radoněgъ/*radoněga:** сербохорв. *Radonega*, имя собств. (J. Svoboda. Staročeská osobní jména 68), словен. (альпийск.) *Radonega*, личное имя собств. (O. Kronsteiner. Die alpenslawischen Personennamen 58–59; J. Keber. Leksikon imen 401), др.-русск. притяжательное прилаг. с суф. *-jь Радонѣжь*, личное имя и топ. (А.А. Зализняк. Древненовгородский диалект 658).

Вероятно, сложение именных основ **ordъ/*radъ* и **něga* (см.). Ср. сложные имена с основой **něg-* в качестве первого члена – *Něgomirъ* (см.), *Něgoslavъ* (см.). Формально допустимо истолкование как уменьш. образования на *-onъ* от имени **ordonъ/*radonъ* (ср. др.-русск. *Радоний*, ст.-польск. *Radon*), производного от **ordъ/*radъ* (см.). См. Г.Г. Гинкен. Древнейшие русские двуосновные личные

имена и их уменьшительные // Ж. ст., год третий. СПб., 1893, вып. IV, 447–448.

***ordoslavъ/*ordoslava/*radoslavъ/*radoslava:** цслав. Радославъ, м.р. имя собств. (Mikl. LP), болг. (Геров) *Радославъ*, личное имя собств., *Радосла́в* м.р., *Радосла́ва* ж.р. (Ст. Илчев. Речник на личните и фамилни имена у българите 417), ст.-серб. *Радославь*, имя собств. (С.М. Пахомова. Сербьска антропонімія XIV ст. 192, 193), сербохорв. *Ra̋doslav*, имя м.р., *Radoslav*, фам., *Radòslava*, имя ж.р., *Ra̋dosav*, мужское имя, *Ra̋dosava*, женское имя (< *Rados[l]av[a]*) (RJA XII, 915–917), *Radoslav*, небольшой островок на море (B. Jurišić. Rječnik Vrgade 177), *Ra(d)oslav* = *Radosav*, личное имя (Skok. Etim. rječn. III, 94), ст.-словен. (IX в.) *Radoslav*, личное имя собств., *Radoslava*, личное имя собств. (возможно, из хорв. или серб.) (F. Kos. O osebnih imenih pri starih Slovencih // LMS 1886, 207; J. Keber. Leksikon imen 400, 401), производн. *Radoslavci*, топ. (1265–1267, 1433 – Blaznik 2, 196), ст.-чеш. *Radslav* 1440, топ., *Radslavice* 1285 (Profous III, 532), *Radozlaus* 1177, *Radzlaus* 1271, *Radozlaua* XIII в. (Pleskalová 139), чеш. *Radoslav*, *Raclav*, личное имя собств. м.р. (Kott III, 14; VII, 552, 549), н.-луж. **Radoslav*, личное имя (E. Eichler // Symbolae philologicae in honorem V. Taszycki 72), ст.-польск. *Radosław*: *Radozlau* (1179), *Radozlaus* (1173), *Radozlauus* (1198), *Radoslao* (1278), *Redosław*: *Redesłao* м.р., *Radosława* ж.р., вариант имени *Radsław* (Sł. stp. nazw osobowych IV, 3, 421–422; Malec 107, 113, 135), др.-русск. *Радославъ*, мужское имя, *Радславъ* (или *Ратьславъ*), мужское имя, притяж. прилаг. *Радославль* (А.А. Зализняк. Древненовгородский диалект 658, 659). – Сюда же производное с суф. *-ьсь* в словен. *Radoslavci*, топ. (1265–1267) (Blaznik II, 196; F. Bezlaj. Eseji 160: в Прекмурье и Прлекии); с суф. *-ice* ст.-чеш. *Radslavice* 1285 (Profous III, 532).

Сложение **ordъ/*radь* и **slavъ/*slava* (см.) по модели nomen + nomen. Вариант имени, образованный путем сложения основы гл. **raditi* и **slavъ/*slava*, в болг. *Радислав* м.р., т.е. ‘тот, кто заботится о славе’ (Ст. Илчев. Речник на личните и фамилни имена у българите 416), ст.-серб. *Радислав*, имя собств. (С.М. Пахомова. Сербська антропонімія XIV ст. 193), сербохорв. *Radislav*, личное имя собств. (RJA XII, 887: со второй половины XIII в.), *Ràdisav*, мужское имя, *Ràdisava*, женское имя (Iveković–Broz II, 294), *Radis(l)av*, личное имя (Skok. Etim. rječn. III, 94), словен. *Radislava* (возможно из хорв. или серб.), личное имя собств. (J. Keber. Leksikon imen 400), чеш. *Radislav*, личное имя собств. м.р. (Kott III, 12; VII, 552), русск. *Родислав* (Веселовский. Ономастикон), ст.-укр. *Радиславъ*, личное имя собств. (М.О. Демчук. Слов'янські автохтонні особові власні імена в побуті українців XIV–XVII ст. 44), блр. *Радзіслаў* (М.В. Бірыла. Беларуская антрапанімія 105). – Сюда же производное с суф. *-jь* в ст.-болг. Радос/л/авль стоуденьць 1328, топ. (Л. Тасева. Българска топонимия 252), укр. *Радьславль (дворъ)* (Ет. сл. літоп. геогр. назв. Південної Русі 114).

См. Г.Г. Гинкен. Древнейшие русские двуосновные личные имена и их уменьшительные // Ж. ст. IV, 1893, 444; W. Taszycki. Najdawniejsze polskie imiona osobowe 91; J. Svoboda. Staročeská osobní jména 83; T. Milewski. Indoeuropejskie imiona osobowe 71.

***ordostivъ(jь)/*radostivъ(jь):** цслав. радостивъ, прилаг. laetus (Mikl. LP), чеш. *radostivý* 'радостный' (Kott III, 15), в.-луж. *radośćiwy* 'восхитительный; упоительный', 'опьяненный радостью; ликующий' (Pfuhl 578; Трофимович 241), н.-луж. *radośćiwy* 'полный радости, ликующий' (Muka. Sł. II, 291), др.-русск., русск.-цслав. *радостивыи* 'исполненный прелести' (Io. Мал. Хрон. – Срезневский III, 13).

Производное с суф. *-ivъ* от **ordostь/*radostь* (см.).

***ordostjь/*ordostja/*radostjь/*radostja:** ст.-слав. радошта ж.р. 'ἀγαλλίασις, χαρά, gaudium 'радость', радоштами тв. мн. в значении нареч. 'ἐν ἀγαλλιάσει, 'радостно, весело' (SJS 330, 550; Ст.-слав. словарь 506: Зогр., Мар., Сав. и др), др.-русск., русск.-цслав. *радощь* 'радость' (Ипат. л., около 1425 г., л. 175 об. и др. – Картотека СДРЯ), *радощи* мн. 'радость, веселье' (Срезневский III, 149), *радощами*, нареч. 'от радости, радуясь' (Остр. ев., 217. 1057 г. и др. – СлРЯ XI–XVII вв. 21, 126), укр. *рáдощ*, чаще мн. ч. *рáдощі* 'радость, ликование' (Гринченко IV, 2; Укр.-рос. словн. V, 9), блр. *рáдашчы* мн. 'общая радость' (Байкоў-Некраш.).

Производное с суф. *-ost-jь/ost-ja* от **ordъ/*radъ* (см.).

***ordostъka/*radostъka:** чеш. *radostka* 'маленькая радость' (Kott III, 15), в.-луж. *radostka* 'радость, наслаждение' (Pfuhl 578), польск. *radostka* 'маленькая радость', бот. '(helichrysum) = цмин, растение из семейства сложноцветных' (Warsz. V. 464).

Производное с суф. *-ъka* от **ordostь/*radostь* (см.).

***ordostь/*radostь:** ст.-слав. радость ж.р. χαρά, 'ἀγαλλίασις, 'ἀγαλλίαμα, εὐφροσύνη, χαρμονή, χάρις, χορός, laetitia, exsultatio, gaudium, gratia, laus, laudatio, insultatio, 'веселье, торжество', 'εὐωχία; laetatia, sollemne (SJS 33, 549: Супр., Зогр., Мар.; Ст.-слав. словарь 565), болг. *рáдост* ж.р. 'радость (чувство)', 'радость (событие – свадьба, успех, событие)' (Геров 5, 5; БТР), диал. *рáдос* то же (Шклифов БД VIII, 301), макед. *радост* 'радость' (И-С), сербохорв. *radost* ж.р. 'радость, веселье' (Mažuranić II, 1217: 1490, Лика), *rȁdôst* ж.р. то же, *Radost*, имя собств. м.р. (RJA XII, 918–926: с XIII в.), диал. *рáдос* ж.р. то же (J. Динић. Речник тимочког говора 239), *rȁdōst* то же (J. Jurišić. Rječnik Vrgade 177; M. Peić – G. Bačlija. Rečnik bačkih Bunjevaca 298), *r'adost* то же (G. Neweklowsky. Der kroatische Dialekt von Stinatz. Wörterbuch 116), *рáдост* ж.р. то же (М. Томић. Говор Свиничана 207), словен. стар. *radost* ж.р. 'веселье, радость' (Kastelec–Vorenc), *radôst*, *rádost* ж.р. то же (Plet. II, 370), *Radost*, личное имя собств. (J. Keber. Leksikon imen 401), ст.-чеш. *Radosť*, личное имя собств. (XIII) (Pleskalová 139), чеш. *radost* ж.р. 'радость, удовольствие' (PSJČ IV, 2, 600), слвц. *radosť* ж.р. то же (SSJ III, 686), диал. *rado(j)sc* 'родившийся ребенок', 'большая булка к крестинам, свадьбе', 'пир сразу после крестин', 'сладкий са-

могон' (Kálal 56: вост.-слвц.), в.-луж. *radosć* ж.р. 'радость' (Pfuhl 578), *radosć* то же (Muka Sł. II, 291), полаб. *rådüst* (< **radost*) ж.р. 'свадьба' (Polański–Sehnert 120), *radüst* то же (R. Olesch. Thesaurus linguae dravaenopolabicae II, 859), *radüöst* то же (Rost 415), ст.-польск. *radość* 'радость, веселье, а также события, вызывающие эти чувства' (Sł. stpol. VII, 426–427), польск. *radość*, диал. *redość* 'радость' (Warsz. V, 464; Sł. gw. p. V, 17), диал. *radoś, radośći* то же (Kucała 232), *radoiść* ж.р. (Olesch. S. Annaberg I, 277), *radošć* 'радость, удовольствие' (H. Górnowicz. Dialekt malborski II, 2, 98), др.-русск. *радость* ж.р. 'радость, а также событие, лицо, вызывающее это чувство' (Остр. ев., 50 об. 1057 г. и др.), 'свадьба, бракосочетание' (Польск. д. III, 684. 1570 г. и др.), 'веселье, ликование' (Девг. д., 143. XVIII в. ~ XI–XII вв.), 'милость' (Библ. Генн. 1499 г.) (Срезневский III, 13; СлРЯ XI–XVII вв. 21, 125), русск. *páдость* м.р. 'чувство удовольствия, радостного удовлетворения, веселое настроение; внешнее проявление этого чувства', 'событие, предмет, возбуждающий такое чувство', при обращении 'милый, любимый' (разг.) (Ушаков III, 1110–1111), диал. *páдость* м.р. 'радость, веселье, услада, наслаждение, утеха; самое событие или предмет, возбудивший эти чувства' (Даль[3] III, 1466; СРНГ 33, 249), укр. *páдiсть* 'радость, удовольствие' (Гринченко IV, 2), блр. *páдасць* '(чувство удовольствия, удовлетворения) радость; отрада', '(чувство торжества, восторга) ликование', '(радостное событие) радость' (Блр.-русск.), *páдасьць* то же (Байкоў–Некраш.), диал. *páдосць* 'радость' (Тураўскі слоўнік 4, 280), *páдась, páдасць* то же (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 4, 239).

Производное с суф. *-ostь* от **ordъ*/**radъ* (см.). См. Schuster-Šewc. Histor.-etym. Wb. 16, 1202; Polański 4, 624–625.

***ordostьnъ(jь)/*radostьnъ(jь):** ст.-слав. **радостьнъ, -ыи,** прилаг. περιχαρής, χαροπός, φαιδρός, της ἀγαλλιάσεως; laetus, alacer, iucundus, pulcher, 'радостный, веселый', **радостьно**, нареч. 'радостно, с радостью' (SJS 33, 549–550: Супр., Евх.; Ст.-слав. словарь 565–566), болг. (Геров) *páдостный, -стьнъ* и *-стенъ, -стна, стно,* прилаг. 'радостный', *páдостен,* прилаг. 'радостный', 'что вызывает радость' (БТР), диал. *радóсен, -сна,* прилаг. то же (Шклифов БД VIII, 301), макед. *радосен* 'радостный' (И-С), сербохорв. *rȁdostan, rȁdosan* 'радостный' (RJA XII, 915, 926–927), диал. *rȁdostan* то же (B. Jurišić. Rječnik Vrgade 177), *rȁdosan, -sna, -sno* то же (M. Peić – G. Bačlija. Rečnik bačkih Bunjevaca 298), *páдосән, páдосан, páдосна* то же (М. Томић. Говор Свиничана 207), словен. *radôsten, rádosten,* прилаг. то же (Plet. II, 370), чеш. *radostný,* прилаг. к *radost* (Kott III, 15), *radostná událost* 'прибавление семейства', *radostný,* прилаг. редк. 'являющий радость, исполненный радости, сопровождаемый радостью' (PSJČ IV, 2, 601), слвц. *radostný,* прилаг. 'радостный' (SSJ III, 686–687), диал. *radostný* 'радостный; вызывающий радость' (Kálal 561: Banská Bystrica, Slovenské Pravno v Turč. ž.), в.-луж. *radostny* 'радостный' (Pfuhl 578), ст.-польск. *radostny* 'радостный', 'являющийся выражением радости' (Sł. stpol. VII, 426),

польск. *radosny, radośny*, стар. *radostny*, диал. *redostny* 'радостный, веселый, счастливый' (Warsz. V, 464), диал. *radosno* 'радостно, весело', *radosne* 'приветствие возвращающихся домой работников после продажи сит' (w Bilgrajskiem), *redostny* 'радостный' (Sł. gw. p. V, 5, 17), *radosni* 'вызывающий удовлетворение, полный радости' (H. Górnowicz. Dialekt malborski II, 2, 98), др.-русск. *радостьныи, радостный*, прилаг. 'радостный, исполненный радости, пребывающий в радости' (Выг. сб., 82. XII в. и др.), 'связанный с радостью' (Ж. Пр. Уст.[1], 195 об. XVII в.), 'доставляющий радость, приятный; любезный, обходительный (о человеке)' (Выг. сб., 380. XII в. и др.), 'изъявляющий усердие, готовность' (Оп. казны Фил., 951. 1630 г.) (Срезневский III, 14; СлРЯ XI–XVII вв. 21, 124–125), *Радостный Безносов*, ямщик 1607 г. Муром (Веселовский. Ономастикон 265), русск. *рáдостный, -ая, -ое* 'полный радости, веселья', 'доставляющий радость, возбуждающий радость', 'выражающий радость' (Ушаков III, 1110), диал. *рáдостный, -ая, -ое* в сочетаниях, относящихся к названиям свадебных обрядов: *рáдостное полотенце* "На второй день после свадьбы после "шанек-алашек" из гороховой муки молодых уводят в холодную клеть отдыхать, а гости предварительно должны умыться и утереться "радостным" полотенцем, которое держит молодица, причем ей дают деньги"; *рáдостный стол* "После отдыха молодых, когда начнется сбор радостного стола, присутствующая тут сторонняя публика выводит на улицу всех гостей поочередно и перекатывает их в снегу, а то и просто в ручье" (волог., СРНГ 33, 249), укр. *рáдiсний, а, е* 'радостный, веселый', 'обрадованный, ликующий, радужный' (Гринченко IV, 2; Укр.-рос. словн. V, 8), блр. *рáдасны* 'радостный' (Блр.-русск.), диал. *радóсны* то же (Тураўскi слоўнiк 4, 280).

Прилаг-ное, производное при помощи суф. *-ьnъ* от **ordostь/*radostь* (см.). См. Schuster-Šewc 16, 1202.

***ordota/*ordotъ/*radota/*radotъ:** болг. *Радота*, имя собств. (Ст. Илчев. Речник на личните и фамилни имена у българите 416–417), сербохорв. *Radot* (Сплит 1412–1413), *Radota*, мужское имя собств. (около 1318 г., RJA XII, 929: Вук, Даничич, Ивекович), чеш. *Radot, Radota*, мужское имя собств. (Kott III, 15: Dalemilova Kronika), ст.-польск. *Radota* : *Rad⟨os⟩laus*, filius *Radote*, qui Mascalus (!) agnominatur 1252 (Sł. stpol. nazw osobowych IV, 423–424). – Возможно, сюда же русск. диал. производн. *рáдотно* 'радостно весело' (СРНГ 33, 249).

Производное с суф. *-ota/-otъ* от **ordъ/*radъ* (см.).

***ordovanъ/*radovanъ:** сербохорв. *Rȁdovân*, мужское имя, *Radovan* 1311, топ. (RJA XII, 930), *Rȁdov°ān*, топ. (B. Jurišić. Rječnik Vrgade 177), словен. стар. (альпийск.) *Radovan* (O. Kronsteiner. Die alpenslawischen Personennamen 58–59; F. Bezlaj. Eseji 27), ст.-чеш. *Radouan* XII в. (Pleskalová 139), *Radvanus* 1255, *Radwani* 1365, личное имя собств., производн. *Radvanec*, топ. (Profous III, 532–533), чеш. *Radovan* (Kott III, 15), ст.-польск. *Radowan* 1187, *Radwan* 1385 (Sł. stpol. nazw osobowych IV, 3, 424, 426–427; Cieślikowa 105; Cieślikowa. Słownik 248).

Субстантивация прич. страд. на *-n-* гл. **ordovati/*radovati* (см.). См. W. Taszycki. Najdawniejsze polskie imiona osobowe 91. Допустимо влияние со стороны герм. личного имени *Radewin, Ratwin.* См. J. Svoboda. Staročeská osobní jména 47).

***ordovanьje/radovanьje:** ст.-слав. радованиѥ ἀγαλλίαμα, ἀγαλλίασις, 'радость, ликование' (Ст.-слав. словарь: Син.), сербохорв. стар. *radovanje* 'радость' (Mažuranić II, 1217), диал. *радува́ње* (J. Динић. Речник тимочког говора 239), *rȁdovānje*, имя от гл. *radovat se* (M. Peić– G. Bačlija. Rěcnik bačkih Bunjevaca 298), *rādovanje* 'празднование события, не связанного с календарем' (J. Dulčić – P. Dulčić. Brušk. 635), словен. *Radvanje*, топ. (F. Bezlaj. Eseji 27), чеш. *radování*, к *radovati* (Kott III, 15), ст.-польск. *radowanie* 'радость, чувство удовлетворения, счастья' (Sł. stpol. VII, 428), польск. *radowanie (się)*, действие по гл. *radować (się)* (Warsz. V, 464), диал. *radowanie*: Szedłem, abym ptaków slyszał ranne *radowanie* (Sł. gw. p. V, 5), др.-русск., русск.-цслав. *радованиѥ* 'радость; ликование, торжество' (Мин. окт., 215. 1096 г. и др.), 'то, что дает радость' (Библ. Генн. 1499 г. и др.) (Срезневский III, 13; СлРЯ XI–XVII вв. 21, 123), русск. диал. *ра́дованье*, состояние по гл. *радовать*, 'радость, веселье, утеха' (Даль[3] III, 1466).

Производное с суф. *-ьje* от прич. страд. на *-n* гл. **ordovati/*radovati (sę)* (см.).

***ordovati (sę)/*radovati (sę):** ст.-слав. радовати сѧ χαίρειν, ἀγάλλεσθαι; ἀγαλλιᾶσθαι, κατατέρπεσθαι, συγχαίρειν, ἐπιχαίρειν, εὐφραίνεσθαι, χαίρεσθαι, τέρπεσθαι, θαρσεῖν, προσχαίρειν; gaudere, exsultare, laetari, gratulari, insultare 'веселиться, радоваться' (SJS 33, 548; Ст.-слав. словарь 565: Евх. и др.), болг. (Геров) *ра́двамь* и *ра́дувамь* 'радовать', *ра́двам (се)* 'радовать(ся)', 'иметь что-л., обладать чем-л.' (БТР), диал. *ра́двам (се)* 'радоваться' (Шклифов БД VIII, 301), *ра́дуъм (съ)* то же (Т. Бояджиев. Гюмюрджинско. БД VI, 76), макед. *радува (се)* то же (И-С; Макед.-русск.), сербохорв. стар, *radovati (se)* 'радоваться, наслаждаться' (Mažuranić II, 1217), *rȁdovati (se)* 'радовать(ся), веселить(ся), наслаждаться' (RJA XII, 933–935), диал. *rȁdovati (se)* то же (B. Jurišić. Rječnik Vrgade 177), *rȁdovat se* 'испытывать радость, удовольствие, веселиться' (M. Peić – G. Bačlija. Rečnik bačkih Bunjevaca 298), *rádovat se* 'радоваться' (G. Neweklowsky. Der kroatische Dialekt von Stinatz. Wörterbuch 116), *rādovat* 'пользоваться чем-л., угощаться, брать что-л. с наслаждением', *rādovat* se 'поздравлять с событием, успехом' (J. Dulčić–P. Dulčič. Brušk. 635), *ра́дуват, ра́доват* 'радовать' (M. Томић. Говор Свиничана 207), словен. *radováti se* 'радоваться', 'ласкаться' (Plet. II, 370), *radovati se* 'радоваться, веселиться, наслаждаться весельем' (Kott III, 16; PSJČ IV, 2, 601), слвц. *radovat' sa* 'радоваться' (SSJ III, 687), диал. *radovat' sa* то же (Kálal 561: Banská Bystrica, Slovenské Pravno v Turč. ž.), в.-луж. *radować* 'радовать', *so radować* 'радоваться' (Pfuhl 578), н.-луж. *radowaś se* 'радоваться', 'приласкаться к кому-л.' (Muka Sł. II, 291), ст.-польск. *radować się* 'чувствовать ра-

дость, удовлетворение; радоваться, веселиться' (Sł. stpol. VII, 427–428), польск. *radować (się)* 'радовать(ся), веселить(ся)' (Warsz. V, 464), диал. *redować się* 'радоваться' (Sł. gw. p. V, 17), *radować śe* 'радоваться' (Olesch. S. Annaberg I, 277), *radować śe* то же (H. Górnowicz. Dialekt malborski II, 2, 98), др.-русск., русск.-цслав. *радоватися* 'радоваться, веселиться' (Остр. ев., 212 об. 1057 г. и др.), 'злорадствовать' (Псалт. Чуд.[1], 26. XI в.), 'находить удовольствие в чем-л., любить что-л.' (Изб. Св. 1073 г., 246 и др.), в форме императива и инфинитива в значении приветствия: *Радуйся*, равви... (Остр. ев., 161. 1057 г. и др.), 'дерзать' (Библ. Генн. 1499 г.), 'гордиться, красоваться' (= греч. ἀγάλλεσθαι), *радуяся*, деепр. 'радостно, с радостью' (Стихирарь, 74 об. XII в. и др.) (Срезневский III, 13; СлРЯ XI–XVII вв. 21, 123–124), русск. *ра́довать* 'возбуждать радость в ком-, чем-н., доставлять кому-н. радостное удовлетворение', перен. 'привлекать, казаться приятным, радостным для чего-н.', *ра́доваться* 'испытывать радость, предаваться радости; испытывать радость под влиянием кого-чего-н.' (Ушаков III, 1110), диал. *ра́довать* 'быть причиной чьей-л. радости, веселья, удовольствия', *ра́доваться* 'быть радостным, чувствовать или изъявлять радость' (Даль[3] III, 1466), *ра́доваться* : *душа́ ра́дуется* 'о состоянии удовлетворения' (Новг. словарь 9, 79), укр. *ра́дувати(ся)* 'радовать(ся), ликовать' (Гринченко IV, 3; Укр.-рос. словн. V, 9), блр. *ра́даваць* 'радовать', *ра́давацца* 'радоваться, ликовать' (Блр.-русск.), диал. *ра́даваць* 'радовать', *ра́давацца* 'радоваться' (Янкова 30), *ра́довацца* то же (Тураўскі слоўнік 4, 280).

Гл. на *-ovati*, производный от **ordъ*/**radъ* (см.). См. Schuster-Šewc Histor.-etym. Wb. 16, 1202; БЕР VI, 144.

***ordovьnica/*radovьnica:** др.-русск. *радовницы* мн. 'радуница, весенний праздник поминовения усопших, приходившийся в разных местностях на воскресенье, понедельник или вторник Фоминой (т.е. первой послепасхальной) недели; в некоторых местах так называлась вся Фомина неделя' (Х. Афан. Никит., 35. XVI в. ~ 1472 г. и др. – СлРЯ XI–XVII вв. 21, 126), русск. диал. *ра́довни́ца, ра́ду(о)ни́ца, радовни́ца* 'родительская, день поминовения усопших на кладбище, на Фоминой неделе' (Даль[3] III, 1467), *ра́до́вни́ца* 'церковный праздник Радоница – день поминовения умерших (во вторник послепасхальной недели)' (север., зап., сиб., том., Забайкалье), *Ра́доница, Ра́доницы* мн. 'Фомино воскресенье (первое после Пасхи)', Ра́доницы мн. 'Фомина неделя (первая после Пасхи)' (костр.) (СРНГ 33, 249; Сл. Среднего Урала V, 50; Традиционная культура Урала I, 119; Словарь русских говоров средней части бассейна р. Оби т. 3, 97), полесск. (центр.) *γра́даўніца* 'радуга' (Н.И. Толстой // ОЛА 1974, 30: с γ под влиянием *γрад* 'град'), блр. *ра́даўніца* 'Радоница, Красная горка' (Байкоў–Некраш. 267), диал. *радаўніца* то же (Скарбы 119), *ра́доўніца* 'поминки' (Тураўскі слоўнік 4, 280)

Производное с суф. *-ьnica* от **ordovъ*/**radovъ* (см.) или с суф. *-ica* от **ordovьnъ*/**radovьnъ*, первонач. 'праздник радостного пасхального

поминовения мертвых в связи с воскресением Христа'. Суффиксальный вариант – **ordunica/*radunica* (см.).

См. Miklosich 272; Фасмер III, 431; Skok. Etim. rječn. III, 95; Зеленин // Ж. ст. 1901, вып. 1, 93; Т. А. Агапкина. Фоми́на неде́ля // Славянская мифология. М., 1995, 381–383.

***ordǫga/*radǫga**: ст.-русск. *радуга* 'радуга' (Куранты[1], 70. 1621 и др.) (СлРЯ XI–XVII вв. 21, 126), русск. *ра́дуга* 'разноцветная дугообразная лента на небосводе во время дождя, образующаяся вследствие преломления в водяных каплях солнечных лучей', 'спектр, семицветная полоса, образованная преломлением световых лучей в призме' (Ушаков III, 1111), диал. *ра́дуга, ра́йдуга, ра́вдуга* стар. церк. 'дуга', *Божья дуга* 'небесная дуга', 'покатый мост', стар. 'труба ду́жная', 'радуга, семицветная дуга под облаками, от солнца позади дождя' (Даль[3] IV, 1467), *ра́ддуга* 'радуга' (СРНГ 33, 246), *ра́дуга-дуга́, ра́йдуга* 'радуга' (Ярославский областной словарь (*Питок – Ряшка*) 111, 120), укр. *ра́йдуга* 'радуга' (Гринченко IV, 4), *ра́дуга* то же (Укр.-рос. словн. V, 9), диал. (закарп.) *раду́га* то же (В.В. Бабинець. Говірка села Лавки Мукачівського району [Дипломна робота]. Ужгород, 1954, 161; Н. И. Толстой // ОЛА 1974, 29), блр. *ра́дуга* 'радуга' (Блр.-русск.), диал. *ра́дуга* то же (Бялькевіч. Магіл. 380), *ра́дуга, ра́духа* то же (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 5, 242; Тураўскі слоўнік 4, 280).

Вост.-слав. новообразование. С учетом русск. диал. *весёлка*, укр. *весёлка*, блр. *вясёлка* 'радуга', а также лит. *linksmỹnė* 'радуга': *liñksmas* 'веселый', ср. еще вепс. *Il'oi-kal'oi* 'радуга' ~ *ilo* 'веселье, смех' (ЭСБМ 2, 325), признается наиболее вероятным объяснение вост.-слав. слова как производного с суф. *-ǫga* от **ordъ/*radъ* (см.) (Miklosich 272; Фасмер III, 431). В пользу такого объяснения как будто бы говорят засвидетельствованные в Полесье с тем же значением 'радуга' производные с корнем *рад-*: *ра́давіца, ра́дов'іца* (Н.И. Толстой // ОЛА 1974, 30). Менее вероятна идея о происхождении вост.-слав. слова из сочетания **rad-* и **dǫg-* (см. Преобр. I, 172; Н.И. Толстой // ОЛА 1974, 29). При более внимательном изучении материала оказывается, что основные аргументы, на которых базируется эта версия, не имеют доказательной силы: лит. *linksmỹnė* относится к числу темных и даже загадочных слов, а весёлка, в соответствии с действующей в славянских и балтийских языках семантической моделью 'пояс' > 'радуга' (А.П. Непокупный. "Пояс" – одно из названий радуги в атласах балтийских и славянских языков // Baltistica V (1), 1969, 69–70), развилось из первонач. **vęz-slo* (ср. укр. *весло́* 'коромысло', русск. диал. *вя́сло* 'жгут соломы, которым связывают снопы'), со временем по народной этимологии оно стало осмысляться как этимологически тождественное прилаг. *весёлый*. Подробнее см. А. Крывіцкі. Беларуская *вясёлка* і македонски *појас*: родныя ці сваякі ? // MJ XL–XLI, 1989–1990. Скопје, 1995, 291–300.

Не подтверждается предположение о происхождении *радуга* из **раедуга* < **рай-дуга* с *рай* в дохристианском значении λειμών 'луг',

λειμωνάριον, первонач. 'цветная, пестрая дуга' (в древности признаком рая были не деревья и не травы, а пестрота красок цветущих растений) (А. Соболевский // РФВ т. LXX, 1913, 96; Преобр. I, 172). Вост.-слав. **ordǫga/*radǫga* по народной этимологии сблизилось с *рай*, отсюда форма *райдуга*, ср. еще *раёк* 'радужная оболочка глаза'.

Не исключается, что в вост.-слав. слове экспрессивное по происхождению начальное *ра-* является вариантом *рай-*, ср. болг. *гáвран* 'ворон' и русск. диал. *гáйворон* 'грач' и т.п. (ЭССЯ 6, 88), *жаворонок* и *жайворонок* (Примечание А.Ф. Журавлева).

В производных формах (ср. полесск. *γрáдавица*, *γрáдаўніца* 'радуга') начальное γ объясняется как протетическое, возможно, народноэтимологическое сближение с *γрад* (Н.И. Толстой // ОЛА 1974, 30).

Для формы *рáвдуга* допускается заимствование из др.-осет. **ardunga-* < ир. **drunaka-* 'лук; радуга' (Семереньи // ВЯ 1967, № 4, 23).

Из литературы см.: Miklosich 272; Зеленин. Табу 2, 116; Фасмер III, 431 (с обзором разных версий): Н. И. Толстой. Рáдуга // Славянская мифология. М., 1995, 330–331; Pott. Benennungen des Regenbogens // KZ II, 1853, 425–426 (об обозначении радуги названием клепки, die Faßdaube).

***ordǫžьnъ(jb)/*radǫžьnъ(jb):** русск. *рáдужный, ая, ое* прилаг. к *радуга*, 'имеющий цвет радуги, семи- или многоцветный', перен. 'приятный, обнадеживающий, сулящий радость, счастье' (книж.), *радужная оболочка* (анат.) 'передний отдел оболочки глаза, в центре которой находится отверстие – зрачок и по цвету которой различают цвет глаз' (Ушаков III, 1111), диал. *рáдужный* 'относящийся к радуге', *рáдужный камень* 'горный хрусталь с радужным отливом от мельчайших трещинок' (Даль[3] III, 1467), *рáдужная* ж.р. 'денежная купюра достоинством в 100 рублей' (сиб.), 'денежная купюра достоинством в 25 рублей' (калуж.) (Даль[3] III, 1467; СРНГ 33, 250), укр. *рáдужний*, *рáйдужний* 'радужный' (Укр.-рос. словн. V, 9, 12), блр. *рáдужны* 'радужный' (Блр.-русск.).

Производное с суф. *-ьnъ* от **ordǫga/*radǫga* (см.).

***ordunica/*radunica:** др.-русск. и ст.-русск. *радуница* и *радуницы, радоницы* мн. 'Радуница, весенний праздник поминовения умерших, приходившийся в разных местностях на воскресенье, понедельник или вторник Фоминой (т.е. первой послепасхальной) недели; в некоторых местностях так называлась Фомина неделя' (Х. Афан. Никит., 35. XVI в. ~ 1472 г. и др.) (СлРЯ XI–XVII вв. 21, 126), русск. *рáдуница* обл., *рáдоница* 'религиозный обычай поминания умерших на могилах на послепасхальной неделе, сохранившийся как пережиток древнего культа мертвых' (Ушаков III, 1111), диал. *рáдуница* 'Фомина неделя (первая после пасхальной)' (арзам., новг.), *радунúца* 'радуга' (свердл.) (СРНГ 33, 250), *радýница* 'день поминовения усопших' (Словарь русских старожильческих говоров средней части бассейна р. Оби. Дополнение, 146), *радунúца* 'радуга' (Сл. Среднего Урала V,

51), *рáдуница* ‘родительский день после Пасхи’ (Традиционная культура Урала I, 119), укр. *рáдуниця* ‘радуница’ (Укр.-рос. словн. V, 9), блр. диал. *рáдуніца* ‘поминальный день’ (Бялькевіч. Магіл. 380), ‘радуга’ (Слоўн. Гродз. 97; Скарбы 119).

Производное на *-un-ica*, связанное отношением суффиксальной вариантности с **ordovьnica/*radovьnica* (см.). См. Преобр. II, 172. Маловероятна версия Потебни, согласно которой название праздника, приуроченного к воскресению Христа, связано чередованием корневого вокализма со слав. **rodъ* и этимологически означает появление (мертвых) (А.А. Потебня // РФВ I, № 1, 1879, 86).

Ставится под сомнение идея Ю.А. Лаучюте о заимствовании слав. **ordunica/*radunica* в значении ‘день плача с причитаниями’ из балт. языков, ср. лит. *raudà, raudãvimas* ‘плач, плач с причитанием’ (Ю.А. Лаучюте. Словарь балтизмов 127). См. Аникин А.Е. Из балтийского вклада в русских говорах 38.

***ordъ(jь) /*radъ(jь):** ст.-слав. радъ, прилаг. χαρωπός; pulcher, salvus, laetus; ‘радостный, веселый’, нареч. ‘libenter; с радостью’, зълоу радъ ‘malevolus; злонамеренный’ (SJS 33, 550), радъ, прилаг. περιχαρής; (радъ быти ἀγάλλεσθαι, χαίρειν, περιχαρής γίνεσθαι) ‘рад’ (Ст.-слав. словарь 566: Супр., Мар., Зогр., Ас.; Mikl. LP), болг. (Геров) *рáдый, радъ, -да, -до* ‘довольный’, ‘рад’, *рад*, прилаг. ‘довольный’, ‘радостный’, ‘благодарный’ (БТР), диал. *рад*, прилаг. ‘радостный’ (Народописни материали от Разложко // СбНУ XLVIII, 516), макед. *рад* (*~а*), прилаг. фолькл. ‘рад’, *радо*, нареч. ‘с удовольствием’ (Кон.; Макед.-русск.), сербохорв. стар, *rad*, прилаг. ‘расположенный к чему-л.’, ‘находящийся в хорошем расположении духа, в хорошем настроении’ (Mažuranić II, 1217), *rȁd*, прилаг. ‘рад, доволен’ (с XIII в., RJA XII, 860–865), диал. *rȁd, -a, -o* ‘который что-л. желает, хочет’, *rȁdo*, нареч. ‘охотно’ (M. Peić–G. Bačlija. Rečnik bačkih Bunjevaca 297), *pȁд, -a, -o* ‘рад, готов, расположен взяться за что-л.’ (Е. Миловановић. Прилог познавању лексике Златибора 54), *rad : r'a° : d / r'ad, r'ada* ‘охотно’ (G. Neweklowsky. Der kroatische Dialekt von Stinatz. Wörterbuch 116), *r°âd, -a* ‘рад’ (B. Jurišić. Rječnik Vrgade 176), *рад* (М. Томић. Говор Свиничана 206), словен. *ràd, ràda*, прилаг. ‘охотно’, ‘рад’, *rad biti komu* ‘любить кого-л.’ (Plet. II, 369–370), диал. *rad* ‘рад’ (Novak 89), *ràd–neràd* ‘хочешь не хочешь’ (Kenda), чеш. *ràd, -a, -o*, прилаг. ‘радостно, с любовью’, ‘рад’, ‘обычно, как правило, часто’, ‘легко’ (Kott III, 7; PSJČ IV, 2, 593), *ród, roda, rodo* ‘рад’ (Kott III, 81: na Ostrav.), слвц. *rád, rada, rado*, прилаг. ‘с радостью, охотно’, ‘обычно, как правило’, модальное значение, близкое к ‘любить, хотеть’, *mat' rád* ‘любить’, *byt' rád* ‘радоваться’ (SSJ III, 681–682), *rád, rada, rado* то же (Kálal 561: Banská Bystrica, Slovenské Pravno v Turč. ž), в.-луж. *rad, rady* ‘охотно’ (Pfuhl 577; Трофимович 241), н.-луж. *rad, rada, rado*; *rady, rada, rade* ‘рад; охотно’ (Muka. Sł. II, 289), полаб. *ràdo*, прилаг. ‘охотный’ (< **rada*) (Polański–Sehnert 120), *rado*, прилаг. то же (R. Olesch.

Thesaurus linguae dravaenopolabicae II, 860), *radǿ* 'охотно' (Rost 415), ст.-польск. *rad* 'охотно; рад; готовый к чему-л.', 'быть кому, чему-л. рад, быть довольным чем, кем-л.', нареч. 'легко, просто' (Sł. stpol. VII, 420), польск. *rad* 'охотно, с охотой', стар. *rad co czynić* 'просто, обычно, часто, охотно что-л. делать', 'довольный' (Warsz. V, 461), диал. *rad* 'рад', *rado* 'охотно', *reda* 'рада' (Sł. gw. p. V, 3, 5, 17), *rat* : pl. *reži* // *rede* в функции сказуемого 'рад, доволен' (H. Górnowicz. Dialekt malborski II, 2, 98), *rωt* 'рад' (Tomasz. Łop. 178), *ro̯ut, rada* 'охотно' (Olesch. S. Anneberg I, 284), словин. *rôd* 'рад, охотно' (Ramułt 188), др.-русск. *радыи*, краткая форма *радъ*, прилаг. 'рад, доволен (радостный, довольный)' (Остр. ев., 34, 1057 г. и др.), 'блажен' (Пис. к Одоевск., 231. 1653 г.), с личным гл. 'радостно, охотно, с удовольствием, с готовностью' (Псалт. Чуд.[1], 125. XI в. и др.), с инф. 'готов, рад, согласен (что-л. делать)' (1464 – Пис. к Одоевск., 231. 1653 г.), 'усердный, ревностный', 'веселый' (Вост. II, 141, XII в. и др.), *радъ не радъ* 'волей-неволей, хочешь не хочешь' (Х. Рад., 188. 1628 г.) (Срезневский III, 1415; СлРЯ XI–XVII вв. 21, 120), русск. *рад, -а, -о* 'о чувстве радости, удовольствия, испытываемого кем-н. от кого-чего-н.', перен. 'готов делать что-н.' (Ушаков III, 1105), диал. *ра́дый, рад* 'кто радуется, чувствует радость' (Даль[3] III, 1468), *рад, -а, -о* с сослаг. накл. 'рад бы сделал что-л.' (р. Урал), в сочетаниях *рад кем-, чем-л., рад кому-л.* и т.д., *ра́ди* мн. 'рады' (пенз., калуж., ряз., ворон. и др.), *ра́дый, -ая, -ое* 'испытывающий удовольствие, радость; веселый' (смол., ставроп., том. и др.) (СРНГ 33, 245, 250–251; Словарь русских старожильческих говоров средней части бас. р. Оби. Дополнение, 145), *радо* 'приятно (ощущение физическое)' (Мельниченко 171), укр. *ра́дий, -а, -е* 'рад, веселый, довольный' (Гринченко IV, 2), *ра́дий*, реже *рад, -а, -е* 'выражение радости, удовлетворения' (Словн. укр. мови VIII, 428), блр. *рад* в знач. сказ. 'рад' (Блр.-русск.), диал. *ра́дый*, прилаг. 'радостный' (Бялькевiч. Магiл. 380), *рад* 'быть довольным' (Янкова 301).

Двойная реконструкция исходной формы определяется разным пониманием и.-е. истоков слав. слова. Наметилось два подхода к объяснению слова. По одной из версий, слав. слово родственно англос. *rót* 'радостный, благородный', *rótu* ж.р. 'радость', др.-исл. *rǿtask* 'проясняться, веселеть', лит. *rõds* 'рад, охотно' < **rēd-* 'ободрять, поощрять; веселый'. Изоглосса, объединяющая германские и балт.-слав. языки. См. Pokorny I, 853; Trautmann BSW 235; Фасмер III, 429 (с литературой); Schuster-Šewc. Histor.-etym. Wb. 16, 1200. Согласно другой версии слав. **radъ* произошло из **ārda-*. Аргументом служат заимствование слав. имени одного из вождей *Радогость* в ср.-греч. в форме Ἀρδάγαστος. Та же метатеза **rad-* < **ord-* отмечается при передаче слав. **Radomě̆rь* в нов.-греч. Ἀρδαμέρι, топ. в Македонии, а также слав. *Радогоща* в вепс. *Arśkaht*, топ. К этому же гнезду относят *радеть, радить* (Фасмер III, 429). Брюкнер возводит слав. слово к и.-е. *ard-* и сравнивает с др.-инд. *ardh-* 'питать друг к другу что', 'довольствоваться', греч. ἄλθομαι 'исцеляться, заживать', отмечая отсутст-

вие литовского соответствия (Brückner 452). Махек полагает, что передача собственных имен не может служить убедительным аргументом, поскольку *Arda-*, как полагает Ниеминен, могло возникнуть под влиянием иран. *Arda-*, первой части собственных имен, хорошо известных в Византии. Таким образом, предполагается иранизированная форма собственных имен и топонимических названий (ср. *Radohošť*, *Radohostice* и т.п.). См. Machek[2] 504–505; Nieminen // WdS 3, 108.

Едва ли есть необходимость в разграничении на и.-е. уровне слав. **radъ* / **ordъ* в значении 'веселый' и 'рад, готов'. В первом значении слав. слово сближается с англос. *rót* 'веселый, добрый', для которого возможно развитие из и.-е. **u̯rōdo-*, ср. др.-сакс. *ā-rētan* 'развеселить', авест. *urvād-* 'стать снова веселым', а во втором – с цслав. радити 'заботиться', др.-в.-нем. *rātan* 'заботиться, думать', *rāt* 'имеющееся в наличии средство', 'совет', 'забота', нем. *Rat* 'совет, указание', др.-инд. *rādhnóti* 'справиться, удаваться', *rādha-* 'успех, удача, благословение, благополучие', *rā́dhyati* 'удасться', авест. *rāδa* 'опекун, попечитель', слав. **roditi*, ср. ст.-слав. родити 'заботиться' < и.-е. **reH-dh-* < **arH-* 'соединить, сложить так, как нужно, подобающим образом'. См. Bezlaj. Etim. slovar sloven. jez. III, 143; Snoj 519.

См. еще Miklosich 272; Skok. Etim. rječn. III, 94–95; БЕР VI, 143; Solta // Die Sprache XII, 1, 1966, 37 (образование с суф. *-do*).

***ordьnъ(jь) / *radьnъ(jь):** цслав. радьнъ, прилаг. 'ἐπίχαρτος; insultabilis, gratus, 'отрадный' (SJS 33, 551: Zach.), болг. диал. *ра́ден* 'радостный' (Пирински край 646), *радна*, прилаг. в функции нареч.: *невеста радна радосна си зема нивестинската си стомна* (Солунско), *радно́* в сочетании *радно́ срце́* (БЕР VI, 142), сербохорв. *radan*, прилаг. и нареч. 'радостный, веселый' (только у трех авторов), 'радостно, весело' (RJA XII, 868), диал. *ра̂дан, -а, -о* 'любопытный, любознательный' (М. Божковић. Говор Ибарског Колашина 178), слвц. стар. *radný, -a* 'удобный, подходящий, желательный, нужный' (SSJ III, 685–686), н.-луж. *radny* 'обрадованный, веселый' (Muka Sł. II, 291), ст.-польск. производн. *radniej* 'скорее, охотнее' (Sł. stpol. VII, 425), польск. диал. *radni*: "Najbardżyj se *radniego* – statkuje, i-że szumnie tańcuje" (Sł. gw. p. V, 5), русск. диал. *ра́дный* 'радушный, приветливый' (влад., СРНГ 33, 248), укр. *ра́дний* обл. 'рад' (Укр.-рос. словн. V, 8).

Прилаг-ное, производное с суф. *ьnъ* от **ordъ* / **radъ* (см.).

***orevъ(jь):** ст.-чеш. *ořový*, прилаг. к *oř*, 'верховой, приспособленный для верховой езды' (StčSl 12, 600). О более широком распространении основы на славянской территории свидетельствуют производные с суф. *-ina*, *-itъ*: русск. диал. *орееи́на* 'нехолощеный бык' (новг., СРНГ 23, 334), цслав. оревитъ 'похотливый', др.-русск., русск.-цслав. *оревитый*, прилаг. 'одержимый похотью' (Апокал., 68. XIII в. – Срезневский II, 705; СлРЯ XI–XVII вв. 13, 66).

Производное с суф. *-evъ* от **or'ь* (см). См. Фасмер III, 155; Brückner 382. См. Г.Ф. Одинцов. Из истории гиппологической лексики 40–45.

***orikъ:** ст.-чеш. *ořík* 'лошадка' (Šimek 109), укр. диал. *woryk* 'жеребец' (Brückner 382). – Сюда же производн. на *-ovъ* в чеш. *Oříkov* топ., *Oříkův*, имя собств. (Profous III, 284: от апел. *ořík*).

Производное с суф. *-ikъ* от **or'ь* (см.).

***orišče:** болг. *óрище* 'поле под паром, пар, перелог' (Геров 3, 379), диал. *óрище* 'нераспаханное поле, оставленное под луг' (Народописни материали от Граово // СбНУ XLIX, 782), 'нива, которая не обрабатывается год, отдыхает' (Милевци, Босилиградско; Брезнишко), *ори́ще* 'место, где растут грибы под названием *оришки*' (Тетевенско), 'растущие вместе трава или плевел, грибы в лесу' (Плевенско) (БЕР VI, 923), *ори́иште* 'место, где распахана, обработана земля' (Илчев БД I, 197), 'место на поляне, унавоженное скотиной, где буйно растут трава и грибы' (Кънчев. Пирдопско. БД IV, 128), *ури́иште* 'площадь' (Т. Бояджиев. Гюмюрджинско. БД VI, 98), сербохорв. диал. *ôриште* 'вспаханная земля' (Н. Богдановић. Говори Бучума и Белог Потока 158), *ори̏ште* 'часть плуга: деревянная перекладина, которая наставляется на грядель' (Лекс. Шумадије 142), ст.-слвц. *orisko* 'место, где поворачивается плуг при вспашке поля' (Histor. sloven. III, 351), русск. диал. *óрище* 'заброшенная пашня; залежь' (СРНГ 23, 343; Даль[3] III, 1789).

Производное с суф. *-išče* от основы гл. **orti*, сохранившегося в форме **orati* (см.). См. БЕР IV, 923.

***oriti I:** цслав. орити, орѭ λύειν, καθαῖρειν, evertere (Mikl. LP), болг. (Геров) *óрѭ*, *-рѭся* 'рушить(ся), разрушать(ся)', диал. *óря* 'разрушать, сносить, сваливать', *хóря* 'ронять, подкапывать' (Банат), *йóря* 'ронять слезы' (Родопы), *йóря, йоре́я, йóриа* 'ронять слезы' (Смолянско, Орехово, Асеновград) (БЕР IV, 932; II, 108), сербохорв. *ȍriti* 'сваливать, опрокидывать' (Белла), 'разрушать, разваливать' (Микаля, Стулли), 'рассекая, опрокидывать, сваливать', 'рвать, разбивать' (Белостенац), *ȍriti se* 'разрушаться, разваливаться' (Вук), 'падать' (Микаля, Белла, Белостенац и др.), 'стремительно бежать, лететь' (Белла), 'распадаться, разваливаться' (Белла) (RJA XIII, 167–168), русск. диал. *ори́ть* то же, что *ора́ть* (Сл. Среднего Урала III, 66), 'пахать сохой' (свердл., СРНГ 23, 343).

Брюкнер восстанавливает утраченный в польском языке гл. **orzyć* на основании *orzy orzy*, название гербов, приказания *orzy*! (Brückner 383). Сюда же с некоторой долей верятности может быть отнесен словен. топ. *Orjen*, вероятно, причастного происхождения, собственно 'гора с разрушенными скалами' (Brinar 22).

Глагол широко засвидетельствован на славянской территории в сложении с преф. *ob-*, **orz-* – **ob-oriti* (см.), **orz-oriti* (см.).

Представляется плодотворной идея о родстве слав. **oriti I* и **or(a)ti* (Specht KZ 68, 42; Machek[2] 416–417). Махек определяет слав. **oriti* как фактитив от **er-*, слабая ступень в лит. *irti*, и сравнивает с хетт. *harraį-* 'ломать, разрушать, измельчать' (Machek // AO 17, 1949, 132; Machek[2] 61). Эта идея, высказанная в самом общем виде без ар-

гументации, нуждается в обосновании в словообразовательном и семантическом плане. В словообразовательном плане *oriti предстает как гл. на -iti, производный от *orti, и это отношение не расходится с правилами словообразовательных отношений, ср. слав. *borti ~ *boriti и *bordlo (ЭССЯ 2, 213, 203–204, 200–201). Семантика глагола на -iti орúть в значении 'пахать сохой' напрямую мотивирована исходным значением производящего глагола. Включаясь в новые контексты, гл. *or(a)ti с исходным значением 'царапая, рассекать, разрезать землю' обрастает новыми смыслами, в результате происходит сдвиг семантики в сторону значений 'разрушать, разваливать', 'распадаться', 'падать'.

В свете приведенных данных гл. *oriti предстает как праславянское новообразование, сложившееся по одной из моделей образования гл. на -iti.

Такое понимание этимологических истоков слав. *oriti побуждает с новых позиций подойти к оценке традиционного сближения слав. *oriti с названными выше балтийскими обазованиями. Балтийские образования с корневым вокализмом e : o продолжают и.-е. *erə- с суффиксальным расширителем -dh (Pokorny I, 332): ср. лит. ardýti 'пороть, распарывать', 'нарушать; подрывать', 'разрушать, расстраивать', 'распускать', лтш. ãrdît, -u, -ĩju 'распарывать', 'разорять, ворошить, разбрасывать' и лит. érdėti 'распарываться, пороться, разлезаться', лтш. ẽrst, -žu, -du 'разнимать; чесать (лен), разделять'; ступень редукции в корне в лит. ìrti, yrù, iraũ 'распадаться, разваливаться, разлагаться, разрушаться, рушиться', 'пороться, распарываться; расползаться', 'расстраиваться'. В круг родственных образований далее включаются др.-инд. árdati 'умертвить', ŕ̥dhak 'отдельный, раздельный', далее тохар. A ārts, тохар. B arts 'каждый, всякий', греч. ἔρημος 'пустынный, ненаселенный', ἀραιός 'тонкий, нежный, слабый; узкий'. В рамках гнезда с и.-е. корнем *erə- + -dh они образуют самостоятельную линию развития уже на индоевропейском уровне, поэтому, строго говоря, не могут быть прямо сопоставлены со слав. *oriti, возникшем в другую эпоху в другой системе глагольных отношений. См. Фасмер III, 152, 435; Fraenkel 15–16; Fraenkel // Glotta 35, 1956, 79; ESJS 10, 593.

Реконструируемое исходное значение, объединяющее названные образования, является тем значением, которое "замыкает" этимологию (Топоров В.Н. // Этимология 1979, 139) на праславянском уровне и определяет направления дальнейших поисков генетических связей. Отметим некоторые из этимологических версий.

Начиная с Соболевского, русск. диал. ёрить 'хлопотать', а также многочисленные производные (ср. ерник и ёрник 'озорной человек', 'плут, мошенник', ерôха 'о нечесаном, с взъерошенными волосами человеке' и т.д. – СРНГ 9, 30, 33) на основе чередования гласных соотносятся со слав. *oriti (русск. разорить) (Фасмер II, 21; ЭССЯ 6; 27). Собственно к этой же версии склоняется в своем словаре и

П.Я. Черных, подчеркивая, что слово *ёрник* "с течением времени подверглось переосмыслению, потому что оно вступило в контакт с другими словами, совпадающими или близкими по знач." (Черных I: 286). И это замечание заслуживает особого внимания. Русский диалектизм, занимая изолированное положение в словаре, испытал притяжение со стороны более активных образований, близких по форме и принадлежащих к тому же понятийному полю, одно из них – слав. **jarъjь* (ср. русск. *ярый, ярить* 'сердить, дразнить, злить; разжигать похоть' (Даль[2] IV: 679). При больших разрешающих возможностях плана выражения именно семантика приобретает роль решающего критерия в восстановлении этимологических связей. Если семантику русск. *ерить, ёрить* составляют значения 'беспокойно двигаться' и 'находиться в возбужденном состоянии', то гл. **oriti I* в самом общем виде свойственна семантика разрушения, распада, развала. Формальная близость сопровождается размыванием семантических границ, что приводит к отождествлению слов, имеющих разные истоки. Подробнее см. Куркина Л.В. К этимологии русск. *ёрить, ерить* // Ad fontes verborum (в печати).

Известны попытки осмысления слав. **oriti* в рамках и.-е. гнезда с корнями **er-*, **erH-*, **reH-* 'распадаться, разделяться, разрушаться' с ближайшими соответствиями в лит. *rẽtas*, лтш. *rę̄ts* 'редкий', ст.-слав. рѣдъкъ, далее лтш. *rę̃ni, rudzi* 'негустая стоящая рожь', *rę̃ns* 'негустой', также лат. *rārus* 'редкий; жидкий' См. Bezlaj. Etim. slovar sloven. jez. III, 165; Snoj 529; M. Snoj // SR 4, 1985, 402; БЕР VI, 932).

В.Н. Топоров, исследуя связи вышеприведенных образований (без слав. **orati*) в работе, посвященной вед. *ṛtá-*, одному из ключевых понятий древнеиндийской философии подчеркивает, что существует "связь между этимологией данного слова (реально – семантикой этимологически связанных с данным словом лексем в родственных языках) и глубинными смыслами этого слова (и обозначаемого им понятия), которые не выступают как лексические значения слова, т.е. пребывают, если говорить о языковом уровне, в латентном состоянии" (Топоров В.Н. // Этимология 1979, 142). Эта потенциальная и до времени скрытая часть семантической структуры в некоторых ситуациях определяет систему связей слова. На материале семантики вед. *ṛtá-* в сфере, связанной с организацией пространства, В.Н. Топоров реконструирует взаимосвязанность двух противоположных характеристик, проявляющихся в разных диахронических срезах. Главными, определяющими для пространства являются идея соединения, целостности, актуализацией которой можно считать значение и.-е. **ar-* '(при)соединять', 'связывать', 'пригонять (друг к другу)', и идея членимости, р а з д е л е н н о с т и, с которой связано развитие нового смысла – изолированности, обуженности, враждебности. Этот смысл присутствует в семантике лат. *artus* 'узкий', 'тесный', 'тугой', русск. *рать, ретивый* и т.п. Аспект разъединенности, распадения выступает на первое место в слав. **rědъkъ*, **oriti*, лит. *ìrti* и т.д.

А. Вайан акцентирует внимание на семантике и.-е. **er-* 'прилаживать, пригонять' (ср. греч. ἀραρεῖν 'прилаживать, плотно соединять') и сравнивает слав. **oriti* с именами в значении 'стык, смычка' и 'сустав, сочленение (о плече)', ср. ст.-слав. рамо 'плечо' (Vaillant. Gramm. comparée III, 415).

См. еще H. Kronasser // Studies presented to J. Whatmough 1957, 122; W.P. Lehmann // Language 27, № 1, 1951, 16–17: предполагается и.-е. **er-* с начальным четвертым ларингальным). Это сравнение с учетом лит. *ìrti* признается неприемлемым, акутовая интонация свидетельствует об и.-е. **erH-* (E. Polomé // Language 28, 1952, 455; A. Vaillant // RÉS 26, 1950, 141).

Скок этимологически отождествляет приведенную лексическую группу со слав. **oriti* 'орать'. Скок видит в разошедшихся образованиях вариации единого исходного корня, для которого предполагается звукоподражательное происхождение (Skok. Etim. rječn. II, 565–566).

Брюкнер предполагает общее происхождение для слав. **oriti I* и **orьlъ* в рамках гнезда с и.-е. корнем **or-*, **er-* 'разбег, разгон', с включением в это гнездо русск. *рать, ретивый* (Brückner 383).

Из литературы см. еще: Miklosich 225; Р. Брандт // РФВ XXIII, 1890, 98–99; Trautmann BSW 12; J. Otrębski. Studja indoeuropeistyczne 1939, 25; I. Safarewicz. // Eos t. LIV (2), 1964, 396; ESJS 10, 591.

***oriti (sę) II:** ст.-слав. орити, орѭ καϑέλκειν; blandiri, 'соблазнять' (SJS 23, 555: Супр.; Ст.-слав. словарь 415: ср. Супр. арие что мѧ ориши • что мажеши масломъ главѫ моѭ), макед. *ори се* 'раздаваться, разноситься' (Кон.), сербохорв. *óрити се* 'раздаваться (о звуке)' (Толстой[2] 552), *òriti* 'раздаваться, разноситься' (RJA XIII, 167–168), диал. *ȍри* (Елез. II), словен. *oriti se* то же (Bezlaj. Etim. slovar sloven. jez. II, 253: только у Ашкерца, возможно из сербохорв.). В русском языке соотносительный гл. на *-ati* – *орать*.

Гл. на *-iti* признается родственным др.-инд. *ā́ryati* 'восхвалять, превозносить', лат. *ōrō, ōrāre* 'говорить; просить', греч. ἀρή, атт. ἀρά 'молитва', ἀράομαι 'молить, умолять', ἀρύω 'кричать, говорить', хетт. *ari̯a-* 'спрашивать подобно оракулу', *aruwa(i̯)-* 'почитать', арм. *uranam* 'отрицать' (Фасмер III, 149).

Скок отождествляет названные образования с продолжениями слав. **oriti I* (см. Skok. Etim. rječn. II, 565–566). Скорее всего мы имеем дело с самостоятельными образованиями с разными и.-е. истоками. См. еще Gluhak 456; B. Čop // Linguistica VI, 1964, 72.

***oritъkъ**: сербохорв. * òритак* (Воеводина), *òриħак* 'часть плуга, rallum', диал. *òритак* 'доска с железом для очистки плуга от грязи' (Г. Драгин. Шајк. 681), *оритак* 'маленькая железная лопатка, с помощью которой очищается плуг от земли' (FG 9; JŠ 37).

Диалектизм ограниченного распространения. Производное с суф. *-ъkъ* от прич. на *-t* от слабо засвидетельствованного гл.

на *-iti*, соотносительного с **or(a)ti* (см.). След гл. на *-iti* в русск. диал. *орúть* 'пахать сохой' (свердл., СРНГ 23, 343; Сл. Среднего Урала III, 66).

***orivo:** укр. диал. *óрыво* ср.р. 'время пахоты' (Л. Т. Выгонная. Полесская земледельческая терминология // Лексика Полесья. М., 1968, 113), блр. *вóрыва* ср. р. 'пахота' (Блр.-русск.), диал. *вóрыва* ср. р. то же (Сцяшковіч. Грод. 88), 'пашня, поднятая в первый раз' (Касьпяровіч 61), *óрыво* ср. р. 'пахота; вспаханное поле' (Тураўскі слоўнік 3, 264), *óрыва* то же (Яшкін. Блр. геагр. назвы 123), *вóръва, вóрава, вóрыва* 'весенняя пахота' (Атлас беларускіх гаворак II, 73).

Производное с суф. *-ivo* от основы несохранившегося гл. **orti* (см. **orati*) или от имени **or'a* (см.).

***or'a:** словен. *órja* ж. р. 'пахота' (Plet. I, 847), чеш. стар. *vuře=oře* : *Vuře* šohaj, *vuře* v zelenÿm hóhoře (úhoře) (Kott IV, 883: F. Sušil. Pouhá čísla; к *orati*), словин. *vořă̆u̯, vořą́* ж. р. (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1336), *u̯ořŵ* ж. р. 'пахота' (Lorentz. Pomor. III, 1, 729).

Производное с суф. *-ja* от основы несохранившегося гл. **orti* (см. *orati*).

***orka:** ст.-слав. ракꙗ μνημεῖον; monumentum 'могила, гробница', σορός, γλωσσοκόμον; sarcophagus, loculus, 'гроб, рака' (SJS 34, 601: Mar., Ostr., Supr.; Ст.-слав. словарь 574; Mikl. LP), болг. (Геров) *ра́ка* 'стул, в который вставляется пята мельничного колеса', 'ларец с мощами', сербохорв. стар, *raka* 'sarcophagus, tumba, гробница' (Mažuranić II, 1218), *rȁka* первонач. (в Далмации и Приморье) 'ковчег, ларец; гроб', далее 'внутреннее сооружение из камня, в котором находятся гробы не построенные и не отесанные, склеп', 'могила' (с XV в.) и 'вырытая могила как последнее место упокоения' (с конца XVI в.) (RJA XIII, 10, 10–11), диал. *rȁka* 'саркофаг' (B. Jurišić. Rječnik Vrgade 177), 'яма, в которой хоронят мертвеца, гроб (не сделанный руками, непостроенный)' (M. Peić–G. Bačlija. Rečnik bačkih Bunjevaca 298), *ра̏ка* 'гробница, склеп' (Речник Загарача 411), *Rȁka*, *Râke*, топ. (Skok. Etim. rječn. I, 60), словен. *ráka* 'гроб, могила', чеш. *raka* 'tumba, sepulcrum' (Kott III, 19), др.-русск., русск.-цслав. *рака* 'ларец, ящик' (Хрон. Г. Амарт., 482. XV в. ~ XI в.), 'ларец, урна для мощей и других подобных реликвий' (1218 – Лавр, лет., 441 и др.), 'гробница; саркофаг: гроб' (Остр. ев., 215. 1057 г. и др.) (Срезневский III, 63–64; СлРЯ XI–XVII вв. 21, 265), русск. церк. *ра́ка* 'в христианской церкви – массивный металлический ящик, в котором хранятся так называемые мощи святых' (Ушаков III, 1211), церк. *ра́ка* 'гробница, ковчег с мощами святого угодника' (Даль[3] III, 1583), блр. церк. *ра́ка* 'рака' (Блр.-русск.).

Древнее заимствование. Восходит непосредственно к гот. *arka* κιβωτός или лат. *arca* 'ящик', ставшему источником готского слова. Скок вносит уточнения, предполагая, что роль посредника выполняла балканская латынь (Skok. Etim. rječn. I, 60). К. Оштир полагал, что лат. *arca* > герм. **ark-* через иллир.-фрак. (K. Oštir // Slavia VI, 1, 1927, 5).

По данным словаря Безлая (Bezlaj. Etim. slovar sloven. jez. III, 147–148), словен. *rake* мн. 'мельничный лоток, der Mühlgang' (Plet. II, 372) заимствовано до метатезы плавных из лат. *arca* в позднем значении 'Art Flussverbau' (со ссылкой на: Wartburg I, 126), с той же исходной основой в словаре Миклошича приводятся др.-в.-нем. *arch* 'приспособление для ловли рыбы', бавар. тирол. *archen* то же (Miklosich 272).

Связано отношением вариантности основ с **orky, -ъve* (см.), которое в конечном счете имеет тот же источник. Маловероятно сближение с лит. *rakštìs* 'гроб', русск. *раковина* с последующим возведением к и.-е. корню со значением 'копать, рыть' (Г. Ильинский // РФВ LXXIV, т. 1915, 125–126).

См. еще Miklosich 272; Pokorny I, 66; Преобр. II, 178; Фасмер III, 437 (там же литература); Snoj 522.

***orkovina:** болг. *раковѝна* 'раковина; ракушка', анат. 'раковина (ушная)' (Бернштейн), макед. *раковина* 'твердый защитный покров на некоторых животных' (Кон.), чеш. *rakovina* 'злокачественная опухоль' (PSJČ IV, 2, 611), ст.-русск. *раковина* 'раковина' (М. Гр. III, 437. XVI в. и др.), *жемчужная раковина* 'раковина жемчужницы', собир. 'жемчужница' (ДАИ V, 384. 1668 г. и др.), *раковина* собир. 'обработанная определенным образом раковина жемчужницы как лекарственное вещество' (Мат. медиц., 521. 1674 г. и др.), 'перламутр' (Арх. Стр. I, 276. 1546 г. и др.), 'нижняя, внутренняя сторона конского копыта' (Кон. зав., 15, н. XVIII в. и др.), 'впадина, полость в металле ружейного или пушечного ствола, образовавшаяся в результате повреждения или при отливке' (ДАИ V, 299. 1671 г. и др.), 'дефект ствола у дерева' (А. Свир. м., № 299. 1667 г.) (Срезневский III, 44; СлРЯ XI–XVII вв. 21, 265–266), русск. *ра́ковина* 'род наружного скелета различных беспозвоночных животных (у моллюсков, напр., в виде овальной, витой или створчатой коробки), обычно состоящего из наружного рогового слоя и внутреннего – перламутрового', 'название различных предметов, напоминающих своим внешним видом раковину', 'посторонняя скважистая порода внутри камня' (горн.), 'пустота, выбоина в выделанном металле' (спец.) (Ушаков III 1210), диал. *ра́ковина* 'череп, в котором живет слизень', горн. 'сторонняя, рыхлая порода внутри камня', зодч. 'канелюра, продольная бороздка в столпах', плот. 'вырубка в виде шипа, но прямая, не сковородником', 'испод копыта конского со стрелкой посредине' (Даль[3] III, 1584), 'нижняя подошвенная сторона копыта лошади' (чкалов.), 'нижняя подошвенная часть копыта лошади с углублением, впадиной' (влад., перм.), 'роговая часть копыта лошади' (Лит. ССР, Лат. ССР), 'углубление, впадина на внутренней стороне копыта лошади' (новосиб.)', 'копыто коровы' (донск.), 'обрезок лошадиного копыта, который используют для окуривания больного' (иркут.), 'часть пальца под ногтем' (кемер.), 'клешня рака' (донск.), 'узор на холсте, образуемый затканными полосами, кверху постепенно уменьшающимися в ширине' (ряз.),

производн. *ра́ковинка* 'щербинка, место, где откололся небольшой кусочек', 'дупло (зуба)' (иван.), 'родимое пятно' (Былины Печеры и Зимнего Берега) (Даль[3] III, 1584; СРНГ 34, 90; Миртов. Донской словарь 269), укр. *ра́ковина* 'раковина', 'ушная раковина', 'пустота в металле, образующаяся при переходе из несвязанной структуры в твердую' (Словн. укр. мови. VIII, 445), производн. *ракови́ння* 'раковая скорлупа' (Гринченко IV, 5), блр. *ра́кавина* 'раковина' (Блр.-русск.).

Производное с суф. *-ina* от прилаг. **orkovъ* (см.).

См. R. Jakobson. Marginalia to Vasmer's Russian Etymological Dictionary // IJSLP I/II, 1959, 267; А.А. Булаховский. Деэтимологизация в русском языке // Труды ИРЯ. М.-Л., 1949, 156. Маловероятно объяснение слав. **orkovina* как производного от **orky, -ъve* 'ковчег, ларец', сближенного по народной этимологии с *рак* по признаку твердости раковой скорлупы (Преобр. II, 179).

***orkovъ(jь):** цслав. ракова, прилаг. cancri (Mikl. LP), ст.-болг. Раково 1380, топ. (Л. Тасева. Българска топонимия 252), болг. (Геров) *ра́ковый, -въ, -ва, -во*, прилаг. от *рак, раково сѣмя* 'семя рака', 'маленькие виноградные гроздья с мелкими зернами без семечек', *ра́ков*, прилаг. мед. 'раковый' (БТР), *Ра́кова ливада, Ра́ков слог*, поле (Д. Михайлова. Местните имена в Михайловградско 164), макед. *раков*, прилаг. 'раковый, рачий' (Кон.), сербохорв. *ра̏ков* 'раковый', *rȁkov* то же (RJA XIII, 22: с XIII в.), словен. стар. *rakov*, прилаг. 'раковый, chelys, corophium' (Kastelec–Vorenc), *Rakova steza*, топ. (1403/4 – Blaznik II, 202), *rakou* то же, *rakou hod* 'обратный ход', *rakove noge* 'клешни рака' (Gutsmann / Karničar 499 [163, 539, 237, 470, 163]), *rákov*, прилаг. 'раковый', 'ракообразный' (Plet. II, 373), диал. *rakov*: *râku, -ąwą* (Tominec 190), чеш. *rakový* 'раковый' (PSJČ IV, 2, 611), н.-луж. *rakowy* 'раковый' (Muka. Sł. II, 293), ст.-польск. *rakowy* то же (Sł. stpol. VII, 431), *Rakow, Rekow*: *Racow* 1321, *Rakaw* 1386, *Reccow* 1411–1417, личное имя собств. *Rakowa* ж. р. (Sł. stpol. nazw osobowych IV, 3, 439), польск. *rakowy*, прилаг. от *rak* (Warsz. V, 471), *rakowe* 'цвета рака' (Sł. gw. p. V, 8), *Rakowo*, топ. (Halicka. Nazwy osobowe 145), ст.-русск. *раковый*, прилаг. 'относящийся к раку' (Сб. Друж., 55. XVI в. и др.), 'приготовленный из раков, с раками' (АИ II, 432. 1613 г.), *раковая мазь, раковое масло* 'виды лекарственных средств' (Мат. медиц., 375. 1669 г. и др.), *раковые глаза* 'известковые камешки в желудке (в голове) рака, применявшиеся как лекарственное вещество' (ПСЗ II, 747. 1686 г.) (СлРЯ XI–XVII вв. 21, 266), *Раков*: *Иван Михайлович Колтыря Раков дьяк* 1532, Псков (Веселовский. Ономастикон 266), русск. *раковый, -ая, -ое*, прилаг. к *рак* (Ушаков III, 1211), диал. *ра́ковый, ая, ое* в названиях растений: *ра́ковая шейка* 'кактус членистолистый' (донск., свердл.), *ра́ковые шептала* 'лекарственная трава' (брян.) (СРНГ 34, 90), *ра́ковыя шейки* 'хвост, мясистая часть тела его, через которую проходит кишка' (Даль[3] III, 1584–1585), *Раков*, топ. (Нижегородский топонимический словарь 164), *Раковая*, деревня, река в Бас. Оки (Г.П. Смолицкая. Гидронимия бассейна Оки 50),

укр. *ра́ковий, а, е*, прилаг. от *рак*, 'приготовленный из раков', *ра́кові ши́йки* '(Polygonum bistorta L.) травянистое растение с мелкими белыми цветочками, используемое в медицине как лекарственное средство' (Гринченко IV, 4; Словн. укр. мови VIII, 445), блр. *ра́кавы* 'раковый, из раков', 'рачий, как у рака' (Блр.-русск.).

Прилаг-ное, производное при помощи суф. *-ovъ* от **orkъ* (см.).

***orkъ:** цслав. ракъ 'cancer' (Mikl. LP), болг. (Геров) *рак* 'рак, Cancer', 'мелкое животное Grylloptalpa vulgaris, сверчок земляной, земляной рак, медведка', 'железная плита, в которую вставляется пята водяного колеса, вращающая веретено', 'красные фаршированные стручки перца', *кривъ ракъ* и *опакъ ракъ* 'мелкие животные Telphusa fluviatialis и Cancer uricolai; полевой краб, морской рак', *рак* 'рак, морской рак Cancer pagurus и речной рак Astacus fluviatilis', 'созвездие Рака', мед. 'название болезни' (БТР), диал. *рак* 'рычаг, с помощью которого закрепляется режущая часть' (П. Петков. Еленски речник. БД VII, 122), 'подшипник на водяном колесе' (Н. Ковачев. Севлиевско. БД V, 38), 'железный шип на гончарном веретене' (Вакарелски. Етнография. 424), макед. *рак* зоол. 'рак', мед. 'рак' (И-С; Макед.-русск.), диал. *ràk, ràku(t)*, pl. *ràkuvi, ràkuvetu* то же (Małecki 95), сербохорв. *ра̏к* 'рак', *rȁk* то же, мед. 'название болезни, carcinoma', *Rȁk* 'созвездие; четвертый знак зодиака' (с XV в.) (RJA XIII, 1, 9–10), диал. *rȁk* 'рак' (B. Jurišić. Rječnik Vrgade 177; J. Dulčić – P. Dulčić. Brušk. 636), *rak*: *r'å:k* то же (G. Neweklowsky. Der kroatische Dialekt von Stinatz. Wörterbuch 116), *ра̏к* 'разветвленное, вилообразное дерево, которым привязывается обруч и таким образом закрепляется' (П. Ђукановић. Говор Драгачева 206), *рак* 'рак' (М. Томић. Говор Свиничана 207), словен. стар. *rak* 'astacus, *morski rak*', 'cammarus, cancer', 'cacoëthes; cancer; carcinodes, carcinoma, gangraena' (Kastelec–Vorenc), *rak* 'рак' (Gutsmann / Karničar 499 [163, 539]), *ràk* 'рак', мед. 'название болезни', 'красные или черные наросты на дереве, на ветках', 'опухоли или трухлявые ямочки' (Plet. II, 372), диал. *ràk* 'рак' (H. Čujec. Stres. Tolmin 183), *rák* то же (Steenwijk 302), *räk* то же (Steenwijk. Grammatica pratica Resiana 228), *rak* : *rȁk* то же (Tominec 190), чеш. *rak* 'рак', 'опухоль', *Rak* 'одно из созвездий' (PSJČ IV, 2, 608), слвц. диал. *rak* 'рак', 'название болезни' (Gregor. Slowak. von Pilisszántó 263), также 'кусочек сыра в жинчице (напиток из овечьего молока) (Kálal 563: Banská Bystrica, Slovenské Pravno v Turč. ž.), в.-луж. *rak* 'рак', 'опухоль, раковая болезнь' (Pfuhl 579), н.-луж. *rak* то же (Muka Sł. II, 292), *Rak, Rako*, имя собств. (Schuster-Šewc. Histor.-etym. Wb. 16, 1204), ст.-польск. *rak* зоол. 'рак, Astacus fluviatilis Fabr.' (Sł. stpol. VII, 431), *Rak, Rek*: *Rac* 1125, *Rack* 1393, *Rek* 1436 (Sł. stpol. nazw osobowych IV, 3, 438; Cieślikowa 105), польск. *rak*, диал. *rek* 'рак', 'злокачественная опухоль' (Warsz. V, 469–470), диал. *rak* : *rek* 'сверло для поворачивания заряда на конце шомпола до стрельбы', 'в телеге прикрепляемый на оси кусок дерева для надевания валька', 'на ветряной мельнице деревянная мерка для регулирования промежутков между пальцами

мельничного колеса', *raki* 'подковки, железки на обуви для передвижения по деревьям при сплаве леса', *rak* 'прозвище ребенка', *rakiem chodzić* 'ходить на четвереньках' (Sł. gw. p. V, 7–8), *rak* 'рак', 'нарост, губка древесная' (Olesch. S. Annaberg I, 277), *rak* 'болезнь коровы' (Maciejewski. Chełm.-dobrz. 74), 'кусочек сыра в овечьей сыворотке, сильно подогретый, но не доведенный до кипения', мн. 'вышивка на гуральских суконных брюках' (W. Herniczek-Morozowa. Terminologia polskiego pasterstwa górskiego. Cz. 1, 156), 'ракообразное', 'железное устройство, которое удерживает лестницу на телеге с урожаем' (Tomasz. Łop. 178), *rak, raku (*Kucała 70), *rek* 'рак, Astacus fluviatilis', 'злокачественная опухоль' (H. Górnowicz. Dialekt malborski II, 2, 103), *Rak*, личное имя собств. (Halicka. Nazwy osobowe 145), др.-русск. *ракъ* 'рак (животное)' (Х. Дан. иг., 56. 1496 г. ~ 1113 г.), 'о морских моллюсках' (О Молук. Остр., 243. XVI в.), 'созвездие Рака' (Изб. Св. 1073 г., 250 и др.), 'злокачественная опухоль или язва; рак' (Травник Любч., 260. XVII в. ~ 1534 г. и др.) (Срезневский III, 64–65; СлРЯ XI–XVII вв. 21, 264–265), русск. *рак* 'употребляемое в пищу пресноводное, покрытое панцырем животное с большими клешнями у головы и брюшком, шейкой', мед. только ед. ч. 'хроническая злокачественная опухоль на наружных или внутренних органах, разрастающаяся по здоровой ткани клешнеобразными разветвлениями' (Ушаков III, 1210), диал. *рак* 'речной моллюск' (арханг., Дельта Дуная, перм.), *рáка* мн. 'устрицы' (том.), *ракú* мн. 'раковина, ракушки' (ленингр.), *рак* 'мякотка, медуза, род каракатицы Asterias caput medusae', 'морская звезда' (мурман.), 'насекомое медведка' (чкалов., донск.), 'земляной рак; насекомое земляной сверчок' (Даль), мн. 'жители деревни, занимающиеся ловлей раков' (курск.), 'рак морской; прозвище казаков станицы Кривянской' (донск.), 'скупщик и трепальщик льна' (смол.), 'кактус членистолистый', 'растение Cuscuta europaea L., сем. вьюнковых; повилика европейская' (донск.), 'растение Epilobium angustifolium L., сем. кипрейных; кипрейник узколистный, Иван-чай (ворон.)', 'железная вилка на конце багра', 'знак отличия – крест с мечами за "Войну на Кавказе" (1909 г.)', в сочетаниях: *прелый рак* 'рак во время линьки' (яросл.), *рáков давить* 'плыть, идти судну вблизи берегов, по мелководью' и т.д., *рак*, мн. *рáки* 'злокачественная опухоль, рак' (арханг.), 'ржавчина' (брян.), *рáки* мн. 'тапочки, сплетенные из коры' (Кокчетав) (СРНГ 34, 87–88), 'улитка' (Словарь говоров Соликамского р-на Пермской области 531), 'род скребка для очистки домен от гари' (Даль[3] III, 1585–1586), ст.-укр. *Рак*, имя собств. (М.О. Демчук. Слов'янські автохтонні особові власні імена в побуті українців XIV–XVII ст. 25, 127), укр. *рак* зоол. 'рак', 'насекомое Lucanus cervus, жук-олень', 'род железной подковы с четырьмя зубцами, подвязываемой под подошву, чтобы не скользить по льду и пр.', 'бревно с ножками, род козел, ставящихся на дно реки при ее загачивании и служащих основанием для плотины', мн. 'род вышивки на сорочках' (Гринченко IV, 4), нареч. *рáка, рáком* 'низко наклонив-

шись, уперев руки в землю', перен. 'прикрепленный к жерди крючок, с помощью которого тянут воду из колодца', 'злокачественная опухоль', 'болезнь растений, проявляющаяся в образовании наростов на стеблях или корнях', 'Созвездие Рака' (Словн. укр. мови VIII, 443–444), диал. *рак* 'зубья у вил' (Лекс. атлас Правобережного Полісся), блр. *рак* 'рак' (Блр.-русск.), диал. *ра́кі* мн. 'лапти' (Бялькевіч. Магіл. 384).

Слав. слово проникло в рум. *rak*, венг. *rák*, *rācsa* 'сеть для ловли раков' (Miklosich 272).

С древних времен слав. **orkъ* выступает и как название болезни: издревле верили, что эта болезнь происходит от того, что в теле живет жаба или рак (ср. лат. *cancer*, нем. *Krebs* и т.п.). Уже в эпоху Гиппократа врачи сравнивали опухоль в женской груди с раком (Machek[2] 506). Безлай обращает внимание на археологические находки скульптуры демона в виде рака (F. Bezlaj // JiS 1959–1960, № 5, 140).

Вероятно, сюда же относится и словен. *rak* в значении 'широкая и длинная дощечка с рогами, на которую навивается нить для того, чтобы ткать пояса', особенно если учесть многочисленные названия инструментов и орудий по названию животных, ср. выше использование названия *рак* в укр. для обозначения разного рода технических приспособлений, ср. также *собачки, лисички* в качестве названия замка и т.п. Поэтому представляется неоправданной отдельная этимология для словен. слова, сближаемого с греч. ἄρκυς 'сеть' и лтш. *ę̄rkulis* 'веретено' (< швед. диал. *erkul* 'пряслo') или выводимого из слав. **korkъ* 'нога' и 'то, что расщеплено, ветка'. См. L. Bezlaj–Krevel. Slovenska tkalska terminologija // JiS XIII, 3, 1968, 89–90; F. Bezlaj. Novejša dognanja v slovenski toponomastiki 2; Bezlaj. Etimol. slovar sloven. jez. III, 147. К этому гнезду не относится словен. диал. *rake*: *rà:qe* мн. 'мельничный лоток' (Karničar 223), как и *rakev*, оно в конечном счете восходит к германскому источнику: ср. ср.-в.-нем. *archa*, др.-в.-нем. *arahha* < лат. *arca*, греч. ἄρχα (F. Bezlaj. Slovenska vodna imena II, 140; Bezlaj. Etim. slovar sloven. jez. III, 147–148).

Слово не имеет удовлетворительного объяснения. Ориентиром в поисках и.-е. соответствий служат некоторые признаки: семантическая близость, форма и функция наиболее заметной части животного – клешни. Реконструкция исходной формы **orkъ* поддерживается сближением с лит. *érkė* 'овечья вошь, клещ', лтш. *ẽrce* 'клещ крупного рогатого скота, травяная вошь, вид жука', *ērcêt* 'испытывать ноющую боль' (Pokorny I, 531; Младенов 556; Brückner 453), но, по мнению Фасмера, такое сближение фонетически сомнительно.

На индоевропейском уровне допускается реконструкция исходной основы с согласным началом *k*-. В ряд соответствий с начальным *k*- включают др.-инд. *karkaṭas* 'рак', *karkara*- 'твердый', греч. κάρκαροι · τραχεῖς 'шероховатые', 'жесткие' (Гесихий), далее греч. καρκίνος 'рак', лат. *cancer* то же. Предполагается, что исходная и.-е. форма с редупликацией корня **qar*- 'твердый', 'шероховатый' на

слав. почве претерпела фонетические изменения на основе метатезы элемента *-r-* (Преобр. II, 179–180; M. Bloomfield. On Assimilation and Adaptation in Congeneric Classes of Words // AJPh XVI, 4, 1895, 428; J. Otrębski. Studja indoeuropeistyczne 1939, 80; Т.В. Гамкрелидзе, В.В. Иванов. Индоевропейский язык и индоевропейцы 533). Собственно к такому же объяснению *k-r* > *r-k* присоединяется и Махек (Machek[2] 506).

При объяснении слав. слова Г. Ильинский исходит из того, что название могло быть дано по твердой скорлупе рака (ср. русск. *рак* 'род скребка для очистки печи от гари', болг. *рак* 'дощечка, в которую вставляется пята мельничного колеса'), на этом основании в качестве ближайшего соответствия приводятся лит. *ràkti*, *rankù* 'колоть, ковыряться, копать', лтш. *rakt* то же, лит. *rakinė́ti* то же, *rankštùs* 'поспешный, торопливый' < **rek-* 'резать, копать', сюда же он относит слвц. *ratica* 'рог на ногах вола или свиньи', польск. *ratica* 'расщепленное копыто у быка или коровы', укр. *ратиця* 'копыто у свиньи', в качестве семантической параллели приводится нем. *Krebs*, родственное др.-в.-нем. *krâpfo* 'крюк', первонач. 'носящий клешни' (Ильинский // РФВ LXXIV, 1915, 127). В подтверждение последней версии В. Кипарский приводит примеры семантической аналогии: нем. *Krabbe*, англ. *crab* 'краб', нем. *Krebs*, др.-в.-нем. *krebiz* 'рак', нидерл. *crevet* 'рак, креветка' и нем. *krabbeln*, др.-сканд. *krafla*, *krafsa* 'копошиться, скрести, царапать, ковырять'. Раки выкапывают себе норы в берегах. Фонетически слав. **rakъ* содержит корневой гласный в ступени удлинения (ср. лит. *plõkis*, русск. *плач* по отношению к лит. *plàkti* 'хлестать, бить', первонач. 'выражать таким образом скорбь) (В.Р. Кипарский // ВЯ 1965, № 5, 136). Буга исключает из числа соответствий для слав. слова лит. *árkė* 'клещ', поскольку начальное *e* > *a*, основной является форма *érkė* (Būga. RR II, 530).

***orkъvica:** чеш. редк. *rakvice* 'гроб' (Kott VII, 586; PSJČ IV, 2, 611), полаб. *råkvaićă* 'ящичек' (Polański–Sehnert 120), *rakvéića* то же (Rost 415).

Производное с суф. *-ica* от **orky*, *-ъve* (см.).

***orky, -ъve:** с.-хорв. диал. *râkva* 'семейный склеп' (Слум, Истрия) (Skok. Etim. rječn. I, 60), чеш. *rakev* 'гроб', слвц. *rakev* 'гроб', полаб. *råt'ăi* (< **orky*) 'ящик' (Polański–Sehnert 121), *rak'ói* то же (Rost 415), укр. *ра́ква* 'масляница, масленка' (Гринченко IV, 4).

Словен. *rákev* 'гроб' является заимствованием чеш. *rakev* (Bezlaj. Etim. slovar sloven. jez. III, 148; Snoj 522). Укр. диал. *rakva* 'посуда для масла' (Dejna. Tarnopolszczyzna 124), видимо, из чеш. (Machek[2] 507). Болг. *ра́кла* 'сундук', 'стенной шкаф', 'отделение в амбаре', воен. 'зарядный ящик' (БТР; Бернштейн) восходит к лат. деминутиву на *-ula arcula* от *arca* 'ящик, сундук'.

Старое заимствование герм. **arkô* оформлено по классу основ на *-ū*. Вариант основы на *-a* – **orka* (см.).

См. Преобр. II, 178; Фасмер III, 439; C.C. Uhlenbeck // AfslPh XV, 1893, 490; Ст. Младенов // СбНУ XXV, II, С., 1909, 104–105 (: определяет ст.-болг. **ракы* как романский элемент).

***orkyta / orkytъ:** цслав. ракыта 'salix caprea' (Mikl. LP), ст.-болг. ракыта 1300, топ. (Л. Тасева. Българска топонимия 252), болг. (Геров) *ракы-та* 'род ивы, Salix viminalis', *Ракыта*, женское имя собств., *ракúта* 'ракита, Salix purpurea', диал. *ракита, ракида* 'Salix, Salix caprea, Salix viminalis, Salix triandra' (БотР 268–269, 495), *рек'úте* 'вид вербы, Salix caprea' (Народни песни от Трънско // СбНУ XXI, 1905б 33), *ръкúдъ* 'низкорослый куст вербы, используемый для плетения корзин' (Песни от село Войнягово // СбНУ XLVI, ч. 2, 203; Ралев БД VIII, 165), *ракúт* 'то, из чего плетут корзины' (Ив. Бешевлиев. От Орхане // СбНУ VI, 1891, 236), *ръкúтъ* 'вид культурной вербы' (Архив Софийского университета), *Ракúтата*, название ложбины с чешмой (Д. Михайлова. Местните имена в Михайловградско 164), макед. *ра-кита* бот. 'ракита' (И-С), диал. *ракита* 'Prunus aria Ehrh.' (Љ. Групче. Народни имиња на растенијата од Скопска Црна Гора // MJ VIII, 2, 1957, 226), сербохорв. стар. *rakita* 'siler, punica salix, salix caprea, вид вербы' (Mažuranić II, 1218), *ра̀кита* то же, *ràkita* то же, *Rakita*, топ. (название леса, горы, пашни, запруды, селения), имя (в Боснии), *Ràkita* женское имя собств., кличка животных (RJA XIII, 17–18: с XIV в.), диал. *ракита* 'прутняк', 'особое растение в роде чернобыла', 'род тонкой, мелкой лозы с узкими длинными листьями, но стебель очень хрупкий; цветет метелкой розового и белого цвета; запах полынный', 'Salix caprea purpurea; Vitex agnus castus' (Ровинский 672), *раħúта* 'род низкой вербы с красноватой корой, Salix purpurea' (J. Динић. Речник тимочког говора 245), *ракúта* 'ракита' (М. Томић. Говор Свиничана 207), *Ра̀кита*, название источника (Љ. Наранчић. Прилог познавању микротопонимије села До̏ља̄на̄ 230), *Rak̑ita*, название острова (B. Jurišić. Rječnik Vrgade 177), словен. стар. *Rekythe* (1322/1335), *Reketye* (1330, 1333/1334) (Iv. Zelko. Prekmurje do leta 1500, 78), *rakita* 'ива, ивняк' (Gutsmann / Karničar 499 [539]), *rakîta* 'вид вербы' (Plet. II, 372), диал. *rakita* то же (Novak 89), ст.-чеш. *Dolní Rokytá*, *Horní Rokytá*: ...*in Rokyta* 1356–1360 (Profous III, 580), чеш. *rokyta*, диал. *rakyta* 'ива', *rokyta*, собир. *rokytí* 'Salix purpurea' (Bartoš. Slov. 359), слвц. *rakyta*, народ. *rokyta* 'верба (Salix caprea)' (SSJ III, 692, 759), диал. *rokyta* и *rakyta* (Banská Bystrica, Slovenské Pravno v Turč. ž., Hviezdoslav.) то же (Kálal 563, 576), *rokita* 'ракита' (Buffa. Dlhá Lúka 209), *rakit'a* бот. 'дрок' (Gregor. Slowak. von Pilisszántó 263), *rokita* 'ракита, Salix caprea' (Ripka 57), н.-луж. *rokita* 'ива, верба желтая, ракита (Salix aurita, Salix cinerea, L. A.' (Muka Sł. II, 315–316), ст.-польск. *roki-ta* бот. 'вербовая ракита Salix rosmarinifolia L.' (Sł. stpol. VII, 495), *Rokita*: *Rockita* 1369, *Rokity*: *Rokithi* 1441 (Sł. stpol. nazw osobowych IV, 3 478), польск. *rokita* собир. 'ракитник', диал. 'дьявол, сидящий в ракитовом кустарнике', бот. 'ракита, ива' (Warsz. V, 556), диал. *rokita* 'Salix silensiaea', 'черт, сидящий на ракитовом кусту', *rekita* 'черт болотный, присматривающий за деньгами', *Rokita a. Safian* 'дух-проказник, сидящий в болотах' (Sł. gw. p. V, 33), *r^uok'ita* 'верба, ива, Salix caprea L.' (Kucała 65), *rok'ite* 'вид вербы' (W. Hemiczek–Morozowa.

Terminologia polskiego pasterstwa górskiego. Cz. 1, 159), *rok'ita*, уничиж. о детях: ср. *vžeščy jak rok'ita* (Olesch, S. Annaberg 280), словин. *rók'ita* 'болотная ива', 'ива песочная (Salix purpurea)', 'ива пальмовая (Salix caprea)' (Lorentz. Pomor. II, 1, 145), *rùǫhită* 'ива болотная' (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 963), др.-русск. *ракита* (*рокита*) 'ракита' (АСВР II, 323. XVI в. ~ 1474–1475 гг. – СлРЯ XI–XVII вв. 21, 265), *Ракита*, крестьянин, 1495 г., Новгород (Веселовский. Ономастикон 265), русск. *раки́та* 'название некоторых растений и кустарников, преимущ. ивовых' (Ушаков III, 1210), диал. *раки́та* 'разные виды ветлы, вербы, ивы, бредины, особенно мелкий тальник, местами осокорь, тополь', 'раст. Cytisus [biflorus]; Hyppophae [rhamnoides]; Potentilla pruticosa, курильский чай' (Даль[3] III, 1584), 'вид низкорослой тонкоствольной березы [?]' (Латв. ССР), 'содранная с молодой ивы кора' (пск., смол., твер.), *ракита́* 'низкое место, где растут ракиты' (новосиб.), *раки́та* 'прозвище парня, застигнутого с женщиной под ракитовым кустом' (смол.) (СРНГ 34, 88; Сл. русск. говоров Новосиб. обл. 460), *ракита́* 'дерево или кустарник семейства ивовых; ракитник', *ракиты́* мн. 'место, где растет ракита' (Словарь русских говоров Алтая IV, 12, 13), укр. *роки́та* 'ракита' (Гринченко IV, 64), 'народное название некоторых видов вербы, вербовых кустов' (Словн. укр. мови VIII, 874), диал. *рике́та* 'сорт ивы' (Й.О. Дзендзелівський. Словник специфічної лексики говірок Нижнього Подністров'я // Лексикографічний бюлетень. Вип. VI, 50), *рокита* 'прут, разделенный надвое' (Лекс. атлас Правобережного Полісся), *роки́та* (*раки́та*) 'мокрая, заболоченная низина', 'низина, залитая водой', 'болото', 'водная поверхность среди болотной топи', 'округленной формы типа озера, окна' (Черепанова. Геогр. терм. 177, 180, 181), блр. *ракíта* 'ракита, краснотал, шелюга' (Блр.-русск.), диал. *ракíта, рокíта* бот. 'ракита' (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 4, 266), *рокíта* 'лоза с мелкими листьями и тонким стеблем, ракита' (Тураўскі слоўнік 4, 309);

слвц. *rokyt* м.р. бот. 'вид мха (Hypnum)' (SSJ III, 759), н.-луж. *rokit* 'ива, верба желтая, ракита' (Muka Sł. II, 315–316; Schuster–Šewc. Sprachdenkm. 241), русск. диал. *раки́т* м.р. собир. 'тонкие ветки ракитника, из которых плетут стены мазанки' (новосиб.) (СРНГ 34, 88; Сл. русск. говоров Новосиб. обл. 459). – Сюда же бессуффиксальное прилаг-ное в русск. диал. *раки́тый, ая, ое* фолькл. 'ракитовый' (СРНГ 34, 89).

Из слав, языков слово проникло в рум. *rakitę*, венг. *rakottya*, алб. *rakit* (Miklosich 226).

Праслав. **orkyta* < *ork-yto-* с циркумфлексной интонацией, построенное по типу образований на *-yto* (ср. **kopyto*, **koryto*), сближается с лтш. *ẽ(r)cis* 'можжевельник', *ēršķis* 'терновник', *ẹ̄rkuls* 'веретено', греч. ῎αρκευθος, 'αρκευθίς 'можжевельник, juniperus, можжевеловый куст' (ветки ивы и можжевельника одинаково служат для плетения), далее ῎αρκυς, род.п. -υος 'сеть' < и.-е. **arku-* 'изогнутое'. См. Pokorny I, 67; Фасмер III, 438; E. Liden. Baumnamen und Verwandtes // IF

XVIII, 1905–1906, 507–508; J. Endzelin // KZ XLIV, 1911, 59; Būga RR II, 530; P. Arumaa // Scando-Slavica IX, 1963, 79 (: суф. *-ūt*).

На ностратическом уровне В.М. Иллич-Свитыч допускал родство слав. **orkyta* (< и.-е. **herkᵘ̯-* 'изогнутый, гибкий') с картв. *γrek(w)-* 'изгибаться, извиваться' (В.М. Иллич-Свитыч. Опыт сравнения 1. М., 1971, 240), далее с лат. *arcus* (*ŭ*-основа вторична) 'лук; радуга; свод' (со ссылкой на: Ernout–Meillet 78–79), герм. **arhʷō* 'стрела'. По мнению Иллича-Свитыча, в словаре Покорного ошибочно дается реконструкция с исходом **ku-*, а не *kᵘ̯-*.

Меньше оснований имеют другие этимологии. Так, сомнительным и недостоверным признается сближение с др.-инд. *arkás* 'лук', 'растение Calotropis gigantea', лат. *arcus*, род. п. *-ūs* 'лук, дуга', гот. *arhʷazna* 'стрела', др.-исл. *ǫr* то же, англ. *arrow* то же, т.е. название по клинообразной форме листа (Meillet. Études 295; Miklosich 226). Ставится под сомнение реконструкция исходной формы **ork-* 'ручей' и сравнение с др.-инд. *arṇas* 'поток, река', др.-прусск. *wurs* 'пруд' (Brückner // KZ 45, 104). Неправдоподобно предлагаемое Махеком (Machek² 516) сближение слав. **ork-yta* с лат. *s-alix*, ирл. *sail*, др.-в.-нем. *salaha* с тем же значением < **solk-* с допущением *r/l* и начального *s* и основанное на этом отнесение слав. слова к "праевропейскому" слою. См. В.М. Иллич-Свитыч // ВЯ 1957, № 2, 132 (: мало оснований причислять к "праевропейским" названиям).

См. Vaillant. Gramm. comparée I, 159; V. Machek. Jména rostlin 133; Būga RR II, 530.

***orkytina:** чеш. *rakytina* 'ракитник' (PSJČ III, 692), слвц. *rokytina* 'куст ракиты' (SSJ III, 759), диал. *rokicina* 'ветви ракиты' (Buffa. Dlhá Lúka 209), ст.-польск. *rokicina* 'вербовая ракита Salix rosmarinifolia L.' (Sł. stpol. VII, 495), польск. *rokicina* бот. 'верба', 'лоза вербы' (Warsz. V, 556), диал. *rokicina, rekiecina*: Idź do lasu pod krzak, zwany rokicina (Sł. gw. p. V, 20, 33), *rokočina* 'пурпурная ива, Salix purpurea' (H. Górnowicz. Dialekt malborski II, 2, 109), словин. *rok'icəna*, *rok'ičəna* 'ива для плетения корзин', 'тростник, камыш' (Lorentz. Pomor. II, 1, 145), русск. диал. *раки́тина* 'ракитовое дерево', 'ракитовый прут', 'вид низкорослой тонкоствольной березы' (Латв. ССР) (Даль³ III, 1584; СРНГ 34, 89), 'одно дерево, куст ракиты' (Новг. словарь 9, 97), *рати́на* 'ива' (Ярославский областной словарь (*Питок–Ряшка*) 128), укр. *роки́тина* 'ракита' (Гринченко IV, 64), блр. диал. *ракі́ціна* 'лоза, ивовый прут', 'вид березы с очень твердой древесиной' (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 4, 266).

Производное с суф. *-ina* от **orkyta* (см.).

***orkytovъ(jь):** болг. (Геров) *ракы́товый, -въ, -ва, -во*, прилаг. 'ракитовый', *раки́тов*, прилаг. то же (БТР), макед. *ракитов* (*~а*) то же (Макед.-русск.), сербохорв. *rakitov*, прилаг. то же, также в старых местных названиях (RJA IX, 19), *Rakitov grm*, название населенного пункта или поля (Mažuranić II, 1218–1219), словен. стар, *rakitov*, прилаг. 'silver, -ris' (Kastelec–Vorenc), *rakítov*, прилаг. 'ракитовый' (Plet. II,

372), слвц. диал. *rakytový* (Kálal 563: Brnolák), *Rokitof, Rokitova* м.р., топ. (Buffa. Dlhá Lúka 209), н.-луж. *rokitowy* 'ракитовый' (Muka Sł. II, 316), польск. *rokitowy*, прилаг. от *rokita* (Warsz. V, 556), диал. *rokitowy* : Oj, dałam-ci czwartemu do *rokitową rózgę*... (Sł. gw. p. V, 33), ст.-русск. *ракитовый* (*рокит-*) 'ракитовый' (АСВР II, 429. XVII в. ~ 1494 г. и др.) (СлРЯ XI–XVII вв. 21, 265), русск. *ракúтовый, -ая, -ое*, прилаг. к *ракита* (Ушаков III, 1210), диал. *ракúтовый*: *ракúтовые заросли* 'ивняк, тальник по берегам' (Даль³ III, 1584), *ракúтовый*: *ракúтовая береза* 'вид низкорослой тонкоствольной березы [?]' (Латв. ССР) (СРНГ 34, 89), укр. *рокúтовий, а, е* 'ракитовый' (Гринченко IV, 64; Словн. укр. мови VIII, 874), блр. *ракíтавы* 'ракитовый' (Блр.-русск.), диал. *рокíтовы*, прилаг. то же (Тураўскі слоўнік 4, 309).

Прилаг-ное с суф. *-ovъ*, производное от **orkyta* (см.).

***orkytъka:** болг. (Геров) *ракы́тка*, уменьш. от *ракы́та*, макед. диал. *ракитка* 'вид вербы, из которой плетут корзины' (Кр. Тошев. Струшкиот говор. Скопје, 1979, 106), польск. *Rokitka*: *Rokitka* 1309, *Rochitka* 1304 (Sł. stpol. nazw osobowych IV, 3, 478), словин. *Rok'itka*, имя черта (Lorentz. Pomor. II, 1, 145), русск. диал. *ракúтка*, уменьш. от *ракита* (смол., курск.) (Добровольский 2, 779; СРНГ 34, 89), *Ракúтка*, озеро у д. Крестовая (Новг. словарь 9, 97), укр. диал. *рокúтка* (*ракúтка*) 'низина, залитая водой' (Черепанова. Геогр. терм. 177).

Производное с суф *-ъka* от **orkyta* (см.).

***orkytьje:** словен. стар. *rakitje* 'ракитник' (Gutsmann / Karničar 499 [539]), *rakȋtje*, собир. от *rakita* (Plet. II, 372), чеш. *rakytí* 'ракитник' (PSJČ III, 692), слвц. диал. *rakytie* то же (Kálal 563: Banská Bystrica, Slovenské Pravno v Turč. ž.).

Производное с суф. *-ьje* со значением собирательности от **orkyta* (см.).

***orkytьnica:** словен. *Rakitnica*, топ. (A. Šivic-Dular. Besedotvorne vrste slovenskih zemjepisnih imen na Gradivu do leta 1500), чеш. *Rokytnice*, топ. (Profous III, 580–581), словин. *rok'itńica* 'болотная ракита (Salix alba)', 'пальмовая верба (Salix caprea), 'злой дух, дьяволица' (Lorentz. Pomor. II, 1, 145), *rөk'ītńică* 'болотная ракита' (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 953), русск. диал. *ракúтница* 'вид ивы, ракита' (том., СРНГ 34, 89).

Производное с суф. *-ica* от прилаг. **orkytьnъ* (см.) или с суф. *-nica* от **orkyta* (см.).

***orkytьnikъ:** макед. *ракитник* 'ракитник, заросли ракит' (Макед.-русск.), словен. *rakȋtnik* 'место, где растет ракита' (Plet. II, 372), чеш. *rokytník* 'раст. Hippophaë rhamnoides' (PSJČ IV, 2, 612), *Rokytník*, топ. (Profous III, 582), слвц. *rakytník* то же (SSJ III, 692), польск. *rokitnik* бот. '(hippophae, sheperdia) раст. из сем. маслиновых' (Warsz. V, 556), словин. *rok'itńik* (*rocitnik*) 'Sanddorn Hippophaë rhamnoides' (Lorentz. Pomor. II, 1, 145), русск. *ракúтник* бот. 'название некоторых ивовых кустарников', собир. 'ракитовая заросль, группа ракит' (Ушаков III, 1111), диал. *ракúтник*, собир. то же, что *ракита*, 'ракитник, ивовое, ветловое корье, взамен дубового, для дубления кож' (Даль³ III, 1584), 'раст.

Spiraca Salisifolia, сем. розовых; таволгалистная' (том.), 'степная трава' (донск.), *ракéтник* 'ракитник' (ворон.) (СРНГ 34, 89, 88), 'таволга розовая, Gpirea Galicifolia' (Словарь русских старожильческих говоров Средней части бассейна р. Оби. Дополнение, ч. II, 181), *ракитник* 'порода ивы' (Н.А. Цомакион. Истор. хрест. по сиб. диал. 195), укр. *рокúтник* 'раст. Salix incybacea L., Salix rosmarinifolia, Cytisus biflorus L.' (Гринченко IV, 64), '(Cytisus L.) раст. из сем. бобовых с трехдольными листьями и желтыми, красными или белыми цветами' (Словн. укр. мови VIII, 874), диал. *рокйтник* 'лес по породе деревьев' (Черепанова. Геогр. терм. 179), блр. *ракíтнік* 'ракитник' (Блр.-русск.), *ракíтнік* 'заросли ракиты' (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 4, 266), *рокíтнік* 'ракитник' (Тураўскі слоўнік 4, 309), *ракíтнік* 'заросли лозы Salix rosmarinifolia L., которая растет на песчаных берегах рек или лоза вербы Salix pentandra L.' (Яшкін. Блр. геагр. назвы 162).

Производное с суф. *-ikъ* от **orkytьnъ* (см.) или с суф. *-nikъ* от **orkyta* (см.).

***orkytьnъ(jь):** макед. *ракитен* (*~на*) 'ракитовый' (Макед.-русск.), сербохорв. *Ràkitnô*, название города, селения, поля (RJA XIII, 18: Герцеговина; Вук), диал. *rakitni*, прилаг. 'iliceus' (IR 160), словен. *rakíten*, прилаг. 'ракитовый' (Slovar sloven. jezika IV, 314), чеш. *Rokytno* топ. (Profous III, 582), слвц. диал. *rakytný* (Kálal 563: Banská Bystrica), полаб. *rüt'åitnĕ* (< **orkytьno*) 'osier, Warfen, Wurfelbusch' (Polański–Sehnert 125), ст.-польск. *rokitno* 'заросли вербовой ракиты, virgulta salicis rosmarinifoliae' (Sł. stpol. VII, 495), русск. диал. *ракúтный, ая, ое* 'ракитовый' (Словарь русских говоров Алтая IV, 12), *Ракúтно*, сенокосное угодье (Новг. словарь 9, 97), *Ракитное*, озеро, *Ракитной*, урочище (Г.П. Смолицкая. Гидронимия бассейна Оки 225, 237), *Ракитная* (укр. *Ракитна*, польск. *Rakitna, Rokitna*), *Ракитный* (укр. *Рокитний*, польск. *Rokietny*), гидр. (Wörterbuch der russischen Gewässernamen. Lfg. 10, 15).

Прилаг-ное с суф. *-ьnъ*, производное от **orkyta* (см.).

***orlica:** чеш. диал. *rolica* 'поле', собир. к *role* (Bartoš. Slov. 359), *Rolice*, топ. (Kott VII, 586: Urbář Ostrav.), слвц. *rolica* 'поле' (Kálal 576: Banská Bystrica, Slovenské Pravno v Turč. ž.).

Производное с суф. *-ica* от *orlъ / orlь* (см.).

***orl'a / *orlьja / *orlьje:** цслав. ралига ж.р. ἄρουρα, сербохорв. *ralija* 'поле, нива' (RJA XIII, 26: только у: Ļ. Stojanović hris. 7), ст.-чеш. *rolí, rolé* 'пашня' (Šimek 154; Cejnar. Čes. Legendy 300), чеш. диал. *role* 'пахотное поле' (Kott VII, 587), морав. *rola, Role stará, Role nová*, топ. (Kott III, 91), *rolí* ср.р. 'пахотное поле, пашня' (Malina. Mistř. 101; Vydra. Hornoblan. 113), *rolí* мн., *rol'a, -i* также 'большое крестьянское хозяйство; поселение' (Bartoš. Slov. 359), *rolí* 'поле вообще', 'вспаханное поле', 'вспашка' (Hruška. Slov. chod. 82), *rola* 'поле, нива' (Kazmíř. Valaš. 301), слвц. *rol'a* ж.р. 'часть вспаханной земли, на которой выращиваются злаки', *ral'a* ж.р. народ. то же, ист. 'одна из частей, на

которые разделяется община по количеству проживающих семей', 'мера земли' (SSJ III, 759, 692), диал. *role*, *rolí* ж. и ср.р. 'пахотное поле', *ral'a* fundus (v Oravě), *ralija* 'пашня' (Kott III, 91: Slov.; Kott VII, 556: Slov.), *ral'a* ж.р. 'земля, на которой выращивают злаки' (Matejčik. Východonovohrad. 417; Matejčík. Novohrad. 100), *rol'a*, *ral'a* 'поле' (Kálal 563, 576: Banská Bystrica, východosloven.), в.-луж. *rola* ж.р. 'пахотная земля, поле, пашня' (Pfuhl 590; Трофимович 252), н.-луж. *rola* то же (Muka Sł. II, 316), полаб. *rül'ă* ж.р. (< **orlьja*) то же (Polański–Sehnert 125), ст.-польск. *rola* 'пахотная земля; поле определенных рамеров' (Sł. stpol. VII, 495), польск. *rola* то же и 'мера земли' (Warsz. V, 558), диал. *rola* 'надел земли, поле', 'старая мера земли' (Sł. gw. p. V, 33), 'пахотная земля' (H. Górnowicz. Dialekt malborski II, 2, 109), 'часть деревни: примерно 6 хозяйств, во владении которых около 30 га земли как одно целое', 'старая мера земли (40–50 моргов)' (Kucała 258), словин. *rəlǻu̯* ж.р., *rụ̀əlă* 'пашня' (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 950, 959), *rolώ*, *roľi* то же (Lorentz. Pomor. II, 1, 145), *rola*, *rolô* то же (Ramułt 182), др.-русск. *роли*, *ролии* 'нива, пашня', *ралии* 'нива' (Срезневский III, 164, 163, 65), *ролия* (*-ья*) 'пашня, пахота, нива' (1103 – Лавр, лет., 277 и др.), 'земледелие' (Никон. Панд.[2], 96. XIII в. и др.), *ролья въ ногахъ* 'лемех плуга' (~ греч. ἀροτρόπους) (Хрон. Г. Амарт., 113. XIII–XIV вв. ~ XI в.), *ралия* 'пахотная земля, нива' (ВМЧ, ноябрь 13–15, 1052. XVI в. – XIV в. (Срезневский III, 65, 164; СлРЯ XI–XVII вв. 21, 266; 22, 211; А. Никольский. О языке Ипатьевской летописи. РФВ, т. XLII, 1899, 107), русск. (обл. и стар.) *ро́ля* ж.р. 'пахота; пахотное поле' (Ушаков III, 1381), диал. *ро́ля* и *ро́лья* ж.р. стар. 'пашня, пахота; пора запашки' (Даль[3] III, 1713), *ра́лья* ж.р. 'пашня' (зап.-брян.), *Раля*, прозвище крестьянина (новг.) (СРНГ 34, 94), *раллё* и *ралля́* 'пашня, вспаханное поле под пар' (П.А. Расторгуев. Словарь народных говоров Западной Брянщины 229), укр. *рілля́* ж.р. 'вспаханное поле, пашня' (Гринченко IV, 23), *ролля́* (*рилля́*) 'вспаханная полоса земли' (П. Білецький–Носенко 317), диал. *роля́*, *рілля́* то же (Словн. укр. мови VIII, 876, 575), *рол'ја* ж.р., *рол'л'а́*, *рал'је́* ср.р. 'процесс пахоты', 'вспаханное поле', *роле́* ср.р. 'загон величиной в десять и более метров' (Л.Т. Выгонная. Полесская земледельческая терминология // Лексика Полесья. М., 1968, 122), *рол'а́ з'імова́* 'земля, вспаханная под зиму' (Никончук. Сільськогосподар. 28), *Роля Ямпольский*, имя собств. (М.О. Демчук. Слов'янські автохтонні особові власні имена в побуті українців XIV–XVII ст., 135), блр. *ралля́* ж.р. 'пашня' (Блр.-русск.), диал. *ролья́* то же (Тураўскі слоўнік 4, 309), *раллё, ралля́, раля́, рылля́, ралья́, райля́, роля́, ролья́, ролля́* 'вспаханное весной и осенью поле' (Атлас беларускіх гаворак II, 65; I, к. 178), *ральлё* ср.р. 'недотепа' (З народнага слоўніка 127), *ралля́, райля́* 'пахота' (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 4, 267), *райля́, ралля́, ралья́, роля́* то же (Сцяшковіч. Грод. 418, 419, 426), *ралля́, ралле́, ралья, раля́, роля, ролья* 'вспаханное поле', 'поле под паром' (Яшкін. Блр. геагр. назвы 162), *Ралля́*, топ. (Жучкевич 318).

Производное с суф. *-lьja* / *-lja* от основы несохранившегося гл. **orti* (см. **orati*). См. F. Sławski. Zarys–Słownik prasłowiański I, 106; Vaillant. Gramm. comparée I, 346; IV, 561; Schuster-Šewc. Histor.-etym. Wb. 16, 1233; Brückner 462; Machek. Graeco-Slavica II, 19–26 (~ греч. ἄρουρα 'пахотное поле, пашня, поле', лат. *arvum*); Rzymska. Dolnołużycka terminologia rolnicza 104; Ф.П. Филин. Происхождение русского 545.

***orlъ / *orlь:** сербохорв. стар. *ral* м.р., север. обычно ж.р. 'aratura, jugerum' (Белостенац), 'пахота', 'день пахоты, погон', 'пашня', 'мера земли, то, что можно вспахать за один день' (Mažuranić II, 1219–1220), *рȁл* м.р. (Хорватия) 'два дня пахоты (единица подати)', *râl* ж.р. 'плуг' (Белостенац), 'пахота', 'пашня', 'мера земли' (RJA XIII, 25), диал. *rà:l* 'пахота' (G. Czenar. Bäuerliche Geräte und Techniken in den kroatischen Mundart von Nebersdorf / Šuševo im Burgenland 49), *râl, râli* 'единица подати' (Skok), *раљ*, мн. *раљове* 'палка, с помощью которой измеряют молоко в посудине' (М. Томић. Говор Свиничана 207), словен. стар. *rál* ж.р. 'agricultura, пахота', 'jugeratim, один день пахоты' (Kastelec–Vorenc), *râl* ж.р. 'пахота', 'пашня', 'земельная мера' (Plet. II, 373), диал. *ral* 'рало, плуг для окапывания кукурузы (pod Peco)' (Narodopisje Slovencev I, 130), *rá:w* м.р. 'плуг' (Karničar 223), *orl* 'плуг (в высокогорных районах Штирии)' (B. Orel. Ralo na Slovenskem // Slovenski etnograf XIV, 1961, 18), *râl, -i* 'нива' (R. Kolarič. Govor dveh slovenskih vasi na Madžarskem 356), *'ro:l, -i* (*plitva 'rol*) 'пахота' (Z. Zorko // Miklošičev zbornik 1992, 473), *ral* то же и 'вспаханная земля' (Z. Zorko. Dialektizmi 56), *ráu, ráli* ж.р. 'пахота' (Novak 123). Вероятно, ю.-слав. влиянию обязаны формы др.-русск., русск.-цслав. *раль* м.р. 'нива' ([Кир. Тур. Посл. Вас.] Эпист., 166. XVI в. ~ XII в.), 'глина, глиняный раствор (= греч. ὁ πηλός)' (Пятикн., 9 об. XIV в.) (Срезневский III, 65; СлРЯ XI–XVII вв. 21, 266), русск. обл. *раль* 'пашня' (СРНГ 34, 93 со ссылкой на Срезневского).

Производное с суф. *-lь* от основы гл. **orti*, функционирующего в славянских языках в тематизированном виде (см. **orati*). Суффиксальный вариант к **ordlo* (см.). См. Miklosich 225; Фасмер III, 498.

В словаре Скока сербохорв. диал. *раљ* 'вилообразное дерево, кочерга, которой помешивают угли в печи' (Mić 46), *râlj* с тем же значением и т.п. (Стулли, Павлинович, Дубровник, Решетар) определяются как заимствования из вульгарной латыни *radŭlus* м.р. / **radula* ж.р. (< *radere*) 'кочерга' через ступень **radlu* > **raglu*, фурл. *rali*, франц. *raille* 'скребок' (Skok. Etim. rječn. III, 104).

***orlьba:** русск. диал. *ральбá* 'пахание сохой косулей (отваливающей землю в одну сторону' (влад., СРНГ 34, 93), укр. диал. *рол'бá* 'пахота' (Л.Т. Выгонная. Полесская земледельческая терминология // Лексика Полесья. М., 1968, 122).

Производное с суф. *-ьba* от **orlъ* / **orlь* (см.).

***orlьjьnъ(jь):** др.-русск. *ролииныи = ролейныи, ролейный, ролийный*, прилаг. 'относящийся к пашне, пашенный', 'работающий на пашне' (Правда Рус., 129, 130. 1282 г. ~ XII в. и др.), 'посеянный на пашне, полевой' (Палея Толк.[1], 85. 1406 г. ~ XIII в.) (Срезневский III, 163–164; СлРЯ XI–XVII вв. 22, 211), русск. диал. *ролéйный* стар. 'относящийся к роле, пашне' (Даль[3] III, 1712), *ралéйный, -ая, -ое, релéйный хомут* 'пахотный хомут', "Если невеста оказывается недобросовестною, то на дружка и на большую свашку надевают ралейный хомут и "пашут" (смол.) (СРНГ 34, 92; 16, 272), *ларéйный, ралéйный* 'относящийся к паханью', *ларéйный хомут* 'он меньше обыкновенного хомута и дырочка в нем сделана выше' (Добровольский 369), укр. диал. *рол'éннî, рол' л'éнни, рал' л'éнни, рал'éйни* 'вол или конь, который на пашне идет по борозде' (Никончук. Сільськогосподар. 158), блр. диал. *ралéйны хамут, ралёмы хомýт, ральянны вол* 'коренной вол в парной упряжке' (Атлас беларускіх гаворак II, 125), *ралéнны, ралéнны конь* 'коренник' (Янкова 305), *ралéйны*, прилаг. 'коренной (вол) в парной упряжке', *ралéйная жаба* 'полевая жаба' (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 4, 266). Результатом контаминации с формами от гл. **orati* стали образования с начальным *о-* : ср. блр. диал. *аралéйный*, прилаг. 'хомут, предназначенный для пахоты, боронования' (Народнае слова 92), *арóлімый хамут* то же (Атлас беларускіх гаворак II, 125).

Производное с суф. *-ьjь-ъnъ* от **orlъ / *orlь* (см.). Вторичная адъективация производного с суф. *-ьjь*.

***orlьničь(jь):** чеш. *rolnič* ж.р. 'крестьянство' (Kott VII, 587), *rolničí*, прилаг. 'крестьянский, земледельческий' (PSJČ IV, 2, 744), польск. *rolniczy* 'крестьянский, земледельческий' (Warsz. V, 559), словин. *rolńiči* 'земледельческий' (Ramułt 182), *rolńiči*, прилаг. то же (Lorentz. Pomor. II, 1, 145), *rolńîči, -čå, -čė, rŭlńîči, rolńì˙či* то же (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 950, 957), укр. (< польск. ?) *рільни́чий, -а, -е*, прилаг. 'земледелец, хлебопашец' (Словн. укр. мови VIII, 575).

Производное с суф. *-ьjь* от **orlьnikъ* (см.).

***orlьničьstvo:** чеш. *rolnictvo=rolnictví* 'крестьянство', стар, 'земледелие' (Kott III, 91; PSJČ IV, 2, 744), в.-луж. *rólnistvo* 'земледелие, хлебопашество, полеводство' (Pfuhl 590; Трофимович 252), польск. *rolnictwo* 'земледелие, сельское хозяйство' (Warsz. V, 558), диал. *rolńictyo* 'земледелие' (Olesch, S. Annaberg 280), словин. *rŭlńîctvo, rolńîctvo, rolńì˙ctvo* 'земледелие' (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 957, 950), *rolńictw[u]o* то же (Lorentz. Pomor. II, 1, 145), *rołńictwœ* то же (Ramułt 182).

Укр. *рольни́цтво, рільни́цтво* с тем же значением (П. Білецький-Носенко 317; Гринченко IV, 23), вероятно, из польск.

Производное с суф. *-stvo* от **orlьničь* (см.).

***orlьnikъ:** чеш. стар. *rolník* 'земледелец' (Kott III, 91; VII, 587; PSJČ IV, 2, 744), слвц. *rol'ník* 'землепашец', стар. *ral'ník* 'владелец земли размером хотя бы в одно рало' (SSJ III, 692, 760), в.-луж. *rólnik* 'землепашец' (Pfuhl 590; Трофимович 252), н.-луж. *rolnik* 'земледелец, хлебо-

пашец' (Muka Sł. II, 316), ст.-польск. *rolnik* то же (Sł. stpol. VII, 490), польск. *rolnik* то же (Warsz. V, 559), диал. *rolńik* 'землепашец' (Olesch, S. Annaberg 280), *rûlńik* 'земледелец' (H. Górnowicz. Dialekt malborski II, 2, 116; Tomasz. Łop. 180), *rolńik* 'земледелец, крестьянин' (Lorentz. Pomor. II, 1, 145; Ramułt 182), *rŭọlńĭk'*, *rŭ'lńĭk'* же (Lorentz. Slovinz. II, 959), укр. *рільни́к* 'земледелец, хлебопашец', 'полевод' (Гринченко IV, 23; Словн. укр. мови VIII, 575), *рольни́къ* то же (П. Білецький-Носенко 317), диал. *ру́л'н'ік* 'хлебопашец' (Никончук. Сільськогосподар. 157), блр. диал. *ро́льнік* то же (Сцяшковіч. Грод. 426), 'коренной вол в парной упряжке' (Атлас беларускіх гаворак II, 125).

Производное с суф. *-ikъ* от **orlьnъ(jь)* или с суф. *-nikъ* от **orlъ* / **orlь* (см.). См. Brückner 462.

***orlьnъ(jь):** цслав. ралнъ, прилаг. aratri (Mikl. LP), сербохорв. *ra̯lan*, прилаг. 'пахотный' (RJA XIII, 28), словен. *rálen*, прилаг. то же (Plet. II, 373), чеш. *rolný, rolní* то же (Kott III, 91; PSJČ IV, 2, 744), диал. *rolní, -ího* м.р. 'землепашец, вызванный общиной для того, чтобы расследовать причиненный им вред и определить, как виновный должен возместить убытки потерпевшему' (Bartoš. Slov. 359), в.-луж. *rólny* 'полевой, пахотный', 'сельскохозяйственный; аграрный; возделываемый; пахотный' (Pfuhl 590; Трофимович 252), *rolny* то же (Muka Sł. II, 316), ст.-польск. *rolny* 'пахотный', *rolne* 'земли, на которых произведены посадки' (Sł. stpol. VII, 496), польск. *rolny*, прилаг. от *rola*, 'сельскохозяйственный; земледельческий; землевладельческий' (Warsz. V, 559), диал. *rolny* 'сосед по полю' (Kucała 258), *rûlni* 'земледельческий' (H. Górnowicz. Dialekt malborski II, 2, 116), словин. **rolnï*, прилаг. в сложениях: ср. *malorolnï* 'малоземельный' (Lorentz. Pomor. II, 1, 145), *rälnï*, прилаг.: *relnï pùšk*, *relńï pùg* 'орудие для окучивания, проведения борозды' (Lorentz. Pomor. IV, 3, 1724), др.-русск. *рольныи* 'пахотный' (Жал. Гр. Казим. Польск. П. 1340 г. – Срезневский III, 164), *Ральное*, гидр. басс. Дона (Wörterbuch der russischen Gewässernamen. Lfg. 10, 18), укр. *рільний, -á, -é*, прилаг. от *рілля*, 'пахотный', 'кто занимается земледелием' (Словн. укр. мови VIII, 575), блр. диал. *ро́льны* 'коренной вол в парной упряжке' (Атлас беларускіх гаворак II, 125), *ро́льня* ж.р. 'сотки в поле' (Мінска – маладзеч. 117).

Производное с суф. *-ьnъ* от **orlъ* / **orlь* (см.). В отдельных ареалах наблюдается субстантивация прилаг-ного. См. Brückner 462.

***orlьskъ(jь):** сербохорв. *ra̯lski*, прилаг. 'относящийся к месту' (RJA XIII, 29), чеш. стар. *rolský* 'пахотный' (Kott III, 91), н.-луж. *rolski* 'земледельческий' (Muka Sł. II, 316).

Производное с суф. *-ьskъ* от **orlъ* / **orlь* (см.).

***ormenatъ(jь):** словен. *ramenàt*, прилаг. 'широкоплечий, плечистый' (Plet. I, 373), чеш. *ramenatý* то же, редк. 'двоедушный, лицемерный', *větevník ramenatý* 'вид коралла из семейства Antipatharia, Dendrophyllia ramea' (PSJČ IV, 2, 614), *ramenát* м.р. 'деревянная дугообразная опора, используемая при кладке', 'полукружие' (Kott III, 21), 'вешалка, плечики, на которые вешается в шкафу церковное облачение' (Kott VII,

556), слвц. *ramenatý* 'широкоплечий' (SSJ III, 693), в.-луж. *ramjenjaty, -a, -e, ramjentny* 'широкоплечий, плечистый' (Pfuhl 579; Трофимович 242).

Производное с суф. *-atъ* от основы косв. п. **ormę, -mene* (см.). Частичная субстантивация прилаг-ного.

***ormenica:** болг. *раменúца* 'плечо' (Геров 5, 72), макед. *раменица* 'плечо' (Кон.), сербохорв. *ramenica = ramnice, rammice* (XVII в.) 'плечевая кость', 'ремень или что другое через плечо военной формы', *ramenice* мн. 'часть рубашки' (RJA XIII, 36, 38), *ра̀меница* 'плечевая кость' (Толстой[2] 804), диал. *ра̀меница* ж.р. 'плечо' (Тешић. 128 [286]), словен. *ramenca* 'погон из перевитых жгутов' (Gutsmann / Karničar 499 [539]), *râmenica = râmnica* 'лямка через плечо', 'подтяжки, помочи' (Plet. I, 373), чеш. *ramenice* ж.р. 'бремя, ноша' (Kott III, 21), в.-луж. *ramjenica* 'платье-сарафан (свободного покроя)' (Pfuhl 579; Трофимович 242).

Производное с суф. *-ica* от основы косв. п. **ormę, -mene* (см.).

***ormenikъ:** сербохорв. *ramenik* 'та часть одежды, которая на плече' (RJA XIII, 36: только у Стулли и Шулека), чеш. *ramenik* 'крепление бревен в лапу' (Kott VII, 536), техн. *ramenίk* 'устройство для укрепления изолятора' (PSJČ IV, 2, 614), в.-луж. *ramjenik* 'погон' (Трофимович 242).

Производное с суф. *-ikъ* от основы косв. п. **ormę, -mene* (см.).

***ormenitъ(jь):** чеш. *ramenitý* 'плечистый' (Kott VII, 556), слвц. *ramenitý* книж. редк. 'ветвистый, развесистый', обл. 'сильный', 'ужасный, ужасающий' (SSJ III, 693), диал. *ramenitý* 'плечистый, широкоплечий' (Banská Bystrica), 'огромный' (Kálal 563), в.-луж. *ramjenity, -a, -e* бот. 'крылообразный' (Pfuhl 679), н.-луж. *ramʹenity* 'широкоплечий, плечистый' (Muka Sł. II, 283).

Производное с суф. *-itъ* от основы косв. п. **ormę, -mene* (см.).

***ormenъkъ / *ormenъka / *ormenъko:** сербохорв. диал. *ра̀мӣнко* м.р. 'человек с широкими плечами' (М. Вујичић. Рјечник Прошћења 104), чеш. *raménko*, к *rameno* (Kott III, 21), слвц. *ramienko*, редк. *ramience*, уменьш. от *rameno*, кулин. 'часть мяса между шеей и спиной над лопаткой', 'узкая полоска материи на плечах', 'плечики (вешалка)', 'рычаг', 'способ обрезания лозы вплоть до старого дерева' (SSJ III, 693-694), в.-луж. *ramjenko* 'плечики (вешалка)' (Трофимович 242), польск. *ramionko*, уменьш. от *ramę* (Warsz. V, 473), словин. *rämʹǫnkᵘo* ср.р., уменьш. от *rämʹą* (Lorentz. Pomor. Wb. II, 1, 110), русск. диал. *рамёнок = рамёнка* и *ра́мёнок* м.р., *ра́мёнка* ж.р. 'часть одежды, покрывающая плечо, оплечье' (Даль[3] III, 1587; СРНГ 34, 94, 95).

Производное с суф. *-ъkъ, -ъka, -ъko* от основы косв. п. **ormę, -mene* (см.).

***ormenьce:** сербохорв. *raménce*, уменьш. от *rame* (RJA XIII, 36: только у Стулли, в народных хорватских песнях, на о. Корчула и Ластово), чеш. *ramence* ж.р. 'погоны' (Kott III, 21).

Производное с суф. *-ьce* от основы косв. п. **ormę, -mene* (см.).

***ormenьje I:** сербохорв. *raméne* ср.р. собират. от *rame* (RJA XIII, 36: с конца XVI в., в народных песнях XIX в., Косово-Метохия), чеш. *ramení* ср.р. 'плечи' (Kott III, 21), польск. *ramienie* 'плечи' (Warsz. V, 472), диал. *ramienie*, к *ramię* (Sł. gw. p. V, 8).

Производное с суф. *-ьje* со значением собирательности от **ormę, -mene* (см.).

***ormenьje II:** др.-русск. *рамениѥ* 'лес на краю пашни' (Дух. Алекс. Белеут. 1472 г. и др. – Срезневский III, 65), *раменье* ср.р. 'заброшенная пашня (обычно в лесу); лесная поросль на заброшенной пашне; смешанный, а иногда и настоящий хвойный лес' (АСВР I, 89, ок. 1433–1434 гг. и др.), в названиях деревень, пустошей, урочищ (СлРЯ XI–XVII вв. 21, 268), русск. диал. *ра́ме́нье́* ср.р. 'большой дремучий лес (обычно хвойный)' (вят., перм., новг., свердл. и др.), 'обширный крупный лес', 'густой еловый лес' (перм., волог., ленингр.), 'смешанный лес' (влад., костр., ряз.), 'густой лиственный лес на низменном болотистом месте' (арханг.), 'лесная глушь, чащоба' (костр., влад., вят., перм.), 'место, где растет большой дремучий лес' (влад., сарат.), 'возвышенное место в лесу, где растет большой строевой лес' (олон., иркут.), 'местность, пересеченная еловыми лесами' (волог.), 'лесистое место' (вят., перм.), 'невысокие, но сухие места' (вят.), 'низменное болотистое место, поросшее густым смешанным лесом или кустарником' (киров., ряз.), 'лесная поросль на запущенной пашне' (Слов. Акад. 1847 г.), 'лес, примыкающий к полям, пашням' (костр., Зауралье, Прикамье), 'опушка леса' (арханг., волог., новг.), 'росчисть в лесу' (волог.), 'луг на непоемной местности' (ряз.), 'пустошь' (Прионежье, сев.-двинск.), 'деревня, стоящая у леса' (волог., север.), 'деревня, построенная на склоне горы' (волог.), *ра́менья* ж.р. 'большой дремучий лес (обычно хвойный)' (СРНГ 34, 95–96; Подвысоцкий 146; Опыт 188; Деулинский словарь 483; Словарь говоров Соликамского р-на Пермской области 531).

Производное с суф. *-ьje* от основы косв. п. **ormy, -mene* (см.).

***ormenьnъ(jь) I:** болг. *ра́менен*, прилаг. 'плечевой' (БТР), макед. *раменен*, прилаг. то же, *рамена коска* 'плечевая кость' (Кон.), чеш. *ramenný* то же (Kott III, 21), 'имеющий несколько плечей' (PSJČ IV, 2, 614), слвц. *ramenný*, прилаг. то же (SSJ III, 693), диал. *ramenné* 'плечевой' (Kálal 563: Banská Bystrica), польск. *ramienny* анат. 'плечевой (brachialis, humeralis)' (Warsz. V, 472), словин. *rämannï*, *rämennï*, прилаг. 'плечевой', *rëmnï*, прилаг. 'большой, огромный' (Lorentz. Pomor. Wb. II, I, 109, 110, 123), *remjẽ̦nnï*, прилаг. то же (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 939), русск. диал. *рамённый* 'относящийся к раменам' (Даль[3] III, 1587).

Производное с суф. *-ьnъ* от основы косв. п. **ormy, -mene* (см.).

***ormenьnъ(jь) II:** русск. диал. *ра́менный, -ая, -ое* 'лесной, боровой' (ряз.), *ра́менный лес* 'большой строевой лес' (волж.), *ра́менный* 'низменный, поросший смешанным лесом (или кустарником)', 'растущий на низком лесистом месте' (ряз.) (СРНГ 34, 95; Даль[3] III, 1587; Деулинский словарь 483).

Производное с суф. *-ьnъ* от **ormy, -mene* (см.).

***ormenьskъ(jь)**: ст.-русск. *Раменский Рахманин*, помещик, 1590 г., Арзамасский уезд (Веселовский. Ономастикон 266), русск. диал. *ра́менский, -ая, -ое* 'лесной, боровой', 'обитающий, живущий в лесу' (перм.), *ра́менский* в знач. сущ, 'шутливое название медведя, живущего в лесной чаще – рамени' (нижегор., перм.), *ра́менский* 'низменный, поросший смешанным лесом' (ряз.), *раме́нские места* 'пахотные места' (калуж.) (СРНГ 34, 95; Деулинский словарь 483).

Производное с суф. *-ьskъ* от основы косв. п. **ormę, -mene* (см.).

***orměnъ(jь)/*raměnъ(jь)**: цслав. ꙗмѣнѣ vehemens, citus (Mikl. LP), словен. *rámen, namen* (< *naramen*) 'крепкий', 'быстрый, скорый', 'большой' (Bezlaj III, 149), стар. *rameno*: *raminu* 'perosus', 'persalsè', 'prospicuus', 'valdè', 'vehementer' (Kastelec–Vorenc), *rámeno* 'чрезвычайно, в высшей степени' (Plet. II, 373), др.-русск., русск.-цслав. *рамяный* (*рамѣн-, рамен-*), прилаг. 'сильный' (Изб. Св. 1073 г. и др.), 'жестокий, тяжкий' (Гр. Наз., 198. XI в. и др.), 'скорый, быстрый' (Гр. Наз., 7. XI в. и др.), 'стремительный, неукротимый' (Шестоднев Ио. екз.[1], III, 547. XV в.), 'решительный, настойчивый' (Вост. II, 147. 1434 г.), 'великий, выдающийся, ревностный' (Хрон. Г. Амарт., 393. XIII–XIV вв. ~ XI в.), 'громадный' (Жит. Феод. Сик. 49. Мин. чет. апр. 416), *рамяно* (*рамено*) нареч. 'сильно' (Хрон. Г. Амарт., 10. XIII–XIV вв. ~ XI в. и др.), 'громко' (Хрон. Г. Амарт., 521. XV в. ~ XI в.), 'быстро, стремительно' (ВМЧ, Ноябрь 13–15, 939. XVI в. ~ XIV в. и др.), 'строго, сурово' (Вост. II, 147. 1434 г. и др.), 'усиленно, настойчиво' (Флавий. Полон. Иерус. II. 212. XVI в. ~ XI в.), 'чрезвычайно, очень' (1164 – Ипат. лет., 524) (Срезневский III, 67–68; СлРЯ XI–XVII вв. 21, 269–270), 'строго, сурово' (Вост. II, 147. 1434 г. и др.), 'усиленно, настойчиво' (Флавий. Полон. Иерус. П. 212. XVI в. ~ XI в.), 'чрезвычайно, очень' (1164 – Ипат. лет., 524), русск. стар. *ра́мяный* 'обильный, сильный' (Даль[3] III, 1587).

Производное с суф. *-ěnъ*. Исходная основа без суффиксального оформления, возможно, в русск. диал. *ра́мий, -яя, -ее* [?] 'красивый' (твер.) (СРНГ 34, 97). К отражениям исходной основы могут быть отнесены производные с суф. *-ьnъ* в словен. стар. *ramno*: *ramnu* 'veterrinus' (Kastelec–Vorenc), др.-русск., русск.-цслав. *рамънѣ* 'сильно, жестоко' (Жит. Фед. Сик. 41, Мин. чет. апр. 410 – Срезневский III, 67). Сюда же относят сложения с преф. **na-* в чеш. *náramný* 'чрезвычайный, невероятный', 'огромный', польск. *naremny* то же (Фасмер Ш, 441).

Родственно др.-исл. *jǫrmunr*, одно из имен Одина, гот. *Ermanareiks*, др.-англ, *eormen-, iermen-* 'большой, огромный', др.-в.-нем. *irmin-, erman-, ermun-* то же, алб. *jerm* 'бешенство', *eȓmas* 'чудовище', арм. *arman* 'чудо', греч. ὄρμενος 'высокий' (Mikl. LP 783; Фасмер III, 441). Предложенное Миклошичем сближение слав. слово с др.-норв. *rammr* 'сильный, острый, горький' (Miklosich 273) дополнено в словаре Махека греч. ῥώμη 'сила, мощь' (Machek[2] 389), ср. еще Клюге (Kluge[17] 549). Принимая развитие *ram-* из **orm-*, Брюк-

нер включает в число соответствий др.-в.-нем. *irmin* 'великан, исполин, громадина', в составе *irminsul, irminthiol* 'столб', 'люди-великаны' (Brückner 355).

А. Вайан полагает, что слав. **raměnъ* морфологически имеет вид производного от **ramen-* 'рука, плечо', сближение с лтш. *ef̃ms* 'обезьяна', лит. *er̃mas* возможно при условии, что им первоначально было свойственно значение 'изумительный', 'гротесковый', в таком случае не могут ли они быть производны от и.-е. **ēr-* (лит. *ìrti, ėrdėti* 'разрушаться, распадаться') в значении 'одинокий, странный'? (A. Vaillant // BSL t. 53, f. 2, 1958, 174–175). См. еще J. Schnetz. Der Name *Germāni*, germ. **ermāna-* und slav. *raměnъ* // AfslPh XL 1926, 70–77.

***orme̜, род.п. -mene:** ст.-слав. рамо ср.р. ὦμος, νῶτον, μετάφρενον, humerus, brachium, scapulae, 'плечо, плечи, рамена' (SJS 34, 602; Ст.-слав. словарь 574), рама ὦμος, humerus (Mikl. LP), болг. (Геров) *ра́мо, ра́мена́, раменѣ́* 'плечо', *ра́мо* то же (БТР), диал. *рама́* то же (СбНУ IX, 142, VII, 99; К. Мирчев. Принос към словаря на неврокопското наречие // МПр VIII, 2, 130), *ра́му, рамена́, ра́ме* то же (Журавлев. Криничное), макед. *рамо, -ена* 'плечо', диал. *рамено* ср.р. то же (И-С; Кон.), диал. *ràmin'* м.р., *ràmin'ą* мн.ч. то же (Małecki 95), сербохорв. *ра̏мо, -мена* ср.р. (Герцеговина), *ра̏ме, -мена* ср.р. 'плечо', *rȁmo*, род.п., *rȁma, rȁme*, род.п. *rȁmena* ср.р., *ramen* м.р. (дважды у Марулича и в народных песнях XIX в.) то же (RJA XIII, 32–35, 38–39), диал. *rame* то же (G. Neweklowsky. Der kroatische Dialekt von Stinatz. Wörterbuch 116), *rȃme*, мн. *rȃmena, ramenȁ* то же (The Čakavian Dialect of Orlec 339), *rȁme*, род.п. *rȁmena* также 'одна из сторон седла' (M. Peić – G. Bačlija. Rečnik bačkih Bunjevaca 298), *ра̏мо* и *ра̏ме* 'плечо' (Речник Загарача 412), *раме, рамѐна* также 'отверстие в ступице колеса телеги, в которое вставляется спица' (Сев. Шајк. 82), *рамо* 'часть шеи' (Mič. 72), словен. стар. *rama* ж.р. 'плечо' (Kastelec–Vorenc), *rama* то же (Gutsmann / Karničar 499 [539, 009, 270]; Jarnik 91), *rama* ж.р., *ramo* ср.р. 'плечо', техн. 'плечо (рычага)' (Plet. II, 373), диал. прекмур. *ràma* 'плечо' (T. Jakop 7), терск. *ráme* то же (Бодуэн де Куртенэ. Терские славяне в северной Италии. Словарный материал. Архив АН СССР, ф. 102, оп. 1. № 11, л. 145), чеш. стар. *rámě, -ene*, совр. *rameno* 'плечо', 'рука от лопатки до пальцев; от плеч до локтя; предплечье', 'мера от локтя до конца среднего пальца, предплечье' (Kott III, 21; VII, 556; PSJČ), слвц. стар. и народ. *ramä*, совр. *rameno* 'плечо', 'предплечье', 'выступающая в сторону часть чего-л.', 'часть устройства, обычно тонкая и длинная, укрепленная на одном или двух концах' (SSJ III, 692, 693), диал. *ramä, rameno* (Kálal 563: Banská Bystrica, Slovenské Pravno v Turč. ž.), в.-луж. *ramjo*, род.п. *-mjenja, ramjeń*, род.п. *-nja* 'плечо', мат. 'сторона (угла)', тех. 'плечо (рычага)' (Pfuhl 579; Трофимович 242), н.-луж. *rame*, род.п. *-ḿeńa*, стар. *raḿeno* ср.р. то же (Muka. Sł. II, 293), полаб. *råmą* то же (Polański–Sehnert 121), *ramą* то же (R. Olesch. Thesaurus linguae dravaenopolabicae II, 861–862), ст.-польск. *ramię* 'плечо', 'ручка, рукоятка' (Sł. stpol. VII, 432–433), польск. *ramię*,

род.п. *-enia* 'плечо', 'плечо рычага', 'ответвление', 'сторона' (Warsz. V, 472), диал. *ramię, remię, renie, ramiona* 'часть кросен', плотн. 'в углах подпоры у стояков' (Sł. gw.p. V, 8–9, 21), диал. *raḿe, raḿińa* 'часть тела', 'кран и плечи для поднятия мельничных жерновов' (Tomasz. Łop. 178), *raḿę, raḿęńa, raḿǫna* 'часть тела от шеи до начала руки' (Kucała 167), *ramiono* 'часть конного привода, в которое входит дышло: *rami̯uno*', 'вешалка для одежды: *ram^{i}uno*' (Maciejewski. Chełm.-dobrz. 110, 130), *r$\overset{e}{\bar{y}}$mńe // ramńe* 'плечо' (H. Górnowicz. Dialekt malborski II, 2, 103), словин. *rēmją* 'плечо' (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 939), *räḿą*, мн. *räḿeńa, räḿo, räḿeńo* то же (Lorentz. Pomor. II, I, 109–11, др.-русск. *рамѧ*, род.п. *рамене* 'плечо', *рамо* ср.р. 'плечо', 'подножие', перен. 'попечение' (Срезневский III, 66–65, 67), *рамено* 'плечо' (Ефр. Отразит. Пис., 31. 1691 г.), *рамо* то же (Изб. Св. 1076 г., 681 и др.), дв. и мн. 'верхняя часть спины; спина' (Сл. Иппол. об антихр., 14. XII в. и др.), 'то, что находится ниже вершины' (Кн. Енохова, 115. XV в.), 'выступающая в сторону под прямым углом часть чего-л.' (Сим. Пол. Бес., 8, об. XVIII в. ~ XVII в.), *рамя* 'плечо' (Пов. Ам., 26. XIV в. и др.), мн. 'часть церковного здания, выступающая в стороны прямоугольными уступами' (ВМЧ, Сент. 1–13, 346. XVI в.) (СлРЯ XI–XVII вв. 21, 267–269), русск. цслав. *рамена́* 'плечи' (Ушаков III, 1211), диал. *рамо* ср.р., *рамена* мн. 'плечо, округлый спуск и часть руки до локтя; плечевая кость, особенно головка ее в связи с лопаткой и ключицей', *рамено́* ср.р. 'часть передней конской ноги, от локтя до бабки (?)' (Даль^{3} III, 1587), *ра́мо́* 'рука', 'часть руки до локтя', *рамо́* 'ветвь' (волж.) (СРНГ 34, 98), укр. *ра́мено* ср.р. 'перекрестье креста', 'в ветряной мельнице каждое из двух бревен, проходящих сквозь вал и перекрещивающихся, к которым приделаны крылья', 'в мельнице радиус, соединяющий круг колеса с осью' (Гринченко IV, 5), *ра́мо* 'плечо' (П. Білецький–Носенко. Словник української мови. Київ, 1966, 309), стар. *раме́но* 'плечо', диал. *ра́м'я* то же (Словн. укр. мови VIII, 446, 447), *ра́м'я* 'плечо, плечи', *раме́но*, обычно мн.ч. *раме́на* (Укр.-рос. словн. V, 14, 15), диал. *ра́м'я* то же (І.С. Колесник. Матеріали до словника діалектизмів українських говорів Буковини 129), *раме́но, ра́мо* 'один из четырех брусьев, соединяющих обод водяного колеса с валом', *раме́но́* 'плечо' (Лекс. атлас Правобережного Полісся), *ра́мена* мн. 'вид узора' (Н.Г. Владимирская. Полесская терминология ткачества – Лексика Полесья 259), блр. *ра́ме* ср.р. 'плечо' (Носов. 554), диал. *ramя́* 'рукав реки' (Яшкін. Блр. геагр. назвы 163), *рамяно́* ср.р. 'плечо', 'часть одежды, надеваемой на плечо', 'опорные планки, на которые накладывается то, на что наматывается пряжа (= мотушка)' (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 4, 268, 269), 'верхняя часть плеча', 'стык на плече передней и задней части одежды' (Сцяшковіч. Грод. 118).

Древний индоевропейский анатомический термин. Исходная основа восстанавливается в форме **ǒrmo* (F. Sławski. Zarys. – Słownik prasłowiański I, 127). К отражениям первоначальной основы могут

быть отнесены др.-русск. *рама* 'обвязка' (Срезневский III, 65), болг. обл. *рáмци* мн. 'нашивки на плечах рубашки' (БТР), диал. *рáмце* 'намотанная на мотовило пряжа' (М.С. Младенов. Из лексиката в Кюстендилско – БД VI, 147). Уже в праславянском языке произошло переоформление по типу имен с суф. *-mę*, *-mene*. Родственно др.-прусск. *irmo* ж.р. 'рука (верхняя часть)', лит. *irmliga* 'простуда, озноб', *ìrmėdė* также 'ломота в костях или суставах', возможно, сюда же относится лит. *armaĩ* 'бруски, между которыми вставляется дышло повозки', которое считают заимствованием из нем. *Arm* (Būga RR II, 530–531), далее в круг соответствий включают лтш. *ẽrmi* то же, др.-инд. *īrmás* 'плечо, ляжка', авест. *arəma-* 'рука, плечо', перс, *arm* 'плечо', осет. *arm*, *ärm*, *ar* 'рука', 'оглобля', арм. *armukn* 'локоть', гот. *arms*, др.-в.-нем. *aram* 'рука', лат. *armus* 'предплечье с лопаткой (у человека)', 'плечо', 'лопатка (у животных)' < **arə-mo* : **r̥-mo* 'рука' (Pokorny I, 58). Сближение приведенных выше образований с греч. ἁρμός 'связь', 'скрепа', 'паз', ἅρμα 'конская упряжь', ἁρμόζω, ἁρμόττω 'скреплять', 'соединять', 'прилаживать' позволяет предположить, что определяющей для семантики слов была идея соединения, сочленения, связи, откуда значения 'плечо', 'верхняя часть руки', 'лопатка' (Топоров. Прусск. яз. (*I–K*) 68–70).

См. еще: Miklosich 272–273; Фасмер III, 440–441; Преобр. II, 181; Machek² 507; Bezlaj. Etim. slovar sloven, jez. III, 149; Snoj 522; Schuster–Šewc. Histor.-etym. Wb. 1612; H. Ebel. *Īrma*, armus, *arms*, *ramo* // KZ VI, 1857, 452; A. Meillet. Varia // MSL t. 8; f. 3, 1893, 236; Idem. Varia // MSL t. 12, f. 4, 1902, 221; Idem. Notes de phonetique générale // BSL t. 24, f. 1, 1923, 43; I. Charpantier // Glotta VI, 1915, 199; F. Edgerton // AJPh XXXVII, 1916, 104.

***ormy, -mene**: русск. диал. *рáмень* ж.р. 'большой дремучий лес (обычно хвойный)' (влад., новг., костр., вят., калуж. и др.), 'елово-пихтовый лес, растущий на возвышенном сухом месте' (вят., север.), 'лесная глушь, чащоба', 'большой казенный лес (где иногда бывает распашка)' (костр., влад., вят., перм. и др.), 'строевой лес' (волог.), 'смешанный лес, растущий чаще в низменном месте' (костр., ряз.), 'лиственный лес' (каз.), 'большой березовый лес', 'место, где растет большой дремучий лес' (влад.), 'низменное болотистое место, поросшее густым смешанным лесом или кустарником' (нижегор., ряз.), 'строевое дерево, длиною от 5 до 7 саженей' (Бурнашев), 'лесная поросль на запущенной пашне' (новосиб.), 'лес, примыкающий к полям, пашням' (новосиб., урал.), 'опушка леса, прилегающая к полю или вырубке' (костр., иван.), мн. 'сенокосные луга среди леса' (новг.) (Даль³ 1587; СРНГ 34, 95; Опыт 188; Васнецов 271; М.К. Герасимов. Материалы лексикографические по Новгородским говорам – Ж. ст., год восьмой. СПб., 1898, вып. III–IV, 397; Словарь говоров Соликамского р-на Пермской области 531), 'молодая поросль деревьев' (Сл. русск. говоров Новосиб. обл. 460), *рамéнь* м.р. (?) 'темнохвойный лес' (Словарь русских говоров Алтая IV, 13), *рáмена* и *рáменя* 'низменное

болотистое место, поросшее густым смешанным лесом или кустарником' (СРНГ 34, 94), укр. ра́мень 'густой ельник' (Словн. укр. мови VIII, 446), блр. рамень 'большой болотистый лес' (Яшкін. Блр. геагр. назвы 163). – Вероятно, сюда же относятся топонимы, засвидетельствованные на лужицкой территории: ср. название селения *Rammenau*, луж. **Ramnow* (E. Eichler und H. Walther. Ortsnamenbuch der Oberlausitz 246).

Обобщение формы косв. п. исходной основы *ormy, -mene*. Вторичная усеченная форма по типу **kam* < **kamy*, **krem* < **kremy* (см. (F. Sławski. Zarys. – Słownik prasłowiański I, 125–126) в русск. диал. *рама* 'межа, граница, обвод, обход участка леса', 'край, предел, конец пашни, которая упирается в лес либо расчищена среди леса' (Даль[3] III, 1586), 'низменное болотистое труднопроходимое место, поросшее лесом, кустарником' (Словарь русских говоров Алтая IV, 13) и в производных: сербохорв. *Ramnice* ж.р. мн. микротоп. (RJA XIII, 38: Сербия), *Ȑamice*, топ. (М. Божић. Говор Ибарског Колашина. 135), словен. *ramica* (na Pohorju) 'пошлина, взимаемая на границе' (Ф. Безлай // ВЯ 1967, 4, 53; Bezlaj III, 149), русск. диал. *ра́мина* 'смешанный лес', *ра́минка* 'полоса однородного леса' (каз., 34, 97), *ра́мка* 'просека в лесу' (Сл. Среднего Урала V, 58).

Недостоверно сближение с греч. ῥάμνος 'ветвь с листьями и плодами', которое находится в родстве со слав. **vьrba* (Hofmann 294), а также сопоставление со ср.-в.-нем. *râm, râme* 'цель' (V. Jagić // AfslPh Bd. VII, 1884, 484) или англос. *wrōt* 'хобот, нос, рыло', др.-исл. *rōt* 'корень' (< **erōd-*? 'расти'), греч. ῥάδαμνος 'побег' (Г. Ильинский // Изв. ОРЯС, т. XXIII, кн. I, 1918, 179–180), которые далее сближаются с лат. *rādīx* 'корень' (Walde–Hofmann II, 415). Фасмер признает неубедительными все известные этимологические версии и в предположительной форме допускает сближение с *рамяный* 'сильный', но не приводит аргументов в пользу своей версии (Фасмер III, 440).

В.И. Даль включает *раменье* в гнездо *рамена́* 'плечо, уступ шеи, округлый спуск и часть руки до локтя', т.е. название леса, поля по форме, очертаниям местности (Даль[3] III, 1586–1587), но в семантике *рамень, раменье* отсутствуют признаки, указывающие на подобную характеристику объекта. Предлагаемые решения базировались на неясном понимании семантических связей, за исходные принимались явно вторичные, производные значения. Принципиально новый подход к истолкованию **ormy, -mene* предложен К. Бугой. Он первым обратил внимание на словообразовательную и семантическую близость рус. *раменье* и лит. *armuõ*, род.п. *armeñs* 'пахотный слой земли', *ármens* pl.t. 'пахотьба', *armenà* 'подпочва', производных от гл. *árti* 'пахать' (Būga RR II, 530). Развивая эту идею, Откупщиков объясняет русск. *раменье* как древнее отглагольное образование с суф. *-men-* от основы гл. **or(a)ti*, родственное лит. *armuõ* 'пашня', лат. *armen-tum* 'рабочий скот (используемый для работы на пашне)'. Приравнивая отношение *рамень* : *орати* к отношению лит. *árti* : *armuõ*, греч. ἀρόω :

ἄρωμα. Откупщиков вносит уточнения в характеристику исходного значения: рамень не просто 'лес', а 'лес по соседству с пашней', причем пашня, поле возникли путем расчистки, корчевания и сжигания леса. Принадлежность слова к терминам подсечного земледелия подтверждается семантикой русских диалектизмов: ср. волог. *ра́менье* 'подсека в лесу', урал. *ра́мка* 'просека в лесу' и т.п. Предполагается развитие значения в направлении 'пашня' > 'пашня, заросшая лесом' > 'лес на заброшенной пашне' > лес' (Ю.В. Откупщиков. О происхождении слов *рамень* и *раменье* // Вопросы общего языкознания. Л., 1965, 93; Он же // Этимология 1967. М., 1969, 85).

Необходимо отметить, что семантика русского слова не сводима к реконструируемому значению 'пашня'. Как показывает обзор семантики, *раменье* не просто пашня, а пашня на границе с лесом или лес на краю пашни: ср. еще *раме́нь* 'граница леса и поля', *ра́мна* 'окраина чего-л.' (Новг. словарь 3, 66). По наблюдениям Даля, "в Калужской губ. лес нередко зовется *краем*, т.е. закраиной поля, раменьем, *край* и *рама* одно и то же" (Даль[3] III, 1587). Другую важную составляющую семантики слова *раменье* составляет значение 'полоса': ср. *ра́менка* 'остров, клин, полоса однородного леса'. По всей видимости, значение 'пашня', принимаемое этимологами за исходное, завершает собой цепь семантических преобразований в направлении 'пограничная полоса' > 'пашня на границе с лесом' > 'лес на краю пашни' > 'лес' и 'пашня'. В таком случае, балтийские и вост.-слав. слова входят в разные ряды семантических преобразований. Семантика и морфонологическая структура слова допускают сближение с русск. *ремень* (< **ermy, -ene*), которое характеризуют значения 'полоса кожи вдоль спины животного, отличающаяся своей окраской' (СлРЯ XI–XVII вв. 22, 142), 'длинная узкая полоска, тесьма, лента' (Даль[3] III, 1675), ср. еще *ремень* 'вал перевернутой при вспашке земли, но не разрыхленный' (Симина 92), 'полоса вспаханной земли, борозда', 'полоса с лесом', 'полоса пашни' (Новг. словарь 9, 134), микротоп. *Реме́нь*, болото около дер. Петрово, *Лесной Реме́нь*, место с лесом, *Ремни́*, поле, граничащее с лесом (Новг. словарь 9, 134–135), а также болг. диал. *реми́чка* 'длинное узкое поле' (М.С. Младенов. Из лексиката в Кюстендилско. БД VI, 147), *ремче нива* 'полоска поля' (Б. Видоески. Зборови от Порече // MJ II, 2, 1951, 47), *ре́мен, ре́мене, ре́мен* 'хорошо выделанные жерди из сосны, предназначенные для ограды' (Т. Стойчев БД II, 259; Родопски напредек II, 1, 195, 47). Подробнее см. Куркина Л.В. // Этимология 1997–1999. М., 2000, 76–87.

См. еще Варбот // Этимология 1988–1990, 195 (: к **ormę*).

***ornica/*ranica:** сербохорв. *rànica* 'ранняя черешня' (RJA XIII, 54; Вук: в Среме), словен. *ránica* 'ранняя черешня, груша, виноград и т.п.' (Plet. II, 374), блр. *ра́нiца* 'утреннее время, утро' (Блр.-русск.), диал. *ра́нiца* то же (Сцяшковiч. Грод. 420; Бялькевiч. Магiл. 384; Слоўн. паўночн.-заход. Беларусi 4, 27).

Вариант производного на *-ica* от основы прилаг. **ornьnъ(jъ)* в русск. диал. *ра́нница* 'что-л. раннее', 'ранняя обедня' (пск., твер.), 'первотелка' (Даль[3] III, 1680; СРНГ 34, 103), блр. *ра́нница* 'раннее утро' (Носов. 555).

Производное с суф. *-ica* от прилаг. **ornъ(/ъ) / *ranъ(jъ)* (см.).

***ornika/*ornikъ/*ranika/*ranikъ:** сербохорв. *ranika* 'раст. Anthylis vulneraria', 'ранняя черешня' (U Budrovcima kod Đakova), *rànik* 'ранний (об овощах, фруктах)' (RJA XIII, 54), бот. обл. 'маргаритка', 'человек, встающий рано утром' (Толстой[2] 804), диал. *рани́к* 'рано родившийся ягненок' (М. Златановић. Речник говора јужне Србије 338: Доброшево).

Вариант производного на *-ikъ* от основы прилаг. **ornьnъ(jъ)* в русск. диал. *ра́нник* 'что-л. раннее', мн. 'ранние морозы', 'раст. Achillea millefolium L., сем. сложноцветных; тысячелистник обыкновенный' (том.), 'раст. Echium vulgare L., сем. водолистниковых; синяк обыкновенный' (таврич.), 'раст. Gentiana cruciata L., сем. горечавковых; горечавка, соколий перелет', 'раст. Scrophularia aquatica L., сем. норичниковых; норичник' (курск.), *ра́ннико* ср.р. ласк, 'утро' (смол.), 'раст. Plantago lanceolata; Salvia Aethiopis; медвежье ухо, ключ-трава' (Даль[3] III, 1584; СРНГ 34, 103), укр. *ра́нник* 'раст. Lysimachia vulgaris L.; Paris quadrifolia L.; Plantago major L.; Scrophularia aquatica L.; Vincetoxicum officinale L.; Convallaria majalis L.' (Гринченко IV, 6; Словн. укр. мови VIII, 450), блр. *ра́ннік* 'раст. подорожник' (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 4, 270).

Производное с суф. *-ika, -ikъ* от **ornъ(jь)/*ranъ(jъ)* (см.).

***ornina/*ranina:** болг. *ра́нина* 'раннее время' (Геров 5, 72), *ра́нина* : *на ранима* 'ранним утром' (БТР), диал. *ра́нина* то же (Божкова БД I, 265), макед. *ранина* 'раннее время, раннее утро' (И–С), диал. *rànina* то же (Małecki 95), словен. *ranína* 'о том, что рано созрело', 'виноградная лоза' (Plet. II, 374), слвц. устар. *raniny* ж.р. мн. 'раннее утро' (SSJ III, 695), русск. диал. *рани́на́* 'раннее утро' (пск., твер.), 'ранняя пора' (пск., мурман.), 'земля, вспаханная весной', 'вспаханное и незасеянное поле' (пск.) (Даль[3] III, 1590; СРНГ 34, 101).

Производное с суф. *-ina* от **ornъ(jъ)/*ranъ(jь)* (см.).

***orniti (sę)/*raniti (sę):** болг. (Геров) *раня́* 'вставать рано', *раня* 'встать, подняться рано утром', 'рано появиться' (БТР), макед. *рани* 'вставать рано утром' (Макед.-русск.), сербохорв. *rȁniti* 'вставать рано поутру', 'рано прибывать (куда-л.), заранее быть на месте', редко refl. с *se* (RJA XIII, 57–58), диал. *rãnit* 'рано вставать или рано начинать работу' (J. Dulčič – P. Dulčič. Brušk. 636), *rȃnit* 'рано вставать, рано отправляться на работу или в путь' (M. Peić–G. Bačlija. Rečnik bačkih Bunjevaca 299), чеш. *raniti* 'начинать работу с раннего утра', *raniti se* 'светать' (Kott III, 24), польск. диал. *renić* 'начинать работу рано' (Warsz. V, 513; Sł. gw. p. V, 21), словин. редк. *rońic są* 'рано вставать и работать' (Sychta IV, 321), русск. диал. *ра́ниться* 'являться раньше, чем нужно' (печор., арханг., СРНГ 34, 101), блр. *ра́ницъ* 'утверждать, что еще рано', 'являться пре-

жде надлежащего' (Носов. 554), диал. *раніцца* 'выходить или приходить куда-н. раньше времени' (Народнае слова 117).

Гл. на *-iti*, производный от прилаг. **ornъ(jъ)/*ranъ(jь)* (см.).

***orno/*rano:** ст.-слав. рано, нареч. ὄρθρου, τὸ πρωΐ, diluculo, mane, ante lucem, ante tempus, 'рано утром' (Зогр., Мар., Супр. и др.), цслав. рано valde mane 'рано утром' (in kalend. Slepč.-Mosk.) (SJS 34, 603; Ст.-слав. словарь 574), болг. *ра́но*, нареч. 'рано', 'рано утром', 'начало определенного периода времени' (БТР), диал. *ра́но* также 'в прошлом' (Д. Евстатиева. С. Тръстеник, Плевенско – БД VI, 219; Шклифов БД VIII, 302), *ра́ну* то же (Т. Бояджиев. Гюмюрджинско. БД VI, 79), макед. *рано* 'рано', 'рано, ранним утром', 'раньше (прежде) времени' (И–С; Макед.-русск.), диал. *ràпи* 'рано (от рассвета до 10 час. утра)' (Małecki 95), сербохорв. *rȁno*, нареч. 'рано' (RJA XIII, 41–44), диал. *rȃno*, нареч. 'рано утром', 'раньше назначенного или обычного времени', 'в начале жизни (в детстве, молодости)' (M. Peić–G. Bačlija. Rečnik bačkih Bunjevaca 299), словен. *rano* 'рано' (Plet. II, 374), диал. *ràno* то же (Novak 122), чеш. *ráno*, нареч. 'рано утром' (Kott III, 25), слвц. *ráno* 'утром, с утра' (SSJ III, 696), в.-луж. *rano*, нареч. 'утром, с утра, поутру', *rano* 'утро' (Pfuhl 580), н.-луж. *rano* 'рано' (Muka Sł. II, 294), н.-луж. *rano*, нареч. 'рано' (Muka Sł. II, 294–295), полаб. *rånü*, нареч. 'рано утром' (Polański–Sehnert 121: < **rano*), *ranü* / *ronü*, нареч. 'рано' (R. Olesch. Thesaurus linguae dravaenopolabicae II, 863: < **rano*), ст.-польск. *rano, reno* 'рано', 'рано утром', 'на следующий день' (Sł. stpol. VII, 438–439), польск. *rano*, нареч. 'рано, утром', редк. 'раннее утро', диал. *za rano* 'преждевременно' (Warsz. V, 475), диал. *ranno, reno, ranie* 'рано' (Sł. gw. p. V, 10), *rano* 'рано, утром' (Olesch. S. Annaberg I, 277), словин. *reno*, нареч. 'рано утром' (Sychta IV, 320), *rēnə*, нареч. 'рано, в раннее время' (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 940), др.-русск. и ст.-русск. *рано*, нареч. 'ранним утром' (Остр. ев., 5. 1057 г. и др.), в сост. сказ. безл. 'не позднее время; время, когда еще далеко до вечера' (Сим. Послов., 211. XVII–XVIII вв.), 'в начале какого-л. периода времени' (Польск. д. II, 73. 1536 г.), 'раньше обычного или ожидаемого времени' (Крым. д. II, 11. 1508 г. и др.), с инф. в сост. сказ. безл. 'еще не пора, не наступило время (что-л. делать)' (Девг. д., 159. XVIII в. ~ XII в. и др.) (Срезневский III, 70; СлРЯ XI–XVII вв. 21, 273), русск. *ра́но*, нареч. в соединении с нареч. времени означает 'в начале временного периода, обозначаемого наречием', 'в начале, в первой стадии какого-н. периода времени (ожидаемого, обычного, условленного и т.п.)', 'прежде обычного срока, преждевременно' (Ушаков III, 1214), диал. *ра́но* в сочетаниях: покеда, покедова, покудово *не рано* 'пока не поздно', *Как-то ра́но*? 'сколько времени?' (пск., сиб., смол.), 'преждевременно, слишком рано, до срока, не ко времени, не к поре, некстати и не у места, по времени' (Даль[3] III, 1589; СРНГ 34, 103), укр. *ра́но* 'рано', 'раньше, чем требовалось, чем обычно' (Словн. укр. мови VIII, 450), блр. диал. *ра́на*, нареч. 'рано' (Янкова 223).

Наречие на *-о*, производное от прилаг. **ornъ(jъ)/*ranъ(jъ)* (см.), иногда субстантивируемое в форме ср.р. значении 'утро'.

***ornъ(jь)/*ranъ(jь):** цслав. **ранъ, -ыи**, прилаг. πρόϊμος; temporaneus, matutinus, vernus, 'ранний, весенний' (SJS 34, 603–604: Christ., Šiš., Parim.), болг. *ран, -а, -о*, прилаг. 'ранний', 'о растении, которое вырастает, цветет или созревает раньше других подобных видов' (БТР; Бернштейн), диал. *ран*, прилаг. 'о растении, скороспелый' (Д. Евстатиева. С. Тръстеник, Плевенско – БД VI, 218), макед. *ран* 'ранний', 'ранний, преждевременный' (Макед.-русск.), сербохорв. *rân* (*rânî, rânâ, rânô*) 'ранний' (RJA XIII, 41–44), диал. *řâni, -a, -o* 'ранний', 'о том, кто является раньше назначенного времени' (M. Bačlija–G. Bačlija. Rečnik bačkih Bunjevaca 299), *r°ānī, -°ā, -ō* то же (B. Jurišić. Rječnik Vrgade 177), *rāni* то же (The Čakavian Dialect of Orlec 339), *rani*: *r'å:ni, -a, -o* то же (G. Neweklowsky. Der kroatische Dialekt von Stinatz. Wörterbuch 116), *рâни кукỳруз, рâни парàдајс* (Г. Драгин. Шајк. 65 [685]), словен. *rân, rána*, прилаг. 'ранний' (Plet. II, 373), диал. *ráni, -a, -o* то же (Novak 122), чеш. *raný, raní* 'ранний; утренний', 'скороспелый' (Kott III, 25–26), слвц. *raný* 'ранний', 'о том, что находится в начале развития' (SSJ III, 696), в.-луж. *rany* 'ранний; утренний' (Pfuhl 580), н.-луж. *rany* то же (Muka Sł. II, 295), полаб. *rånă*, прилаг. 'ранний' (< **ranoje*, **ornnoje*? или нареч. < **raně*) (R. Olesch. Thesaurus linguae dravaenopolabicae II, 896), ст.-польск. *rany* 'утренний; ранний' (Sł. stpol. VII, 439), польск. стар. *rany* 'утренний', 'ранний, преждевременный' (Warsz. V, 474), диал. *rane=rene, -ego* 'заутреня' (Sł. gw. p. V, 9, 21), словин. *reni*, прилаг. 'ранний; утренний', 'рано встающий', 'скороспелый' (Sychta IV, 320), др.-русск. *раныи* 'ранний, утренний' (Изб. Св. 1073 г., л. 198) (Срезневский III, 70; СлРЯ XI–XVII в. 21, 272), русск. диал. *раны́м*, нареч. 'рано' (олон.), *раны́м-ранёхочко*, нареч. 'раным-ранёхонько' (новосиб.) (СРНГ 34, 105), блр. диал. *ра́ный*, прилаг. 'ранний' (Бялькевіч. Магіл. 384; З народнага слоўніка 127), *ра́ні* то же (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 4, 270).

Сюда же субстантивированные прилаг-ные с исходом основы на *-о, -а, -ĭ* чеш. *ráno* ср.р. 'часть суток от рассвета до полдня, утро', поэт. 'начало эпохи, начало успешного развития' (PSJČ), польск. *rano* 'утро, ранння часть 'дня' (Warsz. V, 475), диал. *rano* ср.р. 'раннее утро' (Olesch. S. Annaberg I, 277), словин. *reno* ср.р. 'раннее утро' (Sychta IV, 321), др.-русск. и ст.-русск. *рано* сущ. 'раннее утро' (Остр. ев., 5. 1057 г. и др.), укр. редк. *ра́но* ср.р. 'раннее утро' (Словн. укр. мови VIII, 451);

др.-русск. *рана* 'рассвет' (Мин. рукоп. июнь, Срезневский III, 70);

русск. *рань* 'раннее время, преимущественно в выражениях: *такая (этакая) рань, такую (этакую) рань, в такую (этакую) рань*' (Ушаков III, 1215), *рань* ж.р. 'рано утром', *на ра́ни* 'на следующий день' (орл.), *рань*, нареч. 'в прежнее время, раньше' (СРНГ 34, 105), *рань* 'утро' (П.А. Расторгуев. Словарь народных говоров Западной Брянщины 239), укр. разг. *рань* ж.р. 'рань' (Словн. укр. мови VIII, 451), блр. разг. *рань* ж.р. 'раннее утро' (Блр.-русск.).

Этимологически трудное слово. По-разному толкуется исходная основа. Вслед за Траутманом (Trautmann BSW 246; Machek. Recherches 47) принято сближение слав. *rano < *rōinŏ с лит. rýtas, лтш. rîts 'утро', для которых восстанавливается и.-е. корень *rēi̯- / *rōi̯-. Балт. и слав. слова толкуются как первоначальные причастия (см. Brugmann VGr II, 1, 259, 397). В развитие этой идеи предлагаются уточнения к реконструкции исходной формы: слав. *rano восходит к и.-е. *rēi̯- / *re(H)i̯- (лит. rýtas, raĩbas 'полосатый') или к *reHi-no / *roHi-no (ср. лит. rainas 'полосатый') с утратой второй части долгого дифтонга *rōino > *rōno > *rāno (E. Hamp // IJSlL XXV / XXVI, 1982, 190–191). Принимая чередование *rāi- : *rā- : *rī-, Смочиньский замечает, что незасвидетельствованная ступень *rāi- может быть связана с *rit- 'вертеть, поворачивать', ср. слав. *vertmę (W. Smoczyński // Die Slawische Sprachen. Bd. 5. Salzburg, 137). Согласно другой версии слав. *rano (< *u̯rōdhno-) родственно греч. ὄρθρος 'раннее утро', др.-инд. várdhatē 'поднимает; заставляет расти', слав. *rodъ, *rediti и принадлежит гнезду и.-е. *u̯erdh- / *u̯redh- 'подниматься; высокий', ср. слав. (Pokorny I, 1167; A. Lidén. Anlautsges. 23 и след.; Skok. Etim rječn. III, 106; Bezlaj. Etim. slovar sloven. jez. III, 150; Snoj 522). Менее вероятно сближение слав. *rano с алб. errë 'темнота, мрак', греч. ὀρφνός 'темный' и т.д. (K. Oštir // AfslPh 36, 444) или ср.-ирл. rom 'рано' с выведением слав. слова из *rōm-no-s (Machek[2] 508).

Реконструкция исходной формы с начальным *orn- сопряжена с большими трудностями, которые пытаются преодолеть разными путями. Слав. и балт. слова включаются в гнездо и.-е. *er- / *or- 'подниматься' с разными расширителями: ср. др.-инд. r̥tá- 'двигает', с основой наст. вр. на -sk в r̥cchati 'идет, двигается', др.-перс. arasam 'I went off' и т.д., далее русск. ринуть, реять (Fraenkel 738–740). Шютц полагает, что в группах *ert- / *ort- чередование сопровождалось суффиксацией и метатезой плавных: слав. *rano < *ŏ́r-nъ с восходящим ударением : *ēr- (с нисходящим ударением) > *janъ, причем *(i)ěrъ и *ŏ́r-no по-разному вели себя по отношению к метатезе плавных, возможно, слав. *rano относится к изолированным вокабулам (J. Schütz // ZfslPh 1983, Bd. XLIII, H. 1, 4–5; Idem // Die Slawischen Sprachen Bd. 1. Salzburg, 1982, 87).

См. еще Фасмер III, 442–443 (с обзором разных версий); Brückner 453.

***ornъkъ/*ornъka/*ranъkъ/*ranъka:** сербохорв. rânka 'ранняя (слива и т.п.)', 'ранний виноград' (RJA XIII, 58), диал. ра̂нка 'ранний фрукт, ранний плод' (Речник Загарача 412), 'сорт ранней сливы' (Е. Миловановић. Прилог познавању лексике Златибора 54; М. Букумирић. Из ратарске лексике Гораждевца 98), словен. rânka 'вид виноградной лозы' (Plet. II, 374), польск. ranek 'раннее утро' (Warsz. V, 474), диал. нареч. на -o – ranko 'очень рано' (Sł. gw. p. V, 90), словин. rėnk м.р. 'утро', rėnk'i pl. t. 'ранние груши', 'ранний картофель' (Sychta IV, 321), русск. диал. на ра́нки, нареч. 'рано утром' (СРНГ 34, 101), укр. ра́нок

'утро' (Гринченко IV, 6; Словн. укр. мови VIII, 451), блр. *ра́нак* то же (Блр.-русск.; Носов. 555), диал. *ра́нак* 'раннее утро' (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 4, 269; Сцяшковіч. Грод. 420), *ра́нок* 'ранний час после восхода солнца' (Тураўскі слоўнік 4, 285), *ра́ньк* 'утро' (Бялькевіч. Магіл. 384), *ра́нки, ра́нкі* мн. 'выгон скота на заре на утреннее пастбище' (Носов. 555; Народнае слова 72; Бялькевіч. Магіл. 384). – Сюда же укр. прилаг. *ранко́вий* 'утренний' (Укр.-рос. словн. V, 16).

Производное с суф. *-ъkъ, -ъka* от **ornъ(jь)* /**ranъ(jь)* (см.).

***ornьje/*ranьje:** словен. *rânje* ср.р. : *z ranja* 'с раннего утра' (Plet. II, 374), чеш. *raní* ср.р. 'утреннее время' (Kott III, 24: na Ostrav.), в.-луж. *ranje, ranjo* ср.р. 'утро' (Pfuhl 580; Трофимович 242), др.-русск. *раниѥ* 'раннее утро' (Вопр. Сав. 11) (Срезневский III, 70), русск. диал. *ра́нье* и *раньё* 'раннее утро, рань' (орл., ряз., брян., смол. и др.) (СРНГ 34, 105), укр. *ра́ння* ср.р. 'раннее утро' (Гринченко IV, 6; Словн. укр. мови VIII, 450), блр. диал. *ра́ння, ра́ня* то же (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 4, 270).

Производное с суф. *-ьje* от **ornъ(jь)*/**ranъ(jь)* (см.).

***orn'ьjь/*orn'e(je)/*orn'ьši/*orn'ьšьjь/*ran'ьjь/ran'e(je)/*ran'ьši, *ran'ьšьjь:** сербохорв. *ranije*, сравн. ст. прилаг. 'раньше' (Skok. Etim. rječn. III, 106), чеш. *raně* 'рано' (Kott III, 24), польск. диал. *ranie* 'рано' (Warsz. V, 474; Sł. gw. p. V, 9), др.-русск. и ст.-русск. *ране*, нареч. сравн. ст. 'прежде указанного момента времени, раньше' (Петр, I, 552. 1696 г.), 'прежде, в прошлом' (Гр. Сиб. Милл. II, 388. 1631 г.), ранѣе (*-ее, -ие*), *раней*, нареч. сравн. ст. 'скорее' (Крым. д. II, 363. 1517 г. и др.), 'ранее, прежде осуществления того, о чем идет речь' (Каз. лет., 125. XVII в. ~ XVI в.) (СлРЯ XI–XVII вв. 21, 271), русск. *ра́нее* 'рано', 'в прежнее время, прежде', 'прежде какого-н. времени', диал. *ранее*, нареч. 'в прежнее время, раньше' (перм., арханг.), *ра́не́й*, нареч. 'раньше; прежде чего-л. другого' (ряз., брян., ворон.) (СРНГ 34, 99), *ра́не* [*ра́не/ра́ни*] 'раньше, прежде' (Сл. говоров старообрядцев Забайкалья 398);

в.-луж. *raniši* 'утренний, ранний' (Pfuhl 580), н.-луж. *ranišy, -a, -e* 'ранний' (Muka Sł. II, 294), польск. диал. *rańszy, ranniejszy* 'утренний' (Sł. gw. p. V, 10), укр. *ранíший, -а, -е* 'более ранний' (Гринченко IV, 5; Словн. укр. мови VIII, 449), *раніш, раніше* 'раньше, ранее; прежде' (Укр.-рос. словн. V, 15–16), блр. *ране́йшы*, прилаг. сравн. ст. 'более ранний', 'прежний' (Блр.-русск.), *ра́ншій*, прилаг. сравн. ст. 'ранее обыкновенного, ранний' (Носов. 55). – Сюда же производные с суф. *-ьnъ*: русск. диал. *ра́нешный, -ая, -ое, ра́нешний, -яя, -ее* 'имеющий место до обычного или нужного для чего-л. времени, ранний' (арханг.), 'относящийся к прошлому, прежний, давний' (том., новосиб., арханг., амур. и др.), 'старинный, устаревший', 'проживший много лет, старый' (арханг., иркут., новосиб. и др.), 'издавна живущий в данном месте, коренной' (хабар., новосиб.) (СРНГ 34, 100–101; Словарь Красноярского края[2] 320; Словарь Среднего Прииртышья 3, 71–72;

Сл. говоров старообрядцев Забайкалья 398), *ра́нешной, -ая, -ое* 'относящийся к прошлому, прежний' (Словарь говоров Соликамского р-на Пермской области 532), укр. *ра́нішній, -я, -є* 'утренний', 'более ранний' (Гринченко IV, 5; Словн. укр. мови VIII, 448), блр. *ра́нішні* 'утренний' (Блр.-русск.), 'ранний' (Бялькевіч. Магіл. 384; Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 4, 270).

Сравн. ст. от прилаг. **orпъ(jъ)/*raпъ(jь)* (см.).

***orпьпъ(jь)/*raпьпъ(jь)**: болг. *ра́нен, ~на, ~но* 'ранний', 'ранний, преждевременный' (Бернштейн), чеш. *ranný, ranní* 'ранний' (Kott III, 25; PSJČ), слвц. *ranný* 'ранний' (SSJ III, 696), н.-луж. *ranny* то же (Muka Sł. II, 294), польск. *ranny* 'ранний, утренний', 'ранний, скорый, преждевременный' (Warsz. V, 475), диал. *rany* (< *ranny*) (Sł. gw. p. V, 10), *ranni* 'утренний' (Olesch. S. Annaberg I, 277), словин. *rẽnnï, -nå, -nė* 'ранний, утренний' (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 940), др.-русск. и ст.-русск. *ранний* (*раньн-, -ый*) и *раный* 'ранний, относящийся к началу той или иной части суток (которая может обозначаться также наименованием характерного для данного времени ритуала или богослужения)' (Изб. Св. 1073 г., 198 и др.), *ранняя заря* (*зоря*) 'рассвет (тж. в составе описательных обозначений направления)' (1144 – Моск. лет., 36.; Кн. Б. Чертежу (С.), 168. 1627 г.), 'осуществляемый рано поутру' (Изм., 259 об. XVI в. ~ XIV в. и др.), 'относящийся к началу сезона (каких-л. работ, плодов, какой-л. погоды)' (Хрон. Г. Амарт., 428. XV в. ~ XI в. и др.), 'наступивший раньше обычного времени' (Петр, I, 641. 1697 г.) (СлРЯ XI–XVII вв. 21, 272–273), русск. *ра́нний, -яя, -ее* 'наступающий, наступивший рано; преждевременный, наступивший слишком рано, раньше срока', в сочетании с сущ., означающими время, обозначает первую, начальную пору этого времени, перен. 'первоначальный, находящийся на первых стадиях развития, такой, каким был сначала' (науч.), 'происходящий, бывающий, встающий или работающий рано утром, с утра' (Ушаков III, 1214), диал. *ра́нний, -яя, -ее* и *ра́нный, -ая, -ое* фольк. 'представляющий собой начальную пору суток или какой-л. части суток, года' (олон., вят., урал., сиб. и др.), 'имеющий место до обычного или нужного для чего-л. времени' (перм.), 'рано посеянный, посаженный' (моск.), 'относящийся к прошлому, прежний, давний' (новг., ленингр. и др.), *ра́ннее* в знач. сущ. 'прошлое, былое' (Коми ССР, ленингр.), *ра́нний* 'предыдущий, предшествующий' (ленингр.), 'производимый в прошлом' (новг.), 'давно созданный, построенный, древний' (р. Урал), 'проживший много лет, старый' (новг.), *ра́нние* мн. в знач. сущ. 'в свадебном обряде – родственники невесты, приехавшие на свадьбу' (тул., калуж.), 'в свадебном обряде праздничный обед на второй день свадьбы в доме жениха' (ворон.), в названиях рыб: *ра́нний бычок* 'северобайкальская желтокрылка' (Байкал), *ра́нний сиг* 'сиг, идущий по Волхову в апреле, мае' (Волхов и Ильмень), *ра́нняя сула* 'судак, мечущий икру в конце марта' (азов.), в словосочетаниях: *ра́нний год* 'год, когда наступает ранняя весна' (арханг.), *ра́нние завтраки* 'раннее утро' (донск.), *ра́нняя зарница*

'планета Венера' (хабар.), *ра́нние петухи* 'свадебный обряд: подруги и родственники невесты рано утром поют песни, провожая невесту' и т.д. (Даль[3] III, 1589; СРНГ 34, 101–103; Сл. русск. говоров Новосиб. обл. 460), *ра́нный, -ая, -ое* 'ранний, наступающий рано' (Словарь Среднего Прииртышья 3, 72), *ра́нняя вода́* 'речная вода ранним утром; чистая, незамутненная' (Словарь русских говоров Алтая IV, 13), укр. *ра́нний, -я, -є* 'ранний' (Гринченко IV, 6), *ра́нній, -я, -є* то же (Словн. укр. мови VIII, 450), *ра́нній* 'давнишний, прежний' (Курило 20), *ра́н'н'а ре́д'ка* 'редька с красными плодами, вырастающая за месяц, Raphanus sativus var radicula' (Никончук. Сільськогосподар. 76), блр. *ра́нні* 'ранний' (Блр.-русск.), диал. *ра́нні*, прилаг. то же (Тураўскі слоўнік 4, 284; Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 4, 270), *ра́ньній* то же (Бялькевіч. Магіл. 384).

Производное с суф. *-ьnъ*, соотносительное с нареч. **orno*/**rano* (см.) и прилаг. **ornъ(jь)*/**ranъ(jь)* (см.).

***oromъ(jь):** польск. диал. *oromy* 'пахотный' (Sł. gw. p. III, 463), ст.-укр. **оромыи*, род. мн. *оромыхъ*, прилаг. 'пахотный' (Луцьк, 1389 РЕА I, 27 – Словник староукраїнської мови XIV–XV ст. 2, 92), блр. диал. *аро́мы*, прилаг. 'гужевой' (Народная словатворчасць 6), *аро́мы хаму́т, арёмы хаму́т* 'хомут для запряжки коня в плуг' (Атлас беларуских гаворак II, 125), *гаро́мы хамут* то же (Сцяшковіч. Грод. 114). – Сюда же производное с суф. *-ina* в блр. диал. *аро́мина* 'угодье' (Яшкін. Блр. геагр. назвы 14).

Лексикализованная форма прич. страд. наст. вр. на *-omъ* от гл. ***orti*.

***orstelь:** сербохорв. *ра̂стељ* м.р. (Дубровник), слвц. диал. *rast'el'* 'вид болезни, возникающей при быстром росте' (Habovštiak. Orav. 159), русск. диал. *расте́ль* м.р. 'росток, отросток (растения)' (кемер.) (СРНГ 34, 253; Словарь русских старожильческих говоров Средней части бассейна р. Оби. Дополнение. Часть II, 185).

Производное с суф. *-elь* от гл. **orsti* (см.) или **orstъ* (см.).

***orstenьje/*orstjenьje:** цслав. растєниѥ ср.р. crescere, αὔξησις, incrementum (Mikl. LP), болг. *расте́ние* ср.р. 'растение' (БТР), макед. *растение* 'растение' (И–С), *растење* 'рост (процесс)' (Кон.; Макед.-русск.), сербохорв. стар. *rastenje* ср.р. crescentia itd. (Mažuranić II, 1221), *ра́ст-ѐње* ср.р. 'рост (как процесс)', *rástȇńe*, диал. *resteńe*, действие по гл. *rasti*, *rášćȇńe*, название действия по гл. *rastjeti*, 'рост' (RJA XIII, 286, 376), словен. стар. *rastenje*: *raſtenîe* ср.р. 'adaugescere, dentatio; germinatio, germinatus; incrementum; luxuries' (Kastelec–Vorenc), *rastenje* 'рост' (Gutsmann/Karničar 500 [417]), *rástenje* ср.р. то же (Plet. II, 374), чеш. *rostení*, стар. *rostění*, к *růsti* (Kott III, 219), н.-луж. *rosćeńe* ср.р. 'рост, прорастание, увеличение', 'растение' (Muka Sł. II, 321), ст.-польск. *rościenie* 'рост, развитие' (Sł. stpol. VII, 498), польск. стар. *rościenie*, название действия по гл. *rość*, 'рост' (Warsz. V, 568), словин. *rosceńė* ср.р. 'рост' (Lorentz. Pomor. II, 1, 147), название действия по гл. *rosc* (Sychta IV, 341), др.-русск., русск.-цслав. *растение* и *растение* ср.р.

'рост (как процесс)' (Ио. екз. Бог., 396. XII–XIII вв. и др.), 'произрастание' (Усп. сб., 87. XII–XIII вв.), 'форма ствола', 'растение (?)' (Травник Любч., 160. XVII в. ~ 1534 г.) (СлРЯ XI–XVII вв. 22, 86–87), русск. *расте́ние* 'организм, обычно развивающийся в неподвижном состоянии и питающийся неорганическими веществами почвы и воздуха' (Ушаков III, 1271), диал. *расте́нье* (*расте́ние*), состояние по гл. [*рости*], 'былье' (Даль[3] III, 1633), *расте́ние* ср.р. 'рост, произрастание, развитие (растения)' (ряз., яросл.), 'о детских, ранних годах жизни' (ср.-обск.), *по расте́нию* 'по древесному стволу' (новосиб.) (СРНГ 34, 254; Словарь Красноярского края[2] 322; Ярославский областной словарь (*Питок–Ряшка*) 125).

Производное с суф. *-ьje* от прич. страд. на *-enъ* гл. **orsti* (см.).

Вариант **orstjenьe*, производный от гл. **orstiti*, в ст.-слав. раштение ср.р. τὸ βιώσιμιν (spes vivendi), incrementum, 'рост', 'расцвет жизни', ἡλικία, aetas 'возраст' (SJS 34, 628; Ст.-слав. словарь 580: Супр.), с.-хорв. *rāšćēńe*, название действия по гл., 'рост' (RJA XIII, 376), русск. диал. *роще́нье* 'рост' (Деулинский словарь 486, 494J, *роще́нье* 'роща, парк' (Ярославский областной словарь (*Питок–Ряшка* 138), 'родители невесты берут с жениха плату за рощенье' (Куликовский 101), *ращéние* 'рост' (Добровольский 2, 789), укр. *ро́щення* 'ращение' (Укр.-рос. словн. V, 225).

***orsti (sę)**: ст.-слав. расти αὐξάνειν, αὐξάνεσθαι, αὔξειν, ἐπαύξειν, μηκύνεσθαι, φύεσθαι, προκόπτειν (συναυξάνεσθαι); crescere, increscere, excrescere, nasci, oriri, proficere, pullulare; 'расти' (SJS 34, 616: Эвх., Супр. и др.; Mikl. LP), болг. (Геров) *растѫ́*, *-е́шь* '(о растении) расти', 'произрастать, прозябать, отрастать', 'разрастаться, увеличиваться, умножаться, нарастать, накопляться, усугубляться', *роста́* 'расти', 'расти, произрастать (о растениях)', 'расти, увеличиваться' (БТР), диал. *ра́стъ* 'расти', '(о зубах, волосах и т.п.) появляться' (Т. Бояджиев. Гюмюрджинско. БД VI, 79), *ра́ста* 'увеличиваться', 'бурно расти (о растениях)', 'выращивать, выкармливать, воспитывать' (Шклифов VIII, 302), макед. *расте* 'расти', 'расти, произрастать', 'расти, увеличиваться', перен. 'расти, совершенствоваться' (Макед.-русск.), диал. *ràst'a* 'расти' (Małecki 96), сербохорв. стар. *rasti*, *resti* 'crescere, augeri' (Mažuranić II, 1222), *ра́сти, ре́сти* (Дубровник) 'расти', *rásti* 'crescere, augeri, расти', *resti* (чак., далм., шток.) то же (RJA XIII, 290–294), диал. *rȃst* 'расти', 'подниматься (напр. о тесте)' (The Čakavian Dialekt of Orlec 339), *rásti* 'пониматься, расти (о воде)' (Leksika ribarstva 312 [89]), словен. стар. *rasti*: *raſti* 'adolere; alescere; crescere; decrescere; increbescere' (Kastelec–Vorenc), *rásti* 'расти', 'увеличиваться, прибывать' (ср. *dan*, *mesec raste*), 'подниматься (о воде)' (Plet. II, 374–375), диал. *rásti* 'расти' (Novak 123), *rasti*: *rȃst, râsęm* (Tominec 190), *rást* 'расти' (Steenwijk 302), чеш. *růsti*, *rostu*, *rost'*, *rosti* 'расти, увеличиваться', 'расти, усиливаться, крепнуть', 'расти, развиваться', 'находиться в состоянии роста', 'возрастать, богатеть, процветать', 'прорастать и далее успешно развиваться', диал. '(о растениях) про-

растать, драть ростки при влажной погоде' (Kott III, 219; PSJČ), слвц. *rast'* 'расти', '(о растениях) расти, развиваться', '(о людях, особенно молодых) расти, вырастать', 'увеличиваться, усиливаться', 'возвеличиваться' (SSJ III, 700), диал. *rást'*, *riast'*, *rôst'* 'расти' (Kálal 565: Slovenské Pravno v Turč. ž.), в.-луж. *rosć* 'расти' (Pfuhl 591; Трофимович 253), *rosć* то же (Muka Sł. II, 319), полаб. *rüst* (< **orsti*) то же (Polański–Sehnert 125), ст.-польск. *róść* 'расти, развиваясь, увеличиваться в объеме', 'увеличиваться, усиливаться', 'крепко врасти, торчать' (Sł. stpol. VIII, 31–32), польск. *rość* 'расти, развиваться', 'вырастать, выходить из земли, всходить', 'прорастать' (Warsz. V, 564), диал. *rość* 'расти' (Sł. gw. p. V, 35–36), *róść* то же (Kucała 52, 54), *róść w ustach* 'быть невкусным' (Maciejewski. Chełm.-dobrz. 183), *roi̯ść* то же (Olesch. S. Annaberg I, 279), *rǫyś*^{ć} то же (Tomasz. Łop. 180), словин. *rùǫsc* то же (Lorentz. Slovinz. II, 960), *rosc* то же (Lorentz. Pomor. II, 1, 146; Ramułt 182), др.-русск. и др.-русск.-цслав. *расти* и *рости*, *рость* 'расти' (тж. перен.) (Остр. ев., 265 об. 1057 г. и др.), 'возвеличиваться' (Остр. ев., 10. 1057 г.), 'совершенствоваться в каком-л. отношении' (Син., 382. XI в.), 'усиливаться, распространяться' (Сл. Илар.[1], 169. XV в. ~ XI в.), 'произрастать' (Остр. ев., 62 об. 1057 г. и др.), 'приобрести в процессе роста какую-л. форму' (Лож. и отреч. кн., 6. XVII в.), 'порастать, зарастать чем' (Кн. п. Моск. I, 786. 1593 г.), 'порождать что-л. в большом количестве' (Сл. о п. Иг., 16), *растися* и *ростися* 'умножаться в числе, распространяться, расширяться, размножаться' (Хрон. Г. Амарт., 55. XIII–XIV в. ~ XI в. и др.) (Срезневский III, 88; СлРЯ XI–XVII вв. 22, 90, 91), русск. (< цслав.) *расти́* 'о живых существах, организмах: увеличиваться в результате жизненного процесса, становиться старше', 'о детях, подростках: жить, проводить время где-н. или как-н.', 'умножаться; увеличиваться в численности; увеличиваться в размерах; увеличиваться, развиваться', 'совершенствоваться', 'о растениях: водиться, существовать, жить; быть, находиться (о растениях)' (Ушаков III, 1273), диал. *рость* 'расти, подрастать', 'произрастать, войти в рост (о растениях)' (орл., тул., моск., курск. и др.) (СРНГ 35, 201; Деулинский словарь 493), *рóсти* 'расти' (Сл. Среднего Урала (Доп. 488)), *рость* то же (Словарь русских донских говоров 3, 97; Словарь русских говоров Алтая 4, 38), *рэсть* и *рость* то же (П.А. Расторгуев. Словарь народных говоров Западной Брянщины 234), *рость* 'в результате жизненного процесса увеличиваться, становиться больше, выше, длиннее и т.п. (о человеке, животном, растении и т.п.); расти' (Словарь орловских говоров 12, 195), (цслав.) *расти́*: *Расти́ толщее!* 'пожелания здоровья при чихании' (том.); *Не знать, на чем хлеб растёт* 'ничего не понимать в сельском хозяйстве' (ворон.); *Расти́ в злую голову* 'быстро расти' (новосиб.), *Расти́, как купырь* 'очень быстро расти' (донск.); *Расти́ в рост* 'вырастать, не давая семян, плодов (о растении)'; *Расти́ мостом* 'расти близко друг к другу (о грибах)'; *Расти́ на неге* 'жить в довольстве, не испытывать никаких забот, трудностей' (новосиб.);

Расти́ в сиротстве 'быть сиротой' (алт.) (СРНГ 24, 257; Словарь русских старожильческих говоров средней части бассейна р. Оби. Дополнение, ч. II, 158; Словарь русских донских говоров 3, 87; Сл. русск. говоров Новосиб. обл. 463; Словарь русских говоров Алтая 4, 20), укр. *рости́* 'расти, прибавлять в росте', перен. 'расти в культурном и моральном отношении', 'расширяться в каком-н. месте на определенном грунте, *рости́ в го́ру* 'о человеке: возвышаться, испытывать подъем духа' (Гринченко IV, 78; Словн. укр. мови VIII, 884–885), *расці́* 'расти' (в разных знач.) (Блр.-русск.), диал. *расьці́* то же (Бялькевіч. Магіл. 387), 'подниматься (напр. о воде)' (Народнае слова 96), *росці́* 'расти, увеличиваться в размерах', 'расти, развиваться', 'вырастать, нарастать; разрастаться', 'выходить из земли, появляться' (Тураўскі слоўнік 4, 326), *росць у роце* 'быть очень невкусным', *росць уніз* 'стареть' (Юрчанка. Слова за слова 26).

Слав. **orsti* имеет основу наст. вр. на *-te-* (ср. **plesti* < **plek-te*) с корнем **ar-* (< и.-е. **er(ə)-dh-* < **er-* 'приводить в движение, поднимать, расти'), ср. лат. *arbor* 'дерево', *arduus* 'высокий, крутой', др.-ирл. *ard* 'высокий'. См. Vaillant. Gramm. comparée III, 150, 173; Arumaa. Urslav. Gramm. 2, 143; Трубачев О.Н. // ВЯ 2, 1957, 87; Ondruš // JČ 9, 1958, 150; Skok. Etim. rječn. III, 111; F. Sławski. Das urslavische Suffix *-tъ* // WslJb Bd. 22, H. 76, 1976, 74–77). По другой версии, слав. *orsti* рассматривается как продолжение основы наст. вр. на *-stō* и родственно греч. ὄρμενος 'росток, стебель', ὄρνυμι 'возбуждаю, двигаю', др.-инд. *ṛṇōti* 'поднимается, двигается', *orior, ortus* 'поднимаюсь, встаю' (см. Fraenkel // ZfslPh XX, 1950, 282), сюда же относят тохар. В *er-* 'производить, двигать' (J. Levet // BSL t. LXX, 1975, 91–114).

Махек сближает с греч. ἀλδαίνω 'давать расти', допуская чередование *r/l* и сложение с суф. *-to* или *-sto*, далее восстанавливает исходный корень **vordh-*, ср. др.-инд. *vardhdyati* 'расти' (Machek[2] 525).

Из литературы см. Miklosich 226; Фасмер III, 445–446 (с литературой); Vaillant. Gramm. comparée I, 158; Р. Брандт // РФВ, т. XXIII, 1890, 99 (из **rad-ti*); Stang. Vgl. Gr. 343.

***orstigněvъ:** ст.-польск. *Rościgniew*: *Rostignev*, личное имя собств., производн. *Rościgniewski*, *Rościegniewski*: *Roscignewski* 1402 (Sł. stpol. nazw osobowych IV, 493).

Сложение формы повел. накл. гл. **orsti* и имени **gněvъ* (см.).

См. W. Taszycki. Najdawniejsze polskie imiona osobowe 93.

***orstika/*orstikъ:** сербохорв. *terra sen vineae Rastiche*, топ. (Skok // ЈФ VI, 1926–1927, 78), *rȁštika* 'растение' (Skok. Etim. rječn. III, 110: Мостар, Далмация, Хорватия; Вук), словен. *rastíka* 'растение', 'ветка' (Plet. II, 375), *rastika* 'растение, ветвь' (V. Novak. Izbor prekmurskega slovstva 190), русск. диал. *ро́стик* ласк. 'небольшой рост (человека)' (арханг., калуж.), 'росток (растения)' (ряз., том., донск. др.), *ро́стики* мн. 'растение Scilla cernim; подснежник' (ворон.) (Даль[3] III, 1719; СРНГ 35, 196; Словарь русских говоров Алтая 4, 37), *ро́стик* 'рост, размер человека или животного' (Словарь Среднего Прииртышья 3, 96),

'отросток, отводка у цветка' (Сл. Среднего Урала V, 88), *ростики* м.р. мн. 'растение Scilla cernua, пролеска, подснежник' (ворон.) (Даль[3] III, 1719; СРНГ 35, 196), *ростик* 'подготовленный к посадке пророщенный картофель' (Словарь орловских говоров 12, 194), цслав. *растика* 'целебная трава [какая?]' (вят.), *растик* 'первый весенний цветок, пролеска' (курск.), 'стебель' (дон.) (СРНГ 34, 257; Словарь русских донских говоров 3, 97).

Производное с суф. *-ikъ, -ika* от **orstъ* (см.). См. Skok. Etim. rječn. III, 111.

***orstilo/*orstilь:** болг. диал. *растило* 'горшки, в которых проверяется зеленая рассада овощей' (СбНУ XLIX, 784), сербохорв. *ràstilo*, 'рассадник' (RJA XIII, 295; Вук: *ра̀стило*), словен. *rastílo* обычно в сочетании с предлогом *na rastilu* 'состояние роста' (Plet. II, 375; Slovar sloven. jezika IV, 320), русск. диал. *ростило* 'кадка, бочка и т.п., в которой проращивают семена' (волог., вят., тобол., Ср. Урал), 'солод; пророщенная и высушенная рожь' (яросл.), *ростиль* 'раст. Alopecures geniculatus L., сем. злаковых, Grammineae' (ряз.) (СРНГ 35, 196; Иркутский областной словарь II, 219), 'приспособление в виде настила из досок, ящика, корыта, короба или большой корзины для проращивания ржи и хранения солода' (Сл. Среднего Урала V, 88), 'намоченная и покрытая куча ржи, которая через некоторое время дает ростки, после чего её сушат и мелют; получается солодка, которую затем используют для приготовления пива, кваса' (Ярославский областной словарь (*Питок–Ряшка*) 137), *ростила* 'ольховое корытце, в котором проверяется всхожесть семян' (Н. Иваницкий. Сольвычегодский крестьянин, его обстановка, жизнь и деятельность // Ж. ст., год восьмой. СПб., вып. I, 24), *растилы* 'деревянные доски, на которые насыпали рожь для прорастания' (Словарь русских говоров Алтая т. 4, 20).

Производное с суф. *-ilo* от основы гл. **orsti* (см.). См. Skok. Etim. rječn. III, 111.

***orstina:** сербохорв. *ра̏стина* 'растение, былинка' (Речник Загарача 416), *растинка* то же (М. Златановић. Речник говора јужне Србије 341), словен. стар. *raſtine* 'folliculi seminum' (Kastelec–Vorenc), *rastína* 'растение' (Plet. II, 375), укр. *ростина* то же (Гринченко IV, 79; Словн. укр. мови VIII, 885). – Сюда же русск. диал. производн. *ростинушка* 'степное стелющееся растение' (донск., СРНГ 35, 196).

Производное с суф. *-ina* от основы гл. **orsti* (см.).

***orstislavь/*orstislava:** цслав. **Растиславъ, Ростиславъ**, имя собств., уменьш. **Растиць, Растина**, имя собств. (SJS 34, 616: Pochv. Const. Meth. Chrabr.; Mikl. LP), сербохорв. *Ràstislav*, мужское имя (860–896 Rački dok. 383), *Ràstislava*, женское имя (XIII в. Дубровник) (RJA XIII, 297), ст.-чеш. *Rosťislav*, личное имя собств. (Kott III, 95; J. Pleskalová. Nejstarší typy českých složených antroponym 91), *Rastislav*, *Rostislav*, личное имя собств. (J. Svoboda. Staročeská osobní jména 84), *Rostislav*, мужское имя (Kott III, 95), ст.-польск. *Rościsław*: *Rosczislao* 1455–1480, личное имя

собств., *Rościsława* XII–XIV вв., женское имя собств. (Sł. stpol. nazw osobowych IV 493), *Rosław* < **Rost-sław* (J. Otrębski. O najdawniejszych polskich imionach osobowych 13), др.-русск. *Ростиславъ*, личное имя собств. (Веселовский. Ономастикон 271), укр. *Ростислав*, *Ростислава* (Укр.-рос. словн. V, 224), блр. *Расціслаў* (Бірыла III, 106, 162). – Сюда же производное с суф. *-jь* в русск. топ. *Ростиславль* (СРНГ III, 504).

Сложение формы повел. наклон. гл. **orsti* (см.) и имени **slava* (см.). См. W. Taszycki. Najdawniejsze polskie imiona osobowe 93; Malec 107.

***orstitelь:** сербохорв. *rastitel* 'тот, кто дает силы для роста или само растет' (RJA XIII, 298), ст.-русск., цслав. *раститель* м.р. 'тот, кто дает силу для роста, обеспечивает рост чего-л.' (Сл. и поуч. против языч., 35. XVI в.) (СлРЯ XI–XVII вв. 22, 91), русск. диал. *растѝтель* к *рости* (Даль³ III, 1635). – Сюда же прилаг-ное с суф. *-ьnъ*: макед. *растителен* 'растительный' (Макед.-русск.), ст.-русск. *растительный*, прилаг. 'способствующий росту, умножению чего-л.' (ВМЧ, Окт. 1–3, 781. XVI в. ~ XV в. и др.) (СлРЯ XI–XVII вв. 22, 91), русск. *растѝтельный, -ая, -ое*, прилаг. к *растение*, 'состоящий из растений', 'добытый из растения', 'живущий, обитающий на растениях', прилаг. со знач. 'связанное с ростом организма' (книж., ирон.) (Ушаков III, 1274), диал. *растѝтельный* 'к растению, к прозябанию, злаку, былью или дереву относящийся' (Даль³ III, 1635).

Производное с суф. *-telь* от гл. **orstiti* (см.). Древность проблематична.

***orstiti (sę):** ст.-слав. растити ἐκδιδόναι, αὐξάνειν; proferre, 'растить', pass. αὐξάνεσθαι, crescere; producere 'родить (о земле), плодоносить', растити сѧ 'расти' (SJS 34, 616: Супр.; Ст.-слав. словарь 577; Mikl. LP), болг. диал. *растѝйа съ* 'широко простираться, распространяться' (Д. Евстатиева. С. Тръстеник, Плевенско БД VI, 219), сербохорв. *rastiti se* 'растолстеть' (только у: Divković bes. 448ᵇ), *restiti* 'расти' (только у двух авторов: Baraković vila 9; Kavańin (1913) 101ᵃ) (RJA XIII, 298, 896), *rástit* 'расти' (M. Peić–G. Bačlija. Rečnik bačkih Bunjevaca 303), словен. стар. *rastiti* 'растить' (Gutsmann / Karničar 500 [416]), чеш. редк. *rostiti* 'заставить расти, растить, пестовать' (Kott III, 95; PSJČ IV, 2, 753), ст.-польск. *róścić się* 'множиться, умножаться' (Sł. stpol. VII, 498), польск. *rościć* 'растить, выращивать', перен. 'расти, поступать разумно', *rościć się* 'расти, прорастать' (Warsz. V, 567–568), диал. *rościć się*: "Len sie na rosie w słuhak *rości*, jak je w mocydle niedomocony" (Sł. gw. p. V, 35), др.-русск., др.-русск.-цслав. *растити* и *ростити*, *ростить*, *растить* 'растить; выращивать' (Мин. сент., 081. 1096 г. и др.), 'способствовать росту' (РИБ VI, 326. XVI в. ~ 1416 г.), 'проращивать' (Арх. Он. 1665 г.), *солодъ ростить* 'изготовлять солод, проращивать зерно на солод' (Арх. Он. 1665 г.), *растити* и *ростити* 'отращивать' (Ефр. Корм., 160. XII в.), 'вызывать рост, увеличение количества, размера, интенсивности чего-л.; перен. усиливать, увеличивать', 'произво-

дить, приносить, родить (о земле, растениях); перен. порождать' (Изб. Св. 1073 г.[2], 543, 348 и др.), 'наращивать, приумножать' (Псалт. Чуд.[1], 203. XI в.), 'сращивать, удлинять' (ДАИ VI, 39. 1670 г.), *раститися* 'расти, увеличиваться, усиливаться' (Ефр. Корм., 550. XII в. и др.), 'порастать, покрываться (растительностью)' (Ио. екз. Бог.[1], II, 72. XII–XIII вв.) (Срезневский III, 88–89; СлРЯ XI–XVII вв. 22, 91–92), русск. *рости́ть* обл., цслав. *расти́ть* 'воспитывать, заботясь о питании и здоровье', 'выращивать, разводить' (разг.) (Ушаков III, 1388, 1274), диал. *ро́стить* 'воспитывать, растить (детей)' (арханг., новг., вят., урал., алт. и др.), 'выкармливать, содержать, выращивать (домашних животных)' (том., кемер., хабар.), 'выращивать (растения, овощи и т.п.)' (новг., новосиб., краснояр.), 'проращивать семена' (урал., кемер., сиб.), 'проращивать зерно (для получения солода)' (арханг.), 'отращивать волосы, бороду и т.п.' (ср.-обск.), *ро́ститься* 'расти' (арханг.), 'совершать обряд крещения над кем-л.; крестить' (орл.) (Даль[3] III, 1719; СРНГ 35, 197–198; Словарь орловских говоров 12, 194; Словарь камч. наречия 151; Сл. Среднего Урала V, 89; Сл. русск. говоров Новосиб. обл. 474; Словарь русских говоров Кузбасса 184), *ро́стить солод* 'готовить солод' (Бурнашев), *ро́стить* 'растить, ухаживать, обеспечивая развитие, воспитание кого-л.', 'откармливать животных, птицу', 'проращивать рожь для приготовления солода', 'давать возможность вырасти чему-л.' (Словарь Среднего Прииртышья 3, 36; Словарь Приамурья 240), *расти́ть* 'способствовать росту, плодить, кормить и холить, давать множиться и дозревать', *расти́ться* 'расти, вырастать, увеличиваться в объеме' (калуж., ряз., краснояр.) (Даль[3] III, 1719–1720; СРНГ 34, 258–259; Словарь Красноярского края[2] 322; Сл. северных р-нов Красноярского края 260; Словарь русских говоров Алтая 4, 37), *расти́ть* 'возникать, увеличиваться в объеме и т.п.', 'развиваться, совершенствоваться' (Словарь Среднего Прииртышья 3, 78), *расти́ть колпаки* 'делать заготовку валенка, соединяя края войлока, сращивая их' (Ярославский областной словарь (*Питок–Ряшка*) 125), укр. *рости́ти* 'растить', *рости́тися* (Гринченко IV, 79; Словн. укр. мови VIII, 885), блр. *расці́ць* '(растения) растить' (Блр.-русск.).

Гл. на *-iti* с каузативным значением, производный от **orstъ* (см.). См. Zb. Gołąb // American Contributions to the 6-th International Congress of Slavists. V.I. Linguistic Contributions. The Hague – Paris, 1968, 79–81 (: к и.-е. **u̯ortéi̯e-ti*).

В славянских языках произошло народноэтимологическое сближение гл. **orstiti* и **norstiti*. Продолжения гл. **orstiti* приобретают значения, свойственные **nerstiti*/**norstiti* (см. ЭССЯ 25, 7–9). Сближение мотивировано наличием общего семантического признака – 'плодоносить, родить (о земле)', развившегося у гл. **orstiti* на базе основного значения 'растить'. Ср. словен. *rástiti* 'оплодотворять (о птицах)', 'спариваться (о птицах)' (Plet. II, 375), русск. диал. *ро́сти́ться* 'кудахтать перед тем, как снести яйцо (о курице)' (влад., арханг.,

твер., моск., вят. и др.), 'протяжно и громко кудахтать после того, как снесено яйцо (о курице)' (костр., новосиб.), 'высиживать яйца (о птицах)' (свердл.), 'о курице, которая водит цыплят' (яросл.), 'собираться сесть на яйца (о курице)' (том.), 'громко кричать, предвещая плохую погоду (о гагаре)' (арханг.), 'спариваться (чаще о домашних животных)' (сев.-двинск., новосиб., курск.), 'обхаживать курицу, красуясь, распустив перья (о петухе)' (пск., твер., яросл.), 'кудахтать во время клевания зерна (о курице)' (киров.), перен. 'усиленно ухаживать за женщиной, добиваясь взаимности' (пск., твер.), 'франтить, щеголять нарядами, выставлять их напоказ (о женщине)', 'заискивать перед молодым человеком (о девушке)' (яросл.), 'держаться прямо, горделиво; важничать; держаться заносчиво, вызывающе' (яросл., перм., курган.), 'твердить одно и то же, бубнить (о человеке)' (нижегор.), 'делать медленно, нерадиво, спустя рукава; копаться, возиться; мешкать, задерживаться' (хакас., перм., иркут., Забайкалье), 'злиться' (р. Урал) (СРНГ 35, 197–198; Ярославский областной словарь (*Питок–Ряшка*) 137; Словарь Красноярского края[2] 329; Словарь говоров Соликамского р-на Пермской области 546), *растúться* 'о спаривании птиц' (калуж.), 'развратничать' (пск.) (СРНГ 34, 259), 'вести долгие разговоры' (Словарь Среднего Прииртышья 3, 96), 'нести яйца' (Подвысоцкий 149), 'возбуждаться (о курице)' (Словарь камч. наречия 151), 'собираться снестись (о курице)', 'высиживать цыплят' (Словарь русских говоров Алтая 4, 37).

См. F. Bezlaj. Etim. slovar sloven. jez. 3, 153.

orstja/*orstjь/*orstje: сербохорв. *râšće* ср.р., название по гл. *rasti*, 'то, что растет, что имеет стебель' (RJA XIII, 375), словен. *rášča* 'рост', *râšč, rášč* ж.р. то же, 'сильно разросшееся (кукуруза, лес)' (Plet. II, 375; Slovar sloven. jez. IV, 322), *Rašče*, топ. (P. Merkù. La toponomastica dell'Alta val Torre 177), слвц. диал. *rost'a* 'раст. Carum carvi L.' (Matejčik. Východonovohrad. 426), ст.-польск. *roście* 'рост' (Sł. stpol. VII, 498), ст.-русск. *роща* 'поросль, молодые деревья (?)' (Отказн. кн. южновеликорус., 275. 1632 г.), 'лес, не подлежащий вырубке, который растят, берегут, очищают; роща' (АРГ, 135. 1516–1517 гг. и др.), 'определенным образом оформленное сладкое блюдо, подававшееся на масленице' (Заб. Дом. быт, II, 727. 1664 г. и др.), 'зерно (обычно рожь или ячмень), проращенное на солод; тж. солод' (Кн. прих.-расх. Волокол. м. № 2, 146. 1574 г. и др.) (СлРЯ XI–XVII 22, 223), 'небольшой, обычно лиственный лес' (Словарь языка мангазейских памятников 437), *Роща*: кн. Григорий Борисович Долгоруков, окольничий, 1605 г. (Веселовский. Ономастикон 271), русск. *рóща* 'небольшой, обычно лиственный лес', 'выделяемый по каким-л. признакам или с какой-л. целью участок леса' (Ушаков III, 1391), диал. *рóща* 'сила роста, произрастания', 'первые ростки, молодые всходы', 'зелень в огороде' (краснояр., урал.), 'молодая поросль кустарника' (колым., якут., краснояр., урал., пск.), 'заросли ивы, куда поздней осенью или ранней весной пускают скот, если не хватает сена' (тобол., тюмен.),

'молодой смешанный лес' (пск., ряз.), 'заросли в лесу, чащоба' (новосиб.), 'густой лес вблизи села', 'невысокий лесок на заброшенной пашне или другом ровном месте, похожий на искусственные посадки' (краснояр.), 'поляна в лесу' (ворон.), 'проросший ячмень; солод' (вят., волог., арханг.), 'пареная рожь для солода' (вят., волог., перм., север.), 'проросшая, высушенная, смолотая рожь' (вят., арханг.), 'хлебная закваска' (курск.), 'свадебный круглый пирог, украшенный ветками, искусственными цветами; невестина родня привозит этот пирог в дом к жениху во время свадьбы' (калуж.), собир. 'сверстники, ровесники; люди одного возраста' (свердл., краснояр., иркут.), 'деревенская молодежь' (сиб.), 'молодежь, собирающаяся на вечеринки с играми, обычно в Иннокентьев день, Петров день и т.д.' (енис.), 'лесная дача' (арханг.) (СРНГ 35, 210–211; Опыт 193; Подвысоцкий 149; Сл. русск. говоров Новосиб. обл. 474; Иркутский областной словарь II, 228; Словарь Красноярского края[2] 172; Сл. северных районов Красноярского края 264), 'лес из лиственных деревьев одной породы, обычно расположенный около или внутри населенного пункта и занимающий небольшую площадь', 'небольшой участок лиственного леса в поле; околок', 'небольшой участок посаженного леса', 'труднопроходимый, заросший участок леса' (Словарь русских говоров Алтая 4, 38), 'густой, труднопроходимый мелкий лес', 'озимая рожь', 'пророщенная рожь' (Сл. Среднего Урала V, 91), 'ивовая заросль, куда поздней осенью и ранней весной при отсутствии готового сена пускают скот' (Н.А. Цомакион. Истор. хрест. по сиб. диал. 195), *рóшша* 'запарная рожь, вымоченная в сусле – лакомство своего рода' (Васнецов 279), укр. *ріща* 'валежник', *рощ* ж.р. 'растительность', *рощ* ж.р. 'рост' (Гринченко IV, 25, 83), диал. *ріща* 'хворост' (Словн. укр. мови VIII, 582), 'сушняк' (І.С. Колесник. Матеріали до словника діалектизмів українських говорів Буковини 131), *рóшча* 'рост (процесс)' (Ф.Д. Климчук. Специфическая лексика Дрогичинского Полесья // Лексика Полесья 66), *рýш'ч'а* 'хворост, мелкие прутья' (Г.Е. Дорій. Особливості говірки села Підгород Мукачівського округу (Дипломна робота). Ужгород, 1953, 85), *р'íшче* ср.р. 'хворост' (Областной словарь буковинских говоров 457), *рóща* 'рост' (Корзонюк 209), *рóща* 'лес мелкий' (Черепанова. Геогр. терм. 178), блр. диал. *рóшча* 'рост (о растениях)' (Жывое слова 247), 'растение' (Жывое народнае слова 87), 'проросшие зерна' (Янкова 312), 'рост в высоту' (Скарбы 122).

Производное с суф. *-ja*, *-jь*, *-je* от **orstъ* (см.). См. Фасмер III, 509. Все многообразие значений, характерное для слав. слова, мотивировано исходным значением 'рост (процесс)', идея роста, возрастания, появления молодых ростков лежит в основе значений 'круглый свадебный пирог', 'проросший ячмень', 'молодая поросль' > 'молодежь', 'молодой лес' и т.п.

***orstlina:** сербохорв. диал. *rastl'ina* 'растение, саженец' (G. Neweklowsky. Der kroatische Dialekt von Stinatz. Wörterbuch 117)

словен. *rastlína* 'растение' (Plet. II, 375), диал. *ràslîna* (Tominec 190), чеш. *rostlina* то же (Kott III, 95–96; PSJČ IV, 2, 753), слвц. *rastlina* то же (SSJ III, 700), диал. *rastlina* то же (Kálal 565: Banská Bystrica, Slovenské Pravno v Turč. ž.), в.-луж. *rostlina* 'растение, растительность' (Pfuhl 591), н.-луж. *rostlina* то же (Muka Sł. II, 321), польск. *roślina* 'растение' (Warsz. V, 568), диал. *roiśl'ina* то же (Olesch. S. Annaberg I, 279), *rošlina* то же (H. Górnowicz. Dialekt malborski II, 2, 110), словин. *rostləna*, *róstəna* то же (Lorentz. Pomor. II, 1, 148), *rùøslänă* то же (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 962), *rostléna* то же (Ramułt 182), русск. диал. *рослина́* 'рослость' (Даль[3] III, 1717), укр. *рослúна* то же (Гринченко IV, 70), '(растительный покров земли) растительность' (Укр.-рос. словн. V, 223), блр. *расліна* то же (Блр.-русск.).

Производное с суф. *-ina* от **orstlъ* (см.).

***orstlinъnъ(jь):** чеш. *rostlinný*, прилаг. 'относящийся к растению' (Kott III, 96; PSJČ IV, 2, 754), слвц. *rastlinný*, прилаг. также 'сделанный из растений' (SSJ III, 701), польск. *roślinny*, прилаг. от *roślina* (Warsz. V, 568), словин. *roslinnï*, прилаг. к *rosləna* (Lorentz. Pomor. II, 1, 148), *rǿslinnï* (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 952), блр. *раслі́нны* 'растительный' (Блр.-русск.).

Производное с суф. *-ьnъ* от **orstlina* (см.). Произошло частичное скрещение с продолжениями слав. **ors(t)slь* (см.).

***orstlъ(jь):** чеш. *rostlý*, прилаг. 'рослый' (Kott III, 97; PSJČ IV, 2, 754), в.-луж. *rostl*, прич. от *rosć* (Pfuhl 591), польск. *rosły* 'рослый', стар. 'взрослый, зрелый' (Warsz. V, 564), словин. *rosłi*, прилаг. 'рослый, высокий, статный' (Sychta IV, 341), ст.-русск. *рослый*, прилаг. 'взрослый' (Кабард.-рус. д., 284. 1647 г. и др.), 'о мехах – полученный от взрослого животного' (Гр. Сиб. Милл. I, 433. 1610 г. и др.), 'проросший в колосе (о ржи), испорченный обилием дождей в сезон жатвы' (1332 – Симеон. лет., 91 и др.) (СлРЯ XI–XVII вв. 22, 215), *Рослый*, Ермолай Федоров, крестьянин, 1541 г., Кострома (Веселовский. Ономастикон 271), русск. *ро́слый, -ая, -ое* 'крупный, высокого роста', 'выросший до значительной вышины' (спец.), 'заросший травой, кустарником, лесом' (обл.) (Ушаков III, 1387), диал. *ро́слый, -ая, -ое* 'проросший, давший ростки' (арханг., урал., новосиб., Прииртышье), 'легко прорастающий с хорошей всхожестью (о семенах)' (том., кемер., перм.), *ро́слый хлеб* 'хлебные злаки хорошей всхожести' (тобол.), 'проросшее зерно' (сиб.), *ро́слый* 'поросший лесом, лесистый, заросший' (урал.), *ро́слое место* 'место, годное под пашню' (арханг.), *ро́слый* "обросший" (арханг.), 'пушистый, длинношерстный (о мехе)' (Даль), 'взрослый; достигший полной зрелости' (новосиб., урал.), *ро́слый резенек* 'большой ломоть хлеба, отрезанный от каравая после горбушки' (волог.) (Даль[3] III, 1717; СРНГ 35, 187; Словарь Среднего Прииртышья 3, 95; Сл. Среднего Урала V, 85–86), *ро́стлый* 'проросший (о зерне)' (Сл. Среднего Урала V. 89), *ро́слой* 'поросший лесом' (Подвысоцкий 149), *ро́слой, -ая, -ое* 'способный давать ростки, легко прорастающий (о семенах)' (Словарь говоров Соликамского

р-на Пермской области 546), укр. *рóслий* 'рослый' (Укр.-рос. словн. V, 223), блр. *рóслы* 'рослый' (Блр.-русск.), диал. *рóслы* 'проросший (о зерне)' (Слоўн. Гродз. 100).

Прич. на *-l-* от гл. *orsti* (см.) в функции прилаг-ного.

***orstnǫti:** сербохорв. диал. *рáснем* 'расти' (М. Златановић. Речник говора јужне Србије 339), чеш. *rostnouti* 'разрастаться' (Kott III, 219), польск. *rosnąć* 'разрастаться, увеличиваться', 'вырастать, выходить из грунта, всходить' (Warsz. V, 564), диал. *resnųc=rosnąć, miesiąć rośnie* 'месяц растет, идет к полнолунию' (Sł. gw. p. V, 356), словин. *rosnǫc* 'расти' (Sychta IV, 341; Lorentz. Pomor. II, 1, 148).

Гл. на *-nǫti*, производный от **orsti* (см.).

***orstomirъ:** сербохорв. *Rastomir*, мужское имя (RJA XIII, 305: в Хорватии).

Сложение двух основ **orstъ* (см.) и **mirъ* (см.). Вариант имени из сложения формы повел. накл. гл. **orsti* (см.) и имени **mirъ* (см.) в сербохорв. *Rastimir, Restimir* (Starine 13, 208) (RJA XIII, 305).

***orstovъ(jь):** болг. (Геров) *ростóвый, -въ, -ва, -во* '(о лыке, которое вяжут) жесткий, твердый', 'то, что имеет крахмал', чеш. *růstový*, реже *rostový*, прилаг. 'относящийся к росту' (PSJČ IV, 2, 1079), др.-русск. *ростовой*, прилаг. 'относящийся к процентной прибыли, процентам за долг' (АСВР II, 354 и др.) (Срезневский III, 172; СлРЯ XI–XVII вв. 22, 219), русск. *ростóвый, -ая, -ое*, прилаг. к *рост* (Ушаков III, 1388), диал. *ростовóй, -áя, -óе* 'сильный, рослый, крепкого телосложения', 'сшитый по мерке, на заказ (об обуви)' (Забайкалье), *ростовáя рыба* 'рыба, пойманная во время весеннего ростового (или харчевого) рыболовства' (р. Урал) (СРНГ 35, 198; Элиасов 360), *рóстовый* 'старший' (Сл. Среднего Урала (Доп.) 488), (цслав.) *рáстовый, -ая, -ое* 'относящийся к росту в значении 'лучшая пора для роста зелени', 'заготовленный, полученный в это время', *рáстовое масло* 'масло хорошего качества (желтого цвета, крупинками), из молока, полученного на весенних, летних кормах' (яросл., тамб., влад.), *рáстовое молоко* 'молоко хорошего качества, полученное на весенних, летних кормах' (тамб.), *рáстовое сено* 'убранное во время раста и потому лучшего качества' (перм., вят. и др.), *рáстовый мед* 'мед первого сбора' (свердл.), *рáстовый скот* 'скот лучшего приплода и ухода, вскормленный сеном, скошенным во время раста' (тамб., перм., вят.), *рáстовый* 'цветущий, полный сил, здоровья (обычно о человеке среднего, зрелого возраста)' (челябин., курган.), *рáстовый жених* 'жених более двадцати лет отроду' (перм.), *рáстовый лес* 'лес на корню, годный на постройку' (перм., Зауралье), *рáстовый дождь* 'своевременный дождь' (курган.), растовая рыба 'рыба, выловленная весной ставными сетями (после багорного лова) и используемая для собственных нужд' (р. Урал) (СРНГ 34, 259–260; Ярославский областной словарь (*Питок–Ряшка*) 125; Сл. Среднего Урала V, 66; Словарь Среднего Прииртышья 3, 78), *рáстовый, -оя, -ое* 'своевременный' (перм., Опыт 189), укр. *ростовúй, -á, -é*, прилаг. от *ріст* (Словн. укр.

мови VIII, 885), блр. *роставы* 'растительный', '(о периоде) ростовой' (Блр.-русск.).

Прилаг-ное с суф. *-ovъ* от **orstъ* (см.).

***ors(t)slь/*ors(t)sl'a:** цслав. ꙑасль ж.р. germen (Mikl. LP), словен. производи. *râslek* 'рост' (Plet. II, 374), польск. *rośl, i* 'плод', 'растение', диал. *rośli* 'зародыш зерна; отросток (картофеля, свеклы и т.п.)' (Warsz. V, 568), диал. *rośla* то же (Sł. gw. p. V, 36), блр. диал. *páслi* мн. 'ростки картофеля' (Жывое слова 26; Атлас беларускіх гаворак II, 82), *рóсля* (*рóсьля*) 'рост (процес)', 'растение' (Янкоўскі 112).

Производное с суф. *-slь* от гл. **orsti* (см.). См. F. Sławski. Zarys. – Słownik prasłowiański I, 106.

***orstъ/*orstь:** ст.-слав. ꙑастъ ἡλικία, aetas, statura, 'рост, фигура' (SJS 34, 619–620: Супр.; Mikl. LP; Ст.-слав. словарь 578), болг. (Геров) 'рост', 'тонкая ветка, прут для ограды', *ръст* 'высота, рост человека или животного', 'размер, величина' (БТР), сербохорв. стар. *rast, rest* 'стан, фигура', 'растение', 'некая болезнь (= *rastь* 'infarctus lienis' у Даничича)' (Mažuranić II, 1221), *râst* 'рост (высота)', 'возраст', 'рост, возрастание, увеличение', перен. 'рост, усиление' (RJA XIII, 261), диал. (Црес и чак.) *ras(t)* 'то, что заросло' (Tentor. Leksička slaganja 83 с пометой: нет у Вука), словен. стар. *raſt* 'нарост (на глазах, около ногтей)' (Kastelec–Vorenc), *rast* 'рост' (Gutsmann/Karničar 499 [117, 417, 539, 185 и др.]), *râst* 'рост', 'стан, фигура' (Plet. II, 374), *rást* 'рост, развитие; растительность' (Kotnik 473), диал. *râst* 'рост' (Tominec 190), *rást* 'стоящий ствол букового дерева' (Steenwijk 302), чеш. *rost=růst* 'рост', 'развитие' (Kott III, 95, 219; PSJČ), слвц. *rast* 'рост (детей, деревьев, растений и т.п.)', 'фигура, стан', 'развитие, размах', 'процесс роста, развития', 'постепенное увеличение, усиление' (SSJ III, 699), диал. *rast* 'рост' (Kálal 565: Banská Bystrica, Slovenské Pravno v Turč. ž.), в.-луж. *róst* 'рост' (Pfuhl 591), польск. диал. *rost* то же (Warsz. V, 566), словин. *rùøst* то же (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 963), *rost* то же (Lorentz. Pomor. II, 1, 148), ст.-русск. *ростъ* м.р. 'рост, увеличение организма в процессе развития' (П. отреч. II, 63. XIV–XV вв. и др.), 'возраст' (Пролог (Срз.), 197 об. XV в. и др.), 'ствол, корневище' (ДАИ VI, 362. 1674 г.), *ростъ* и *рость* 'проценты, процентная прибыль' (Пятикн., 77. XIV в. и др.) (СлРЯ XI–XVII вв. 22, 219), русск. *рост*, действие по гл. *расти*, 'увеличение организма или отдельного органа по мере его развития', 'размеры человека или животного', перен. 'увеличение, усиление' (книж.), 'проценты, процентная прибыль' (Ушаков III, 1388), диал. *рост* 'фигура человека' (новосиб.), *идти рóстом* 'идти не сгибаясь, выпрямившись во весь рост' (казаки-некрасовцы), *мужниный рост* 'комплекция, унаследованная от отца' (новосиб.), *родовый рост* 'телосложение, унаследованное от кого-л. из родителей; наследственная комплекция' (новосиб.), *выйти из рóста* 'быть значительно выше среднего роста, быть очень рослым' (том., омск.), *рост* 'возраст' (ряз., свердл., моск., перм.), 'величина, размер' (новосиб., сарат.), *рóсты* мн. 'проценты от данного взаймы' (Даль), *рост*

и *ро́сты* 'проросший корешок, зародыш растения; росток, отросток' (Приамурье, калуж., том., ряз. и др.), 'раст. Tulipa Gessneriana L.; тюльпанчик' (Даль), *козий рост* 'раст. Veronica Beccabunya; козья морда, поточник' (Даль), *рост* 'нарост, ледяная корка, покрывающая зимой предметы, находящиеся в воде; донный лед' (пск.), *роста* : *козья роста* 'раст. Veronica Beccabunya L., сем. норичниковых, Scrophulariaceae' (алт.), *ро́сти* мн. 'ростки' (Иссык.-Кульск.) (СРНГ 35, 194–195, 196; Деулинский словарь 493; Сл. Среднего Урала V, 88; Сл. русск. говоров Новосиб. обл. 474), 'возраст', 'росток (у картофеля, зерна)' (Словарь русских старожильческих говоров средней части бассейна р. Оби, т. 3, 113; Словарь Приамурья 240), *росты́* мн. 'ростки на клубнях картофеля' (Словарь орловских говоров 12, 195), *рост*, действие по гл. *расти*, 'размеры человека или животного в высоту' (Словарь говоров Соликамского р-на Пермской области 546), укр. *рiст, ро́сту* 'рост', 'процентные деньги' (Гринченко IV, 24), 'возраст', редк. 'высота деревьев, растений, живых существ' (Словн. укр. мови VIII, 576), блр. *рост* в разных знач. 'рост' (Блр.-русск.), диал. *расты* мн. 'отросток на картофеле' (Сцяшковiч. Грод. 423);

цслав. раст҄ь ж.р. fenus: раст҄ь на раст҄ь и льст҄ь на льст҄ь (Mikl. LP), сербохорв. *râsti* ж.р. мн. 'болезнь печени (так называется потому, что печень увеличивается' (RJA XIII, 291), словен. *râst* ж.р. 'рост', 'рост (высота), стан', 'годовое кольцо', 'трещина на внешней поверхности стекла' (Plet. II, 374), *rást* ж.р. 'жила в камне' (Kenda), *râst* 'лиственное дерево' (Бодуэн. Материалы I, 12, § 30), др.-русск. *ростъ* 'проценты, процентная прибыль' (АСВР II, 175. 1483 г. и др.), *ростъ* к *расти* (СлРЯ XI–XVII вв. 22, 219), русск. диал. *рость* ж.р. 'ростки (обычно картофеля и др. огородных культур' (ряз.) (СРНГ 35, 201; Деулинский словарь 493), укр. *рость* ж.р. 'растительность' (Гринченко IV, 81);

из цслав. русск. диал. *раст* м.р. 'лучшая пора для роста зелени, хлебов, для сенокоса сбора молока (на масло) и т.д.; пора дозревания о плодов, ягод' (костр., казан., ульян., перм., яросл.), 'молодая трава на пастбище; подножный корм' (ряз., яросл.), с *ра́сту съесть* 'съесть с куста (ягоду), выдернув из земли (морковь и т.п.)' (пенз.), *расть* ж.р. 'молодая, зеленая трава' (р. Урал) (СРНГ 35, 244, 284; Деулинский словарь 485; Ярославский областной словарь (*Питок–Ряшка*) 125), укр. *раст* м.р. 'раст. Primula Veris, Anemon nemorosa' (Гринченко IV, 7).

Отглагольное бессуффиксальное имя от гл. **orsti* (см.).

***orstъkъ/*orstъka:** болг. (Геров) *растъкъ* 'росток', диал. *ра́стак* 'мера длины, равная расстоянию от одного до другого конца двух раздвинутых рук, так обычно измеряют количество соломы в копне' (Гълъбов БД II, 102–103; Д. Евстатиева. С. Тръстеник, Плевенско БД VI, 219), словен. *Rastke*, название области в районе пяти ручьев, Горная Любница (Blaznik II, 204), в.-луж. *róstk* 'нарост на мясе' (Pfuhl 591), польск. *rostek* 'отросток, побег', бот. 'росток' (Warsz. V, 566), ст.-

русск. *ростокъ* 'росток, отросток' (Сл. и поуч. против языч., 34. XVI в.) (СлРЯ XI–XVII вв. 22. 219), русск. *росто́к* 'стебель растения в самом начале его развития из зерна или корня', 'отрезок ветки с почками для посадки, черепок', перен. 'признак начинающегося развития чего-н.' (книж.) (Ушаков III, 1389), диал. *ро́сток* 'кусок (отросток) якорного каната длиной в 0.5–2 сажени, с петлей на конце, для удержания лодки ершовой мережкой (во время лова рыбы)' (пск.) (СРНГ 35, 199), *ростки́* 'название стеблей гороха и огурцов' (ДАРЯ. Центр. Европ. части России III. М., 1996, 191), укр. *росто́к* 'росток' (Укр.-рос. словн. V, 224), диал. *ростки́* мн. 'ростки злаков над землей' (Никончук. Сільськогосподар. 91), 'росток', 'одногодовой прирост' (М.В. Никончук. Матеріали до лексичного атласу української мови (Правобережне Полісся) 88, 90), *расто́к* анат. 'выдающаяся вперед часть щитовидного хряща, кадык' (П.С. Лисенко. Словник поліських говорів 183; Он же. Словарь диалектной лексики Северной Житомирщины – Славянская лексикография и лексикология. М., 1966, 47), *ра́ска* 'росток' (Ф.Д. Климчук. Специфическая лексика Дрогичинского Полесья // Лексика Полесья 65), блр. диал. *растki, росткí, ро́сткі, ро̂сткі, расткы́, ро́скі* 'ростки зерен', 'очень толстые ветки' (Атлас беларускіх гаворак I, 82).

Производное с суф. *-ъkъ, -ъka* от **orstъ* (см.).

***orstьnъ(jь):** цслав. растьнъ, прилаг. sensus dubius: феодора нѣкоего растноу сестроу (Mikl. LP: misc.-šaf. 28), словен. *rásten*, прилаг. 'пышно растущий', 'способствующий росту' (Plet. II, 374), чеш. *rostný*, редк. *růstný* прилаг. 'относящийся к росту', 'хорошо растущий' (PSJČ IV, 2, 1079), в.-луж. *róstny, -a, -e* 'растущий' (Pfuhl 598).

Прилаг-ное с суф. *-ьnъ* от **orstъ* (см.).

***ortajь:** ст.-слав. ратаи м.р. ἀροτήρ, γεωργός; arator, agricola, 'пахарь, земледелец' (SJS 34, 626; Mikl. LP; Ст.-слав. словарь 579: Супр. и др.), болг. *ра́тай* м.р. 'сельский слуга, выполняющий работы, связанные с земледелием, тот, кто копает, пашет, пасет скот, выполняет полевые работы' (Геров 5, 74; БТР), диал. *ра́тай* 'слуга на длительный срок' (Ирински край 635), *ра́теі* 'слуга на земледельческих работах' (Кр. Стойчев. Тетевенски говор – СбНУ XXXI, 334), макед. *ратај, ратеј* м.р. 'батрак' (Кон.), диал. производн. *ратајче* то же (Кр. Тошев. Струшкиот говор 106), сербохорв. стар. *rataj* 'arator, agricola, земледелец, хлебопашец' (Mažuranić II, 1223), *ра̀тај* м.р. 'земледелец, хлебопашец' (Черногория), *ràtaj* то же, *Rataj*, село в Сербии, название башни в народ. песне, *Rataji* м.р. мн., село в Сербии (RJA XIII, 398–399), диал. *rataj* 'землепашец, хлебопашец' (Vr 31), словен. *rátaj, ratâj* м.р. то же (Plet. II, 376), ст.-чеш. *rataj* м.р. 'земледелец, пахарь; батрак' (Šimek 153), чеш. стар. *rataj* м.р. 'землепашец; фермер', 'управляющий' (Kott III, 29), диал. *rataj* 'в больших хозяйствах Силезии "парень", который присматривает за работниками' (Bartoš. Slov. II, 353), слвц. арх. *rataj* м.р. 'пахарь' (SSJ III, 702), диал. *rataj* то же (Kálal 566; Matejčík. Novohrad 101), н.-луж. *rataj* м.р. 'земледелец, хлебопашец',

спец. 'батрак; der Ochsenknecht' (Muka Sł. II, 295), *ratoi* 'земледелец, хлебопашец' (R. Olesch. Thesaurus linguae dravaenopolabicae II, 865), *râtoj* то же (Polański–Sehnert 121), ст.-польск. *rataj* 'батрак' (Sł. stpol. VII, 439-440), *Rataj* 1390, *Retej* 1470–1480, имя собств. (Cieślikowa 105), польск. *rataj*, вторичная форма диал. *orataj* 'крестьянин, пахарь, землепашец, парень, селянин, не служащий при дворе', стар. 'хозяин, управляющий, эконом', диал. 'землепашец; батрак на пахотных работах на волах; батрак при волах' (Warsz. V, 479; Sł. gw. p. V, 12), диал. *rataje* 'сапоги крестьянина' (Sł. gw. p. V, 12), *retaj* (Maciejewski. Chełm.-dobrz. 103), словин. *rätωi* м.р. 'конюх' (Lorentz. Pomor. IV, 3, 1726), *ratai* 'пахарь' (Lorentz. Pomor. II, 1, 102), *rēte•i* 'тот, кто нанимает лошадей для работы' (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 941), др.-русск. *ратай* м.р. 'земледелец; пахарь' (Изб. Св. 1073 г.[2], 376 и др.), перен. 'труженик, работник' (Стихирарь XII в., 141 и др.) (Срезневский III, 104; СлРЯ XI–XVII вв. 22, 114), русск. *ра́тай* м.р. 'крестьянин-пахарь' (Ушаков III, 1296), диал. *ра́тай* 'пахарь, земледелец' (Даль[3] III, 1658), 'землепашец' (Куликовский 99), фолькл. 'землепашец, пахарь' (олон., влад., сарат., Былины Севера), *рата́й* 'прозвище: борец' (новг.) (СРНГ 34, 337), *ратай* 'земледелец' (Причитания Северного края I, XVI), укр. *рата́й* 'пахарь' (Гринченко III, 7; Словн. укр. мови VIII, 453–454), *ра́тай* уст. 'ратай' (Укр.-рос. словн. V, 18), диал. *рата́j* то же (Л.П. Выгонная. Полеская земледельческая терминология – Лексика Полесья 121), ст.-блр. *ратаи* rusticus 1506 'селянин', 1561 'земледелец', 1499 'смерд' (Скорина, Владимиров 311), блр. *рата́й* 'пахарь, землепашец' (Блр.-русск. 815), диал. *рата́й* то же (Жывое слова 32; Сцяшковіч. Грод. 123; Тураўскі слоўнік 4, 281).

Производное с суф. *-tajь* от корня гл. **orati* (см.) родственно лит. *artójas* 'пахарь', др.-прусск. *artoys* то же (F. Sławski. Zarys. – Słownik prasłowiański 2, 53). Соответствующие nomen agentis в греч. и лат. оформлены суф. *-ter-/tor-*: греч. ἀροτήρ 'arator', лат. *arātor*. Слав. **ortajь* связано отношением суффиксальной вариантности с **oračь* (см.). Суффиксальный вариант на *-ar'ь* – **ortar'ь*, вытеснивший в ряде славянских языков (с.-хорв. *pȁtâp*, словен. *ratár, rátar*, слвц., в.-луж. *ratař*) исходную форму **ortajь*, появился относительно поздно: в с.-хорв. *ratar* засвидетельствовано с XVIII в., в словен. с XVII в. (J. Rusek. Formowanie się południowosłowiańskich nazw zawodów 210; Schuster-Šewc. Histor.-etym. Wb. 16, 1208).

Представленное на польской территории диал. (Вильно) *ortaj* является заимствованием лит. *artójas, artójis* (J. Otrębski. Lituanizmy słownikowe w dialekcie polskim na Wileńszczyźnie // JP XVI, 3, 1931, 83).

Иранская этимология слав. слова (Cornillot // Studia Iranica, t. X, fasc. 1, 1981) не подтверждается славянской фонетикой и общими культурно-историческими знаниями (I. Reczek. Najstarsze słowiańskie stosunki językowe // Polszczyzna i inne języki w perspiektywie porównawczej. Wrocław, 1991, 51).

Из литературы см. еще: Miklosich 225; Фасмер III, 447; Skok. Etim rječn. II, 564; Brückner 454; Machek² 505; Trautmann BSW 13; Fraenkel 13; Bezlaj. Etim. slovar sloven. jezika III, 155; Топоров В.Н. Прусский язык. Словарь (*A–D*), 107; БЕР 6, 189–190.

***ortajьskъ(jь):** болг. *ра́тайски*, прилаг. 'пахарский' (БТР), чеш. стар. *ratajský* 'Schaffner-' (Kott III, 29), ст.-польск. *ratajski, ratejski, retajski* 'связанный с пахарем', 'пахарский' (Sł. stpol. VII, 440), польск. *ratajski*, стар. *retajski*, прилаг. от *rataj* (Warsz. V, 479), др.-русск., русск.-цслав. *ратаискыи* 'земледельческий' (Упыр. 19) (Срезневский III, 104), *ратайский*, прилаг. 'относящийся к хлебопашцам, земледельцам; свойственный им' (Пч., 158. XIV–XV вв. ~ XV в. и др.) (СлРЯ XI–XVII вв. 22, 114), укр. *ратайський, а, е* 'пахарский' (Гринченко IV, 7).

Прилаг-ное с суф. *-ьskъ*, производное от **ortajь* (см.).

***ortiborъ/*ortoborъ:** цслав. ратиборъ, личное имя собств. (Mikl. LP), ст.-чеш. *Ratbor* (< *rati-*) (J. Svoboda. Staročeská osobní jména 34, 64), *Rat'ibor*, личное имя собств. (Pleskalová. Nejstarší typy českých složených antroponym 91), производное с суф. *-ja* в др.-русск., цслав. *ратьборя* м.р. 'воитель, ратоборец' (Хрон. И. Малалы, V, 26. XV в. ~ XIII в. (СлРЯ XI–XVII вв. 22, 119);

сербохорв. диал. *Ра́тобор*, имя (М. Златановић. Речник говора јужне Србије 342). – Сюда же производные с суф. *-ьсь* в цслав. ратоборьць ж.р. 'qui pugnat' (Mikl. LP), сербохорв. *ratoborac* 'ратник, воин' (RJA XIII, 404: отсутствует в словарях; имеет только два подтверждения в: Danilo 185; Nar. pjes. jukić. IV), диал. *ратобо́рац* 'герой, храбрый человек' (J. Динић. Речник тимочког говора 245), др.-русск., русск.-цслав. *ратоборьць, ратоборецъ* м.р. 'воитель, воин' (Кир. Тур. XIII, 424. XIII в. ~ XII в. и др.), 'враг (тж. о дьяволе, бесах)' (Мин. окт., 137. 1096 г. и др.), 'поборник' (1477 – Псков. лет., II, 204) (Срезневский III, 104; СлРЯ XI–XVII вв. 22, 116), русск. (поэт., устар.) *ратобо́рец* 'воин, участник сражения' (Ушаков III, 1229), укр. устар. *ратоборец* 'ратник', 'поборник, защитник чего-л.' (Словн. укр. мови VIII, 454); с суф. *-ica* др.-русск., цслав. *ратоборица* 'противница, враг (о женщине)' (Канон руке Ио. Предтечи, 94. XII в.) (СлРЯ XI–XVII вв. 22, 116).

Имя, образованное сложением основы гл. **ortiti* (см.) и имени **borъ* II (см.). См. Skok. Etim. rječn. III, 112. Вариант имени из сложения именных основ **ortь* (см.) и **borъ* II (см.).

***ortica/*ratica:** чеш. *ratice* ж.р. мн. 'болезнь копыт у овец', насмешливо о человеке *Ten má ratice* (Kott VII, 561; PSJČ IV, 2, 627), слвц. *ratica* 'копыто, роговая часть копыта у парнокопытных', 'нижняя раздвоенная часть ноги у животных' (SSJ III, 702), *ratice* ж.р. 'рог на ногах вола, свиньи и т.п.', 'раздвоенное копыто' (Kott III, 29: na Slov.), диал. *ratica* 'копыто коровы, вола, оленя, нарост на ногах вола, свиньи' (Kálal 566), *rat'ica* 'копыто' (Orlovský. Gemer. 279), польск. *racica* 'раздвоенное копыто у рогатого скота, овец, свиней', диал. *recica* 'реше-

то для просеивания песка' (Warsz. V, 459), диал. *raćice* мн. ч. 'роговые окончания на ногах коровы' (W. Herniczek-Morozowa. Terminologia polskiego pasterstwa górskiego. Cz. 1, 156), укр. *рáтиця* ж.р. 'род железной подковы с 4-мя зубцами, подвязываемой под подошву, чтобы не скользить по льду' (Гринченко IV, 7), 'роговое образование на ногах млекопитающих', 'копыто' (Словн. укр. мови VIII, 454). – Сюда же производные с суф. *-ьka* в слвц. *ratička*, уменьш. от *ratica* (SSJ III, 702), *rat'ička* 'нарост над пальцами' (Matejčík. Východonovohrad. 419).

Производное с суф. *-ica* от **ortь*/**ratь* II (см.). О распространении в части словацких говоров, на небольшой территории Польши и Украины см. A. Habovštiak // Slavia. Roč. 60, 1991, 151.

***ortidlo:** болг. (Геров) *ратúло* ср.р. 'отросток, который дает корень в воде', сербохорв. *ratilo* 'оружие в прямом и переносном смысле' (RJA XIII, 2, 401: только у Шулека), в.-луж. *raćidło* 'преграда', 'возникшее препятствие' (Pfuhl 577).

Производное с суф. *-dlo* от гл. **ortiti* (см.).

***ortimirъ:** сербохорв. *Ratimir, Ratmir,* личное имя собств. (RJA XIII, 401, 404), ст.-чеш. *Rat'm'ír* из *Rat'im'ír* (Pleskalová. Nejstarší typy českých složených antroponym 90–91), *Ratmír* (J. Svoboda. Staročeská osobní jména 34, 64, 83), польск. *Raćmierz*, др.-русск. *Ратьмир*, мужское личное имя (А.А. Зализняк. Древненовгородский диалект 658).

Сложение основы гл. **ortiti* (см.) и **mirъ* (см.). См. Skok. Etim. rječn. III, 112.

***ortišče:** цслав. ратнште δόρυ, hasta (Mikl. LP), сербохорв. *ratište* 'поле сражения' (RJA XIII, 401: только в словарях Шулека и Поповича), *ра̏тӣште* 'поле битвы', 'театр военных действий' (Толстой² 818), словен. *ratíšče*, народ. (вост.) 'рукоять (секиры)' (Slovar sloven. jez. IV, 323), ст.-чеш. *ratiště* 'рукоять копья' (Šimek 153), чеш. *ratisko, ratiště* 'насадка или рукоять копья' (Kott III, 29), др.-русск., цслав. *ратище* 'копье' (Библ. Генн. 1499 г. и др.) (Срезневский Шб 105; СлРЯ X–XVII вв. 22, 114), русск. диал. *рáтище* 'войско, воинство' (олон.), *рáтыща* 'деревянная ручка железного лома (пешни)' (Бурят. АССР), *ратыще* то же (том.) (СРНГ 34, 338, 340), укр. *ратúще* 'древко копья; копье' (Гринченко III, 7; Словн. укр. мови VIII, 454).

Результатом сближения с *ратай* стало русск. диал. *ратáище* 'деревянная ручка железного лома (пешни)' (том., СРНГ 34, 37).

Сербохорв. *ratište* 'копье, пика', отмеченное только в словаре Стулли, заимствовано из русск. (RJA XIII, 401).

Производное с суф. *-išče* от **ortь* I (см.). Преображенский полагает, что исходная основа имела не только значение 'война, брань', но и 'орудие борьбы' (Преобр. II, 185). См. еще Skok. Etim. rječn. III, 113.

Другие объяснения, предложенные в самой общей форме, без обоснования, вызывают большие сомнения. Отметим сближение с нем. *Rante* 'шест', основанное на явно вторичной словен. форме *rantište*, возникшей под влиянием нем. *Rante* (Miklosich 273); признание родства с др.-в.-нем. *ruota* 'жердь, шест', др.-исл. *rōða* 'жердь,

прут, палка' (Kluge[17] 617); сравнение с лит. *arta* 'antenna, lantina' (Matzenauer // LF 16, 171). Махек предполагает особое слав. **ratь*, обозначавшее кованую часть копья, острие (Machek[2] 509).

См. еще Bezlaj. Etim. slovar sloven. jez. III, 155

***ortiti(sę):** сербохорв. *rȁtiti (se)* 'воевать, вести войну' (RJA XIII, 401–402), др.-русск. *ратитисѧ* 'враждовать' (Iак. IV. 2. Апост. XIV в. и др. – Срезневский III, 104), *ратитися* 'воевать, сражаться (сразиться), бороться (тж. перен.)' (Гр. Наз. 131. XI в. и др.), 'спорить' (Никон. Панд.[2], XIII в. ~ XII в.) (СлРЯ XI–XVII вв. 22, 114), русск. диал. *ра́ти́ться* 'бороться, биться, сражаться; драться' (арханг., онеж., яросл., север. и др.), 'ссориться, ругаться' (арханг.) (СРНГ 34, 337–338).

Гл. на *-iti*, производный от **ortь I* (см.).

***ortovati(sę):** цслав. ратовати πολεμεῖν, bellum gerere (Mikl. LP), др.-русск., ст.-русск. *ратовати* 'воевать' (Рим. имп. д. I, 221. 1517 г. и др.), 'вести войну против кого-л.', перен. 'враждовать, нападать, преследовать' (898 – Переясл. лет., 6; ВМЧ, Дек. 31, 2697. XVI в. ~ XIV в. и др.), 'сопротивляться' (Палея ист., 70. XV в. ~ XII в.), *ратоватися* 'воевать' (Палея ист., 127. XV в. ~ XII в. и др.), 'сражаться, биться, бороться' (Палея ист., 110. XV в. ~ XII в. и др.), 'спорить, вступать в противоречие' (Прения кор. Вальд., 315. 1644–1645 гг.) (СлРЯ XI–XVII вв. 22, 117), русск. *ра́товать* 'бороться за что-н. или против чего-н., говорить в защиту или против' (Ушаков III, 1297), диал. *ра́товать* 'сопротивляться силе, бороться, биться, сражаться; драться' (арханг., север., оренб., КАССР) (Даль[3] III, 1659; СРНГ 34, 339).

Гл. на *-ovati*, производный от **ortъ* (см.).

***ortovišče:** цслав. ратовиште κοντός pertica (Mikl. LP), др.-русск. *ратовище* 'древко (копья, бердыша и т.п.)' (Х. Зос., 25. XVI в. ~ 1422 г. и др. – СлРЯ X–XVII вв. 22, 117), русск. диал. *ра́товища* ж.р. 'деревянная ручка железного лома (пешни)' (Бурят. АССР), *ра́то́ви́ще* 'рукоятка, ручка, древко и т.д. у пики, рогатины, лопаты, граблей и т.д.' (том., сиб., алт., яросл. и др.), 'доска, привязываемая к рогам бодливой коровы' (Забайкалье), "древко нартовых копыльев" (якут.) (Даль[3] III, 1659; СРНГ 34, 339–340), *ратови́ще* 'деревянный черен пешни' (Сл. русск. говоров Новосиб. обл. 465), 'рукоять косы' (Сл. Среднего Урала (Доп) 481), 'деревянная длинная ручка вил, лопаты и т.п.' (Новг. словарь 9, 116), *ра́товище* 'рукоятка, древко' (Сл. Среднего Урала V, 69; И.С. Меркурьев. Живая речь кольских поморов 133), 'ручка вил' (Сл. говоров Подмосковья 442), 'ручка грабель' (Опыт словаря говоров Калининской обл. 220), 'черенок грабель, вил, лопаты, ухвата и пр.', 'деревянная ручка у столовой вилки', 'ручка цепа', 'косовище косы' (Ярославский областной словарь (*Питок–Ряшка*) 128), укр. *ратови́ще* 'древко копья; копье' (Гринченко III, 7).

Производное с суф. *-išče* от **ortovъ(jь)* (см.)

***ortь I:** ст.-слав. рать ж.р. πόλεμος, ἀγών πολέμου, μάχη, ἐπανάστασις, παράταξις, bellum, certamen, proelium, acies, rebellio, seditio, 'война,

битва, рать', мн. ч. οἱ πολέμιοι, 'неприятельское войско', inimici, exercitus, 'войска, рать' (SJS 34, 626–627; Mikl. LP; Ст.-слав. словарь 579), болг. арх. *рать* 'война' (БТР), сербохорв. стар. *rat* ж.р. 'pugna, insurrectio; exercitus, bellum' (Mažuranić II, 1222–1223), *rȃt* ж. и м.р. 'война' (RJA XIII, 3–7: с XIII в.), диал. *rȃt* ж. и м.р. то же (B. Jurišić. Rječnik Vrgade 179), чеш. *rat'* ж.р. 'бой; копье' (Kott III, 29), др.-русск. *рать* ж.р. 'война (тж. образно и перен.)' (Изб. Св. 1073 г.[2], 494 и др.), 'бой, битва, сражение' (Изб. Св. 1073 г.[2], 427), 'нападение, набег; нашествие' (ВМЧ, Апр. 1–8, 239. XVI в. и др.), 'раздор, несогласие, распря' (Гр. Наз., 185. XI в. и др.), 'внутренняя борьба' (Патерик Син., 393. XI в. и др.), 'противник, неприятель' (Хрон. И. Малалы, II, 474. XV в. ~ XIII в.), 'войско, рать' (Златостр.[3], 52. XII в. и др.), *рать бороти* или *брати* 'воевать, сражаться' (Златостр.[3], 21 об. XII в. и др.) (Срезневский III, 106–108; СлРЯ XI–XVII вв. 22, 118–119), *рать* ж.р. (А.А. Зализняк. Древненовгородский диалект 791), русск. (поэт., стар.) *рать* 'войско, военный отряд', 'битва, война' (Ушаков III, 1297), ст.-укр. *рать* 'войско, рать' (Словник староукраїнської мови 2, 290), укр. *рать* 'в Киевской Руси и в России до XVIII в. название войска', 'большое количество чего-л. однородного', 'рать' (Словн. укр. мови VIII, 454; Укр.-рос. словн. V, 19).

Вероятно, из **or-tь*. Связывают чередованием корневого вокализма со слав. **retь* < **ertь* (русск. *ретивый)*, далее с **oriti* (см.). См. В.Н. Топоров // Этимология 1979. М., 1981, 139–156. Сближают с др.-инд. *ṛ́tiṣ, ṛtíṣ* ж.р. 'нападение', авест. *ərətiš* 'энергия', греч. ἔρις, -ιδος, 'ссора, состязание', ἐρίζω 'спорю, состязаюсь', др.-в.-нем. *ernust*, ср.-в.-нем. *ernest* 'борьба; серьезность', лтш. *ę̄rruêtiês* 'сердиться' (Фасмер III, 448 с литературой; Skok. Etim. rječn. III, 112).

Неубедительны другие этимологии: сближение с *рана* и *раз* (Младенов 557); соотнесение с греч. στρατιά, ион. -ή, ж.р. 'войско: война' при условии факультативного развития *st* в анлауте (J. Otrębski. Studja indoeuropeistyczne. Wilno, 1933, 201).

См. еще Būga RR II, 531.

***ortь/*ratь II:** чеш. морав. *rat'* 'раздвоенное копыто (напр, у коровы)' (Kott III, 29), диал. *rat'* 'копыто козы, овцы' (Bartoš. Slov. II, 353), *rat* ж.р. 'копыто овцы, козы и т.п.' (Svěrák. Karlov. 132), слвц. диал. *rat* 'острие, шпиль' (Kálal 566), польск. *rać* 'искривленные ноги', 'копыто косули', 'инструмент для вытягивания гвоздей' (Warsz. V, 461).

Этимологически трудное слово. В словаре Миклошича выделены в самостоятельное гнездо, без уточнения дальнейших связей, польск. *racica*, слвц. *ratica*, укр. *ратиця, ратка* (Miklosich 273). Махек, касаясь зап.-слав. лексем, высказывался в пользу сближения слав. **ratь* (< **rōt-i-s*) 'твердый нарост на ноге' с лит. *už-retė́ti* 'твердеть, покрываться рубцами', лтш. *retēt* '(о ране) покрываться рубцами, мозолями', *saretēt* 'густеть, свертываться', лтш. *rēta* 'рубец', лит. *rėta* 'Maserholz' (Machek[2] 509). Другая попытка истолкования слав. слова

основана на сближении с гнездом и.-е. *rēd-/*rōd- 'царапать, скрести, глодать', ср. лат. *radō* 'скоблить, скрести', *rōdō* 'грызть, глодать', производные от него *rāllum* 'плужный скребок', *rōstrum* 'носовая часть корабля' и т.д. (Pokorny I, 854). Г. Ильинский связывал слвц. *ratica* 'рог на ногах вола или свиньи', польск. *ratica* 'расщепленное копыто у быка или коровы', укр. *ратиця* 'копыто у свиньи' со слав. **orkъ*, лит. *ràkti*, *rankù* 'колоть, ковыряться, копать', лтш. *rakt* то же, лит. *rakinė́ti* то же, *rankštùs* 'поспешный, торопливый' < **rek-* 'резать, копать', в качестве семантической параллели приводится нем. *Krebs*, родственное др.-в.-нем. *krâpfo* 'крюк', первонач. 'носящий клешни' (Ильинский // РФВ LXXIV, 1915, 127). Слав. слово рассматривается как производное с суф. *-tь* от основы утраченного гл. ***rēdti*. Подробнее см. Л.В. Куркина // ОЛА 1994–1996, 197–200.

Более детальное изучение семантической эволюции слав. **orti* с реконструируемым для него первонач. значением 'царапать, скрести, чертить' наводит на мысль, что в нашем случае мы имеем дело с производным на *-tь* от этого глагола. Такое истолкование дает основание для реконструкции исходной формы **ortь*.

***ortьnikъ:** ст.-слав. ратьникъ πολέμιος, ὑπεναντίος, βάρβαρος, ἀλλόφυλος, hostis, adversarius, barbarus, alienigena, 'враг, противник; воин' (SJS 34, 627: Супр.; Ст.-слав. словарь 579), болг. *ра́тник* 'борец за некие идеи или общественные идеалы; деятель' (БТР), макед. *ратник* 'воин' (Кон.), с.-хорв. *rȁtnîk* 'ратник, борец' (RJA XIII, 404: с XIII в.), др.-русск. *ратьникъ*, *ратникъ* 'воин, боец' (Пч., 40. XIV–XV вв. ~ XIII в. и др.), 'враг' (Изб. Св. 1073 г.[2], 540 и др.), 'противник чего-л.' (ДАИ V, 457. 1667 г.) (Срезневский III, 108; СлРЯ XI–XVII вв. 22, 115), русск. *ра́тник* 'воин, военный человек' (старин. и ритор.), 'солдат, рядовой государственного ополчения (доревол.)' (Ушаков III, 1297), *ра́тник* 'воин, солдат, военный человек' (Даль[3] III, 1659), укр. ист. *ра́тник* 'воин' (Словн. укр. мови VIII, 454; Укр.-рос. словн. V, 19), блр. ист. *ра́тнiк* 'ратник' (Блр.-русск.).

Производное с суф. *-ikъ* от прилаг. **ortьnъ* II (см.) или с суф. *-nikъ* от **ratь* (см.).

***ortьnъ(jь):** ст.-слав, ратьнъ, -ыи, прилаг. hostium (gen. pl.) 'вражеский', субстантив. прилаг. πολέμιος, ἐνάντιος, ὑπεναντίος, hostis, inimicus, adversarius, adversans 'враг, противник' (SJS 34, 627–628; Mikl. LP; Ст.-слав. словарь 580: Супр. и др.), болг. *ра́тен*, прилаг. 'военный, боевой' (БТР), сербохорв. *ratan*, *tna*, *rȁtnî*, прилаг. 'bellicus' (с XIV в., RJA XIII, 399–400), чеш. *Ratný*, *-ého*, некогда замок (u Litoměřicku) (Kott III, 30), польск. *ratny*, прилаг. от *rat*, 'помогающий, выручающий' (Warsz. V, 480), др.-русск. *ратьныи*, *ратный*, прилаг. 'военный; относящийся к войне; связанный с войной', тж. замена косв. падежей сущ. *рать* (Изб. Св. 1073 г.[2], 670 и др.), 'воинский' (1149 – Лавр, лет., 324 и др.), 'воинственный' (1066 – Лавр. лет., 166 и др.), 'хорошо подготовленный для войны; снаряженный для войны' (Козм., 24. 1670 г.), 'враже-

ский, неприятельский' (1183 – Ипат. лет., 631 и др.), 'враждебный, неприязненный' (Изб. Св. 1073 г.[2], 526 и др.), в знач. сущ. 'враг', мн. 'противник, неприятель' (Изб. Св. 1073 г.[2], 405 и др.), 'воин', мн. 'войско' (1450 – Ерм. лет., 154 и др.), *въ ратномъ* (*дѣлѣ*) 'на войне, во время войны' (Гр. Новг. и Псков., 116. 1440–1447 гг. и др.) (Срезневский III, 108–109; СлРЯ XI–XVII вв. 22, 115–116), русск. (книж., устар., поэт.) *ра́тный* 'военный, боевой' (Ушаков III, 1297), диал. *ра́тный, -ая, -ое* 'военный, боевой' (Даль[3] III, 1659), *ра́тный червь* 'белая гусеница с черной головкой, длиной чуть больше сантиметра, собирающаяся массами, ползущими лентою (ратью)', 'червь серовато-серебристого цвета, длиной около 4 см, которого высушивают и держат в качестве талисмана' (волог.), *ратная* соха, *сошка* 'соха для вспашки земли' (олон.), *ра́тная червь* "Проходит сквозь камни и деревья. Ей приписывают дыры, с которыми находят камни на полях", "Умножает вотчину (= пчел); ищут ее в Великий четверг в полях и лесах (вят.)" (СРНГ 34, 338–339), укр. *ра́тний, -а, -е*, прилаг. к *рать* (Словн. укр. мови VIII, 454; Укр.-рос. словн. V, 19), блр. ист. *ра́тны* 'ратный, бранный' (Блр.-русск.).

Прилаг-ное с суф. *-ьnъ*, производное от **ortь* I (см.).

***orvesьnikъ:** чеш. диал. *rovesník* 'ровесник, сверстник' (PSJČ; Bartoš. Slov. 360), слвц. *rovesník* также 'друг, приятель' (SSJ III, 765), в.-луж. *rowjeńk* 'сверстник' (Jakubaš 301; Pfuhl 592), польск. *rówieśnik* 'ровесник' (Warsz. V, 742), словин. *ròvèn'ik* 'сверстник' (Sychta IV, 344; Lorentz. Pomor. II, 1, 162), ст.-русск. *ровесникъ* 'ровесник' (ср. польск. *rówieśnik*) (Влх. Словарь, 590. XVII в. – СлРЯ XI–XVII вв. 22, 171), русск. *рове́сник* 'человек одинакового возраста с кем-н.' (Ушаков III, 1365), диал. *рове́сник* 'ровня по летам, однолетки, одногодки по чину, по службе, сверстник' (Даль[3] III, 1690–1691), *раве́сник* под влиянием *равный* (Даль[3] III, 1461), *рове́шник* 'ровесник' (волог., Коми АССР) (СРНГ 35, 113), укр. *рове́сник* 'ровесник, сверстник' (Словн. укр. мови VIII, 589; Укр.-рос. словн. V, 72), блр. *раве́снік* то же (Блр.-русск.), диал. *раве́снік, рово́сньік* то же (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 4, 235, 298), *рове́снік* то же (Тураўскі слоўнік 4, 290).

Соотносительный вариант ж.р. на *-ica*: слвц. *rovesnica* 'ровесница' (SSJ III, 765), в.-луж. *rowjenica* 'ровесница' (Jakubaš 301; Pfuhl 582), словин. *ròveńica* то же (Sychta IV, 344), русск. *рове́сница* 'человек одинакового возраста с кем-н.' (Ушаков III, 1365), укр. *рове́сниця* ж.р. к *ровесник* (Словн. укр. мови VIII, 590; Укр.-рос. словн. V, 72), блр. *раве́сніца* 'ровесница, сверстница' (Блр.-русск.), диал. *раве́сніца* то же (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 4, 235).

Производное с суф. *-nikъ* от старой основы на *-es* – **orves-*, соотносительной с прилаг. **orvьnъ* (см.). См. Фасмер III, 488; Machek[2] 520; Bezlaj. Etim. slovar sloven. jez. III, 156.

***orvina:** с.-хорв. *Ро́вине* мн., микротоп. (М. Златановић. Микротопонимија Иногошта 187), *rovina* 'равнина, гладкая, ровная поверхность'

(Kott III, 104; PSJČ IV, 2, 763), слвц. *rovina* то же, книж. 'область, сфера' (SSJ III, 765–766).

Производное с суф. *-ina* и корнем **orv-* (см. **orvьnъ*).

***orvьnakъ/*orvьn'akъ:** болг. диал. *равна́к* 'ровное место, равнина' (Кънчев. Пирдопско. БД IV, 137), 'ровное место в горах' (Народни материали от Разложко – СбНУ XLVIII, 516). *ра̨вна́к* 'ровное высокое место' (Горов. Странджж. БД I, 133), чеш. *rovnák* м.р. 'молоток жестянщика для выравнивания' (PSJČ IV, 2, 764), диал. *rovňák* 'ровесник', 'одинаковый' (Bartoš. Slov. II, 360), слвц. *rovnaký*, прилаг. 'такой же, одинаковый', 'равновеликий', 'неизменный', устар. *rovnak* нареч. 'ровно', 'все равно' (SSJ III, 766), в.-луж. *runak* 'черный шлейф женской юбки без складок' (Pfuhl 616), н.-луж. *rownak* 'уравнитель', 'любитель униформы' (Muka Sł. II, 322), польск. *równak* 'однако', 'все-таки' (Warsz. V, 742), диал. *růvnak* 'так или иначе', 'все равно' (H. Górnowicz. Dialekt malborski II, 2, 116), словин. *rövnak*, нареч. 'все-таки, все же, однако; несмотря на то что; именно, как раз' (Lorentz. Pomor. II, 1, 161), ст.-русск. *ровнакий*, прилаг. 'одинаковый' (Сим. перепл. худ., 8. XVII–XVIII вв. – СлРЯ XI–XVII вв. 22, 172), русск. диал. *ровна́кий, -ая, -ое*; *ровна́к, -а, -о* 'равный, одинаковый, сходный в каком-л. отношении' (перм., вят., олон. и др.), 'заурядный, обыкновенный, ничем не примечательный', 'глупый, не совсем нормальный, с придурью' (вят.), *ровна́к* м.р. 'тот, кто равен в каком-л. отношении (по росту, возрасту, имущественному состоянию и т.п.)', *ровнаки́* мн. 'два товарища' (Забайкалье), *ровна́ко*, нареч. 'одинаково, сходно; все равно' (перм., вят.), 'не очень хорошо, неважно' (волог., вят.) (Куликовский 100; Даль[3] III, 1691; СРНГ 35, 113; Элиасов 359), *ровна́кой, -ая, -ое* 'одинаковый, такой же; ровный' (Даль[3] III, 1691; Доп. к Опыту 231; Сл. Среднего Урала V, 77).

Сербохорв. *ravńak* 'человек, который живет на равнине', *Ravńak*, фамилия в Боснии, топ. в Сербии (RJA XIII, 426), диал. *ра̀вња̄к* 'вид плуга' (П. Ђукановић. Говор села Горње Цапарде 92 [282]), 'тихий мирный человек, которому все равно, который никогда не раздражается' (М. Вујичић. Рјечник Прошћења 103), *ра̏вња́к, равња̂к* 'сорт табака' (Речник Загарача 406), *ра́мњак* 'лес, в котором один участок земли ровный' (Микротопоними Врањске котлине 41), *Равња́к*, лес (М. Златановић. Микротопонимија Иногошта 191), *равња̂к, рамња̂к* 'ровное место, чаще всего на возвышении', *Равња́к*, название части города, села (у Солачкој Сени) (М. Златановић. Речник говора јужне Србије 335, 338), *ravnjak* 'плато' (Gter 26), словен. *Ravnjak*, топ.: 1436: ... *zu Rawen* (Blaznik II, 209), чеш. стар, *rovňák* 'сверстник' (Kott III, 104), диал. *rovňák* также 'одинаковый' (Bartoš. Slov. 360), польск. диал. *růvńωk* 'сверстник', 'житель Ровны' (Tomasz. Łop. 180), *rou̯vńou̯k* 'сверстник' (Olesch. S. Annaberg I, 285), русск. диал. *ровня́к, ровняки́* мн. 'те, кто равны друг другу в каком-л. отношении' (вят., КАССР), 'медвежата, одинаковые по величине с медведицей' (камч.), 'то, что

имеет среднюю величину, высоту, объем, вес' (перм.), 'мелкая щука' (свердл.), 'ровный, не порывистый ветер' (арханг.) (СРНГ 35, 116; Подвысоцкий 147), 'щука средних размеров' (Сл. Среднего Урала V, 77), 'хариус среднего размера, от 15 до 25 см., у которого бока и брюшко начинают темнеть' (Сл. северных р-нов Красноярского края 262), 'предметы, одинаковые, равные по размеру' (Словарь говоров Соликамского р-на Пермской области 543), 'ровесник' (Полный словарь сибирского говора 3, 187), укр. диал. *ровн'áк* 'высокий, ровный, прямой лес' (М.В. Никончук. Материали до лексичного атласу української мови (Правобережне Полісся) 68), блр. диал. *роўня́к* 'столб, за который наматывается канат на барже' (Тураўскі слоўнік 4, 331).

Производное с суф. *-akъ/-'akъ* и основой **orv-* (см. **orvьnъ*).

***orvьnanьje:** цслав. равнанне ἰσότης; quod aequum est, 'справедливость' (SJS 33, 543: Šiš.), сербохорв. стар. *ravnanje* от гл. *ravnati*, dirigere, gubernare, componere, rectificare, 'направлять', 'сравнять, уравнять', 'приводить в порядок, устраивать' (Mažuranić II, 1223–1224), *rȁvnȃńe*, название действия по гл. *ravnati* (RJA XIII, 417), *ра̀вна̄ње* 'выравнивание; равнение', 'приспособление', 'ориентировка' (Толстой[2] 784), словен. стар. *raunanje* 'равнение', 'выравнивание', 'регулирование', 'направление', 'слой, прослойка' (Gutsmann / Karničar 500 [674, 120, 229, 233, 253]), *ravnánje*, название действия по гл. *ravnati* (Slovar sloven. jezika IV, 324), в.-луж. *runanje*, действие по гл. *runać* (Pfuhl 616), н.-луж. *rownańne* 'выравнивание, уравнивание', 'вправливание, вправка' (Muka Sł. II, 322), польск. диал. *równanie* (*się*), действие, по гл. *równać* (*się*) (Warsz. V, 742), ст.-русск. *ровнянье*, действие по гл. *ровняти* (Куранты[3], 175. 1548 г. – СлРЯ XI–XVII вв. 22, 174), укр. *рівня́ння* 'сравнение', воен. 'равнение' (Укр.-рос. словн. V, 57).

Производное с суф. *-ьje* от прич. страд. прош. вр. на *-n* гл. **orvьnati* (см.).

***orvьnati (sę):** цслав. равьнати aequare, -сѧ: ровнаа сѧ лодни (Mikl. LP), болг. диал. *ра́внъ* 'оправлять могилу, проводить панихиду в сороководнев' (Ралев БД VIII, 163), *ра́мна* 'выравнивать' (Шклифов БД VIII, 302), сербохорв. *ра̀внати* 'равнять, выравнивать', 'сравнивать', *-се* 'равняться, выравниваться', 'сравниваться (с кем-л.)', 'сообразоваться, сориентироваться' (Вук; Толстой[2] 784), *rȁvnati* 'выравнивать', ~ *se* 'равняться', 'мириться' (RJA XIII, 417–418), диал. *ravnȁti* 'равнять' (B. Jurišić. Rječnik Vrgade 179), *rȁmnat* 'выравнивать, разглаживать' (J. Krajač. Bosiljevski govor 149), словен. стар. *raunati* 'ровнять, выравнивать', 'плющить', 'вести дело, распоряжаться', *raunati glas* 'настраивать голос', *raunati pravico* 'проводить правовое разбирательство', *raunati službo* 'управлять' (Gutsmann / Karničar 500 [074, 539, 099, 229 и др.]), *ravnàti* 'управлять; направлять', *ravnàti se* 'выполнять' (1715 – Prekmur.), *ravnàti* 'ровнять, уравнивать', 'направлять, манипулировать, обращаться', *ravnati se* 'руководствоваться чем, следовать че-

му', 'разводить, выращивать (кур, коров)', *ravnati truplo* 'проявлять заботу о теле', *ravnati se* 'хорошо расти, развиваться', 'упорядочивать', 'приготовлять', *žito ravnati* 'очищать зерно с помощью решета', 'делать' (*kaj ravnaš* ?) (Plet. II, 376; Štrekelj 34), *ravnàti* 'управлять, повелевать', 'выравнивать', 'равнять землю граблями' (Novak 124), *ravnati*: *rõu̯nat: pər səsîət' trâmę runâję* 'делать бревна, брусья' (Tominec 190), *ravnati*: *'skọp 'rau̯nat* 'крестом накладывать сосновые ветки друг на друга', *rǫ́nati se* 'приготовляться (к дороге)' (< 'выравниваться; поступать') (D. Čop 60), чеш. *rovnati* 'выравнивать, делать гладким', 'складывать; расставлять', *rovnati se* 'равняться с кем-л.', *rovnati si* 'размышлять, обсуждать, разбирать', 'устраивать, примирять', *rovnati se* 'распрямлять, выпрямлять', 'приводить в порядок, устраивать', 'приравнивать, сравнивать, сопоставлять' (PSJČ IV, 2, 764–765), слвц. *rovnat'* 'выравнивать, делать ровным', 'укладывать, упорядочивать', *rovnat' sa* 'становится ровным, выпрямляться', 'равняться с кем', 'равняться, быть наравне с кем-л., с чем-л.', 'быть равным, тождественным', устар. 'быть заодно' (SSJ III, 766–767), в.-луж. *runać* 'ровнять, выравнивать, разравнивать', 'вправлять (вывих)', *so* ~ 'равняться с кем-л.', 'идти в сравнение с кем-л., чем-л.' (Трофимович 268; Pfuhl 616), н.-луж. *rownaś* 'выравнивать, выравнять', 'вправлять, вправить', *rownaś se* 'выравниваться, сравнивать, сравнять себя с кем' (Muka Sł. II, 322), польск. *równać* 'выравнивать', 'делать одинаковым, ставить на один уровень', 'сравнивать; приравнивать одно к другому, не делать различий', *równać się* 'равняться' (Warsz. V, 742), диал. *rou̯vnać* 'уравнивать, сравнивать', *rou̯vnać śe* 'равнять, становиться наравне с кем-л.' (Olesch. S. Annaberg I, 284), *ròvnać* (Kucała 93), словин. *ròmnac* 'ровнять, гладить, выпрямлять, выравнивать', *ròvnac są* 'равняться' (Ramułt 188), **rømnăc*, итерат. к *rùømnăc, rŭ·mnăc* (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 950, 965, 966), др.-русск. *ровьнати, ровнати* 'ровнять, выравнивать' (Мерило пр., 43. XIV в.), 'уравнивать' (Смол, гр., 24. 1229 г.), 'считать равным, равноценным; приравнивать' (Поссевин, 307. 1582 г.), *ровнатися* 'уравниваться' (АХУ III (Лодом.), 35. 1551 г.), 'приблизившись, оказываться наравне, на одной линии с кем-, чем-л., равняться' (Переясл. лет., 39. XV в.) (Срезневский III, 127; СлРЯ XI–XVII вв. 22, 172), укр. *рівня́ти* 'делать ровным, гладким, равнять, выравнивать', 'сравнивать, сопоставлять', '(уподоблять) приравнивать (кого, что к кому, чему)', 'выпрямлять, выправлять, распрямлять', '(изгибы, складки) расправлять', *рівня́тися* 'равняться (с кем, чем)', 'приравниваться (к кому, чему)', 'выравниваться, выпрямляться, распрямляться, расправляться' (Гринченко IV, 19; Укр.-рос. словн. V, 57), блр. *ровна́ць* 'сравнивать', 'уравнивать, давать поровну' (Носов. 563), диал. *раўна́ць* 'выравнивать' (Янкова 309).

Гл. на *-ati*, производный от **orvьnъ* (см.).

***orvьnenьje:** цслав. равьнѥниѥ ἰσότης; aequaitas, 'равенство, равномерность' (SJS 33, 546: Christ.), болг. *равне́ние* 'равнение', нар. 'общей

молитвой выравнивание могилы в сороководнев' (БТР; Бернштейн 551), диал. *рамне́н'е* то же (Гълъбов БД II, 102), *ра́внен'е* то же (Д. Евстатиева. С. Тръстеник, Плевенско – БД VI, 217), *равн'е́н'е* то же (Шапкарев–Близнев БД III, 268), сербохорв. *ravneńe*, название действия по гл. *ravniti* (RJA XIII, 418: только в двух словарях – Беллы и Стулли: глагол. бревиар), ст.-русск. *ровнение* 'уравнивание' (1556: Львов. лет. II, 571 – СлРЯ XI–XVII вв. 22, 172), русск. *ровне́ние* = *равнение*, действие по гл. *ровнять–ровняться, равнять–равняться* (Ушаков III, 1366), диал. *ровне́нье*, действие по гл. *ровнять* (Даль[3] III, 1691), блр. *раўне́нне* 'равнение' (Блр.-русск.).

Производное с суф. *-ьje* от прич. страд. прош. вр. на *-n* гл. **orvьniti* (см.).

***orvьnica:** болг. диал. *рамни́ца* 'соломенная шапка с плоскими полями' (Гълъбов БД II, 102), сербохорв. стар. *ravnica* 'равнина' (Mažuranić II, 1224), *ravnìca* 'равнина, поле, поляна', *Ravnìca, Ravnice* мн., топ., *ravanica* 'равнина' (только в словаре Шулека), *Ravanica*, река в Сербии, название монастыря (с XIV в., RJA XIII, 419–420, 414), *равни́ца* 'равнина' (Толстой[2] 784), диал. *ravn'ica* 'равнина' (G. Neweklowsky. Der kroatische Dialekt von Stinatz. Wörterbuch 117), *ravnìca* 'ровная поверхность земли; низина' (M. Peić–G. Bačlija. Rečnik bačkih Bunjevaca 305), *rȁmnica* 'равнина, поле', 'маленькая доска' (J. Krajač. Bosilevski govor 149), *ravnȉca* 'равнина' (The Čakavian dialekt of Orlec 340), *Рамни́це* мн., ровное поле на потесу Гушевац (Микротопоними Врањске котлине 51), словен. *ravníca* 'равнина' (Plet. II, 377), *raunica* то же (Gutsmann / Karničar 500 [054, 074]), диал. *ravnìca* то же (Novak 124), *ravnìca* то же (Prekmur.), *'ro:u̯nca* 'мотыга, кирка' (M. Zemljak. Govor Lok pri Sevnici 179), *'ra:u̯nica* то же (A. Andlovec 60), *Roníce* и *Rou̯níce* (< *Ravnice*), урочище (Rečica) (D. Čop 60), *Ravnica*: 1480 *zu Rawnicz*, 1500 *von Rawnitz* (Blaznik II, 209), чеш. *rovnice* 'уравнение', 'ровная дорога' (Kott III, 105), слвц. *rovnica* 'инструмент, состоящий из двух частей, выявляющий ровность двух величин' (SSJ III, 767), в.-луж. *runica* 'Orthosia (бабочка)' (Pfuhl 616), 'равенство' (мат.), 'параллель' (геогр.) (Трофимович 268), русск. (тех.) *ро́вница* 'вытянутая толстая слабо скрученная лента пряжи, идущая в дальнейшем в более тонкую обработку' (Ушаков III, 1365), диал. *ро́вница* 'тот, кто равен в каком-л. отношении (по росту, возрасту, имущественному состоянию и т.п.)' (олон., смол., ворон.), 'равнина, ровное место' (олон.), 'куча камней, лежащих на поле' (олон., КАССР) (СРНГ 35, 114; Куликовский 100; Добровольский 2, 792), 'вязаная крестьянская обувь' (Словарь русских говоров Алтая 4, 33), укр. *рівни́ця* 'слабо ссученные нити, идущие на приготовление пряжи' (Словн. укр. мови VIII, 549), блр. *ро́ўніца* текст. 'ровница, предпряжа' (Блр.-русск.), диал. *ро́ўніца* 'ровня': Або ён табе́ *ро́ўніца*? (Матэрыялы для слоўніка 105), *ро́ўніца, ру́ніца* 'равнина' (Жывое слова 15),

Производное с суф. *-ica* от прилаг. **orvьnъ* (см.).

***orvьnikъ/*orvьnika:** болг. диал. (фолькл.) *ръвъни́к* 'ковер' (Ралев БД VIII, 164), *равника* 'Achillea millefolium' (БотР 87), сербохорв. *ravnik* 'равнина' (1347. Glasnik 27, 291; Сербия), 'гребок (для выравнивания зерна в мере), водомер' (только в словаре Шулека), *Ravnik*, топ. в Хорватии и Сербии (RJA XIII, 421), *râvnîk* 'двусторонняя ткань', 'гладкое полотно' (RJA XIII, 421; Вук: *ра̀внӣк*; Толстой² 784), *ràvnîk* 'лемех' (Gter 28), словен. *râvnik* 'экватор', 'горное плато' (Plet. II, 377), *Ravnik*, крестьянская усадьба (Blaznik II, 209), *pr̥ Roník* < *Ravnik*, наименование дома (D. Čop 60), в.-луж. *runik* 'экватор' (Трофимович 268), н.-луж. стар. *rownik* 'равный', 'современник' (Muka Sł. II, 324), польск. *równik* 'экватор' (Warsz. V, 743), русск. диал. *ро́вни́к* 'ровное место в лесу' (арханг.); (СРНГ 35, 114), 'ровесник' (Сл. Среднего Урала V, 77).

Производное с суф. *-ikъ* от **orvьnъ* (см.).

Вторичное образование с суф. *-nikъ* от прилаг. **orvьnъ* (см.) которое в польск. *rówiennik*, диал. *rowiennik* 'сверстник', 'человек, равный другому в каком-л. отношении' (Warsz. V, 741–742).

***orvьnina:** болг. *равнина́* 'равнина' (Геров 5, 4; Бернштейн 551), диал. *равнинъ́* то же (Д. Евстатиева. С. Тръстеник, Плевенско БД VI, 217), *рамни́на* то же (Шклифов БД VIII, 302), *ръвнине́* ср. р. также 'панихида в сороковнев; тогда выравнивают могилу' (Ралев БД VIII, 164), макед. вост. *Ravnín'a* 'поле', 'равнина' (Duridanow 65), сербохорв. *равни̏на* 'ровность', 'ровная поверхность, плоскость', 'равнина' (Толстой² 784), словен. стар. *raunina* 'равнина, ровное место' (Gutsmann / Karničar 500 [054, 074, 099]), *ravnína* то же (Plet. II, 377), диал. *rawnína* то же (Steenwijk 302), *rou̯nîna̦* (Tominec 190), *rəu̯'n:na* 'равнина, поле' (A. Ogrič. Govor Kojskega 45), чеш. *rovnina* то же (Kott III, 105), слвц. стар. *rovnina* то же (SSJ III, 767), в.-луж. *runina* 'равнина', 'плоскость', 'уровень' (Pfuhl 616; Трофимович 268), н.-луж. *rownina* 'равнина' (Muka Sł. II, 324), польск. *równina* 'равнина' (Warsz. V, 743), диал. *równina* то же (B. Falińska. Pol. sł. tkackie I, 265), *róvńina* то же (Kucała 27), *rou̯ńina* то же (Olesch. S. Annaberg I, 285), др.-русск. *ровнина* 'ровное место, равнина' (Назиратель, 469. XVI в.), 'сверстник' (Александрия, 43. XV в. ~ XII в.) (СлРЯ XI–XVII вв. 22, 172), русск. диал. *ровнина́* 'ровный, грубый холст; новина́, кросно', 'как свойство, качество' (Даль³ III, 1691), *ровни́на́* 'средняя цена на что-л., как правило, не подверженная изменениям' (пск., твер.) (Даль³ III, 1691; СРНГ 35, 114; Доп. к Опыту 231), *ро́внина* 'равнина, ровное место' (Сл. Среднего Урала. Доп. 485), ст.-укр. **ровнина* 'равнина' (Словник староукраїнської мови XIV–XV ст. 2, 294), укр. *рівнина́, рімнина́* то же (Гринченко IV, 19, 23), *рівни́на* 'равнина', 'водная поверхность больших размеров' (Словн. укр. мови VIII, 549; Укр.-рос. словн. V, 55), диал. *рівни́на* 'равнина' (Е.А. Черепанова. Геогр. терм. 175; Черниговско-Сумск.), *рівни́на́, рімнина́* 'равнина', 'низменность возле реки' (Т.А. Марусенко. Материалы к словарю украинских географических апеллятивов (названия рельефов) – Полесье 247), блр. *раўні́на* 'рав-

нина' (Блр.-русск.), диал. *роўніна́* 'ровное место, равнина' (Тураўскі слоўнік 4, 330), *раўні́на* 'равнина' (Сцяшковіч. Грод. 423–424), 'ровное поле' (Яшкін. Блр. геагр. назвы 167), *раўні́на́* 'равнина' (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 4, 292).

На русской территории возобладали цслав. формы: ср. русск. *равнина*, диал. *равни́на́* 'бревно, полено без сучьев' (Забайкалье), 'равного достоинства, одинаковый товар' (СРНГ 33, 243).

Производное с суф. *-ina* от прилаг. **orvьnъ* (см.). См. Snoj 524; БЕР 6, 140.

***orvьnišče:** болг. *равни́ще* 'равнина', 'уровень развития' (Геров 5, 4; БТР), *равни́ще* 'равнина, ровное место', 'уровень (моря и т.п.)', 'уровень, степень' (БТР; Бернштейн 551), диал. *равнище* 'равнина' (Народописни материали от Граово – СбНУ XLIX, 784), *равни́ште* 'ровное место' (Д. Евстатиева. С. Тръстеник, Плевенско – БД VI, 217), *рамни́ште* то же (с. Лозен, Софийско, дип. раб.), *ръмни́ще* 'ровное место, поляна' (БЕР 6, 139), сербохорв. *ravnište* 'равнина', *Ravništa*, топ. (RJA XIII, 422), *равни́ште* 'равнина' (J. Динић. Речник тимочког говора 239), *ровни́ште* то же (J. Динић. Речник тимочког говора (други додатак) 161 [539]), *равни́ште* то же (Н. Живковић. Речник пиротског говора 134), *равни́ште, рамни́ште* 'ровная часть земли обычно на возвышении' (М. Златановић. Речник говора јужне Србије 335), *Равни́ште, Равњи́ште*, нива на ровном месте (М. Златановић. Микротопонимја Иногошта 185, 187), *Равни́ште, Рамни́ште*, нива на ровном месте на возвышении (Микротопоними Врањске котлине 47, 50).

Производное с суф. - *išče* от прилаг. **orvьnъ* (см.).

***orvьniti (sę):** цслав. ꙑавьнити сѧ aequari (Mikl. LP), болг. (Геров) *ра́внѭ, и́шь* 'равнять, ровнять', 'уравнивать, верстать', 'на сорокоднев оправить могилу в память об умершем', *-нѭся* 'равняться, верстаться', 'быть равным', *равня́* 'подравнивать, выравнивать, оправлять могилу', ~ *се* 'быть равным по стойкости, качеству, количеству и т.п.', 'сраниваться с кем-л.', 'сохранять равнение' (БТР), макед. *рамни* 'ровнять, разравнивать', 'равнять, сравнивать' (И–С), сербохорв. *rávniti* 'равнять, уравнивать; выравнивать', ~ *se* 'равняться, уравниваться; сравниваться' (RJA XIII, 422–423), *ра́внити* 'равнять, уравнивать; выравнивать', ~ *се* 'равняться, уравниваться; сравниваться' (Толстой[2] 784), диал. *rávnit* 'сравнять, выровнять; уровнять' (M. Peić– G. Bačlija. Rečnik bačkih Bunjevaca 305), словен. *ravníti* 'равнять, уравнивать' (Plet. II, 377), *rovniti* 'делать ровным, выравнивать' (Kott III, 105), в.-луж. *runić* 'равнять, выравнивать, сглаживать' (Pfuhl 616), ст.-русск. *ровнити* 'равнять, выравнивать' (Там. кн. III, 247. 1678 г. – СлРЯ XI–XVII вв. 22, 172), русск. диал. *ровни́ть* 'делить что-л.' (смол., Добровольский 764; СРНГ 35, 114), блр. диал. *ро́ўніцца* 'равняться' (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 4, 307).

В блр. трудно отграничить продолжения цслав. форм с начальным *ра-*: ср. диал. *раўні́ць* 'бороновать после первой вспашки' (Слоўн. па-

ўночн.-заход. Беларусі 4, 292), *раўніцца* 'равняться' (Янкова 309).

Гл. на *-iti*, производный от прилаг. **orvьnъ* (см.).

***orvьnizna:** словин. *rṓu̯mn̄izna̋* 'равнина' (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 947), *ròvńizna, ròmńizna* то же (Lorentz. Pomor. II, 1, 160, 162).

Производное с суф. *-izna* от прилаг. **orvьnъ* (см.).

***orvьn'a:** словен. стар. *raunja* 'равнина, ровное поле' (Gutsmann / Karničar 500 [217]), *rȃvnja* 'равнина' (Plet. II, 377), чеш. *rovně* 'ровня', 'равнина' (Kott III, 105), диал. *Rovně* ж.р. мн., топ. (Hruška. Slov. Chod. 82), в.-луж. *runja* 'ровня', 'вровень; одинаково; подобно' (Pfuhl 616; Трофимович 268), н.-луж. *rownja* 'ровня', 'супруг; супруга', стар. *rowna, rowńa* 'супруг, муж' (Schuster-Šewc. Histor.-etym. Wb. 16, 1239), польск. *równia* 'равнина, плоскость', 'уровень, равный высоте', 'ровность, ровное состояние', стар, 'ровня' (Warsz. V, 743), диал. *równia* 'полянка' (W. Herniczek-Morozowa. Terminologia polskiego pasterstwa górskiego. Cz. 1, 162), *ròvńa̋* 'равнина' (Kucała 27), словин. *ròmńω* 'ровная, открытая местность' (Lorentz. Pomor. II, 1, 160), др.-русск. *ровьни* 'сверстник, ровесник' (Никон. Панд. сл. 4 – Срезневский III, 128), др.-русск., ст.-русск. *ровня* 'тот, кто равен или подобен в каком-л. отношении другому' (Флавий. Полон. Иерус. II, 138. XVI в. ~ XI в. и др.), 'предмет, подобный другому по качеству, достоинству' (Адам и Е., 249. XVIII в. ~ 1675 г. и др.) (СлРЯ XI–XVII вв. 22, 174), русск. *ровня́* 'человек, равный другому по каким-н. признакам (по происхождению, по социальному положению, по культурности, знаниям и т.п.); против, *неровня*' (Ушаков III, 1366), диал. *ро́вня* 'чета, пара, под стать; ровня по летам, ровня по деньгам, ровня по службе' (Даль[3] III, 1692; Куликовский 100), '(чаще собир.) люди одного поколения, возраста; ровесник' (яросл., новосиб., Приамурье), 'о возрасте' (Приамурье) (СРНГ 35, 116; Сл. русск. говоров Новосиб. обл. 470; Словарь Приамурья 238; Словарь говоров Соликамского р-на Пермской области 543), 'человек, равный другому в каком-л. отношении; ровесник' (Полный словарь сибирского говора 3, 187), 'ровесник, одного роста' (Причитания Северного края I, XVI), ст.-укр. **ровня* 'равнина' (Словник староукраїнської мови XIV–XV ст. 2, 294), укр. *рі́вня* 'пара, равный по положению, по состоянию, по характеру' (Гринченко IV, 19), 'человек, равный другому по каким-н. признакам (по происхождению, по социальному положению, возрасту, знаниям и т.п.)', 'о равных по своим качествам, особенностям, роли и т.п.' (Словн. укр. мови VIII, 552), диал. *рівня* 'равнина (в общем значении)' (Т.А. Марусенко. Материалы к словарю украинских апеллятивов (названия рельефов) – Полесье 247), блр. *раўня́* 'ровня' (Блр.-русск.), диал. *роўня́* 'ровня' (Тураўскі слоўнік 4, 330), *раўня́, раўна́, ро́ўня* 'тот, кто равен кому-л. в каком-л. отношении' (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 4, 292), *раўня́* : Табе же дзядзька не *раўня́*, што ты на [е]гó "ты" (Янкоўскі II, 153).

Производное с суф. *-ja* от прилаг. **orvьnъ* (см.).

***orvьn'ati (sę):** цслав. равнити aequare (Mikl. LP), болг. *ровня́* 'ровнять, делать ровным', *ровня́ се* 'подровняться, выровняться (в строю)', разг. 'сравняться, сравниться (с кем-л.)' (БТР; Бернштейн 552), сербохорв. *ра́вњати се* 'равняться' (Толстой² 785), польск. *rôwniać=równać* (Warsz. V, 743), ст.-русск. *ровняти* 'ровнять, разравнивать' (1572 – Новг. II лет.¹, 195 и др.), 'заравнивать, срывать' (Куранты², 174. 1648 г.), 'уравнивать, добиваться равенства (долей при разделе)' (АХУ III (Лодом.), 251. 1668 г.), 'считать равным; приравнивать; признавать равным' (Крым. д. II, 525. 1518 г. и др.), *ровнятися* 'устанавливать равенство между собой в каком-л. отношении, уравниваться' (Д. опричн., 480. 1569 г. и др.), 'считать себя равным кому-л., равняться с кем-л.' (Ив. Гр. Поел., 156. 1753 г.) (Срезневский III, 125; СлРЯ XI–XVII вв. 22, 174), русск. *ровня́ть* 'делать ровным, гладким, прямым, разравнивать, выравнивать', *ровня́ться* 'делаться, становиться ровным, гладким', страд. к *ровня́ть* (редко), перен. 'стремиться достигнуть в работе одинаковых результатов с кем-, чем-н.', русск.-цслав. *равнять* (Ушаков III, 1366), диал. *ровня́ть* 'равнивать что, сглаживать поверхность, гладить, снимать бугры, заделывать ямины', *~ ся* страд. и взвр. по смыслу (Даль³ III, 1692), *ровня́ть*: А ни *раўняй* ты папьскыя к мужицкыму, *ровня́ться* 'сравниваться, уподобляться' (Добровольский 792), (цслав.) *равня́ть* 'делать кому-л. выговор', *рамня́ться* 'ровняться' (СРНГ 34, 97), укр. *рівня́ти* 'сравнивать, равнять (кого, что с кем, чем)', 'приравнивать (кого, что кому, чему)', 'ровнять, делать ровным, гладким', 'делать прямым, выпрямлять, расправлять', 'расставлять по прямой линии', *рівня́тися* 'ровняться', перен. 'стараться следовать кому-, чему-л.', 'сравниваться', 'выравнивать шеренги, ряды' (Словн. укр. мови VIII, 553; Укр.-рос. словн. V, 57), блр. *раўня́цца* 'ровнять, выравнивать; обкатывать' (Блр.-русск.), *ровня́цъ* 'сравнивать', *ровня́цьца* '*сравниваться*, уподобляться', 'приходить, становиться в уровень' (Носов. 564).

Гл. на *-'ati*, производный от **orvьniti* (см.). См. БЕР 6, 141.

***orvьnopolьje:** укр. диал. *рівнопо́лля* 'равнина' (Черепанова. Геогр. терм. 175).

Сложение прилаг. **orvьnъ* и **pole* (см. s.vv.), оформленное суф. *-ьje*.

***orvьnostь:** цслав. равьность ж.р. aequalitas, planities (Mikl.), сербохорв. *ravnost* ж.р. 'одинаковость, равенство' (RJA XIII, 425), ст.-словен. *raunost* 'равнина; равенство, сходство' (Gutsmann/ Karničar 500 [099, 120]), словен. *rávnost* ж.р. 'ровность, гладь; прямизна' (Plet. II, 377), чеш. *rovnost'* ж.р. 'гладкость; ровное место, равнина; прямизна; одинаковость, равенство; справедливость; равноправие' (Kott III, 106), ст.-слвц. *rovnost'* ж.р. 'ровность, плоскость (о местности); одинаковость, тождественность; договор, соглашение; равноправие' (Histor. sloven. IV, 89), слвц. *ronvost'* ж.р. 'одинаковость, тождественность; равноправие, равенство' (SSJ III, 771), в.-луж. *runosć* ж.р. 'равенство,

тождественность; прямизна' (Трофимович 269; см. также Pfuhl 617), н.-луж. *rownosć* ж.р. 'равенство, сходство; прямизна; ровность, гладь; справедливость; правило, руководство, подобие; отношение, соразмерность' (Muka Sł. II, 325), ст.-польск. *równość* 'сходство, подобие; справедливость, правосудие; равновесие, самообладание, воздержанность; справедливая граница, мера; землемерная верёвка; равнина' (Sł. stpol. VIII, 34–35), польск. *równość*, существительное от *równy* (Warsz. V, 746), диал. *rou̯vno̯išć* ж.р. 'равенство, сходство' (Olesch. S. Annaberg I, 285), словин. *rö̀u̯mnësc* ж.р. 'равенство, сходство; гладь, ровность' (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 946), также *rö̀u̯mnësc* (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 948), *ròvnosc* ж.р. 'равенство; равновесие; согласие, единодушие' (Lorentz. Pomor. II, 1, 161), ст.-русск. *ровность* ж.р. 'равенство по происхождению и положению в социальной иерархии' (Котош.[1] 57. 1667 г.), 'распределение платежей и повинностей, предполагающее равные доли' (Арх. Стр. I, 631. 1586 г.), 'документ о разделе на равные доли' (Кн. ям. новг. 23. XVI в.), 'группа населения, находящаяся в сравнимой ситуации' (Куранты[3] 170. 1648 г.) (СлРЯ XI–XVII вв. 22, 173; см. также Срезневский III, 128: *ровьность*), русск. *ро́вность* ж.р. 'свойство, качество, состояние ровного; гладь и простор' (Даль[3] III, 1691), укр. *рі́вність* ж.р., абстрактное существительное к *рі́вний* (Словн. укр. мови VIII, 549–550), блр. *ро́ўнасць* ж.р. 'ровность; равенство' (Блр.-русск.[2]).

Производное с суф. *-ostь* от прилаг. **orvьnъ* (см.).

***orvьnota:** цслав. равьнота ж.р. planities (Mikl.), словен. *ravnóta* ж.р. 'ровность, гладь; равнина' (Plet. II, 377), чеш. *rovnota* ж.р. 'равенство, тождественность, одинаковость' (Kott III, 107), ст.-слвц. *rovnota* ж.р. 'одинаковость, тождественность; прямодушие, откровенность' (Histor. sloven. V, 88), русск. *ровнота́* ж.р. 'свойство, качество, состояние ровного; гладь и простор' (Даль[3] III, 1691), диал. *ровнота́* ж.р. 'ровная, гладкая поверхность чего-л.' (казаки-некрасовцы, р. Урал), 'равнина' (влад., моск., орл.), 'равенство в каком-л. отношении' (самар., симб.) (СРНГ 25, 115), 'пустое место' (Словарь русских говоров Алтая IV, 33), укр. диал. *рівнота́, рімнота́, ровнота* 'равнина (в общем значении)' (Т.А. Марусенко. Материалы к словарю украинских географических апеллятивов (названия рельефов) // Полесье. М., 1968, 247), *рівнота́* 'равнина, ровная, не гористая местность' (Белоцерковский район; О. Курило. Матеріали до української діалектології та фольклористики 99), *ровнота́* 'равнина' (Черепанова. Геогр. терм. 175).

Производное с суф. *-ota* от прилаг. **orvьnъ* (см.).

***orvьnovati:** русск.-цслав. *равновати* 'выравнивать, ровнять' (Ж. Феод. Сик. – ВМЧ. Апр. 22–30, 759. XVI в.; СлРЯ XI–XVII вв. 21, 114), русск. *равнова́ть* '(у землекопов:) ровнять, уравнивать место, разравнивая землю на месте, раскидкою' (Даль[2] IV, 7), диал. *ровнова́ть* 'делать ровным, ровнять что-л.' (хакас.; СРНГ 35, 115), *равнова́ть* 'сравнивать', *равнова́ться* 'сравнивать себя с кем-л., считать себя

равным кому-л.' (пск., смол.; СРНГ 33, 243), блр. *раўнаваць* 'делать ровным, гладким, ровнять, выравнивать; сравнивать; уравнивать', *раўнавацца* 'считать себя равным, равняться' (Блр.-русск.[2]), диал. *раўнаваць* 'бороновать после второй вспашки' (Атлас беларускіх гаворак II, 74).

Гл. на *-ovati*, производный от прилаг. **orvьnъ* (см.).

***orvьnъ(jь)**: ст.-слав. равьнъ, прилаг. ἴσος, ὅμοῖος, 'равный, подобный, одинаковый', πεδινός, 'ровный, равнинный' (Zogr., Mar., As., Sav., Supr...; Ст.-слав. словарь 565), болг. *равен*, прилаг. 'гладкий, ровный; не имеющий наклона, горизонтальный; равный, тождественный, одинаковый' (БТР), диал. *раван* 'ровный' (Христов Г. Местните имена в Маданско. София, 1964, 283), *рамен*, прилаг. 'не имеющий наклона, ровный' (Шклифов БД VIII, 301), макед. *рамен*, прилаг. 'ровный; равный, одинаковый' (И-С), также диал. *равен*, прилаг. (Кон.), сербохорв. *rávan*, прилаг. 'ровный' (в словарях Врачича, Микали, Хабделича, Белостенца, Беллы, Ямбрешича, Вольтиджи, Стулли, Вука...), 'одинаковый, тождественный' (в словарях Врачича, Ямбрешича...), 'прямой' (в словарях Белостенца, Ямбрешича, Вольтиджи...), 'очевидный, ясный' (из словарей только у Стулли), 'полный до краев (о сосуде с жидкостью)', 'тихий, спокойный, мирный' (в окрестностях Макарски в Далмации), также в ряде специальных значений и в составе топонимов (RJA XIII, 407–413: зафиксировано начиная с XIV в.), диал. *rávan* 'ровный, гладкий; прямой; полный, целый' (M. Peić–G. Bačlija. Rečnik bačkih Bunjevaca 305), *ravȅn, rȃven* 'плоский, ровный, гладкий; прямой' (The Čakavian Dialect of Orlec 340), также *raman*, прилаг. (RJA XIII, 31), *Рáмни* рид, название равнины на возвышенности на левом берегу реки (М. Златановић. Микротопоними Врањске котлине 56), ст.-словен. *raun* 'плоский, ровный, гладкий' (Gutsmann/Karničar [054, 539, 074, 099, 119, 217] 500), словен. *ráven*, прилаг. 'гладкий, ровный; прямой; прямодушный, откровенный, искренний' (Plet. II, 376), *Ravno*, топоним (Blaznik II, 209), чеш. *rovný* 'гладкий, ровный; прямой; вертикальный; равный, одинаковый, тождественный' (Kott III, 107), диал. *rovný* (Bartoš. Slov. 361), слвц. *rovný*, прилаг. 'прямой; ровный, гладкий, плоский; вертикальный; равномерный, правильный; уравновешенный, спокойный; полный, целый; одинаковый, равный, тождественный; равноправный; искренний, открытый' (SSJ III, 770–771), в.-луж. *runy* 'ровный, гладкий; прямой; вертикальный; равный, одинаковый' (Pfuhl 617), также *rowny* (Pfuhl 592), н.-луж. *rowny*, прилаг. 'ровный, гладкий; прямой; равный' (Muka Sł. II, 325), ст.-польск. *równy* 'одинаковый, сходный; равный по социальному положению; гладкий, ровный, плоский; средней величины; честный, порядочный; уравновешенный, выдержанный, терпеливый' (Sł. stpol. VIII, 35–37), польск. *równy* 'плоский, гладкий, ровный; равномерный, размеренный, мерный; прямой; одинаковый, такой же, тождественный' (Warsz. V, 748), диал. *rŭvni* 'равный, такой же, тождественный' (H. Górnowicz. Dialekt malborski II, 2, 116),

roų̯vnï, прилаг. 'равный; гладкий, ровный' (Olesch. S. Annaberg I, 285), *równe* 'равнинная местность' (Maciejewski. Chełm.-dobrz. 29), словин. *rôų̯mnï, rôų̯mnï*, прилаг. 'равный; гладкий, ровный' (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 946, 948), *rȯvnï, rownï*, прилаг. то же (Lorentz. Pomor. II, 1, 161, 149), др.-русск. *ровный*, прилаг. 'ровный, без впадин и возвышений' (А. гражд. распр. I, 246. 1584 г.), 'равный' (Кн. законные 78. XV в. ~ XII–XIII вв.), 'одинаковый' (Ист. ересей 381. XVI в. ~ 1490 г.), 'предполагающий или обнаруживающий равенство сил, прав, условий' (Суд. Ив. IV, 144. 1550 г.), 'средний по толщине (о нити, ткани); среднего сложения (о человеке)' (Свад. д. 119. 1547 г.), 'умеренный (о тепле)' (Карский 130, сноска 1. XVI в.), 'точный, без недостатка и превышения (о величинах)' (Дон. д. V, 120. 1656 г.) (СлРЯ XI–XVII вв. 22, 173–174; см. также Срезневский III, 128: *ровьньи*), русск. *ро́вный* 'плоский, гладкий; лежащий по уровню; о движении: плавное, однообразное, равновременное, равномерное, одинаковой скорости, без толчков и порывов, без остановок и внезапного ускорения; о пряже, нитках, холсте: довольно толстый, грубый, простой' (Даль[2] IV, 98), диал. *ро́вный* 'однотонный, одного цвета' (новосиб.), 'ни плохой, ни хороший, среднего качества' (арханг., перм., яросл., калуж.), 'ни бедный, ни богатый' (арханг.), 'толстый, грубый (о пряже, нитках)' (тул., калуж., ворон., сарат.), 'худой, тощий (о человеке)' (тул.), в знач. сущ. м.р. 'ровесник' (смол.) (СРНГ 35, 115), укр. *рі́вний* 'ровный, гладкий; прямой; вертикальный; одинаковый, равный, тождественный; равномерный, размеренный; плавный; однородный; равноправный; уравновешенный, спокойный; соответствующий; круглый (о числе)' (Словн. укр. мови VIII, 548–549), диал. *р'і́вний, рôвни* 'пологий, не крутой (о горе, береге)' (М.В. Никончук. Матеріали до лексичного атласу української мови (Правобережне Полісся) 33), *р'івний* л'іс 'высокий, ровный, прямой лес', *рôвни* с'н'êг 'легкий, пушистый снег, который оседает на деревьях при безветренной погоде' (там же 68, 122), блр. *ро́ўны* 'ровный; прямой; одинаковый, равный; такой же, имеющий такое же значение, равный' (Блр.-русск.[2]), диал. *ро́ўны* 'пологий (о береге реки, озера)' (Атлас беларускіх гаворак II, 49), *ро́ўны*, прилаг. 'ровный, гладкий' (Тураўскі слоўнік 4, 330), 'плоский, гладкий' (Сцяшковіч. Грод. 426), 'одинаковый; приблизительно равный по величине' (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 4, 307).

Прилагательное, образованное с суф. *-ьnъ* от слабо засвидетельствованной в чистом виде основы **orvo-*, **orves-* (ср. производные польск. *rówieśny* 'одного возраста', русск. *рове́сник* и т.д.). Ближайшим соответствием обычно считается др.-прусск. *arwis* 'истинный, настоящий, определенный'. К дальнейшим соответствиям традиционно причисляются авест. *ravah-* ср.р. 'свободное пространство, простор', *ravas-čarāt-* 'то, что движется на свободе', лат. *rūs*, Gsg. *rūris* ср.р. 'сельская местность, деревня (в противоположность городу), поместье' (из **reų̯os*), ср.-ирл. *róe, rói* ж.р. 'ровное поле', гот. *rūms* 'просторный, широкий', *rūm* ср.р. 'свободное пространство', др.-исл. *rūmr*

'просторный', *rūm* ср.р. 'пространство, место', др.-в.-нем., ср.-в.-нем. *rûm* 'открытое пространство, простор', тохар. АБ *ru-* 'открывать'; реконструируется ряд **reu̯ə-:*rū-*'открывать', **reu̯es-* 'пространство; просторный', см. так: Pokorny I, 874.

По мнению А. Мейе, сюда же следует присоединить др.-инд. *urúḥ* 'широкий', *várīman-* 'ширина', *úraḥ* 'грудь', *várivaḥ* 'пространство, простор, воздух' и греч. εὐρύς 'широкий'. Для корня **u̯erə-* предполагаются три ступени: **u̯°rə-*, **urə-* и **u̯rə-*, причем последняя подверглась метатезе в **ru̯ə-*. Слав. **orvьnъ* и др.-прусск. *arwis* восходят к этой форме с метатезой и содержат, как и греч. εὐρύς, начальную протетическую гласную, см. A. Meillet // MSL 12, 1902, 223–226.

Согласно другому объяснению, слав. **orvьnъ* родственно лат. *arvum* 'пахотное поле, пашня, нива', греч. ἄρουρα 'пахотная земля, пашня, поле', др.-ирл. *arbar* 'хлеб, зерно', кимр. *erw* 'поле', др.-в.-нем. *ero* 'земля', арм. *erkir* 'земля', см. подробнее об этом объяснении Преобр. II, 171, с дальнейшей лит.

По мнению В. Махека, единственным надёжным соответствием за пределами слав. является первая часть греч. сложения ἀρπεδής 'ровный, плоский' (вторая часть – к πέδον 'земля, почва'), реконструируемого им как **arv-pedēs*, с упрощением *rvp* → *rp*, см. Machek² 520.

Лит.: Miklosich 226; Meillet. Études 439; Vondrák. Vgl. slav. Gramm. I, 298–299; Преобр. II, 170–171, 206; Brückner 464; Holub–Kopečný 315; Фасмер III, 489; Skok. Etim. rječn. III, 113–114; Vaillant. Gramm. comparée IV, 658; Bezlaj. Etim. slovar sloven. jez. III, 155–156; Черных II, 117–118.

***orvьnь:** болг. диал. *ра́вен* ж.р. 'равнина на возвышенности, в горах, плато' (Илчев БД I, 200), ст.-сербохорв. *ravan* ж.р. planities (Mažuranić II, 1223), сербохорв. *rȃvan, rȃvni* ж.р. 'равнина, ровное место; поляна; поле боя, поединка; морская гладь; небосвод', также в топонимах (RJA XIII, 406–407), словен. *ráven, ravn̥i* ж.р. 'равнина; ровная, гладкая поверхность' (Plet. II, 376), *ravȃn, ravni* ж.р. то же (там же), диал. *raván* ж.р. 'равнина' (Kenda 128), ст.-чеш. *roveň* м. и ж.р. 'лицо, равное кому-л.; ровесник; равная сила; равнина' (Šimek 155), чеш. *roveň, rovně* ж.р. 'равнина; равенство; равная мера', также в топонимах (Kott III, 103), диал. *roveň, rovně* ж.р. 'равнина' (Bartoš. Slov. 360), ст.-слвц. *roveň* ж.р. 'равнина; тождественность, сходство' (Histor. sloven. V, 86), слвц. *roveň, rovne* ж.р. книжн. 'равнина', стар. 'человек, равный другому в определённом отношении (возрастом, интересами, образованием и под.)' (SSJ III, 765), ст.-польск. *rówień* 'тот, кто равен кому-л., чему-л.' (Sł. stpol. VIII, 32–33; см. также Warsz. V, 742), словин. *rovèń, ròvńa* м.р. 'ровесник, сверстник' (Lorentz. Pomor. II, 1, 149), др.-русск. *ровьнь* 'ровное место, равнина' (Ипат. лет. 767. 1231 г.; СлРЯ XI–XVII вв. 22, 171; Срезневский III, 128), ст.-русск. *ровень* м.р. 'ровный кряж, возвышающийся над долинами рек и балками; по таким кряжам проходили степные дороги от Днепра к центрам Московской Руси' (АМГ I, 14. 1571 г.), 'тот, кто равен кому-л. в каком-л. отношении, ровня' (Отв. мт. Киприана иг. Афан. – РИБ VI, 257. XVI в. ~ до

1405 г.), *ровень* ж.р. 'ровность, равенство (долей при разделе)' (АХУ III (Лодом.) 251. 1668 г.) (СлРЯ XI–XVII вв. 22, 171), русск. в составе *врóвень*, нареч. 'в один уровень, ровно с чем-л.' (Ушаков I, 397), диал. *рóвень* ж.р. 'равнина, ровное, гладкое, плоское место' (Даль[2] IV, 98: новг.), *рóвень* ж.р. и общ. р. 'ровесник; одногодки, ровесники; возраст кого-л.; равные в чём-л.' (Новг. словарь 9, 142), *рóвень* м.р. 'ровная поверхность, ровное место, равнина' (пск.), 'уровень, граница высоты чего-л.' (перм.), 'ровесник' (волог.) (СРНГ 35, 112), *рóвень*, нареч. 'ровно до краёв' (пск., твер.; СРНГ 35, 113), укр. *рíвень, рíвня* м.р. 'уровень' (Словн. укр. мови VIII, 547–548), диал. *рóвiнь, ровню* м.р. 'равнина', *рóвень, ровня* м.р. 'пара, равный' (Гринченко IV, 26), *рíвень* 'равнина; мокрая низменность', *рóвень, рóвiнь* 'равнина' (Т.А. Марусенко. Материалы к словарю украинских географических апеллятивов (названия рельефов) // Полесье. М., 1968, 247), блр. диал. *рóвень* 'ровня' (Тураўскi слоўнiк 4, 290).

Производное от прилаг. **orvьnъ* (см.), результат перевода в морфологический класс основ на *-ĭ-*. Чеш. форму *roveň* принято возводить к **orvьn'a* (см.) (Holub–Kopečný 315; Machek[2] 520), но с учётом соответствий в других слав. языках это объяснение не представляется обязательным.

***orъka:** польск. *orka* 'вспашка, пахота' (Warsz. III, 828), также 'вспаханное поле; изнурительный, тяжёлый труд' (Гессен, Стыпула I, 642), диал. *orka* 'третья вспашка' (Sł. gw. p. III, 463), *órka* 'вспашка, пахота' (Sł. gw. p. III, 497), словин. *vö́rkă* ж.р. 'вспашка, пахота' (Lorentz. Slovinz. Wb. I, 1321), русск. диал. *óрка* ж.р. 'вспашка земли; пахота' (олон., арханг., новг.), 'вспаханное поле; пашня' (твер.) (СРНГ 23, 343), *óрка* ж.р. 'пахарь' (Словарь Карелии 4, 235).

Производное с суф. *-ъka* от гл. **orati* (см.). Мнение о позднем характере польск. *orka* (Bańkowski 2, 429) представляется не вполне обязательным, ср. соответствия в других слав. языках.

***orь I/*orъ:** словен. *ộr, orȋ* ж.р. 'вспашка, пахота; ярмо' (Plet. I, 846); русск. диал. *ор* м.р. 'пашня' (Новг. словарь 7, 15).

Обратные именные производные от гл. **orati* (см.).

***orь II:** ст.-чеш. *oř* м.р. 'конь, сильный конь, преимущественно верховой или войсковой жеребец' (StčSl 12, 598), чеш. *oř, voř* м.р. 'верховой конь' (Jungmann II, 965: согласно Росе, от *orám*, т.е. 'конь для пахоты'; Kott II, 397), ст.-польск. *orz, horz* 'конь, возможно, конь копьеносца; мерин; верблюд, Camelus dromedarius L.' (Sł. stpol. V, 630), русск.-цслав. *орь* м.р. 'конь, жеребец' (Хрон. Г. Амарт. 414. XV в. ~ XI в.; Пов. об Акире 193. XV в. ~ XI–XII вв.; СлРЯ XI–XVII вв. 13, 74; см. также Срезневский II, 710), русск. диал. *орь* м.р. 'жеребец, страдающий болезнью половых органов, приводящей к бесплодию' (ряз.; Филин 23, 349), укр. диал. *вiр, вора* м.р. 'жеребец' (Гуцульщина; Гринченко I, 239), *вурь, воря* м.р. (Верхратський. Знадоби 11).

Трудное слово, допускающее разные толкования и, как следствие, разные решения вопроса о его соотношении с **orь* I (см.).

Наиболее удачным представляется имеющее давнюю традицию (см. выше, Роса у Юнгмана) возведение рассматриваемого слова к гл. **orati* 'пахать' (см.). См. также: Matzenauer // LF 12, 1885, 166; О.Н. Трубачёв // КСИС 25, 1958, 99; параллелью служит лит. *arklŷs* 'лошадь, конь', производное от гл. *árti* 'пахать', с исходным значением 'п а х о т н ы й конь' (см. Fraenkel 16). Таким образом, праслав. **orь* II, обозначавшее коня как пахотное животное, возможно рассматривать как этимологически тождественное праслав. **orь* I. См. ещё: В.Н. Топоров // Этимология. 1997–1999. М., 2000, 175–176.

Другой круг сравнений составляют др.-инд. *árvant-* 'скаковая лошадь, конь', авест. *aurvant-* 'быстрый', англос. *earu* то же, др.-исл. *ǫrr* то же, греч. ὀρούω 'бросаюсь', лат. *orior* 'подниматься, происходить', а также русск. диал. *оревина* 'бык', русск.-цслав. *оревитыи* 'похотливый' и *оревати* 'быть похотливым' (Ильинский // РФВ LXVI, 1911, 269–271; см. и Соболевский // РФВ LXV, 1911, 416–417 и особенно Brückner 382, с дальнейшими балт. параллелями).

Предложено также сравнение с лат. *ariēs* 'баран' и арм. *aru* 'самец' (Vaillant. Gramm. comparée IV, 510–511).

Не представляется удовлетворительной версия о германском происхождении (др.-в.-нем., ср.-в.-нем. *ros*, из **hrossa-*, ср. др.-исл. *hross*, нем. *Roß* 'конь'; так см. Miklosich 227). Следует отказаться от сближения с польск. *ogier*, укр. *óгир*, блр. *вóгер* 'жеребец', являющимися заимствованиями из тюркских языков (это сближение принято в: Miklosich 2 и Berneker I, 26): слишком велики фонетические отличия. См. также: Преобр. I, 659–660; Holub–Kopečný 257; Трубачёв. Дом. жив. 54–55 (:"неясно происхождение..."); Machek[2] 418; Фасмер III, 155 (с лит.); ЕСУМ 1, 402 (с лит.), 4, 206; Кретов // Acta Baltico-Slavica 24, 1999, 28 (к и.-е. **or-* 'быть толстым, круглым'); Bańkowski 2, 431.

***orьba:** сербохорв. *ȍrba* ж.р., название действия по знач. гл. *orati* (RJA IX. 161: нет ни в одном словаре... говорится в Сербии), словен. *ǫ́rba* ж.р. 'вспашка, пахота' (Plet. I, 846), чеш. *orba* ж.р. 'вспашка, пахота; полевое хозяйство' (Jungmann II, 966; Kott II, 398–399), также 'пашня, вспаханное поле', ст.-слвц. *orba* ж.р. 'вспашка, пахота' (Histor. sloven. III, 346), слвц. *orba* ж.р. то же (SSJ II, 587), диал. *orba* то же (Habovštiak. Orav. 168), польск. стар. *orzba* 'вспашка, пахота' (В. Потоцкий; Warsz. III, 834), словин. стар. *ořba* ж.р. 'вспашка, пахота; тяжёлая работа' (Sychta III, 334), ст.-русск. *орьба* ж.р. 'пахота' (Кн. расх. Свир. м. № 6, 155. 1631 г.; СлРЯ XI–XVII вв. 13, 74), русск. *орьбá* ж.р., действие по знач. гл. *орáть* (Даль[2] II, 689), диал. *орьбá* ж.р. 'вспашка земли, пахота' (арханг., олон., новг., пск.), 'время пахоты' (пск., твер.), 'вспаханное поле, пашня' (пск., твер.) (СРНГ 23, 349), блр. диал. *арбá* ж.р. 'пахота, вспашка' (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 1, 101; Народнае слова 92; Народная словатворчасць 6).

Производное с суф. *-ьba* от гл. **orati* (см.).

***orьcь:** ст.-русск. *орецъ* м.р. 'пахарь' (Кн. расх. Свир. м. № 6, 68. 1615–1631 гг.; СлРЯ XI–XVII вв. 13, 67), русск. диал. *орéц* м.р. 'па-

харь' (СРНГ 23, 337: пск., твер.; Словарь вологодских говоров *О–П*, 71), блр. диал. *арéц* м.р. 'пахарь' (Бялькевiч. Магiл. 57), *орэ́ц* м.р. то же (Тураўскi слоўнiк 3, 264).

Производное с суф. *-ьсь* от гл. **orati* (см.).

***огьlę, *огьlęte:** цслав. орьлѧ ср.р. aquila (Mikl.), болг. *орлé* ср.р. 'орлёнок' (БТР), диал. *орлé* ср.р. то же (М. Младенов БД III, 126), макед. *орле* ср.р. 'орлёнок' (И-С), сербохорв. диал. *орлé* ср.р. 'орлёнок' (J. Динић. Речник тимочког говора 187), чеш. *orle, orlete* ср.р. 'орлёнок' (Kott II, 401), ст.-слвц. *orľa* ср.р. 'орлёнок' (Histor. sloven. III, 351), в.-луж. *wórlo, wórleća* ср.р. 'орлёнок' (Pfuhl 847), польск. *orlę, orlęcia* 'орлёнок' (Warsz. III, 829), словин. *vùǫřlą, -läcă* ср.р. 'орлёнок' (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1370), русск. *орлёнок*, мн.ч. *орля́та* м.р. 'птенец орла' (Ушаков II, 851), укр. *орля́, орля́ти* ср.р. 'орлёнок', *орленя́, орленя́ти* ср.р. то же (Гринченко III, 63), блр. *арляня́* и *арлянё, арляня́цi* 'орленок' (Блр.-русск.[2]).

Имя морфологического класса основ на согласный со старым суф. *-ent*, производное от **orьlъ* (см.).

***огьlica/*еrьlica:** цслав. орьлица ж.р. aquila (Mikl.), болг. *орли́ца* ж.р. 'самка орла' (БТР), диал. *орли́ца* ж.р. то же (М. Младенов БД III, 126; Шклифов БД VIII, 279), вероятно, сюда же *орли́ца* 'какая-то часть телеги' (Геров), макед. *орлица* ж.р. 'орлица' (Кон.), словен. *orlíca* ж.р. 'самка орла' (Plet. I, 847), ст.-чеш. *orlicě* ж.р. 'орлица, самка орла', также личное имя собств. и в топонимах (StčSl 11, 588), чеш. *orlice* ж.р. 'самка орла' (Kott II, 401), ст.-слвц. *orlica* ж.р. 'самка орла' (Histor. sloven. III, 351), слвц. *orlica* ж.р. то же (SSJ II, 591), в.-луж. *wórlica* ж.р. 'орлица' (Трофимович 367), н.-луж. *jerlica* ж.р. 'орлица' (Muka Sł. I, 544), ст.-польск. *orlica* 'самка орла' (Sł. stpol. V, 628), польск. *orlica* то же (Warsz. III, 829), словин. *vǫřlācă, vǫřlā·că* 'самка орла' (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1337), ст.-русск. *орлица* ж.р. 'самка орла' (Алф.[1] 19. XVII в.; СлРЯ XI–XVII вв. 13, 69), русск. *орли́ца* ж.р. 'самка орла' (Ушаков II, 852), укр. *орли́ця* ж.р. 'самка орлиная, орлица' (Гринченко III, 63), блр. *арлíца* ж.р. 'орлица' (Блр.-русск.[2]).

Производное с суф. *-ica* от **orьlъ/*erьlъ*(см.).

***огьlikъ**: ст.-чеш. *Orlík* м.р., личное имя собств. и название замка (StčSl 11, 589), чеш. *orlík* м.р. 'небольшой орел' (Jungmann II, 969; Kott II, 400), ст.-слвц. *orlík* м.р., уменьш. к *orol* 'орел'(Histor. sloven. III, 353), слвц. *orlík* м.р., уменьш. к *orol* 'орел' (SSJ II, 592), н.-луж. *wórlik* м.р. 'ласточка с белой грудью, городская ласточка, Chelidon urbica Boie' (Muka Sł. II, 927), польск. производное *Orlikowo*, топоним (Halicka. Nazwy miejscowe 132), ст.-русск. *орликъ* м.р., уменьш. к *орелъ* 'орёл' (Кн. п. Моск. I, 300. 1578 г.; СлРЯ XI–XVII вв. 13, 69), русск. *óрлик* м.р., уменьш. к *орёл* (Ушаков II, 852), диал. *орёлик* м.р. 'молодой орёл' (орл.), о бойком мальчике (твер.), об энергичном и ловком молодом человеке (ворон.) (СРНГ 23, 334), укр. *óрлик* м.р., уменьш. от *орел* (Гринченко III, 63).

Производное с суф. *-ikъ* от **orьlъ* (см.).

***orьlinъ(jь):** болг. *орлин* 'орлиный' (БЕР IV, 917), русск. *орли́ный*, прилаг. к *орёл* (Ушаков II, 852), укр. *орли́ний* 'орлиный' (Гринченко III, 63), блр. *арлі́ны* 'орлиный' (Блр.-русск.[2]).

Прилаг., производное с суф. *-inъ* от **orьlъ* (см.).

***orьliti (sę):** сербохорв. диал. *о̏рли се* 'хвастаться, хвалиться своей силой, важничать, чваниться' (J. Динић. Речник тимочког говора 187), русск. диал. *орли́ть* 'украшать орлиными перьями': Потому у мня седлышко дорого, *Орлено было* перьем орлиныим (онеж., Гильфердинг; СРНГ 23, 343).

Гл. на *-iti*, производный от **orьlъ* (см.).

***orьlitjь:** сербохорв. *orlić* м.р. 'молодой орёл', *Orlić*, фамилия и топонимы (RJA IX, 169), возможно, сюда же диал. *о̏рлић* м.р. 'часть грабель' (М. Вујичић. Рјечник Прошћења 84), 'верхняя часть грабель' (Šaul.), словен. *orlȉč* м.р., уменьш. от *orel*, 'молодой орёл' (Plet. I, 848), русск.-цслав. *орлищь* м.р. 'детеныш орла' (Пов. об Акире 189. XV в. ~ XI–XII вв. (по вар. XVI–XVII вв.) ; СлРЯ XI–XVII вв. 13, 69).

Производное с суф. *-itjь* от **orьlъ* (см.).

***orьlovъ(jь):** болг. *орло́в*, прилаг. 'орлиный' (БТР), диал. *орло́ф*, прилаг. то же (М. Младенов БД III, 126), макед. *орлов*, прилаг. 'орлиный' (Кон.), сербохорв. *о̀rlov, órlov*, притяжательное прилаг. от *orao*, aquilinus (во всех словарях, кроме словарей Даничича и Вранчича, – RJA IX, 170), ст.-словен. *orlov* corvinus (Hipolit), словен. *órlov*, прилаг. 'орлиный' (Plet. I, 848), диал. *ȏrlu* (Tominec 153), ст.-чеш. *orlový*, прилаг. 'орлиный' (StčSl 11, 590), чеш. *orlový* 'орлиный' (Kott II, 402), ст.-слвц. *orlový* aquilinus (Histor. sloven. III, 353), в.-луж. *worłowy* 'орлиный' (Pfuhl 847), ст.-польск. *orłow(y)* 'орлиный' (Sł. stpol. V, 628), польск. *orłowy* 'орлиный' (Warsz. III, 829), диал. *orłów* то же (Sł. gw. p. III, 463; Warsz. III, 829), словин. *vǝr̃lu̇ǫvi* прилаг. 'орлиный' (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1337), ст.-русск. *орловый*, прилаг. к *орелъ* 'орёл' (Оруж. Бор. Год. 23. 1589 г.; ДАИ III, 174. 1649 г.; СлРЯ XI–XVII вв. 13, 69), русск. *орло́в* 'орлу принадлежащий' (Даль[2] II, 691), *Орло́в*, фамилия, диал. *орло́в, орло́вый* 'орлиный' (печор., ряз., терск.; СРНГ 23, 344), укр. *орло́вий* 'орлиный' (Гринченко III, 63), ст.-блр. *орловыи*, прилаг. к *орел* (Скарына 1, 443).

Прилаг., производное с суф. *-ovъ* от **orьlъ* (см.).

***orьlъ/*erьlъ:** ст.-слав. орьлъ м.р. 'αετός, 'орёл' (Zogr., Mar., As., Sav., Supr.; Ст.-слав. словарь 415), болг. *оре́л* м.р. 'орёл' (БТР), диал. *оре́л* м.р. 'сип, ягнятник' (Геров), *оре́л* м.р. 'орел' (М. Младенов БД III, 126), *о́рел* м.р. то же (Шклифов БД VIII, 279), *урйе́л* 'ястреб, хищная птица, похищающая цыплят' (с. Каспичан, Коларовградско. Дип. раб.), макед. *орел* м.р. 'орел' (И-С), сербохорв. *о̀rao* м.р. 'орел' (RJA IX, 157–158: во всех словарях), *Orao*, личное имя собств. и топоним (RJA IX, 158), диал. *óraj* м.р. 'орёл' (RJA IX, 156: из словарей только у Вука), *orav* м.р. то же (RJA IX, 160), *orȅl* 'гриф' (The Čakavian Dialect of Orlec 312), *о̏рл* м.р. 'орел' (J. Динић. Речник тимочког говора 187), ст.-словен. *orel* corvus, 'ворон' (Hipolit), словен. *órel* м.р. 'орёл' (Plet. I,

847), ст.-чеш. *orel* м.р. 'орел', *Orel*, личное имя собств. (StčSl 11, 587), чеш. *orel* м.р. 'орел', *Orel*, топоним (Kott II, 400), ст.-слвц. *orol* м.р. 'орёл' (Histor. sloven. III, 352–353), слвц. *orol* м.р. то же (SSJ II, 592), диал. *orol* то же (Banská Bystrica; Kálal 430), в.-луж. *horjeł* м.р. 'орёл' (Pfuhl 214), *worjoł* м.р. 'орёл' (Pfuhl 847; Трофимович 367), н.-луж. *hořeł* м.р. 'орёл' (Muka Sł. I, 412), полаб. *vířål* м.р. 'орёл' (Polański – Sehnert 172, с реконструкцией **orьlъ*), *vířal* м.р. 'сип' (R. Olesch. Thesaurus linguae dravaenopolabicae III, 1449), ст.-польск. *orzeł, horzeł* 'хищная птица семейства соколиных, чаще всего, вероятно, беркут, Aquila chrysaëtus L.' (Sł. stpol. V, 631), польск. *orzeł* 'орел' (Warsz. III, 834), диал. *u̯ežou̯, vožou̯* 'орел' (Tomasz. Łop. 163), *u̯oreu̯, u̯ožeu̯* то же (Kucała 71), словин. *vu̯ořël* м.р. 'орел' (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1370), др.-русск., русск.-цслав. *орьлъ, орелъ* 'орел, aquila' (Мт. XXIV, 28 – Остр. ев. 145 об. 1057 г.; Изб. 1073 г. 153; Стихир. XII в. 72; Ипат. лет. 6767 г.; Срезневский II, 711; СлРЯ XI–XVII вв. 13, 66), русск. *орел* м.р. 'хищная сильная птица с изогнутым клювом из сем. ястребиных, живущая в гористых или степных местностях', *Орёл*, топоним, диал. *орёл* м.р. 'ястреб' (пск., твер.; СРНГ 23, 334), укр. *оре́л* м.р. 'орел' (Гринченко III, 62), диал. *орэл, горэл* 'Aquila, орел' (Н.В. Никончук. Полесские названия птиц // Лексика Полесья. М., 1968, 458), блр. *аро́л* м.р. 'орел' (Блр.-русск.[2]), диал. *аро́л* м.р. 'орел' (Бялькевіч. Магіл. 58), *гаро́л* м.р. то же (Сцяшковіч. Грод. 114), *оро́л* м.р. то же (Тураўскі слоўнік 3, 264), *аро́л* м.р. 'коршун' (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 1, 103);

н.-луж. *jeřeł* м.р. 'орел; любая большая подобная орлу хищная птица, например орлан-белохвост (Haliaëtus albicilla), скопа (Pandion haliaëtus), сарыч (Buteo), коршун красный (Milvus)' (Muka Sł. I, 544).

Родственно лит. *erẽlis*, диал. *arẽlis* 'орел', *ẽras, ãras* то же, лтш. *ẽrglis* (из **ẽrdlis*) то же, др.-прусск. *arelie* то же, кимр. *eryr* то же, ср.-брет. *erer* то же, гот. *ara* то же, др.-исл. *ari* то же, др.-в.-нем. *aro, aru* то же, нем. *Aar* то же, арм. *oror, urur* 'чайка, лунь', греч. ’όρνις, ’όρνιθος 'птица; петух, курица', хетт. *ḫaraš* 'орел', и.-е. параллельные корни **er-*:**or-*, ср. Pokorny I, 325–326.

Дальнейшие соответствия, возможно, представлены в греч. ’όρνῡμι 'поднимаю, поднимаюсь', ’ορούω 'устремляюсь, кидаюсь', лат. *orior, orīri, ortus sum* 'подниматься, возвышаться, происходить', см.: Преобр. I, 657, с дальнейшей лит.; Brückner 382–383; Л.А. Булаховский. Общеславянские названия птиц // Изв. ОЛЯ VII, 1948, вып. 2, 109–110; Черных I, 604; О.Н. Трубачев. Этногенез и культура древнейших славян. Лингвистические исследования[2]. М., 2002, 194: к и.-е. **er-*/**or-* 'рождаться, происходить, возрастать, подниматься', 451: сюда же и греч. ’έρνος 'отпрыск, потомок'.

Против этого сближения см. C.L. Mudge. Ten Hittite etymologies // Language VII, 1931, N 4, 252–253: по поводу хетт. *haraš* 'орёл' при хетт. *ar-, er-* 'прибывать, подниматься, начинаться, вставать' полагает, что в именах префикс *ha-* невозможен.

См. также P. Horn. Neupersisches // KZ XXXII, 1893, 583 и Фасмер III, 151, с дальнейшей лит.

Происхождение *-l-* объясняется двояко. С одной стороны, принимая во внимание и.-е. соответствия, предполагают диссимилятивное происхождение *-l-*, см.: Meillet. Études 418–419; Преобр. I, 657; R. Thurneysen. Irisches // KZ XLVIII, 1918, 61: с учётом ирл. *irar*, кимр. *eryr* (из **eriros*) предполагается развитие слав. **orьrъ* → **orьlъ*.

С другой стороны, предполагают исходное образование с суф. *-ьlъ*, см.: Vondrák. Vgl. slav. Gramm. I, 437; Brückner 382; Фасмер III, 151, с дальнейшей лит.; Schuster-Šewc. Histor.-etym. Wb. 22, 1661; Черных I, 604. Вопрос о суффиксальной природе слав. **orьlъ* представляется открытым.

См. также: Miklosich 227; Trautmann BSW 13; Holub–Kopečný 256; Machek[2] 417; Skok. Etim. rječn. II, 563; H. Popowska-Taborska. Z dawnych podziałów Słowiańszczyzny. Wrocław etc., 1984, 49–51; Bezlaj. Etim. slovar sloven. jez. II, 253; ЭСБМ 1, 150; БЕР IV, 917–918; Bańkowski 2, 431.

***orьlyni:** словин. *vөrlãńă, vөrlà·ńă, vөrlą̃ńă, vөrlãnă, vөrlà·nă, vөrlą̃ńă* ж.р. 'самка орла' (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1337).

Производное с суф. *-yni* от **orьlъ* (см.).

***orьlьjь:** ст.-слав. орьль, прилаг. τοῦ ἀετοῦ, 'орлиный' (Sin.; Ст.-слав. словарь 415), ст.-сербохорв., сербск.-цслав. *orli*, притяжат. прилаг. от *orao* (из словарей только у Даничича, со свидетельством XV в., – RJA IX, 172), словен. *ǫ́rlji*, прилаг. 'орлиный' (Plet. I, 848), чеш. *orlí*, прилаг. 'орлиный' (Jungmann II, 968; Kott II, 401), слвц. *orlí*, прилаг. 'орлиный' (SSJ II, 591), ст.-польск. *orli* 'орлиный' (Sł. stpol. V, 628), польск. *orli*, прилаг. от *orzeł* (Warsz. III, 829), диал. *orli* то же (H. Górnowicz. Dialekt malborski II, 1, 312), словин. *vөrlí*, прилаг. 'орлиный' (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1337), *vùөrlì*, прилаг. то же (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1370), русск.-цслав. *орьлии, орлии*, притяжат. прилаг. от *орьлъ* (Исх. XIX, 4 по сп. XIV в.; Кн. откр. Авр. 43; Срезневский II, 710–711; см. также СлРЯ XI–XVII вв. 13, 69), русск. редк. *о́рлий* 'орлиный, как у орла' (Ушаков II, 852), ст.-укр. *Орлєє гнєздо*, название местности в Киевской земле (Словник староукраїнської мови XIV–XV ст. 2, 91), укр. *о́рлий* 'орлиный' (Гринченко III, 63).

Прилаг., производное с суф. *-ьjь* от **orьlъ* (см.).

***orьmo:** русск. диал. *орьмо́* ср.р. 'чертеца, станок косульного отреза' (нижегор.-мак.; Даль[2] II, 690), *ормо́* ср.р. 'деревянная часть сохи, на которую насаживается сошник' (яросл.; СРНГ 23, 344), *орьмо́, ормо́* 'часть плуга' (Ярославский областной словарь 7, 55).

Производное с суф. *-ьmo* от гл. **orati* (см.).

***orьnica:** болг. *о́рница* ж.р. 'поле, оставленное без обработки в течение двух-трёх лет' (БТР), 'перелог' (Бернштейн), диал. *о́рницą* ж.р. 'верхний, обрабатываемый слой почвы' (Горов. Страндж. БД I, 121), *о́рница* ж.р. 'перелог' (Стойчев БД II, 277; Кънчев. Пирдопско. БД IV, 128; Хитов БД IX, 290), 'поляна в лесу' (Геров), *орни́ца* ж.р. 'вспахан-

ное поле, оставленное для того, чтобы на нём выросла трава' (М. Младенов БД III, 126), *орнúцъ* ж.р. то же (Д. Евстатиева. С. Тръстеник, Плевенско БД VI, 204), *урнúцъ* ж.р. 'место, оставленное для луга' (Денчев. Поповско БД V, 255), 'невспаханное поле' (Ст. Ковачев. Троянският говор. БД IV, 230), макед. диал. *орница* ж.р. 'пахотная земля; залежь, непаханная земля' (И-С: "диал."), 'чистое место, окружённое лесом; непаханное и запущенное поле' (Видоески. Поречкиот г-р 63), сербохорв. *órnica* ж.р. 'пашня, пахотная земля' (в словарях Даничича, Стулли и Вука, – RJA IX, 173), *Órnice* ж.р. мн.ч., топоним (там же), диал. *órnice* ж.р. мн.ч. 'колеса у плуга' (нет ни в одном словаре; говорится в окрестностях Крижевцев в Хорватии, в окрестностях Винковцев в Славонии... – RJA IX, 173), *ōрнӣца* ж.р. 'пашня, поле' (Речник Загарача 303), *ȍрница* ж.р. 'поле, превращенное в луг' (М. Вујичић. Рјечник Прошћења 84), *брница* ж.р. 'пастбищные угодья, прежде обрабатывавшиеся' (Е. Миловановић. Прилог познавању лексике Златибора 46), *орнúца, арнúца* ж.р. 'заброшенное поле' (М. Златановић. Речник говора јужне Србије 271, 23), словен. *orníca* ж.р. 'обрабатываемая земля, пашня' (Plet. I, 848), диал. *arníca* ж.р. 'сено первого покоса' (H. Čujec-Stres. Tolmin. 178; J. Dolenc. Tolminski lokalizmi pri Preglju 64; R. in J. Dolenc. Tolmin. 187), чеш. *ornice* ж.р. 'пахотная земля, пашня, верхний, обрабатываемый слой почвы' (Jungmann II, 969; Kott II, 402), ст.-слвц. *ornica* ж.р. 'обрабатываемая почва, поле' (Histor. sloven. III, 352), слвц. *ornica* ж.р. 'пахотная земля, обрабатываемая, плодородная почва' (SSJ II, 592), словин. *vùo̯řnícă* ж.р. 'пахотная земля, пашня' (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1370), *u̯orńica* ж.р. 'пашня' (Lorentz. Pomor. III, 1, 726), русск. диал. *орнúца* ж.р. 'соха' (Новг. словарь 7, 17), укр. диалаг. *брниц'а* 'поле, которое давно вспахивают и засевают' (Никончук. Сільськогосподар. 31).

Производное с суф. *-ica* от прилаг. **orьnъ(jь)* (см.). См. БЕР IV, 925.

***orьnikъ:** словен. *orník* м.р. 'землепашец' (Plet. I, 848), ст-чеш. *orník* 'упряжное животное (конь или вол), предназначенное для тяжёлой работы, особенно для пахоты' (StčSl 11, 591), польск. диал. *órnik* 'пашня, обрабатываемая земля' (Sł. gw. p. III, 497; Warsz. III, 934), словин. стар. *ořńik* м.р. 'пахарь' (Sychta III, 334).

Производное с суф. *-ikъ* от прилаг. **orьnъ(jь)* (см.).

***orьnistъjь:** словин. *orńisti*, прилаг. 'пахотный' (Sychta III, 334).

Прилаг., производное с суф. *-istъ* от прилаг. **orьnъ* (см.). Ср. след. Праслав. древность не обязательна.

***orьnitъjь:** польск. *ornity* 'пригодный для вспашки' (Warsz. III, 830).

Прилаг., производное с суф. *-itъ* от прилаг. **orьnъ* (см.). Ср. пред. Праслав. древность не обязательна.

***orьnъ(jь):** болг. *óрен,* прилаг. 'пахотный, пригодный для пахоты' (Бернштейн), макед. *орен,* прилаг. 'пригодный для пахоты, пахотный, возделываемый' (Кон.), сербохорв. *óran,* прилаг. arabilis, 'годный для вспашки, пахотный' (в словаре Стулли), aratorius, 'используемый для пахоты' (в словарях Беллы, Белостенца и Ямбрешича, а

также в словаре Вука в форме *ôrnî*: говорится в Которе), arandus, 'такой, который предстоит вспахать' (говорится в Истрии) (RJA IX, 156), словен. *óren*, прилаг. 'относящийся к пахоте; пахотный, возделываемый' (Plet. I, 847), ст.-чеш. *orný*, прилаг. '(о почве или участке) обрабатываемый, пригодный для возделывания, особенно для вспашки; (о домашнем животном) упряжной, предназначенный для полевых работ, особенно для пахоты' (StčSl 11, 591), чеш. *orný*, прилаг. 'возделываемый, пахотный; относящийся к пахоте' (Jungmann II, 969; Kott II, 402), ст.-слвц. *orný*, прилаг. 'возделываемый, пахотный; предназначенный для пахоты; растущий на поле' (Histor. sloven. III, 352), слвц. *orný*, прилаг. '(о почве) годный для вспашки, пахотный; предназначенный для пахоты' (SSJ II, 592), в.-луж. *worny* 'пахотный' (Pfuhl 847; Трофимович 367), польск. *orny* 'пригодный для вспашки, пахотный' (Warsz. III, 830), словин. *vərnĭ*, прилаг. 'вспахиваемый' (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 1336), др.-русск., русск.-цслав. *орьныи, орныи* 'относящийся к паханью' (Гр. Наз. с толк. Ник. Ир. XIV в.; Ио. Злат. Ант. – Оп. II, 2, 116; Срезневский II, 711; см. также СлРЯ XI–XVII вв. 13, 69–70: *орный*), русск. *óрный* 'к оранью относящийся, пахотный' (Даль[2] II, 689), укр. *óрний* 'пахотный' (Гринченко III, 63), диал. *вóрне* 'крутой холм, который можно пахать сверху вниз' (Т.А. Марусенко. Материалы к словарю украинских географических апеллятивов (названия рельефов) // Полесье. М., 1968, 222), блр. *вóрны* 'пахотный' (Блр.-русск.[2]), диал. *óрны*, прилаг. 'пахотный' (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 3, 262), *вóрны*, прилаг. 'обрабатываемый (о земле)' (Сцяшковіч. Грод. 88), 'пахотный' (Касьпяровіч 60).

Прилаг., производное с суф. *-ьnъ* от гл. **orati* (см.).

***orzbaviti (sę)**: русск. *разбáвить* 'разжидить, прибавить воды; развлечь или занять, забавить, утешить', *разбáвиться* 'забавиться, заняться, утешиться' (Даль[2] IV, 12), диал. *разбáвить* 'отвлечь от тягостных мыслей, утешить' (север, Барсов; СРНГ 33, 254), 'расширить, увеличить' (Деулинский словарь 477), *разбáвиться* 'увеличиться в размере, расшириться' (ряз.; СРНГ 33, 255), укр. *розбáвити* 'разбавить, добавить жидкости' (Словн. укр. мови VIII, 601), блр. *разбáвіць* 'разбавить, разжидить' (Блр-русск.[2]).

Сложение *orz-* и гл. **baviti* (см.).

***orzběgati (sę)**: болг. *разбя́гам се*, сврш. 'разбежаться (в разные стороны); разбегаться' (Бернштейн), словен. *razbégati*, обычно *razbegati se*, несврш. 'разбегаться (в разные стороны)' (Plet. II, 378), чеш. *rozběhati*, сврш. 'повредить бегом; потратить на бег', *rozběhati se* 'разбежаться (в разные стороны); начать бегать', *rozbíhati*, несврш. 'отклоняться от надлежащего положения, непомерно увеличиваться, искажаться', *rozbíhati se* 'разбегаться (в разные стороны); начинать бегать; отклоняться от надлежащего положения, непомерно увеличиваться, искажаться; браться, приниматься за что-л., готовиться к чему-л., решаться на что-л.; простираться, расстилаться, тянуться', слвц. *rozbehat' sa*, сврш. 'разойтись, разбежаться во все стороны'

(SSJ III, 772), *rozbiehat'sa*, несврш. 'начинать бежать или двигаться вообще; расходиться, направляться в разные стороны; начинаться, усиливаться, разгораться; тянуться, простираться, расстилаться, виться' (SSJ III, 773–774), в.-луж. *rozběhać*, несврш. 'разбегаться (в разные стороны)' (Pfuhl 592; Трофимович 253), н.-луж. *rozběgaś*, чаще *rozběgaś se*, несврш. 'разбегаться, расходиться' (Muka Sł. I, 24), польск. *rozbiegać się*, сврш. 'разойтись в беге, разбежаться, разогнаться, разгуляться', также несврш. к *rozbiec się* (Warsz. V, 575), словин. *rozbjîęgac są*, несврш. 'разбегаться (в разные стороны)' (Lorentz. Slovinz. Wb. I, 40), ст.-русск. *розбѣгатися* 'разбежаться (о тайном, поспешном оставлении многими места жительства)' (Чел. – РИБ II, 147. 1589 г.; СлРЯ XI–XVII вв. 21, 135), русск. *разбе́гаться*, сврш. 'приняться бегать в разных направлениях, взад и вперёд', *разбега́ться*, несврш. к *разбежаться* (Ушаков III, 1114), диал. *разбе́гаться*, сврш. 'разбежаться (обо всех, многих)' (казаки–некрасовцы), *разбега́ться*, несврш. 'раздаваться вширь': Вишь, как оне (хлебы) *разбегаются*, кверху бы поднялись (костр.) (СРНГ 33, 258), укр. *розбі́гатися*, сврш. 'начать много бегать', *розбіга́тися*, несврш. 'разбегаться в разные стороны; расходиться; рассеиваться, редеть (о тумане, облаках и под.); разветвляться; распростираться, распространяться; разбегаться, разгоняться; отклоняться, отличаться; разбегаться (о мыслях)' (Словн. укр. мови VIII, 610–611), блр. *разбе́гацца*, сврш. 'разбегаться' (Блр.-русск.[2]), *разбяга́цца*, несврш. 'разбегаться, разгоняться; бегом направляться в разные стороны; разделяться, раздвигаться, расходиться' (Блр.-русск.[2]). – Сербохорв. *razbijegati se*, несврш. к *razbjeći se* и *razbjegnuti se* (RJA XIII, 454: только в словаре Стулли, из русского словаря), вероятно, является заимствованием из русск.

Сложение *orz-* и гл. **běgati* (см.). Соотносительно с **orzběgt'i*/**orzběgnǫti* (см.).

***orzběgt'i (sę) /*orzběgnǫti (sę):** ст.-слав. раꙁбѣгнѫти сѧ διασκορπίζεσθαι, διασπείρειν, φεύγειν, 'разбежаться, рассеяться' (Zogr., Mar., Supr.; Ст.-слав. словарь 567), болг. *да ся разбѣгнѫ* 'разбежаться' (Геров), макед. *разбега, разбега се* 'разбежаться' (Кон.), сербохорв. *ràzbjeći se* и *razbjegnuti se* 'разбежаться, убежать в разные стороны' (в словарях Беллы, Белостенца, Стулли, Вука и Поповича, – RJA XIII, 465), словен. *razbégniti se* 'разбежаться' (Slovar sloven. jezika IV, 328), чеш. *rozběhnouti se* 'разбежаться (в разные стороны); начать бежать; отклониться от надлежащего положения, непомерно увеличиться, исказиться; взяться, приняться за что-л., приготовиться к чему-л., решиться на что-л.', слвц. *rozbehnúť sa* 'начать бежать; разойтись, разбежаться во все стороны; начать двигаться; начаться, усилиться, разгореться; взяться, приняться за что-л.' (SSJ III, 772–773), в.-луж. *rozběhnyć so* 'разбежаться (в разные стороны)' (Pfuhl 592; Трофимович 253), н.-луж. *rozběgnuś*, чаще *rozběgnuś se* 'разбежаться, разойтись, рассеяться' (Muka Sł. I, 24), ст.-польск. *rozbiec się* 'удалиться, разойтись, рассеяться' (Sł. stpol. VII, 502), польск. *rozbiec się, rozbiegnąć*

się 'рассеяться, разлететься, рассыпаться, броситься врассыпную, разбежаться в разные стороны; разогнаться, разойтись в беге' (Warsz. V, 575), словин. *rǝzbjěgnǫ̇c są* 'разбежаться в разные стороны' (Lorentz. Slovinz. Wb. I, 41), др.-русск. *розбѣчися* 'разбежаться' (Псков. лет. II, 245. 1564 г.; СлРЯ XI–XVII вв. 21, 135), русск. *разбечься, разбегти́сь* 'разбежаться' (Даль² IV, 16), диал. *разбе́чь* 'разбежаться, разойтись, разъехаться (о многих)' (Лит. ССР, Латв. ССР, Эст. ССР), *разбе́чься* то же (пск., брян., Лит. ССР, Латв. ССР, Эст. ССР), 'разогнаться' (кубан.), *разбечи́сь* 'разъехаться, обособиться' (р. Урал) (СРНГ 33, 260), *разбегну́ться* 'бегом направиться в разные стороны, разбежаться' (Новг. словарь 9, 81), укр. *розбíгтися* 'разбежаться в разные стороны; разойтись; рассеяться, поредеть (о тумане, облаках и под.); разветвиться; раскинуться, распространиться; разбежаться, разогнаться; разбе́гаться, разойтись в беге; отклониться, отличиться; разбежаться (о мыслях)' (Словн. укр. мови VIII, 610–611), блр. *разбе́гчыся* 'разбежаться, разогнаться; бегом направиться в разные стороны, разбежаться; разделиться, раздвинуться, разойтись'(Блр.-русск.²).

В данной статье объединены континуанты двух форм: сложения *orz-* и гл. **běgti* (см.), а также – соотносительной формы **orzběgnǫti*.

***orzběgъ:** сербохорв. *ràzbijeg* м.р. 'бег в разные стороны' (только в словаре Ямбрешича, – RJA XIII, 454), словен. *razbȩ̀g* м.р. 'бегство во все стороны' (Plet. II, 378), чеш. *rozběh* м.р. 'бег в разные стороны, врассыпную; начало бега, разбег' (Kott III, 109), слвц. *rozbeh* м.р. 'начало бега, разбег; начало самостоятельной деятельности, взлёт' (SSJ III, 772), в.-луж. *rozběh* м.р. 'разгон; быстрое рассредоточение врассыпную' (Трофимович 253), польск. *rozbieg* 'бег, бегство в разные стороны, врассыпную; разбег, разгон, размах' (Warsz. V, 575), словин. *rùǝzbjėǵ* м.р. 'бег в разные стороны, врассыпную' (Lorentz. Slovinz. Wb. II, 963), ст.-русск. *розбѣгъ:* на *розбѣгъ* 'бегом в разные стороны' (Якут. а., карт. 7, № 15, сст. 15. 1646 г.; СлРЯ XI–XVIII вв. 21, 135), русск. *разбе́г* м.р., действие по знач. гл. *разбега́ться, разбежа́ться,* 'сила стремленья, скорость или скорость, помноженная на вес, сила маха, толчка, удара; (в повозках) простор для хода, бега частей; избыток длины оси против ступицы' (Даль² IV, 16), диал. *разбе́г* м.р. 'неводная верёвка для тяги волокуши на тоне' (волж.), 'промежуток времени между какими-л. событиями' (р. Урал), глаза *в разбе́г* 'глаза широко раскрылись (от неожиданности, сильного удивления)' (р. Урал) (СРНГ 33, 258), *ро́збеги* мн. ч. 'широкая часть дровней' (пск., твер.; СРНГ 35, 158), укр. *ро́збiг* м.р., действие по знач. гл. *розбíгтися* и *розбiга́тися*, 'бег с нарастающей скоростью; то, что простирается далеко вперёд; очертания чего-л. в виде расходящихся линий' (Словн. укр. мови VIII, 610), блр. *разбе́г* м.р. 'разбег' (Блр.-русск.²).

Производное от гл. **orzběgt'i (sę)* / **orzběgnǫti (sę)* и **orzběgati (sę)* (см. s. vv.).

***orzběléti** (sę): слвц. *rozbeliet' sa* 'начать белеть сильнее' (SSJ III, 773), польск. диал. *rozbieleć* 'белея постепенно, сделаться совсем белым' (Warsz. V, 575).

Сложение *orz-* и гл. **běléti* (см.).

***orzběliti** (sę): болг. диал. *разбе́ли са*, безл. 'начать светать' (Кънчев. Пирдопско. БД IV, 138), сербохорв. *razbijèliti* 'раскалить металл или жир добела' (в словарях Стулли и Вольтиджи), также *razbijeliti se* (в словарях Белостенца и Стулли) (RJA XIII, 454), ст.-словен. *razbeliti* excandefacere, incandescere, inflamare (Kastelec–Vorenc), словен. *razbéliti* 'раскалить', *razbeliti se* 'раскалиться' (Plet. II, 378), диал. *rązbîəlt'* (Tominec 190), чеш. *rozběliti* 'сделать белым', *rozběliti se* 'стать белым', также 'рассвести' (Kott III, 110), польск. *rozbielić* 'осветлить, выбелив; прояснить' (Warsz. V, 575), русск. *разбели́ться : разбели́лась*, разрумянилась 'разукрасилась притираньями' (Даль[2] IV, 16).

Сложение *orz-* и гл. **běliti* (см.).

***orzběsiti** (sę): словен. *razbésiti* 'разозлить, привести в ярость, в бешенство' (Plet. II, 378), чеш. *rozběsiti* 'привести в ярость', также *rozběsiti se* (Kott III, 110): Bouře *rozběsila se* nad údolím (Kott VII, 595), русск. *разбеси́ться: разбеси́лись* дети – не уймешь 'разыгрались, резвятся' (Даль[2] IV, 16).

Сложение *orz-* и гл. **běsiti* (sę) (см.).

***orzběžati** (sę): сербохорв. *razbjèžati se* 'убежать в разные стороны' (из словарей у Белостенца, Вольтиджи и Стулли; в настоящее время говорится в Лике и в средней Славонии, – RJA XIII, 466), словен. *razbéžati*, обычно *razbežati se* 'разбежаться в разные стороны' (Plet. II, 378), *razbežáti se* то же и 'исчезнуть, рассыпаться' (Slovar sloven. jezika IV, 329), чеш. *rozběžeti se* 'разбежаться в разные стороны' (Kott III, 109), слвц. *rozbežať sa* 'разбежаться, начать бежать' (SSJ III, 773), в.-луж. *rozběžeć* 'разбежаться в разные стороны' (Pfuhl 592; Трофимович 253: также *rozběžeć so*), н.-луж. *rozběžaś se* 'разбежаться в разные стороны' (Muka Sł. I, 32), ст.-польск. *rozbieżeć się* 'разбежаться в разные стороны, рассеяться' (Sł. stpol. VII, 502), польск. стар. *rozbieżeć się* 'рассеяться, разлететься, рассыпаться, броситься врассыпную, разбежаться в разные стороны; разойтись в беге, разбежаться, разогнаться, разгуляться' (Warsz. V, 575), др.-русск. *розбѣжатисѧ* 'убежать, уйти в разные стороны, разбежаться' (Лавр. л. 6793 г., 6808 г.; Срезневский III, 148), ст.-русск. *розбѣжатися* 'разбежаться (также о тайном, поспешном оставлении места жительства, службы и т.п.)' (Арх. Нов. м. 147. 1604 г.), 'сделать разбег' (Ав. Ж. – Пустоз. сб.[1] 75. 1675 г.) (СлРЯ XI–XVII вв. 21, 135), русск. *разбежа́ться* 'пробежать некоторое пространство, приготовляясь к сильному, ловкому прыжку; бегом направиться в разные стороны; утратить способность сосредоточиться на чём-л. (о глазах, мыслях)' (Ушаков III, 1114), диал. *разбежа́ться* 'разойтись, расторгнуть брак' (р. Урал), 'разбушеваться (о буре)' (арханг.) (СРНГ 33, 259).

Сложение *orz-* и гл. **běžati* (см.).

***orzbijati (sę)**: сербохорв. *razbíjati*, несврш. к *razbiti*, также *razbijati se* (RJA XIII, 451–454: в нескольких словарях), диал. *разбӣја̑т* 'дробить' (Речник Загарача 407), *razbījȃti* (B. Jurišić. Rječnik Vrgade 179), *razbíjat (se)* (M. Peić – G. Bačlija. Rečnik bačkih Bunjevaca 305), ст.-словен. *razbijati* latrocinari, praedari (Kastelec-Vorenc), словен. *razbíjati* 'разбивать; трепать (шерсть)', *razbijati se* 'разбиваться (о волнах); шуметь, буянить' (Plet. II, 378), диал. *rązbīję̨t pą χĩš* 'шуметь и разбрасывать вещи по дому' (Tominec 190), чеш. *rozbíjeti* 'разбивать, раскалывать; изнашивать; разрушать, нарушать, расстраивать', *rozbíjeti se* 'разбиваться, раскалываться', слвц. *rozbíjat'*, несврш. к *rozbit'*, также *rozbíjat' sa* (SSJ III, 774), в.-луж. *rozbijeć* 'разбивать' (Pfuhl 593), н.-луж. *rozbijaś* 'разбивать, разрубать', *rozbijaś se* 'разбиваться' (Muka Sł. I, 37), ст.-польск. *rozbijać* 'бить, ударять, поражать; разбивать, натягивать (шатры)' (Sł. stpol. VII, 502), польск. *rozbijać*, несврш. к *rozbić*, *rozbijać się*, несврш. к *rozbić się* (Warsz. V, 574), словин. *rozbjĩja̋c* 'разбивать', *rozbjĩja̋c są* 'разбиваться, терпеть крушение' (Lorentz. Slovinz. Wb. I, 44).

Форма несврш. вида к гл. **orzbiti* (см.).

***orzbirati (sę)**: болг. *разби́рам* 'понимать; разбираться в чем-л.', *разби́рам се* 'соглашаться; жить дружно' (БТР), диал. *разби́рам* 'понимать' (Д. Евстатиева. С. Тръстеник, Плевенско – БД VI, 218), *ръзби́ръм* то же (Т. Бояджиев. Гюмюрджинско – БД VI, 80; П.И. Петков. Еленски речник – БД VII, 124), *ръзби́ръм съ* 'становиться благоразумным' (М. Младенов. Говорът на Ново Село, Видинско 275), макед. *разбира* 'понимать, усваивать; разбираться, знать толк в чем-л.', *разбира се* 'договариваться, приходить к соглашению; объясняться' (И-С), сербохорв. *razbírati* 'выбирать, отбирать' (в словарях Микали, Вольтиджи, Стулли, Вука), 'узнавать, распознавать', 'выведывать, разузнавать' (в словаре Вука), 'рассматривать, рассуждать, обдумывать' (в словарях Беллы и Стулли), 'размышлять' (в словарях Бранчича, Микали, Беллы и Стулли), 'понимать' (в словаре Вука), 'исследовать' (в словаре Беллы), 'различать' (в словарях Микали, Беллы и Стулли), 'чувствовать; успокаивать, бодрить, утешать, развлекать', *razbirati se* 'различаться' (в словаре Беллы), 'разделяться; чувствоваться', 'приходить в себя; утешаться, бодриться, успокаиваться' (в словаре Вука) (RJA XIII, 455–458), также *razabíra̍ti* и *razabirati se* (RJA XIII, 428), диал. *разби́рати* 'понимать' (J. Мијатовић. Прилог познавању лексике српских говора 168), *разби́рам* то же (Н. Живковић. Речник пиротског говора 134; М. Златановић. Речник говора јужне Србије 335), ст.-словен. *razbirati* ratiocinari (Kastelec–Vorenc), словен. *razbírati* 'разбирать, отбирать; различать; взвешивать, обдумывать, размышлять' (Plet. II, 378), чеш. *rozbírati* 'разбирать на части; брать что-л. и делить между собой; подробно изучать, обдумывать; пробирать кого-л., делать выговор', *rozbírati se* 'делиться чем-л.; (о небе) светлеть, проясняться', слвц. *rozoberat'*, несврш. к *rozobrat'* (SSJ III, 831), *rozberat'* 'разбирать' (Kálal 957), в.-луж.

rozběrać 'разделять, разбирать, расчленять; анализировать' (Трофимович 253; Pfuhl 594: *rozbjerać*), н.-луж. *rozeběraś* 'разбирать, разнимать; анализировать' (Muka Sł. I, 72), ст.-польск. *rozbirać, rozbierać* 'разбирать, брать от чего-л. по кусочку' (Sł. stpol. VII, 502), польск. *rozbierać*, несврш. к *rozebrać, rozbierać się*, несврш. к *rozebrać się* (Warsz. V, 602–603), диал. *rozbiýrać* 'разбирать (постройку, ограду)' (H. Górnowicz. Dialekt malborski II, 2, 110), *rozbierać się* 'проясняться' (Kucała 38), словин. *rǝzbj̈ierac* 'разбирать, разнимать' (Lorentz. Slovinz. Wb. I, 43), ст.-русск. *розбирати* 'разбирать, разнимать на части' (Рост. лет. 313. 1472 г.), 'раскладыать по отдельности, отделять одно от другого' (Пов. Ник. Зар. (Лих.)[1] 15. XVI в. ~ XIV в.), 'распределять (людей) по каким-л. разрядам, категориям (обычно по признаку их служебной годности)' (Кн. зап. Моск. ст. II, 435. 1648 г.), 'приводить в порядок, освобождая от чего-л. ненужного' (Олон. а., карт. VI. 1664 г.), *розбиратися* 'раздеваться' (АИ II, 423. 1613 г.) (СлРЯ XI–XVII вв. 21, 137–138), русск. *разбира́ть* 'разнимать по частям, разлагать, делить на составные части; рассматривая и обсуждая, различать; понимать или постигать; делать розыск, дознание, разбирательство, следствие; (о хмеле, вине) стать действовать, наводить опьянение', также *разбира́ться* (Даль[2] IV, 14), диал. *разбира́ть* 'раздевать, снимать с кого-л. одежду' (ряз., тул.), 'перебирать, осматривая и расправляя полотно сети или невода' (р. Урал), 'разделывать (тушу)' (смол., ряз.), 'капризничать, привередничать' (пск., твер.) (СРНГ 33, 262–263), 'убирать, приводить в порядок' (Словарь русских говоров Алтая IV, 4), *разбира́ться* 'раздеваться' (арханг., пск., моск., влад., ряз., тул., орл., курск., тамб., ворон.), 'расходиться, уходить (о многих)' (олон., пск., смол.), 'начинаться (о непогоде)' (смол., донск.), 'иметь различия, отличаться' (р. Урал) (СРНГ 33, 263), 'собираться' (Словарь русских говоров Алтая IV, 4), укр. *розбіра́ти* 'разбирать на части, разлагать на составные части; разбирать по качеству или назначению вещи; разделывать тушу; разбирать, различать, рассматривая; разбирать, понимать; раздевать; разбирать, пронимать', *розбіра́тися* 'раздеваться; усиливаться; зазнаваться', также *розбира́ти* и *розбира́тися* (Гринченко IV, 31–32), диал. *розбыра́ты* 'расщипывать шерсть (руками или щёткой)' (Н.Г. Владимирская. Полесская терминология ткачества // Лексика Полесья. М., 1968, 259), *розбыра́ты* улей 'вынимать из улья рамки во время сбора мёда или пересадки семьи' (В.В. Анохина, Н.В. Никончук. Полесская терминология пчеловодства // Лексика Полесья. М., 1968, 353), блр. *разбіра́ць* 'разбирать (в разных знач.); разделывать (тушу), свежевать', *разбіра́цца* 'разбираться (в разных знач.)' (Блр.-русск.[2]), диал. *розбіра́ць* 'понимать, соображать; раздирать; разделывать, свежевать; раздевать; выбирать', *розбіра́цца* 'понимать, соображать; раздеваться' (Тураўскі слоўнік 4, 296–297), *разбіра́цца* 'раздеваться' (Сцяшковіч. Грод. 414).

Форма несврш. вида к гл. **orzbьrati* (см.).

***orzbiti (sę):** ст.-слав. ра҆збити κλᾶν, διαῤῥηγνύναι, 'разбить, раздробить' (Supr., Euch.), (безл.) ῥήσσειν, 'повергнуть, разбить (о землю)' (Sav.), 'εδαφίζειν, λῃστεύειν, 'разбить, разгромить; уничтожить' (Zogr., Mar., Supr.), 'εφαπλοῦν, 'разбить (сад)' (Supr.) (Ст.-слав. словарь 567), болг. *разбúя* 'разбить, разломать; разбить (нос и т.п.); растрепать (шерсть и т.п.); взбить (яйца); разбить (противника)', *разбúя се* 'разбиться' (Бернштейн), диал. *разбúа* 'сломать, разрушить' (Д. Евстатиева. С. Тръстеник, Плевенско. БД VI, 218), *ръзбúем* 'разрушить семью' (М. Младенов. Говорът на Ново Село, Видинско 275), макед. *разбие* 'разбить, разломать' (И-С), сербохорв. *ràzbiti* disjicere, diffringere, rumpere, также *razbiti se* (RJA XIII, 459–464: во всех словарях, кроме Ямбрешича), диал. *razbȉt* 'разбить на куски, расколоть' (J. Dulčić – P. Dulčić. Brušk. 640), *разбȉт* 'раздробить, размельчить' (Речник Загарача 407), *ра̀збити* 'расколоть; расчесать; разжидить густое молоко', *ра̀збити се* 'отступиться; упасть, разбиться' (М. Вујичић. Рјечник Прошћења 103–104), ст.-словен. *razbiti* confringere, deffringere, dirumpere, effringere, frangere, pertundere (Kastelec–Vorenc), словен. *razbíti* 'разбить, расколоть, разрушить', *razbiti se* 'разбиться, разрушиться, развалиться, потерпеть крушение' (Plet. II, 378), диал. *ręzbȇt'* (Tominec 190), чеш. *rozbíti* 'разбить, расколоть; износить; разрушить, нарушить, расстроить', *rozbíti se* 'разбиться, расколоться', слвц. *rozbit'* 'разбить; разрушить; одолеть, победить, уничтожить; износить', также *rozbit' sa* (SSJ III, 774), в.-луж. *rozbić* 'разбить' (Pfuhl 593), н.-луж. *rozbiś* 'разбить, разрубить' (Muka Sł. I, 37), ст.-польск. *rozbić* 'разбить, расколоть, уничтожить; взломать, вломиться, ворваться, разрушить с целью ограбления; ограбить; уничтожить плоды чьей-л. деятельности; разбить, расставить (шатры)' (Sł. stpol. VII, 500–502), польск. *rozbić* 'разбить, расколоть, расщепить; разбить, повредить, поранить; растянув, прибить, растянуть, расставить, раздвинуть, раскинуть, развернуть, разместить', *rozbić się* 'разбиться, развалиться, расколоться; разбиться, ушибиться; разрушиться, не сбыться' (Warsz. V. 574), словин. *rùǫzbjĩc* 'разбить', *rùǫzbjĩc* są 'разбиться, развалиться, сесть на мель' (Lorentz. Slovinz. Wb. I, 38), др.-русск., ст.-русск. *розбити* 'разбить, раздробить, разрушить' (Заговоры Олон. 3. XVII в.), 'повредить (какую-л. часть тела) падением или ушибом' (Поуч. Влад. Мон. – Лавр. лет. 251. 1096 г.), 'растерзать, разорвать' (Пис. к Матюшкину 86. 1662 г.), 'раскинуть, расставить (шатёр)' (Куранты 42. 1665 г.), 'разгромить что-л.; совершить разбой' (Лавр. лет. 482. 1284 г.), 'вскрыть (с целью досмотра)' (Рус.-швед. отн. II, 174, 1651 г.), 'рассеять (противника), нанести поражение' (Разин. восст. II, 303. 1670 г.), 'привести в негодность (дорогу) интенсивным движением' (Петр I, 832. 1700 г.), 'злоречием, клеветой расстроить чьи-л. брачные намерения' (Котош[1]. 162. 1667 г.), 'обработать битьём' (Кн. расх. Ивер. м. № 24, 40. 1664 г.), *розбитися* 'разбиться, распасться на куски от удара (ударов); (о человеке) получить сильные, разрушительные телесные повреждения при падении, ударе' (Пис. к Матюш-

кину 45. 1655 г.) (СлРЯ XI–XVII вв. 21, 138–139; ср. также Срезневский III, 147), русск. *разби́ть* 'расшибить, расколотить, разломать ударом, раздробить колотя; прибить или ушибить сильно, в кровь; разделить и разобрать врознь составную вещь; разделить и распределить по разным местам, разослать врознь; разгромить, сильно поразить, осилить и заставить спешно отступить, бежать; напасть силою, разграбить, напасть разбоем, вломиться, расхитить; расстроить', *разбить* палатку, шатёр 'поставить, уставить на месте, укрепив кольями, веревками и пр.' (Даль[2] IV, 13), диал. *разби́ть* 'разбросать, разворошить сено для лучшей просушки' (арханг., пск., новг.), 'разрезать связку чего-л.' (краснояр.), 'распустить (волосы, уложенные в причёску), расплести (косу)' (олон., перм.), 'расчесать, разровнять шерстяные волокна, распушить шерсть; пробить прорубь; выловить рыбу на определённом месте, участке реки способом багрения или плавной сетью; разъесть, согнать снег (о тумане)' (р. Урал), 'взбить (сметану)' (свердл.), 'нарушить проявление, течение чего-л., перебить' (омск.), 'заглушить' (смол.), 'убедить на делать чего-л., отговорить' (курск.), 'разлучить' (волог., арханг., пск.), 'убить (всех, многих)' (новосиб.), 'лишить девственности' (р. Урал), *разби́ться* 'разрешиться от бремени, родить' (нижегор., яросл.), *разбиться* чем-л. 'перестать находиться в каком-л. положении, состоянии, утратить что-л.' (СРНГ 33, 260–262), укр. *розби́ти* 'разбить; убить; разрезать (волны при плавании); разъединить, разлучить; рассеять, уничтожить; сокрушить (о мыслях)', *розби́тися* 'разбиться; разделиться' (Гринченко IV, 30–31), блр. *разбíць* 'разбить, разломать, раздробить; расколоть, расщепить; разбить, поранить; победить, нанести поражение, сокрушить; разделить на группы; разъездить (дорогу); разворошить (сено и т.п.); разбросать (навоз); износить (обувь); привести в негодность; расстроить, разрушить; опровергнуть, доказать несостоятельность', *разбíцца* 'разбиться, раздробиться; расколоться, расщепиться; разбиться, пораниться, получить повреждения или расшибиться до смерти; разделиться на группы; расстроиться, разладиться' (Блр.-русск.[2]), диал. *разбíць* 'растрясти, разворошить; размешать, разболтать; разделить; наесть (о животе)', *разбíцца* 'разбиться насмерть' (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі 4, 247), *розбíць* 'разбить, побить; начать укладывать', *розбíцца* 'разбиться, расколоться' (Тураўскі слоўнік 4, 297).

Сложение *orz-* и гл. **biti* (см.).

***orzbitina:** словен. *razbítine* ж.р. мн.ч. 'обломки, осколки, развалины' (Plet. II, 378), *razbitîna* м.р. мн.ч. 'обломки (корабля)'; 'развалины' (ж.р. мн.ч.) (Kotnik[2] 474), чеш. *rozbitina* ж. р. 'обломок, осколок; обломки судна; развалины, руины' (Kott III, 110).

Производное с суф. *-ina* от страд. прош. прич. **orzbitъ* глагола **orzbiti* (см.).

***orzbitъkъ:** сербохорв. *razbitak*, род.п. *-tka*, м.р. 'обломок чего-л.' (RJA XIII, 459), словен. *razbîtki* м.р. мн.ч. 'обломки' (Plet. II, 378), чеш. редк. *rozbitek*, род.п. *-tku*, м.р. 'обломок, осколок' (PSJČ IV, 2, 776; Kott III,

110: 'потерпевший кораблекрушение'), в.-луж. *rozbitk* 'кораблекрушение' (Pfuhl 593), *rozbitki* мн.ч. 'обломки, осколки; обломки судна' (Там же), польск. *rozbitek* 'человек, уцелевший после кораблекрушения', редк. 'обломок, осколок, черепок, осколок разбитой посуды' (Warsz. V, 576), также редк. *rozbitka* 'женщина, уцелевшая после кораблекрушения' (Там же), *rozbitek* м.р.: *rozbitkowie* мн. 'жертва (корабле)крушения, потерпевший (корабле)крушение', *rozbitki* мн. 'разбитые войска (части)' (Гессен, Стыпула II, 269), словин. *rozb'itk* м.р. 'человек, уцелевший после кораблекрушения' (Lorentz. Pomor.II, 1, 150; Sychta VII (Suplement) 270), укр. *розбúток*, род. п. *-тку*, м.р. 'обломок, осколок; тот, кто, потерпел поражение, аварию и т.п. (Словн. укр. мови VIII, 609).

Производное с суф. *-ъкъ* от страд. прош. прич. **orzbitъ* глагола **orzbiti* (см.).

***orzbitьje:** цслав. разбитие ср.р. κατάλυσις, dissolutio диал. (Mikl. LP), сербохорв. *razbiće* ср.р. отглаг. сущ. от *razbiti* 'поражение в бою, сражении, войне; кораблекрушение; онанизм; разбой, грабеж, разбойничество, захват, порабощенье' (RJA XIII, 450), ст.-словен. *razbitje*: *reŝbitje* interruptum (Kastelec–Vorenc), словен. *razb'itje* ср.р. 'разрушение, разорение, опустошение, поражение' (Plet. II, 378), *razbítje* 'разбивка' (Kotnik[2] 474), чеш. *razbití* ср.р. 'разгром, разрушение, уничтожение' (Kott III, 110), в.-луж. *rozbiće* сущ. от *rozbić* (Pfuhl 593), польск. *rozbicie* действие по гл. *rozbić* (Warsz. V, 574), словин. *rozb'icė* ср.р. сущ. к гл. *rozb'ic są* 'кораблекрушение' (Lorentz. Pomor. IV, 3, 174), русск. *разбúтие* ср.р. действ. по гл. [*разбить*] в разных значениях (Даль[3] III, 1472), диал. *разбúтие* 'новшество, нарушение установившихся порядков и обычаев, раздоры '(Ярославский областной словарь 8, 112), см. еще *разбúтия*, род.п. *-ии*, ж.р. 'бойня, побоище' (Словарь русских говоров Алтая IV, 4), *разбúтие* ср.р. 'нарушение установившихся порядков, обычаев; разлад, раздоры' (яросл.), 'кушанье, приготовленное из пшеничной муки и сметаны' (урал. казач.) (Филин 33, 263), укр. редк. *розбиття́* действие по знач. гл. *розбити, розбивати* (Словн. укр. мови VIII, 609).

Имя действия, производное с суф. *-ьje*, от гл. **orzbiti* (см.), точнее – от его страд. прош. прич. **orzbitъ*.

***orzbitьnъ(jъ):** сербохорв. *razbitan, -tna*, прилаг. 'который может разбиться, сломаться' (RJA XIII, 459), в.-луж. *rozbitny* 'потерпевший кораблекрушение' (Pfuhl 593), польск. редк. *rozbitny* 'подверженный ломке, могущий быть разбитым, хрупкий, ломкий, непрочный' (Warsz. V, 576), русск. *разбитнóй* 'малый на все руки, ловкач, провор, расторопный, решительный, смелый' (Даль[3] III, 1472), диал. *разбитнóй, -ая, -ое*: *разбитная травка* 'растение Vicia Cracca L.; мышиный горошек' (ворон.), *разбитнáя трава* 'сорное травянистое растение, используемое в качестве средства от простуды' (донск.) (СРНГ 33, 263), укр. *разбитнúй, -á, -é* разг. 'который умеет ловко, быстро при любых обстоятельствах всего добиваться, всё доставать и т.п.,

бойкий, сноровистый, расторопный' (Словн. укр. мови VIII, 609), блр. *разбітны* разг. 'разбитной, расторопный, проворный' (Блр.-русск. 778), диал. *розбітны,* прилаг. 'сметливый сообразительный, понятливый, смышленый, бойкий' (Тураўскі слоўнік 4, 297), *разбітны,* прилаг. 'ловкий' (Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі. 4, 247).

Прилаг., образованное с суф. *-ьнъ* от гл. **orzbiti* или, точнее, от страд. прош. прич. **orzbitъ*.

***orzbivati (sę):** ст.-слав. разбивати λύειν solvere, evertere, frangere, -сѧ ioann, io.-sin. alex.-mih. и др. (Mikl. LP), разбивати κρούειν, λύειν; solvere, frangere 'разбивать, дробить', allidere 'сотрясать' Zogr Mar Nik Euch и др. (SJS 33, 555), разбивати κρούειν 'разбивать, раздроблять', безл. ῥήσσειν 'колотить, бить (о землю)' Зогр Мар Евх и др. (Ст.-слав. словарь 566–567), болг. *разбúвамь* (и *разбúѭ*) 'размешивать, перемешивать, растирать, раздавливать, растолочь; разбивать, раздроблять, разламывать; выламывать; разбивать, прошибать; разменять; о животном, птице: сильно реветь, куковать; крякать, "та мя чюва на гладно срьдце..."; *разбива́мся* 'быть разбитым; разбиваться, сломаться, пробиваться, продырявливаться' (Геров 5, 6–7), *разбúвам* 'раздроблять ударами; разбивать, раскрошить; ударами делать что-л. рыхлым, пушистым, лохматым, растрепанным; ударом ранить до крови; повреждать ударом; разбивать, ломать, выламывать; побеждать; сильно мешать, пока не получится однородная смесь' (БТР), *разбúвам* 'разбивать, разламывать; разбивать (нос и т.п.); трепать (шерсть и т.п.); взбивать (яйца); разбивать (противника); разбивать, распределять', *разбúвам се* 'разбиваться' (Бернштейн 553), диал. *разбúвам* 'разбивать, ломать что-л; разменивать деньги' (Божкова БД I, 265; Гълъбов БД II, 102), *разбúвам* 'разбивать, ломать; взбивать, взбалтывать (яйца и др.); разменивать крупные денежные купюры' (Шапкарев–Близнев БД III, 268), *разбúвам* 'разменивать деньги'; "закуква ме кукувица за първи път на гладей стомак" (считается плохим предзнаменованием) (Шклифов БД VIII, 301), макед. *разбива* разбивать, разламывать' (И-С), *разбива* 'разбивать, раскалывать (на части, куски); ломать, разбивать; разбивать, побеждать (врага и т.п.); 'разбивать, повреждать, ранить (часть тела); разбивать, приводить в негодность ; разбивать, разъединять; разделять (на части, группы и т.п.); разменивать (деньги)'; перен. 'разбивать, разрушать, губить (счастье и т.п.)' (Макед.-русск.), диал. *разбúвам* 'разбивать, трепать, разбирать на пряди козью шерсть (для бечевки)' (Д. Брдарски. Зборови од мутавџискиот занает во Тетово. – MJ II, 7, 1951, 168), сербохорв. *razbívati* несврш. к *razbiti*, также *razbivati se* (RJA XIII, 464–465: из словарей только у Стулли с пометой "из русск. словаря"), диал. *разбúвам* 'разбивать' (Н. Живковић. Речник пиротског говора 134), *разбúва* то же, *разбúва пáре* 'менять крупную банкноту' (Динић J. Речник тимочког говора 239), словен. *razbívati-razbijati* (Plet. II, 378), др.-русск. *разбивати* (*роз-*) 'разбивать, (ударами) разрушать' Мин. сент., 026. 1096 г.; Мин. окт., 86.1096 г.; (971): Лавр. лет., 70; АХУ II,

372. 1642. – О разборке каменных стен, отслуживших судов. (1433): Псков. лет., II, 44; Астрах.а. № 1011ª. Росп. учужн. стана, сст. 9. 1628 г., 'умерщвлять ударом обо что-л.' Сказ. Авр. Палицына[1], 123. 1620 г., 'повергать на землю' (Марк. IX, 18) Мст.ев., 174. XI–XII вв.; Златостр.[3]; 115 об. XII в.; Ж. Павла Обн., 69 об. XVII в. ~ XVI в., 'разрывать, растерзывать' Хрон. Г. Амарт., 176. XIII–XIV вв. ~ XI в., 'повреждать какую-л. часть тела при ударе обо что-л.' Ав. Чел., 727. 1663 г., 'громить (разрушая запоры, ворота и т.п.), угрожая жизни людей, отнимать их имущество; заниматься разбоем' Ж. Нифонта, 298. 1219 г. ; Ревел.а. I, 40. 1527 г.; Арх. Стр. I, 248. 1539 г.; (1649): Псков. лет., II, 289; Ул.Ал., 300. 1649 г., 'вскрывать (с целью досмотра)' СГГД II, 58. 1571 г.; ДАИ V, 179. 1667 г.; Рус.-швед. отн. II, 551. 1699 г., 'приводить в негодность (дорогу) длительным употреблением, интенсивным движением' АИ IV, 57. 1648, кому 'расстраивать чьи-л. брачные намерения посредством злоречия, клеветы' Котош.[1], 169. 1667 г., 'обрабатывать битьем (размягчать, разрыхлять и т.п.)' Кн.расх.Карел.м. № 037, 51 об.–52. 1563; Цар.ик., 64. 1643 г. (СлРЯ XI–XVII вв. 21, 136), *разбиватися* 'разбиваться, разрушаться от удара, ударов' (Деян. XXVII, 41) Апост.Христ., 66. XII в.; (Муч. Ирины) Усп. сб., 142. XII–XIII вв.; Климент Смолят., 128. XV в. ~ XII в., 'падая или ударяясь обо что-л., получать телесные повреждения' Псков. лет., II. 100; Леч. V, 388. XVI–XVII вв., 'быть разбиваемым' (Лев. VI, 28 = VI, 21 Sept.) Библ. кн.[2], 72 об. XV в. – Ср. *разбитися* (Там же, 136–137), русск. *разбивáть* несврш. к *разбúть* (Ушаков III, 1115; Даль[3] III, 1471), диал. *разбивáть* 'заглушать звук, относить (о ветре)' (Добровольский 767), *разбивáть* 'разбирать студень, отделять от костей говядину, предназначенную для студня' (Ярославский областной словарь 8, 112), *разбивать* в сочетаниях: *разбивать* (*разбить*) *гряды* 'разрыхлять землю на грядах граблями', *разбивáть* (*разбúть*) *навоз* 'разбрасывать навоз, по полю', *разбивáть (разбúть) сено* 'разбрасывать сено из валков, копен на лугу для просушки', *разбивать снопы* 'один из этапов молотьбы цепами' (Там же), *разбивáть* 'разбрасывать, растрясать сено' (Опыт словаря говоров Калининской области 216), *разбивáть* 'вороша раскидывать сено' // 'разноситься ветром в разные стороны, раздувать; делать пушистым, мягким (шерсть); измельчать; давить, очищая от скорлупы; замешивать (тесто); раздвигать, раскладывать, приготовляя к работе (ткацкий станок); проторять, прокладывать (дорогу); расставлять, располагать' (Словарь Карелии 5, 394), *разбивáть* 'разрезать (о снопах)' (Словарь Красноярского края[2] 316), *разбивáть* 'стрелять' (Словарь Среднего Прииртышья 3, 60), *разбивáть* 'нарушать целость чего-л. ударом (ударами); раздроблять', перен. 'разрушать, распределять, рассылать (о людях)' (Полный словарь сибирского говора 3, 165), *разбивáть* 'разбрасывать, ворошить сено для лучшей просушки' (новг., арханг., Эст.ССР, пск., ленингр.), *разбивать валы́, прокосы, ряды* 'растрясать валки сена для лучшей просушки' (калин., ленингр., Латв. ССР,

Лит. ССР), *разбивать копны* 'разбрасывать копны сена для просушки' (костр.), *навоз разбивать* 'разбрасывать вилами навоз по полю (пск.), 'развязывать, разрезать связку чего-л.' (краснояр.), фольк. 'распускать (волосы, уложенные в причёску), расплетать (косу)' (курск.), 'чесать, разравнивать шерстяные волокна; бить, распушать (шерсть)' (р. Десна), 'пробивать прорубь' (р. Урал), *разбивать прорубь* 'увеличивать прорубь' (урал. казач.), 'вылавливать (рыбу) на определенном месте, участке реки способом багрения или плавной сетью' (р. Урал), 'разъедать, сгонять снег (о тумане)' (р. Урал), 'превосходить по силе какие-л. звуки, заглушать' (смол.), 'убеждать не делать чего-л., отговаривать' (влад.), 'ссорить кого-л. с кем-л.' (влад.), (*что-л.*) *ум разбивает* 'невозможно понять что-л.' (ср.-обск.) (СРНГ 33, 260–262), *разбиваться* 'подвергаться багрению или лову плавной сетью (об участке реки)' (урал. казач.), 'прорубаться (о проруби)' (урал. казач.) (Там же, 262), укр. *розбивати* см. *розбити* (Словн. укр. мови VIII, 603–605), диал. *розб'иват'*, *розб'іват*, *разбиват'*, *разб'іват'* 'обмолачивать снопы после околачивания, развязав перевесло' (Никончук. Сільськогосподар. 202), *розбиват' околот*, *розб'иват' околот*, *розбивати окол'іт* то же (Там же, 203), блр. *разбіваць* 'разбивать; раскалывать; расщеплять; ранить; сокрушать, поражать; распланировать; разделять на группы; (дорогу) разъезживать; (сено) развораишвать; (навоз) разбрасывать; (обувь) изнашивать; (о параличе и т.п.) разбивать', разг. '(крупную купюру) разбивать; опровергать' (Блр.-русск. 778), *разбівацца* 'разбиваться; раскалываться, расщепляться; получать повреждение при падении; разделяться на группы', страд. 'разбиваться; раскалываться; расщепляться; сокрушаться, поражаться; распланироваться; разъезживаться; развораишваться; разбрасываться; изнашиваться; размениваться; опровергаться' (Там же), диал. *разбіваць*, *ръзбіваць*, *рызбіваць*, *розбіваць*, *разбіваці*, *розбіваці*, *розбываты* 'растрясать, разбрасывать (навоз)' (Атлас беларускіх гаворак II, 68), *разбивать: розбиваты*, *розбивац* то же (Л.Т. Выгонная. Полесская земледельческая терминология. – Лексика Полесья, 120), *разбіваць* 'растрясать' (Сцяшковіч. Гродн. 414), *розбівацца* 'лезть в драку, начинать драться' (Тураўскі слоўнік 4, 296).

Имперфектив к **orzbiti* (см.). Ср. **orzbijati* (см.).

***orzblǫda**: болг. *разблуда* ж.р. 'разочарование' (Геров 5, 7–8), *разблýда* ж.р. редк. 'освобождение от заблуждения' (Бернштейн 553; БТР[3] 837: "нар."), сербохорв. *rȁzbluda* ж.р. 'ласка, сладострастие, роскошь, наслаждение, похоть' (RJA XIII, 467), *ра̏зблуда* ж.р. 'сладострастие; похотливость, похоть; разврат; распутство' (Толстой[1], 789), словен. *razblȏda* ж.р. 'сладострастие, наслаждение' (Plet. I, 379).

Бессуф. производное от гл. **orzblǫditi* (см.).

***orzblǫditi (sę)**: болг. *разблудѭ*, *-йшь* сврш. от *разблудѭвамь* 'мутить, делать смутни, возмущать' (Геров 5, 8), диал. *ръзбл'ýндъ* 'искривить (о подгибе, кайме (полоске) ткани)' (В. Кювлиева и К. Димчев. Реч-

ник на хасковския градски говор. БД V, 88), сербохорв. *razblúditi* 'избаловать, изнежить, укротить, приручить; развратить морально, испортить, распустить, разнуздать, распалить', *razblúditi se* 'избаловаться, изнежиться' (Лика), 'отдаться, распалиться, запылать желанием пользоваться чем-л., особенно любовью; блуждая, разбрестись в разные стороны' (RJA XIII, 469–470), диал. *razblūđīt* (se) 'избаловать(ся), изнежить(ся)' (J. Dulčić–P. Dulčić. Brušc. 640), ст.-чеш. *razblúditi se* 'разбежаться, рассеяться' (Novák. Slov. Hus. 141), *rozblúditi se*: *rozum se rozblúdil* (Kott III, 111: Hus. I, 126), *rozblúditi se po marných vécech* 'начать блуждать, плутать, заблудиться' (Kott, там же: Výb. I, 348), чеш. *rozbiouditi se* (стать бродягой (Kott, там же), редк. *rozblouditi se* 'начать блуждать' (PSJČ IV, 2, 777), слвц. *rozblúdit' sa* '(о человеке) начать блуждать, бродяжничать, бродить, скитаться; нравственно опуститься' (SSJ III, 775), *rozblúdit' sa* 'испортиться, развратиться' (Sobrane spisy Timravy) (Kálal 957), др.-русск. *разблудитися* 'разбрестись, не зная дороги' (1480): Псков. лет., II, 58 (СлРЯ XI–XVII вв. 21, 140), русск. диал. *разблуди́ться* 'разойтись, оказаться в разных местах (о многих, нескольких)' (смол.) (СРНГ 33, 264).

Сложение *orz-* и **blǫditi (sę)* (см.).

***orzbodati:** чеш. *rozbodati* 'исколоть, разрушить; (о насекомых) закусать, искусать, изжалить' (PSJČ IV, 2, 778), *rozbodati, rozbadati* 'исколоть, искусать' (Kott III, 111), русск. *разбода́ть* что: Одна корова все стадо *разбодала* 'разогнала, бодая' (Даль[2] IV, 14), диал. *разбода́ть, разбуда́ть, розбуда́ть* 'убить или поранить рогами, забодать' (Живая речь кольских поморов 130), *разбода́ть* 'забодать; разворошить рогами', экспр. 'привести в негодность, порвать' (Словарь Карелии 5, 395), *разбода́ть* 'бодая, разогнать (всех, многих; о рогатом скоте)' (Слов. Акад. 1847), 'забодать' (арханг.) (СРНГ 33, 264), *разбуда́ть* 'забодать кого-л.' (арханг.) (Там же, 273).

Сложение **orz-* и **bodati* (см.).

***orzbogatěti:** ст.-слав. разбогатѣти πλουτεῖν, ditescere ant.bon.prol.-mih. и др. (Mikl. LP), разбогатѣти πλουτεῖν, divitem fieri 'разбогатеть' Psalt (SJS), разбогатѣти πλουτεῖν 'разбогатеть' (Ст.-слав. словарь 567), болг. *разбогатѣѭ, -ешь* 'забогатеть, разбогатеть, обогатеть' (Геров 5, 8), *разбогатéя, -я́х* 'разбогатеть' (Бернштейн 553), сербохорв. стар. церк. *razbogatjeti* 'стать богаче' (RJA XIII, 471: из словарей у Даничича ('ditescere' XIII в. – Stefan kraļ 23; Domentijan 105)), чеш. *razbohatěti*, 'стать богаче' (PSJČ IV, 2, 778), *rozbohatěti* 'стать богатым' (Kott III, 111), польск. *rozbogacieć* 'обогатиться, разважничать' (Warsz. V, 578), др.-русск. *разбогатѣти* 'разбогатеть' Гр.Наз., 67. XI в. ; Панд. Ант.[1], 22. XI в.; (1209): (Син.) Новг. I лет. (Н.), 51; Пч., 331. XIV–XV вв. ~ XIII в.; ДАИ VI, 290. 1673 г., 'приобрести что-л., обогатиться чем-л.' (Ж. Феодос. Нест.) Усп.сб., 89. XII–XIII вв. (СлРЯ XI–XVII вв. 21, 140), русск. *разбогатéть* 'разжиться, стать богатым' (Даль[2] IV, 14), разбогатéть сврш. к *богатеть*, разг. (чем) 'приобрести, получить что-н.' (Ушаков III, 1117), диал. *разбогатéть* 'сделать

богатым, обогатить' (волог.) (СРНГ 33, 264), укр. *розбагáтіти* 'разбогатеть' (Гринченко IV, 30), *розбагатíти* 'стать богатым; приобрести, получить что-н.; получить, достать что-н. как основу для создания богатства, благосостояния' (Словн. укр. мови VIII, 601), блр. *разбагацéць* 'разбогатеть' (Блр.-русск. 778), диал. *розбагацéць* 'разбогатеть' (Тураўскі слоўнік 4, 296).

Сложение *orz-* и **bogatěti* (см.). Ср. **orzbogatiti (sę)* (см.).

***orzbogatiti (sę):** цслав. разбогатити ditare, разбогатити сѧ alex. (Mikl. LP), чеш. *rozbohatiti* 'обогащать' (Kott III, 111). н.-луж. *rozbogaśiś* 'обогатить кого', *rozbogaśiś se* 'обогащаться' (Muka Sł. I, 58), ст.-польск. *rozbogacić się* 'стать богатым' divitem fieri (Sł. stpol. VII, 502), польск. *rozbogacić* 'обогатить, преумножить богатства', *rozbogacić się* 'обогатиться; обнаглеть, распоясаться, начать распоряжаться' (Warsz. V, 578), др.-русск. *обогатити* Мин. сент., 0167. 1096 г.; Пч., 320. XIV–XV вв. ~ XIII в. (СлРЯ XI–XVII вв. 21, 140), русск. диал. *разбогатúть* кого 'обогатить', *разбогатúться* 'разжиться, стать богатым' (Даль[2] IV, 14), *разбогатúть* 'сделать богатым, обогатить' (Даль; Лит.ССР, Лат.ССР) (СРНГ 33, 264), *разбогáтúться* 'разбогатеть' (самар., новг., пск.) (Там же).

Сложение *orz-* и **bogatiti (sę)* (см.). Ср. **orzbogatěti* (см.).

***orzbojišče:** цслав. разбоиштє ср.р. sensus dibuis nomoc.-bulg. 88, latibulum latronum alex. (Mikl. LP), сербохорв. стар. *razbojište* ср.р. 'certaminis campus...', 'разбой, насилие, битье', в XVII в. 'побоище, драка, мощное нападение' (Mažuranić II, 1226), сербохорв. *rázbojîšte* и *zbojîšte* ср.р. 'место, где происходит или происходила битва; поле битвы, сражения', топонимы (RJA XIII, 473–474), *рáзбојūште* ср.р 'поле битвы' (Толстой[1] 789), др.-русск. *разбоище* ср.р. 'разбойничий стан, притон' Пролог (Срз.), 43 об. XV в. (СлРЯ XI–XVII вв. 21, 140), русск. диал. *разбóище* ср.р. 'место, где произошел разбой', 'стан, притон, приют, табор разбойников' (Даль[3] III, 1474).

Производное с суф. *-išče* от **orzbojь* (см.).

***orzbojь:** ст.-слав. разбой м.р. latrocinium nomoc.-bulg. ἀναίρεσις, φόνος, homicidium krmč.-mih. sup. ἐνεδρεύων, indic. 9.25 (Mikl. LP), разбои м.р. φόνος; caedes, (poena), homicidium 'преступление, убийство' (SJS 33, 556). разбои м.р. φόνος 'разбой, убийство (с целью грабежа)' Евх Супр и др. (Ст.-слав. словарь 567), сербохорв. стар. *razboj* м.р. latrocinium, praedocinium и т.д., 'грабеж' и др., а также 'подрубка ткани', 'сила и др.', 'в исках (жалобах) так называют частый, насильственный и несправедливый сбор налогов (податей, пошлин)', 'захват, конфискация'; caedes, strages и т.д.; 'поражение, разгром', а также 'бой, сражение, где было убито много людей' (Dan. rječ. и др.) 1433 г., 1593 г. и др. (Mažuranić II, 1226), сербохорв. *рáзбо̑ј* м.р. (стар.) 'поле битвы', диал. (Черногория) 'когда разрушится какая-л. постройка, так что в неё с трудом можно войти', 'Einbruch (='обрушение'), τὸ domum perfringere (Караџић), *rázbôj* м.р 'поражение в каком-л. бою', перен. 'любовное поражение, страдание', 'бой, битва, сражение, борьба; поле

битвы; нападение на кого-л., особенно разбойное; осквернение девушки' (RJA XIII, 471–472), *rázbȍj* м.р. 'нарушение постановления, закона, соглашения' (Там же, 472–473), диал. (Черногория) *rázbȏj* м.р. 'впервые вспаханная или раскорчеванная земля' (Там же, 473), *Rázbȏj* м.р. название сёл в Хорватии, Боснии и др. (Там же, 472), *ра́збо̑ј* м.р. устар. 'поле битвы', обл. 'взлом, грабеж' (Толстой[1] 789), словен. стар. *razboj* м.р.: latrocinium, tatvina, *rašboi...*; piratica, *rašboi* na morji, na morji rešbieníe; pugna, *rašboi* (Kastelec–Vorenc), *rasboj* 'грабеж на большой дороге, убийство' (Jarnik 9), словен. *razbòj* м.р. 'кораблекрушение; резня, бойня, борьба, бой; грабеж на большой дороге; грабеж, ограбление, разбой' (Plet. II, 379), чеш. *rozboj* м.р. 'разлад, раздор, распря' (PSJČ IV, 2, 778), *rozboj* м.р. редк. 'разбой, грабеж' (Kott III.111), ст.-польск. *rozbój* 'разбойное нападение, обычно на людной дороге, связанное с грабежом', latrocinium; 'вещь, добытая грабежом', res latrocinio ablata (Sł. stpol. VII, 502–503), польск. *rozbój* 'разгром с целью грабежа; разбойное нападение, убийство с целью ограбления; разбой, разбойничество' (Warsz. V, 578), словин. *rozbᵘoį* м.р. 'разбой, грабеж, ограбление' (Lorentz. Pomor. IV, 3, 1741), др.-русск., русск.-цслав. *разбой* (*розбой*) м.р. 'убийство' Изб. Св. 1073 г., 47 об.; Патерик Син., 129. IX; (Сл.Ио.Злат.) Усп. сб., 332. XII–XIII вв.; (Гр. рижан) Др. пам.[1], 240, ок. 1300 г., 'разбой, преследуемый законом, разгром кого-л., чего-л.' (1284): Лавр. лет., 482; АСВР I, 25. 1584–1588 гг.; Куранты[1], 66. 1622 г., 'имущество, взятое при разбое' (?) Суд. Ив. IV, 174. 1550 г., 'засада' (Суд. IX, 25) Библ. Генн. 1499 г., 'разбойник' Изб. Св. 1076 г., 445; (Судн.д.) РИБ II , 775. 1539 г., 'какой-то вид опасного для кораблей рельефа или водного режима вблизи острова' (ср. *разбой* 'участок реки, текущей многими протоками, где много отмелей, перекатов, осередышей' Мурз.) Сказ. Флор. соб.[1], 64. XVI в. ~ XV в. (СлРЯ XI–XVII вв. 21, 140–141), *розбой* 'кораблекрушение' (1644 г.) (Словарь языка мангазейских памятников 428), русск. *разбо́й* м.р. действ. по гл. [*разбить* – И.П.] в разных значениях // *разбой* 'набег и разгром вольницею, грабеж, нередко с убийством; насильственное нападение и отнятие имущества; татьба, кража со взломом; вооруженное нападение на путников', *морской разбой* 'нападение разбойного судна' (Даль[3] III, 1473), *разбо́й* устар. м.р. 'нападение с целью ограбления, сопровождаемое насилием, иногда убийством' и др. знач. (Ушаков III, 1117), диал. *разбо́й* 'разбой' (Добровольский 767), *разбо́й* м.р. 'мелкое место на реке' (Словарь русских говоров Алтая IV, 4), *разбо́й*: *разбо́й воды* 'столкновение двух течений при слиянии рек' (Словарь Приамурья 231), *разбой: идти на разбой* устар. 'молотить цепами на второй ряд, разбивая снопы (на первый ряд бьют по вершинам снопов, обмолачивая колосья)' (Иркутский областной словарь II, 212), *разбо́й-трава́* 'лекарственное растение, применяемое при радикулите' (Сл. Среднего Урала V, 52), *разбо́й* м.р. 'место разделения реки на рукава' (горно-алт.) // *разбо́й воды* 'столкновение двух течений при слиянии рек'

(хабар.), 'кораблекрушение; место, где произошло кораблекрушение' (арханг., Слов. карт, ИРЯЗ), 'перелом, повреждение кости' (пск.), 'вторичный (окончательный) обмолот, при котором разбивают снопы на солому (в отличие от первичного обмолота, когда бьют по вершинам снопов, обмолачивая колосья)' (иркут.), фольк. 'разбойник' (Даль), 'растение Veronica latifolia L. (моск.) (СРНГ 33, 265), *разбóй-трава*, ж.р. 'трава, обладающая свойством, по местному поверью, разрывать решетки и взламывать замки́' (смол.), 'лекарственное растение, применяемое при радикулите' (свердл.) (Там же, 266), ст.-укр. *розбуй* 'грабеж; сражение' (Л. Деже. Материалы к словарю закарпатской литературы XVI–XVII вв. Будапешт, 1965 (Словарь Няговской Постиллы, (XVI в.) 313), укр. *розбíй*, род. п. *-бою*, м.р. 'разбой; разбойник' (Гринченко IV, 31), *разбíй*, род.п. *-бóю*, м.р. 'нападение с целью ограбления, которое сопровождается угрозами, насилием, убийством и т.п.', перен., разг. 'насилие, грабеж, притеснения и т.п. по отношению к кому-н.' (Словн. укр. мови VIII, 611), диал. *разбóй* фольк. 'разбойник' (П.С. Лисенко. Словник специфічної лексики правобережної Черкащини // Лексикографічний бюлетень, вип. VI. Київ, 1958, 18), *молотит' в розбíй* 'молотить в первый раз связанные снопы' (Никончук. Сільськогосподар. 201), *перемолотíт* в *розбôй* 'молотить снопы после околачивания, развязав перевясло' (Там же, 203), *молотúт' в розб'íй* (*в розбúй, в розбêй, в розбой*), *молот'íт' в розбôй, молот'íт' в розбôй, молотíт в розбôй, малац'íц' в разбôй, в розбôй молотíт, розбивáт'* 'молотить снопы после околачивания, развязав перевясло' (Там же, 202–203), блр. *разбóй* м.р. 'разбой' (Блр.-русск. 779), диал. *разбóй* 'спорыш (Polygonum aviculare L.)' (Атлас беларускіх гаворак I, 105), *розбóй* м.р. 'разбой, грабеж' (Тураўскі слоўнік 4, 297).

Именное бессуффиксальное образование с типичным *о*-вокализмом от гл. **orzbiti* (см.). Ср. **bojь, *nabojь, *obbojь.*

Что касается омонима со значением 'ткацкий станок', то, по справедливому мнению О.Н. Трубачева, оно "несомненно новое и экспансивное, типичный балканизм южнославянского происхождения" (Ремесленная терминология в славянских языках. М., 1966, 128) и поэтому в состав данного словаря не включено.

***orzbojьca/*orzbojьcь:** чеш. редк. *rozbojce* м.р. 'разбойник' (PSJČ IV, 2, 778; Kott III, 111 с пометой "pol."), ст.-польск. *rozbojca* 'грабитель, разбойник, latro' (Sł. stpol. VII, 503), польск. стар. *rozbojca* 'разбойник' (Warsz. V, 578; Гессен, Стыпула II, 269), словин. стар. *rozbòjca* м.р. 'бандит, разбойник' (Sychta VII (Suplement), 270), *rozbᵘo̯ica* м.р. и *rozbᵘo̯ic* м.р. 'разбойник, грабитель' (Lorentz. Pomor. II, 1, 150).

Производные с суф. *-ьca/-ьcь* от **orzbojь* (см.).

***orzbojьničь(jь):** цслав. **разбойничь**, прилаг. притяж. ληστοῦ praedonis pat. prol. vuk. dial.-šaf. chrys-lab. (Mikl. LP), **разбоиничь**, прилаг. latronum, latronis "злодейский, разбойничий, разбойника' (gen.) Bes Nicod (SJS 33, 556), польск. *rozbójniczy* 'разбойничий, разбойнический, пират-

ский, корсарский (Warsz. V, 578–579), *rozbójniczy* 'разбойнический, разбойничий' (Гессен, Стыпула II, 269), др.-русск. русск.-цслав, *разбойничий* (*розбойничий*), прилаг. 'разбойничий' Мин. ноябрь, 416. 1097 г.; Арх. Стр. I, 252. 1539; Скрижаль, IV, 109. 1656 г. (СлРЯ XI–XVII вв. 21, 141), русск. *разбойничий* 'к разбою и разбойникам относящийся' (Даль[3] III, 1473; Ушаков III, 1117: "прил. к *разбойник*").

Притяж. прилагательное на -*ь*(*jь*) от **orzbojьnikъ* (см.).

***orzbojьnikъ/*orzbojьnica:** ст.-слав. разбоиникъ м.р. φονευτής, homicida pent.-mih., λῃστής, praedo cloz. sup. ostrom., розбоиникъ sup. (Mikl. LP), разбоиникъ м.р. λῃστής; latro, praedo, latrunculus, homicida, sceleri 'преступник, убийца, разбойник, злодей' Ev Euch Cloz Supr и др. (SJS 33, 556), разбоиникъ м.р. [(раз)боини(комъ) Зогр – пал; розбоин- Супр] λῃστής 'разбойник, убийца (с целью грабежа)' Мар Зогр Сав Ас и др. (Ст.-слав. словарь 567), болг. *разбóйникъ* м.р. 'разбойник' (Геров 5, 8), *разбóйник* 'тот, кто нападает на путников или их домá, грабит, применяя насилие; грабитель, бандит; вообще вор, грабитель, наносящий вред' (БТР), *разбóйник* м.р. 'разбойник', перен. 'разбойник, проходимец' (Бернштейн 553), также диал. *ръзбóйник* м.р. 'разбойник' (Т. Бояджиев. Гюмюрджинско. БД VI, 80), макед. *разбојник* м.р. 'разбойник' (И-С), сербохорв. *razbojnik* м.р. praedo, latro 'насильник', 'взломщик, грабитель' (Mažuranić II, 1226), *rázbōjnīk* м.р. 'тот, кто разбойничает, нападает и грабит на дорогах, на море и др., разбойник, проходимец, вор; насильник, осквернитель женщин' (RJA XIII, 475–476: с XIII в.), *rázbōjnīk* м.р. 'участник какого-л. сражения, воин, боец, герой' (Там же, 476: в народных песнях), диал. (черногор.) *razbojnik* м.р. 'человек, который нарушает какой-л. договор, соглашение, постановление, закон' (Там же), *Razbojnik* м.р. наименование плиты в русле Дуная..., которая мешает судоходству' (Там же), *рáзбојнӣк* м.р. 'разбойник, грабитель' (Толстой[1] 789), диал. *razb'uojnik* то же (J. Neweklowsky. Der kroatische Dialekt von Stinatz 118), словен. стар. *rešboinik* depraedator, *rašboinik* latro... (Kastelec–Vorenc), словен. *razbǫ̂jnik* м.р 'разбойник, грабитель' (Plet. II, 379), *razbójnik* 'разбойник, бандит' (Kotnik[2] 474), чеш. *rozbojník* м.р. редк. 'разбойник, бунтарь' (PSJČ IV, 2, 778), *rozbojník* м.р 'разбойник, грабитель, бандит' (Kott III, 111), польск. *rozbójnik* 'тот, кто грабит на дорогах, занимается разбоем, разбойник, бандит' (Warsz. V, 579), *rozbójnik* м.р. 'разбойник' (Гессен, Стыпула II, 269), словин. *rozbᵘo̯ińik* м.р. 'разбойник' (Lorentz. Pomor. II, 1, 150), *rozbᵘǫ̂ińik* м.р. то же (Там же, IV, 3, 1741), др.-русск. *разбойникъ* (*розбойникъ*) м.р. 'разбойник, убийца' (Лук. X, 30). Остр. ев., 103. 1057 г.; Изб.Св. 1073 г., 85 об.; Патерик Син., 88. XI в.; (Гр. рижан) Др. пам.[1], 240, ок. 1300 г.; Дм., 23. XVI в.; (Ж. Людм.) ВМЧ, Сент. 14–24, 1217. XVI в. ~ XIII–XIV вв.; Ул. АЛ., 297. 1649 г.; Lud., 82. 1696 г. (СлРЯ XI–XVII вв. 21, 141), русск. *разбóйник* м.р. 'грабитель, человек, промышляющий разбоем' (Ушаков III, 1117), *разбóйник* м.р. 'занимающийся разбоем, грабитель и убийца' // 'солдат' // 'буйный, своевольный драчун, забияка и обид-

чик' иногда зовётся *разбойником* // *разбойник* 'чайка Lutris parasitica, нахально грабящая рыбаков' (Даль[3] III, 1473), диал. *разбойники* 'вид чаек', *разбойниками* на Камчатке называют 'чаек из семейства поморников (Stercorariidae)' (Словарь камч. наречия 147), *разбойник* м.р. 'человек разбивающий вилами навоз и разбрасывающий его по полю' (сев.-зап.), 'вид чаек, птица из семейства поморников' (Бурнашев), 'чайка, нахально грабящая рыбаков' (Даль; камч.) (СРНГ 33, 265), укр. *розбiйник* м.р. 'разбойник' (Гринченко IV, 31), *розбiйник* м.р. 'тот, кто занимается разбоем, грабительством' // перен., разг. 'тот, кто совершает насилие, притеснение, грабежи и т.п.' // употребляется как ругат. слово, разг. 'тот, кто любит безобразничать, озорничать, буйствовать (про детей)' (Словн. укр. мови VIII, 612), блр. *разбóйнiк* м.р. 'разбойник' (Блр.-русск. 779), диал. *розбóйнiк* м.р. 'разбойник, грабитель' (Тураўскi слоўнiк 4, 297);

сербохорв. *razbojnica* ж.р. 'та, которая разбойничает' (RJA XIII, 474), диал. (черногор.) *rázbȏjnica* ж.р. 'женщина, которая нарушает какой-л. договор' (Там же), *Razbojnica* ж.р. название местности, леса, пашен и садов на территории Врбника на острове Крк (Там же), словен. *razbȏjnica* ж.р. 'разбойница, грабительница; жена разбойника' (Plet. II, 379), чеш. *rozbojnice* ж.р. 'разбойница, грабительница' (Kott III, 111), русск. *разбóйница* ж.р. к *разбóйник* (Даль[2] IV, 14), диал. *разбóйница* ж.р. то же, что *разбивальщица* 'разбивающая вилами навоз и разбрасывающая его по полю' (пск.) (СРНГ 33, 265), укр. *розбiйниця* ж.р. 'разбойница' (Гринченко IV, 31), *розбiйниця* ж.р. женск. к *разбiйник* (Словн. укр. мови VIII, 612), блр. *разбóйнiца* ж.р. 'разбойница' (Блр.-русск. 779).

Именные производные с суф. *-ьnikъ/-ьnica* от **orzbojь* (см.) или с суф. *-ikъ/-ica* от **orzbojьnъ (jь)* (см.).

***orzbojьnъ(jь):** цслав. разбоинъ, прилаг. φονικός, ad caedem pertinens (Mikl. LP), болг. *разбóйный камыкъ* 'метеоритный камень, упавший с неба; аэролиты' (Геров 5, 8), сербохорв. *razbojni*, прилаг. к *razboj* (Mažuranić II, 1226), *razbojan*, прилаг. 'разбойничий; грабительский' (RJA XIII, 473), *Rázbȏjna drȁga* название местности в Хорватии (Там же, 474), словен. стар. *razbojen*, прилаг. civitas sangvinum, *reśboinu méſtu* (Kastelec–Vorenc), *rasbojn* 'о буйном поведении' (Jarnik 9), словен. *razbójen*, *-jna*, прилаг. 'разбойничий, грабительский' (Plet. II, 379), чеш. редк. *razbojný*, прилаг. 'разбойничий, бунтарский' (PSJČ IV, 2, 779), ст.-польск. *rozbójny* 'разбойничий, latrocinalis' (Sł. stpol. VII, 503), польск. *rozbojny* 'разбойничий' (Warsz.V, 578), стар. и диал. *rozbójny*, прилаг. от *rozbój* (Там же, 579), др.-русск. *разбойный* (*розбойный*), прилаг. 'относящийся к разбою, разбойникам' Арх. Стр. I, 302. 1549 г., АЮБ III, 98. 1666 г. *Разбойный приказ* – центральное правительственное учреждение, ведавшее сыском и судом по уголовным делам в России XVI–XVII вв. Д. Шакловит. I, 81. 1690 // 'взятый разбоем' А. Белоз. съезж. избы, карт. № 11, 1667 г.; Калуж.а. 57. 1680 г. (СлРЯ XI–XVII вв. 21, 141–142), русск. *разбóйный* 'к разбою, разбив-

ке или разбитию относящийся': *разбойный посад, разбойные дома, избы, пашни* 'лежащие порознь, вразбивку, раскиданные, разбросанные', *разбойная обувь, одежда* 'разрозненная, разнородная', *разбойное судно* арханг. 'разбитое или потерпевшее крушение' // *разбойное судно* 'разбойничье, пират, корсар', *разбойный приказ,* стар. 'уголовный суд или палата', *разбойное время* 'суетливое, деловое, недосуги', *разбойные пчелы* 'вор-пчела, которые повадились таскать мед разбоем из чужого улья, хищники', *разбойный промысел* арханг. 'бой моржа и белухи' (Даль[3] III, 1474), диал. *разбóйный* 'неспокойный; такой, где постоянно волны (о морском побережье); озорной, шаловливый' (Словарь Карелии 5, 395), *разбóйный,* прилаг. 'говоря о времени: требующий постоянной деятельности' (пск., твер.) (Доп. к Опыту 224), *разбóйный* 'расположенный на широком пространстве разрозненно, в беспорядке, без плана, разбросанный' (арханг.; Даль) // 'застроенный без плана, как попало' (арханг.) 'разнородный, неполный, разрозненный' (Даль), 'разбитый, потерпевший крушение (о судне)' (арханг., олон.), 'относящийся к промыслу морского зверя, связанный с ним' (арханг.): *разбойный зверь* 'промысловый морской зверь (обычно морж, белуха)' (арханг.), *разбойный человек, разбойные люди* 'человек, занимающийся промыслом морского зверя' (арханг.); 'смелый, отчаянный' (челябин.), *разбойное время* 'время, заполненное напряженной работой, энергичной деятельностью' (пск., твер.), *разбойная песня* 'молодежная песня (на вечеринке, гулянке и т.п.)' (усть-камен., семипалат.) (СРНГ 33, 265–266), укр. *розбíйний* 'взятый разбоем' (Гринченко IV, 31), *разбíйний* 'относящийся к разбою' // 'который занимается разбоем' (Словн. укр. мови VIII, 611–612), блр. *разбóйны* устар. 'разбойный' (Блр.-русск. 770), *разбóйны* 'разбойничий' (Гарэцкі 127). – Сюда же далее субстантивированные образования: сербохорв. *Rázbojna* ж.р. названия сел в Хорватии, Сербии, Боснии (RJA XIII, 474), *Razbojno* ср.р. название источника в Истрии (Там же, 476), чеш. *razbojna* ж.р 'разбойничий притон, Mördergrube' (Kott III, 111 со ссылкой на Linde), др.-русск. *разбойный* в знач. сущ. 'разбойник' Ефр. корм., 471. II в. (СлРЯ XI–XVII вв. 21, 142), русск. диал. *разбóйна* ж.р. 'добыча от промысла морского зверя' (арханг.) (СРНГ 33, 265), а также польск. редк. *rozbójna* 'место, где грабят, обирают': Z świątyń czynią *rozbójnie* (='разбойничьи притоны') (Warsz. V, 578), словин. *rozbojna* ж.р. 'убежище разбойников' (Sychta VII (Suplement), 270).

Прилаг., производное с суф. *-ьnъ-* от **orzbojbь* (см.).

***orzbojьskъ(jь):** ст.-слав. **разбоискъ**, прилаг. latrocinii cloz. I. 710 (Mikl. LP), **разбоискъ, -ыи**, прилаг. τῆς ληστείας; furti, latrocinii 'преступления' (gen.), 'грабежа, разбоя' (gen.) Cloz. (SJS 33, 557), **разбоискъ, -ыи**, прилаг. τῆς ληστεῖας 'разбойничий' Клоц. (Ст.-слав. словарь 567), сербохорв. *razbojski*, прилаг. 'разбойничий' (RJA XIII, 476: только одно свидетельство – Jerković 47), чеш. *rozbojský* 'разбойничий, грабительский, бандитский' (Kott III, 111 с примеч.: Linde), польск. стар. *rozbójski*,

прилаг. от *rozbój*, 'разбойничий, грабительский, пиратский, корсарский' (Warsz. V, 578), укр. *розбійський* 'разбойнический' (Гринченко IV , 31).

Прилаг., производное с суф. *-ьskъ* от **orzbojь* (см.).

***orzbojьstvo:** ст.-слав. развоиство ср.р. ληστεία, latrocinium cloz. I, 706. hom.-mih. (Mikl. LP), развоиство ср.р. ληστεία 'разбой' Клоц. (Ст.-слав. словарь 567), сербохорв. *razbojstvo* praedocinium (Mažuranić II, 1226–1227), *rázbôjstvo* ср.р. тоже, что *razbojništvo* 'разбой, грабеж; разбойничество, грабительство' (RJA XIII, 476), словен. *razbôjstvo* ср.р. 'грабеж, разбой' (Plet. I, 379), чеш. *rozbojstvo* ср.р. 'разбой' (Kott III, 111 со ссылкой: Linde), польск. *rozbójstwo* 'разбойничество, занятия разбойника; разбой, разбойное нападение с целью грабежа, хищения; убийство с целью ограбления' (Warsz. V, 579), др.-русск. *разбойство* 'разбойничество, разбой' Ефр. корм., 628. XII в. ; Ст. о см., 1283. XVII в. (СлРЯ XI–XVII вв. 21, 142), русск. *разбóйство* ср.р. 'дело, занятие, промысел разбойника, разбойницы, грабительство, грабеж, разбой' (Даль[2] IV, 14), диал. *разбóйство* ср.р. 'разбой, разбойничество' (Слов. Акад. 1847 [церк.], симб., перм., волог., Груз. ССР, казаки-некрасовцы. Слов. Акад. 1961 [простореч.]), 'бесчинство, буйство, скандал с дракой' (волог.) (СРНГ 33, 266), укр. *розбійство* ср.р. 'разбой' (Гринченко IV, 31), блр. *разбойства* 'разбой' (Гарэцкі 128).

Именное производное с суф. *-ьstvo* от **orzbojь* (см.).

***orzbolěti (sę):** ст.-слав. развол҄ѣти сѧ morbo corripi Sup 146 и др., (Mikl. LP), развол҄ѣти, развол҄ѣти сѧ ἀρρωστίᾳ περιπίπτειν dolere 'заболеть' Supr и др. (SJS), развол҄ѣти сѧ ἀρρωστίᾳ περιπίπτειν 'разболеться, расхвораться' Супр (Ст.-слав. словарь 567), болг. *разболѣѭ* (и *разболѣѭся*), *-ешь* сврш. от *разболѣвамся* 'заболевать, занемогать, захворать', а также *разболѭ*, *-и́шь* сврш. от *разболи́вамь* 'делать больным' (Геров 5, 8), *разболéя се*, *-ях се* 'заболеть, разболеться (о человеке)' (Бернштейн 553), диал. *ръзболéем съ* 'становиться больным' (М. Младенов. Говорът на Ново село, Видинско 275), а также *ра́зболъ̀ съ* 'схватывать болезнь, стать больным' (Д. Евстатиева. С. Тръстеник, Плевенско. БД VI, 218), *разболи́* 'сделать больным' (Там же), *разбóл'им* 'разболеться' (Шапкарев–Близнев БД III, 268), *ра́збул'ъ се* то же (Т. Бояджиев. Гюмюрджинско. БД VI, 78), *разбóл'á* то же (Шклифов БД VIII, 301), макед. *разболи се* 'разболеться, заболеть' (И-С), сербохорв. *разбо̏лети се* (ист.), *разбо̏лити се* (зап.), *разбо̏љети се* (южн.) 'заболеть', morbo corripior (Караџић), *razbòljeti*, *-lîm* 'заболеть' morbo corripi (и *razboliti*); 'сделать, чтобы кто-н. заболел', *razbòljeti se* (*razboliti se*) 'быть тяжело больным, заболеть, разболеться', также 'опечалиться, огорчиться' (RJA XIII, 477–479), *разбољети се*, *-им се* 'заболеть, разболеться' (Толстой[1] 789), диал. *разбо̏љети се, -им се* 'заболеть' (Е. Миловановић. Прилог познавању лексике Златибора 54), *razbòlit, -īm* 'сделать больным', *razbòlit se* 'стать больным' и др. знач. (M. Peić – G. Bačlija. Rečnik bačkih Bunjevaca 305), *razbol̃iti se*

'стать больным' и др. знач. (B. Jurišić. Rječnik Vrgade 179), словен. *razboléti se* 'начинать сильно болеть, усиливаться (о боли, страдании), разболеться; заболеть' (Plet. II, 379), *razboléti se* 'разболеться' (Kotnik[2] 474), чеш. *razboleti*, *razboleti se* 'начать сильно болеть', *razboleti* (кого) 'причинить боль, печаль кому-л.' (PSJČ IV, 2, 779), *razboleti* 'начинать болеть', *razboleti se* (кому-л.) (Kott III, 111), слвц. *razboliet'* 'начать болеть (об органах живых существ, главным образом – людей)', разг. экспр. *až ma (ta) hlava z toho rozbolí* 'о чем-л. неприятном' (SSJ III, 775), см, еще в.-луж. *rozboleny* 'обессилевший от боли' (Трофимович 253), н.-луж. *rozboleś* 'разболеться' (Muka Sł. I, 62), ст.-польск. *rozboleć się* 'ослабнуть, потерять силы', deficere, vires amittere (Sł. stpol. VII, 502), польск. *rozboleć* 'начать сильно болеть', *rozboleć się* infirmari (Warsz. V, 578), др.-русск. *разболѣтися* (*розболѣтися*) 'разболеться (сильно, тяжело заболеть), начать болеть' Патерик Син., 322. XI в.; Хрон. Г. Амарт., 153. XIII–XIV вв. ~ XI в. ; Крым. д. I, 246. 1498 г.; Ав.Ж., 54. 1673 г. *Разболѣлася болѣзнь* 'о появлении сильных и продолжительных болей' (Ав. Зап.) Пустоз. сб., 20. 1673 г. 'испытать боль, тревогу' (Аввак.III, 10) Кир. Тур. (К.), 23. XIII в. ~ XII в. (СлРЯ XI–XVII вв. 21, 142), русск. *разболе́ться* 'о человеке, разнемогаться, разнемочься', 'о части тела, начинать, стать болеть' (Даль[3] III, 1474), *разболе́ться* разг. 'окончательно, сильно заболеть, надолго' (Ушаков III, 1117), укр. *розболі́тися* 'разболеться, разнемочься' (Гринченко IV, 32), *розболі́тися* 'начинать сильно болеть (про органы, части тела и др.); заболеть, занемочь (о человеке)' (Словн. укр. мови VIII, 614), блр. *разбале́цца* 'разболеться' (Блр.-русск. 778).

Сложение *orz-* и **bolěti* (см.).

***orzbolъ/*orzbolь/*orzbola:** сербохорв. *razbol* м.р. 'заболевание, болезнь, повальная болезнь' (RJA XIII, 477: Zore), чеш. *rozbol*, род. п. *-u*, м.р. 'болезненная страсть' (Kot III, 111), укр. *ро́збіль*, род.п. *-болю*, м.р. 'заболевание' (Гринченко IV, 31), *розбола*, род.п. *-ли*, ж.р. 'причина, начало боли' (Там же, 32).

Бессуф. образования от гл. **orzbolěti* (см.).

***orzbolžiti (sę):** цслав. разблажити ἀγαθύνειν, benefacere pent.–mih.alex. (Mikl. LP), болг. *разблажѫ́*, *-и́шь* 'намочить, промочить; сделать, чтобы стало приятно, сладко, чтобы не пересохло' (Геров 5, 7), *разбла́жа, -их* разг. 'ублажить' (Бернштейн 553), диал. *ра́зблажа* 'класть сахар, во что-н. недостаточно сладкое' (Т. Стойчев. Родопски речник. БД V, 203), *разблъжъ́ си* 'намочить себе, смачивать, освежать (рот, губы или горло водой или фруктом)' (Ралев БД VIII, 164), *ръзблъжи́* 'подсластить' (Песни от село Войнягово. – СбНУ XLVI, 2, 253), макед. *разблажи* 'подсластить', перен. 'смягчить (боль и т.п.)' (И-С), *разблажи* 'разбавить, развести что, смягчить вкус чего', перен. успокоить (сердце и т.п.)', *разблажи се* 'стать менее концентрированным (мягче на вкус)' (Макед.-русск.), сербохорв. *razblážiti* 'ублажить; развести, разбавить, растворить' (RJA XIII, 466), *разбла́жити* 'разба-

вить, разжидить; успокоить', *разблажи се* 'смягчиться' (Толстой 789), диал. *razblážit* (*se*) 'разбавить какую-л. жидкость (добавив воду или какое-н. другое средство)' (M. Peić–G. Bačlija. Rečnik bačkih Bunjevaca 305), *razblážiti* 'осчастливить' (Plet. II, 379).

Сложение *orz-* и **bolžiti* (см.). Значение 'намочить, смочить (губы и др.) развести, разбавить', которое кажется близким к 'влага, жидкость' (**volga*, далее – к **orz(ob)volziti*), тем не менее может быть объяснено и в составе **orzbolžiti* как 'разбавить что-н., смягчив (и тем самым у л у ч ш и в) его вкус', однако связь с **volg-* вероятнее.

***orzborniti (sę):** макед. *разбрани* 'взволновать, всколыхнуть (море и т.п.); разволновать', *разбрани се* 'взволноваться, прийти в волнение' (И-С), чеш. *rozbrániti* 'разнять (дерущихся), мешать, препятствовать, разделить, отделить' (Kott III, 111), диал. *rozbrániti* 'разогнать, разнять дерущихся людей' (PSJČ IV, 2, 781), слвц. *rozbránit'* (кого, что) 'отделить, разъединить, разнять двух дерущихся' (SSJ III, 776), диал. (вост.-слвц.) *rozbranic* 'разогнать дерущихся' (Kálal 578), русск. *разборони́ть* (с.-х.) то же, что *разбороновать* 'боронуя, разрыхлить (пашню, комья на пашне)' (Ушаков III, 1118), *разборони́ть* поле 'боронить несколько раз, тщательно, разбить все комья' (Даль[3] III, 1475), диал. *разборони́ть* [*разбарани́ть*] 'разнять дерущихся' (Словарь русских донских говоров III, 77), *разбарани́ть* (П.А. Расторгуев. Словарь народных говоров Западной Брянщины 224), *разборáнить* 'тщательно, несколько раз боронить (землю, поле)' (перм. новг.) (СРНГ 33, 268), *разборони́ть* 'разнимать дерущихся' (донск., краснодар., брян., новосиб.) (Там же, 269), укр. *розборони́ти* 'развести дерущихся' (Гринченко IV, 32), *розборони́ти* 'силою заставить отойти одного от другого участников драки' // 'мирить кого-н., вмешавшись в спор' (Словн. укр. мови VIII, 614), блр. *разбарані́ць* '(дерущихся) разнять, развести' (Блр.-русск. 778), *разбарані́ць* 'развести ссорящихся, дерущихся' (Гарэцкі 127), диал. *разбарані́ць* 'унять драку' (Сцяшковіч. Гродн. 414), *розборо́ніць* 'развести дерущихся, не дать драться' (Тураўскі слоўнік 4, 297).

Сложение *orz-* и **borniti* (см.).

***orzborъ:** цслав. ⷬазборъ м.р. consideratio (Mikl. LP), болг. *разбóр* м.р. 'разбор, анализ' (Бернштейн[2] 553), диал. *ráзбор* м.р. 'разумное, понятное слово' (Т. Стойчев. Родопски сб. V, 1983, 335), *разбóр* м.р. 'рассудок' (Народописни материали от Разложко. – СбНУ XLVIII, 516), *ráзбур* м.р. 'взаимопонимание, соглашение, порядок' (Ралев БД VIII, 163; Горов. Страндж. БД I, 133), сербохорв. *razbor* м.р. discretio, ratio, rationis, usus и т.д. (Belost.), *razbor* м.р., *bez razbora* discrimen, 'разница, различие' (B.J.) (Mažuranić II, 1227), *ráзбор* м.р., напр., *без разбора* 'без разбора, без различия', discrimen (Караџић), *rázbor* м.р. 'разница, различие; разум, ум, сознание, рассудок; мысль, мышление, рассуждение, рассудительность, мудрость; разумная мера, разумность, умеренность, трезвость' и редк. 'расчленение, разъяснение, анализ; распо-

рядок, распределение по времени' (RJA XIII, 479–482), *páзбор* м.р. 'рассудительность, разумность' (Толстой 789), диал. *разбóр* м.р. 'разум, память' (Н. Живковић. Речник пиротског говора 134), словен. стар. *razbor* м.р.: ratiocinatio, *raśbor* (Kastelec–Vorenc), также *razbora : rá:zbura* 'Langwiede' (Karničar 224), *razbora* то же (Gutsmann/Karničar 500 [539, 486]), словен. *rázbor* м.р. 'различение, распознавание, разница, различие, отличие; разложение, расчленение, разбор, анализ; ум, разум, рассудок; рассудительность, разумность, благоразумие' (Plet. II, 379), *razbòr* 'разбор' (Kotnik[2] 475) *Razbor* поселок в Шибенике, 1265: villam nomine *Raswor*...; 1413: am *Rosber*; 1424: dorff... *Raswor* и др. (Blaznik II, 211), *Razbor* деревня вблизи Подгорья, 1106: ... est *Ras;* 1383: ... an den *Rasswar*; 1389: ... auf dem *Roßwar*; 1436: *Roswar* и др. (Там же, 210–211), *Razbore* часть деревни в Радмирье, 1419: am *Rasar* (Там же, 212), чеш. *rozbor* м.р. 'разложение чего-л. на более простые элементы и отличительные основные (существенные) признаки, анализ' (PSJČ IV, 2, 378), *rozbor* м.р. 'разбор(ка), анализ, расчленение' (Kott III, 111 с примеч.: "na Slov. porod."), слвц. *rozbor* м.р. 'разложение предмета или явления на его отдельные простые части; вычленение, изложение его основных (существенных) признаков, анализ' (SSJ III, 776), *rozbor* 'разбор, анализ; роды' (Kálal 578), ст.-польск. *rozbór* 'объявление святым, включение в число святых' aliquem sanctum renuntiandi actus, canonisatio (Sł. stpol. VI, 503), польск. *rozbiór*, род.п. *-oru*, м.р. 'разбор, анализ', ист. 'раздел' (Гессен, Стыпула II, 269), др.-русск. *разборъ (розборъ)* м.р. 'разбор, сортировка' Кн. прих.-расх. Моск., 256. 1619; ДАИ VIII, 13.1681 г., 'оценка служебной (в первую очередь – военной) годности людей, производимая назначенными для этого лицами' СГГД III, 231. 1621 г.; Грамотки, 127. 1664 г.; Мат. медиц., 867. 1676 г.; АЮБ I, 321. 1681 г. // 'оценка профессиональных качеств' Заб. Ик., 69. 1666 г., 'анализ, критическая оценка' Ав. Кн. обл., 637. XVIII в. ~ 1679 г., 'разбор литер по ящикам кассы после напечатания нескольких листов текста'. Док. печ. кн., 124. 1694 г., 'отделение (в помещении)' Кн.п. Нижегор., 73. 1622 г.; Кн.п. Балахн., 92. XVIII в. ~ 1676 г. (СлРЯ XI–XVII вв. 21, 143), русск. *разбóр* м.р. действ, по гл. *разобрать –разбирать*, 'статья, посвященная анализу, оценке чего-н.', 'разборчивое отношение к кому-чему-н., выбор' (разг.), 'степень доброкачественности, качество, сорт' (спец.) (Ушаков III, 1118), *разбóр* м. действ. по гл. *Разбор книги, сочинения* 'критика'. *Разбор грамматический, логический* 'рассмотрение и распределение речи по правилам этих наук'. *Пришел к шапочному разбору* 'опоздал'. *Разбор ног у рысака* 'побежка, выкидка ног' // *разбóр* 'род, сорт, рука, вещь известного качества, по принятому разделению; разряд' // волж. 'большой, весьма частый невод с развязною мотней, на паворозе' // *разбор* астрах., каз. 'лавочка, лавка, торговое заведение' // *разбор* влад. 'рожа, харя, лицо' (бран.) (Даль[3] III, 1475), диал. *разбóр* 'сорт, разновидность чего-л. по качеству' [?] (Ярославский областной словарь 8, 113), *разбóр* м.р. 'суд' (Сло-

варь русских говоров Алтая IV, 4), *разбо́р* 'поясница; позвоночник' (Сл. Среднего Урала V, 52), *разбо́р* м.р. 'часть спины; поясница' (Словарь Среднего Прииртышья 3, 61), *разбо́р: без разбо́ру* 'как попало, ничего не разбирая' (Полный словарь сибирского говора 3, 166), *разбо́р* м.р. 'распределение чего-л. по сортам, сортировка' (Слов. Акад. 1847; краснояр.), 'переборка, осмотр рыболовных сетей' (р. Урал), 'прорубь, из которой вытаскивают невод при подледном лове' (том.), 'невод с мелкой ячеей и с удобно развязываемой мотней' (волж.), 'различение, распознавание (слухом, зрением и т.д.), понимание' (тамб.), 'торговое заведение, лавка, лавочка' (казан., астрах., Даль), 'пробор (в волосах)' (волог.), 'прическа (новг.) , бранное 'лицо, рожа' (влад.), 'поясница' (тобол., свердл.) // *Разбор у кого-л.* 'ломит поясницу у кого-л.' (свердл.), 'мочевой пузырь' (новосиб.), *разборы принять* 'разобратъся в чем-л.' (новосиб.) (СРНГ 33, 268), укр. *розбі́р*, род.п. *-бору*, м.р. 'разбор, различие' (Гринченко IV, 31), *ро́збір*, род.п. *-бору*, м.р. действ. по знач. *розбирати* 1–4, 11, 'статья, которая содержит анализ, критическую оценку чего-н.', разг. то же, что *гатунок* 1, 3 'сорт, разряд изделия' (определяемый качеством); вообще разновидность чего-л.' // редк. 'род, категория людей с определенными чертами, особенностями' и др. знач. (Словн. укр. мови VIII, 612–613), блр. *разбо́р* м.р. в разн. знач. 'разбор', юр. 'разбирательство' (Блр.-русск. 779).

Бессуф, производное (nomen acti) от гл. **orzbьrati*, **orzberǫ* – см., в частности, Bezlaj. Etim. slovar III, 157.

***orzborьnъ(jь):** цслав. разборьнѣ, нареч. не- inconsiderate misc.-šaf. 36 (Mikl. LP), болг. *разбо́рный*, *разборьнъ* и *разборенъ*, *-рна*, *-рно* 'то, что разбирается; ясный, понятный' (Геров 5, 8), сербохорв. *rázboran*, прилаг. 'умный, разумный, рассудительный, понятливый, мудрый' (RJA XIII, 483–484), *ра́зборан* рассудительный, разумный' (Толстой 789), словен. *razbǫ́ren*, *-rna*, прилаг. 'рассудительный, вдумчивый' (Plet. II, 379), чеш. *rozborný*, прилаг. редк. 'основывающийся на анализе, аналитический, анализирующий' (PSJČ IV, 2, 780), *rozborný* 'аналитический' (Kott III, 111), др.-русск. *разборный* (*розборный*), прилаг. 'разборный' Петлин, 279. 1618 г.; Кн. прих. Нижегор. II, 31. 1646 г., 'установленный при разборе, сортировке (о цене принятых в казну мехов)' АИ III, 250. 1628 г.; ДАИ IV, 96. 1657 г. ; ДАИ VIII, 14. 1681 г., 'прошедший процедуру разбора (определения служебной годности)' (?) Олон.а., карт. VI, 1663 г., на 37 сст., сст. 1, 'составленный в процессе разбора (определения служебной годности)' Кн. корм. Костр., 56. 1627 г.; АИ III, 113. 1642 г.; Заб. Ик., 69. 1666 г.; АЮБ I, 321. 1681 г., 'полученный разборкой старой кладки (о кирпиче)' Колл. Зинченко, № 81, сст. 4. 1659 г. (СлРЯ XI–XVII вв. 21, 143), русск. *разбо́рный, -ая, -ое* 'такой, что можно разобрать, поддающийся разборке, делению на части с сохранением их целости' (Ушаков III, 118), *разбо́рный* 'к разборке, разбирательству относящийся' // *разборное судно, стол* 'который можно разобрать по частям и опять собрать,

составить' (Даль³ III, 1475), диал. *разбóрный* 'разговорчивый' (Сл. Среднего Урала V, 52), *разбóрный каравай* 'вид кушанья' (Словарь русских говоров Алтая IV, 5), ср. еще *разбóрно*, нареч. 'ясно, четко; понятно' (Словарь Среднего Прииртышья 3, 61), *розбóрно*, нареч. 'внятно, разборчиво' (Словарь Карелии 5, 396), *разборный: разборная цена* 'цена каждого отдельного сорта (разбора)' (краснояр.) // *разбóрный каравай* [знач.?] (перм.) и *разбóрный* 'разговорчивый, словоохотливый' (свердл.) (СРНГ 33, 269), укр. *розбірни́й* 'который можно легко разобрать и снова собрать' (Словн. укр. мови VIII, 613), блр. *разбóрны* 'разборный' (Блр.-русск. 779).

Прилаг., производное с суф. *-ьnъ* от **orzborъ* (см.).

***orzborzditi:** болг. *разбраздя́, -и́шь* сврш. от *разбразди́вамь* 'проводить на поле борозды более глубокие, чем другие, чтобы устроить (выделить) "лехи" [= 'участки определенного размера'. – *И.П.*], лошить, лѣшить' (Геров 5, 8), словен. *razbrázditi* 'избороздить' (Plet. II, 379; Kotnik² 475: 'разбороздить'), чеш. *rozbrázditi* 'поле плугом бороздить' (Kott III, 112), *rozbrázditi* 'избороздить; сделать бороздки, морщинки и т.п. в чем-л., разрыть, нарушить, повредить' (PSJČ IV, 2, 781), слвц. *rozbrázdit'* 'избороздить' (Sloven.-rus. slovn. II, 260), русск. диал. *разборозди́ть* 'расцарапать' (Словарь Карелии 5, 396), *разборозди́ть* 'размежевать (поле), разрыхлить землю, разбить комья' (р. Урал) (СРНГ 33, 269).

Сложение *orz-* и **borzditi* (см.).

***orzbosti, *orzbodnǫti:** цслав. раꙁбости, -дѫ pungere alex (Mikl. LP), макед. *разбодне* 'пришпорить, разогнать (верховую лошадь)' (И-С), словен. *razbósti, -bódem* 'исколоть' (Plet. II, 379), чеш. *rozbůsti* 'исколоть; пришпоривать, подстегивать' и *rozbodnouti* 'исколоть, искусать, проколоть' (Kott III, 111), *rozbodnouti* 'проколом разделить, проколоть, проткнуть' (PSJČ IV, 2, 778), словин. *rozbᵘ̯osc* 'растолочь; разбить' (Lorentz. Pomor. I, 70), *rùǫzbǫsc* то же (Lorentz. Slovinz. Wb. I, 87), русск. диал *разбости́* что: (стога пальцем) не разбодешь 'не размечешь' (Даль² IV, 14), *разбусти́* 'забодать' (Сл. Среднего Урала V, 52), *розбусти́* то же (Сл. Среднего Урала (Доп.) 486), *разбости́, разбусти́, розбусти́, -бодёт* (*-будёт*) 'убить или поранить рогами, забодать' (Живая речь кольских поморов 131), *разбусти́, -дёт* 'забодать' (Словарь русских говоров Прибайкалья 3, 130), *разбости́*, то же, что *разбодáть* 1 'забодать' (Словарь Карелии 5, 396), *разбости́*, 'разметать (стог, сено)' (Даль) (СРНГ 33, 269), *разбусти́* 'забодать кого-л.' (волог., арханг., Ср. Урал, прибайкал.), 'разбросать, разворошить рогами' (арханг., Прикамье) (Там же, 276).

Сложение *orz-* и **bosti* (см.).

***orzbotati (sę):** словен. *razbótati* 'шуметь, громыхать'(Plet. II, 379), русск. *разбóтáться* 'раскидаться лежа, раскрыться, бóтаясь' (вят.) (Даль³ III, 1475), *разботáться* 'раскрыться, распеленаться (о детях)' (вят.) (Доп. к Опыту 224), *разбóтать* 'расколоть' (Ярославский областной словарь 8, 113), *разбóтать* 'растолочь' (Словарь Карелии 5, 396),

разбо́та́ть 'расколоть что-л.' (яросл.), 'привести в негодность, разбить в носке, износить (обувь)' (р. Урал), *разбо́та́ть* 'размешать, разболтать что-л. жидкое' (арханг.), *разбота́ть* 'замесить (тесто)' (арханг.). (*Всю*) *голову*, *головушку разбо́тать кому-л.* 'надоесть, утомить кого-л., вызвать у кого-л. головную боль' (р. Урал) (СРНГ 33, 269), *разбо́та́ться* 'разметаться во время сна, раскрыться, сбросив с себя одеяло' (вят., Даль), *разбота́ться* (перм., вят., север.) (Там же). – Сюда же далее словен. бессуф. отглаг. сущ. *razbôta* ж.р 'шум, грохот' (Plet. II, 379) и прилаг. с суф. *-ьпъ razbóten* 'шумный', образованное от сущ. или глагола.

Сложение *orz-* и **botati* (*sę*) (см.). Ср. еще **orzbutati* (см.).

В 32 выпуске 519 словарных статей

Научное издание

Этимологический словарь славянских языков

Праславянский лексический фонд

Выпуск 32

*(*obžьnъ–*orzbotati)*

Утверждено к печати
Ученым советом
Института русского языка
им. В.В. Виноградова РАН

Зав. редакцией *Е.Ю. Жолудь*
Редактор *Т.М. Скрипова*
Художественный редактор *В.Ю. Яковлев*
Технический редактор *Т.В. Жмелькова*
Корректоры *З.Д. Алексеева,*
Г.В. Дубовицкая, Т.А. Печко

Подписано к печати 02.11.2005. Формат 60×90 1/16
Гарнитура Таймс. Печать офсетная
Усл.печ.л. 16,5. Усл.кр.-отт. 16,5. Уч.-изд.л. 19,6
Тираж 1650 (300 экз. РГНФ) экз. Тип. зак. 4426

Издательство "Наука"
117997, Москва, Профсоюзная ул., 90

E-mail: secret@naukaran.ru
www.naukaran.ru

Отпечатано с готовых диапозитивов
в ГУП "Типография "Наука"
199034, Санкт-Петербург, 9 линия, 12